Nr. 98 - 17.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

DER KOMMENTAR

Versöhnung und

Freundschaft

THOMAS KIELINGEŘ

E in Staatsbesuch, der schon vor seinem Beginn die öffentliche

Debatte bis zur Erschöpfung

strapaziert hat. Ein Stautsbesuch,

der die freundschaftlichsten Ein-

dungen in ein Knäuel von Midver-

ständnissen zu verwandeln weiß.

Bithurg und kein Ende? Deutsche

und Amerikaner sind aufgerufen.

über der Kontroverse, die sich um

den Namen dieses tapfer aus Trilin-

mern wiedererstandenen Städt-

chens rankt, nicht die tiefere Ge-

wißheit der transatlantischen Ge-

meinschaft aus dem Gefühl zu ver-

drängen. Steht Bitburg doch gere-

dezu, wie der Kanzler vor dem

Bundestag zu Recht hervorhob, für

eine deutsch-amerikanische "Sy:o-

Sie wäre ein flüchtig Ding, v gan

sie Wallungen dieser Art nicht ver-

kraften könnte. Doch wir trauen es

sowohi dem amerikanischen Fräsi-

denten als auch dem deutschen

Bundeskanzler zu, daß sie in den

kommeuden Tagen die richtige

Sprache und Gestik finden, das

Vereinigende plastisch vor Augen

zu stellen. Deshalb maß man vor

dem, was kontrovers bleibt, nicht

davonlaufen. Und auch niem zu

Gesten Zuflucht nehmen, die die

Tragfähigkeit des Augenblicks wo-

möglich übersteigen könnten. Ein

Händehalten à la Douaumont diirf-

te in Bitburg kaum überzeugen -

auch Symhole bedürfen des scha-

nenden Gebrauchs. Entscheidend

ist hier, wie immer, die innere Pa-

lance, die Fähigkeit, bei allen Be-

teiligten - auch den Zuschauern -

geistig abwägen und gewichter, zu

In einem Interview mit dieser

können.

1 Ma-

ı das

:eum

eben

лет

te es

uge-hat

zim-

gen.

nen

von s, hen ig

ht

1-

er- b-

en igiol- rie
sot msot mer tte

irs es

en and

ne len al ka-

zt. sch

nso der

n. iar-

er ten te des

die

reit

Juli

∢en

len

Belgien 40,00 bfr. Danemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 P. Griechenland 11: O-Großbeitamien 85 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 240,00 fbn. Lovemeura Italië lfr. Niederlande 2,50 hl., Norwegen 8,00 nkr. Üsterreich 16: CS. Portugi 16: Ed. Ed. Schweiden 8,00 skr. Schweid 200 skr. Spanien 150 Pts. Kanansische 188-in 15: Ets.

POLITIK

Renten: Der Bundestag verabschiedete das Rentenanpassungsgesetz 1985 in zweiter und dritter Lesung. Damit ist sichergestellt, daß die gesetzlichen Renten ein-schließlich der Kriegsopferrenten zum 1. Juli um real 1,41 Prozent steigen werden (S. 8)

Bangemann: Der Bundeswirtschaftsminister will "auf gar keinen Fall", daß die geplante Kohle verflüssigungsanlage ins Saarland kommt. Er begründete dies mit unlauteren Argumenten des SPD-Regierungschefs Lafontaine im Wahlkampf. (S. 4)

Werwolfproze6": Der frühere Wehrmachtsoberleutnant Rahäuser wurde in Waldshut-Tiengen zu drei Jahren Haft wegen Beihilfe zum Totschlag verurteilt. Er war für schuldig befunden worden, in den letzten Kriegstagen die Erschießung von ausländischen Zwangsarbeitern durch Hitlerjungen angeordnet zu haben.

Medien: Eklat im Rundfunkrat des Westdeutschen Rundfunks: Die SPD-Mitglieder verließen geschlossen eine Sitzung des Gremiums, als CDU und FDP eine Rüge gegen den Sender ausspre-chen wollten, weil dieser die Debatte im NRW-Landtag über die Ministeranklage nicht direkt übertragen hatte. (S. 8)

Arbeitsmarkt: Einen Rückgang der Arbeitslosigkeit im April mindestens in der Größenordnung des Vorjahresmonats erwarten Arbeitsmarktexperten. Von März zum April 1984 hatte sie um rund 140 000 abgenommen.

Zeitverträge: Ab 1. Mai können Arbeitgeber ohne die bisherigen gesetzlichen Auflagen Zeitverträge mit neueingestellten Beschäftigten abschließen. Der Bundesrat stimmte dem Gesetz zu.

Bithurg: Auch der Brief von einer Mehrheit der Mitglieder des US-Repräsentantenhauses an Kanzler Kohl ändert nichts an dem geplanten Besuch von Präsident Reagan auf dem Soldatenfriedhof, teilte Regierungssprecher Boenisch mit. 257 der 435 Mitglieder

> Gipfel: Die USA werden auf Wunsch von Kanzler Kohl beim Bonner Wirtschaftsgipfel nicht auf einer gemeinsamen Unterstützungserklärung für das SDI-Programm bestehen. Als einzige politische Erklärung wird ein Dokument zum 40. Jahrestag des Kriegsendes verahschiedet.

des Hauses hatten in dem Schrei-

hen Kohl zur Ahsage des Pro-

gramms in Bithurg gedrängt.

Privatfunk: Schon im nächsten Monat wird in München auch au-Berhalh des Kabelpilotgehiets privater Rundfunk gesendet. Der Bayerische Rundfunk hat dafür drei Vorah-Frequenzen zur Verfügung gestellt. (S. 8)

Nicaragua: Nach der Abstimmungsniederlage Präsident Reagans im Kongreß wollen die "Contras" den Kampf gegen die sandinistische Regierung ohne finanzielle Unterstützung der USA fortsetzen. Der Chef der "Contras". Robelo, bezeichnete die Entscheidung im Kongreß als einen "Sieg der Kommunisten".

Golfkrieg: Irak hat im März bei Gefechten gegen iranische Truppen chemische Kampfstoffe Senfgas und möglicherweise auch Blausaure - eingesetzt, geht aus einem hislang geheimgehalte-nen UNO-Bericht hervor. (S. 8)

Afghanistan: Der Vorsitzende des Obersten Gerichtshofes, Mohammed Yussof Asim, hat sich nach Indien abgesetzt. Er habe um sein Leben gefürchtet.

WIRTSCHAFT

Deutsche Anlagen-Leasing: Mit einer nach eigener Darstellung "absolut sauberen Bilanz" zieht die DAL einen Schlußstrich unter die harte Sanierungsphase. (S. 10)

Finanzbilfe: Zur Abdeckung von Verlusten erhält die staatliche britische Kohlebebörde von der Re-Milliarden Pfund. (S. 10)

Dornier: Die geplante Beteiligung von Daimler-Benz (68 Prozent) und Baden-Württemberg (vier Prozent) ist noch keineswegs gesichert. Claudius Dornier verlangt jetzt eine Sperrminorität von mindestens 26 Prozent. (S. 9)

Börse: Der steigende Dollarkurs führte zu größerer Anlagebereitschaft der Ausländer. Der Rentenmarkt gah nach. WELT-Aktienindex 101,761 (101,843). Performance Index 101,287 (101,339). Dollarmittelkurs 3,1527 (3,1203) Mark. Goldpreis pro Feinunze 322,50 (322,50) Dollar.

KULTUR

Originale: In der Kunst zählt angeblich nur das Original, das eigenhändige Werk eines Künstlers. Aber wie sieht es in der Praxis aus? Wie viele Gemälde, Plastiken. Graphiken entstanden nur auf Anweisung ohne direkte Mitarbeit des Künstlers? Ist "Original" tatsächlich noch ein Wertbegriff? (S. 31

Venedig: Wird die gesamte Lagunenstadt unter Denkmalschutz gestellt? Ein entsprechender Antrag der Denkmalspflegerin von Venedig hat die öffentliche Meinung Italiens in zwei Lager gespalten. Die Gegner befürchten, daß Venedig eine "tote Stadt unter einer Glasglocke" werden

SPORT

Fußball: Pal Csernai wird ab 1. Juli Trainer bei Borussia Dortmund. Der Ungar unterschrieh his zum 30. Juni 1986. Csernai ist derzeit bei Benfica Lissabon beschäftigt. (S. 15)

Ringen: Alle zehn sowjetischen Athleten, die bei der EM im griechisch-römischen Stil in Leipzig antraten, errangen eine Medaille. Sie sammelten damit 55 von 60 möglichen Punkten.

AUS ALLER WELT

Automuseum: Eine Show über den VW-Käfer in all seinen Varianten und historischen Stationen ist das Herzstück des neuen "AutoMuseum Wolfsburg". (S. 32)

kolumhianischen Sicherheitskräfte 60 Startbahnen für Flugzeuge im Dschungel gesprengt und 160 000 Hektar Marihuana-Pflanzungen zerstört.

Drogen: Im Kampf gegen den Rauschgiftschmuggel haben die Wetter: Weiterhin bewölkt und regnerisch. 4 his 9 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Partner und Konkurrenten - Gastkommentar von Professor Bernd Rüthers

Raub-Gold: "Mit naiver Gutgläuhigkeit kaufte Bern die Beute der Nazis" - Von M. Schell

Abgebrochene": Bonn fördert 1985 mit 256 Millionen Mark mehr

als 300 Ausbildungsmodelle S.4 Vietnam: Noch immer sucht

Amerika eine Antwort - Alptraum aus allen Blickwinkeln

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der S. 8 WELT. Wort des Tages

Fernsehen: Sechs Schauspielstunden reichten aus: Der Filmund TV-Star James Garner S. 16

Geistige WELT: Wie die Sowjets die Meinung der freien Welt manipulieren

die Demonstration (Ost) - Von Erich Loest Portugiesische Gotik: Mauer-

Die Krzählung: Marion geht auf

hlümchen der Architektur - Kurze, stürmische Blüte Wissenschaft: Wie Ölsucher der

Eiszeit ein Schnippchen schlagen -Von Harald Steinert WELT des Buches: Marek Halters Geschichte einer jüdischen Fami-

lie - 80 Generationen Auto-WELT: Abgas-Sonderuntersuchung: Ergébnisse teuer und

umstritten Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Reagan: Wir und die Deutschen sind Freunde und Verbündete geworden

Der amerikanische Präsident will Gorbatschow im September treffen / Zu Bitburg keine Aussage

H.-A. SIEBERT, Washington Der amerikanische Präsident Ronald Reagan hat den Bürgern der Bundesrepublik Deutschland 40 Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg und wenige Tage vor seinem Staatshesuch in Bonn eine Botschaft übermittelt, in der er der von ihnen aufgehau-ten Demokratie Bewunderung zollt. Die ehemaligen Feinde hätten sich mehr als versöhnt - wir sind Freunde und Verhündete geworden", unterstrich der US-Präsident in einem Interview, das er der WELT und fünf anderen Zeitungen, deren Länder auf dem Wirtschaftsgipfel vertreten sind. im Oval Office in Washington gewährte. Reagan lohte die Hingabe der Deutschen an die demokratischen Ideale. Dies sei eine besondere Zeit, die Versöhnung hervorzuheben.

Überraschend erklärte Reagan während des Interviews, daß er bereit ist, sich im September mit dem sowietischen Generalsekretär Michail Gorbatschow zu treffen, der schon seine Teilnahme an der Eröffnung der Herhstsitzung der Vereinten Nationen in New York angekündigt hat. "Ich kenne natürlich nicht den genauen Besuchsplan für seine Tage in New York. Sollte er aber zu dieser Zeit kommen, so kann ich meine eigene Terminplanung danach einrichten, und das Treffen käme zustande."

Er sei gerne dazu bereit, betonte Reagan, der diesen journalistischen Scoop" offensichtlich mit Bedacht für seine ausländischen Gäste bereitgehalten hatte. "Ich war schon immer der Meinung, daß die Leute sich Prohleme schaffen, wenn sie übereinander statt miteinander reden. * Er wünsche sich einen "ganz offenen Meinungsaustausch". Man sollte zunächst versuchen, einige der Dinge auf den Tisch zu legen, die das gegenseitige Mißtrauen schürten, "so daß wir unser Gegenüber besser verstehen können".

Sprechen möchte Reagan mit Gorbatschow über die Verhandlungen in Genf und die Erschießung des amerikanischen Majors in der "DDR". In diesem Zusammenhang erklärte der Präsident: "Ich denke, daß sie (die Sowjets) eine große Gelegenheit verpaßt haben, in der Welt an Statur

Ostblock-Chefs beschließen Pakt-Verlängerung

DW. Warschau Die Staats- und Parteichefs der Mitgliedstaaten des Warschauer Paktes haben am Freitag in der polni-schen Hauptstadt auf ihrer Gipfelkonferenz die Verlängerung ihres militärischen Bündnisses beschlossen. Über die Dauer der Verlängerung wurden keine Angaben gemacht. Zuvor hatten die Chefs der sieben Mitgliedstaaten des Warschauer Vertrages informelle Gespräche geführt. Nähere Einzelheiten über den Inhalt ihrer Beratungen wurden nicht bekannt. Jedoch erwarten politische Beobachter eine Ahrüstungsinitiative, in der die Pakt-Mitglieder sich die jüngsten sowjetischen Vorschläge zu eigen machen.

Während des Treffens herrschte in Warschau ein seit dem Kriegsrecht nicht mehr gekanntes Aufgebot von Sicherheitskräften und politischer Polizei. Die Stadtteile um den Regierungssitz im Radziwill-Palast und dem Wilanow-Schloß waren vollständig ahgeriegelt worden. Seite 2: Noch mehr Kontrolle



99 Ich würde Gorbatschow gerne treffen. Einer der Gründe, warum ich eine solche Begegnung begrüßen würde: Ich war schon immer der Meinung, daß die Leute sich Probleme schaffen, wenn sie übereinander statt miteinander reden.

US-Präsident Ronald Reagan in einem Interview mit der WELT. (Wortlaut S. 7). FOIO. POLY-PRESS

zu gewinnen, und zwar dadurch, daß sie nicht ihr Bedauern ausgesprochen, sich bei ner Witwe und dem Kind des Majors nicht entschuldigt und keine Wiedergutmachung gezahlt haben."

Zum Thema Bithurg, das in den USA weiterhin hohe Wellen schlägt. wollte sich der Präsident nicht äu-

PETER PHILIPPS, Bonn

Bern, Seine Umgehung ließ vorher mitteilen, alles sei gesagt, das Weiße Haus werde am Besuch des Soldatenfriedhofes festhalten. Dennoch befragt, oh er nicht doch einen Kommentar ahgeben wolle, antwortete Reagan: "Nein, nein. Ich werde der Gast Ihrer Regierung sein und sehe

Die NATO könne mit der sowjetischen Militärmacht weder strategisch noch konventionell mithalten, meinte der amerikanische Präsident. Aber unter dem Gesichtspunkt der Abschreckung hält Reagan die Allianz für stark genug. Um die Vorteile ihrer überlegenen Streitkräfte auszunutzen, müßten die Sowjets mit größeren Schäden rechnen, als sie zu akzeptieren bereit seien. Nach Angaben des Präsidenten hat der Stationierungsstopp der Pershing-2-Raketen in der Bundesrepublik technische Gründe und nichts mit einem politischen Kurswechsel zu tun. Die ursprünglichen Pläne würden verwirklicht.

Reagan machte noch einmal klar, daß die Erforschung von Deiensivwaffen im Weltraum noch längst nicht ihren Einsatz bedeute. Man müsse forschen, um zu sehen, ob es eine Antwort auf die atomare Bedronung für alle in der Welt gebe. Heute basiere die Abschreckung ausschließlich auf Offensivwaffen. "Für mich hat es immer etwas Unmoralisches gehabt, daß unsere Ahschreckung bedeutet: Wenn ihr unser Volk in die Luft sprengen wollt, dann werden wir euch in die Luft sprengen." Wenn die Strategische Verteidigungsinitiative zu Defensivwaffen führe, könnten Atomwaffen in großer Zahl ahgebaut

Gleich zu Beginn des Wirtschaftsginfels, der am kommenden Donnerstag beginnt, will Reagan auf einen raschen Beschluß über die neue Liberalisierungsrunde im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) dringen, um die protektionistische Welle im Kongreß zu hrechen. Beginnen sollen die Gespräche Anfang 1986. Reagan glaubt, his dahin neue Handelsschranken ahwehren zu können.

Positiv wertete der Präsident steuerliche Anreize für Unternehmen und Privatpersonen, die letzlich dem Staat höhere Einnahmen bringen würden. Vermutlich wird er ein solches Vorgehen den Ländern mit schwacher Konjunktur empfehlen. Reagan begrüßte den jüngsten Wertverlust des Dollars. Er begründete ihn mit dem größeren Wachstumstempo in den Partnerstaaten.

derung für die Demokratie, die die Deutschen wieder aufgebaut haben", seine Bewunderung Life wese Hingabe an die demokratischen Ideale". Und dann fällt ein Satt der den Schlüssel abgehen hön: te für des ganze Bitburg-Miswerständnis: "Wir sind mehr als ver-

Verbündete geworden."

🖁 n der Tat: Die deutsch-amerika-I nische Versöhnung ist seit mindestens fünfunddreißig Jahren ;eden Tag erneut besiegeit worden. Wir können sie mit gutem Grand voraussetzen. Nicht voraussetwin können wir, daß die darauf bas.erende Freundschaft - das eigentliche Thema des Reagan-Bésuchs auch die Versöhnung mit dem einschließt, was vor 1945 geschah. L'aib Bitburg eine solche Versöhnung gleichsam gestisch mit verkünden könnte, das hat alle jene aufgeregt. die mit der Vergangenheit noch nicht fertig sind. Der Kanzier hat das im Bundestag zum Ausdruck gehracht. Versöhnung kommt vor-

Koalition grenzt strittige Fragen ein

Kommission soll Themenkatalog für den Rest der Legislaturperiode erarbeiten

Die drei Parteivorsitzenden der Bonner Regierungskoalition - Helmut Koh! (CDU), Franz Josef Strauß (CSU) unn Martin Bangemann (FDP) haben sich gestern in einem zweistündigen Gespräch grundsätzlich über das weitere Vorgehen in dem innerhalh der Koalition hesonders strittigen Bereich der Rechts- und Innenpolitik geeinigt: Eine Kommission, der Experten aller drei Parteien angehören werden, soll his zum nächsten Treffen der Parteichefs im Juni erarbeiten, welche Themen noch auf dem Wege eines Kompromisses in dieser Legislaturperiode zu erledigen sind, und welche man his 1987 endgültig ruhen lassen wird. Zu den Streitpunkten gehören auch die Frage einer Anderung des Demonstrationsstrafrechts ("Vermummungsver-

genrecht. Nach einem zweistündigen Gespräch zwischen Kohl und Strauß im Bonner Kanzleramt war gegen 11 Uhr auch Bangemann dazugestoßen. Der neue FDP-Vorsitzende, dessen Partei

bot") sowie das Ehescheidungsfol-

in den vergangenen Wochen regelmä-Big vor allem mit der CSU in den Clinch gegangen war, lohte hinterher ausdrücklich die "friedliche und freundschaftliche Atmosphäre*. Das Gespräch habe einen "Beitrag zur Verbesserung des Koalitionsklimas* geleistet, und man habe "Probleme eingegrenzt, ohne Entscheidungen in einzelnen Sachfragen getroffen" zu haben.

Zu diesen Prohlemen gehört neben der Rechts- und Innenpolitik als zweites die Agrarpolitik. Wie aus der Umgehung der Parteichefs hinterher zu hören war, habe man über alle Aspekte, also auch über die mit den Brüsseler EG-Verhandlungen zusammenhängende "Mengen- und Preispolitik" auf diesem Feld, gesprochen sowie über das zwischen den Ministern Kiechle (Landwirtschaft) und Stoltenberg (Finanzen) strittige Thema der "einkommensteuerrechtlichen Probleme der Landwirtschaft".

Zum dritten Schwerpunkt, den Überlegungen über eine Privatisierung der Lufthansa und den Fragen des Unternehmens Airhus, wurde am

Ende des Treffens auch Finanzminister Stoltenberg hinzugebeten. Er wurde einvernehmlich beauftragt, für das nächste Gespräch Modelle schriftlich vorzulegen, die "unter Ausschöpfung aller aktienrechtlichen Möglichkeiten die Vermeidung von Fremdeinfluß" bei einer Privatisierung der Lufthansa garantieren würden, zum Beispiel also die Idee einer Zwischenholding.

Natürlich kamen in der Dreierrunde Kohl-Strauß-Bangemann auch die allgemeinen Fragen der Wirtschaftspolitik zur Sprache, insbeson-dere die von FDP-Seite in den vergangenen Wochen geäußerten Überlegungen zur Tarifpolitik. Aber offenbar änderte sich auch an diesem Punkt die von Bangemann beschworene , freundschaftliche und friedliche Atmosphäre" nicht. Das vorangegangene Vieraugen-Gespräch zwischen Kohl und Strauß hatte neben den später gemeinsam diskutierten Fragen naturgemäß vor allem die Union zum Gegenstand, einschließlich der bevorstehenden Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen.

Zeitung spricht der amerikanisme Präsident die tragende Botschaft in aller Marheit aus: "Die Anerkennung, daß wir 46 Jahre lang Freunde sind," Reagan verbindet dies mit dem Ausdruck seiner "Eewussöhnt - wir sind enge Freude und

an, wenn wir verstehen lernen.

Im Hexenkessel zeigte Wörner Geduld

Etwa 2000 "Friedensdemonstranten" hatten den Platz vor dem Heilbronner Rathaus zeitweilig in einen Hexenkessel verwandelt. Die Menge wollte ihre Wut zum Ausdruck hringen, angestachelt durch ein Lärmgemisch aus Trillerpfeifen, Trommeln und Gejohle. Und die Gewalt eskalierte. Zwei Symbole der "Hochrüstung" waren ihre Zielscheibe: Verteidigungsminister Manfred Wörner (CDU) und US-Heeresminister John Ambrose, zuständig für Pershing-2-Raketen.

Beide waren ins Heilbronner Rathaus gekommen, um mit Bürgermeistern und Kommunalpolitikern über die Ursacben des Pershing-2-Unglücks vom 11. Januar und dessen Konsequenzen zu sprechen. Bei dem Unglück waren auf der Waldheide drei amerikanische Soldaten getötet und 16 andere verletzt worden.

Wahrend im Großen Sitzungssaal eine ruhige und sachliche Diskussion stattfand, drang der Lärm von drau-Ben durch die Fenster des Rathauses und sorgte für ein ständiges Auf und Ah des Geräuschpegels. Unbeeindruckt stellte Wörner klar, daß an eine Anderung des Standorts der Pershing-2-Raketen nicht gedacht sei: Im

desrepublik wäre an jedem anderen Ort ähnlicher Widerstand zu erwarten wie jetzt in Heilbronn. Der Minister betonte, "nach menschlicbem Ermessen" sei eine Wiederholung eines solchen Unfalls so gut wie ausgeschlossen. Die Stationierung werde fortgesetzt, allerdings nur mit verbesserten Raketen. Eine nukleare Verseuchung sei weder damals möglich gewesen. noch sei sie für die Zukunft denkbar.

Wörner lehnte zwar konkrete Angaben unter Berufung auf die Geheimhaltungspflicht der NATO mehrmals ah, bestätigte aber indirekt, daß "in der Gegend" der Pershing-2-Raketen auch nukleare Sprengköpfe gelagert seien. Im Spannungs- oder gar Ernstfall würden jedoch die Raketen an einen "geheimen anderen Ort" gehracht. Es wäre militärisch "hlödsinnig", so Wörner, die Pershing-2-Raketen dort zu belassen, da dieser Standort den Sowjets natürlich bekannt sei.

Der Minister zeigte sich äußerst geduldig. Er beantwortete die zahlreichen Fragen zu dem Thema ohne Hast. Aus den geplanten zwei Stun-den wurden fast vier. In letzter Sekunde sagte Wörner sogar noch einen Wahlkampflermin in Nordrhein-Westfalen ab.

Zu der ruhigen Atmosphäre im Rathaus - bei Heilhronner Viertele und Schinkenhrötle regierte Sachlichkeit - stand die Stimmung auf der Straße im krassen Gegensatz. Immer wieder gab es Handgreiflichkeiten. Polizisten wurden angegriffen, mebrere Demonstranten und Beamte darunter Kripo-Direktor Birkle wurden verletzt. Die Polizei nahm fünf Demonstranten fest.

Nach der Diskussion wollte man Wörner und Amhrose noch einen "heißen" Ahgang verschaffen. Die Tiefgarage war stundenlang hlokkiert: Zwei US-Reporter wurden dabei Opfer einer Verwechslung. Die Randalierer schlugen auf ihr Auto mit US-Kennzeichen ein, weil sie darin Amhrose vermuteten. Als der US-Heeresminister dann in einem Polizeiwagen das Rathaus verlassen wollte, wurde er erkannt. Sofort kam es zu Tätlichkeiten, aber der amerikanische Gast hlieh dank des massiven Einsatzes der Polizei unverletzt.

Wörner hielt sich noch eine Weile im Rathaus auf. Eine Besprechung jagte die andere. Die Lösung: Um 20.45 Uhr konnte er im Dunkeln durch den nicht belagerten Ausgang der Hausmeisterwohnung die ungastliche Stätte verlassen.

Das Geheimnis des Enfolges

ken Willens hat sich als flackerndes Irrlichterwiesen, ungeeignet, Klarneit in das Geheimnis des Lebensglücks und des dauerhaften Erfolges zu bringen. Nichtnur auf das WIE kömmt es an, sondern weit mehr noch auf das WARUM. Auch hier gilt das Gesetz von Ursache und Wirkung Nur weiten der taglichen Province und Wirkung Nur weiten. von Ursache und Wirkung Nur wer einige ganz bestimmte Lebensge-setze kennt, denen ausnahmslos je der untersteht, vermag bewusst das zu verursachen, was zum dauerhat ten Erfolg führt.

Gestützt auf diese These hat Josef Hirt eine persönliche Arbeits und Planungsmethode als Fernkurs entwickelt, durch deren konsequente Anwendung Ihre Erfolgsfähigkeit erheblich gesteigert werden kanndie Hirt-Methode.

Mit der Hirt-Methode können Sie. 10-30% Zeit gewinnen
Ihre Ziele klar erkennen und plan-massig verwirklichen
Ihre Probleme und Aufgaben leichter und schneller, besser und erfolgreicher losen

 Ihre Leistungs-, Entscheidungs und Erfolgsfahigkeit steigern und zur optimalen Selbstverwirk
lichtenstanden. lichung gelangen Krisensituationen erfolgreich meistern

Das Wichtigste ist a in der täglichen Praxisa und sofort Nutzen brind den verbluttende Errol tion seit vielen i im i Die Hirt-Methode ma Dauer erfolgreich in

Winterthurerstrasse 336. CH-8062 Zürich Gratis-Information/Guischeir.

Senden Sie mit kostenios und unverbindlich thre Informationsbroschure

Gŧ

Auschwitz-Lüge

Von Herbert Kremp

Die windungsreiche Diskussion über die Auschwitz-Lüge ist beendet, und vor uns liegt Paragraph 194, der die Beleidigung von Opfern des Nationalsozialismus oder einer anderen Gewalt- und Willkürherrschaft strafbar macht - sei es, das Opfer stelle einen entsprechenden Antrag, sei es, der Staatsanwalt werde im Falle der öffentlichen Verbreitung der Beleidigung tätig.

Die Bürger fragen sich, was eine Beleidigung im Sinne des Gesetzes ist. In jedem Fall ist Beleidigung eine Handlung, die einen anderen Menschen zielgerichtet verletzt, die eine Mißachtung oder Nichtachtung willentlich zum Ausdruck bringt. Wer also sagt, im Konzentrationslager Auschwitz seien infolge Überarbeitung einige Leute zu Tode gekommen, die Behauptung der Juden vom millionenfachen Mord jedoch sei eine "Lüge", macht sich strafbar. Wenn in einem persönlichen Gespräch Herr A zu Herrn B sagt, die Erschießung seines Bruders, eines Widerstandskämpfers gegen Hitler, sei eine Erfindung, kann Herr A Strafantrag stellen.

Wenn ein deutscher Staatsbürger in einer Zeitschrift schreibt, der russische Schriftsteller Solschenizyn habe sich seine Verfolgung unter der sowjetischen Gewaltherrschaft aus den Fingern gesogen, kann Solschenizyn Strafverfolgung beantragen. Wenn in derselben Zeitschrift jemand behauptet, die Chamorros seien nicht Verfolgte des sandinistischen Unrechts-regimes in Nicaragua, sondern Hochstapler, wird der Staatsan-

So kompliziert wird ein Gesetz in einem Lande, in dem der Bildungsgegenstand, daß unter dem nationalsozialistischen Regime Millionen Menschen: Juden, Polen, Russen, Zigeuner, Widerstandskämpfer, ermordet wurden, nicht hinreichend verbreitet ist. Erkennbarer Sinn des Gesetzes ist es, die Beleidigung zum Offizialdelikt zu machen. Ein Jude oder ein Opfer der tschechoslowakischen Vertreibung brauchen sich mithin nicht mehr als solche zu erkennen zu geben. Das "Emblem" der Herkunft fällt weg, die Beleidigung gilt. Der Gesetzgeber würde gut daran tun, dem Bürger eine Kasuistik, eine Einzel-beschreibung denkbarer Beleidigungsfälle im Sinne des Gesetzes, zu vermitteln. Sonst sind solche Gesetzgebungen sinn-

Noch mehr Kontrolle

Von Carl Gustaf Ströhm

bgeschirmt von der Außenwelt sind die Spitzen des War-A schauer Pakts in der polnischen Hauptstadt zu ihrem Gipfeltreffen zusammengekommen. Der neue sowjetische Parteichef Gorbatschow unternahm aus diesem Anlaß seine erste Auslandsreise seit dem Machtantritt. Das östliche Militärbündnis, um das es in den vergangenen Monaten viele Diskussionen und Spekulationen gegeben hat, wird nun verlängert - wie es heißt, um weitere zwanzig Jahre. Der sowjetische Standpunkt und die sowjetische Macht haben sich gegenüber den kleineren Bündnispartnern, bei denen es gewisse Bedenken gegeben hatte, voll durchgesetzt.

Das östliche Militärbündnis wird im Gegensatz zur NATO auch in Zukunft kein partnerschaftlicher Zusammenschluß, sondern ein Instrument sowietischer Hegemonie sein. Das ergibt sich schon aus der Tatsache, daß der Oberbefehlshaber des Pakts, Kulikow, nicht nur sowjetischer Marschall, sondern Erster stellvertretender Verteidigungsminister der UdSSR, al-

so Mitglied der Sowjetregierung ist. Sein Stabschef, Armeegeneral Gribkow, ist gleichfalls Rus-Der Wunsch der kleineren Paktmitglieder nach einer stärkeren Beteiligung an den Kommandostellen scheint auch diesmal nicht erfüllt zu werden. Als Marschall Kulikow von einem ungarischen Journalisten gefragt wurde, welche Änderungen es in Zukunft im Warschauer Pakt geben werde, antwortete er ebenso apodiktisch wie sibyllinisch: Der Warschauer Pakt ändere sich unentwegt und werde dabei immer besser.

Wie das zu verstehen ist, erläuterte Gribkow. Er kündigte "angesichts des aggressiven NATO-Blocks" die Aufstellung "weiterer operativ-taktischer Komplexe (also Raketen) größerer Reichweite" in der "DDR" und der Tschechoslowakei an. Seine nächste Mitteilung dürfte die kleineren Staaten Osteuropas fast noch mehr bewegen: Hinfort sollen schon jetzt in Friedenszeiten, und nicht erst im Kriegsfall, gewisse Teile der osteuropäischen Armeen der nationalen Befehlsgewalt entzogen und direkt dem Pakt-Kommando (und damit den Sowjets) unterstellt werden. Das allerdings wäre eine seltsame "Reform" in der beginnenden Ara Gorbatschows.

Neues von Brandt

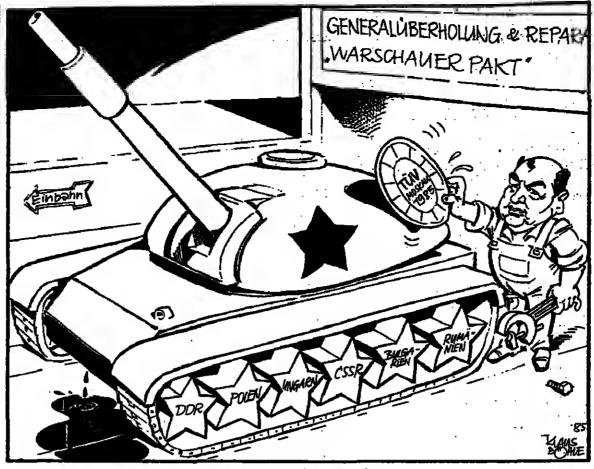
Von Enno v. Loewenstern

Willy Brandt hat einen "Preis der Dritten Welt" im Wert von hunderttausend Dollar bekommen und aus diesem Anlaß in New York eine Rede mit einem fabelhaften Vorschlag gehalten: Ein Gipfeltreffen zwischen Reagan und Gorbatschow dürfe nichts geringeres als ein Abkommen zeitigen, das - ..einen Dritten Weltkrieg ausschließt". Die Völker und Staaten müßten dies verlangen, da sonst keine Sicherheit möglich sei. Sie könnten es nicht hinnehmen, daß ihr Recht, zu leben, von einer kleinen Gruppe von Menschen in einer oder zwei Hauptstädten abhänge.

Nun gibt es zwar den Briand-Kellogg-Pakt, der schon den Zweiten Weltkrieg ausgeschlossen hat, und die UNO-Charta, die den Dritten Weltkrieg ausschließt, es gibt schließlich auch das Helsinki-Abkommen. Aber Brandt sagt uns bei solchem Anlaß allen Ernstes, daß alle Rüstung und alle Kriegsgefahr beseitigt werden könnte, wenn noch einmal so ein Stück Papier unterschrieben würde. Man beachte nebenher die äquidistante Deutung, daß auch in den USA nur eine kleine Gruppe und nicht das Volk über Frieden und Menschenrecht bestimme.

Dennoch liegt ein Achselzucken nahe: man kennt Brandt man weiß, was er für Verträge abgeschlossen hat; wohl mögen die jungen Leute sich wundern, für was alles man heutzutage hunderttausend Dollar kassieren kann, aber was soll's.

Und auch Brandt selbst denkt sicherlich nicht über die schmunzelnde Erkenntnis hinaus, daß er wieder einmal einen hinreißenden Einfall für die Wochenendpresse gehabt hat. Dennoch sollten wir uns damit nicht abfinden. Es gibt eine breite Strömung nicht nur junger Menschen, der Wirklichkeit entfremdet in manchen Fällen durch große Not und in anderen durch großen Überfluß, die tatsächlich glauben, Politik sei so einfach wie das Ausfüllen eines Formulars, und wer nicht unablässig Gipfel aufzieht und Verträge unterschreibt, der sei nur böswillig. Andere werden sich fragen, ob dieser Mann das Beispiel für den Politiker schlechthin ist, von dem ihr Recht, zu leben, abhängt. So oder so, Politiker sollten höhere Ziele haben, als den Zynismus über ihren Berufsstand zu fördern.



Geprüft und verlängert

KLAUS BÖHLE

Partner und Konkurrenten

Von Bernd Rüthers

Zwei Begriffe sind in der Diskus-sion besonders umstritten: Partnerschaft und Wettbewerb. Da lesen manche Artikel 3 Absatz 1 des Grundgesetzes, als stünde dort: Alle Menschen sind gleich. Es heißt aber richtig: Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich. Aus diesem "Gleichheitssatz" folgt daher die Pflicht, Gleiches gleich, Unglei-ches aber ungleich behandeln. Das kann in bestimmten Berei-chen, etwa in der Bildungspolitik, zu einem Gebot der Ungleichbe-handlung werden. Meyers Enzy-klopädie freilich bietet eine zeitgeistlich aktuellere Deutung: "Der Begriff Partnerschaft wird auch zur ideologischen Verschleierung tatsächlicher Macht- und Abhängigkeitsverhältnisse verwendet, um bei dem unterlegenen Partner ein Wohlverhalten zu erreichen, das den Interessen des Überlegenen

Nun gibt es durchaus skandalöse Macht- und Abhängigkeitsverhältnisse, auch anstößige Unterschiede des Lebens- oder Elendsstandards. Aber das Idealbild einer seligen Welt von tendenziell total Gleichen kann das Unheil nur vergrößern.

Die Spielregeln des menschlichen Zusammenlebens sind nicht beliebig. Sie beruhen auf Grundwerten. Meine Erfahrungen mit den heutigen Studenten der 1. bis emester deuten einen ei ren Hunger nach Wertorientierungen und nach persönlichen Vorbildern an, also genau nach dem, was über Jahrzehnte aus dem Unterricht der Oberstufen und der Hochschulen verbannt wurde und bis heute weithin verketzert wird.

Damit ist das Wort Partnerschaft sehr grundsätzlich definiert. Im Alltagsgebrauch verwenden wir es für den fairen und vertragstreuen Vollzug von Dauerrechtsverhältnissen (Paragraph 242 BGB): Partner gehen rücksichtsvoll und loval miteinander um. Sie haben bei aller Wahrung der eigenen Interessen zugleich auch die des anderen Partners im Blick. Sie wissen, daß ihr eigener Vorteil langfristig nur zu-sammen mit anderen und in Verzicht auf Eigensucht und auf mögli-che Augenblickserfolge erreicht

werden kann. Alle diese recbtlichen Partnerschaftsverhältnisse sind langfristig nur möglich in liberalen Verfassungsstaaten. Vertragsfreiheit ist ein fundamentaler Bestandteil der politischen Freiheit, also an den Bestand der Ordnung gebunden,

die wir Grundrechtsdemokratie

Das zweite Bauelement unserer Gesellschafts und Staatsordnung ist der Wettbewerb. In einer am Markt orientierten Wirtschaftsverfassung besteht eine Neigung, den Begriff Wettbewerb auf das ökonomische Anwendungsfeld einzuen-gen. Das wäre verfehlt. Die inner-halb allgemein verbindlicher Spielregeln freie Konkurrenz ist ein Steuerungsmittel freiheitlicher Gesellschaften schlechthin. Der Wettbewerb bewirkt vieles:

Er reizt zu immer neuer Leistungssteigerung, er steuert den Einsatz menschlicher Energien, und er bietet einen Verteilungsschlüssel für knappe Güter unter prinzipiell chancengleich gedachten Mitbewerbern. Wettbewerb ist überall dort unvermeidbar, wo Leistungen erbracht und verglichen werden müssen. Selbst in der Bibel ist das Bild des Wettkampfes mehrfach anzutreffen (1. Kor. 9,24; 2 Tim. 2,5; bes. 2 Tim. 4,7: "Ich habe den guten Kampf gekämpft, den Lauf vollendet, den Glauben bewahrt; nun wartet meiner die Krone der Gerechtigkeit"; Hebr. 12,2). Paulus verwendet es sogar dort, wo es ihm um das Erreichen des letzten Lebenszieles geht.

Wettbewerb steht aber auch in einem Sachzusammenhang mit dem Problem der gerechten Vertei-

GAST-KOMMENTAR



Professor Dr.Bernd Rüthers ist Ordinarius für Bürgerliches Recht und Arbeitsrecht an der Universität lung knapper Güter. In den liberalen Demokratien lösen wir die Fra-ge nach dem Inhalt der Gerechtig-keit in vielen Bereichen auf dem Umweg über das Herstellen eines möglichst fairen Wettbewerbs. Freilich hat er seine Grenzen dort, wo es etwa um Schutz und Hilfe für sozial Schwache geht.

Die Menschenwürde des Individuums ist gewiß nicht von seinen Leistungen im Wettbewerb abhänig. Aber auch die umgekehrte gig. Aber auch die umgekente Feststellung gilt: Ein Gemeinwe-sen, das Leistung und Wettbewerb dauerhaft unterbewertet oder sachwidrig behindert, schränkt damit die Daseinschancen für den einzelnen wie für die Gemeinschaft entscheidend ein. Wettbewerb in allen sozialen Bereichen ist daher ein unverzichtbarer Motor des Fortschritts. Er bewirkt die Mobilität und Elastizität der sozialen Strukturen, verhindert falsche Besitzstandserstarrung und -verkru-stung. Sogar die Staaten des _realen Sozialismus" suchen mit Hilfsmaßnahmen seine segensreichen Wirkungen zu substituieren. Und: Wettbewerb kann grausam sein, ja, tödlich für die Mitbewerber – wenn ihnen die gleiche Bewährungschance versagt wird. Wie also wird gewährleistet, daß der Wettbewerb nicht zur Vernichtung der Mitbewerber, sondern aufgaben- und zielgerecht geführt wird?

Die stärkste Kontrollwirkung gegen einseitige Übermachtbildung liegt im Wettbewerb selbst. Er fördert die Dezentralisierung der Entscheidungskompetenzen von über-geordneten Instanzen auf die wirklichen Leistungsträger. Allerdings muß außer Chancengleichheit eine wirksame Mißbrauchsaufsicht (wie im ökonomischen Bereich das Kartellamt) gewährleistet sein - und die Einhaltung der Spielregeln durch ausreichende Sanktionen.

Im Bildungsbereich ist die Rückbesinnung auf die vorgegebene Ungleichheit und auf die Notwendigkeit von Wettbewerb und Partnerschaft unerläßlich. Sie hat hier auch ein Echo gefunden. Vor acht Jahren löste es noch Widerstände aus, wenn man vor Studenten davon sprach, daß an Universitäten im Interesse der Allgemeinheit eine Führungselite ausgebildet werden müsse. Heute ist das keine Frage mehr. Der Arbeitsmarkt korrigiert unerbittlich die Illusionen der Vergangenheit.

IM GESPRÄCH Carlos Arslanian

Der Prozeß des Jahrhunderts

Von Günter Friedländer

Es ist der Traum der Richter, ein-mal in ihrem Leben einem Prozeß vorsitzen zu dürfen, der Geschichte macht. Für die meisten bleibt er ein Traum, Carlos Leon Arslanian (42) aber geht er in Erfüllung, eigentlich sogar recht früh im Leben doch ist es fraglich, ob er sich gerade diese Erfüllung gewünscht hat. Er ist der Vorsitzende der sechs Bundesrichter, die über neun Generale und Admirale zu urteilen haben, von denen drei als Präsidenten Argentiniens das höchste Amt des Landes beklei-

Man wirft den Angeklagten die widerrechtliche Verhaftung, die Folterung und den Tod von 711 im Prozeß genannten und mehr als 8200 ungenannten Opfern vor. Einundzwanzig Anwälte sind zur Verteidigung angetreten. Sie werden während der nächsten sechs Monate um die zweitausend Zeugen befragen. Mehr als zweihundert Beobachter in- und ausländischer Organisationen sind eingeladen. Wie immer man den Prozeß auch betrachtet, er ist für Lateinamerika einmalig und wird wahrscheinlich einmalig bleiben.

Der Mann mit dem im Argentinien so beliebten vollen Schnurrbart hat bisher die Laufbahn eines guten argentinischen Bürgers absolviert. Er besuchte die Staatsschule der bürgerlichen Elite, das "Colegio Nacional", und studierte an der staatlichen Universität von Buenos Aires Kriminologie. Argentinien ist eines der wenigen Länder Südamerikas, wo man nicht eine vornehme Privatschule besuchen muß, um zu den Besten zu zählen. Mit großer Regelmäßigkeit rückte er in der Justizverwaltung vor, bis zum Sekretär des Obersten Gerichtshofes der Nation. Er ist verheiratet und hat zwei Kinder.

Arsianian führt einen Prozeß, der die Ereignisse der jungsten argentinischen Geschichte festhalten wird. Da-



Richter Über Argentiniehs Genero

bei spielt eine große Rolle, daß das argentinische Heer bereits von der letzten peronistischen Regierung den Auftrag erhalten hatte, die Subversion im Land zu "vernichten", Arsianian wird unter den Druck der Ereignisse auf Argentiniens Straßen geraten: Schon am ersten Tag führte ein Marsch von sechs Organisationen für Menschenrechte bis fast ans Ge richtsgebäude heran. Die von den Pe ronisten beherrschten Gewerkschaf ten planen Streiks und Kundgebüngen im ganzen Land, während Präsi dent Alfonsin zu einer Kundgebung am kommenden Freitag aufgerufen hat. Es wird auch viel von der Gefahr eines Staatsstreiches gesprochen, ohne daß man wirklich daran glaubt."

THE WALL WINDS AND THE WAR WAS A STREET OF THE WAR AND THE WAR AND

815

Jedenfalls muß Arslanian verhilten, daß die Leidenschaften von der Straße in den Prozeßraum überspringen - oder umgekehrt. Er ließ der Beobachterin der "Mütter der Plaza de Mayo" bereits am ersten Tag verbieten, im Gerichtssaal das weiße. Kopftuch der Organisation zu tragen. Während Arslanian Generale und Ad. mirale aburteilt, muß er gleichzeitig den Respekt vor der argentinischen Justiz verteidigen.

DIE MEINUNG DER ANDEREN



Die Illustrierte "Quick" verkauft. die Bitburg-Diskussion mit dem Schlagwort "Die Macht der Juden".

Vielleicht weiß sie nicht, was sie da tut. "Die Macht der Juden" - mit diesem Schlagwort haben Hitler und Goebbels alles Elend den Juden in die Schuhe schieben wollen. Die Macht der Juden - damit haben die Nazis Haß geschürt, den Massenmord vorbereitet ... 40 Jahre danach, so wird suggeriert, läßt die angebliche "Macht der Juden" Reagan wie eine Puppe tanzen. So werden die Opfer des Holocaust beleidigt. Nicht ihre. "Macht", ihre Ohnmacht ließ Juden in deutschen Gaskammern sterben.

WESTFALENPOST Zu Kohls Bilans beifit es in dem Hagener

Die Lage sei besser als die Stimmung, hieß es vor einem halben Jahr in Bonn. Ahnliches scheint auch auf die Halbzeitbilanz des Bundeskanzlers zuzutreffen. Die Erfolge, die sie auflistet, können sich gewiß sehen lassen, aber werden sie auch gesehen? Und zwar dort, wo es nach Ablauf der zweiten Halbzeit zählt?

NEUE OSNABRÜCKER OZ ZEITUNG

Diepgen befindet sich in einer ver-

tion. Vom Vorgänger Weizsäcker soricht man in Berlin kaum noch die Stadt hat ihre Depressionen überwunden, in der Ansiedlungs- und Strukturpolitik wurde ein erster Qualitätssprung" getan, wie Diepgen gestern richtig feststellte. Anders ge-sagt: Berlin hat wieder Mumm.

Che Washington Post

Zur künftigen Nicaragua-Politik der 1182 meh son Abstinmungen im Kongreß über die Hille für die "Contrus" meint sie:

Was jetzt getan werden muß, ist die nicht-militärischen Maßnahmen zu organisieren und vernünftige Wege einzurichten, um Druck auf Nicaragua anzuwenden. Die Maßnahmen sollten weiteren wirtschaftlichen Druck einschließen, dessen Wirkung groß sein könnte, da die Vereinigten Staaten Nicaraguas Handelspartner Nummer eins sind ... Dieser Druck könnte eine Verurteilung Nicaraguas und diplomatische Isolation ein-

THE TIMES

Letzten Dienstag proklamierte Gorbatschow, daß die vereinte Aktion der brüderlichen sozialistischen Staaten in internationalen Angelegenheiten eine friedvolle Zukunft für die Menschheit sichert, indem sie den "aggressiven NATO-Block" in Schranken hält. In Wirklichkeit stellen interne Pressionen eine sehr viel größere Bedrohung für Frieden und Stabilităt in Osteuropa dar als die NATO.

Wie die Kostenschwellung kuriert werden soll

Arzthonorare kürzen, wenn sie bestimmte Prozentsätze überschreiten? / Von Peter Jentsch

Schadenfreude ist nicht angebracht und macht sich dennoch breit: auf Kosten der rund 64 000 niedergelassenen Kassenärzte - gemeinhin als Spitzenverdiener dieser Republik apostrophiert - soll der Ausgabenboom der Krankenkassen gestoppt werden. Der Not gehorchend, haben sich die Arzte unter dem Druck von Kassen, Politikern und Verbänden bereit erklärt, die Ausgaben für ihre Behandlung sowohl in Preis (Honorare) wie in Menge (Zahl der abgerechneten Fälle) an die Entwicklung der Grundlohnsumme zu binden (WELT vom 24. April). Was schlicht heißt: sie sind bereit. Einkommensverluste hinzunehmen.

Freilich sind nicht alle Ärzte Spitzenverdiener. Sie erzielen jährlich einen durchschnittlichen Gewinn von rund 150 000 Mark (nach Abzug aller Kosten und vor Steuern) allein aus der gesetzlichen Krankenversicherung. Dabei verdienen Orthopäden und Radiologen mit durchschnittlich 210 000 Mark am besten, Kinderärzte und Allgemeinmediziner bilden mit 120 000 Mark den Schluß. Diese Zahlen schließen jedoch auch Erfolgrei-che mit Einkünften von mehr als einer halben Million Mark jährlich sowie junge Arzte ein, die kaum ihre Praxiseinrichtung abstottern können (in einer Internistenpraxis etwa 230 000 Mark, einer Urologenpraxis 350 000 Mark).

Zum anderen sind die Kassenärzte nicht die einzigen, nicht einmal die eigentlichen Verursacher der Kostenexplosion im Medizinbetrieb, die die Beiträge der Versicherten und die Lohnnebenkosten der Betriebe in die Höhe treibt.

Um so mehr ist der Schritt der Kassenärztlichen Bundesvereinigung (KBV) anzuerkennen. Denn gemeinsam wollen Kassen und Ärzte in den Vergütungsverträgen Regelungen vorsehen, die den Ausgabenzuwachs für ambulante Leistungen für die Vertragszeit vom 1. Juli 1985 bis zum 30. Juni 1986 im Einklang mit dem erwarteten Einnahmezuwachs der Krankenversicherung hält. Der wiederum richtet sich nach der Entwicklung der Grundlohnsumme, von der die Regierung annimmt, daß sie in

der betreffenden Zeit um drei (Bundesarbeitsministerium) oder 3,5 Prozent (Jahreswirtschaftsbericht) steigt. Im vergangenen Jahr stieg die

Grundlohnsumme je Mitglied der gesetzlichen Krankenversicherung um 4,4 Prozent, der Aufwand für die Behandlung durch Kassenärzte aber um 6,2 Prozent (auf 18,9 Milliarden Mark). Das war nicht zuletzt eine Folge der Arzteschwemme. Alle diese neuen Kassenärzte schaffen sich ihre eigene Klientel, sie verordnen Medikamente, schreiben arbeitsunfähig, rechnen Behandlungsscheine ab. Die KBV ist nun bereit, diese Kosten innerärztlich aufzufangen.

Folge: der einzelne Arzt muß mit Einkommenseinbußen rechnen, da der Deckelung der Ausgaben auf drei oder 3.5 Prozent bereits eine Bruttozunahme der Ärztezahlen um 6,8 Prozent gegenüberstebt.

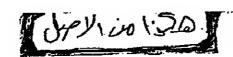
Um insbesondere die nicht zu den Spitzenverdienern zählenden und als Hausärzte tätigen Allgemeinmediziner zu schonen, wird in der KBV erwogen, die Gebührenordnung für Ärzte (GOA) zu reformieren. Man

Leistungen die Honorare erhöhen. technische Leistungen aber abwerten. Nicht ausgeschlossen wird aber auch eine "Null-Runde": keine Honorarerhöhung für die Vertragsdauer. Die Kürzung kommt unabhängig

davon zustande, ob die Bindung an die Grundlohnsummenentwicklung auf den einzelnen Arzt oder auf die Gesamtvergütung abgestellt wird. Die Arzte erhalten von der KBV monatliche Abschlagszahlungen auf ihre Leistungen. Am Jahresende erfolgt die Endabrechnung. Stellt sich dabei heraus, daß ein Arzt mit der Höhe seiner Leistungen die vorgegebene Grundlohnsummen-Marge überschritten hat, so konnte sein Honoraranspruch entsprechend gekürzt werden. Im Zweifel müßte er zu viel gezahltes Honorar zurückzahlen. Bleibt er indes unter dem Anstieg von drei oder 3,5 Prozent, erhält er nur die Summe seiner abgerechneten Scheine abzüglich der schon erstatteten Abschlagszahlungen. Wahrscheinlicher aber ist, daß Verträge abgeschlossen werden, nach denen die

könnte für spezielle hausärztliche Gesamtvergütting für alle Kassenärzte budgetiert wird. Das hätte zur Folge, daß zwar jedem Arzt seine Behandlungsscheine bezahlt werden, aber der Punktwert für die einzelne Leistung gegenüber dem Patienten würde "floaten". Je höher die Gesamtausgaben für die ambulante Behandlung über der Grundlohnsumme liegen, um so geringer wird der Punktwert angesetzt.

Übrigens gibt es schon heute eine Deckelung": Liegt ein Kassenarzt erheblich über dem vergleichbaren Praxisdurchschnitt in seiner Region, so wird er in Regreß genommen. Ob freilich diese Pauschalierung Kosten sparen wird, bleibt abzuwarten. Insbesondere dann, wenn nicht alle gleichmäßig gekürzt werden, sondern nur die mit dem Anstieg über drei bis dreieinhalb Prozent, könnten Ärzte versucht sein, nicht "umsonst" zu arbeiten, sondern am Jahresende - wenn sich die Abrechnungahöhe abzeichnet - Patienten ins Krankenhaus zu überweisen. Die Krankenhausbehandlung aber ist teurer als die ambulante





"Mit naiver Gutgläubigkeit kaufte Bern das Beutegold der Nazis"

Mit Gold, den Opfern in den Konzentrationslagern abgenommen oder in besetzten Ländern erbeutet, zahlte das NS-Regime kriegswichtige Importe. Helfer bei dieser Aktion war die Schweizer Nationalbank, die sich heute selbstkritisch an die Brust

Von MANFRED SCHELL

Schweizer Nationalbank war die kriegswirtschaftlich wichtige "Golddrehscheibe" für Hitler. Sie kaufte das von den Nazis in den Konzentrationslagern und in Europa gestohlene Gold auf: Insgesamt für 1,638 Milliarden Schweizer Franken. Mit den harten Devisen bezahlte Hitler strategisch wichtige Rohstofflieferungen wie Mangan, Chrom und Wolfram aus

Unter dem Druck der Diskussionen im eigenen Land hat jetzt die Schweizer Nationalbank den Schleier über ihre Goldgeschäfte mit der deutschen Reichsbank gelüftet. Ihr Ergebnis: Die damalige Bankleitung habe ihre Aufgabe im Krieg unpolitisch erfüllt und der Reichsbank gegenüber eine naive Gutgläubigkeit an

Angestoßen hat die Debatte in der Schweiz der im Tessin lebende Journalist und Historiker Werner Rings mit seinem Buch "Raubgold aus Deutschland". Dort schildert Rings im Detail die Abwicklung der Goldgeschäfte, die deshalb his auf den heutigen Tag politisch umstritten sind, weil schon während des Krieges der Verdacht bestand, daß es sich dabei um "looted gold", wie die Alliierten warnten, handelte. Das Buch hat in der Schweizerhebliches Aufsehen erregt; das Fernsehen Interviewte den Autor in der abendlichen Haupt-

35 Jahre blieben die Akten verschlossen

Die Schweizer Nationalbank hat jetzt ihrerseits darauf reagiert, und zwar im jungsten Quartalsheft (Marz). Unter dem unverfänglichen Titel "Der Goldverkehr der Schweizerischen Nationalbank mit der Deutschen Reichsbank 1938-45" werden dort von ihrem früheren Archivar. dem Historiker Robert Vogler, die

Das bisherige Schweigen der Nationalbank wird darin so begründet: "Wichtige Dokumente zur Goldpolitik der Nationalbank in jener Zeit werden im Archiv der Nationalbank aufbewahrt. Da jedoch eine Sperrfrist von 35 Jahren gilt, waren diese Akten lange Zeit der Öffentlichkeit nicht zugänglich gewesen. Diese Frist ist inzwischen ahgelaufen."

Erstaunlich ist, daß die Nationalbank sich jezt nicht auf eine nüchterne "Sachdarstellung" beschränkt, sondern auch eine politische Wertung

Aus dem Bericht geht hervor, daß die Deutsche Reichsbank zwischen September 1939 und Mai 1945 "Goldsendungen nach der Schweiz im Betrag von 1,638 Milliarden Franken veranlaßte, hauptsächlich über ihr Depot in Bern, das sie im Mai 1940 eröffnet hatte".

Die Nationalbank hatte den wiederholten Erklärungen des Reichs-benk-Vizepräsidenten Emil Puhl geglaubt, der noch am 18. September 1944 offiziell versichert hatte, daß die Reichsbank kein gestohlenes Gold besitze und der Nationalbank nie solches Gold abgetreten habe. Aber bereits Anfang Juli 1944 waren Forderungen der Alliierten nach "sofortiger Einstellung" der deutschen Goldverkäuse in die Schweiz eingetroffen, und zwar in einem Aide-Mémoire, das die USA übergeben hatten. Aber erst nach Verhandlungen mit den Alliierten verfügte der Bundesrat der Schweiz am 15. Fehruar 1945 die Sperre des Guthabens der Reichsbank in der Schweiz.

Die Nationalbank weist heute in unmißverständlicher Form darauf hin, daß damals Versäumnisse begangen worden sind: "Was die Herkunft des deutschen Goldes betrifft, so ließ es der Goldbestand der Deutschen Reichsbank kaum zu, Gold aus eigenen Beständen in der Höhe von 1,6 Milliarden Franken in die Schweiz zu senden. Ende 1938 wies die Reichsbank einen Goldbestand von lediglich 70,8 Millionen Reichsmark beziehungsweise rund 122 Millionen Fran-

Reichswirtschaftsminister Funk sagte im Nürnberger Prozeß aus, der effektive Bestand habe 500 Millionen Reichsmark betragen. Die Nationalbank heute: "Nach dem Krieg stellten die Alliierten sofort fest, daß Deutschland tatsächlich mehr Gold verkauft hatte, als es vor dem Krieg besessen hatte. Nur sogenanntes Raubgold konnte die Differenz erklären, selbst wenn man das 1938 in Österreich und 1939 in der Tschechoslowakei ,legal erworbene Gold dazurechnete. Zweifel von Seiten der Schweizerischen Nationalbank wären somit auf jeden Fall angebracht gewesen oder hätten, soweit sie bereits vorhanden waren, ernsthafter verfolgt werden müssen."

Publ hatte schon bei seiner Vernehmung im August 1945 gegenüber den amerikanischen Behörden ausgesagt, die Nationalbank habe gewußt, daß das ihr abgetretene Gold nicht nur aus deutschen Vorkriegsbeständen gestammt habe. Auf die Frage, wer in der Schweiz davon gewußt habe, hatte Puhl geantwortet, nur Nationalbankpräsident Weber sowie der zweite Mann hinter Weber". Im Nürnberger Prozeß hatte Puhl zugleich eine eidesstattliche Aussage vom 3. Mai 1946 bestätigt, wonach er Kenntnis davon hatte, daß die SS bei der Reichsbank in Berlin Gold aus den Konzentrationslagern in Verwah-

lein aus dem Konzentrationslager Trehlinka, aus diesem "verhältnismä-Big unergiebigen Lager", seien jähr-lich Gold für ungefähr zwei Millionen Franken hinausgegangen.

Die Aussagen Puhls belasteten die Nationalbank, die heute so urteilt: "Es scheint, daß die Nationalbank während der ganzen Zeit sowohl bezüglich der Frage nach der Herkunft des deutschen Goldes als auch in bezug auf die Person Puhls die nötige Vorsicht vermissen ließ." Was damit gemeint ist, liegt auf der Hand.

Als Schacht protestierte entließ ihn Hitler

Im Januar 1939 hatte das Präsidium der Reichsbank Hitler eine Denkschrift überreicht. Darin waren noch einmal die Gefahren einer Überspannung der öffentlichen Ausgaben und der kurzfristigen Finanzierung über die Reichsbank aufgezeigt. Die ge-schlossene Form der Unterzeichnung durch acht Mitglieder des Reichsbankdirektoriums veranlaste Hitler, Hjalmar Schacht als Präsidenten und zwei andere Mitglieder des Direktoriums abzuberufen. Von den übrigen fünf traten drei - unter ihnen der spätere Bundesbankpräsident Karl Blessing - zurück. Lediglich die Direktoriumsmitglieder Puhl und Kretschmann blieben unter dem Druck ihrer Partei im Amt. Die Nationalbank meint heute: "Dies hätte die Verantwortlichen der Nationalbank schon sehr früh veranlassen sollen, die Glaubwürdigkeit Puhls vorsichtig

Zweifel, ob die damalige Leitung der Nationalbank wirklich nichts über die Herkunft des Goldes aus Deutschland wußte, bleiben. Der Journalist Paul Einzig hatte schon am 5. Januar 1943 in der englischen Zeitung "Financial News" kritische Fragen gestellt; Warmungen an die Schweiz wurden in Sendungen englischer Radiostationen ausgesprochen.

Das Verhalten des Bankausschusses der Nationalbank damals zeigt, daß diese Warnungen nicht als "Propaganda" aufgefaßt wurden. Denn bereits im Juli 1943 wurde dort die Frage aufgeworfen, wie weit die Nationalbank mit der Annahme deutschen Goldes gehen könne. Die Auffassung des Präsidenten des Direktoriums, Ernst Weber, die Schweiz sei Staaten anzunehmen, da sie eine Goldwährung besitze, wurde nicht einhellig geteilt.

Der Präsident des Bankrates, Gottlieb Bachmann, wies darauf hin, daß diese Frage .. heute mehr denn je politischen Charakter" habe. Gerüchte, wonach Schweden kein Gold aus Deutschland mehr annehme, wurden zwar durch Gouverneur Ivar Rooth dementiert, aber Rooth sagte ebenso: Persönlich hin ich aber der Meinung, daß größte Vorsicht ange-

Als die Warnungen der Alliierten massiver wurden, zog die National-bank im Jahre 1944 (!) eine Beschränkung des Ankaufs deutscher Goldbarren in Betracht, also nur solcher, "die mit dem deutschen Stempel und Bordereau versehen sind". Die Möglichkeit, daß die damalige Regierung in Deutschland Rauhgold" um schmelzen und mit eigenen Stempeln und Papieren versehen könnte, wurde dabei nicht in Betracht gezogen. Und dies, ohwohl in internen Papieren auch auf die Verfolgung der Juden hingewiesen wurde. Die Natio-nalbank meint dazu heute: "Eine für das Jahr 1944 schwerverständliche Gutgläubigkeit.

Denn in der Tat ist die Deutsche Reichsbank so vorgegangen. Im Herbst 1940 befand sich ein großer Teil des französischen, belgischen und polnischen Goldes im westafrikanischen Dakar. In Zusammenarbeit mit der Vichy-Regierung wurden in der Zeit zwischen Dezember 1941 und Mai 1942 auf abenteuerlichen Wegen - auf afrikanischen Flußbooten. auf Kamelrücken durch die Sahara und schließlich mit dem Flugzeug nach Marseille – über 300 Tonnen Gold in den unbesetzten Teil Frankreichs zurückgebracht.

Berlin verlangte von der Banque de France die Auslieferung vor allem des belgischen Goldes, das vor der Besetzung Beigiens durch deutsche Truppen in Sicherheit gebracht worden war. Als dies Gouverneur Fournier verweigerte, wurde er abgesetzt. Gro-Be Teile des Goldes wurden dann in der Preussischen Münze umgeschmolzen und mit Stempeln der Vorkriegsjahre versehen.

Die "Golddrehscheibe" Schweiz war für Hitler außerordentlich wichtig. Walther Funk, in der Kriegszeit Reichswirtschaftsminister (seit 1937) und Präsident der Reichsbank (seit 1939) hat im Juni 1943 erklärt, "nicht einmal zwei Monate" könne er auf die Hilfe der Schweiz bei der Umwandlung von Gold in Devisen verzichten.

Vierzig Jahre später bat der deut-sche Wirtschaftshistoriker Professor Willi A. Boelcke die Frage gestellt: Was ware geschehen, wenn Verbundete und Neutrale plötzlich ihre ge-samten kriegswichtigen Rohstoffexporte nach Deutschland gestoppt hätten? Wäre der Zweite Weltkrieg dann ebenso schlagartig beendet worden, wie er begonnen hatte?

Die Fragen sind bewußt überspitzt gestellt. Aber ein Teil der Antwort darauf könnte sich aus folgenden Zahlen ergeben: Der Bedarf der deutschen Rüstungsindustrie an Manganerz mußte sogar noch 1943 zu bundert Prozent durch Einfuhren aus dem neutralen Ausland gedeckt werden. Der Chrombedarf zu 99.8 Prozent und der Bedarf an Wolfram zu 75,9 Prozent. Diese Rohstoffe mußten in Schweizer Franken bezahlt werden, weil sich die Lieferländer weigerten, Gold aus Deutschland zu nehmen. Und bei diesem Geschäft war die Schweizer Nationalbank außerordentlich behilflich.



Eine aufgehende Sonne strahlte über dem Erbe der Florence Gould

Bilder und Jnweien, schlicht das zu sammeln was ihr gefiel. war das Hobby der Florence Gould. Zwei Jahre nach ihrem Tod erzielten ihre Gemälde Millionen von Dollars.

Von HEIDI BÜRKLIN

Yoch zehn Minuten vor dem ersten Aufruf überrieselt eine Bach-Sonate die Smokings der Sothehy-Herren und die perlengeschmückten Dekolletés der Damen. Eigentlich hätte man Wagner wählen sollen: Dem galt die musikalische Vorliebe der Florence Gould. An diesem Mittwochabend aber

war sie nicht als kurzfristige Sängerin, sondern als langlebige Sammle rin präsent. An die 2400 Namen aus Kunstwelt und High-Society hatten sich zwei Jahre nach dem Tod der 87jährigen zur Auktion ihrer Impressionisten in New York versammelt. Fünfzig Telefone standen bereit, und für Scheue, die ungesehen sehen wollten, hatte man Logen installiert.

Mit einer Ein-Millionen-Dollar-Kampagne hatte Sotheby's dies Schauspiel der Rekorde vorbereitet. Die Stars der Auktion gingen bereits vorher auf Tournee nach London, Tokio und Lausanne. In New York selbst wurden sie fünf Wochen lang bei speziell arrangierten Empfängen potentiellen Käufern ans Herz gelegt.

Die Preisfrage lautete: Würde der großzügig ausgeschenkte Champa-gner die Käufer tatsächlich zu Rekordpreisen animieren? Würde der Name Gould auch die hier vorhandenen zweitklassigen Werke erstklassiger Meister veredeln? Denn wie in der Mode setzt auch der Kunstmarkt auf das Faible vor allem neuer Sammler für bekannte Namen, Wer Gould-Initialen trägt – so mag man hier kalkulieren -, dem könnte auch van Gogh durch das Gould-Etikett noch lieber und teurer werden.

Mit Geld, Geselligkeit und Kunst hat sich Florence Gould in Amerika und Frankreich einen Namen gemacht. Als Zehnjährige wurde sie 1906 von ihrem Vater, einem gebürtigen Franzosen, von San Francisco nach Frankreich geschickt. Hier studierte sie Gesang und trat nach einer ersten fehlgeschlagenen Ebe kurz an der Pariser Opera auf. Ihre eigentliche Karriere aber sollte sie als dritte Frau des amerikanischen Millionars Frank J. Gould machen. An seiner Seite avancierte sie hinnen kurzer Zeit zu eine der bekanntesten Gastgeberinnen in Paris. Frankreichs namhafte Poeten, Maler und Musiker stritten sich um die Ehre, Madame Gould bei Staats-Empfängen zu Tische führen zu dürfen,

Ihr Schwiegervater, Jay Gould, hatte ebenso rücksichtslos wie erfolgreich ein Riesenvermögen als Eisenbahnmagnat angehäuft. So konnte es sich sein jüngster Sohn leisten, von Zügen auf Kultur umzusteigen. In Frankreich pflegte er sein Hohhy als benbei selbst viel Geld als Bauherr an der Riviera, während seine Frau dort das Wasserskilaufen eingeführt haben soll.

Nach dem Tode ihres Mannes 1956 kaufte Florence Gould die prächtige Villa "El Patio" bei Cannes und füllte sie mit französischen Möbeln und erlesenem Porzellan. Jetzt erst als sechzigjährige, begann sie mit Hilfe des Kunsthändlers Daniel Wildenstein Impressionisten und Postimpressionisten in großem Stil einzukaufen. Mit ihrem Mann hatte sie bereits italienische Altartäfelchen, englische Porträts und Franzosen des 18. Jahrbunderts gesammelt. (Die erzielten am Donnerstagmorgen noch einen Nachschlag von rund 1,5 Millionen Dollar.) Impressionisten aber paßten am besten in ihr neues Haus.

Bevor Florence Gould 1983 kinderlos starb, hatte sie den Erlös ihres



Florence Gould: Knallerbsengroße Perien und ein Pekinese

Besitzes für eine Stiftung zur Förderung amerikanisch-französischer Freundschaft bestimmt. Für rund acht Millionen Dollar versteigerte Christie's im April 1984 ihre sagenhaften Juwelen: Selten war Florence Gould ohne ihre kleinen Pekinesen und knallerbsengroßen Perlen aufgetre-

Vier Monate später erklopfte Sothehy's bei einer funftägigen Auktion in Monte Carlo 6,5 Millionen Dollar für Mobiliar und Bücher. Nach zähen Verhandlungen war das Auktionshaus auch mit der Versteigerung ihres wertvollsten Besitzes, der Gemålde, betraut worden.

Die Rechnung ging auf: Die 56 Bilder und Zeichnungen addierten sich am Mittwochabend zu 32,6 Millionen Dollar und damit der höchsten Summe, die je bei einer Einzelauktion erzielt wurde. Durchweg euphorisch war die Stimmung allerdings nicht. Wenn auch Rekorde purzelten, so blieh ein Teil der Bilder unter Schätz-

Großen Anklang fand zu Beginn eine kleine Room-Ansicht von Corot, die auf 850 000 Dollar hochgetrieben wurde. Einen Künstlerrekord konnte anschließend Gustave Courbet mit ei-

"Hier aber", so schreibt er an einen Malerfreund, "habe ich versucht, Ruhe auszudrücken und einen großen Frieden." Unruhe flackerte allerdings am Mittwoch durch die Reihen, als Auktionator John Marion dem Start von drei Millionen Dollar in raschen Sprüngen enteilte. Bis zu neun Millioen Dollar wogte das Gefecht zwischen den Bietern im Saal und Telefonen. Den Zuschlag erhielt ein ano-

nem prachtvollen Blumenstilleben

für sich verbuchen: 1,1 Millionen Dol-

lar war es dem Getty-Museum in Ma-

lihu wert. Es war zugleich auch das

einzige Gemälde, das an ein Museum

ging. Ein kleines delikates Stilleben

von Manet - vier Pfirsiche auf einem

grünen Blatt schwebend - brachte es

auf 300 000 Dollar (Schätzwert 400-

Dann der Höhepunkt des Abends:

van Goghs "Landschaft mit aufge-

hender Sonne". Der Holländer hat

hier den Blick aus seinem Asylzim-

mer in St. Rémy gemalt, den Blick auf

grünblaue Ackerfurchen, die boch-

streben zu einer Mauer und hlauen

Bergen und von einer mächtigen

Sonne überstrablt werden. Mehrfach

malte van Gogh im Jahre 1889 diese

Szene in verschiedenen Stimmungen.

bis 500 000 Dollar).

nymer Privatsammler, der mit 9,9 Millionen Dollar (inklusive Käuferprāmie) das dritteuerste Bild und den teuersten Impressionisten sein eigen nennen kann. Angesichts eines bald darauf folgenden nachdenklichen Mädchens

ganz in weiß von Berthe Marisot konnten sich die Gemüter wieder beruhigen (390 000 Dollar). Liebhaber für Blumenstilleben erhielten eine weitere Chance mit Fantin Latours Blumenstücken, die beide mit 333 000 bzw. 480 000 Dollar den ei Schätzwert kräftig überstiegen. Daß Henri Toulouse-Lautrec seine d

Cousine, Madame Juliette Pascal, sehr streng und hochgeknöpft zeigt, 150 wurde mit 450 000 Dollar - statt den 311 erwarteten 600- bis 800 000 Dollar - d eher gedämpft begrüßt. "Zum eigenen Vergnügen und billig obenden der in kaufte für 250 000 Dollar der rie Kunsthändler Heinz Berggruen eine Skizze Seurats zu seinem Meisterwerk "La Jatte" (Schätzung: 300-400 000 Dollar). Bei den anschließenden drei auf ihren Auftritt wartenden Tänzerinnen von Degas kletterten die Angebote auf eine Million Dollar (1.25

bis 1,75 Millionen Dollar Taxwert). Wer Manets Stilleben verpaßt hatte, konnte sich jetzt an Fantin Latours Vier Pfirsichen auf irdenem Teller schadlos halten, und das hat dann auch Baron Hansheinrich Thyssen-Bornemisza für 67 500 Dollar getan.

Camille Pissarros "Schöne Winterlandschaft" wurde mit 850 000 Dollar honoriert, während wenig später Claude Monets sommerlicher "Blick auf Antibes" auf 1,25 Millionen Dollar. kletterte.

Einen ungewöhnlich starken und strengen Akzent in diese Sammlung setzte Toulouse-Lautrecs fast monochrome Barszene "L'Assommoir". Sie wurde mit 675 000 Dollar gebührend bewertet. Wenige Minuten später stritten sich zwei Hundeliebhaber erbittert um Lautrecs kleine Hunde Skizze.

Der Grieche Niarchos trug mi 150 000 Dollar den Sieg davon: 1972 hatte Sotheby's das schwarze Hünd chen noch für 6000 Dollar verauktio

Lautrec hatte man sich auch al. 104 letzten Coup aufgespart. Sein "Weih licher Clown Cha U Kao", berühmt LE berüchtigte Aktrice am "Moulin Rou di ge", wird hier sehr nachdenklich ge zeigt, die Hände fest in ihre Pluderho se vergraben. Sie trieb des Franzosei bisherigen Rekordpreis von 1,35 Mil lionen auf 4,8 Millionen Dollar, Di Hochstimmung im Saal beflügelt Ju auch noch den Schlußakkord vo vier hübschen, doch harmlosen Bor nards, die mit über 300 000 Dollar di Schätzpreise kräftig überstiegen.

Für sechs Monate ist Berlin ein Garten voll Blumenduft, Heiterkeit und Farbe

Gestern hat die 18. Bundesgartenschau ihre Pforten geöffnet. Für Berlin ist dies mehr als eine Show von Blumen, es ist auch der Versuch, den Bewohnern im Südosten der Stadt, die nach der Teilung verlorengegangenen Erholungsgebiete zu ersetzen.

Von F. DIEDERICHS

ls gestern früh wenige Minuten nach neun Uhr Bundespräsident Richard von Weizsäcker seinen Fuß auf den Lehmboden der Bundesgartenschau setzte, zogen sich am Horizont dunkle Wolken zusammen. "Mal sehn, was uns blüht", hatte noch am Vorabend das Fernsehen in einer Auftaktsendung zu den Super-Darstellungen der Gärt-

Auf dem Weg zum "Hexengarten", wo mehr als 1000 heilsame, zum Teil giftige Pflanzen, in den Sand gesetzt worden waren, brach dann über dem windzerzausten Staatsoberhaupt und seinem Gefolge aus den Wolken das hervor, was den Managern des Gartenfestes im Süden Berlins seit Tagen Alpträume bereitet hatte: Schneetreiben und eisiger Wind zwischen den Kleingartenkolonien "Goldregen" und "Blütenachse".

Der Bundespräsident und die ihm folgende Prominenz, wegen enger Wege mehr im gepflegten Grase denn auf den eigens angelegten fußfreundlichen Wegen wandelnd, zogen die Wintermäntel enger zusammen und gaben sich gelassen: "Ist ja alles schön geworden", bewertete der Spaziergänger aus der Villa Hammerschmidt die Krestionen, die bislang eher im Verborgenen blühten. Und

mel prasselten, zog sich der Schirmherr des sommerlangen Gartenfestes", so der offizielle Slogan, unter den weißen Regenschirm einer der blauuniformierten Hostessen zurück.

Eine halbe Stunde später erhellten für wenige Minuten überraschende Sonnenstrahlen wieder die Gemüter und den von den "Buga"-Managern aus einem Kornfeld am Rand des Arbeiterbezirks Neukölln kunstvoll geknüpften Natur-Teppich. 4500 Brieftauben stiegen, von Weizsäcker und Berlins Regierendem Bürgermeister Eberhard Diepgen eigenhändig auf die Reise gesetzt, über die Hügellandschaft des neuen Parks auf. Dann überreichte ein junger Gärtner den Politikern Souvenirs: einen Korb frisch gezogener Möhren, die sich wenig später die Gattin des "Regierenden" schmecken ließ - man gab sich so ungezwungen, wie sich die Organisatoren das ganze Fest wünschen.

Vom 19 Meter hohen, von Planierzusammengeschobenen künstlichen Hügel, dem neuen Berli-"Landeshaupthöhenpunkt", blickte dann die Karawane über die neugeschaffenen Anlagen. Wo ehemais Kornfelder und Ackerboden ein flaches Areal bildeten, und wo Politiker vor zehn Jahren noch eine Autobahn geplant hatten, modellierte der Stuttgarter Landschaftsplaner Wolfgang Miller auf 90 Hektar eine "grüne Lunge" für die Erholungssuchenden im Süden Berlins.

Auch der eigentliche Vater der Bundesgartenschau, Berlins prominentester Polit-Kleingartner Harry Ristock (SPD), erlebte gestern als Fußgänger die Vollendung des zehnjāhrigen Planungswerkes.

Der Respekt vor den Leistungen

als für kurze Zeit Eiskörner vom Him- ihres Berufsstandes wird von beute an steigen", lobte Richard von Weizsäcker neben einer der zahlreichen Blumenhallen die Arbeit der Gärtner, die ihm gegenüber auf die Frage nach der schwierigsten Aufgabe bei dieser Bundesgartenschau offen bekannten: "Der enorme Zeitdruck." Doch weil bis zum Tag vor der Eröffnung noch täglich mehr als 3000 "Berufsbotaniker" im Akkord schufteten, konnte Buga-Manager Wolfgang Froehlich gestern frohlocken: "Alles ist rechtzeitig fertig geworden."

Für 200 Millionen Mark Investitionen erhalten die Berliner respektable Gegenleistungen: 3000 aus allen Teilen Deutschlands importierte Eichen, Kiefern, Kastanien und Birken, 720 Obsthäume, 500 000 Frühlings- und 800 000 Sommerblumen sowie einen künstlichen, aus unterirdischen Brunnen gespeisten See – alles dies präsentiert sich his zum 20. Oktober mit einer "Weitläufigkeit und Ursprünglichkeit", die nach dem Willen der Planer das Gesamt-Kunstwerk

Die einzigen Dornen dieser Show wachsen an den 18 000 Rosen, die in 385 Sorten und Arten gepflanzt wurden. Zwischen diesen größten europäischen Rosenfeldem rattert ein Bimmelbähnchen.

Unterhaltungswert versprechen auch die 30 Kunstobiekte, die zur zweitteuersten Gartenschau der deutschen Geschichte nach München 1983 (225 Millionen Mark) in die Landschaft gesetzt wurden.

Am markantesten ist die nach antiken Vorbildern konstruierte Sonnenuhr von 99 Metern Durchmesser auf dem "Kalenderplatz" des "Kosmologischen Parks". Die in die Luft gereckten Stundenrippen scheiterten

gestern bei dem Bemühen, durch ihr Schattenspiel die genaue Tageszeit zu markieren. Fachleute haben aber nachgewiesen, daß sie funktioniert", entschuldigte ein Offizieller den trüben, verhangenen Berliner Aprilhim-

Als Kunstwerk gelten darf auch das futuristisch anmutende "Café am See", dem ein Künstler pilzförmige Arkaden aus handgeformtem Beton bescherte. Wie wenig Grenzen dem Schaffensdrang im weitläufigen Park gesetzt wurden, dokumentiert am besten der Beitrag des Berliner Öko-Genies Ben Wargin: Er durfte, begleitet vom öffentlichen Segen, eine Handvoll verrosteter Badewannen neben den Wanderweg arrangieren, überdacht von einem Strohgeflecht.

An anderem Orte geben ausranpierte Autoreifen, von einer Stahlkette umgürtet, Rätsel und Freiraum für Interpretationen auf. Mahnen sollen schließlich vom sauren Regen zerstörte Bäume, die eigens an die Spree transportiert wurden - die Bundesgartenschau Berlin 1985 zeigt ein fröhliches, aber auch kritisches Selbstverständnis.

Mit treffenden Worten hatte schon am Vorabend des Premierentages Berlins Regierender Bürgermeister das besondere Charisma dieser Show aus Kunst und Landschaftsbau umrissen: "Die Bundesgartenschau ist mehr als mur ein sommerlanges Gartenfest. Sie macht die Rolle Berlins als Metropole deutlich, indem sie längst verschüttete Traditionen im Gartenbau und in der Landschaftsgestaltung wieder freilegt und mit neuen Impulsen versieht, die in den kommenden Jahrzehnten die Gartenbaukunst in Deutschland und Europa mitprägen können."



825 900 Dollar brackte Cezannes "Kastanienbäume und der Bauernhof"

Wie Kommunisten Einfluß nehmen auf Kundgebungen zum 8. Mai

Parole der DKP: "40. Jahrestag der Befreiung untzen" / Erkenntnisse der Sicherheitsbehörden

PETER PHILIPPS, Bonn Der 40. Jahrestag des Kriegsendes wird von den orthodoxen, moskautreuen Kommunisten in der Bundesrepublik Deutschland auch für eigene Zwecke genutzt, um "die Rolle und Unverzichtbarkeit der DKP deutlich zu machen, ihren Masseneinfluß zu vergrößern", wie es DKP-Präsidiumsmitglied Kurt Bachmann selbst umreißt. Sein Präsidiumsgenosse Kurt Fritsch wird noch deutlicher: Der "40. Jahrestag der Befreiung vom Hitler-Faschismus" müsse auch genutzt werden "für das Voranbringen der Aktionseinheit der Arbeiterklasse, insbesondere von Kommunisten und Sozialdemokraten, und für die weitere Schaffung eines antimonopolistischen Bündnisses".

Die westdeutschen Sicherheitsbehörden haben die kommunistischen Umtriebigkeiten in Richtung auf den 8. Mai in den vergangenen Monaten aufmerksam registriert. Nach ihrem Urteil sind "das Zustandekommen des Aufrufs zu den für den 4. Mai in Hamburg, Frankfurt und Köln geplanten Demonstrationen und die ersten Schritte zur Verwirklichung des Konzepts ein Beispiel dafür, wie Kommunisten mit Hilfe ihrer Vorfeldorganisationen Kampagnen inszenieren und ,breite demokratische Bündnisse' schaffen".

Verschleierungs-Taktik

Da die DKP weiß, daß sie selbst praktisch keine positive Resonanz in der Bevölkerung findet, schiebt sie nach den Erkenntnissen der Sicherheitsbehörden auch diesmal zur Verschleierung ihres Einflusses eine "Bündnisorganisation" vor, die nicht offen "revolutionäre Ziele" verfolgt: die "Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes-Bund der Antifaschisten" (VVN-BdA). Allerdings werden deren Führungsgremien eindeutig von orthodoxen Kommunisten kon-

Diese organisatorische Taktik wird

SPD-Studie: Vier Parteien im NRW-Landtag

WILM HERLYN, Düsseldorf

Die in Nordrhein-Westfalen seit fünf Jahren mit absoluter Mehrheit regierende SPD kann sich nach einer von ihr in Auftrag gegebenen Studie Hoffnung machen, weiter den Ministerpräsidenten zu stellen. Der Meinungsforscher Manfred Güllner atte-stierte gestern in Düsseldorf den Sozialdemokraten ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit den übrigen Parteien CDU, FDP und Grüne.

Nach seinen Erwartungen liege die SPU bei 46 bis 47 Prozent. Es sei entscheidend, ob sie es in den kommenden zwei Wochen verstünde, ihren Anhängern und Sympathisanten den wichtigen Motivierungs- und Mobilisierungsschub zu geben. Dagegen sieht er bei den Christdemokraten jetzt schon Anzeichen der Resignation. Nach seinen Feststellungen wollten zwar viele CDU-Anhänger Helmut Kohl als Bundeskanzler in Bonn, aber auch Johannes Rau, den Spitzenkandidaten der SPD, als Ministerpräsidenten in Düsseldorf. In diesem Zwiespalt würden viele CDU-Stammwähler wahrscheinlich gar nicht erst zur Wahl gehen. Das könne dazu führen, daß die CDU unter die Prozent-Marke absinke.

Der FDP attestierte Güllner einen sicheren Sprung über die Fünf-Prozent-Hürde, die Grünen sieht er mit sieben Prozent in den Landtag einziehen. Eine Testwahl für Bonn sei keineswegs am 12. Mai zu erwarten.

durch eine semantische ergänzt: Die kommunistischen Drahtzieher beschwören immer wieder die Einheit aller _Antifaschisten* als _Vermächtnis des Widerstandes". Auf diese Weise soll erreicht werden, daß die Trennungslinie nicht gezogen wird zwischen Demokraten und Antidemokraten, zu denen neben den Faschisten auch die Kommunisten gehörten, sondern zwischen Faschisten und Antifaschisten, unter Einschluß der Kommunisten. Dies soll dazu beitragen, den antitotalitären Konsens in weiten Teilen der Bevölkerung aufzu-

Bereits in der ersten Jahreshälfte 1984 begannen nach den Erkenntnis-sen der Sicherheitsbehörden die Planungen für die Aktionen zum 8. Mai 1985. Das angewandte Verfahren ist vielfach erprobt", heißt es in den Berichten: In einem internen Arbeitsplan kündigte die VVN-BdA an, einen "Aufruf von Persönlichkeiten aus Verfolgten- und Widerstandsorganisationen, Gewerkschaften, Parteien, der Friedensbewegung, Jugend- und Frauenorganisationen und anderen demokratischen Organisationen" für die Demonstrationen zum 8. Mai "initiieren" zu wollen. Am 25. Juli wurde der Entwurf eines "Aufrufs zum 40. Jahrestag der Befreiung und des Friedens" an potentielle Erstunterzeichner" verschickt. Mitte August wurden die 70 "Erstunterzeichner" informiert, daß der Aufruf nun der Öffentlichkeit zugänglich gemacht und "an einen größeren Personenkreis mit der Bitte um Unter-

schrift geschickt" werde. Doch ein Vorzeige-Gewerkschafter war in der Zwischenzeit abgesprungen: Ingo Lehmann, Referent für Jugend und Bildung beim Hauptvorstand der IG Druck und Papier hatte seine Unterschrift zurückgezogen. Seine Text-Anderungswünsche waren nicht akzeptiert worden.

Zur ersten größeren Unterzeich-nerliste von 350 Namen, die vom

Bangemann gegen Kohle-Anlage an der Saar

WILM HERLYN, Köln

Die geplante Kohleverflüssigungsanlage soll _auf gar keinen Fall" im Saarland errichtet werden. Dies hat Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann auf Anfrage der WELT bestätigt. Er begründete dies mit den unlauteren Argumenten des SPD-Ministerpräsidenten Oskar Lafontaine.

Dieser hatte während des Wahlkampfes erklärt, eine solche Anlage sei ökonomischer und energiepolitischer Unfug: "Die Kohleverstüssiige dient der Veredelung und der Vermarktung der in anderen Ländern billiger geförderten Kohle", sagte er damals, "wieder sieht die Saar-Regierung Zeyer das Heil darin, einen Konkurrenten der einheimischen Steinkohle zu fördern."

Hintergrund dieser Äußerung war aber auch, daß sich ebenfalls die Grünen gegen das Projekt ausgesprochen hatten. Nach dem Wahlsieg, so Bangemann, könne nun Lafontaines Wirtschaftsminister Hajo Hoffmann nicht eine Kehrtwendung in dieser Frage vollziehen. "Auch dieses gehört zur Glaubwürdigkeit der Politik. Schon darum kann ich die Pläne der Saar-Regierung nicht unterstützen", sagte Bangemann.

Bislang war sich der nordrheinwestfälische Ministerpräsident Johannes Rau (SPO) des Zuschlags für dieses Projekt sicher. Die Anlage soll nach seinen Plänen in Bottrop instalDKP-Zentralorgan "Unsere Zeit" im November 1984 veröffentlicht wurde. gehörten dann neben DKP-Chef Mies auch Abgeordnete der SPD und der Grünen sowie als prominenteste Gewerkschafter Christian Götz vom Hauptvorstand der Gewerkschaft Handel, Banken und Versicherungen und Detlef Hensche, stellvertretender Vorsitzender der IG Druck und Papier. Erst mit dieser Veröffentlichung bekannte sich allerdings auch die DKP zu ihrer bis dahin verschleierten Vaterschaft. Der Parteivorstand beschloß: "Wir Kommunisten unterstützen alles, was dem einheitlichen Handeln in demokratischen Bündnissen dient." Die Anbiederung an die SPD-Führung in einem Brief vom 22.

Februar blieb allerdings ohne Ant-

wort. Die DKP hatte in einem Brief

an den SPD-Vorstand auf die "ge-

meinsame Verantwortung von Sozial-

demokraten und Kommunisten* für

die Sicherung des Friedens hingewie-

sen und zur "Stärkung der Idee soli-

darischen Handelns" gemeinsame In-itiativen zum 8. Mai vorgeschlagen.

"Gemeinsam handeln"

Neben den zentralen Kundgebungen in Hamburg, Köln und Frankfurt am 4. Mai werden von den Kommunisten unter dem Deckmantel ihrer unverdächtiger erscheinenden Vorfeldorganisationen weitere, teils örtliche Veranstaltungen zum 8. Mai geplant. Um aber die Basis noch stärker zu verbreitern, wird nichts unversucht gelassen: Zwar blieben Versuche, die Kölner Demonstration mit einer für den gleichen Tag von "undogmatischen Neuen Linken" in Bonn geplanten Kundgebung gegen den Weltwirtschaftsgipfel zusammenzulegen, erfolglos, aber die DKP geht nach eigenen Worten davon aus, daß die Organisatoren beider Veranstaltungen im Interesse der Einheit der Friedensbewegung weiter nach Möglichkeiten des gemeinsamen Han-

Schritte zur Milderung der Apartheid begrüßt

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher hat sich in einem Gespräch mit afrikanischen Botschaftern bestürzt über die jungste "Eskalation der Gewalt" in Südafrika geäu-Bert, gleichzeitig aber die Schritte Pretorias zur Milderung der Apartheid begrüßt. Die Bundesregierung könne in diesen Schritten zwar noch keinen grundsätzlichen Wandel erkennen, hoffe jedoch, daß weitere Maßnahmen folgten, die letztlich zur Abschaffung der Apartheid führen

Die Botschafter Sambias, Zimbabwes, Tansanias, Lesothos und Nige rias hatten beim Außenminister vor gesprochen, um ihm die heftige Kritik ihrer Regierungen an der zugespitzten Lage in Südafrika zu übermitteln. Genscher versicherte, auch die Bundesregierung sehe in der Apartheid eine rassische Diskriminierung, die sie als völlig unannehmbar zurückweise.

Zur Namibia-Frage bemerkte der Außenminister, Bonn betrachte die UNO-Resolution 435 nach wie vor als die einzige vereinbarte Grundlage für eine international anerkannte Unabhängigkeit Namibias. Zu der für Südwestafrika geplanten Übergangsregierung äußerte Genscher die Hoffnung, daß Pretoria trotz seiner negativen Reaktion auf eine Demarche des deutschen Botschafters nicht leichtfertig Entscheidungen treffen werde. die keine Aussicht auf internationale Anerkennung hätten.

Beteiligung an Raumstation beschlossen

UR. Bonn Die Europäische Weltraumbehörde (ESA), in der die europäischen Regierungen vertreten sind, hat in Paris der Beteiligung an der ersten Phase des amerikanischen Projektes für eine bemannte Raumstation zugestimmt. Bis zum Januar des nächsten Jahres sollen nun in Expertengesprächen die Möglichkeiten für eine europäische Beteiligung an dem Vorhaben. das insgesamt zwölf Milliarden Dollar kosten soll, ausgelotet werden.

Bereits im Januar dieses Jahres hatte das Bundeskabinett grundsätzlich entschieden, sich an der Entwicklung der Raumstation zu beteiltgen, wenn es gelingen sollte, mit den Vereinigten Staaten befriedigende Bedingungen für eine deutsche und europäische Kooperation auszuhandeln. Die Kosten der Untersuchungen über Möglichkeiten einer deutschen Beteiligung bezifferte das Bundesforschungsministerium mit 150 Millionen Mark.

Nach dem Abschluß der "Durchführbarkeitsuntersuchungen" im Januar des nächsten Jahres werden Kabinett und ESA abschließend über eine Mitwirkung an dem Projekt entscheiden. Außer Europa und den USA wollen sich auch Japan und Kanada an dem Projekt beteiligen.

Arthur Burns traf. **UdSSR-Botschafter**

Der scheidende amerikanische Betschafter in der Bundesrepublik Deutschland, Arthur Burns, traf in West-Berlin mit seinem sowietischen Kollegen Kotschemassow zusammen, Nach Angaben der "DDR"-Nachrichtenagentur ADN wurden zwischen Burns und dem sowjetischen Botschafter in Ost-Berlin Fragen von beiderseitigem Interesse erörtert. Burns, der von Richard Burt abgelöst wird, hält sich zu einem Abschiedsbesuch in Berlin auf.

In der Kirche von Torgau Planstellen auf fielen auch offene Worte

Nach den Siegesfanfaren der heute nen über alle Grenzen hinweg". entzweiten alliierten Waffenbrüder von einst gedachte die evangelische Kirche am Abend von Torgau der Folgen des Krieges für die Deutschen in Ost und West. In einem Friedensgottesdienst mit 1500 Gläubigen kam auch die Tremung und Teilung des Landes zur Sprache, Rahmentexte erinnerten daran, daß nach 1945 in der heutigen "DDR" auch Unschuldige verfolgt worden seien.

Bischof Christoph Demke (Magdeburg) beschrieb die Vielschichtigkeit des 8. Mai 1945, der durchaus nicht von jedem Deutschen als "Tag der Befreiung* verstanden worden sei. Er sagte, für viele sei dieses Datum tatsächlich mit Befreiung verbunden gewesen, andere hätten es als "Kapitulation" empfunden - diejenigen, die in Pflichtbewußtsein und Gehorsam bis zum Schluß gekämpft haben". Das Ende habe "viele Namen".

Auf die Lage im eigenen Land bezogen führte er zahlreiche Widersprüche an: "Wir wissen: Mehr Waffen bringen nicht mehr Sicherheit, aber wir müssen immer mehr Waffen hinstellen, weil es die anderen doch auch tun. Wir wissen: Vertrauen tut not. wenn es zu friedlicher Koexistenz kommen soll, aber wir erweitern die Geheimhalbung fortgesetzt und lassen das Mißtrauen über uns herrschen. Wir wissen, daß Ängste aggressiv machen, aber wir benutzen Ängste als Herrschaftsmittel und als Basis für die Friedenssicherung. Wir wissen, Millionen hungern, aber wir kopieren (von der Bundesrepublik, d. Red.) einen Lebensstandard, der

größer ist, als daß er uns bekommt." Zum Thema Rüstung sagte der Bischof in seiner nachdenklichen Predigt: "Wenn aus der Erde Raketen sprossen, werden früher oder später aus dem Himmel Laser-Kanonen schauen. Das eine ruft das andere...* Zwar schwiegen die Waffen seit 40 Jahren, aber: "Sie trennen uns, sie bedrücken uns, sie ängstigen uns." Der Friede rufe danach, daß

HANS R KARUTZ, Torgan sich Menschen als Menschen begeg-

Im Rahmentext brach die Kirche mit einem staatlicherseits sorgfältig gehüteten Tabu: dem problematischen Verhältnis zwischen den Sowjets und der "DDR"-Bevölkerung: Unsere Befreier sind als Soldaten hier. Die Freunde' sagen wir, vielsagend. Wo wir Soldaten oder den Familien der Offiziere begegnen, spüren wir, lassen wir spüren, wie weit weg wir voneinander wohnen. Wir finden meistens keine persönlichen Kontak-. Wir sind nicht frei von heimlichen Überlegenheitsgefühlen."

Ähnlich wie der thüringische Bischof Werner Leich, der kürzlich an die Weiterlinbrung des KZ Buchenwald nach 1945 erinnert hatte, hieß es im Gottesdienst: "Andere mußten nach Kriegsende sühmen – Schuldige und auch Unschuldige – im Torgauer Gefängnis, im Lager bei Mühlberg und anderswo. Ein Schweigen liegt über dieser Zeit."

Die in der "DDR" offiziell nie erwähnten psychologischen Kriegsfolgen blieben ebenfalls nicht ausspart: "Der Krieg zerstörte dann auch unser Land, teilte es und teilte ab. Die Kluft zwischen unseren Völkern (der Sieger, d. Red.) war tief. Der Schmerz hat ein langes Gedächtnis.

An der Gedenkstunde nahm auch Ted Polowsky (Chicago), der Sohn eines 1983 mit amerikanischen militärischen Ehren begrabenen US-Veteranen teil Die Gläubigen sandten ein Bittschreiben an die Genfer Botschafter der USA und UdSSR, sich mit Mut und Geduld" um Verständigung zu bemühen.

Am Rande der offiziellen Feiern sprachen Ex-General Gert Bastian und seine Bundestags-Kollegin Petra Kelly während eines Empfangs rund 20 Minuten lang mit Volkskammer-Präsident Horst Sindermann (SED). Die Gäste aus Bonn hatten zuvor am Torgauer Ehrenmal Blumen und ein Transparent mit dem Zeichen der DDR*-Friedensbewegung "Schwerter zu Pflugscharen" niedergelegt.

Zeit statt Pensionierung?

RUDIGER MONIAC, Bonn

Das Projekt "Verbesserung der-Personalstruktur des Offizierkorps", besser in der Öffentlichkeit bekannt unter "Abbau des Verwendungsstaus", hat in den letzten Tagen wohl eine neue politische Dimension erhalten. Wie gestern berichtet, läßt sich die CSU von ihrer Vorstellung nicht abbringen, eventuell einen anderen weg zur Lösung des Problems zu ge hen, als es der Bundesregierung mif ihrem Gesetzentwurf und der vorzeitigen Pensionierung von 1500 Offizieren des Truppendienstes vor schwebt.

CSU-Alternative

Die CSU-Landesgruppe in Bonn hat bei Bundesverteidigungsminister Worner die Prüfung der Frage angeregt, ob eine Alternative in Gestalt yon 1500 kw-Stellen (kw = _karm wegfallen") letztlich micht billiger wird und gleichzeitig vermeidet, daß eine entsprechende Zahl von Soldaten bereits mit um die 46 Jahren mit einer Pension von rund 70 Prozent und ei-ner nicht unbedeutenden Abfindung vorzeitig in den Ruhestand geht, während gleichzeitig mehr als zwei Millionen Menschen Arbeit suchen.

Die kw Stellen sollen nur für den Zeitraum eingerichtet werden, in dem die betroffene Gruppe der 1500 noch nicht ihre normale Altersgrenze zur Pensionierung erreicht hat. Das geschieht in den Jahren 1991 und 1992. Auf eine Bitte des stellvertreten den Vorsitzenden des Haushaltsaus schusses des Bundestages, des CSU-Abgeordneten Erich Riedl, hin, ist im: Bundesfinanzministerium das kw-Modell" schon durchgerechnet worden. Dabei wurde festgestellt, daß es in bestimmten Konstellationen billiger wird als das Modell der vorzeitigen Pensionierung Dafür hat die Bundesregierung 652 Millionen Mark

(1995 and

فلاعقتا

المتأثرة تتناي

Riedl ließ Wörner Anfang der Woche wissen, daß er wie alle Mitglieder der CSU-Landesgruppe die Lösung des "Verwendungsstaus wollen, doch dabei die "soziale Vertraglichkeit" nicht aus dem Auge verlieren. mögen. In dieser Richtung hatte kürzlich auch die Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (OTV) in Bayern argumentiert, die die Frühpensionierung als Sonderlösung zugunsten einer Beschäftigten: gruppe und damit sozialpolitisch unvertretbar" kritisierte.

Zusätzliche Aufgaben

Das kw Modell, setzt voraus, daß für 1500 Offiziere sumvolle zusätzliche Aufgaben geschaffen werden Auch das prüft das Verteidigungsmimisterium gegenwärtig. Wenn diese Gruppe bis 1991 pensioniert werden würde, entstünden nach Berechnunbei neuen A 14-Stellen zusätzlich Kosten von 464.6 Millionen Mark, wenn daffir gleichzeitig A 2-Stellen wegfielen, 297,1 Millionen, wenn je zur Hälf-te A 14- und A 11-Stellen geschaffen würden, 404,1 Millionen, und wenn im Fall A 11/A 14 noch A 2-Stellen gestrichen würden, 236.6 Millionen Mark. Würde diese Lösung mit kw-Stellen um ein Jahr und damit bis 1992 verlängert, beliefen sich die zusätzlichen Kosten in der entsprechenden Reihenfolge auf 819,1 Millionen, 523,7 Millionen, 712,4 Millionen oder 417.0 Millionen Mark.

DIE WELT (USPS 683-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citts, NI 07632. Second class postage is paid at Englewood, NI 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citts, NI 07632.

Der harte Weg der "Abgebrochenen" Bonn fördert 1985 mit 256 Millionen Mark mehr als 300 Ausbildungsmodelle

ULRICH REITZ, Oberhausen

Als Sabine (18) Aufnahme in der Oberhausener Ruhrwerkstatt fand, gehörte sie zu den als "benachteiligt" eingestuften Jugendlichen: von der Hauptschule nach der achten Klasse ohne Abschluß abgegangen, deshalb auf dem Lehrstellenmarkt "nicht vermittlungsfähig". Ein Schicksal als Sozialhilfeempfängerin schien vorge-

Mit ihren Bewerbungen um einen Ausbildungsplatz hatte sie dann auch kein Glück. "Über 100 Bewerbungen habe ich losgeschickt, alles Absagen. DE 99 ne versuchte als Friseuse oder Kfz-Mechanikerin unterzukommen, bewarb sich nach eigenen Angaben nicht nur in ihrem Wohnort Oberhausen, sondern im Umkreis von 50 Kilometern im Ruhrgebiet. Aber die Betriebe, bei denen sie sich vorstellen wollte, monierten ihren fehlenden Schulabschluß.

Ihre Entscheidung, den Hauptschulabschluß doch noch nachzuholen, fällte sie, als sie die Gelegenheit bekam, danach in der Ruhrwerkstatt, einem als gemeinnützig anerkannten Verein in freier Trägerschaft, eine Tischlerlehre zu absolvieren. Sie gebort damit zu den insgesamt 13 500 im Rahmen des Benachteiligtenprogramms des Bundesbildungsministeriums geförderten Jugendlichen.

Trotz ihrer momentanen Zufriedenheit macht sich Sabine jedoch über ihre Zukunftsperspektiven keine Illusionen. "Mein Meister wird versuchen, für mich einen Job zu finden", beschreibt sie ihren Werdegang. Aber ihre Chancen, "draußen", auf dem Arbeitsmarkt, eine Stelle zu finden, stuft sie als "sehr schlecht"

Diese Einschätzung ist realistisch. wie der Blick auf die interne Statistik der Werkstatt, im Jahresbericht 1984 nachzulesen, verdeutlicht: Von den 142 Jugendlichen - Durchschnittsalter rund 19 Jahre -, die 1984 in der Ruhrwerkstatt, "die vor dem Hintergrund zurückgehender Vermittlungschancen für arbeitslose Jugendliche* (Bundesfamilienministerium) ein abgestuftes und auf verschied gruppen ausgerüstetes Ausbildungsund Qualifizierungsangebot im Rahmen des Verbundsystems Oberhausen bietet, beschäftigt waren, schafften lediglich zwölf, rund acht Prozent, den Übergang in Arbeitsstellen.

Nur 16 (11 Prozent) schafften den Sprung von der "Berufsvorbereitung" – hier bekommen die Jugendlichen eine handwerklich-technische Grundausbildung und holen gleichzeitig ihren Hauptschulabschluß nach - in eine Lehrstelle innerhalb der Werkstatt. Die Ausfallquote, die sich aus denjenigen, die "auf eigenen Wunsch ausscheiden" oder einfach nicht mehr erscheinen, zusammensetzt, ist mit knapp einem Drittel erschreckend hoch.

Roland Matzdorf, Geschäftsführer der Ruhrwerkstatt, geht von vorneherein davon aus, "daß nur die allerwenigsten Jugendlichen, die zu uns kommen, überhaupt den Sprung auf einen Ausbildungsplatz schaffen". Sie verfügten zum einen nicht über die entsprechende Vorbildung die einen Abschluß der Lehre erwarten läßt ließen sich aber zum anderen aus persönlichen oder familiären Gründen nur schlecht motivieren, Hinzu kommt, daß die meisten Betriebe nur die Lehrlinge übernehmen, die sie auch selbst ausgebildet haben.

Mit 15 Prozent ist jedoch bundes. weit die Aussteigerquote im Gegensatz zur Ruhrwerkstatt "erstaunlich gering", so Hans Konrad Koch vom Bildungsministerium. Ein Großteil der Jugendlichen, die die Ruhrwerkstatt fordere, verfüge, verglichen mit dem Durchschnitt, über besonders schlechte Voraussetzungen. Trotz der schlechten Chancen ist es

jedoch für die Organisatoren, das Bildungs- und das Familienministerium, das das Modell ebenfalls unterstützt, keine Frage, daß sich der hohe finanzielle Aufwand - 1985: 3,3 Millionen Mark - lohnt: "Durch praktische Hilfe und die Motivierung der Jugendlichen können wir die Vermittlungschancen für viele beträchtlich erhöhen", sagt Horst Juncker, Ministerialrat im Familienministerium.

Für die Jugendlichen, die in einer der über 300 ähnlichen Projekten in der Bundesrepublik Deutschland mit einem Aufwand von 256 Millionen Mark (1985) gefördert werden, sei, so Koch, die Unterstützung "lebenswichtig". Es handle sich um Fälle, denen ohne eine frühzeitige Förderung ein Schicksal als Sozialhilfeempfänger drohe.



Die starke Seite bei uns: Der christliche Blickwinkel. Hier finden Sie, aus einer anderen Perspektive, das aktuelle Geschehen einer Woche. In Politik und Wirtschaft, in Kultur, Gesellschaft und Kirche. Denn: Meinungsbildung braucht heute mehr denn je den christlichen Standpunkt!

Lernen Sie das DEUTSCHE ALLGEMEINE

SONNTAGSBLATT jetzt kennen – kostenlos und unverbindlich.

SONNTAGSBLATT:	E
SO. O Bitte senden Sie mir zwei kosteniose Probeexemplar	•
ODER SO. O Bitte richten Sie ein 6-Monats-Testabonnement zum n Bezugspreis von DM 13.30 (inkl. MwSt.) für mich ein, innerhalb dieser 6 Monate nichts von mir hören, bleit danach Leser mit jederzeitigem Kündigungsrecht,	oonstlichen
Name Straße	
FLZ/On	Telelon
Daium Ich habe davon Kenntnis genommen, daß ich diese Beste innerhalb einer Woche schriftlich widerrufen kann. Zur der Frist genügt die rechtzeitige Absendung.	Untersport
Datum Unser kleiner Dank für Ihr Testabonnement: 10 Postkarte Karikuturen aus DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAG	Unterschrift n mit
Mittelweg 111 · 2000 Hamburg 13 · Tel. 0 40/44 70 II DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAGSBLATT	SULATT



ATLC

aufe. 1 We

nste

e kle

inhei

schift

s auci

e neu :

ET VO

ischer

: ame

apfe

dufer

g des

Gunst

d euf

ir die

einer

1, das

. nicht

ngen. enig eiten h wie raune

rium-hatte

oh es

gend chus-cf den

erika-

rasch

e der

mei-

dar-



mit einer Million Einwohnern größten Stadt der philippinischen Insel Mindanao, den Kommandeur der 3. Marinehrigade, Oberst Rudolf Biazon. Sie hatten ihn zum Gespräch geladen.

Davao, einst eine hlühende Stadt, umgeben voo fruchtbarem und unbesiedeltem Land, versprach jeden hart arbeiten wollte, den Aufstieg aus der Armut. Hunderttausende von Siedlern kamen. Mindanao war die Insel der Hoffnung, Davao das Schaufenster neuen Wohlstandes. Plantagen von Kleinbauern enstanden. Fahriken zur Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte, Holz- und Fischwirtschaft erlebten eineo Aufschwung.

Schiffe aus aller Welt kamen in diese Hafenstadt, aber auch die Geschäftsfreunde von Präsident Marcos, vom Volksmund "Cronies" genannt. Sie übernahmen nach und nach die Kontrolle über die Wirtnach die Romatone Constitute Strate-schaft, vertrieben durch ihre Strategie zur Landkonsolidierung ihrer Großplantagen unzählige Kleinbauern und riefen, wenn die Bauern nicht freiwillig gingen, Präsident Marcos um militärische Hilfe an. Das machte die Militärs zu Verbündeten und Schützern der im Volk verhaßten "Cronies". Der Teufelskreis von Unrecht und Terror begann.

Kritik an Marcos

Lektoren der Universität voo Mindanao in Davao beschrieben die Entwicklung ihrer eigenen Umgehung "als Nährboden zur Revolution". Studenten wurden zum Radikalismus erzogen. Die Kirchen und zahlreiche Sekten in den Philippinene fühlten sich zu einem verstärkten sozialen Engagement moralisch verpflichtet. Davao wurde zu einem Zentrum der Kritik an Marcos, zu einer Hochburg kommunistischer Agitation. Die Neue Volksarmee (NPA) der KP der -- Philippinen (CPP) riet zum Kampf. - Die ländlichen Gehiete um Davao - wurden Rebellenland.

"Nieder mit der Marcos-Diktatur" -- steht in roter Farbe an Zaunmauern - und Häuserwänden, "Nieder mit den Ausbeutern, es lebe die NPA". Wie paßt dazu die jüngste NPA-Parole Die Marinesoldaten sind nicht unse-

Disziplin seiner Soldaten erhalten. Er selbst ging mit gutem Beispiel voran. Er dürfte einer der wenigen Spitzeokommandeure der philippinischen Streitkräfte sein, die bis heute kein eigenes Haus besitzen.

.Wo ist die Zukunft meiner Kinder, Ausland oder auf den Philippinen? In einer Demokratie oder unter den Kommunisten?" Wo Biazon seine Soldaten stationierte, wichen die NPA-Kämpfer. "Wir sind eure Beschützer, nicht eure Unterdrücker", pflegt Biazoo den Dorfbewohnern zu sagen, "laßt uns wissen, welche Prohleme ihr habt, wie wir euch helfen können." Die Dörfler wollen ihr Land zurück. Sie wollen Straßen, Elektrizität, Schulen und Kliniken. Sie wollen die Erfüllung der unerfüllten Versprechen der Regierung.

Das Wahlrecht nutzen

Biazon weiß, daß er vor Problemen steht, die nicht mit Waffen bekämpft werden können. Er hat begonnen, Vorträge zu halten, Politikern und Geschäftsleuten ins Gewissen zu reden, auch Priester zu warnen, daß sie eines Tages keine Kirchen mehr haben, wenn sie den Pfad der Gewalt

Den Schülern rät Biazon, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. "Ihr bestimmt, wer in den Kommunalwahlen im nächsten Frühjahr Bürgermeister und Provinz-Gouverneur wird. Laßt euch nicht kaufen, verteidigt eure Stimme, verteidigt die Demokratie, die ihr habt. Wenn 53 Millionen Filipinos den Kommunismus nicht wollen, dann werden die Philippinen auch nicht kommunistisch.

Noch vor einem Jahr hatte Biazon Schwierigkeiten gehabt, öffentlich solche Reden zu halten. Offiziere mußten Loyalität zum Regime bekunden. Wer dagegen verstieß, wurde kaltgestellt. Jetzt aber haben Offiziere wie Biazon freie Hand. Außerungen von Generalleutnant Fidel Ramos lie-Ben aufhorchen: "Ich weise auf die dringende Notwendigkeit hin, zu den Grundsätzen unserer Verteidigungsaufgaben zurückzukehren", sagte er unlängst. Im Klartext heißt das, Marcos darf die Streitkräfte nicht länger dazu mißbrauchen, ihn und sein Regime an der Macht zu halten.

Planstellen Statt Ein Oberst wirbt um die Sympathie der Filipinos Neuer Ansatz zur Bekämpfung des Kommunismus Neuer Ansatz zur Bekämpfung des Kommunismus Noch immer sucht Amerika eine schlüssige Antwort auf Vietnam FRITZ WIRTH, Washington Ein amerikanischer Pilgerung nach Wietnam in den Elite Wiednam hat begonnen. Die Fernsehrung vietnam zu erfahren. Aber was als Vietnam zu erfahren.

Umgebung. Die "Washington Post" beleuchtet seit über einer Woche in jeweils zwei Zeitungsseiten diesen Alptraum aus allen denkbaren Blickwinkeln. Die Wochenmagazine produzieren Vietnam-Ausgaben, Schulklassen ziehen zum "Vietnam-Memorial", our ein paar Steinwürfe vom State Department entfernt, we einst jene Vietnampolitik gemacht wurde. die selbst diejenigen, die damals dabei waren, in einigen Aspekten bis heute nicht ganz begreifen.

Alle diese Unternehmen haben das gleiche Ziel: Es ist der Aufbruch zur Suche nach Antworten darauf, warum dieser längste Krieg der amerikanischen Geschichte so endete, wie er sich Augenzeugen und Beteiligten in die Erinnerung eingeätzt hat: mit Panik, mit der Angst vor den Siegern, mit Resignation der abziehenden Soldaten und dem Sturm der Verzweifelten auf die letzten Flugzeuge.

Diese Suche dauert ooch an, doch man darf jetzt schon mit Sicherheit voraussagen: Die plausiblen, stimmenden, schlüssigen Antworten, die es erlauben, dieses Kapitel der amerikanischen Geschichte endgültig den Historikern zu überlassen - sie werden nicht gefunden werden.

Das Verhalten jener, die eine Schlüsselrolle in diesem Konflikt spielten, zeigt, daß trotz unendlich vieler geschriebener Wörter das letzte Wort über Vietnam noch lange nicht gesprochen ist. Verteidigungsminister Robert McNamara hat zehn Jahre lang über diesen Krieg kein einziges öffentliches Wort gesprochen. General Westmoreland ging vor Gericht, um den Vorwurf aus der Welt zu schaffen, er habe in diesem Krieg die Offentlichkeit und die Administration absichtlich irregeführt, und um seine Ehre wiederherstellen zu lassen. Er mußte sich mit der Versicherung der von ihm Beklagten zufrieden geben, ein amerikanischer Pa-

Selbst Henry Kissinger hat in den letzten Jahren stets sehr viel schärfer das Endergebnis zu definieren vermocht als die Ursachen und Fehler, die zu diesem Ergehnis führten: "Es

ist eine amerikanische Tragödie." Weil diese Einzelreaktionen so unbefriedigend waren, suchte man in Wahrheit our Stimmungen. Der amerikanische Bürger hat noch grö-Bere Schwierigkeiten, dieseo Krieg mit einem sicheren Urteil in den Griff zu bekommen als jene, die ihn führten und beeinflußten. Was in diesen "Meinungs"-Umfragen als Antwort verstanden wurde, war in Wahrheit nur die Summe von Emotioneo und hrüchigen Erinnerungen.

So wissen ein Drittel der Amerikaner heute nicht mehr, auf wessen Seite sie denn vor zehn und zwanzig Jahren standen. Auf der der Nordoder der Südvietnamesen, was jenen zu denken geben muß, die diesen Krieg dem Bürger nahebrachten und zu erklären versuchten: den Medien. Immerhin ist Vietnam als der erste "Medienkrieg" in die Geschichte eingegangen, bei dem das Fernsehen den Bürgern die Kampfhandlungen direkt ins Wohnzimmer trug.

57 Prozent der Amerikaner habeo nach dieser Umfrage heute keine Vorstellung mehr, worum es in diesem Krieg eigentlich ging, eine Antwort, die die folgende Frage, oh denn dieser Krieg einer nützlichen Sache gedient habe, höchst ansechtbar macht. Immerhin, 57 Prozent meinen, die Sache sei keinen Krieg wert gewesen.

Spürbar ist jedoch, daß die Verantwortung für diesen Krieg und vor allem für seinen Ausgang immer mehr wie ein Stab in einem Staffettenlauf weitergereicht wird. Die meisten Kriegsteilnehmer glauhen, der Krieg hätte gewonneo werden können. Die Niederlage sei nicht eine Niederlage der Soldaten auf dem Schlachtfeld, sondern eine Niederlage der Männer in Washingtoo gewesen: "Dies war ein Krieg der Politiker." Die Politiker laden die Bürde dieser Anschuldigung weiterhin nur zu behende auf die Schultern der Medien. Es sei der tägliche Kampfbericht im Fernsehen gewesen, der die Nation zu Augenzeugen machte und schließlich daheim zunächst zum Verdruß und dann zum offenen Widerstand gegen diesen Krieg führte.

Die Intensität, mit der diese Medien sich heute nach zehn Jahren wieder dieses Themas bemächtigt haben, ist weitgehend als ein Ausdruck des schlechten Gewissens über die Tatsache interpretiert worden, daß diese Natioo in den letzten zehn Jahren diesen Krieg so radikal verdrängt hat. Das ist our bedingt zutreffend. Es stimmt, daß die selbstquälerischen Vorwürfe und die Depressionen, die das Vietnam-Trauma auslösten, heute einem neuen Optimismus und Selbstvertrauen gewichen sind.

Außerdem trifft die Behauptung voo der Verdrängung des Vietnamkrieges nicht ganz zu. Voo den Universitäten wird berichtet, daß die Seminare über den Vietnamkrieg überlaufeo sind. Die Generation der 20jährigen will wissen, was damals geschah und hildet sich ein Urteil über diesen Krieg, das bemerkenswerterweise nicht so negativ ist wie das ihrer Väter. Ob Vietnam-Verdrängung oder

nicht, die politischen Lehreo und Folgen dieses Krieges sind bis euf den heutigen Tag spürbar. So tragen beispielsweise die Kriterien, die Verteidigungsminister Weinberger kürzlich für ein militärisches Engagement nannte, unverkennbar den Stempel der Vietnam-Erfahrung. Er sagte: "Wir werden nur noch dann militärische Gewalt anwenden, wenn wir wissen, daß damit das Ende eines Konflikts schnell und siegreich herbeigeführt werden kann und wenn wir die Garantie haben, daß die Öffentlichkeit voll hinter unseren Aktio-

Vietnam und die Folgen? Henry Kissinger meint: "Ohne Vietnam hätte es keinen Präsidenten Carter und Reagan gegeben. Dieser Krieg fru-strierte deo amerikanischen Wähler so sehr, daß er sich zu Persönlichkeiten außerhalb des Estahlishments hin orientierte,"

William Fulbright: "Dieser Krieg hat die amerikanische Nation tiefer geteilt als jeder andere Krieg dieses Jahrhunderts."

Dean Rusk, ehemaliger Außenminister und heutiger Professor an der Universität von Georgia: "Ich lebe immer noch mit diesem Krieg. Wir führten ihn, weil wir an das Prinzip der kollektiven Sicherheit glaubten. Wenn dieses Prinzip nicht mehr gültig sein sollte, wie wollen wir dann den dritten Weltkrieg verhindern?" 58 011 amerikanische Soldaten

starben in Vietnam. Die toten Zivilisten dieses Krieges sind immer noch ungezählt. Sie sind die letzte und zugleich quälendste Antwort auf die Frage nach dem Sinn und dem Nutzen dieses Krieges.

Pérez drängt Zypern zu neuem Friedens-Dialog

Vorschläge unterbreitet / Inseltürken vor zwei Wahlen

E. ANTONAROS, Athen Im türkischen Teil Zyperns werden die letzten Vorbereitungen für die Abhaltung eines Verfassungsreferendums in der ersten Mai-Woche getroffen. Im griechischen Sektor wird Staatsprasident Kyprianou wegeo seiner Haltung gegenüber den Inseltürken von Kommunisten und Konservativen zugleich massiv kritisiert. UN-Generalsekretär Jevier Pérez de Cuellar hat inzwischen den beiden Volksgruppen einen neuen Friedensplan zur Beseitigung der seit bald elf Jahren andauernden Inselteilung vor-

Das neue Angehot, dessen Wortlaut in der türkischsprachigen Zeitung "Halkin Sesi" veröffentlicht wurde, weicht nur geringfügig von einem Plan ab, den Denktasch und Kyprianou Mitte Januar ohne Erfolg in New York erörtert hatten. Aber durch die Einleitung seiner neueo Friedensinitiative, und zwar in schriftlicher Form, will Pérez die Gespräche wieder in Bewegung bringen. Er hält sein Papier für eine gute Ausgangsbasis für eine Gesamtregelung.

Denktasch kritisiert Pérez, weil dieser ohne vorherige Konsultationen mit den beiden Volksgruppen initiativ geworden sei. In einer Erklärung gegenüber dem türkisch-zyprischeo Sender "Bayrak" ließ der Türkenführer erkennen, daß das Angehot so nicht akzeptabel sei.

Denktasch taktiert

Hinter dieser optisch unnachgiehigen Haltung Denktaschs vermuten westliche Diplomaten in Nikosia einen taktischen Schachzug: Innerhalh von knapp zwei Monaten wird er insgesamt dreimal die Inseltürken an die Urnen rufen. Er möchte sich daher als ein "Verfechter der nationalen Interessen" profilieren. Am 5. Mai wird Denktasch ein Verfassungsreferendum ehhalten, bei dem die Verfassung seiner bisher nur von Ankara anerkannten "Türkischen Republik von Nordzypern" verabschiedet werden soll, Am 26. Mai sollen die Inseltürken ein neues Parlament wählen. Am 23. Juni schließlich will Denktasch Präsidentenwahlen abhalten. Selbstverständlich geht er davon aus, daß er seine Wiederwahl in der Tasche hat. Auf griechischer Seite wiederum

scheint Staatspräsident Spyros Ky-

Januar zu sein, als er die Unterzeichnung eines von Pérez vorgelegten Dokuments hlockiert hatte. Kyprianous Umschwenken hat innenpolitische Motive: Wegen seiner negativen Haltung war Zyperns Staatschef von Konservativen und Kommunisteo massiv unter Beschuß genommen und schließlich sogar zum Rücktritt eufgefordert worden. Das Parlament hatte ihm das Vertraueo entzogen.

Kyprianou dialogbereit

Daraufhin rief Kyprianou das Verfassungsgericht an, das nun entscheiden soll, oh die kommunistisch-bürgerliche Mehrheit in der Kammer richtig gehandelt hat. Kyprianou wird nach Ansicht von Juristen in Nikosia diese Schlacht zwar gewinnen. Ihm geht es aber darum, auch auf politi-scher Ebene die Krise mit seinen Gegnern zu entschärfen. Um ihnen den Wind aus den Segeln zu nehmen, zeigt er sich nun dialogbereit.

Pérez' Angebot ist sehr umfassend nd sieht unter anderem nach dem Abzug aller nicht-zyprischeo Truppen von der Insel die Gründung einer Bundesrepublik mit zwei Bundesländern vor. Die Inseltürken sollen für sich 29 Prozent (jetzt: 37 Prozent) des Inselterritoriums behalten, 30 Prozent der Sitze im Unterhaus und die Hälfte im Oberhaus beanspruchen sowie drei von zehn Ministerämtern in der Bundesregierung erhalten. Diese wäre zuständig für zwölf Bereiche, darunter Außeopolitik, Finanzwesen, Verteidigung und Sicherheit. Der Bundespräsident soll ein Grieche mit einem türkischen Vize sein, der allerdings ein Vetorecht besitzen wird.

Neu ist im jetzigeo Plan die Einführung von sogenannten "Methoden zur Beilegung von Krisensituationen", die dadurch entstehen könnten, falls eine der beiden Volksgruppen wichtige Entscheidungen entweder im Bundeskahinett oder im Parlament hlokkckieren sollten. Im äußersten Fall ist sogar die Abhaltung von Volksbefragungen vorgesehen. Darüber hinaus ist von der Gründung eines Flüchtlingsfonds die Rede, dessen Geldmittel die Rückkehr der im Zypern-Krieg von 1974 entwurzelten Griechen und Türken an ihre Heimatorte ermöglichen sollen.

Die richtige finanzielle Vorsorge für Sie und Ihre Familie: Deutsche Bank-Sparplan mit Versicherungsschutz.

Heute steht ein Thema deutlich im Mittelpunkt vieler Gespräche: die private finanzielle Vorsorge.

Es gibt gute Gründe, daß Sie jetzt etwas dafür tun. Denken Sie zum Beispiel an die Zukunft Ihrer Kinder - an eine gute Ausbildung, die Aussteuer oder an eine spätere Existenzgründung. Oder an die finanzielle Sicherheit Ihrer Familie. Und nach Ihrem Berufsleben möchten Sie doch Ihren erreichten Lebensstandard durch ein zusätzliches Einkommen beibehalten.

Mit dem Deutsche Bank-Sparplan mit Versicherungsschutz können Sie das alles erreichen.

Denn er bringt Ihnen nicht nur hohen Ertrag, sondern vor allem finanzielle Sicherheit, Für Sie und Ihre Familie. In unserem Ertragsbeispiel sehen Sie, wie aus monatlich 250 DM ein Vorsorgeguthaben von fast 130.000 DM wird. Vielleicht möchten Sie lieber ein Beispiel nach Ihren Wünschen?

Dann schicken Sie uns einfach den nebenstehenden Kupon mit Ihren Angaben zu. Wir senden Ihnen sofort Ihr persönliches Ertragsbeispiel.

Ertragsbeispiel THE BOOK OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

Gewünschte Vertragsdauer 20 Jahre Sie sparen jeden Monat 250 - DM Die letzten 6 Monate sind einzahlungsfrei. Das ergibt Ihr Sparziel von *58.500,-* рм Dieses Sparziel können Sie über die gesamte Vertragsdauer mit einer Risiko-Lebensversicherung 35685 DM Den Jehresbeitrag - je nach Alter - von zum Beispiel* zahlen Sie nur über 13 Jahre. Das Ergebnis bei Vertragsende: 58.500,-DM Ihr eingezahltes Kapital Darauf erhalten Sie einen 17.550,-DM festen Bonus von 30% sowie Zinsen und 53.917,-DM Basis heutiger Stand (6%p.a.)

129.967,-dm Beitrag zur Risiko-Lebensversicherung:

STANDARD OF THE STANDARD OF TH

Ihr Vorsorgeguthaben

Eintrittsalter 35 Jahre

bei Vertragsende:

Anforderungskupon

Wie zahlt sich dar Deutsche Bank-Sparolar mit Versicherungsschutz für mich aus? Ich spare monatlich (ab 100 DM). über eine Vertragsdauer von (B bis 25 Jahre) _ Jehren Mit welchem Vorsorgeguthaben kenn ich Möglichkeit 2 Ich lege einmal (ab 10.000 DM) über eine Vertragsdauer von (8 bis 25 Jahre) __ Mrt welchem Vorsorgeguthaben kann ich Möglichkeit 3 Ich möchte ein Vorsorgeguthaben von (zum Beispiel 100.000 DM) bei einer Vertragsdauer von (8 bis 25 Jahre) _ Wie hoch ist mein monatlicher Sparbetrag? Deutsche Bank AG, Z/Privetkunden. Postfach 10 06 01, 6000 Frankfurt/M. 1

Deutsche Bank



ken

soliecide Zeiten Tür Tascheidiebe)





lord

fort be ne

roll-5 V

ime aq

mil n ∋nl-a

vus

lies nste

1 Cr

e kl

ıcin Jehi -Mü

inhe

schi:

nio-aufi

егт Präsident, haben Sie vielen Dank für Ihre Einladung hier in dieses berühmte Oval Office. Als wir unter uns den Aufbau dieses Interviews besprochen haben, fiel es uns sehr schwer, uns auf die Priorität der Fragen zu einigen. Wir hoffen, daß es ähnliche Schwierigkeiten beim Gipfeltreffen in Bonn, das ja natürlich der haupt-sächliche Zweck Ihres Europa-Besuchs ist, nicht geben wird. Frage: Herr Präsident, vermutlich

werden manche Regierungschefs Gin Bonn während Ihres Besuches dort mit Ihnen über Ihre Strategische Verteidigungsinitiative reden wollen. Der britische Außenminister hat kürzlich Besorgnis über Ihre Initiative geäußert. Er sagte, es bringe keinen Vorteil, eine neue Maginot-Linie zu errichten, die mit einfacheren Gegenmaßnahmen zu unterlaufen sei. Er meinte auch, das riesige Forschungsprogramm könne eine nicht mehr aufzuhaltende Eigenbewegung entwickeln. Wie stehen Sie zu diesen beiden

Reagan: Nun, das ist doch so, als oh man Schwierigkeiten erfindet. Wir haben mit einem Forschungsprogramm begonnen, wir haben noch nichts stationierungsbereit, wir reden nicht über Stationierung. Wir forschen einfach, um herauszufinden, ob es eine Antwort auf die nukleare Be-

.....

- - - - -

140

 $\cdots \leftrightarrow \tau \not \in_{\mathcal{L}}$

III WIT

rohung der ganzen Welt gibt. In der gegenwärtigen Situation zwischen den großen Mächten basiert die Abschreckung vollständig auf offensiven Waffen, und in unserem ei-genen Land nennen wir das die M.A.D.-Politik, Mutual Assured Destruction, die gegenseitig garantierte Vernichtung. Für mich hat es immer etwas Unmoralisches gehabt, daß unsere Abschreckung bedeutet: Wenn ihr unser Volk in die Luft sprengen wollt, dann werden wir euch in die Luft sprengen.

In der gesamten Geschichte der Welt hat jede Angriffswaffe zu einer Verteidigungswaffe geführt. Wir forschen eben; wenn es uns gelingt, ein Verteidigungssystem zu entwickeln, das die nuklearen Waffen außer Kraft zetzt, würde das bei unseren Ahrüstungsgesprächen in Genf von Nutzen sein: Ein Versuch, die Anzahl solcher Waffen so weit zu reduzieren,

99 Es wäre ein Erfolg, wenn wir den Austausch von offensiven Drohungen durch ein totales Verteidigungssystem ersetzen könnten, so daß wir nicht mehr unter dieser furchtbaren Bedrohung leben müssen.

daß wir unseren Kindern diese Drohung der Vernichtung der Welt nicht als Erbe hinterlassen – falls irgendein Wahnsinniger eines Tages in dem einen oder anderen Land daherkommt und auf den Knopf drückt.

Ich habe auch absolut klargestellt, falls unsere Forschungen - solange ich verantwortlich bin - auf irgendeine Weise Erfolge zeitigen, würde ich mich mit unseren Alliierten zusammensetzen, alles durchdiskutieren und es mit ihnen teilen, bevor es überhaupt zur Stationierung kärne. Und ich habe sogar nicht ausgeschlossen, daß wir unsere Erkenntnisse mit unseren potentiellen Gegnern teilen. Es ware ein Erfolg, wenn wir den Austausch von offensiven Drohungen durch ein totales Verteidigungssystem oder eine Kombination beider ersetzen könnten, so daß wir nicht mehr unter dieser furchtbaren Bedrohung leben, die selbst den Rest der Welt betrifft, der vielleicht überhaupt nicht involviert ist - außer on der Vernichtung.

Frage: Weiter zu diesem Thema, Herr Präsident. Der französische Ministerpräsident Mitterrand hat andere europäische Länder zu gemeinsamen Bemühungen eingela den, eine europäische technologische Zusammenarbeit in die Wege zu leiten. Was halten Sie von dieser Initiative? Glauben Sie nicht daß SDI die Bühne für eine technologische Konfrontation zwischen Europa und den Vereinigten Staaten bereitet hat?

Reagan: Ich weiß nicht, oh ich das beantworten kann. Ich vermute, daß ich darüber auf dem Gipfel hören werde, und ich begrüße eine solche Diskussion. Die einzige Restriktion, die wir je für die Technologie gefordert haben, besteht in dem Verbot, weinem potentiellen Gegner Technologie zu überlassen oder zu geben, die dann militärisch zu unserem Nachteil eingesetzt werden könnte. Und das war das Resultat von Cocom, der Kontrollkommission der Alliierten für strategisch wichtige Güter in Paris, die wir eingerichtet haben, um die Lieferung solcher Technologie in andere Länder zu unterbinden.

Ich weiß, daß wir bei SDI alle unsere Alliierten eingeladen haben, sich um Aufträge in der Forschung zu bewerben und an den Forschungen zu diesem Waffensystem teilzunehmen.

Bei Ihrer früheren Frage zu SDI habe ich noch etwas fortgelassen. Wir unterstützen in der Zwischenzeit Frankreich und England in der Entwicklung ihrer eigenen nuklearen Waffen. Ich glaube, das ist notwendig. Wie Sie wissen, machen wir bei uns das gleiche mit der MX, mit dem B-1-Bomber und sogar einem weiteren Bomber, ebenfalls mit dem Trident-U-Boot, weil das eben – um einen

In der Woche vor seinem Europa-Besuch, in dessen Mittelpunkt der Bonner Wirtschaftsgipfel und der Staatsbesuch in der Bundesrepublik Deutschland stehen wird, hat Amerikas Präsident Ronald Reagan ausgesuchten Vertretern der Weltpresse ein Interview gewährt. Für die WELT, als einziger Tageszei-

führte Horst-Alexander Siebert, unser Wirtschaftskorrespondent in Washington. das Gespräch. Die übrigen Teilnehmer: "Il Sole 24-Ore" (Italien); "Nihon Keizai Shimbun" (Japan); "Financial Post" (Kanada); "Libération" (Frank-reich); "The Daily Telegraph" (Großbritannien). Der Präsident äußerte sich zu tung des deutschsprachigen Raumes, grundsätzlichen Fragen des Welthandels Freunde und Verbündete".

und der Konjunktur, erläuterte aber auch noch einmal die Beweggründe für das amerikanische SDI-Forschungsprogramm und gab zum erstenmal offen zu. daß er ein Treffen mit dem neuen Kreml-Chef Gorbatschow begrüßen würde. Bei seinem Besuch in Deutschland freut sich der Präsident auf "enge

Wir sind mehr als versöhnt, wir sind Freunde geworden

amerikanischen Ausdruck zu benutzen - das einzige Stück ist, das auf dem Spielplan steht.

Frage: Herr Präsident, die NATO ist heute dank den Vereinigten Staaten wesentlich stärker als 1981, als Sie Ihr Amt angetreten haben. Reagan: Schönen Dank.

Frage: Ist die NATO aber jetzt stark genug?

Reagan: Ist sie stark genug? Im Grunde glaube ich schon - als Abschreckung, ja. Es besteht kein Zweifel, daß wir mit dem militärischen Aufbau der Sowjetunion weder im strategischen noch im konventionellen Bereich Schritt gehalten haben. Aber ich glaube, was die Abschrekkung angeht, so müssen die Sowjets wissen, daß ein Krieg mit dem Ziel, aus ihren überlegenen Streitkräften Nutzen zu zieben, der UdSSR mehr Schaden zufügen würde, als sie hinzunehmen bereit ist. Unter dem Gesichtspunkt der Abschreckung sage ich also; Ja. die NATO ist stark genug.

Frage: Sie haben die Stationierung der Pershing II in Deutschland gestoppt. Ist das nur aus technischen Gründen geschehen, oder hat es etwas zu tun...

Reagan: Der Stopp in der Stationierung ist keine Frage einer neuen Politik, sondern nur eine vorübergehende Folge des kürzlichen Pershing-II-Unfalls. Die Stationierung geht weiter. Die Empfängerländer haben diese Waffen von uns erbeten, und wenn Sie auf die Sowjetunion schauen dort geht der Aufbau von Mittelstrekkenraketen, die auf europäische Ziele gerichtet sind, unvermindert weiter.

Was die Verhandlungen in Genfangeht, so hätten wir schon gerne irgendein Zeichen von der anderen Seite, daß man bereit sei, die INF-Waffen zu reduzieren. Wie Sie wissen, zielte unser ursprünglicher Plan auf eine völlige Beseitigung dieser Systeme, also auf Null zu Null. Nun gut, die Hälfte davon haben wir geschafft: Die Sowjets sind für Null bei uns, aber nicht für Null bei sich selber. Dennoch werden wir in den Verhandlungen beharrlich fortfahren.

Bei dieser Gelegenheit lassen Sie mich daran erinnern, daß auch die SDI-Forschung nicht nur auf strategische Waffen gerichtet ist, jene Systeme, gegen die wir uns in den USA schützen müssen. Die Forschungen zielen auch ganz entschieden auf mögliche Abfangmethoden gegen die SS-20, vor der spezifisch unsere europäischen Alliierten geschützt werden müßten.

Frage: Als Michail Gorbatschow die Führung im Kreml übernahm, begrüßte Außenminister Shultz dieses Ereignis als einen günstigen Augenblick für allgemeine Verbesserungen in den sowjetisch-amerikanischen Beziehungen. Nach der Erschießung des US-Major in der DDR und den jüngsten Anschuldigungen Gorbatschows gegen die USA, im Zusammenhang der Genfer Verhandlungen - muß man nun nicht annehmen, daß das Ost-West-Verhältnis wieder vor einer harten Probe steht?

Reagan: Der Fall Major Nicholsons illustriert wieder einmal die sowjetische Attitude, die wir auch von anderen Vorkommnissen kennen, so etwa dem Abschuß des koreanischen Linienflugzeugs. Wir in der westlichen Welt vermögen dem nicht ganz zu

Ich glaube, die Sowjets haben eine große Gelegenheit verpaßt, sich in der Welt mit einiger Statur zu zeigen, indem sie nicht zum Ausdruck brachten, daß der Vorfall in der DDR ein bedauerlicher, ja tragischer Zwischenfall war, und indem sie nicht einmal der Witwe und dem Kind des Majors ihre Entschuldigung anboten oder auch eine Entschädigung.

Frage: Herr Präsident, aus Moskau kam die Ankündigung, daß Michail Gorbatschow im nächsten September zur UNO-Tagung nach New York kommt. Können Sie uns heute sagen, oh Sie dann mit ihm zusammentreffen? Reagan: Ich würde ihn gern treffen.

Das habe ich bereits deutlich gemacht, was Gorbatschow in seinem Antwortbrief zur Kenntnis nahm mit der Bemerkung, auch er teile diesen Wunsch, Ich kenne natürlich nicht den genauen Besuchsplan Gorbatschows für seine Tage in New York. Sollte er aber zu dieser Zeit kommen, so kann ich meine eigene Terminplanung danach einrichten, und das Treffen kärne zustande. Einer der Gründe, warum ich eine solche Begegnung begrüßen würde, ist dieser: Ich war schon immer der Meinung, daß die Leute sich Probleme schaffen, wenn sie übereinander statt miteinander reden.

Herrn Gorbatschow sagen, wenn er

Reagan: Nun, wir sollten zunächst einen ganz offenen Meinungsaustausch über einige der Dinge führen, die uns gegenseitig mißtrauisch machen. Das müßte auf den Tisch, so daß wir unser Gegenüber besser ver-

Frage: Zum Schluß doch noch diese Anmerkung, Herr Präsident: Wir Deutschen hoffen, daß Ihr Herz nicht zu schwer ist nach all den Mißverständnissen, die Ihrem geplanten Besuch vorausgegangen sind. Welche Botschaft haben Sie für die Menschen der Bundesrepublik, 40 Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs?

Reagan: Vor allem dies: die Anerkennung, daß wir 40 Jahre lang Freunde sind. Am Gipfel nehmen Staatsoberhäupter und Regierungschefs von Ländern teil, die vor 40 Jahren noch erbitterte Feinde waren. Jetzt sind

ldeologie durchzusetzen.

Frage: Noch einmal zu Europa. Es sieht so aus, als wenn der alte Kontinent eine Art Balance erreicht habe; das gilt für seine ökonomische Seite, das gilt aber auch für die politische. Nur mit der Einigung geht es noch nicht recht voran. Wie stehen Sie zur politischen Einigung Europas? Wie stünden Sie zu einem Europäischen Währungssystem, das die vorhandene Balance unterstützen könnte?

Reagan: Wissen Sie, in Fragen von so Frage: Wir würden gern Ihre ganz

persönliche Ansicht erfahren. Reagan: Ich mische mich ungern in Dinge, die sich auf das Verhältnis zwischen Drittländern beziehen. Aber wo Sie schon fragen, und anknüpfend an das, was Sie so treffend über die Allianz und ihre engen Be-

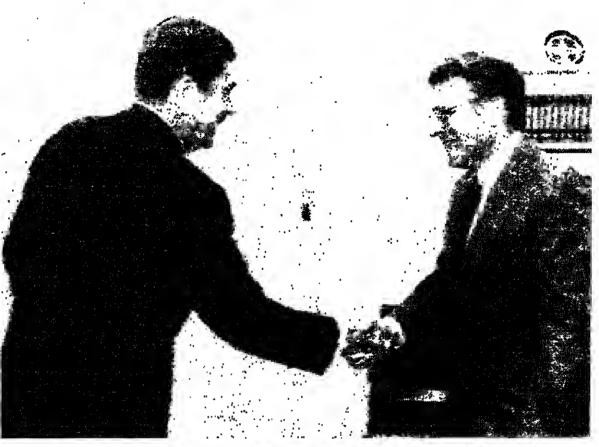
ziehungen sagten - es gibt ein noch

viel größeres Bindeglied heute zwi-

wenn sie in Italien anfingen, ihre und zu einer Minderung des Wohlstands aller.

Lassen Sie mich auf die Zeit der amerikanischen Depression in den frühen dreißiger Jahren zurückkommen. Jene Depression wurde noch verschlimmert und zeitlich unnötigerweise ausgedehnt, weil unser Land damals zum sogenannten .Smoot-Hawley Tariff Zuflucht nahm, was unseren Niedergang nur beschleunigte. (Anm. d. Red.: Ein Zollgesetz, das der Kongreß am 17, 6, 1930 verahschiedete. Dadurch errichteten die USA hohe Schutzzollmauern, die zu Gegenmaßnahmen in anderen Ländern führten und die Große Depression weltweit verschärften. Folge: 1932 entsprach der gesamte Welthandel nur noch einem Drittel des 1929 erreichten Volumens.)

Zurück zu heute; Gewiß, unser Fortschritt ist nicht so schnell, wie ich mir das wünsche, aber es geht in die richtige Richtung.



US-Präsident Reagan begrüßt WELT-Korrespondent Siebert im Oval Office des Weißen Hauses FOTO: WHITE HOUSE

wir Freunde und im Frieden miteinander. Ich möchte meine Bewunde rung ausdrücken für die Demokratie die die Deutschen in den letzten 40 Jahren wiederaufgebaut haben, meine Bewunderung für diese Hingabe die demokratischen Ideale. So kommen wir gerade in dieser Zeit zusammen, um uns der Versöhnung zwischen früheren Feinden bewußt zu werden. Wir sind mehr als versõhnt - wir sind enge Freunde und Verbündete geworden.

Frage: Sie wollen vermutlich keinen Kommentar zu Bitburg ahgeben?

Reagan: Nein, nein. Ich werde Gast Ihrer Regierung sein; ich freue mich auf die gesamte Reise.

Frage: Herr Präsident, in Italien stehen wir kurz vor einer neuen Runde von Kommunalwahlen. Die Kommunisten haben schon angedeutet, daß, sollten sie in diesen Wahlen gewinnen, daraus eine politische, nationale Bedeutung abzulesen wäre. Sie würden ihren Anspruch auf die Regierung anmelden, die Craxi-Koalition in eine Krise stürzen und eine von Kommunisten beherrschte Regierung bilden wollen. Was würde das für Sie bedeuten? Was würde das für die NATO bedeuten? Was würde Washington sagen, wenn die Kommunisten in Italien die Führung hätten?

Reagan: Nun, schauen Sie sich doch die Länder auf der Welt an. in denen Kommunisten an der Macht sind. Die Menschen in diesen Ländern besitzen keines jener Rechte, die wir und unsere Gesellschaften für die selbstverständlichen Inhalte von Demokratie ansehen. Ich kann einfach nicht glauben, daß die Italiener mit ihrer Liebe zur Unabhängigkeit und Freiheit sich mit all dem einverstanden erklären würden, was die Kommunisten, was eine kommunistische Regierung ih-

nen nehmen müßte. Ich hoffe einfach, daß es nicht dazu kommt. Falls doch, so kann ich nach dem, was ich von den Italienern weiß, nur vermuten, daß die Kommunisten sich noch sehr wundern werden, schen den westeuropäischen Staaten - eine Wertgemeinschaft, und die ist größer als je zuvor in meinem inzwischen recht langen Leben. Eine tiefe gegenseitige Freundschaft hat sich darauf aufgebaut, und ich werde das auch beim Namen nennen vor dem Parlament in Straßburg, in das die Europäer ihre Abgeordneten entsenden. Hier ist ein großartiger Fortschritt zu beobachten.

Frage: Und das Europäische Währungssystem? Reagan: Ich fühle mich da nicht be-

fugt zu antworten. Die Prohleme, die Sie ansprechen, habe ich noch nicht eingehend studiert. Verzeihen Sie daher, daß ich mit der Antwort zögere.

Frage: Nun, dann lassen Sie mich auf den internationalen Handel zu sprechen kommen. Glauben Sie, daß der Bonner Wirtschaftsgipfel beschließen wird, für Anfang 1986 den Beginn einer neuen Handelsrunde (Gatt) anzusetzen?

Reagan: Darauf werden die USA dringen. Und, so scheint mir, nicht

sollten Gorbatschow ZUnächst einen ganz offe-Meinungsaustausch über einige der Dinge führen, die uns gegenseitig mißtrauisch machen. Das müßte auf den Tisch, so daß wir unser Gegenüber besser verste-?? hen.

nur wir allein. Ich rechne damit, daß dies eines der Booner Ergehnisse sein

Frage: Sind Sie wirklich optimistisch über diesen Wirtschaftsgip-

Reagan: Bisher weist alles auf Fortschritt hin. Noch giht es glücklicherweise nicht zu viele Länder, die sich dem Protektionismus verschrieben haben. Protektionismus führt doch nur zu einer Drosselung des Handels

Frage: Noch einmal zu dieser Thematik. Wenn es nun keine Übereinkunft für eine neue Gatt-Runde Anfang 1986 giht, befürchten Sie dann, daß wieder ähnliche Handelsbarrieren errichtet werden wie 1930 und daß niemand dies wird steuern können? Ist es das, was Sie der Welt sagen wollen? Reagan: Natürlich gibt es Gruppen in unserem Land, wie in jedem Land,

Wiederbelebung der Konjunktur, lassen mich glauben, daß wir diesen Protektionismustrend besiegen kön-Was passieren würde, wenn andere plötzlich protektionistische Maßnahmen ergreifen und dadurch jene Leu-

die nach Protektionismus rufen. Aber

unser hisheriger Fortschritt, auch die

te in unserem eigenen Land ermutigen würden - das kann ich nicht wissen. Aber die Gefahr sehe ich im Mo-Frage: Die Entwicklungsländer

sind in Bonn natürlich nicht mit am Tisch. Dennoch haben gerade sie ein besonderes Interesse an dem, was da passiert. Ihr Schuldenproblem ist nur zu gut bekannt. Werden Sie Ihre Gipfel-Mitbrüder dazu drängen, wenigstens die pro-tektionistischen Beschränkungen gegenüber der Dritten Welt aufzuheben? Man denkt etwa an Textilien, auch an Zuckerquoten.

Reagan: Ja. das könnte diesen Ländern helfen. Wir haben uns alle dafür ausgesprochen, etwas für die Entwicklungsländer zu tun. Allzu häufigleider geschah das in Form von einfacher Wirtschaftshilfe, einer Art von milder Gabe.

Meiner Meinung nach sollten wir uns darauf konzentrieren, diesen Ländern dabei zu helfen, wie sie sich selber helfen können. Lassen Sie mich, was den Handel mit der Dritten Welt angeht, immerhin erwähnen. daß unser Land, daß die USA mehr von den Produkten, besonders den Fertigwaren der Entwicklungsländer gekauft haben als die ührige Welt zusammengenommen. Das hat uns gar nicht weh getan. Unser Aufschwung

Frage: Aber Ihr Initiativprogramm für die Karihik, beispielsweise, schließt doch Textilien eigens aus. Warum? Warum diesen Bereich nicht miteinschließen?

Reagan: Hier liegt eine besondere Situation vor. Wenn ein Industriezweig bei uns mit einer Krise seines Überlebens konfrontiert ist, dann greifen wir vorübergehend ein, um zu verhindern, daß hier ein ganzer Wirtschaftszweig zerstört wird. Wir haben das von Fall zu Fall in unseren Ländern alle getan.

Bei uns liegt auch ein Stahl-Programm bereit, das in zwei Fällen angewendet würde: bei unfairem internationalen Wettbewerb oder wenn die Industrie vom Untergang bedroht ist. Zwischenzeitlich haben wir einige Regulierungen zugelassen, die der Stahlindustrie helfen sollen, wieder auf ihre Füße zu kommen.

Zu den Fragen des Wirtschaftsgipfels in Bonn und der Weltwirtschaft hatte Präsident Reagan schon zu Beginn des Interviews Stellung genom-Frage: Die Welt steht vor dem Pro-

hlem, wie der wirtschaftliche Aufschwung beibehalten und gesichert werden kann, nachdem die Lokomotive USA langsamer zu werden scheint. Wie sehen Sie das wirtschaftliche Szenario in Amerika und glohal, und was ware nach Ihrer Ansicht das beste Ergehnis in Bonn? Was sollte auf dem Gipfeltreffen geschehen? Reagan: Ich werde nicht versuchen,

eine Tagesordnung festzulegen. Ich weiß, daß wir über politische Prohleme reden werden. Wir werden über die wirtschaftliche Situation reden, und ich weiß, daß unsere Wirtschaft – unsere wirtschaftliche Erholung den anderen vorausgeeilt ist. Ich glaube, daß ein sehr wichtiger Punkt, den wir behandeln wollen, in einer neuen Handelsrunde besteht, um dem Protektionismus zu widerstehen, der immer wieder sein Haupt erhebt, und zu sehen, oh wir nicht einem freien Handelsaustausch zwischen uns seidst und anderen indu strieländern näherkommen können. Das wird, da hin ich sicher, ganz oben auf der Tagesordnung stehen.

Ich weiß, daß wir bei den beiden letzten Gipfeltreffen auch Gedanken darüber ausgetauscht haben, was wir alle tun können, um den Aufschwung zu beschleunigen, und es freut mich zu sehen, daß die Erholung sich auch in diesen anderen Ländern zu festigen beginnt. Das wird hoffentlich zu einem Ausgleich der Währungskurse und so weiter führen.

Jedes Land - auch unser eigenes kann Inflation und wirtschaftliche Probleme exportieren; es kann ebenfalls Wohlstand und Hilfe beim Aufschwung exportieren. Ich glaube, daß wir letzteres tun.

Frage: Sie haben kürzlich an der New Yorker Börse besonders dem westlichen Europa empfohlen, Ihrem Erholungsprogramm von 1981 durch Senkung der Steuern und Ausgaben sowie Ahbau der Überhürokratisierung und des Staatsanteils am Bruttosozialprodukt zu folgen. Welche Art von Steuersenkungen haben Sie gemeint? Weniger Einkommensteuer oder nur Anreize für Investitionen und Innovatio-

Reagan: Hohe Steuersätze bedeuten nicht notwendigerweise ein höheres Aufkommen für die Regierung. Wir glauben in der Tat, daß unsere kürzliche Rezession dadurch zustande gekommen ist – unsere Regierung hatte sich einen zu hohen Anteil aus dem privaten Sektor genommen. Und ich glaube, daß andere Länder - einige unserer Alliierten und Freunde - daraufhin jetzt untersuchen, oh sie in derselben Lage sind. Als wir die Steuersätze senkten, kam es zu einer Erhöhung - einer Aufwärtsentwicklung im gesamten Steueraufkommen, eben wegen der daraus resultierenden wirtschaftlichen Expansion. Anreize führen zu höherem Verdienst, sowohl in Handel und Industrie wie auch für den einzelnen. Vor 1400 Jahren lebte ein arahischer Philosoph namens Ibn Khaldoun, der sagte, zu Beginn des Reiches seien die Steuersätze niedrig und das Steueraufkommen hoch gewesen; am Ende des Reiches, sagte er, waren die Sätze hoch und das Aufkommen niedrig.

Frage: Herr Präsident, ich möchte Ihnen eine Frage über den Dollar und das internationale Währungssystem stellen. Der Dollar hat im vergangenen Monat rund 20 Prozent seines Wertes eingehüßt und hatte zuvor in wenigen Wochen gegenüber der D-Mark und anderen Währungen einen Höchststand erreicht. Das Währungssystem ist instabil und sprunghaft. Ihr Finanzminister hat erklärt, er wolle etwas dagegen unternehmen, und es scheint, daß auch etwas getan werden sollte. Wie stark würden Sie für eine Währungskonferenz auf hoher Ebene in Washington eintreten und welche konkreten Maßnahmen wollen Sie treffen, um das gegenwärtig unsichere System zu verbessern?

Reagan: Ich fürchte, Ihre Frage ist zu spezifisch, als daß ich sie mit den mir ietzt zur Verfügung stehenden Informationen beantworten könnte. Vor zwei Jahren stimmten wir beim Gipfel in Williamsburg alle darin überein, eine Studie ansertigen zu lassen - die europäischen Zehn, wir selhst und andere Länder, unsere Handelspartner -, und diese Studie läuft jetzt seit zwei Jahren. Der Bericht der Studiengruppe wird im Juni, nach der Gipfelkonferenz in Bonn, herauskommen, und ich glaube, wenn wir den Bericht haben und seine Empfehlungen kennen, daß wir dann entscheiden können, oh eine bereits vorgeschlagene Konferenz dieser Art erforderlich ist. Dann könnten wir auch auf der Grundlage des Ergehnisses dieser zweijährigen Studie eine Tagesordnung festlegen. Bis dahin kann ich dazu keinen Kommentar abge-

Frage: Sie distanzieren sich also von der Erklärung Mr. Bakers, daß Washington der Ort einer ...

Reagan: Oh nein. Nein, ich glaube, daß auch der Finanzminister das sagen wollte - daß wir durchaus bereit dazu sind, daß wir aher meinen, wir soliten ahwarten, wie das Ergehnis der Studie aussehen wird, was wir daraus erfahren werden.

Was natürlich den ersten Teil Ihrer Frage, die Einleitung Ihrer Frage über den sinkenden Dollar-Kurs betrifft, so können wir das unseres Erachtens dem wirtschaftlichen Aufschwung unserer Handelspartner zu-

Wir glauben auch, daß ein Teil der Fluktuation mit Spekulanten zu tun hat - den Leuten, die alle wirtschaftlichen Zeichen beobachten und dann hinlaufen, um andere Währungen oder unsere zu kaufen oder zu verkaufen. Dies kann, wenn es nur um Kaufen und Verkaufen geht, zu Änderungen führen. Offengestanden, wir haben uns über den fallenden Dollar-Wert durchaus gefreut.

Frage: Gestatten Sie mir eine Frage zum Handel, Herr Präsident. Wie werden Sie im Handelskonflikt zwischen Japan und den Vereinigten Staaten vorgehen, und glauben Sie. Mr. Nakasone wegen seiner Unfähigkeit tadeln zu müssen, selhst bei dem Gipfeltreffen in Bonn?

Reagan: Nun, wir glauben, daß wir in den hisherigen hilateralen Gesprächen bereits große Fortschritte erzielt

Offengestanden, wir haben uns über den fallenden Dollar-Wert im vergangenen Monat gefreut: das zeigt nämlich den wirtschaftlichen Aufschwung unserer Handelspartner.

haben. Ich kann Ihnen sagen, daß sich Mr. Nakasone selbst, glaube ich, auf mehr offenen und freien Handel zwischen den Nationen verpflichtet hat. Mir ist bewußt, daß er ebenso wie alle anderen Staatsoberhäupter politische Probleme hat sowohl in seinem Widerstand gegen gewisse Dinge wie auch in Maßnahmen, die er ergreifen möchte. Das gleiche gilt hier für mich in unserem eigenen Land.

Aber wir haben große Fortschritte gemacht, und ich glaube, wir werden weitere Fortschritte machen bei der Öffnung von Märkten für den freien Handel zwischen Verbündeten. Und ich bin - ich bewundere ihn dafür. was er tut und wozu er angetreten ist.

Frage: Herr Präsident, in den vergangenen Jahren haben Ihre Handelspolitiker viel Aufhebens gemacht von Ihren Bemühungen, das multilaterale Handelssystem zu fördern. Gleichzeitig haben Sie die Möglichkeit hilateraler Verträge mit einzelnen Ländern gleichsam als Hebel benutzt, um andere Handelspariner an den Verhandlungstisch zu holen. Manche Experten haben erklärt, wenn ein Fünftel oder ein Viertel des Handels der Vereinigten Staaten - des Außenhandels - etwa nach Kanada geht, daß dadurch das multilaterale Handelssystem geschwächt werden könnte. Erstens, wie stehen Sie dazu? Und zweitens, was passiert, wenn eine neue Gatt-Runde stattfindet? Was passiert dann mit den bilateralen Abkommen? Reagan: Nun, im hilateralen Handel

sind wir und Kanada die größten Handelspartner geworden. Zwischen uns liegt eine einzigartige Grenze, die ohne Wächter und Befestigungsanlagen mehrere tausend Meilen verläuft. Wir haben fast ein gemeinsames Erbe in diesem Land. Das hat sich im Handel niedergeschlagen; trotzdem hat es gelegentlich hier und dort auf bestimmten Gehieten Versuche gegeben, den Handel einzuschränken. Aber nein, so wie wir uns mit Ministerpräsident Nakasone treffen, so sind wir mit Kanada zusammengetroffen, um einige Prohleme zu beseitigen, die unseren beiden Ländern eigentümlich sind.

Und ich glaube, daß dies nur unsere multilateralen Bemühungen stärkt und ausweitet. Es zeigt, daß die Länder gegenseitig vom freien und offenen Handel profitieren können.

е ле _____v__vc e Ba ische à ame apfe t sicl Stück ldufe awan oderr ereich g des inner-·Hān-Gunst d. das ct auf Blüss au£

lgern, ichen ૫ das benes ı Tüt-Pfen-'apier nicht hinrgebngen, renig-

:eiten

h wie

eraune

nrium-

ür die

einer

usge

b hatte oh es ne für gend nbus-₁cf den erikarasch e der mei-

darörten

ı. Es die reit Juli : et-

geder ken ien

Shultz warnt Kongreß vor "neuem Vietnam"

DW/SAD Washington/Brüssel Der amerikanische Außenminister George Shultz hat die Entscheidung des Repräsentantenhauses, keine Hilfsgelder für die Opposition in Nicaragua zu bewilligen, heftig kritisiert. In einer im State Department zum zehnten Jahrestag des Zusammenbruchs Südvietnams am 30. April gehaltenen Rede zog Shultz eine Parallele zwischen Vietnam und Mittelamerika. Wenn es die USA unterlie-8en, den Kommunismus in Mittelamerika zu bekämpfen, könnte dies dieselben Resultate haben wie der amerikanische Abzug aus Vietnam. Den Abzug aus Vietnam hätten die USA "teuer bezahlt, und wir haben keine Entschuldigung, denselben IIlusionen erneut zum Opfer zu fallen".

Ungeachtet der Abstimmungsniederlage von Präsident Reagan im Repräsentantenhaus wollen die antisandinistischen "Contras" den Kampf gegen die nicaraguanische Regierung auch ohne finanzielle Unterstützung der USA fortführen. Ihr Führer, Adolfo Calero, erklärte, "Leute in verschiedenen Teilen der Welt" hätten bereits Unterstützung angeboten.

Als Reaktion auf die Kongreß-Entscheidung hat Nicaraguas Präsident Daniel Ortega den Abzug von 100 kubanischen Militärberatern und darüber hinaus eine Amnestie für 107 wegen "antirevolutionärer Aktivitäten" Verurteilte bekanntgegeben.

Während der US-Außenminister davor warnte, dem Präsidenten durch gesetzgeberische Beschränkungen seine außenpolitische Handlungsfähigkeit zu beschneiden, legten Beamte des Pentagons in Brüssel einen Bericht über die Stärke der regulären Streitkräfte Nicaraguas vor. Danach unterhalten die Sandinisten Streit-, und Sicherheitskräfte von 119 000 Mann. Das nicaraguanische Heer verfügt, dem Bericht zufolge, über mehr als 200 Panzerfahrzeuge, darunter 110 Kampfpanzer des Typs T-55 mit 100-Millimeter-Kanone, der auch von den Armeen des Warschauer Paktes benutzt wird. Außerdem besitzt das Heer 48 Hauhitzen und 24 Raketenwerfer mit jewells 40 Rohren. Die Luftwaffe ist mit mindestens fünf sowjetischen Kampfhubschraubern des Typs MI-24, der mit gelenkten Raketen und einer Hochgeschwindigkeitskanone bestückt ist, ausgerüstet. Weiterhin verfügt sie über mehr als 200 Luftabwehrgeschütze und 300 Luftabwehrraketenrampen.

Die Beamten des amerikanischen Verteidigungsministeriums teilten weiter mit, daß die "DDR" Nicaragua tausend Lastkraftwagen, 800 kleinere Geländewagen sowie 40 schwere Tieflader zum Transport von Kampfpanzern geliefert haben.

ein Offizialdelikt

Koalition setzt Entwurf gegen SPD und Grüne durch

Die dunkelsten Jahre der deutschen Vergangenheit und ihre Auswirkungen bis in unsere Tage hatten bis in die Nacht den größten Teil der Bundestagsdebatte am Donnerstag überschattet. Am Ende stand eine gesetzliche Regelung, die das Leugnen oder Verharmlosen der Verbrechen der "nationalsozialistischen oder einer anderen Gewalt- und Willkürherrschaft" zu einem Offizialdelikt im Strafgesetzbuch macht. Eine mehr als zweijährige, bis in die letzten Minuten vor der Abstimmung erbittert geführte Diskussion hat damit ihren politischen Abschluß gefunden.

Der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Heinz Galinski, machte allerdings gestern noch ein-mal die Unzufriedenheit der jüdischen Opfer deutlich: Das Gesetz werde _dem besonderen moralischen Gewicht und dem Ausmaß der nationalsozialistischen Verfolgung nicht gerecht". Die Subsummierung unter dem Straftatbestand der Beleidigung. einer der "geringfügigsten Strafts-ten", werde den "Verbrechen in keiner Weise gerecht". Ebenso wie Galinski bedauerte der Vorsitzende des Zentralrats der Juden in Deutschland, Werner Nachmann, daß die Entscheidung des Bundestages dem Anliegen der Juden "nur unzulänglich gerecht" werde.

Gerechtigkeit für Opfer

Bereits während der Vormittags Debatte über die Regierungserklärung von Kanzler Helmut Kohl hatte Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel das Thema "Auschwitz-Lüge" eingeführt und den Regierungschef unter Verweis auf dessen "eindrucksvolle Rede in Bergen-Belsen" eindringlich gemahnt: Ich bitte Sie, noch in letzter Minute den Opfern des Hitlerschen Völkermordes und unserer Geschichte Gerechtigkeit widerfahren zu lassen" und den Koalitionskompromiß zurückzuziehen.

Die Unions-Ahgeordnete Renate Hellwig begründete die Koalitionsposition: Eine von "Radikalen gesäuberte Demokratie" könne es nicht geben. "Wer dies versucht, säubert die Demokratie zu Tode." Sie sprach von dem Grundrecht der "Meinungsfreiheit" und dem "Ertragenkönnen" extremistischer Außerungen. Und während der SPD-Abgeordnete Manfred Schmidt die Frage aufwarf, "was soll ein Strafgesetz, das von all denen abgelehnt wird, denen Sie Gutes tun wollen?", bekräftigte Justizminister Hans Engelbard: Es gehe nicht "um

PETER PHILIPPS, Bonn Paragraphen, sondern um die Geschichte der Deutschen".

> Was sich bereits am Vormittag angedeutet hatte, erhärtete sich am späten Abend, als die zweite und dritte Lesung des Gesetzentwurfs auf der Tagesordnung standen: Den rechtlichen Ergänzungen über die strafrechtliche Verfolgung, wenn die NS-Taten selbst bereits verjährt sind (Paragraphen 76a und 78 StGB) sowie die Zugriffsmöglichkeiten bei der Einfuhr von NS-Requisiten (Paragraph 86a) stimmten – bei Enthaltung der Grünen - alle Abgeordneten noch zu. Aber als es um den Kern, die Anderung des Paragraphen 194 (Strafantrag), ging, brachte die Koalition ihren Entwurf gegen die Stimmen von SPD und Grünen durch.

"Symbol der Aussöhnung"

Nur zwei Abgeordnete hatten sich noch einmal mit persönlichen Erklärungen zu Wort gemeldet: Der CSU-Abgeordnete Ortwin Lowack sah mit der gesamten Gesetzesdiskussion einen "Popanz aufgebaut" und mochte "dies nicht auf den Deutschen, insbesondere auf den Jüngeren, sitzen lassen". Er stimme nur zu, "um ein Symbol der Aussöhnung zu setzen". Die FDP-Abgeordnete Hildegard Hamm-Brücher hingegen zitierte eine Warnung von Theodor Heuss vor den "moralisch Anspruchslosen", sah durch ein "Aufrechnen" mit den Vertreibungsverbrechen das Gesetzesvorhaben "seiner Glaubwürdigkeit entkleidet" und lehnte ab.

Ähnliche Argumente wurden anschließend noch einmal ausgetauscht. Es ging um die Ächtung der SS-Traditionstreffen, insbesondere in sselwang vor dem 8. Mai. Während die SPD in ihrem Antrag Bundesregierung und bayerische Staatsregierung aufforderte, alles zu versuchen. um diese Veranstaltung zu verhindern, verabschiedete die Koalition ihren Gegenantrag, in dem auf diesen Aspekt verzichtet wurde, weil "es Sache der zuständigen Behörden in den Ländern" sei, dies jeweils "nach dem Versammlungsgesetz zu beurteilen". FDP-Fraktionschef Mischnick machte jedoch die Probleme seiner Fraktion deutlich und betonte die "Einigkeit" aller im Parlament, daß es "40 Jahre danach" nicht nur um die "Mißbilligung" gehe, sondern solche SS-Treffen auch der freiheitlich demokratischen Grundordnung schaden". Bei der Abstimmung stimmte etwa die Hälfte der FDP-Fraktion mit SPD und Grünen gegen den Koalitionsan-

Seite 2: Auschwitz-Lüge

"Auschwitz-Lüge" jetzt | SPD blockiert WDR-Rundfunkrat. Rüge für den Sender verhindert

Nene Sitzung erforderlich / Unionsfraktion reicht Verfassungsklage ein

WILM HERLYN, Köln

Zu einem Eklat im Rundfunkrat des WDR hat die massive Kritik der nordrhein-westfälischen CDU und der FDP an dem Sender geführt. Anlaß war ein Beschwerdebrief des Landtagsabgeordneten Gerhard Rödding (CDU) an den Intendanten des Senders, Friedrich Freiherr von Sell. Darin kritisiert Rödding daß der WDR die Sondersitzung des Parlaments am vergangenen Dienstag nicht direkt übertragen hat.

In dieser Sitzung hatte die CDU-Opposition gegen Ministerpräsident Johannes Rau, dessen Bauminister Christoph Zöpel und den früheren Finanzminister Hans Wertz eine Ministeranklage wegen schwerer Versäumnisse beim Bau des Klinikums Aachen beantragt. Rödding argumentierte, die Enthaltsamkeit des Senders sei ein Verstoß gegen die Informationspflicht.

Als CDU und FDP, die über eine Stimme Mehrheit im Rundfunkrat verfügen, eine Rüge gegen den Sen-der aussprechen wollten, verließen die SPD-Mitglieder die Sitzung unter Protest und machten das Gremium damit beschlußunfähig. Nun muß erneut eine Sitzung des Rundfunkrates

Rentenanpassung beschlossen

Die gesetzlichen Renten, einschließlich der Kriegsopferrenter werden vom 1. Juli an um effektiv 1,41 Prozent erhöht. Das beschloß der Bundestag am Freitag nach teilweise heftiger Debatte mit großer Mehrheit Antrage der SPD-Fraktion, die Renten um effektiv 2,24 Prozent anzuheben und zusätzliche Leistungserweiterungen für Kriegsopfer einzuführen, wurden zuvor in namentlicher Abstimmung abgelehnt. Der nach Einschätzung aller Parteien geringe Anpassungssatz ergibt sich aus der am Wachstum der allgemeinen Einkommen orientierten Anhebung der Altersbezüge um drei Prozent, die jedoch durch die vorgesehene Erhöhung des Beitrags der Rentner zur Krankenversicherung auf 4.5 Prozent auf 1,41 Prozent zusammenschrumpft. Bundesarbeitsminister Norbert Blüm machte für die geringe Anhebung der Renten vor allem die Lohnentwicklung des vergangenen Jahres verantwortlich. Die Erhöhung der Renten sei zwar "nicht üppig", aber sie garantiere, daß die Rentner mit der Einkommensentwicklung Schritt hielten, sagte Blüm.

angesetzt werden. Dann können nach der Satzung die anwesenden Mitglieder entscheiden, auch wenn die Sozialdemokraten sich erneut verwei-

CDU und FDP hatten in ihrer Rüge die Feststellung verlangt, der WDR habe gegen das WDR-Gesetz im Paragraphen 4, der die regionale Gliederung und kulturelle Vielfalt des Sendezebietes beinhaltet, und gegen den Paragraphen 5 verstoßen. Dieser sieht vor, daß die Viehalt der bestehenden Meinungen und bedeutsame gesellschaftliche Kräfte im Sendegebiet zu Wort kommen sollen; außerdem dürfe das Programm nicht einseitig einer Partei dienen.

Die SPD-Mitglieder sahen in der Rüge nach Mitteilung des Ratsmitgliedes Detlef Samland den "durchsichtigen parteipolitischen Versuch". den Landtagswahlkampf unter Mißbrauch des WDR-Gesetzes und zum Schaden der Anstalt in den Rundfunkrat zu tragen".

CDU und FDP argumentierten dagen, es sei Pflicht des Senders, über die Debatte über einen in der Landesgeschichte bislang einmaligen Vorgang - nämlich die Ministerankla-

Abgasarme Autos werden gefördert

Das Gesetz zur Förderung abgasarmer Autos kann zum 1. Juli dieses Jahres in Kraft treten. Gestern stimmte auch der Bundesrat dem Gesetz mit der Mehrheit der unionsregierten Länder zu. Die Länderkammer forderte in einer Entschließung die Bundesregierung auf, bei der Europäischen Gemeinschaft auf eine rasche Festlegung der noch offenen Abgasnormen zu drängen. Wegen der ausstehenden EG-Regelungen behandelte der Bundesrat die dem Gesetz zugeordnete Änderung der Straßenverkehrsordnung nicht. In ihr werden später die Schadstoff-Grenzwerte genau festgelegt. Das Gesetz soll die freiwillige Einführung schadstoffarmer Personenkraftwagen durch abgestufte Steuerbefreiungen und Steuerermäßigungen fördern. Der höchstmögliche Steuervorteil bei Wagen über 1400 Kubikzentimetern beträgt 2200 Mark, bei Fahrzeugen unter 1400 Kubikzentimetern 750 Mark jährlich. Ab 1. Januar 1986 beträgt der Steuersatz für herkömmliche Personenwagen je 100 Kubikzentimeter bei Zu-

ge - so zu berichten, wie er mit großem Aufwand auch die Sitzungen des Parlaments über die WDR-Gesetzgebung ausgestrahlt hätte.

Gestern beantragte auch die CDU-Fraktion offiziell beim Verfassungs gericht in Münster die Feststellung, daß wesentliche Teile des neuen WDR-Gesetzes verfassungswichig sind Der Frankfurter Verfassungsrechtler Reinhart Ricker begründete die Initiative der CDU damit, daß die ses Gesetz dem WDR, der ohnehin schon "über eine unbändige Finanzkraft" verfüge, "eine unbändige Kompetenz gebe. Er nannte den WDR ein "Netzwerk der Macht".

Im einzelnen nannte Ricker es verfassungswidrig, daß dem WDR ein Machtzuwachs ermöglicht werde, indem er praktisch eine unbegrenzte Erlaubnis zur Werbung unter Einschluß von beliebigen Werbeunterbrechungen (Spots) erhalte.

Dem WDR dürfe überdies nicht per Gesetz erlaubt werden, Programm-Zeitschriften herauszugeben. Da die Anstalt diese auch noch kostenlos verteilen dürfe, sei ein schwerwiegender Eingriff in die Pressefreiheit zu

UNO verurteilt Gaskrieg am Golf

Der Weltsicherheitstat hat den "erneuten Einsatz" chemischer Waffen im Golfkrieg verurteilt. Die Ratsmitglieder seien entsetzt darüber, daß chemische Waffen gegen iranische Soldaten eingesetzt worden seien, heißt es in dem von dem Ratspräsi denten, Javier Arias Stella (Peru), vorgetragenen Beschluß. Irak wird darin nicht namentlich genannt. Beobachter interpretierten die Ver-

urteilung des Einsatzes chemischer Waffen aber als Versuch, Iran zur Teilnahme an den Friedensbemühungen der Vereinten Nationen zu bewegen. Der Rat appellierte an Iran und Irak, auf die Vermittlungsinitiativen des UNO-Generalsekretärs einzuge-· Der spanische Arzt Manuel Dominguez hatte Anfang April im Auftrag

des UNO-Generalsekretärs Javier Pérez de Cuéllar in London, Gent und Recklinghausen 17 iranische Gasopfer im Krankenhaus besucht. Dabei kam er zu der Schlußfolgerung, daß im Golfkrieg "gegen die iranischen Streitkräfte Kampfgas eingesetzt. worden ist. Dominguez' Bericht wurde vom Sicherheitsrat veröffentlicht.

ab Mai eigenen **UKW-Rundfunk**

"Private" machen

Receits im nächsten Monat wird in Munchen auch außerhalb des Kabel Pilotorojekis privater Randfunk ge. sendet. Der Bayerische Rundfink hat dafür drei Vorab-Frequenzen im III. trakurzwellenbereich zur Verfügung gestellt, um die sich 21 Anbieter bewerben. Rudolf Mühlfenzl, der Chef des Münchner Pilotversuchs, konfe rierte gestern mit den interessierten Rundfunkveranstaltern über die Fran

quenzverteilung Die Verhandlungen sund schwierig denn jeder möchte am liebsten eine Frequenz für sich allein", erklärte Mithlfenzl-Mitarbeiter Julian Gyger der WELT. Vorrang aber wurde den elf Bewerbern eingeräumt, die wegen der aus technischen Gründen noch beschränkten Zuhörerzahl und gein gem Werbeaufkommen hohe finasoi elle Vorleistungen erbringen könn

Die gestrige Verhandhung hatte zum Ziel, die Zahl der Bewerber auf drei und damit auf die Zahl der zu-Verfügung stehenden Frequenzen m reduzieren. Die neuen Frequenzen können noch nicht im gesamteh Stadtgebiet empfangen werden. Der Beauftragte der Landeszente

e für Neue Medien, Wolf-Dieter Ring. geht davon aus, daß die Ausstrahlung von 70 Lokalsendern technisch mög-lich sein wird. Auf die Konkurier privater Veranstalter reagierte der Bayerische Rundfunk mit einer Reform seines Hörfunkprogramms. Da nach wird Bayern I für ein "eher konservatives" Publikum gestaltet. Bay ern 3 lockt mit Thomas Gottschalk und Bayern 4 bleibt klassischer Musik vorbehalten.

"Nordelbien ist ein Symptom"

Zur allgemeinen Diskussion in evangelischen Kreisen, die den Dienst in der Bundeswehr als unchristlich" - ablehnen, erklärte der evangelische Militärbischof Sig Lehming auf einer Konferenz der Militärpfarrer in Damp 2000 bei Eckeriförde: "Wet die Wehrdienstverweigerung als die einzige Möglichkeit bezeichnet den Willen Christi zu tun. der braucht die Schuldfrage nichtmehr zu stellen. Die Rechtfertigung des Sünders heht sich damit auf," Die Entwicklung in der nordelhüschen Kirche, die in jungster Vergangenheit verstärkt durch den Aufruf zahlreicher Pastoren zur Verweigening des Wehrdienstes auf sich anfmerksam gemacht hatte, sei kein Einzelfall, sondern Symptom für die gesamte EKD, betonte Lehraing

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tei. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Gradmesser der Beziehungen bekam der CSU-Bundestagsabgeord-

Es ist der WELT dafür zu danken, daß sie sich mit dem Beitrag "Warschau untersagt die Gründung eines Bundes der Deutschen" von Ingo Urban erneut den Bemühungen von 21 Deutschen im Raum Kattowitz in Oberschlesien angenommen hat, einen Verband zu gründen, dessen Hauptaufgabe in der Bewahrung der deutschen Sprache, Kultur und Tradition der deutschen Volksgruppe in Oberschlesien sein soll.

Wer aber spricht hier im freien Teil Deutschlands, wenn von der Zusammengehörigkeit unserer Nation trotz der Teilung unseres Vaterlandes die Rede ist, noch von den - nach Angaben des Auswärtigen Amtes über eine Million - Deutschen östlich von Oder und Neiße. Es war lediglich Bundeskanzler Helmut Kohl, der einmal bei seiner Rede anläßlich des Ostdeutschen Kongresses im vergangenen November in Bonn dieses Thema angeschnitten hat.

Das Auswärtige Amt hingegen meidet dieses Problem wie der Teufel das Weihwasser. "Genschers politi-sches Reservat" erklärt auf die Frage nach den Bemühungen der Bundesregierung zur Gründung und Unterstützung kultureller Vereinigungen der deutschen Volksgruppe im polnischen Machtbereich, daß sich die Bundesregierung bei der polnischen Regierung beharrlich dafür einsetzt, daß jeder einzelne Bürger in der Volksrepublik Polen sein Recht auf Wahrung seiner kulturellen Identität ausüben kann". Zur Versöhnung zwischen dem polnischen und deutschen Volk gehöre "auch Verständnis auf polnischer Seite für den Wunsch vieler Bürger...ihre kulturellen und sprachlichen Traditionen pflegen zu können". Wer vermag aus diesen vagen Formulierungen noch zu erkennen, daß es sich bei den Deutschen im polnischen Machtbereich zu einem Großteil um deutsche Staatsangehörige gemäß Artikel des Paragraphen 116 des Grundgesetzes handelt, für die die Bundesrepublik Deutschland die Schutzpflicht inne hat.

Interessant ist es dann auch, wenn man feststellt, wie sich die Beharrlichkeit des Bundesaußenministers bei der polnischen Seite auswirkt. So

nete Alfred Sauter, als er sich an den polnischen Botschafter in der Bundesrepublik Deutschland wandte, um seine persönliche Unterstützung für das Bemühen um die Verbandsgründung zu bekunden, vom polnischen Botschaftsrat Bogumil Krol aus Köln folgende Antwort: "Der Inhalt und die Form Ihres Schreibens sind in den Beziehungen zwischen Staaten. die diplomatische Beziehungen unterhalten, beispiellos und nicht annehmbar...Im Zusammenhang damit ruft die Tatsache, daß Sie sich auf die gewählten Teile des "Dokuments der Madrider KSZE-Folgekonferenz

berufen, ernste Bedenken bervor . . . Die Intensionen, die in Ihrem Schreiben enthalten sind, können nämlich nicht anders als Versuch der Einmischung in unsere inneren Angelegenheiten und der Wiederbelebung der alten Ressentiments durch künstliches Konstruieren des Prohlems der in Polen überhaupt nicht existierenden "deutschen Minderheit" ausgelegt werden. In diesem Zusammenhang entbehrt Ihr Hinweis auf das Bestehen des Bundes der Polen in der Bundesrepublik Deutschland

Hatte nicht der Bundesaußenminister bei seiner jüngsten Blitzreise nach Warschau in bezug auf die deutsch-polnischen Beziehungen von "Freundschaft" gesprochen? Ein Wort, das einem in den Ohren klingen

jeder Grundlage und ist das Beispiel

einer erstaunlichen Vereinfachung."

Wort des Tages

99 Dem Glauben steht zwar Bescheidenheit gut an, nicht jedoch Zaghaftigkeit im Bekennen. Nur dann. wenn wir alles uns von Gott und den Menschen Geschenkte mit lauterem Herzen und mit aller Deutlichkeit der Welt sagen, tun wir ihr den besten Dienst. " Julius Döpfner, dt. Theologe muß, wenn man obige Sätze hört, oder wenn man sich die Aufstellung eines Katyn-Denkmals in Polen vor Augen hält, das die Verantwortung dieser Morde dem deutschen Volk aufbürden will. Es wird dem Bundesaußenminister

nicht mehr lange gelingen, den wahren Zustand der deutsch-polnischen Beziehungen zu verschleiern, der ein Ergebnis der doppeldeutigen Vertragspolitik der 70er Jahre ist. Immer mehr Bürger in unserem Land begreifen zunehmend, daß gegenwärtig die menschenrechtliche Lage der über eine Million Deutschen in Schlesien und anderen Teilen Ostdeutschlands der wahre Gradmesser für die deutsch-polnischen Beziehungen ist. Hartmut Koschyk.

Bundesvorsitzender der Schlesischen Jugend

Tempo 100

"Gericktsverfahren in Köln um Tempo 100"; WELT vom 13. April

Autobahn-Stadtringe haben zu allererst die Funktion, den Durchgangsverkehr um das Stadtzentrum herumzuleiten. Dementsprechend muß deren Kapazität so bemessen sein, daß alle den Ring benutzenden Fahrzeuge ohne Stau mit einer so hohen Geschwindigkeit vorankommen, daß sich der Weg durch das Zentrum nicht lohnt. Bereits seit längerem erfüllt der Kölner Ring diese Funktion wegen ständiger Überlastung nur noch teilweise, weshalh der dreispurige Ausbau auch des westlichen Ringes veranlaßt worden ist.

Nun hat sich durch die Verordnung von Tempo 100 auf dem gesamten Ring die Durchlässigkeit in mehrfacher Hinsicht noch verschlechtert:

• Es kommt früher als bisher zur Bildung von Staus wegen Verstopfung aller Fahrspuren bei starkem • Dementsprecbend lösen sich die

Staus langsamer wieder auf, weil auch die Schnelleren an Tempo 100 gebunden sind. Bei freier Strecke verlängert sich

die Fahrzeit so, daß die Alternative

"Quer durch!" lohnend erscheint. Nach der Beschränkung auf Tempo 100 beträgt die Fahrzeit von K-Nord bis K-Sud mindestens 15 Minuten, und je nach Verkehrslage benötigt man auch quer durch Köln nicht mehr Zeit, so daß insbesondere

die ortskundigen Pendler auf innerstädtische Straßen ausweichen. Da sicb in unmittelbarer Nähe des

Kölner Ringes keine geschlossenen das Umweltargument für die Beschränkung auf Tempo 100, und Fahrzeuge im Stau erzeugen bekannt-lich mehr Abgase als schnellfahrende. Der berüchtigte Stau am Autobahnkreuz K-West konnte durch die installierte Wechselspursignalanlage weitgehend gemildert werden, und diese trägt somit auch wesentlich zur Verkehrssicherheit bei, weshalb solche elektronisch gesteuerten Einrichtungen an allen wichtigen Autobahnkreuzen erstellt werden sollten.

Aus den angeführten Gründen kann einer verantwortlichen Verkehrspolitik nur daran gelegen sein, das Tempo auf den Stadtringen zu beschleunigen anstatt es zu bremsen. Horst Lahmann.

Mit einer Stimme

"Leserbriefe: Demagogen im Talar"; WELT vom 13. Abril

Mich als schlichten Christen, dem die Kirche nicht mehr aber auch nicht weniger bedeutet als vielleicht 90 Prozent aller Kirchenglieder, beginnt der Kirchenstreit anzuwidern

Ein Pastor - der Hirte - soll seine Kirchenglieder führen und leiten und dabei der Gegenwart voll aufgeschlossen sein. Aber als Grundtenor sollte er dem alten und bewährten Grundgedanken im christlichen Bereich immer verhaftet hleiben.

Kapriolen, wie sie jetzt - vielleicht aus purer Profiliersucht? - sich dar tun, könnten irreparabel werden und somit der Kirche insgesamt unübersehbaren Schaden zufügen! Bedarf es denn letztlich in jedem

Fall eines Pastoren, - unterstellen wir mal das gestörte Verhältnis zu letzterem - um zu Gott zu finden? So könnte ein Pastor schnell ins Abseits gedrängt werden, wenn er versucht, bewährte Grundsätze im säkularen Bereich auf den Kopf zu stellen!

Die Stärke der Kirche lag und liegt darin, daß sie es verstand, über Jahrhunderte mit einer Stimme zu sprechen. - für diesen bewährten Grundsatz sollte es sich lohnen sich stark zu

Der Kirchenleitung mag man nur (trotz aller kirchlichen Toleranz) Härte und Konsequenz wünschen und Ihnen zurufen: Wehret den Anfan-

Mit freundlichem Gruß Werner Blöcker.

GEBURTSTAG

Der Bamberger Weihbischof und Dompropst des Metropolitankapitels. Martin Wiesent, feiert am Sonntag seinen 75. Geburtstag. Der gebürtige Oberpfälzer aus Kulmain kam erst auf dem Umweg über ein Jurastudium in das Bamberger Priesterseminar. 1937 wurde er zum Priester geweiht und war vor allem im Raum Nürnberg und in der Frankischen Schweiz tätig. 1962 berief der damalige Erzbischof Josef Schneider den Geistlichen im das Bamberger Domkapitel. Fünf Jahre später erhoh ihn Papst Pius VL zum Titularbischof von Migarpa (Afrika) und Weihbischof von Bamberg. Während der Sedisvakanz vom 31. Juli 1976 bis zur Berufung von Elmar Maria Kredel zum neuen Erzbischof am 27. Juni 1977 leitete Wiesent als Kapitularvikar die Erzdiözese Bamberg.

lassung vor dem Stichtag 18,80 Mark,

bei späterer Zulassung 21.60 Mark.

AUSZEICHNUNGEN

Mit dem Großen Verdienstkreuz mit Stern der Bundesrepublik Deutschland ist in Düsseldorf der Präsident des Nordrhein-Westfälischen Landesrechnungshofes, Dr. Günter Heidecke, ausgezeichnet worden. Ministerpräsident Johannes Rau würdigte bei der Übergabe der hohen Auszeichnung das "erfolgreiche Wirken" Heideckes als Chef dieser obersten Landesbehörde, deren Leitung er 1978 übernommen hatte. Zuvor war Heidecke elf Jahre lang Regierungspräsident in

Dr. Ingrid Moll, wissenschaftliche Angestellte an der Hautklinik der Fakultät für Klinische Medizin Mannheim der Universität Heidelberg, ist mit dem Oskar-Gans-Förderpreis der Deutschen Dermatologischen Gesellschaft ausgezeichnet worden. Die Auszeichnung wurde für ihre grundlegenden Arbeiten über das Zythoskelett von Tumoren der Haut verliehen.

Der Verband der Fernseh-, Filmund Videowirtschaft in Nordrhein-Westfalen hat seinen neugeschaffenen Filmnachwuchspreis "Silberne Kurbel" dem "Filmteam I" der Düsseldorfer Kunstakademie zugesprochen. Der Preis ist mit 3000 Mark dotiert. Zum "Filmteam 1" unter dem Dozenten Hubert Neuerburg gehören Bianca Gubalke, Claire Lo-

soll kunftig alle zwei Jahre an einen in Nordrhein-Westfalen ansässigen Filmschaffenden verliehen werden; der nicht älter als 35 Jahre ist.

Personalien

VERÄNDERUNG Berlin verliert einen starken Promotor der Stadt: Reiner Dressler, der unter anderem den Wettbewerb um das stärkste Berlin-Engagement Goldener Konferenztisch" erfand. und den Weltkongreß der Wirtschaftsjunioren an die Spree und damit zum ersten Mal nach Deutschland holte, wechselt nach Bremen. Der noch amtierende Market Development Manager Germany bei British Airways wird einer - von insgesamt drei - Geschäftsführern bei

VERANSTALTUNGEN

Hapag-Lloyd.

Anläßlich des 37. Unabhängig-keitstages des Staates Israel hatte Israels Botschafter Jitzhak Ben-Ari zu einem Empfang in seine Bad Godesberger Residenz eingeladen. Im Namen der Bundesregierung spra-chen die Minister Heinrich Windelen (CDU) und Hans Engelhard (FDP) ihre Glückwünsche aus. Das Bonner Auswärtige Amt war durch seinen Staatsminister Dr. Alois Mertes vertreten, das Bonner Justizministerium unter anderem noch durch seinen Staatssekretär Klaus Kinkel. In die Residenz kam auch der ehemalige SPD-Fraktionschef Herbert Wehner, der Israel seit vielen Jahren bei solchen Anlässen die Treue hält. Herbert Wehner ist heute in der Öffentlichkeit kaum noch zu sehen. Zahlreiche Abgeordnete kamen, unter ihnen Torsten Wolfgramm (FDP), Heinz Westphal und Helga Timm (SPD) und wie schon in früheren Jahren der ehemalige nordrhein-westfällische Ministerpräsident Heinz Kühn

In der Bonner Bayern-Vertretung hat der Grazer Professor Dr. Ernst Topitsch sein neues Buch "Stalins Krieg - Die sowjetische Langzeitstrategie gegen den Westen als rationale Machtpolitik vorgestelit Erschienen ist es im Günter Olzog Verlag. Gastgeber Staatsminister Peter Schmidhuber sprach von einem "revolutionären Buch", das ein als konservativ bekannter Autor geschrieben habe. Topitsch versucht anhand von Studien und Indizien nachzu-

vy. Joe Ackermann und Daniel weisen, wie Stalin das bonapartisti-Poensgen. Die "Silberne Kurbel" sche Gepräge von Hitlers Erobe rungspolitik frühzeitig durchschau-te und sie zur Realisierung seiner eigenen Expansionspolitik einsetzen wollte. Es will nachweisen, wie Stalin Hitler als _nützlichen Idioten im Leninschen Sinn" benutzt hat. Stalin als Schlüsselfigur des Zweiten Weltkrieges "soll nicht zu dessen Urheber gemacht werden", so heißt es weiter bei Topitsch. "Den Konfliktstoff, der sich in dieser Katastrophe entlud, hat er nicht geschaffen und konnte ihn auch nicht schaffen, wohl aber hat er ihn mit verblüffender Geschicklichkeit zu aktivieren und auszunutzen verstanden.".

ü

AUSWARTIGES AMT Kari Max Franke, neuer dent-

scher Botschafter in Bangladesch, erhielt von der Regierung in Dakka das Agrément. Franke, Jahrgang 1932, in Hamburg geboren, studierte Jura und trat 1964 in das Auswärtige Amt ein. Er war an den deutschen Botschaften in Lagos und Jakarta tätig und ging als Botschafter nach Sana. Seit 1979 leitet Karl Max Franke das Referat für bilaterale Beziehungen zu den Staaten der Dritten Welt im Bundeskanzleramt.

Walter Bison, der frühere Intendant des Heilbronner Theaters, ist im Alter von 71 Jahren gestorben: Bison war seit 1952 als Leiter des Theaters in Heilbronn und von 1956 bis 1980 als Intendant dort tatig. Am-Provisorium des "Kleinen Theaters" der Stadt, die erst 1982 ein Staatstheater erhielt, inszenierte er mehr als 160 Stücke und spielte selber in rund 80 Hauptrollen. 1913 in Düsseldorf geboren, absolvierte er in Lübeck eine Kaufmannslehre und nahm dort gleichzeitig Schauspielımterricht bei Wilhelm Kürten In den 30er Jahren erhielt Walter Bison Engagements in Flensburg, Stratsund, Görlitz und am Danziger Staatstheater. Nach Flucht aus der sowjetischen Kriegsgefangenschaft kehrte er 1945 nach Deutschland zurück. In den Nachkriegsjahren spielte er erneut in Lübeck, dann an der Jungen Bühne Hamburg Am Staatstheater Kassel erhielt er 1948 sein erstes Engagement als Spielleiter. 1949 wurde er Oberspielleiter in Hildesheim, 1952 in Tübingen. Von dort wechselte er 1954 nach Heilbronn, wo er bis zu seinem Tode."



Tivate" mad Mai eigenen KW-Rundfon

Nordelbien ig

n > mptom.

7 MAG

 $v_1,\cdots,v_n\to \mathbb{R}^2$

and it

1997

 $_{i, n^{(k_1)}} \ldots n^{(k_k)}$

(0)1-3 V

wo-l ū

ıme ıd

enieg u troß pist

ich

s au

nsp

s De

e B

'ap

ıt si Stü ldui

g d inne Ha Gun

inic hin

rgel nge

h w

nrium

b hatt

a oh e

ne fü

JTasc!

≥ens

e de

me

da

Sprünge des Dollars

cd. - Immer wieder macht der Dollar Sprünge, die mit ökonomischen Fakten nicht zu erklären sind. Als sein Kurs vor einer Woche die Marke von drei Mark unterschritt und bis 2,9550 fiel, glaubten manche Propheten schon, nun setze die US-Währung wirklich zu einer "harten Landung" an. Gestern wurden bereits wieder mehr als 3,16 D-Mark gezahlt. Allein am Mittwoch stieg der Kurs um rund neun Pfennig.

Selbst den Akteuren an der vordersten Front der Devisenmärkte fällt es schwer, sich einen plausiblen Reim auf diese Sprünge zu machen. Man kann lediglich registrieren, wie rasch sich die Erwartungen im Handel ändern, die dann in Aktionen umgesetzt werden.

Als vor einer Woche die überraschend schwachen amerikanischen Konjunkturdaten bekannt wurden, war es "in", auf einen Zinsrückgang in den USA und auf eine Lockerung der Geldpolitik zu spekulieren mit der Schlußfolgerung, der Dollar müsse sinken, wenn niedrigere Zin-sen die internationale Dollarnachfrage bremsen.

Doch das ist alles wieder vergessen; warum? Nur weil US-Notenbankchef Volcker warnte, daß das hohe Budgetdefizit einen raschen Zinsrückgang behindere. Diese keineswegs neue Warnung wurde sofort als Drohung mit einer härteren Geldpolitik ausgelegt, und schon war der Dollar wieder auf dem Weg nach oben.

Mit Fakten hat das alles nichts zu tun. Aber daran hat man sich ja am Devisenmarkt längst gewöhnt. Be-ruhigend ist nur, daß der Dollar nicht auf eine Einbahnstraße ins Tal geraten ist. Damit wachsen die Chancen, daß eine "weiche Lan-dung" doch noch gelingt.

Vorbei

adh. - Stoßseufzer der Erleichterung dürften allen aktiv Beteiligten entfahren sein: Mit der Vorlage der lange erwarteten und ausgiebig geprüften Bilanz für 1983 ist die Bereinigung bei der Demschen Anlagen-Leasing geglückt und der Weg frei für einen Neubeginn in freilich weitaus kleinerem Rahmen. Die beteiligten Banken haben sich die Rettung des Leasing-Unternehmens (und damit letztlich auch ihres Images) eine Stange Geld ko-sten lassen, teilweise mit tiefen Spuren in der eigenen Ertragsrechnung. Mit dem aus dem DAL-Debakel resultierenden Köpferollen bei den beteiligten Instituten sollte es freilich nicht allein getan sein. Wenn die teure Erfahrung um die an allzu steilem Höhenflug gescheiterte DAL, um die noch 65 Klagen und Widerklagen anhängig waren oder sind, einen Sinn gehabt haben sollte, dann die Erkenntnis, daß Aufsichtsräte noch genauer hinsehen sollten, ehe sie sich auf Geschäfte einlassen, die sie nicht durchschauen.

Kampf an der blauen Grenze Von JAN BRECH

Viel Wind und sonst nichts", ärgerte sich kürzlich der Chef der Hamburger Hafen- und Lagerhausgesellschaft, Ex-Senator Hellmuth Kern, über einen Bericht des Bundesverkehrsministers zu dem Prohlem der Gleichstellung der sogenannten "grünen" und "hlauen" Grenzen: Auch dem Vorstoß, den die vier Küstenländer im Bundesrat gemacht haben, gibt Kern wenig Chancen. Die überwiegend hinnenländisch orientierten Politiker, so befürchtet Kern, werden wohl alle Gesetzesinitiativen abschmettern.

Gegenstand des Protestes der deutschen Hafenwirtschaft sind Wettbewerbsverzerrungen gegemüber den Rheinmündungshäfen, die sich aus der hierzulande geltenden "kontrollierten Wettbewerbsordnung" ergeben. Danach unterliegen Güter, die etwa aus dem Suden Deutschlands. nach Hamburg transportiert werden, um von dort nach Übersee verschifft zu werden, den amtlich festgelegten Preisen des Dimensant Pestarife
Die Verkehrsträger sind an Festlarife gehunden, auf die nur geringe Nachlässe gegeben werden dürfen und deren Einhaltung überwacht wird. Werden die gleichen Güter dagegen über die Häfen an der Rheinmundung verschifft, können die verladende Wirtschaft und die Speditionen für den sogenannten Hinterlandverkehr freie Tarife aushandeln. Im grenzüberschreitenden Verkehr nach Holland oder Belgien gibt es aufgrund der Liberalisierung innerhalb der EG keinen festgelegten Preisrahmen.

Die unterschiedliche Behandlung des Gütertransports führt zu erheblichen Wettbewerbsverzerrungen. Die deutsche Hafenwirtschaft spricht von Preisunterschieden his zu 40 Prozent. Da der Hinterlandverkehr bis zu 15 Prozent der gesamten Transportkosten eines Containers etwa mit Endziel Nordamerika ausmacht, kann es nicht wundern, werm die verladende Wirtschaft den Versand über einen ausländischen Hafen vorzieht. Die Forderungen der Seehäfen nach Gleichstellung treffen bei

der deutschen Verkehrswirtschaft jedoch auf taube Ohren. Die Festtarife schirmen Spediteure und Binnenschiffer wenigstens im Inland von dem harten Wettbewerb ab. und deshalh wollen sie an diesem schützenden Dech auch nicht rütteln lassen.

Vielmehr schieben sie das Problem auf ein anderes Gleis. Begünstigt durch niedrigere Mineralölsteuern und sonstige Abgaben betrieben die holländischen Trucker einen Verdrängungswettbewerb gegenüber deutschen Spediteuren. Hier bestehe Harmonisierungsbedarf. nicht aber bei den Tarifen.

Der deutschen Hafenwirtschaft nutzt diese Argumentation wenig. Die Realisierung einer Vereinheitlichung der steuerlichen Abgaben im europäischen Lkw-Verkehr ist ebenso unwahrscheinlich wie ein Einlenken der Verkehrswirtschaft bei der Tarifgestaltung. Die Verbände des Güterfernverkehrs und der Binnen-schiffer sind mächtig und verfügen über gute Drähte ins Verkehrsministerium. Dieser starken Lobby bewußt, fordern denn auch die Seehäten nicht etwa eine generelle Abkeh von der geltenden Verkehrspolitik, sondern lediglich eine "Korridor-Lösung". Beim Versand über die "blaue Grenze" müsse der An- und Ablauftransport wie "grenzüberschreitender Verkehr" behandelt werden.

Unter dem Aspekt der Bedeutung, die gerade die Seehäfen für die strukturschwache Küstenregion haben, sind die Forderung der Hafenwirtschaft berechtigt. Dies gilt um so mehr als die Beteiligten den norddeutschen Häfen absolute Wettbewerbsfähigkeit bescheinigten. Die anhaltende Benachteiligung muß jedoch dazu führen, daß sich die Ladungsströme immer stärker auf die Rheinmündungshäfen konzeutrieren, ohne daß sich dies mit Standort vorteilen begründen ließe.

An der Küste findet man es geradezu grotesk, wenn die deutsche Hafenund Außenwirtschaft unentwegt die Fahne des freien Wettbewerbs hochhält, in der Verkehrspolitik aber im eigenen Land diskriminiert wird. Daß die Deutsche Verkehrspolitik bereit sein könnte, das Problem etwa im Sinne der EG-Kommission zu lösen, den Seehafen-Hinterlandverkehr in der Gemeinschaft einheitlich zu liberalisieren, ist aber nicht zu erkennen. Zwar hat die Bundesbahn erste Schritte zu größerer Flexibilität eingeleitet, doch Bonn beschränkt sich zunächst auf "Beobachtungen" und "Anhörungen". Gefragt ist eine ordnungspolitische Grundsatzentscheidung, die Regierung gut anstünde.

WELTHANDEL / Finanzminister Stoltenberg warnt vor mehr Protektionismus

Bonn appelliert an Japan, seine Märkte für Importe weiter zu öffnen

HANS-JÜRGEN MAHNKE Bonn Eine neue Welle protektionistischer Maßnahmen im Welthandel kann nur verhindert werden, wenn sich Japan auf dem bevorstehenden Bonner Weltwirtschaftsgipfel eindeutig verpflichtet, mehr für seine Importe zu tun. Darauf hat Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg im Bundestag hingewiesen. Auch Wirtschaftsminister Martin Bangemann kritisiert die Japaner wegen ihrer mangelnden Liberalisierung, aber nicht mehr wegen ihrer selektiven Exportstrategie.

"Japan fällt die Aufgabe zu, durch weitere Offnung seiner Markte für Güter, Dienstleistungen und Kapital zu ausgeglicheneren Welthandels-strömen beizutragen." Dies hat Bundesfinanzminister Stoltenberg am Donnerstag abend im Bundestag aus Anlaß einer Debatte über eine Große Anfrage der SPD zum Weltwirtschaftsgipfel am 3. und 4. Mai in Bonn erklärt. Das von der japanischen Re-gierung vor zwei Wochen beschlossene Maßnahmenpaket zum Ahbau von Handelsschranken und zur Förderung von Importen sei ein Schritt auf diesem Wege.

Zuvor hatte schon Bundeswirtschaftsminister Bangemann deutlich gemacht, daß dieses Paket erst noch konkretisiert werden müsse. Rislang sei jedenfalls nicht genug liberalisiert worden. Der Wirtschaftsminister hält den Druck der USA und der EG auf Japan so lange für berechtigt, his der dortige Markt nicht effektiv für Agrar- und Industrieprodukte aus anderen Industrieländern durch den Abbau nicht-tarifärer Beschränkungen geöffnet werde.

Tokio müsse das weitere Wachstum mit einer entschlossenen Markt-

AUF EIN WORT

99 Mehr als alle Gutachten

zeigen jetzt die Fakten.

daß Kernenergie die

Haushaltskassen der

Verbraucher entlastet

und die deutschen In-

dustrie-Produkte auf

dem Weltmarkt wettbe-

Prof. Dr. Heinz Briderlin, Mitglied des Vorstandes der Vereinigung Deut-scher Elektrizitätswerke – VDEW e. V., Frankfurt FOTO: DEWEIT

Höherer US-Export

Tekie (dpa/VWD) - Kleinere, bisher

benachteiligte japanische Automobil-

produzenten können ihre Exporte in

die USA beträchtlich ausweiten,

während den großen nur bescheidene

Zuwächse erlaubt sind. Das hat das

japanische Ministerium für Interna-

tionalen Handel und Industrie (MITT)

gestern der Autoindustrie des Landes

im Zusammenhang mit den neuen

Quoten für den Exporte in die USA

mitgeteilt Nach moffiziellen Anga-

ben dürfen Isuzu und Suzuki (über

General Motors) und Mitsuhishi (über

Chrysler) ihre US-Exporte 134 000 auf

310 000 Einheiten steigern; Toyota

und Nissan um 11,9 Prozent, Honda

um 15 und Mazda etwa 30 Prozent.

zum Teil erlaubt

werbsfähiger macht. 99

öffnungspolitik verbinden. Verbesserte Investitionschancen in Japan werden nach Meinung Stoltenbergs dazu beitragen, die japanischen Kapi-talexporte zu dämpsen, so daß auch der Yen die Stärke der japanischen Wirtschaft besser widerspiegelt. Es wird von großer Bedeutung sein, daß die japanische Regierung auf dem be-vorstehenden Wirtschaftsgipfel zur

Stoltenberg. Zum Hintergrund: Vor allem die amerikanische Regierung hatte bei den jüngsten Verhandlungen im Rahmen der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) und des Internationalen

eindeutigen Verpflichtung bereit ist,

sonst droht ein neuer Schub an pro-tektionistischen Maßnahmen", sagte

Wahrungsfonds (IWF) deutlich gemacht, daß sie dem protektionistischen Druck verschiedener Branchen nur widerstehen könne, wenn die Partner mehr für ihre Importe tun würden. Sie drängt auch aus diesen innenpolitischen Gründen auf den raschen Beginn einer neuen Liberalisie-

Gestern hat der Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Dieter von Würzen, vor dem Außenwirt schaftsbeirat seines Hauses darauf hingewiesen, daß wachsende protektionistische Tendenzen, einschließlich internationaler Subventionskonkurrenz und gezielter Industriepolitik (industrial targeting), zunehmend die internationalen Handelsbeziehungen

Dies beeinträchtige nicht nur die Investitionsentscheidungen der Unternehmen und damit die Wachstumsperspektiven in den Industrieländern, sondern auch den Erfolg der Austerity-Politik in den hochverschuldeten Entwicklungsländern. Selbst in einer Phase zunehmender weltwirtschaftlicher Erholung, die allerdings durch erhebliche Ungleichgewichte im Außenhandel, vor allem der USA und Japans, und nach wie vor hohe Arbeitslosigkeit gekennzeichnet ist, sei die Bereitschaft hisher gering gewesen, die Anpassungs-zwänge des Welthandels zu akzeptie-

mann hat in jüngster Zeit davor ge-warnt, die japanische Industriepolitik nachzuahmen. Seiner Meinung nach Lambsdorff immer wieder darauf hingewiesen, daß dadurch der Welthandel zu einer Veranstaltung von Staaten und nicht mehr von freien Unternehmen zu verkommen drohe

Bundeswirtschaftsminister Bange-

beruhten die japanischen Exporter-folge nicht auf dieser Strategie. Dagegen hatte sein Vorganger Graf

VERMÖGENSBILDUNG

Sparkassen gegen Vorrang für Beteiligungswerte HEINZ STÜWE Bonn anzulegen. Eine Änderung des Ver-

Die Regierungskoalition will noch in diesem Jahr ein zweites Vermögensbeteiligungs-Gesetz beschließen, das bereits am 1. Januar 1986 in Kraft treten soll. Ziel ist, den Katalog staatlich geförderter überbetriehlicher Anlageformen zu erweitern. Nach Angaben des vermögenspolitischen Sprechers der FDP-Bundestagsfraktion, Josef Grünbeck, sind die Experten der beiden Fraktionen in einem ersten Gespräch "bereits sehr weit gekommen". Bis zur Sommerpause solle in einem gemeinsamen Entschlie-Bungsantrag der Rahmen für das neue Gesetz vorgegeben werden.

Sparkassen- und Giroverband dagegen ausgeprochen, Arbeitnehmer mit geringem Einkommen zu veranlassen, ihre vermögenswirksamen Leistungen nur in Beteiligungswerten mögenshildungsgesetzes mit diesem Ziel widerspreche den Interessen der Arbeitnehmer, heißt es in einer Stellungnahme. Der Verband verweist auf die Ergebnisse einer eigenen Untersuchung. Danach verfügten 80 Prozent der 5,9 Mill. Sparkassenkunden, die nach dem Vermögensbildungsgesetz sparten, ausschließlich über Sparguthaben. Nur fünf Prozent besäßen Wertpapiere und weniger als zwei Prozent Aktien und Investment-Das geringe Geldvermögen dieser

Arbeitnehmer läßt nach Auffassung s Sparkassenverband Unterdessen hat sich der Deutsche re Struktur wenig sinnvoll erscheinen. Von den Verbeirateten hätten 45 Prozent neben ihrem Sparvertrag ein Geldvermögen unter 3000 Mark. 16 Prozent der Sparer besäßen zwischen 3000 und 10 000 Mark.

BÖRSENWOCHE

Aktienmärkte auf hohem Niveau orientierungslos

Die Aktienbörse stagniert auf einem hohen Plateau, nachdem das Kursniveau zu Beginn dieser Woche einen neuen absoluten Höchststand (WELT-Index 179,9) erklommen hatte, das sich allerdings nicht ganz halten konnte. Gestern lag der WELT-Aktienindex bei 179,2 Punkten und damit um knapp ein Viertel Prozent

höber als vor einer Woche. Trotz einer nicht unfreundlichen Stimmung auf den Parkett macht der Markt einen etwas unsicheren und orientierungslosen Eindruck. Die Börsianer picken sich hier und da ein paar Spezialitäten heraus, aber ansonsten tut sich nicht allzuviel. Immer wieder wird über Ordermangel geklagt. Auffallend war, daß die Börse überhaupt nicht auf den kräftigen Wiederanstieg des Dollarkurses um rund 20 Pfennig reagiert hat; er löste cher Verwirrung als Freude aus.

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Auch der gute Verlauf der Hannover-Messe fand am Aktienmarkt kaum ein merkbares Echo, wenngleich dadurch das Gefühl gestärkt wurde, die aufstrebende Konjunktur werde auch die Börse weiterhin stimulieren.

> Im Mittelpunkt der Börse standen Daimler (+3,8 Prozent) und Mercedes (45.1 Prozent), angeregt durch das beabsichtigte Engagement bei Dornier. Keine Überraschung mehr war für den Markt die Dividendenerhöhung auf neun Mark bei den drei Farbennachfolgern.

Trotzdem zogen die Kurse noch um rund ein Prozent an. Gesucht waren Technologiewerte wie Nixdorf (+3,7 Prozent) und PKI (+2 Prozent). Ansonsten bröckelten die Kurse überwiegend ab, auch die der Bankaktien, für die sich allerdings gestern die Nachfrage wieder belebte. Favorit ist derzeit die Dresdner Bank.

SPD zur Baukrise

DAIMLER-BENZ/DORNIER

Claudius Dornier lehnt den Stuttgarter Vertrag ab

DANKWARD SEITZ, München Die geplante Beteiligung der Daimler-Benz AG mit 68 Prozent und des Landes Baden-Württemberg mit vier Prozent an dem Luft- und Raumfahrtkonzern Dornier ist, wie Claudius Dornier in München erklärte, weiter unsicher. Zum einen besteht Daimler-Benz offensichtlich darauf, sich "ohne Wenn und Aber" und nur mehrheitlich an Dornier zu beteiligen. Demgegenüber betrachtet es Claudius als "Minimalforderung", daß ihm persönlich dann zumindest vertraglich eine Sperrminorität eingeräumt wird. Und dies dergestalt, daß er zwar keinen Einfluß auf die Unternehmensführung ausüben, aber Daimler-Benz zu keiner Zeit über Kapitalerhöhungen den Anteil an Dornier ausbauen kann. Diese Sperrminorität sollte auch auf seinen Sohn Conrado vererbbar sein.

Nun besteht Claudius Dornier wieder darauf, daß die Familie die Mehrheit an Dornier behält. Er möchte einen industriellen Partner lediglich mit 40 Prozent beteiligen. Die restlichen 60 Prozent sollen zu jeweils 20 Prozent von ihm und seinen beiden Brüdern Justus und Silvius gehalten werden ohne jede Möglichkeit, auf das Unternehmen Einfluß ausüben zu können.

Sollte dieses letzte Modell keine Zustimmung finden, sieht Claudius. wie er andeutete, keine Chance für eine kurzfristige positive Entscheidung his zum 15. Mai. Wenn dann Daimler-Benz die Lust an Dornier verliere, würde er entweder auf seinem Ankaufsrecht bestehen - was sich über Jahre hinziehen könnte. Gemeinsam mit Banken oder anderen Kapitalgebern sei er dazu grundsätz-

lich in der Lage. Oder aber es käme zu Verhandlungen mit einem anderen Partner. Es gabe neben der Mannesmann AG noch mehrere Interessenten, unter anderem auch Krupp. Durchaus verhandlungswürdig sei ein Mannesmann-Modell, das vorsieht, daß die Familienmitglieder im Dornier-Aufsichtsrat durch Persönlichkeiten aus der Wirtschaft vertreten werden.

Entschieden weist Claudius Dornier nun Vermutungen zurück, daß er allein dafür verantwortlich sei, sollten die Verhandlungen mit Daimler-Benz scheitern. Sowohl seine Geschwister als auch den baden-württembergischen Ministerpräsidenten und den Daimler-Vorstand habe er ausdrücklich darauf hingewiesen, daß er einem Verhandlungsergebnis nur zustimmen werde, das seine Interessen ausreichend berücksichtigt. Daß ohne Absprache andere Verträge vereinbart und in der Öffentlichkeit verkündet worden seien, habe er nicht zu verantworten.

Ein Sprecher von Daimler-Benz erklärte, man habe bereits vor der Pressekonferenz von Claudius Dornier diesem brieflich die Bereitschaft zu weiterführenden Gesprächen erklärt. Man sei daran interessiert, daß es möglichst bald dazu komme. Aus dem Stuttgarter Staatsministerium war zu hören, daß sich Ministerpräsident Lothar Spätz, falls dies gefordert werden würde, wieder als Mittler und Moderator solcher Gespräche betätigen wolle. Bitter enttäuscht zeigen sich, nach den Worten des Betriehsratsvorsitzenden Oscar Pauli, die Arbeitnehmervertreter des Unternehmens von der Haltung von Claudius

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Sparkassen-Anlagepapier

Düsseldorf (Py.) - Als eine der ersten Sparkasseo in Nordrhein-Westfalen will die Stadt-Sparkasse Düsseldorf ihre Produktpalette durch Ausgabe eigener Inhaber-Schuldverschreibungen ergänzen. Die dazu notwendige Ausnahmegenehmigung ist nach Angaben des Vorstands bei der Aufsichtsbehörde beantragt worden. Die Verkaufseriöse solcher Papiere. die im geregelten Freiverkehr an der Börse gehandelt werden sollen, würden der örtlichen Wirtschaft über Festzins-Darlehen und -kredite wieder zufließen. Die Sparkasse verfügt über einen Emissionsrahmen von 540 Mill. DM. davon 186 Mill. für Kurzläufer. Neben Düsseldorf laufen Anträge der Sparkasse in Köln, Essen, Bielefeld. Bisher haben nur die sogenannten freien Sparkassen in Berlin, Hamburg, Bremen und Frankfurt (wegen anderer Rechtsgestalt) Inhaber-Schuldverschreibungen aufgelegt.

WMF kürzt Dividende

Stuttgart (nl) - Die Verwaltung der Württembergische Metallwarenfahrik AG (WMF), Geislingen, schlägt der HV am 26. Juli 1985 vor, für das Geschäftsjahr 1984 eine von 12 auf 8 Prozent gekürzte Dividende auf 50 Mill DM Aktienkapital auszuschütten. Der Gruppenumsatz ermäßigte sich um 0,6 Prozent auf 634,7 Mill.

Bonn (dpa/VWD) - Die SPD-Bundestagsfraktion hat die Bundesregierung aufgefordert, umfangreiche Maßnahmen zur Bewältigung der "Struktur- und Existenzkrise" in der Bauwirtschaft sowie zur Verhinderung weiter zunehmender Zwangs-

ergreifen. Dies berichtete der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Fraktion, Wolfgang Roth. Trotz der notwendigen Anpassung an die veränderten Bedingungen sei eine Stärkung und Verstetigung der öffentlichen und privaten Baunachfrage dringend erforderlich.

versteigerungen von Eigenheimen zu

"Jobtex" eröffnet

Köln (dpa/VWD) - Die erste Internationale Fachausstellung für Berufskleidung, Uniformen, Trachten und Mietwäsche "Jobtex" ist gestern in Köln eröffnet worden. 117 Aussteller aus 15 Staaten zeigen in drei Messehallen ihr Angehot. Zu der Premiere erwarten die Veransialter 6 000 Fachbesucher.

Getreideimport steigt

London (rtr) - Die Sowjetunion wird im Agrarjahr 1984/85 mit 53 Mill. Tonnen Getreide zwei Mill Tonnen mehr importieren als noch im März geschätzt worden war. Der Internationale Getreiderat (IWC) teilte mit. die Revision der ursprünglichen Schätzung sei auf die höheren Einfuhren von grobem Getreide zurückzuführen, das vorwiegend als Viehfutter verwandt wird. Das US-Agrarministerium hatte kürzlich mit einem Import von 52 Mill. Tonnen gerech-

Vergleichsverfahren?

Washington (dpa/UPI) - Die amerikanische Nachrichtenagentur United Press International (UPI) ist in einen ernsten finanziellen Engpaß geraten. Nachdem es nicht gelungen ist. die Löhne und Gehälter voll auszuzahlen, prüft die UPI-Leitung derzeit die Eröffnung eines Vergleichsver-

BUNDESRECHNUNGSHOF

neuem Recht bestellt werden

Der nächste Präsident des Bundesrechnungshofs soil bereits nach neuem Recht bestellt werden. Das hat der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesfinanzminister, Friedrich Voss (CSU), gestern in der Bundestagsdebatte über die Novellierung des Rechnungshofgesetzes versichert. Nach dem Initiativentwurf der Koalitionsfraktionen sollen Präsident und Vizepräsident auf Vorschlag der Bundesregierung vom Bundestag und Bundesrat gewählt werden. Der vierzeitige Präsident Karl Wittrock scheidet im Herbst aus Altersgrün-

den aus. Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses im Haushaltsausschuß des Deutschen Bundestages, Bernhard Friedmann (CDU), der seit einem Jahr die Reform maßgeblich betrieben hat, will Präsident und Vizepräsident des obersten Kontrollorgans damit stärker ans Parlament binden. Friedmann kritisiert das bisherige Verfahren, bei dem mit der Bestellung durch die Bundesregierung der Prüffing seinen Prüfer selbst aussuche. Andererseits verteidigte er die gleichgewichtige Mitwirkung des Bundesrats, die in einem SPD-Entwurf zur Änderung des Rechnungshofgesetzes nicht enthalten ist.

Der parallel behandelte SPD-Entwurf sieht für die Wahl sogar eine Zweidrittelmehrheit im Bundestag vor. Auch wenn eine solche Bestimmung in den Vorberatungen im Haushaltsausschuß durchaus Zustimmung gefunden habe, wie auch Friedmann einräumte, hat sie im weiteren parlamentarischen Beratungsverfahren keine Chance. Der Gesetzentwurf dürfte noch vor der Sommerpause demokratischen Zeittendenz" geverabschiedet werden.

Nächster Präsident soll nach "Vor neuem liberalen Zeitalter"

NORDRHEIN-WESTFALEN / Hans-Dietrich Genschers Thesen im Wahlkampf

Außenminister Genscher sieht die Bundesrepublik an der Wende vom sozialdemokratischen zu einem neuen liberalen Zeitalter". Damit rickt der politische Liberalismus wieder in das Zentrum der geistigen Auseinandersetzung", erklärte er gestern auf einer Wahlveranstaltung in Rielefeld. Indizien hierfür giht es seiner Ansicht nach auch im Wirtschaftsgeschehen: Das Großunternehmen gebe seine Leitungsfunktion an das kleine und mittlere ab, der Trend gehe von der Manager- zur Unternehmerwirtschaft. In der Produktion zeige sich eine Entwicklung von der Massen- zur individualisierten Produktion, und ebenso gehe das Zeitalter der Massenmedien zu Ende.

Der Liberalismus habe in der Vergangenheit mäßigend und korrigierend gegenüber der zentralen sozialwirkt und die Freiheitsrechte des ein-

reglementierenden Massen- und Versorgungsstaats" verteidigt. Aus dieser Defensive wachse er nun wieder in die richtungsweisende unsere

Gesellschaft aktiv führende Rolle". Genscher sieht fünf zentrale Betätigungsfelder, in denen es gelte, die neuen Tendenzen durchzusetzen:

- Die Wirtschafts- und Steuerpolitik müßten die Renaissance des kleinen und mittleren Unternehmens fördern. Hier sieht Genscher auch das Zentrum der Innovation wie den Ansatz für mehr Beschäftigung.

- Ohne den Sozialstaat infrage zu stellen, müsse das Arbeitsrecht auf das dynamische Zeitalter ausgerichtet werden: Die Kosten der Starrheit des Tarif- und Arbeitsrechts trügen zu allererst die Menschen, die keine Arbeit haben.

Das Bildungswesen müsse die neuen Möglichkeiten der Informationstechnik und die Begahungsunterschiede unter den Menschen berücksichtigen. Genscher fordert Wettbewerb zwischen den Universitäten um die besten Studenten und um die besten Professoren, um die höchsten Forschungsmittel".

- Der Bundesrepublik müsse der Weg in eine freie Kommunikationsgesellschaft gebahnt werden. Die neuen Medien würden zum Spiegelhild der individualisierten Gesellschaft und hätten "größte Bedeutung auch für unsere wirtschaftliche Zukunft". Der deutschen und französischen Industrie gibt er große Chancen bei Kommunikationssatelliten und sieht sie "technologisch vor Japan".

- Es gelte, in unsere Gesellschaft Zukunfisdenken hineinzutragen. Wo positive Zukunftsentwürfe fehlten, komme es zur Flucht in eine idealisierte Vergangenheit. Allein die Bundesrepublik habe unter allen westlichen Demokratien im nationalen Parlament eine grüne Partei.

KAPITALANLEGER

Riskieren Sie Kopf und Kragen, um hobe Renditen zu erzielen?

Bun einzig sicheren Wag zu köchsten Renditen weisen Ihnen unsere außergewihnlichen computergestützten Berechnungen.

Wir verkanten ausschließlich unser Know-how, sonst gichte und das ist Ihr Vorseit.

2 10 1765 Teletin (12 01) 79 43 00 Hendelsregueir Essen Hills 44 5980 Migstr 7 4300 Essen 1 Tales 857 782 hogså d Goschillsslithrang: Feiner Formier, Old

Juli · et-

geder

TONE

L Es

an-

dor

steht die DAL damit noch für vier

Mrd. DM Vermietvermögen, (wofür

427 Mill DM Rückstellungen gehildet

Damit und mit einer 130 Mill DM

(1983) teuren Umstellung der Bilan-

zierung, die die Vorwegeinnahme von

Erträgen ausschließt und für die

kommenden Jahre automatisch Er-

träge aus dem laufenden Geschäft

hringt und mit dem vollständig erhal-

teneo Eigenkapital (75 Mill. DM

Stammkapital, 62,2 Mill DM offene

Reserven) sieht Wielens die DAL bil-

anziell als gerüstet an für den Aufbau

Das Volumen der Neuzugänge für

1984 bezifferte Wielens auf rund 500

Mill. DM (1983: 1,67 Mrd. DM), in den

ersten drei Monaten dieses Jahres ka-

men 135 Mill. DM Neugeschäft zur

DAL, die euch hinsichtlich der Mitar-

beiterzahi (357, i.V. 633) kleinere Brötchen bäckt. Mehr als die Hälfte

des Neugeschäfts wurde von Dritt-

banken finanziert, betont Wielens,

der darin einen Vertrauensbeweis in die Fähigkeit der DAL, in gestraffter

eines weiteren Neugeschäfts.

Gel Webs Max Juli Sept Weiz Whe St. 1 Amb Hogg Hai Juli, Cha. Hafa Maj Juli Okt. Gę

DEUTSCHE SHELL

Flüssiggas-Terminal ging in Betrieb

JB. Hamburg

Die Deutsche Shell AG, Hamburg. hat jetzt in Emden den größten Flüssiggas-Terminal der Bundesrepublik in Betrieh genommen. Die Anlage, die rund 60 Mill. DM an Investitionen erfordert hat, ist auf dem früheren Gelände der Erdölwerke Frisia sowie im Hafen der Stadt Emden auf einen Jahresumschlag von 500 000 bis 600 000 Tonnen Propan und Butan ausgelegt. Diese Mengen sollen im wesentlichen aus den Rohölvorkommen der britischen und norwegischen Nordsee kommen.

Wie der Vorstandsvorsitzende der Shell, Hans-Georg Pohl, bei der offiziellen Inbetriebnahme erklärte, seien die damaligen Planungen unter erhehlich veränderten Voraussetzungen gemacht worden. Die Prognosen über den Absatz von Flüssiggas gingen damals davon aus, daß in den 90er Jahren der deutsche Importbedarf 3 bis 5 Mill. Tonnen und das weltweite Exportpotential bereits 1986 etwa 55 Mill. t erreichen würde. Nach beutigen Schätzungen dürften bis Ende der achtziger Jahre aber nur 35 Mill t für den Export verfügbar sein. Da der Verbrauch ebenfalls erhehlich unter den Erwartungen liege, müßten zur Zeit große Überschußmengen vermarktet werden.

Vor diesem Hintergrund, so Pohl, reichten die Kapazitäten in Emden bis weit in die neunziger Jahre. Die künftige Entwicklung des Flüssiggasmarktes beurteilt Pohl gleichwohl mit gewissem Optimismus. Einmal werde sich die Verfügbarkeit von Flüssiggas aus der inländischen Rohölverarbeitung verringern, zum anderen führte das steigende Angebot auf den Weltmärkten zu sinkenden Preisen. Bei einem durchschnittlichen Absatzzuwachs von 4 his 5 Prozent auf dem deutschen Markt ergeben sich daraus für den Import von Flüssiggas gute Chancen, erklärte Pohl.

Stärker um die Kunden bemüht

DANKWARD SEITZ, München Ohne an ihrem Grundsatz zu rütteln, daß Ertragsstabilität und -kontinuität Vorrang vor Volumenwachstum haben muß, hat die Fürst Thurn und Taxis Bank, München, 1984 ihre bislang zurückhaltende Geschäftspolitik gelockert und das Kundengeschaft deutlich ausgeweitet. Zum Ausdruck kommt dies in den um 26 Prozent auf 392,7 Mill. DM gestiegenen Forderungen an Kunden. Zudem erhöhten sich die Kundeneinlagen um 11,9 Prozent auf 408,4 Mill. DM, womit zu einem ganz erheblichen Teil das Bilanzwachstum von 8,3 Prozent auf 844,1 Mill. DM refinanziert wurde.

Daß dennoch "geringe" Abstriche oeim betriedsergednis ningenom men werden mußten, führte Geschäftsführer Joachim Engels auf die geringere Zinsspanne von 1,8 (2,1) Prozent und auf geringere Dienstleistungserlöse im Kreditgeschäft zurück. Insgesamt zeigte er sich jedoch damit "recht zufrieden", zumal das im Vorjahr "überdurchschnittliche Provisionsergebnis weiter gesteigert werden konnte".

Gute Chancen sieht man bei der Bank, die ihre Kunden im gehobenen Mittelstand akquiriert, in den nächsten Jahren das Provisionsgeschäft vor allem im Wertpapierhandel und in der Vermögensverwaltung ausbauen zu können. Angestrebt wird von Engels, daß Dienstleistungen und Zinsertrag zu gleichen Teilen (derzeit: 1/3 zu 4/3) zum Rohertrag bei-

Keine Veranlassung sieht Geschäftsführer Hans Nuißl, sich künftig nicht mehr an Börseneinführung von jungen Unternehmen zu beteiligen. Nach wie vor sei es sehr interessant an Neuemissionen mitwirken zu können. Nur. Diese Kandidaten werde man dann noch sorgfältiger prüfen und dabei nicht mehr mit einer Nicht Bank zusammenarbeiten. Lehrgeld hat das Institut nämlich hier in letzter Zeil mit den Fällen Treuwo. Kerkerbachbahn und Rückforth zahlen müssen. In diesem Zusammenhang wurde ausdrücklich belont, daß man mit keiner der drei Firmen in irgendwelchen geschäftli-chen Beziehungen gestanden habe.

NAMEN

Bernd Behrens, Renault-Händler in Kassel, ist zum Vorsitzenden des Arbeitskreises Kundendienst und Teile im Zentralverband des Kfz-Gewerbes (ZDK) gewählt worden.

Rudolf Kunze, 1. Vizepräsident des Deutschen Fleischer-Verbandes und Landesinnungsmeister von Nordrhein-Westfalen, wird am 1. Mai 65 Jahre alt.

Jürgen Barnautzki, bisher Verkaufsdirektor der Dr. Oetker Haus-haltsgeräte oHG, Bielefeld, übernimmt am 1. Juli die Geschäftsführung dieser Firma und des Ceres-Verlages Rudolf August Oetker KG. Er wird damit Nachfolger von Ernst A. Kobusch, der die Oetker-Gruppe verläßt und den Vorsitz in der Geschäftsführung der Hannen-Brauerei GmbH. Willich, übernimmt.

Günter Esdor verläßt nach l5jähriger Tätigkeit für Transfracht Deutsche Transportgesellschaft mhH zum 30. April das Unternehmen.

DAL/Jetzt Bilanz für 1983 vorgelegt - Wertberichtigungsbrocken deckt "alle bis März erkennbaren Risiken" ab

Die Sanierung kostete rund 1,9 Milliarden Mark

Mit einer "absolut sauberen Bilanz" für 1983, so Prof. Hans Wielens, Vorsitzender der Geschäftsführung. zieht die Deutsche Anlagen-Leasing GmbH (DAL), Mainz, einen Schlußstrich unter eine harte Sanierungsphase. Die nach mehr als einjähriger Prüfung - die lange Zeit resultiert nach Angaben von Wielens auf "bewußten" Bilanzmanipulationen früherer DAL-Vorstände - vorgelegte Bilanz weist für die fünf Gesellschafterbanken der DAL für das Jahr 1983 einen 1,18 Mrd. DM dicken Wertberichtigungsbrocken aus, der sich aus Verlustübernahme (Jahressehlbetrag 532 Mill. DM), 427 Mill. DM Risikovorsorge und 220 Mill. DM pauschaler Vorsonge zusammensetzt. Damit, so Wielens, seien alle Risiken, die his März 1985 erkennbar waren, abge-

Auf die Gesellschafterbanken, die hisher bereits 750 Mill. DM bar an die DAL zahlten und den Rest mit Garantieverpflichtungen abdeckten, ist freilicb noch einiges mehr zugekommen. Bereits für das Jahr 1982 mußten die beteiligten Institute - Westdeutsche

SINOCHEM / Größte chinesische Außenhandelsfirma

Service-Angebot für Investoren

J. BRECH, Hamburg

Von der weiteren Öffnung der

Volksrepublik China und der zielstre-

bigen Reform des Wirtschaftssystems

wird auch die staatliche Außenhan-

delsgesellschaft China National Che-

micals Import & Export Corp. (Sino-

chem), Beijing (VR China), profitie-

ren. Das Unternehmen, das anläßlich

des 35jährigen Bestehens zum ersten

Mal einen Überblick über die eigenen

Aktivitäten gibt, sieht hierdurch gute

Möglichkeiten, die Zusammenarbeit

mit den bestehenden Geschäftsnart-

nern auszuhauen und den Kreis der

Sinochem, so heißt es in einem

selbstverfaßten Firmenporträt, sei in-

teressiert an einer Diskussion über

fortschrittliches, technisches Know-

how sowie an Kontaktaufnahme für

neue Produkte. Ausländischen Inve-

storen in China werde man jeden Ser-

vice sowie Unterstützung für Joint-

Ventures und Lizenzverträge geben.

Mit fernöstlichem Charme fügt das

Unternehmen hinzu, daß bei Sino-

chem _die Prinzipien der Gleichbe-

rechtigung, des gegenseitigen Nutzens und der Berücksichtigung der

gegenseitigen Bedürfnisse gelten"

und daß Kontrakte respektiert und

eingegangene Verpflichtungen erfüllt

würden. Gebe es trotzdem einmal

Streitigkeiten, sei man bemüht, sie

durch "freundschaftliche Gespräche"

Kärglich hat das Gelsenkirchener

Handelshaus Eisen und Metall AG

(EuM) 1984 seinen Konzernumsatz

um 0,7 Prozent auf 762 Mill. DM er-

höht. Kräftig dagegen fiel bereits die

Gewinnbesserung auf 5,1 (2,3) Mill.

DM aus. Der von neuen Expansions-

gehüsten ungestörte Genesungskurs beginnt sich auszuzahlen, nachdem

EuM im Zeitraum 1980/82 bei damals

rund 1,2 Mrd. DM Umsatzvolumen

allein mit offen deklarierten Verlu-

sten rund 75 Mill. DM oder das

Doppelte von 36 Mill. DM Aktien-

kapital ihren damals mit Drittelpari-

tät im Leid vereinten Organmuttern

(Hoesch, Mannesmann, Rheinmetall)

Die teilten sich 1983 noch magere

1.2 Mill. DM Organgewinnabführung.

Mitte 1984 verkaufte Rheinmetall sei-

nen EuM-Anteil an Hoesch, der Or-

ganvertrag wurde aufgelöst und die

beiden verbliebenen Aktionäre erhal-

in die Tasche schob.

Kunden zu erweitern.

bank Rheinland-Pfalz mit 26,7 Prozent. Hessische und Bayerische Landesbank mit jeweils 16,7 Prozent und Dresdner Bank mit 10 Prozent - der DAL mit 224 Mill DM unter die Arme greifen, 30 Mill. DM konnte die DAL damals noch aus eigenen Mitteln zum Ausgleich ihrer Schieflage beisteu-

Hinzurechnen bei den Belastungen, die auf die Gesellschafterbanken zugekommen sind, muß man auch die oort nötigen Rückstellungen für jene vier Mrd. DM Leasing-Volumen, die von den beteiligten Banken finanziert worden sind und von denen die DAL im Zuge der Sanierung "enthaftet" wurde. Per Saldo hat das DAL-Debakel neben zahlreichen Köpfen, die der Suche nach den Schuldigen zum Opfer fielen, rund 1,9 Mrd. DM gekostet.

Mit der jetzt vorgelegten Bilanz oräsentiert sich die DAL mit 16,3 Mrd. DM Vermietvermögen, davon 15.3 Mrd. DM im Inland. Insgesamt sind davon 8,2 Mrd. DM ohne Mithaftung der DAL finanziert wie seit 1984 alle Leasinggeschäfte. In der Haftung

Mit einem Außenhandelsvolumen

von 10 Mrd. Dollar im Jahr 1984 ist

Sinochem nas größte chinesische Au-

Genhandelsunternehmen. Am ge-samten Außenhandelsvolumen ist die

Firma zu 29 Prozent beteiligt. Die

Exporte allein machen 6 Mrd. Dollar

oder 25 Prozent aller chinesischen

Ausfuhren aus. Sinochem exportiert

Schwerpunkte des Programms sind Produkte aus der Öl- und Che-

miebranche. Der staatlich festgelegte

Handelsbereich umfaßt in erster Li-

nie Roböl und Mineralölprodukte,

Düngemittel, Pflanzenschutzmittel

Chemikalien sowie Kunst- und Farb-

stoffe. Zudem verarbeitet Sinochem

importierte Rohstoffe, betreiht

Kompensationsgeschäfte und ist an

den Gründungen von Joint-Ventures

In der Bundesrepublik besteht ein

solches Joint-Venture mit dem be-

deutenden Chemiehandelshaus Kari

O. Helm AG, Die Deutsche Sinochem

GmbH, Hamburg, an der beide Part-

ner zu jeweils 50 Prozent beteiligt

sind, erreichte im vergangenen Jahr

ein Umsatzvolumen von fast 600 Mill.

DM. Über eigene Vertretungen ver-

fügt Sinochem ferner in Japan, Pana-

ma, Frankreich, Hongkong und Ma-

cao. In den USA arbeitet die Sino-

chem (USA) Inc. als selbständige Nie-

EISEN UND METALL AG / Einst verlustreiches Handelsgeschäft floriert wieder

J. GEHLHOFF, Dässeldorf ten für 1984 wenigstens 3,6 Mill. DM – nun als 10 prozentige Dividende. Der

Weiter fest auf dem Genesungskurs

Vorstand, nach dem Verlust-Debakel

fast komplett ausgetauscht, kündigt

ein "wiederum befriedigendes" Er-

Die Zuversicht gründet sich auf

gleichermaßen positive Weiterent-

wicklung der beiden Unternehmens-

bereiche Stahl-NE-Metalle, mit 57,9

(61,8) Prozent am 1934er Konzernum-

sauz beteiligt, und Rohstoffe mit 41,6 (37.7) Prozent Anteil. Die verlustrei-

chen Seehasen-Umschlagaktivitäten

in Hamburg wurden eingestellt. Von

allen übrigen Aktivitäten, auch von

dem einst besonders verlustreichen

Schrott- und NE-Metaligeschäft, wird

Die Beiegschaftszahl in der EuM-

Gruppe ist inzwischen auf 775 (vor zwei Jahren noch 9951 Leute gesun-

ken. Den mittlerweile vorgezeichne-

ten Weg der Firma zu einem wichti-

nur noch Positives berichtet.

gebnis auch für 1985 an.

in mehr als 120 Länder.

Insgesamt stehen bei der Leasing-

Form zu bestehen, sieht.

und 210 Mobilienobjekte im Wert von rund 600 Mill. DM zur Verwertung an. dazu kommen Objekte von rund 400 Mill DM im Ausland, wo die "neue" DAL sich nicht mehr engagiert. In den Immobilienobjekten stecken 12 Fondsobjekte (K & W) im Volumen

Der hilanzielle Kraftakt versetzt die DAL, so Wielens, in die Lage, "die weitere Gesundung der Gesellschaft bis auf noch mögliche negative Betriebsergebnisse in den Folgejahren

ARBED / Gegen eine Abtrennung von Saarstahl

Die Produktivität gesteigert

Emmanuel Tesch, Präsident der Arbed S. A., Luxemburg, hat noch einmal vor einer Trennung der saarländischen Tochter Arbed Saarstahl GmbH, Völklingen, von der Muttergesellschaft gewarnt. Erst dann seien erhebliche Schäden für Saarstahl absehbar, denn dann müßte die Gesell-

schaft in Konkurrenz zu den Luxem-

hurgern treten. Der saarländische Ministerpräsident Oskar Lafontaine hatte in seiner ersten Regierungserklärung am vergangenen Mittwoch erneut betont, daß die Klärung der Eigentümerfrage bei Arbed Saarstahl zu den vordringlichen Problemen zähle. Angesichts der Fortschrittte des Unternehmens, das auch 1985 ooch einmal Finanzhilfen von gut 200 Mill. DM benötigen wird, scheint Lafontaine es mit der Verstaatlichung aber nicht mehr ganz

so eilig zu haben. Die Arbed S. A. selbst ist 1984 mit ihrer Restrukturierung ein gutes Stück vorangekommen. Ein Anstieg der Rohstahloroduktion um 21 Prozent auf 4 Mill. Tonnen, der steiler ausfiel als der des Gesemtkonzerns mit einem Plus von 13 Prozent auf 11 Mill. Tonnen, sorgte mit den Ergebnissen der mehrjährigen Rationalisierung für eine kräftige Produktivitätssteigerung. Allein 1984 ging dabei die Belegschaft im Stahlbereich um 7 Prozent auf 13 000 Mitarbeiter zu-

täten beleuchtet auch die Tatsache.

daß vom Hauptaktiener Anfang 1985

dessen Flachstahl-Handelstochter

Hövelmann & Co. Eisengroßhand-

lung GmhH. Duisburg, erworben

Hövelmann stärkt den EuM-Stahl-

handel um 100 Mill. DM Jahresum-

satz. Im Stahlhandel, wo EuM beson-

ders im Geschäft mit Ostblocklän-

dern eine starke und 1984 "erfolg-

reich ausgebaule" Basis hat, klingt

die Prognose des Vorstands auch für

1985 bemerkenswert zuversichtlich.

Man erwarte eine weitere Stabilisie-

rung des Stahlmarktes auf der

Grundlage einer unverändert günsti-

gen Export- und Investitionsgüter-

EuM-Konzern die 3,6 Mill. DM Sach-investitionen bei 6,7 Mill. DM Ab-

Bescheiden blieben auch 1984 im

konjunktur.

schreibungen

JOACHIM WEBER, Laxemburg rück; der Abbau der letzten zehn Jahre machte 46 Prozent aus.

So ging die Zahl der Arbeitsstunden je Tonne Rohstahl um gut 15 Prozent, je Tonne Walzstahl um knapp 15 Prozent zurück. Hinzu kamen erhehliche Entlastungen auf der Finanzierungsseite. Zur Jahreswende übernahm die Société Générale de Belgique eine Wandel-Anleihe über 1.5 Mrd. Luxemburger Franken, der Staat Luxemburg half mit 9,4 Mrd. Franken (460 Mill. DM), die Verschuldung zu verringern.

Alles zusammen half dem Unternehmen, trotz eines um 18 Prozent langsamer als die Produktion gestiegenen Umsatzes erstmals seit Jahren wieder einen Gewinn auszuweisen. Mit 645 Mill. Franken machte er gegenüber dem Verlust des Vorjahres von 2,4 Mrd. Franken eine Verbesserung um nahezu 3,1 Milliarden aus, umgerechnet etwa 154 Mill. DM.

Der weiteren Marktentwicklung steht Tesch noch skeptisch gegenüber. Die Branche müsse sich generell darauf einstellen, daß der Stahlverbrauch weltweit in den nächsten 10 Jahren kaum mehr steigen werde.

Zum 1. Januar 1986 wird die Führungsspitze der Arbed S.A. eine neue Struktur erhalten. Emmanuel Tesch gibt dann das Amt des Präsidenten des Direktionskomitees (Vorstand) an Gearges Faber. René Brück wird Generaldirektor.

Saturn-Hansa neu in Frankfurt

Die Idee des Friedrich Waffenschmidt, der mit seiner - so die Eigenwerhung - "größten Hifi-, Video-, Foto- und Schallolattenschau der Welt" in Köln jährlich rund 200 Mill DM umsetzt, hält jetzt in Frankfurt Einzug: Als hundertprozentige Tochter der Kaulhof AG eröffnet am 29. April die Saturn-Hansa Handels GmbH ein erstes Haus außerhalb des Kölner Stammgebietes". Vorerst rechnet Geschäftsführer Manfred Schulz in dem 6400 Quadratmeter-Haus mit et-

wa 50 bis 60 Mill. DM Jahresumsatz Für die Techark investiert wurden rund 6 bis 3 Mitt. DM, die erste Warenausstattung est mit -twa 10 Mill. DM zu veranschlagen Geschaffen wurden 150 neue Arbatsplatze. Seit der Grundung der Gesenschaft im September, waren die Saturn-Hansa-Leute nicht nur auf den Frankfurter Raum konzentriert, thre Kriterien sehen sie auch in Hannover erfüllt, wo im Herbst ein zweites Hansa-Haus eröffnet werden soll.

IBM DEUTSCHLAND / Wachstum der Investitionen immer stärker durch die neuen Technologien bestimmt

von 115 Mill. DM, insgesamt wird der Verwertungszeitraum auf zwei his drei Jahre veranschlagt.

verlustfrei abzuschließen".

Die DAL, die sich vor allem im Großgeschäft mit Industrieanlagen engagierte, kam durch Zusammenbrüche zahlreicher Firmen Ende der 70er und Anfang der 80er Jahre in Schwierigkeiten. Wielens, von den Gesellschaftern mit der Samerung beauftragt, wird sein Amt Ende Mai Andreas Stephan übergeben, der zur Zeit Sprecher der Geschäftsführung der zur genossenschaftlichen Bankengruppe zählenden DG Immobilien-Leasing GmbH, Frankfurt, ist.

OSTERREICH / Währung orientiert sich an der D-Mark

Budget muß saniert werden

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien

Keine Zweifel an der Fortsetzung der Hartwährungspolitik und der Orientierung der österreichischen Währung an der D-Mark ließ der österreichische Notenbank-Präsident, Stephan Koren, auf der Hauptversammlung der Nationalbank zu. Koren wies allerdings darauf hin, daß Österreich im vergangenen Jahr eine deutliche Verschlechterung der fundamentalen makroökonomischen Faktoren im Vergleich zur Bundesrepublik habe hinnehmen müssen, und nannte insbesondere die beträchtlich höhere Inflation, das Leistungsbilanzdefizit und die weiterhin klaffende Lücke im

Budget. Mit der Abschwächung des Preisauftriebs seit Jahresbeginn 1985 ist aus Korens Sicht die Gefährdung der österreichischen Wechselkurspolitik vorerst weggefallen; langfristig gingen aber besonders vom Budget negative Tendenzen aus, daß deshalh nach ersten Ansätzen weiter saniert werden müsse. Das Leistungsbilanzdefizit erfordere höbere Geldmarktzinsen als beim deutschen Nachbarn, um dadurch die Schilling-Liquidität über die Auslandskomponente zu stärken; also Devisenzuflüsse im Rahmen des Kapitalverkehrs attraktiver zu machen.

Langerfristig sieht Koren eine Gefahr für die Währungspolitik in den strukturellen Problemen der österreichischen Wirtschaft. Überdies sei nicht nur budgetär, sondern auch einkommenspolitisch äußerste Disziplin erforderlich.

Bezüglich des in Österreich ausufernden Wettbewerbs unter den Banken forderte der Notenbank-Präsident strengere gesetzlich fundierte Maßstäbe für die Eigenkapitalausstattung der Banken, um eine stärkere Ertragsorientierung zu erzwingen. Auch Auslandsaktivitäten und wettbewerbsneutrale Eigenkapitalregelungen sollten einbezogen werden. Koren forderte überdies eine strengere Überwachung und Sanktionie-

Die Österreichische Notenbank bat 1984 dem Staat 4,6 Mrd. Schilling aus dem gesetzlich vorgesehenen Gewinnanteil überwiesen und darüber hinaus 15 Mill. Schilling als zehnprozentige Dividende ausgeschüttet.

FRANKREICH / Forderungen des Notenbank-Gouverneurs

Zusätzliche Sparmaßnahmen

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Die von der französischen Regierung im März 1983 eingeleitete Stabilisierungspolitik muß noch einige Jahre fortgesetzt und im finanziellen Bereich weiter verstärkt werden. Nur so kann Frankreich ein befriedigendes dauerhaftes Wirtschaftswachstum erreichen. Dies hat jetzt Notenbank-Gouverneur Michel Camdessus dem Staatspräsidenten zur Vorlage seines Jahresberichts geschrieben.

Die bisher im Kampf gegen die Inflation erzielten Fortschritte hält Camdessus für beachtlich aber doch für unzureichend. Zwar hat sich der Lohnauftrieb als wichtige Inflationsquelle erheblich abgeschwächt, aber die Geldmengenexpansion ist stärker als erwartet. Auch hält der Notenbank-Gouverneur das Haushaltsdefizit immer noch für inflatorisch. Es müsse durch weitere Sparmaßnahmen bei gleichzeitiger Verminderung des Steuerdrucks reduziert werden.

Besonders hart widersetzt sich Camdessus dem von der Regierung verbreiteten Außenhandelsoptimismus. Es würde keineswegs ausreichen, die Handelsbilanz ins Gleichgewicht zu bringen. Denn Frankreich hrauche Überschüsse, um seine Auslandsschulden ohne neue Kreditaufnahmen im Ausland zu verzinsen und später abzutragen. Anderenfalls könne es auch seine Entwicklungshilfe nicht aufrechterhalten. Ausdrücklich

spricht sich Camdessus gegen eine Franc-Abwertung zur Verbesserung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit Frankreichs aus. Sie würde nur künstliche und vorübergehende Erleichterungen bringen. Vielmehr sollte die Regierung die Exportbemühungen der Unternehmen unterstützen und deren Kosten entlasten, und zwar auch über eine größere Arbeitsflexibilität

Die Vorschläge des Notenbank-Gouverneurs werden durch die jüng. ste Prognose des Nationalinstituts für Statistik (Insee) untermauert Darin werden die von der Regierung für 1985 angestrebten Wirtschaftsergeb nisse durchweg für nicht erreichbar gehalten. Statt 4.5 Prozent Inflation erwartet das Insee mindestens 5,5 Prozent was allerdings immer noch besser ware, als die 6,7 Prozent des letzten Jahres.

Dagegen droht das französische Wirtschaftswachstum wieder zurückzugehen und zwar laut-Insee von 1,5 auf höchstens ein Prozent, während die Regierung mehr als zwei Prozent erstrebt. Auch bliebe die Händelsbilanz mit 20 bis 25 Mrd. Franc in der Größenordnung des letzten Jahres passiv, weil im 2. Halbjahr wegen der spürbar werdenden Steuersenkungen der private Verbrauch und damit auch der Import zunimmt. Deshalb sagt das Insee eine weitere Zunahme der Arbeitslosigkeit voraus.

GROSSBRITANNIEN / Finanzhilfe für Kohleindustrie 🦸

Kapital für Zechenstillegung

WILHELM FURLER, London
Die staatliche hritische Kohlebedet. Sollte sich herausstellen, daß die hörde National Coal Board hat jetzt von der Regierung in London die Zusage für eine Finanzhilfe in Höhe von insgesamt 2,65 Mrd. Pfund (rund zehn Mrd. DM) erhalten. Daran gekmipft ist die Auflage, daß die Konlebehörde nach dem März 1987 keinerlei weitere Regierungsgelder zur Abdeckung von Verlusten erwarten kann. Dies bedeutet, daß die britische Kohleindustrie bis zu diesem Zeitpunkt den Break-even-Punkt erreicht haben

muß; was bezweifelt wird. Dem jetzt von der Regierung eingebrachten Kohleindustrie-Gesetz zufolge stellt London zwei Mrd. Pfund zur Abdeckung von Verlusten der Kohlebehörde bis zum Ende des Finanzjahres 1986/87 zur Verfügung. Davon werden alleine 1,2 Mrd. Pfund benötigt, um die während des einjährigen Kohlestreiks angefallenen Defizite auszugleichen. 800 Mill. Pfund werden für Reparaturen und zur AbStreikkosten letztlich geringer ausfallen, kann der verbleibende Betrag für Neuinvestitionen eingesetzt werden. Weitere 600 Mill. Pfund werden zur

Verfügung gestellt. Notfalls können nochmals 200 Mill. Pfund locker gemacht werden. Der Abbau der Mitarbeiterzahl soll verstärkt fortgesetzt werden. Der dafür zur Verfügung ste-hende Fonds wird um 600 Mill. Pfund auf 1,8 Mrd. Pfund aufgestockt. Der für ganze Zechenstillegungen eingeräumte Finanzrahmen wird von 400 auf 450 Mill. Pfund erweitert. Im Finanzjahr 1983/84 erhielt die

Kohlebehörde eine Finanzhilfe in Höbe von 875 Mill. Pfund, im Jahr zuvor von 374 Mill. Pfund. Nach Angaben der Regierung gibt es kaum noch Probleme mit Unruhestiftern: Produktion und Produktivität hätten seit dem Streik unerwartete Fortschritte gemacht. Bis zum Herbst soll die Normalproduktion fast erreicht sein.

BRITISH AEROSPACE / Flugzeuge an China verkauft.

London gibt Aktienanteil ab WILHELM FURLER London

British Aerospace ist es gelungen, auch auf dem chinesischen Markt Fuß zu fassen. Wie jetzt bekannt wurde, wird die Volksrepublik China zehn Kurz- bis Mittelstreckenflugzeuge vom Typ BAe 146-100 kaufen. Der Kaufpreis liegt bei 120 Mill. Pfund (460 Mill. DM). Die Ahlieferung der zehn Kurzstreckenjets wird im Juni nächsten Jahres beginnen und 1987 abgeschlossen sein.

British Aerospace, der mit Ahstand größte Luft-und Raumfahrtkonzern des Landes und bei etlichen Projekten (Airbus, Tornado) Partner des deutschen MBB-Konzerns, hat im vergangenen Jahr den Gewinn vor Steuern um 46 Prozent verbessern können. Er kletterte von 82,3 auf 120,2 Mili. Pfund (457 Mill. DM). British Aerospace war von der Regierung Thatcher Anfang 1981 teilprivatisiert worden. Der verbliebene Regierungsanteil in Höhe von 48 Prozent wird ahgegeben. Der Ausgabekurs für die Aktien wird nächste Woche eingeteilt. Am 10. Mai werden die Zeichnungslisten geschlossen.

Gleichzeitig mit dem Verkauf des

Regierungsanteils an Privatanleger wird British Aerospace eine Kapitalerhöhung um 150 Mill Pfund vornehmen. Zu diesem Zweck ist jetzt eine großangelegte Kampagne in der Öfbei der Privatisierung der Fernmelde gesellschaft British Telecom geht es. der Regierung darum, die Aerospace-Aktien weit zu streuen.

Der deutliche Gewinnanstieg bei British Aerospace kam trotz der Schwierigkeiten im Raumfahrteeschäft zustande, wo ein Verlust in Höhe von 15.2 Mill. Pfund hingenommen werden mußte. Sir Austin Pearce, Chairman des Unternehmens, wies eber darauf hin, daß im-Raumfahrtbereich eine erhebliche Revision stattgefunden habe, und daß genügend Vorkehrungen getrofdan gerugena vorkenamper gi ien wurden, weitere Verluste zu ver

Erneut steuerte der Bereich Militärflugzeuge mit einem Robertrag von 114 Mill. Pfund (104 Mill. Pfund) am stärksten zum guten Ergebnis bei Flugkörper und elektronische Systeme brachten 104,9 (80,3) Mill: Zivik flugzeuge nur noch 7,5 Mill. Pfund.

Jos 150

Wiederum ein glänzendes Ergebnis präsentiert WERNER NEITZEL. Stnttgart Sondersysteme GmbH einbezogen den DM Stammkapital einen Divilande die allgemeine Bewußtseinsla-Nach einem "erfreulichen Zuge in der Frage, ob man in der Hochsind, wird für 1984 "trotz erheblicher technologie mithalten könne, mehr Mengensteigerungen" ein Anstieg und mehr ins Positive wende. des Umsatzes aus Verkäufen. Vermietungen und Dienstleistungen von Sparberg stellte den zunehmenden

wachs beim Auftragseingang im ersten Quartal dieses Jahres uno einer "hervorragenden Entwicklung" von Umsatz und Ertrag schätzt Lofnar F. W. Sparberg. Vorsitzender der Geschäftsführung der IBM Deutschland GmbH, Stuttgart, den weiteren Verlauf in 1985 für sein Unternehmen als "sehr positiv" ein. Sparberg konsta-tierte, daß die Informationstechnologie bei der Überwindung der wirtschaftlichen Strukturprohleme und bei der Erholung der Konjunktur eine Schrittmacherrolie spiele.

Das Wachstumstempo der gesamtwirtschaftlichen Investitionen werde immer stärker durch neue Technologien bestimmt. Dabei biete das Zusammenwachsen von Informationsund Nachrichtentechnik zu einem umfassenden Verbundnetz ein gro-Bes Innovationspotential. Die Bundesrepublik und die Länder der EG seien nach seiner Meinung gut darauf vorbereitet, an diesem Wachstumsmarkt teilzunehmen. In diesem Zusammenhang äußerte sich Sparberg beiriedigt narüber, daß sich hierzuTrend zur Konperation in der Branche heraus. Auch die IBM babe ihre Zusammenarbeit mit Zulieferern verstärkt, beispielsweise mit Philips in den Niederlanden. Thomson in Frankreich, Elsag in Italien, Voest in Österreich und Siemens in der Bunoesrepublik.

Am Wachstum des Marktes der Informationsverarbeitung habe die IBM Deutschland in 1984 - so Sparberg - wiederum mit Erfoig teilgenommen. Der hohe Auftragseingang des Vorjahres sei deutlich übertroffen worden. Wesentliche Umsatzträger waren riabei nach wie vor Großsysteme, aber auch Datensichtgeräte und periphere Einheiten. Überdurchschnittlich sei die Nachfrage beim Personal Computer gewesen.

in dem erstmals vorgelegten Konzernabschluß, in den neben der Stammfirma IBM Deutschland die IBM Produktvertrieb GmbH. die iBM Kreditbank GmbH und die IBM

.our 6.2 Prozent auf 11,3 Milliarden DM ausgewiesen. Dabei stiegen Neuverkäuse um über 40 Prozent und erreichten am Inlandsumsatz (7 Milliarden DM) einen Anteil von 58,6 (53,2)

Demgegenüber verringerte sich der Umsatz aus Vermietungen weiter auf eine Quote von 14,5 (22,4) Prozent des Inlandsumsatzes. Bekanntlich mißt die IBM dem Leasing-Geschäft eine zunehmende Bedeutung bei. Kräftig erhöht (um 18,4 Prozent) auf knapp 1,9 Milliarden DM haben sich die Dienstleistungen, in denen auch die Software-Umsätze t.um 30 Prozent gestiegen") enthalten sind.

Einmal mehr oräsentiert die IBM Deutschland ein glänzendes Ergebnis. Der Jahresüberschuß vergrößerte sich auf 726 (681) Mill DM was erneur einer Umsatzrendite von 6,4 Prozent entspricht. An die amerikanische Mutter wurden 600 (420) Mill. DM ausgeschüttet, was bei 1,4 Milliar-

dendensatz von fast 43 (30) Prozent bedeutet. In der gut gepolsterten Bilanz fällt der Rückgang der liquiden Mittel von 1,6 auf 1 Milliarde DM auf, womit eine Erhöhung der Kundenforderungen auf 1.3 (0,8) Milliarden DM korrespondiert. Die Verdoppelung der Forderungen an verbundene Unternehmen auf rund eine Milliarde DM hängt vor allem mitteinem der Mutter gegebenen Darleten zusammen. Auch im kommenden Fünfjahreszeitraum will die IBM Deutschland, die in diesem Jahr auf ein 75jähriges Bestehen zurückblicken kann, durchschnittlich rund eine Milliarde DM jährlich investieren.

IBM Deutschland	1984	±%
Umsatz (Mill. DM)	11,277	+ 6,2
day. Inlandsumsate	1955	+ 7.7
Exportumsatz	1322	+ 3,8
Beschäftigte	27,507	-
Sachinvestitionen		
(MIL DM)	1103	- 4.3
Abschreibungen	946	- 0.7
Cush flow 1	1754	- 0,6
Jahresuberschu£	726	+ 6,7
Umsalzrendite (%)	6.4	(6,4)

Neues aus der Industrie

Produkte + Dienstleistungen von der Hannover-Messe, Teil 1 informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580



Nixdorf 8810/25-Btx der Kompakt-PC als Bildschirmtext-

Hochleistungs-

handscheinwerfer HS 10/HS

20 mit Hologenglühlampen

Für Polizei, Zoll, Woch- und Komrolldien-ste, Objekt- und Personenschutz wie

ouch industrielle oder private Anwendungen, hat CEAG eine superlichtstorke Halogenhandleuchte entwickelt. Die Leuchtenreihe, mit 10-W/6-W- bzw. 20-

W/6-W-Hologenglühlompen lieterbor,

wird mit 6 wortungsfreien, wiederauf-ladboren NiCd-Akkumulotoren 1,2 V/4 Ah versorgt. Die Reichweite der 20-W-Versian beträgt über 500 m bel 1 Lux Beleuchtungsstärke. Diese Lichtmenge wäre beispielsweise ousreichend, der

einen in dieser Entfernung sitzenden Gegenpart das Zeitungslesen zu er-möglichen. Durch einen außen ange-brachten Drehknopf ist die Lichtcharak-

teristika zwischen Punkt- und Streulicht

CEAG Licht- und Stromvorvorgungstechnik GmbH, Juchostr. 46, 4600 Dortmund 1, Yel. 02 31 / 5 17 30

Continue of all which the land of the

frei wöhlbar.

Teilnehmersystem Oie Bedeutung dieser Produktvorstellung liegt in der vallstondigen Integrotion van Bildschirmtext-Decoder, Bildschirmtext-Drucker in einem kompatiblen und portablen Personalcamputer. Kern des Systems ist eine Bildschirmtext-Prozessar-Karte, die alle Anlarderungen eines prolesslonellen Tellnehmers on Bildschirmtext-Endgeräte obdeckt wie zum schirmtext-Endgeräte obdeckt wie zum Beispiel: CEPT-Stondord in guter, tlim-

mertreier Bitdquolnär, menügesteuene Bedienerführung, Speichem, Löschen und Umbenennen von Bildschirmtext-Seiten, Bildschirmtext-Seiten-Register

Seiten, Bildschirmtext-Seiten-Register und Bildschirmtext-Kurzwahl. Die Architektur des Systams ist bereits so kanzipien, daß auch künftige Wünsche wie Teletonsattware, höhere Übertrogungsraten oder schneilerer Bildaufbau problemlos zu erfüllen sind. Neben dem Bildschirmtext-Betrieb kann der Benutzer des Nixdort-Systems auch die am Markt angebotenen Softwareprodukte tür kompotible Personalcomputer auf MS-DOS-Basis einsetzen. Der Anwender hat somit die Wahl zwischen PC-Standardanwendungen und Bildschirmtext-Betrieb. Dabei kännen beide Betriebsarten unabhängig voneilander, parollel oder verknüpft, ausgeführt werden. Bei Wechsel von PC-Grofik oder -Textmodus in den Bildschirmtext-Madus und auch umgekehn schalter sich der integriene Monitor automatisch um.

Nixdorf Computer AG Im Dörener Feld 2, 4790 Paderbor Tel. 6 52 St / 5 66-1 50, FS 9 56 670



Fernkopiererprogramm stellt die DeTeWe AG mit dem neven Gerät "confax 1001" auf der diesjährigen Hannover-Messe vor.

Hannover-Messe vor.

Der neue Kampokt-Fernkopierer übertrögt einen Stondard-Geschättsbrief in 20 Sekunden, wiegt nur 14 Kilogromm und koster rund die Hällte des nächst-größeren "confox 7850". Die Leistung dieser Neuvorstellung zielt besonders ouf Amwender mit einem Korrespandenzumfang von etwa 40 Koplen räglich. Für eine gute Wiedergabequalität von Text und Bild sorgt die outomatische Kontrosteinstellung. Mir maximaf 7,7 Zeilen/mm ist die Bildauflösung bei dem neuen Gerät doppelt so hoch, wie es die entsprechende CCITT-Emptehlung verlangt. Bei Stopelbetrieb können bis zu 30 Vorlagen auf einmaf eingelegt werden. Mit Hille einer komlortablen Protokoliführung wird jede Kople mit Datum, Uhrzeit, Absender und fortlautender Seitenzohl versehen. Außerdem wird ein Sendebericht und ein Berdem wird ein Sendebericht und ein Journal über die letzten 40 Vorgonge ongelegt. Für Anwender, die über eine Wattungslizenz tür Fernsprech und Fernmeldegeräte vertügen, ist der "confox 1001" mit einer Selbstdiagnose-Einrichtung ausgestattet, die die verschiedenen Funktionen des Gerätes





Im Büro hat mit Eduscho eine neue Kaffeezeit

bedonner. Do freuen sich Sekretärinnen und ihre Chefs: Mit dem Eduscho-Büroservice hot eine neue Kotfeezeit om Arbehsplatz Einzug gehalten. Varbei die zeitin-tensiven und lästigen Einkaufsgänge für Mitorbeiter, weil mol wieder der Koffee, die Dosenmilch oder der Zucker ousgegangen sind. Vorbei auch die Zeit der Hausholts-Koffeemaschinen und der langen Brühzeiten in jedem Büro-raum. Jedem Büroservice-Kunden stellt Eduscho elne Proli-Kolleemaschine mletweise zur Vertügung. Eine Moschi-ne, die schnell Illten und prablemlos zu bedienen ist. In einem Berutungsgespräch mit dem Kunden ermittelt der Monot (oder nach individueller Verefn-borung) den speziellen Büro-Service ins Haus. Im Servicepoket des Monats ist nicht nur trisch gemahlener und zu je 250 Gromm portionierter Kaftee enthalten, Zucker, Dosenmisch, Filter und Tossenuntersetzer werden mitgeliefert. Und out Wunsch zusätzlich in jedem Monatspaket: eine Porzeilanrasse mir Untertasse und Löffel.

Lloydstr. 4, Tel.: 94 21 / 38 93-9



Der Personal-Computer MPF-PC/522 M,

ein neues Produkt der Firma Muhlitech aus Taiwon, für die das Hamburger Un-ternehmen CE-TEC Trading (Geschäfts-tührer K. Disrel) den Vertrieb für Deutschland übernommen hat. Es handelt sich hierbei um einen IBM-Compatible Personolcomputer, der mit umtible Personolcomputer, der mit umfangreicher Ausstattung angeboten wird, wie: 16 BITS 8088 CPU, 256 KByte RAM, B KByte ROM (es bestehr die Möglichkeit der Erweiterung auf 48 KByte), Doppellaufwerk mit je 560 KB, Spezialtastatur mit 97 Tosten, deutsch DfN, B IBM-compatible Erweiterungssteckleisten, Calor-Graphik-Karte CGa-PCI), parallel Drucker-Interface, RS-732 Interface, RGB-TIL Interface und Composite mona Ausgang, CCP/M-86 Version 3.1, MS-DOS Version 2.11. Dazu gehören weiter ein Bedienerhandbuch, MS-DOS-Buch, CCP/M-86-Buch, 12" Monitor grün hochauflösend sowie das Progrün hochauflösend sowie das Progrün hochauflösend sowie des Progrün hochauflösend sowie de grin hochauflösend sowie das Pro-granum Practiword (natürfich in deutsch). Unverbindliche Preisempfeh lung für dieses neue Gerät 5500,- DM. Weiter werden ossahans Weiter werden ongeboten die Personal-Computer MPF-PC/522 C und MPF-PC/522 1 mit gleicher Ausstattung wie ersterer, jedoch anderen Monitoren.
Besonders umfangreich ist das Zubehör für olle IBM-PCs, die alle kompatibel

CE-TEC Trading GrabH & Co. Large Relie 29, 2006 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 2 80 10 45 - 49



Universeller Zoom-Kopierer von Agfa, einfach in der Bedienung, vielseitig in der

Anwendung

Mft ihm lößt sich stufenlos verkleinem und vergrößern. Der neue Agfo X 2 ist mit Zoom-Optik ausgestattet, automatischer Belichtungsregelung und auf Wunsch mit Sorter, Umerschronk und 2 Integrierten Papierkassetten. Er ist eines der vielseitigsten Geröte seiner Leistungsklasse. Hohe Zuverlässigkeit, Be-dienungskomfort und Leistung zeichnen ihn aus. Mikroprazessorgesteuert kön-nen mit ihm automatisch bis zu 99 Mehrnen mit ihm automatisch bis zu 99 Mehrtachkopien bei 15 Kopien A 4 pro Minute auch von farbigen oder schwierigen Halbtonvorlagen sowie Vergrößerungen und Verkleinerungen zwischen 65 und 142 Prozent der Originalvorlage hergestellt werden. Zusötzlich wählbor sind eine feststehende Vergrößerungstufe und 2 feststehende Verkleinesture und z reststehende Verkleinerungsstuten. Mit dem Agfa X 2 kann out olle Formate von A 3 bis A 5 kopiert werden. Auch Kopien auf Selbstklebetiketten oder Folien für Tagessichtprojektoren sind dank Enzelblatt-Zuführung möglich. Bildschimtkontrolle mit Zoom-Anzeige sowie mehrentle Ver Zoom-Anzeige sowie manuelle Kontrustwahf erhöhen den Bedierungs-komlart. Der ols Zubehör angebotene Sorter sortiert oder stapelt Koplensätze bis zu 30 Seiten A 4 oder zehn Seiten A 3

Agia-Gevaert AG Sparte Bërosysteme 5070 Leverkusen 1 Tel. 02 14 / 30 45 34, Tx. 8 5 194-29



Mikroprozessorgesteuerte Transistor-Umrichter bis 70 kVA

Die neuen Veritron SAntriebsumrichter der Baureihe TWK-S von BBC im Lei-stungsbereich von 1,5 bis 70 kVA werden als Kompaktgeräte zusammen mit Drehstrommotoren für Einzel- und Grup-penantriebe vorteilhaft eingesetzt bei penamnede vorteilindt eingesetzt betäten, Gebläsen, Pumpen, Zentrifugen, Textii-, Wertzeug-, Holzverarbeitungs- und Verpackungsmaschinen sowie im Tronsport- und Förderaniagen. wie in Tronsport- und Förderunlagen. Damit ist eine stufenlote, verlustarme Drehzahlverstellung der Drehstrom-Normmatoren bis zu Betriebadrehzahlen von 6000 min-1 möglich. Der Umrichter orbeitet statisch; das bedeutet Wartungsfreiheit gegenüber mechanischen Systemen. Weitere wichtige Merkmale: Die Leistungsdichte der Genäte ist durch den Basotz von Transistormodulen wesentlich vergrößert worden. Die durch den Ensorz von Transistembelen wesentlich vergrößert worden. Die komplette Baurelhe hat eine mitreprezesengestesets Informationselektronik. Die verbesserte Sinusbewertung der Ausgangsspannung bewirkt einen Ausgangsstrom mit geringem Oberwei-lenanteil. Das führt zu besserer Motorausnutzung, größerer Laufruhe und hö-herem Wirkungsgrad des Antriebssy-

BBC AG, Postfoch 11 88





Für Filmlochkarten **3M Reader Printer 630**

Der Reoder Printer 630 ist das Ideale Lese-Rückvergrößerungsgeröt für Film-lochkorten für den dezentralen Einsatz. Auf dem großen DIN-A2-Sichtschirm kann man sich die aut Mikrafilm verkleinerte Zeichnung onsehen. Als Printer liefert er perfekte Rückkopien out Nor-malpopier, Tronsparent oder Offsetvor-lagen in den Formaten DIN A4, DIN A3 und DIN A2 und den entsprechenden Zwischenformaten. Die Zuführung des Papiers erfolgt outomotisch von der Rolle oder manuell bei Enzelblattzuführung. Für die Rückvergrößerung stehen zwei Faktorenreihen – 7,5 x –10,5 x –14,8 x oder –10,5 x –14,8 x –21 x zur Verfüung. Die Geschwindigkeit beträgt ca. Kapien pra Minute im Wiederholbe-

3M Deutschland GmbH, Carl-Scherz-Str. 1 4040 Nooss 1, Tel. 0 21 81 / 14 24 56



Grundig bietet den preiswerten Btx-Arbeitsplatz

Zu seiner Grundausstattung gehört der Grundig Bix-Monitor PM 015 mit integriertem Btx-Decoder: die mittelauflösende (d. h. mit einer Auflösung von 64 Zeichen pra Zeile oder 1600 Zeichen pro Seite, also mit besserer Bildschärfe ols bei den meisten Helmfemsehern) 40-cm-Farbbildröhre hat ein superfloches Rechteckbild (Fullsquare). Dazu 12 MHz Videobreite, einen Drehregler für Heitigkeit und Kontrast sowie den Imegrierten Btx-Decoder DE 26 mit EUROM-IC. Als zweites die olphanumerische Tastatur PT 01 nach DIN 2137 und 2139 mit ergonomisch tunktioneller Tastatur— sie ist geeignet zum Erstellen von Box-Seiten im Diolog-Editor durch Mehr-fachbelegung der Tastatur und hat Funktionstasten zum Editieren im Onfine-Editor sowie mit programmierbarer Taste zur schreilen Selterwahl. Nicht zu verzichten ist auch auf den Cassetten-recorder CR 560 für Monoaufmahme und viedergabe sowie die Diktlerstation Stenorette 2400, die auch zum "Konservieren" von Btx-Selten verwendet wer-den kann. Für viele olso genau der richtige Arbeitsplatz.

Gradig AG Postfack, 8510 Filith/Bay.



Blattleser mit höherer Erkennungsrate und mehr Bedienungskomfort

stellne AEG in Hannover vor, den Typ pag 6162. Das kompokte und preiswerte Tischgerät liest outomatisch maschinen-beschriebene Blötter mit den gängig-sten sechs Schreibmaschinenschriften. Gegenüber dem Vorgängergerät ist die Erkennungsrate deutlich verbessert worden. Für jedes Zeichen wird der Kontrast automatisch optimal eingestellt, dies ist besonders bel schwach gedruckten Zeichen und Zeichen mit ungleicher Schwärzung von Vorteil. Eine weitere Verbesserung ist der mehrmati-ge Erkennungsversuch. Falls ein Zei-chen beim ersten Versuch nicht mit dem

Digipol plus, der zweipolige Digital-



GmbH & Co. KG

Er ist geeignes für die universelle Verwen-dung in allen Berei-chen der Elektratechnik und Elektronik, sämtliche Bedien-funktionen sowie die funktionen sowie die graße kontrastreiche LCD-Anzelge sind in einem Prütgriff ein-gebaut. Seine robu-ste Bouweise machen ihn neben der graßen Funktionssicherheit höherer Spannungen ohne Risiko voll ein-

setzbar, zusätztiche Sicherheir bierer eine im Digipol-Anzelgegriff eingebaute Glimmertampe, die bei Spannungen von über 80 Volt zündet. Die Widerstandsmessungen dieses idealen Ser-vice-Gerätes reichen von 0-19,99 kOhm. Theo Benning Elektrotechark and Elektronik



DASCHU-Dachsanierung laßt undichte Flochdöcher, Garogen, Spon- und Werkhallen vergessen. Das Erzeugnis ist hochelastisch, nicht brennbar, källe- und hitzebeständig sowie obsolut wesserdicht und UV-bestöndig. Besondere Vorzüge bei DASCHU-Plast:

die relativ geringen Kosten; wo es sitzt, bleibt es tür immer, ohne je müde, rissig oder durchlässig zu werden. Die Firma, die seit Jahren erfolgreich Rachdachdie seit Jahren erfolgreich Flachdachund Wellasbestsanlerungen durchführt,
orbeitet mit eigenen Kolannen im gesomten Bundesgebiet. Dos Leistungsongebot umfoßt Dacksanlerung, Bodenversiegelung, Terrassen- und Wellasbestsanlerung. Einer der DipL-Ingenieure der Architekten kommt gem vorbei, um Ihnen einen Kastenvoranschlag
unverbindlich zu unterbreiten, auch für
eine Komplett-Houssanlerung.
DASCHILKmattstafffen

4763 Esse-Sierveringen fafo: TeL: 0 29 28 / 10 S1

DASCHU-Kunststoffbau



Hierbei hondelt es sich um eine erweiterte Version der Möglichkeit der Kleinvermittlung. Kostenireie Interne Kommunikation, quasi von Büra zu Büra, ist für den Benutzer von TTX-Endgeräten in verbindung mit SILK 503 S von entschel-dender Bedeutung. Von der einfachen Speicherschreibmoschine bis zur kom-tortablen Textverarbeitungsanlage hin sawie Computer lassen sich an SILK 503 anschließen. Beide Versionen sind klein, benötigen keine Bedienungs- oder Wotterstaheiten und sind misch proprint Wartungsorbeiten und sind rasch amor-tisiert. SILK 503 und 503 S haben die FTZ-Zulossung und sind sofort einsotzberelt. Neben diesen Einstlegssystemen bietet Haster mit dem TTX-Vermittlungssystem SILK 500" die angepafte Ausbaumög-lichkelt bis zum Grafsystem mit über 1000 TTX-Endgeläte-Anschlüssen an, natürlich ebenfolls mit FTZ-Zulassung.

Hasier GuibH, Roggensteiner Str. 19 8057 Olching, Tel. 0 &1 42 / 17 91 Telex S 27 955 has d



Commodore 128 Personal-Camputer:

Drei-in-einem-Lösung Mft der neuen CPU MOS 8502 und der Zliog CPU Z 80 konn der als Dual-CPU-System aulgebaute C 128 Personal-Computer in drei Betriebsarten orbeiten: Im 64er-Modus wird die 8502 wie die MOS 6510 angesprochen und deckt somit alle Applikationen des Commodore-Erfolgsmodells C 64 ab. (m CP/Modus wird mit 7 80 geerbeitet so daß dore-Erfolgsmodells C 64 ab. fm CP/M-Modus wird mit Z 80 gearbeitet, so daß alle CP/M 3.0-Pragramme genutzt werden kännen. Entsprechend universell sind auch seine sonstigen Merkmale: Arbeitsspeicher 64 bis 128 KB RAM mit Steigerung auf 512 KB, Betriebssystem 48 KB ROM, Disketten-Kapozität bis 410 KB, BASIC 2.0 und 7.0, umschaltbar 40/80 Zeichen x 25 Zeilen, Grophik 320/640 x 200 Punkte, bis 16 Farben und im Modus 64/128 bis B Sprites, Sound, professio-64/128 bis B Sprites, Sound, professionelle Tastatur mit 92 Tasten, obgesetztem 14-Tasten-Rechenblock, B Funktionstasten, 6 Cursortarten, 1 Help-Toste. Gewohnt komplett die Schnittsteil len: User-Port, Datosetten-Port, Modu-lator, Audio/Video, Seriol-Port, 2 Conrol-Ports und zusätzlich ein RGBI-Aus

gang. Commodore Bëromaschinen GmbH Lyoner Str. 38, 6008 Frankfurt/Main 71 Tel. 8 69 / 6 63 88

Leistung liegt im Preis unter dem des Vargängermodells. Der Blattleser PBL 6102 von AEG-Telefunken ist eine imelli-6102 von AEG-Telefunken ist eine imeligente Lese-Lösung für olle Bereiche der automatischen Schriftguterfassung und -verarbeitung. Zum Beispiel ols Eingabegerät von maschinengeschriebenen Manuskripten für Textsysteme, Textund Datensysteme zum Erfassen, Ablegen, Archivieren, Korrigieren und Kommunizieren, sowie beim Umsetzen von Schreibmaschinentext in Femschreiben (falox) eser in Telex-Zentrolen). In Fo-(Telex-Leser in Telex-Zentrolen). In Fo-rosatzanlagen IIest der Blattleser schnell und billig Original-Manuskripte ein, so daß die Maschinen wieder frei ein, so daß die Maschinen wieder frei werden für die eigentliche Aufgabe des Setzens.

Bäcklettr, 1-5, 7758 Konstanz

Stiebel Eltron gibi Gas

Heute werden schon mehr als acht Millionen Haushalte mit Erdgas versorgt.

Und die Zohl der Anschlüsse steigt im gleichen MoBe, wie das Um-weltbewußtsein zunimmt. Gos ist sauber, preiswert und verfügbar. Gasgeräte für wormes Wohnen und warmes Wosser stehen also bach im King Stichel Ehron etalli hoch im Kurs. Stiebel Eltron stellt jetzt für diesen expandierenden Markt ein neues Geräteprogromm vor. Die Palette reicht vom Durch-lauf-Goswasserheizer für die Wormwosserbereitung über Umfouf-Goswasserheizer für die voll-automatische Wormwasserzentrafautomatische Wormwasserzentrafheizung bis hin zu Kambi-Goswosserheizer für Zentralheizung und
Wormwasserversargung. Eines haben alle Stiebel-Eitran-Geräte gemeinsom: Sie sparen eine Menge
Geld und schonen die Umwell.
Hier die neuen Stiebel-Eitran-Geräte im einzelnen: 1. Der GosWasserBloc GBW – dieser wondhänaende Ourchlauf-Goswosserheigende Ourchlauf-Goswosserhei-zer ist eine speziell für die Warm-wasserbereitung entwickelte Gerätereihe mit Kaminonschluß. Alle Geräte sind tür direkte oder zen-trole Wormwosserversorgung – oder kombiniert – einzusetzen. Der Anschluß von Thermastatmischbot-terien und Einhebelmischern ist durch die automotische Leistungsanpassung ohne Einschrönkung möglich. Bei den Typen 250 und 325 erfolgt die Steuerung der Heizleistung hydroulisch über den Wosserdurchfluß. Der Typ 410 ist ther-mostatisch geregelt, die Heizlei-stung wird über ein Gasregefventil der jeweiligen Zopfmenge onge-paßt. So ist hoher Nutzkomfort bei sparsomem Wosserverbrauch ge-währleistet. Bei den Typen 250 E und 325 E steuert und überwocht die Elektronik den Zündvorgong und den Betriebszustond. Die Zündung erfolgt bedorfsobhängig, wodurch der ständige Gasverbrauch des Zündbrenners entfällt. Die Energie für die Zündung liefert eine Batterie. 2. Der GosHEIZBloc GBH – dieses Stiebel-Eltron-Gerät ist ein Umlauf-Gaswasserheizer für die valloutamatische Warmwas-serzentralheizung. Die Typen 19 K und 23 K (Leistung 8,7 bis 23,2 kW) hoben Kominonschluß, der 25 A (Leistung 7,5 bis 25 kW) wird an Außenwand ader Luft-Abgos-Schornstein Installiert, Die Geräte sind mit einer medulierend mitresind mit einer modulierend mikroprozessorgesleuerten Gasregel-ormatur ousgestottet. Der 25 A or-beitet raumluftunabhängig und konn In kleinsten Röumen verwendet werden. Übet den gesamter modulierenden Einsatzbereich des Typs 25 A bleibt det Wirkungsgrad nohezu kanstont hoch. 3. Der Gos-WörmeBloc GB – dieser Kombl-Gaswosserhelzer besargt die

Wormwosserzentralheizung und die Wormwosserversorgung Durch Mikraprazessor-Steuerung Durch Mikraprazessor-Steuerung wird die Leistung kontinuierlich dem jeweifigen Wärmebedorf ongepaßt. Größter Komfort und Wirtschoftlichkeit sind sichergestellt. Selbst kleinste Wossermengen können gezoptt werden. Die Wormwossertemperotur ist zwischen 35 und 60 °C einstellbor. 4. Die neuen Gasspeziolheizkessel (Typen GZC und GZS) werden vorzugsweise im Keller aufgestellt. Hondwerkertreundliche, großzügig dimensionierte Scholtröume für den Einbau der Heizungs-Regelgeräte HRG 5 UE bzw. HRG 6 UE und eventuelle Fühleronschlüsse und eventuelle Fühleronschlüsse gorantieren kürzeste Montogezei-

ten. Oie neue Typenreihe umfoßt tolgende Geröte: GZS Stondord Holboutomat mit dem Leistungs-bereich 6,0 bis 72,0 kW sind vorverroht und beinholten eine Stro-mungssicherung: der GZC Comtort Volloutomot mit dem Leistungsbe-reich 6,0 bis 31,6 kW hot eine voll-outomotische Zund- und Überwo-ch mei outomotische Zund- und Uberwo-ch meir chungseinrichtung – Zundflomme- des Vi und Gosverbrouch entfollen somit land üt Diese Gosspezialheizkessel ent- land üt holten eine eingebaute Strö-e und I mungssicherung. Ausdehngefaß, ihem (Sicherheitsventif. Thermometer, zeug u Umwölzpumpe, und sie sind vor-tenpisch

Stiebet Eltron GmbH & Co. KG h auf o Dr.-Stiebel-Stroßa, 5450 Halzmin wurd den, Tel. 6 SS 31 / 7 02 – 6 84

franste

mein

18-Gehi

Manau

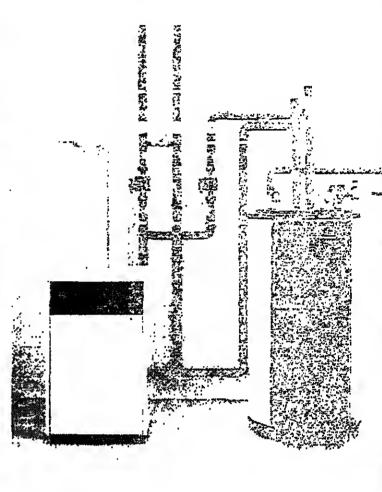
i es auc

*y*ie ame

kinderr

für die

Anzeigein Tüt



Der velta klimaboden – eine Heizung g Pfen-Wasser die man nicht sieht, aber spürf der keine Rohrleitungen oder ähnungen, liches outweisen darf. Selt seine wenig-Morkteintührung 1981/82 finde keiten

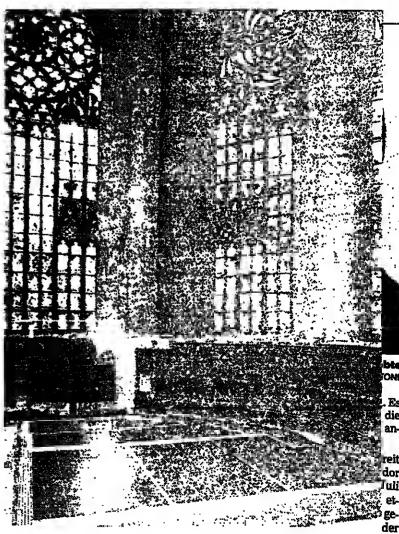
Es ist schan eine große Aufgahe, on der Ernaltung eines histonischen Gebäudes mitarbeiten zu können, das eine salche Bedeutung hat wie der Mollönder Dom. Hier war die Firma Liedelt oufgerufen, eine falsche Beheizung zu karrigieren, durch die in der Vergongenheit Kunstwerke schwer beschädigt oder gar vernichtet wurden. Es ging also darum, für die Bänke und dos Chorgestühl um den Houptol-tar im Sitz- und Stehbereich Be-haglichkeit zu schaffen, eine schnelle Regelfähigkeit des Heizsystems zu erstellen, dobei aber den kunsthistorischen Chorakter der Kirche in keiner Weise zu beder Kirche in keiner Weise zu deeinträchtigen. Die Lösung dieses
Problems soh der Branchenführer
im velta klimaboden, der logischen Weiterentwicklung der bisher bekannten und bestens bewährten velta Rohr-Fußbodenheigende Varaussetzung jedoch für den Aufbau des velta klimabadens aber ist ein planebener, trog-fester und trockener Untergrund, zung. Seine ausgereifte Technik basiert auf seit Jahren genützten wissenschaftlichen Erkenntnissen und ebenso langen praktischen Er-fahrungen. Bei der Fußbodenheizung kann man auch van der "un-sichtbaren Wärme" sprechen, denn mon sieht keine störenden oder aufwendig verkleldeten Heizkörper: tür die Gestaltung und Einrichtung ein architektanisch öu-Berst wichtiger Vorteil. Dazu kammt, daß die hahe Wirtschaft-lichkeit dieser Heiztechnik von großer Bedeutung ist, denn da es sich hier um eine Großtlöchenhei-zung handelt, genügen selbst bei extremer Kälte Vorlauftemperatu-

ren von rund 35 Grad Celsius. Bemerkenswert, daß das Wärme-empfinden des Nutzers bei einer Wormwasser-Fußbodenheizung besonders günstig ist — einmol durch die gleichmäßige, großflä-chige Wärmeabstrahlung im ge-samten Raum, wodurch ein gleich-mäßiges Temperaturprafil vom Boden bis zut Decke entsteht, sowie durch die höhere Durchschnitts-temperatur aller Wandflöchen, bedingt durch den großen Fußbo-denflächenanteil. Dieser velta klimoboden wird als Flächenheizung für Vollraumheizung, ols Grund-lost- und Kombinationsheizung eingesetzt. Es handelt sich hier um eine Niedertemperatur-Wormwas-ser-Strahlungsheizung mit gerin-gen Konstruktionshöhen und Gewichten. Verbindet sich im afige-meinen der Gedanke an eine Flächenheizung mit in Estrich einge-betteten Heizrohren, sind es bei diesem Heizboden nur 5 mm dicke Kunststoffelemente, die als Wärmeüberträger eingesetzt werden. Zusammen mit der Systemdöm-mung werden diese ouf dem Unterboden verlegt und von einer Lastvertellschicht abgedeckt. Die heutige Technik verlongt für jede Heizungsanloge niedrige Heiz-

wossertemperaturen: Der velto kll-mabaden erfüilt diese Voraussetzung in vallem Maße. Und er bietet mit niedriger Aufbauhöhe und ge-ningem Gewicht auch nach die Vorteile der Trockenbouweise, Notürlich kann die gesomte Fußbadenflöche im Sommer ouch durch den Einsatz einer entsprechenden Wör-mepumpe als Kühlflöche genutzt werden, eine Erweiterung also über den narmolen Anwendungsbereich hinous. Var dem Einbou der Fußbodenkonstruktion sallten Fenster, Türen und Wondbekleidungen mantiert sein und die houstechnischen Installationen abgeschlossen; auch Decken und autgehende Bautelle, für die ein Wandputz vargesehen ist, müssen donn verputzt sein. Die grundle-

dieses Heizungssystem seinen Einch wie sotz in den verschiedensten Obstaute jektorten. Überoll schötzt mon dietrium-Vorteile dieser Niedrigstrempero rhatte turneizung: in einem Theropiezen trum oder einer Kunsthalle In Klel einem Kouthous in Groz, einem Au, ob es tosalan in Ahous, ebenfolls aber ime für ungezöhlten Wohnhäusern undrgend Wohnungen in Neu- und Alfbautermbuswie z. B. bei dem Künstler Moriu if den Müller Westernhogen in eine erika-Dachbauwahnung – und notürlicherika-auch im Moilönder Dom, eine vor rasch treffliche Referenz für dieses rebenso nommierte Unternehmen.

D. F. Liedelt velta GmbH Postfoch 52 09 2000 Norderstedt bei Hamburg



o dar-

te des

ien G.

Webs Who St. L And:

Ropa Mai Julia Chil

Hinto Maj Juli CH2.

Mah Mar Juli Ser

Ge

Wieder Ausländer als Käufer

Nixdorf immer noch auf Höhenflug

Berlin: Berthold lagen um 8 DM

stiegen um 2 DM und Dywidag verbesserten sich um 1 DM, Audi AG büßten 22 DM ein, Deckel AG

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

87 Europhston 77 1076 10 2 dgt 77 2 m. 84 1076 Ferrorise III 2 105,256 1 105 7% ogs, 77
7% dol, 80
7% dol, 82,787
8% dol, 82,797
8% dol, 82,797
8% dol, 84
7% Soc, Lux, Di
7% Soc, Lux, Di
7% Soc, Shell ke, 72
6% dol, 87
6% Shell ke, 72
6% dol, 87
7% dol, 87
8% dol, Divigine smart p. Divigine smart p. Energie-Velor DM Entopol Voltor pit. Forest of the Foundary Section of the 9 dgt, 83/73
6% Cohse Not, T.79
7½ dgt, 82
7 Conned, Imp., Bk.83
7 Conned, Imp., Bk.83
7 Conned, Imp., Bk.83
7 Conned, Imp., Bk.83
7 CSP 77
6 Chose Month, 75
9 Chile 00
8 Chycorp, Di
10W CTNE 82
894 dgt, 83
894 Conned, 93
894 dgt, 83
874 Conned, Verticalds 77
894 Credit France 82
894 dgt, 83
778 dgt, 84
6 Credit Notion, 77
894 dgt, 83
78 dgt, 84
6 CREDIOP 71
8 Dollar, Finished, 70
785 dgt, 84
8 CREDIOP 71
8 Dollar, Finished, 70
785 dgt, 83
7 Electrope 16
785 EQ.F. 02
784 dgt, 83
7 Electrope 17
7 dgt, 77
8 8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 100
8 1 BY 69, 84
3 dgt 85
7% dgt 85
8 l85 lm, 84
8% livelmar 53/88
7% dgt 85
8% livelmar 53/88
7% dgt 87
8% livelmar 53/88
7% dgt 87
8% loga 77
6% dgt 87
10 dgt 81
8% loga 77
6% dgt 87
10 dgt 81
8% loga 87
8% loga 87 8 cig. as
7 cig. 36
7 cig. 48
7 cig. 48
7 cig. 48
645 Oster Doccook, 77
8 cig. 84
7 Oste B.Doccook, 78
8 cig. 80
7 Oste B.Doccook, 78
8 cig. 80
8 106,15
107,256
107,256
107,256
107,25
107,25
100,56
98,356
107,56
107,56
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356
107,356 93.55 167.25 107 99.16 107.75 107.4 97.6 109.45 109.45 109.75 100.45 109.75 100.75 7% dgl, 80
10 dgl, 80
10 dgl, 80
10 dgl, 80
10 dgl, 82
8% dgl, 82
8% dgl, 83
8% dgl, 84
8% dgl, 77
7% dgl, 77
5% dgl, 79
5% dgl, 79
5% dgl, 80
7% dgl, 80
7% dgl, 80
7% dgl, 80
7% dgl, 80 99.4 105.25G 107.5 108.25G 108.25G 108.25G 108.25G 108.25G 108.5 1 107 97,756 399,55 1027 1027 1027 102,75 102,57 102,57 103, トリスター 19.25 19.25 19.35 19.35 19.35 19.35 19.35 19.35 19.36 19.36 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.30 19.37 19.37 19.30 19.37 19.3 107; 105; 107; 98;510; 100; 97; 98;510; 100; 97; 98;510; 100; 97; 98;510; 99;5 60. daj. 78.00 7% daj. 78.00 7% daj. 8070 10 daj. 8070 70 daj. 8070 70 daj. 8070 10 daj. 8070 10 daj. 8071 10 daj. 8071 10 daj. 8071 7% daj. 8071 7% daj. 8071 7% daj. 8071 7% daj. 8070 8 daj. 8071 8 daj. 8072 8 daj. 8073 8 daj. 8073 8 daj. 8073 8 daj. 8073 8 daj. 8074 7% daj. 8074 7% daj. 8077 7% daj. 8 100275 100146 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10036 10037 10036 10037 1003 101.75 107.75 108.75 108.75 107.75 10 17,00 87,05 15,16 148,00 22,14 17,57 147,50 177,60 17,50 17, 101,75 1645 100,51 97,65 97,5

Ausland	General Dynamics	25.4. 24.4 70,125 70	Shell Qti	25.4. 24.4. 57,5 59,75	Hirom Waltor Res. 51 30,625	Free St. Goduld 5 28,		Amsterdam	Tokio	Zürich	Modrid	Paris
Act. Micro Dev. 25.4 14.4	General Electric General Flocking General Flocking General Flocking General Flocking General Motors Gen. T. & E. Coodren General Motors Gen. T. & E. Coodren General General Holliburton Helinz	605 664 65 664 685 664 5125 10	55 Singer 57 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 50 Sperry Corp. 51 Sperry Corp. 52 Sperry Corp. 53 Sperry Corp. 54 Sperry Corp. 55 Sperry Corp. 56 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 50 Sperry Corp. 51 Sperry Corp. 52 Sperry Corp. 53 Sperry Corp. 54 Sperry Corp. 55 Sperry Corp. 56 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 59 Sperry Corp. 50 Sperry Corp. 51 Sperry Corp. 52 Sperry Corp. 53 Sperry Corp. 54 Sperry Corp. 55 Sperry Corp. 56 Sperry Corp. 57 Sperry Corp. 58 Sperry Corp. 59 S	35.875 36.75 50.75 51.75 50.75	Hedron Bdy Ming. 0 7,575 Heatry Oil 11,75 14,75 Imperied Oil -A- 54,5 54,21 Imperied O	General Boctric Guinness Guinness Howber Siddolay IC	188 141 147 147 147 147 147 141 141 141 141	ACF Holding 704 204 Asgon 181 175.5 Also 204 Asgon 181 175.5 Also 181 175.5 Also 181 175.5 Also 181 175.5 Also 182 Nederl 451 179 Amore Borik 16.8 179 Amore Borik 16.8 179 Amore Borik 16.8 179 Bortse's Potent 575.5 58.4 Bijentori's 90.5 57.2 Bortse's Potent 575.5 58.4 Bijentori's 90.5 57.2 Bortse's Potent 90.5 57.2 Bortse's Potent 90.7 Bortse's 170 164 Beachmorn 90.2 90.5 Credit Lycomors Bu.N 107.5 100.9 Detaecur: 107.5 107.5 100.9 Detaecur: 107.5 107.5 100.9 Detaecur: 107.5 107.5 107.5 Honorope Med. 68. 66.7 Herisson Berbr. 165 153 Honorope Med. 68. 66.7 Herisson Berbr. 167. 77.7 Herisson Med. 167. 77.7 Herisson Med. 167. 77.8 Herisson Med. 167. 17.8	Alps. 24.4, 25.4, 25.6 alpha of Yelyo Barrivo Priormes 250 responsibility of the Prior	Abusufrine 26.4, 25.4, 25.4, 26.0, NA, 20.0 276, dol., NA, 20.0 27	Series Section Secti	Air Ligaide 45. 415. 415 Air Ligaide 45. 415 Air Ligaide 47. 417 Carrielour 124. 417 Carrielour 125. 2744 Carrielour 125. 2744 Carrielour 125. 274 El-Aquitairne 733. 1 235. 5 Franco 18 116.9 117.5 Lorierge

ptionshandel makfurt: 26, 04, 85

1 Optionez = 50 300 (59 400) Aktien, von 231 Verkaufsoptionen = 11 550 Aktien

von 231 Verkanfsoptionen = 11 350 Aktien

safoptionen: AEG 7-110/8, 7-120/2.9, 10-110/11.4, 100/4.4, 10-130/1.8, BASF 7-132,85/48, 7-179,6/28, 7185/19.4, 7-190/18.6, 7-210/4.2, 7-220/2.4, 7-210/12.8, 100/27, 10-200/19.4, 10-210/12.83, 10-230/3.4, 10-240/2. Bayer
180/39, 7-190/19.6, 10-210/12.83, 10-230/3.4, 10-240/2. Bayer
180/39, 7-190/19.6, 10-220/12, 10-230/3.5, 10-240/4.4, 100/24.5, 10-210/17.65, 10-220/12, 10-230/3.5, 10-240/4.4, 100/3.5, BBFF 7-280/8. Bay. Bayer 7-340/20, 7-380/8. Belenia
180/3.5, 7-180/4.5, 10-180/13, 10-180/13, 10-180/2.9, 100/4.5, 10-0/4.5, 10-180/17, 10-140/8, 10-180/2.9, 100/4.5, 10-0/4.5, 10-180/17, 10-140/8, 10-180/2.9, 100/4.5, 10-0/4.5, 10-130/17, 10-140/8, 10-180/2.9, 100/4.5, 10-100/3., 10-730/17, 10-180/3., 10-180/2.9, 100/4.5, 10-20/3.5, 10-20/3., 10-20/3., 10-20/3.5, 100/13, 10-20/3., 10-20/3., 10-20/3., 10-20/3.5, 100/13, 10-210/19, 10-220/12.1, 10-250/3. Boesch 7-110/4.8, 10/25, Eldecheer 7-75/3. 7-89/19, 10-80/3. 10-80/2.4, Leftnan St. 7-190/6, Reverdes 10-650/6, Mctaligen 7-250/20,
10-210/19, 10-20/12.1, 10-250/15, 10-10/19, 100/27, 10-190/2, EWE St. 7-180/13, 10-250/5, Taysmen
0/13, 7-85/7.5, 7-100/4,5, 7-110/2, 10-65/11.4, 10-100/8,6,

10-110/4. Veba 7-200/1.5, 10-170/20, 10-180/12.4, VW 7-210/5, 7-220/3.9, 7-200/1.7, 10-200/21.7, 10-200/21.7, 10-200/31.10-220/3.5, 10-220/2.5, 10-220/2.5, 10-200/2.1, 10-20/2.1, 10-20/3.10-220/2.5, 10-20/2.0, 10-430/7.10-46/3.4, Norsk Styden 10-40/3. Philips 10-50/3. 10-53/3. Sperry 10-180/10. Vertaminoptionen: AEG 10-110/2.9, BASF 7-210/7. 10-30/3. 10-210/2.1, Bayer 7-210/2.6, 10-220/4.3, Bekaria 10-45/2.3, BSW 7-380/3.5, 10-380/7. Countership. 1-70/3.2, Count 1-130/3.2, Dalmier 1-600/17.4 DL Baboock V2. 10-170/7.4, Dettache Bk. 7-40/1.5, 10-409/10. GEH St. 10-169/10. Hoechst 7-210/2. Hoechst 7-10/3.2, Lunkhaus V2. 7-180/1.9, Mannesman 10-190/2.4, Schering 1-60/7.0, Signessa 7-530/4.3, 7-540/3.7, 10-500/2. 10-520/3.5, 10-530/6.5, 10-540/12, Thyman 7-100/2.5, Veba 7-180/1.0, WH 10-190/1.4. Charyater 7-110/3.7, 10-120/1.1, EER 7-400/5. General Motors 7-230/16, 10-200/5, 10-240/25, Veba 7-400/5. General Motors 7-230/16, 10-300/5, 10-240/25, IBM 7-400/10, 7-410/17, 7-420/23, 10-390/10.4, Norsk Hydra 1-40/3.4, Ketwa 10-140/4

Goldmünzen In Frankfur: wurden am 28. April folgende Cold-nünzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahkungsmittel*)

Ankard Verkard 1485,00 1818.30 1770.00 1535.45 525.00 588.75 224.25 288.85 233.25 288.75 181.75 225.70 245.75 397.52 229.75 283.58 1037.00 1220.08 1037.00 1220.08 906.50 1073.31 20 US-Dollar (Indian)**)
5 US-Dollar (Liberty)
1 I Sovereign alt
1 Sovereign Elizabeth II.
20 belgische Franker
10 Rubel Tacherwonez
2 sudafrikanische Rand
Krüger Rand, neu
Maple Leaf
Platin Noble Man Außer Kurs gesetzte Münzen*) 20 Goldmark
20 schweiz Franken "Vrenelt"
20 franz Franken "Napokon"
100 dsterr. Kronen (Neuprägung)
10 österr. Kronen (Neuprägung)
1 österr. Dukaten (Neuprägung)
1 österr. Dukaten (Neuprägung)
1 dsterr. Dukaten (Neuprägung)
1 dsterr. Dukaten (Neuprägung)
1 dsterr. Dukaten (Neuprägung)
1 Verkauf inkl. 14 % Mehrwartsteuer
1 Verkauf inkl. 14 % Mehrwartsteuer 242,50 188,75 189,75 936,00 190,75 99,50 446,00 105,25 304,95 234,56 234,56 1155,96 240,26 130,53 542,64 142,79

Devisen und Sorten Geld Brief
3,1487 3,1587
3,770 3,784
3,124 3,128
2,304 2,5125
8,220 55,470
119,730 119,730
4,979
32,710 32,870
27,715 27,635
24,700 34,870
34,700 34,700
34,500 34,720
1,501
14,212 14,232
1,781 1,791
1,785 1,785
1,265 1,785
1,265 1,785
1,265 1,785
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265
1,265 1,265 1,1306 1,723 1,080 2,080 119,74 4,971 32,30 14,12 34,12 34,12 34,12 1,672 41,13 3,08 2,77 3,75 2,75 2,75 118,50 4,74 18,50 27,00 33,75 14,13 New York!)
London!
London!
Dublis!)
Montreal!
Montreal!
Anniterd.
Zarich
Britssel
Paris
Kopenh.
Otio
Stockn.**)
Malland?**
Wien
Madrid**)
Lismbon**;
Tokio
Helsinid
Buen. Air.
Ric
Parake.
Sydnor*!
Johannesig.*
Johannesig.* 3,10 2,50 2,50 12,54 12,54 13,54 13,55 14,

Devisenmärkte

Die US-Währung verteidigte ihr hohes Niveau erfolgreich. Im Tagesverlauf siellte sich 25.4 sogar eine Kurssepitze von 3,16 ein, die allerdings nicht, ganz behauptet werden konnte, denn die letzten Kurse lagen bei 2,1535 Trets eines Rückgangs der Geldmerne um 0,3 Mrd. Dollar zogen die Zinsaltze um Wrozeolpunkt an, da der Monatsiultimo Nachfrage produzierte und für die kommende Woche bereits letzt mit einer Zunahme der Geldmenge gerechnet wird. Somit schelnen die ökonomischen Daten für die Kursfindung wieder in den Hintergrund getreten zu sein Die amtliche Notiz wurde mit 3,1827 festgestellt. Stark nachgofragt wurden auch der Schweizer Franken und der Yen, die mit Kursgewinen von 19 Pfg. bzw. 75 Pankten gehandelt wurden. Dollar in: Amsterdam 3 5665; Brüssel 63,4700; Paris 9,6150; Malland 2011,50; Wien 22,1660; Zürich 2,6310; Ir. Pfund/Die K3,131; Pfund/Dollar 1,1930; Pfund/Die 3,777.

Die Europäische Währungschahrit (ECU) am 28. April: In D-Mark 2,23194 (Pariist 2,24184); In Dollar 0,768147 (12. März 1979: 1,25444). Ostmarkkers em 28. 4. (je 100 Mark Ost) - Berlin; Ankauf 19,30; Verkauf 22,50 DM West; Frankfurt; Ankauf 19,25; Verkauf 22,25 DM West,

Devisenterminmarkt ITET BHIMILEAN No.
ollar-Zinsektze produzierten am 26. April
ollar-Zinsektze produzierten am 26. April
hilige für US-Dollar für alle Fälligkeiten
1 Monat 2 Monate 8 Monate
0,74/9,84 2,21/2,11 4,67/4,47
er 0,45/9,44 1,24/1,21 2,05/2,60
7,10/5,70 12,6/1,11
236/1,50 7,10/5,70 12,6/1,11
236/1,50 7,10/5,70 12,6/1,11
236/1,50 7,10/5,70 12,6/1,11
236/7 1 Monat 0,74/0,84 0,46/0,44 2,96/1,50 21/5

D 12.00

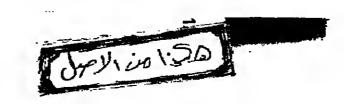
8 - E.J

÷

Control of the Contro

Geldmarktsätze

Geldmarktsätze im Handel unter Banken am 26, 4.:
Tagesgeld 5,55 Prozent: Monntsgeld 5,70-5,25 Prozent: Derimonatsgeld 5,85 Prozent: Monntsgeld 5,70-5,25 Prozent: Derimonatsgeld 5,8-6,00 Prozent.
Privatdisionatsitze um 26, 4.: 10 bis 29 Tage 4,05 G-3,90 B Prozent: um 36 bis 90 Tage 4,05 G-3,90 B Prozent: der Bundenbank am 26, 4.: 4,5 Prozent; Lombardsatz 6er Chnelant vom 16, April 1965 am) Zinastatiel in Prozent für die jeweilige Bestindan-ert: Angabe 1865/5 (Typ A) 5,00(5,00) - 0,30(7,00) -7,00 (7,50) -7,25 (8,00) -7,50 (8,25) -8,50 (3,50) Amgabe 1885/6 (Typ B) 5,00 (5,00) -5,73 (5,25) -5,83 (6,20) -6,38 (7,05) -6,38 (7,05) -5,34 (7,25) Financieranguedition des Bundes (Renditen in Prozent): I Jain 5,38, 2,73hre 6,70. Rundesobligationen (Amgabebedingungen in Prozent): Zina 7,00, Kura 19,60, Rendite I,10.

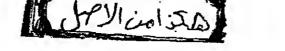


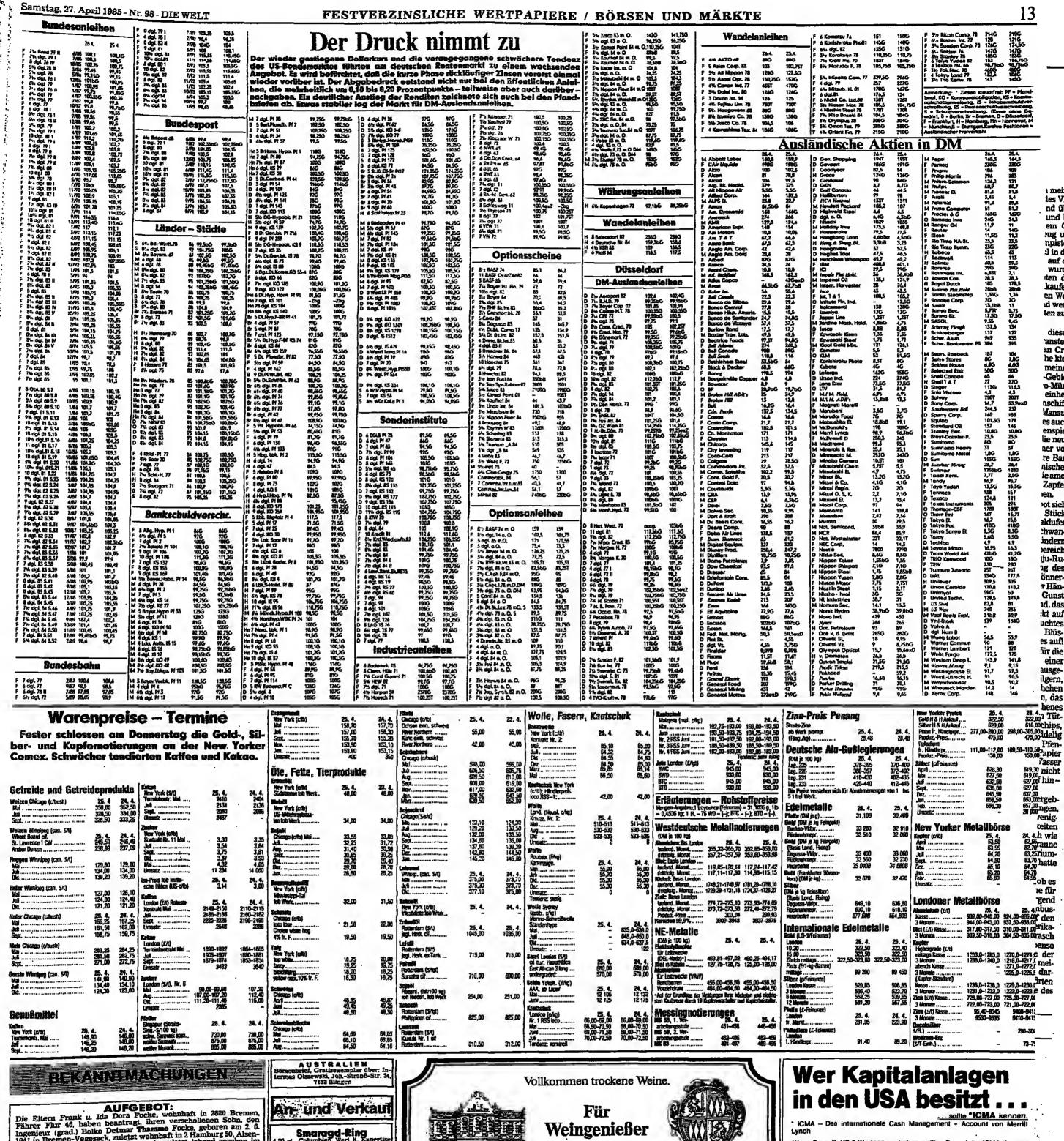
in a dizertili

. .

10

-





Die Eltern Frank u. Ida Dora Focke, wohnhaft in 2820 Bremen, Fährer Fhir 46, haben beantragt, ihren verschollenen Sohn, den Ingenieur (grad.) Bolko Detmar Thammo Focke, geboren am 2. 6. 1941 in Bremen-Vegesack, zuletzt wohnhaft in 2 Hamburg 50, Alsenplatz 2, für tot zu erklären. Er wurde zuletzt lebend gesehen im platz 2, für tot zu erklären. Er wurde zuletzt lebend gesehen im platz 2, für tot zu erklären. Er wurde zuletzt lebend gesehen im platz 2, für tot zu erklären. Er wurde zuletzt lebend gesehen im platz 2, für tot zu erklären. Er wurde zuletzt lebend gesehen im platz 2, für tot zu erklären. Der vorstehend bezeichnete Verschollene wird aufgeverschollen. Der vorstehend bezeichnete Verschollene wird aufgeverschollen. Max-Brauer-Allee 91. Zi. 129, dem Amtsgericht Hamburg-Altona, Max-Brauer-Allee 91. Zi. 129, anberaumten Aufgebotstermin zu melden, widrigenfalls die Todesenklärung erfolgen wird. An alle, welche Auskunft über Leben oder erklärung erfolgen wird. An alle, welche Auskunft über Leben oder Tod des Verschollenen zu erteilen vermögen, ergeht die Auffordenung, spätestens im Aufgebotstermin im Gericht Anzeige zu machen nung, spätestens im Aufgebotstermin im Gericht Anzeige zu machen Amtsgericht HH-Altona, 17. 4. 1985

Lüdemann, Rechtspfleger



Smaragd-Ring
4.20 ct., Columbiel, Werl H. Expertise
DM 50 400,-; wegen Todesfall für DM
25 000,- zu verk. Züschr. u. T 1388 an
WELT-Verl., Postl. 10 08 64, 4300 Essen

Holland Handformklinker rotbunt, manganbraun, eb Werk 228,- DM, je 1000 Stok. auf Palet-ten in Folie inkl. MwSt. + Fracht, Tel. 02 03 / 44 50 12 o. 0 28 53 / 8 07

direkt vom Großimporteur

Fernschreiber und Verkanf, Eckard von Hayd 2000 Hamburg 60, Wenizelstr. 8 Tel. 0 40 / 27 53 96, FS 2 12 286



Boxervelpen inchener BK-Papieren, mur ir bevolle Hände abzugeben. Tel. 8 53 zi / 8 25 74

2 jährige Hessenstate uchs), von Golo, 9jährige Hessenstu (Schimmel), Damenplerd, Stockmaj cm, turnicrerfahren, v. junger Mädchen geritten. Tel 0 64 28 / 38 35 th 38 81



Winzergenossenschaft "Wachau"



Wir liefern ausschließlich Wachauer Weine

verpackt in Kartons zu 6 Flaschen pro Sorte. einfuhrabgefertigt ab 1 Karton franko Ihrem Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland. -Unser Angebot reicht vom vollkommen trockenen Bergwein bis zur Auslese und exclusiv gekelterte Weine vom

Weingut der Pfarre Weißenkirchen in der Wachau

Es erfolgt kein Vertreterbesuch. Fordern Sie bitte unsere Preisliste an: Winzergenossenschaft "Wachau", A-3601 Dürnstein 23 Österreich



Veransialtungen

· Tennis Non Stop 3.-5. Mai Internat. Meisterschaften, 2.-4. Aug. Davis-Cup BRD-USA (Tribünenkarten) mit einem individuellen Aufenthattsprogramm von ihrer

Ankuntt bis zur Abreise. Tel.-Aniragen beantwortet "Hamburg Für Sie" 5. unter 0 40 / 2 29 61 10, ab Mo. 5 31 58 95 Karlstr. 32, 2000 Hamburg 76 Wenn Sie z. B. US-5-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

- Sofortige Varfügbarkeit Ihres angelegten Kapitela Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte konnen Sie sofort und eltweit über ihr Kapitel und ihre Kreditlime verfügen
- Ein Wertpapierkomo mit Baleihungsmöglichkeit
- US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde Wertpapier Service
- Auch nech Feierabend teglich bis 22.00 Uhr

des deutschen Repräsentanten Mernil Lynch AG.

Nur Kontoführungsgebuhr von \$ 50 p. a. Minimum-Einlage ab 5 25.000

Merrill Lynch

Ein fuhrendes Investmeniheus euf dem Finenz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nächstgelegene Büro

10r

'uli

et-

geder æn len

4000 Düsseldorf - Karl-Arnoid-Pletz 2 - Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Peulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 - Promenedepletz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuftgart 1 - Kronpnnzenstieße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Für Ihre nächste Tagung oder Konferenz Orte und Hotels in Deutschland empfehlen sich.

Country-Konterenz-Hotel KÖLN-BONN

Produktoräsentation.

KUR- UND SPORTHOTEL HORI D-7786 Hemmenhofen/Bodensee, Tel. 0 77 35 / 81 16, Tx. 7 33 740

Wirklich alles unter einem Dach

Dir. a. See. War das Besonders u. Individuelle liebt, tagt bei uns. Bitte fordern Sie unsere Tagungsmappe gielch an. Sie werden nicht enttäuscht seln. Räume ab 15 bis 100 Personen

COUNTRY HOTEL 5419 Dembach, Telefon 0 26 89 / 20 11

Die richtige Umgebung für ihre nächste Konferenz mit allem "Drum und Dran". In 450 m Höhe, auf halbem Wege zwischen Frankfurt und Köln. Abfahrt Dierdorf, nur 5 Min. von der Autobahn entfernt. 260 Betten, 14 Tagungsräume, 600

Das Ideale für Ihre Jahrestagung, Seminare.

Glücksbur

uxhavei

Oldenburg @

Schneverdingen @

Hodenhagen 20

Brakel 6

• Siegen ②

Freiburg_®

Hemmenhofen 18

Geschäftsbesprechung für 6 Personen

Veranstattung für 600 Teilnehmer

Hotel - Kongreszentrum 3422 Bed Lauterberg/Harz Tel.: (0 55 24) 8 31 Telex: 9 6 245

ausrichten milssen, im revits-Hotel kein Problem.

15 Versnetaltungeräume mit modernsfer Ausrüst. 600 Betten, mehrere Restaurants. Cefés, Bars. utmerksamer Service, vernünttige Preise.

O Dernbach (6)

• Hermannsburg 2

Bad Lauterberg (8)

Bad Windsheim 4

• Ansback (5)

Linday 6

Rothenburg o. d. lauber 🛎

Garmisch-Partenk.

Malente •

Bad Segeberg

Timmendorier

Jesteburg @

Strand

Grömitz

① Niedersachsens neuestes Kongreß-und Tagungszentrum: im größten deutschen Seebad, 100 Meter hinter dem Nordseestrand, mitten im Kurpark. Mit Raum für 400 bis 1200 Tagungsgäste. Moderne Konferenztechnik Komfort und maritime Atmosphäre. Mit dem umfassenden Service-Angebot des attraktiven Seebades.----Fordern Sie unser unverbindliches und detailliertes Angebot an!

Veranstaltungszentrum Nordseeheilbad



Badhotel Sternhagen

sertralienbed 28°, Meerw-Sprudelbed 36°, Meerw-Thermal-Quellbed 32°, Meerwasserfall 37° 2190 Nordseeheilbed Cuxhaven-Duhnen, Tel. 0 47 21 /4 70 04

Ihr Tagungsziel Donner's Hotel

2190 Cuxhaven, Am Seedelch 2, Telefon 0 47 21 / 3 70 14 Komfortzimmer, 160 Betten, Balkon, Seeblick, Hallenbed, Sauna, Sole-rium, hervorragende Küche, Fischspezialitäten, Grillrestaurant, Hotelbar, gr. Parkplatz am Haus, Garagen, Tagungsräume für 10 bis 220 Personen, Spezielarrangements bitte anfordern. – Ganzjährig geöffnet.



DUDERSTADT/Eichsfeld idealer Tagungsort im Landkreis Göttingen, eine der schönsten Fachwerkstädte Deutschlands. Gesellschaftsräume für Tagungen jeder Art, Eichsfeld-Halle mit

731 Platzen. Aufenthaltsprogramme und Zimmervermittlung: Städt. Verkehrsbüro im Rathaus, 3408 Duderstadt 1 Tel. (0 55 27) 84 12 00

Kongress-Hotel Residenz **Bad Windsheim** IHR SEMINARHOTEL nach Maß Preisgünstig, technisch bestens ausgestattet, ideale Räume,

langjährige Erfahrung. 450 m² ebenerdige Konferenzräume mit flexiblem Raumsystem, Tagesticht, 6 Gruppenräume. 120 Komfortzimmer, 2 Hallenbäder, Sauna, Solarium, Tischten-

nis, Kegelbahnen, Restaurant, Weinstube. Ruhig am Ortsrand gelegen. 150 Parkplätze.

8532 Bad Windsheim · Telefon (0 98 41) 9 11 · Telex 6 1 526



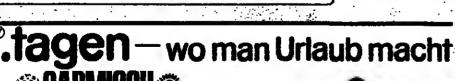
Ansbach - Stadt des fränkischen Rokoko Bedeutende Sehenswürdigkeiten, entolsame, waldreiche Umgebung, komfortable Hotels, gemütliche Gasthöfe mit dettigen fränkischen Spezialitäten. Ansbecher Heimat-festwoche mit Rokokospielen, Kirchweih u. Schützenfest v. 29. Juni bis 11. Juli 1984. luz: Städt. Verkehrsamt, Rathaus, 8800 Ansbach, Tel. 0981/512 43.



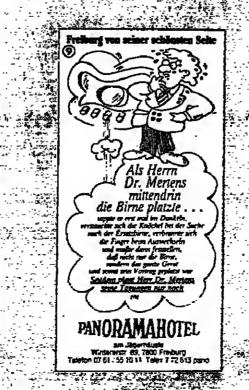
Unser neues Schmuckstück, direkt em See In Stuhlreihen 1100 oder an Tischen 800 Sitzplätze Halle in 3 Sälen teilbar, mit Bühne, Foyer, Nebenräumen, Restaurant-Café, Seeterrasse (Pächter: Hubert Hübler) Tiefgarage, großer Omnibus-Parkplatz.

LINDAU - Ferieninsel und internationale Tagungsstadt 3400 Gästebetten in Hotels, Gasthöfen, Pensionen, Ferienwohnungen und Privatzimmern

Verkehrsverein, 8990 Lindau (B), Tel. 0 83 82 / 40 35







Voraussetzungen für kleine preisgünstige Seminare bietet sie thoen in maßgeschneid nosrawnen - mit moderner chrik lür 15-40 Personen. Überzeugen Sie sich bitte von Ihren Vortetlen. Gleich komplette Tagungsmappe gratis antordern. Wil beraten Sie gerne weiter. Tel.: 95524 84612 Bad Lauterberg im Harz Postfach - 3422 Bad Lauterberg

Intermar-Stil

Tagungen, Konferenzen,

Wir sind auch ihr Partner Für Urlaub Wochenend und Preizelt, ihre Buchung nimmt Jedes intermat-Hotel entgegen oder Informieren Sie sich del der

Zentralen Reservierung,

CCH CITY CLUB HOTEL 2900 Oldenburg • Its Hotel in Oldenburg • Treffpunkt für Fitness u. Sport . zentrale Lage Teletext 441 297 = CCB Telex 17-4 41 297 = CCH genleden Sie unsere private Atmosphäre. Die gute Idee: »In Celle tagen«» stattet mit der genzen Angebotsbreite einer Das Konferenz-Zimmer Posttach 373:20 3100 Celle COS NOTCETS Telefon: 05141-230 31

Heidehotel &

Hudemühle

heißt die knovation für Mren Tagungskalender modernste Tagungstechnik

im First Class Hotel

mr 3 BAB-Abfahrten von Hamburg. mitten in schönster Natur. Fordern Sie die neue Tagungs-

Hotel Köhlerhof gibt jeder Tagung natürliche Impulse. Hotel Köhlerhof, Am Köhlerhof, 2357 End Bramstech, Tel.: 04192/201, Tr.: 2 190 104

Tagung. HOTEL Für Urlaub und Wochener Hallenbad 7 x 12

Ein Haus, in dem Sie tagen sollten

2112 Jesteburg, Lüneburger Heide, Tel: 041-83/2044

BEDESIDE NEW BENE

A CHA THE BANK BER WELL AND BELLEVE SHEET BERKER WAS A SHEET BANK

gelbahnen. Verkehrsgünstig im Dreieck Hamburg Hamove Fragen Sie uns - wir informleren Sie geon.

EIN SENINAR & TAGUNCSHOTEL MACHT SCHULE



HOTEL GOLDENER HIRSCH berg ob der Taubei

Tagen Sie mal auf <u>"unsere Kosten</u>

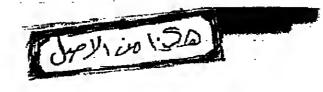


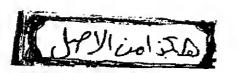
gungsgeschäft zu tun haben, dann laden wir Sie ein. Tagen Sie mat auf unsere Kosten in einem DORINT Hotel threr Wahl. Damit Sie den DORINT-Tagungsservice an Ort und Stelle testen können.

Sie brauchen nur den Coupon auszufüllen - und ein billichen Glück! Dann gewinnen Sie eines von fünt Woekends für zwei Personen, die DORINT Monat für Monat verlost. DORINT Hotels in Arolsen - Amsberg - Bad Brückenau - Bad Kissingen - Bad Neuenahr Biersdorf/Südeifet - Feldberg/Schwarzwald - Dreieich bei Frankfurt Gostar - Harneln - In-

ich nehere zu der Verlasung half. Falls ich in müchte ich des BORNIT Hatel besten im zetl/Obb. · Kaiserslautem - Kassel Leoni am Stamb. See Name, Funktion, Firma, Anschrift; Mönchengladbach Offenburg - Schönhagen/Ostsee - Trier Williams sowie Teilnahmeberechtigt ist jedermann, der Rechtsw Hotels in Belgien

und der Schweiz.





MOTORSPORT / Erstes Rennen der Formel 3000 auf dem Nürburgring

Wenn Fahrer Juan Manuel Fangio den 12. Earl of Dumfries überholt KLAUS BLUME, Bonn einen dritten Ferrari in der Formel-1 winnbringenden Anklang. Also kam

von der Partie. Mit der Startnummer 21 steuert der Neffe des fünfmaligen argentinischen Formel-1-Weltmeisters gleichen Namens einen Lola T950 für das Team "Italia 3000". Der Münchner Christian Danner sagt über den Kontrahenten: "Ein höflicher Mensch, der immer brav Platz macht, wenn ich ihn im Rennen über-

werden

Mahmer

Mit der Startnummer 11 versucht der Italiener Alessandro Nannini auf einem Minardi M3085 sein Glück Dem 26jährigen Bruder der Rock-Sängerin Gianna Nannini öffnet sich schon des Namens wegen im Show-Geschäft Autorennen so manche Tür. wenngleich er sagt: "Mir geht das Gesinge meiner Schwester auf die Nerven; ich brauche ihre Protektion

Der March 85 B des englischen Teams Onyx Race Ltd. gehört dem 12. Earl of Dumfries, dem Sohn des sechsten Marquis of Bute. Der junge Mann aus dem schottischen Hochadel, schlicht als Johnny Dumfries, Great Britain, gemeldet, gilt als Ausnahmetalent im Motorsport. Als er mit einem Formel-1-Rennwagen von Ferrari Probefahrten absolvierte. stand im Ferrari-Bulletin: "Beide Seiten waren mit den Testfahrten Ende März sehr zufrieden." Der Earl, so avisierte Commendatore Enzo Ferrari, könnte irgendwann im Sommer

Die Formel 3000 - eine Spielwiese

für Neffen und Söhne aus gutem Haus? Der Engländer Bernie Ecclestone, Chef der Konstrukteursvereinigung (FOCA) in der Formel 1, hatte die Idee zu dieser neuen Rennklasse, die morgen beim Eifelrennen auf dem Nürburgring ihr Deutschland-Debüt gibt. Ecclestone: "Icb wollte eine Formel, bei der es in erster Linie auf den Fahrer ankommt. Aus diesem Grunde wurden Leistung, Reifenbreite und Gewicht limitiert. Das Ziel dieser Formel ist es, einem Fahrer ein Renngerät zu geben, mit dem Erfahrung beim Abstimmen gesammelt werden kann, denn ich möchte eine Formel, bei der die Formel-1-Teams das Potential eines Fahrers erkennen kön-

Ecclestone wirde sich freilich als gewiefter Geschäftsmann ein Armutszeugnis ausstellen, hätte er sich lediglich von der hehren Idee der Nachwuchsförderung leiten lassen. Es waren ganz andere Beweggründe, die Ecclestone veranlaßten, über eine neue Rennklasse im internationalen Automobilsport nachzudenken. Als die Formel 1 auf Turbomotoren (bis zu 900 PS) umrüstete, lagen die alten Cosworth-Saugmotoren als sündhaft teuerer Schrott auf Halde. Die Formel 2 wiederum, jahrelang als Aufstiegsklasse zum Grand-Prix-Sport gerühmt, fand weder bei den Konstrukteuren noch bei den Sponsoren und

Ecclestone auf die Idee, dieser unattraktiv gewordenen Rennklasse ein neues Etikett ("Formel 3000") zu verpassen und sie gleichfalls mit einem neuen technischen Reglement als Markt für die in der Formel 1 nicht mehr brauchbaren Cosworth-Triebwerke anzubieten.

So wurde die Formel 3000 als Eu-

ropameisterschaft und gewisserma-Ben als 2 Liga unter der Formel 1 angesiedelt, wobei noch überlegt wird, ob das Absolvieren dieser Klasse künftig ein Muß sein wird, um ins Grand-Prix-Geschäft aufzusteigen. Der in Flensburg lebende Däne Johnny Nielsen, Sieger in Estoril (Portugal), sagt: "Die Formel 3000 ist die richtige Stufe zwischen Formel 3 und Formel I. Auf diesem Weg kann sich ein Fahrer allmählich an die größeren Motorleistungen gewöhnen." Nielsen, 1983 Vize-Europameister der Formel 3, weiß, wovon er spricht. In der Formel 3 leisten die Motoren etwa 180 PS, in der Formel 3000 etwa 450 PS, und in der Formel 1 bringen Spitzenaggregate kurzzeitig bis zu 900 PS auf die Straße.

60 000 Dollar kostet den ADAC Nordrhein die Formel 3000 auf dem Nürburgring. Das sind 40 000 Dollar weniger, als Ecclestone ursprünglich kalkuliert hatte. Rennleiter Kurt Besch: "Für richtigen Sport muß man auch gutes Geld zahlen."

EISHOCKEY / Heute live im Fernsehen: Spitzenspiel CSSR gegen Weltmeister UdSSR

In Prag sind die Hoffnungen weitaus größer als die Chance auf einen Sieg

"Die Blicke zur Fahne waren tränendurchtränkt, die Körper starr und von der Hymne durchrieselt." So stand es in einer tschechoslowaki-schen Zeitung, als die Eishockey-Nationalmannschaft der CSSR 1972 in Prag die UdSSR vom Thron stieß. Das war vier Jahre nachdem sowjetische Panzer am 21. August 1968 in den Straßen von Prag Macht und Ohnmacht zugleich demonstriert hat-

Die Auseinandersetzungen der beiden führenden Eishockey-Nationen auf dem Eis waren in den Jahren nach dem Prager Frühling von Verbissenheit geprägt. Bei den Länderspielen zwischen der UdSSR und der CSSR schwangen immer Revanche-Gefühle mit, wurde das Eisbockey-Oval für die Tschechoslowaken immer auch zum Ventil für verletzten Nationalstolz Die 70er Jahre avancierten nicht umsonst zu den goldenen der CSSR in dieser Sportart. 1972 in Prag. in Kattowitz 1976 und in Wien 1977 überflügelte die CSSR die Sowjetrussen. Es war die Spielergeneration der Nedomansky, Holecek, Pospisil, Martinec und Novy.

Heute treffen sie wieder aufeinander (ab 17.00 Uhr Originalübertragung in der ARD), der ehemalige Lehrmeister CSSR und der Schüler, der seinen Meister längst übertroffen hat. Bei jedem bisherigen Auftritt in Prag erlebten die Sowjets ein Spieß-

sid, Prag rutenlauf, ein gellendes Pfeifkonzert schlug ihnen entgegen. Sie antworteten auf ihre Art: Ohne Punktverlust durchlief der Titelverteidiger bislang die Vorrunde. Am Donnerstag wurde Kanada mit 9:1 deklassiert. Auch hier die gleiche Stimmung, die eine kleine Episode umschreiben kann: Ausgelassen turnten sowjetische Fans auf ihren Sitzbänken herum. Direkt neben ihnen saßen, wie von einer Glaswand getrennt, vier CSSR-Polizisten in Uniform. 150 Minuten lang beklatschten sie jede gelungene Aktion der Kanadier und pliffen bei jedem sowjetischen Puckbesitz unverdrossen bis zum für sie bitteren Ende des

> Heute wir die Halle erbeben. Die Hoffnungen auf einen Erfolg bei der 50. Weltmeisterschaft sind groß, die Chancen eher gering. Eine andere, neue Generation prägt heute das Gesicht der tschechoslowakischen Mannschaft. Und wie seinem Fußball-Kollegen Jozef Masopust (_Sie wollen viel erreichen, aber wenig dafür tun-) bereitet Trainer Ludek Bukac die Disziplin die größte Sorge. Der Lebenswandel ist lockerer geworden, und die Autorität des Trainers geringer als man glaubt. "Die Spieler saufen und rauchen-, sagt ein Kenner der CSSR-Szenerie.

Mehr noch als das schier unerschöpfliche Reservoir an talentiertem Nachwuchs garantiert dagegen in der Sowjetunion das System den Eis-

hokckey-Erfolg, Als Teil der Nationalmannschaft genießen die Spieler ein privilegiertes Leben, fahren Autos, lernen die Welt kennen und dürfen zollfrei einführen, was sie wollen. "Die sowjetischen Spieler werden bezahlt wie Schauspieler und stehen in der Wertungsskala gleich hinter den Politikern*, sagt Mannheims Trainer Ladislav Olejnik und fügt hinzu: _Sie können nicht aufmucken, weil hinter jedem eine Schlange von Konkurrenten steht.

Mit dieser Art Motivation läßt sich für einen Trainer wie Viktor Tichonow wunderbar arbeiten. Vor allem, seit die UdSSR 1980 in Lake Placid den fest eingeplanten Olympiasieg den USA überlassen mußte. Damals warf Tichonow seinen Spielern vor: "Sie sind faul und haben eine parasitäre Einstellung."

Das Trauma von Lake Placid und die Niederlage gegen Kanada beim Canada-Cup im September letzten Jahres blieben die einzigeo Ausrutscher, seit Tichonow 1978 den Posten des Cheftrainers in der UdSSR übernahm. Seither ist seine Mannschaft in nunmehr 5! WM-Spielen ungeschlagen. Eine Serie, die auch in Prag Bestand haben dürfte, wenn man das technisch perfekte und körperlich effektive Spiel der Sowjets verfolgt. Nicht umsonst hat der frühere Weltklassespieler Anatoli Firsow gesagt, manche WM-Spiele seien Spaziergänge im Vergleich zum Training ...

Schweden zum ersten Mal in der Abstiegsrunde

Bereits vor den Spielen, die heute die Vorrunde der Eishockey-Weltmeisterschaft in Prag abschließen (CSSR - UdSSR und Kanada - Schweden) steht fest, welche vier Mannschaft um den Titel (UdSSR, CSSR, USA, Kanadat, welche vier gegen den Abstieg kämpfen (Schweden, Finnland "DDR", Bundesrepublik Deutschland). Zum ersten Mal muß Schweden in der Abstiegsrunde spielen. Die Skandinavier haben bewußt auf ihre

Für schnelle TO Notruf Konto 111 Welthunger-₹ 112 Feuerwehr

*) Das Spendenkonto 111 der Deutschen Welthungerhilfe gibt es beim Postgiroamt Köln, der Volksbank Bonn. der Sparkasse Bonn und der Commerzbank Bonn.

Ihre Spende kommt an! Deutsche Welthungerhilfe Adenauerallee 134 5300 Bonn 1 5300 Bonn 1

Stars verzichtet, die in der nordame rikanischen Profiliga ihr Geld verdienen. Ihr Modell eines Fünf-Jahres-Plans mit jungen Talenten ist erst einmal gescheitert. Ergebnisse des 6. Spieltages: CSSR - Schweden 7:2. UdSSR - Kanada 9:1.

DIE TABELLE

47:7 12:0
29;11 9:3
21:26 0:3
27:20 7:5
21:24 4:8
15:22 4:8
11:41 2:10
11:31 1:11

STAND PUNKT / Kein Strom im Zaun von Chelsea, aber es funkt immer weiter

Dortmund: Pal Csernai für Ribbeck

FUSSBALL

Die Spekulationen um den Nachfolger von Erich Ribbeck als Trainer des Fußball-Bundesligaklubs Borussia Dortmund sind beendet: Zum I. Juli kommt Pal Csernai. Der 52 Jahre alte Unger, derzeit noch in Diensten des portugiesischen Traditionsklubs Benfica Lissabon, wird einen Vertrag unterzeichenen; der vorerst bis zum 30. Juni 1986 befristet ist. Csernai, so Dortmunds Vereinsprä-

sident Reinhard Rauball, sei von Anfang an der Wunschkandidat gewesen, nachdem Ribbecks Wechsel zu Bayer Leverkusen bekanntgeworden war. Der Ungar, der 1980 und 1981 mit Bayern Milmchen Meister war, sei der ideale Trainer, um eine junge Mannschaft auch im pädagogischen Berich gut zu führen (Rauball). "Zudem gilt Csernai als Perfektionist in der Raumdeckung, was einen wesentlichen Ausschlag für diese Entschei-dung gegeben hat", sagte Rauball gestern bei einer Pressekonferenz. Der Dortmunder Präsident hatte sich vor seiner Entscheidung bel seinem Duz-Freund Udo Lattek und bei Karl-Heinz Rummenigge über Csernai in-formiert. Die Dortmunder hatten auch Kontakte zum dänischen Nationaltrainer Sepp Piontek, zu ihrem ehemaligen Trainer Branko Zebec und auch zu Aleksandar Ristic.

In den Nachholspielen am Donnerstag abend ist eine wichtige Vorentscheidung im Kampf um die Meisterschaft gefallen: Der 1.FC Köln besiegte Werder Bremen mit 3:2 und leistete somit Schützenhilfe für Bayern München. Der Zweikampf geht zwar weiter, doch die Münchener haben wieder die besseren Karten. Klaus Allofs erzielte zwei Treffer für die Kölner und liegt in der Torschützenliste jetzt gleichauf mit dem dies-mal wirkungslosen Rudi Völler (beide 20).

Zu einem Eklat kam es nach dem

Spiel der Schalker in Karlsruhe (2:2). Karlsruhes Trainer Lothar Buchmann soll in der Halbzeit zu Abwehrspieler Kleppinger gesagt haben: "Ich habe nur den einen Wunsch, daß du auf einer Trage nach Hause gebracht wirst." Sein Schalker Kollege Diethelm Ferner in der Pressekonferenz: Wir sollten darauf achten, daß keine Brutalität einkehrt. Auch nicht, wenn es gegen den Abstieg geht." Buchmann bestätigte "einen hitzigen Dialog" mit Kleppinger. stritt aber die ihm unterstellten Worte ab und sagte zu Ferner: "Ich hoffe, daß ich dich nie

wiedersehe." Ferner ging wortlos. NACHHOLSPIELE Mannheim - Braunschweig 2:0 (1:0) 2:2(0:0) Karlsruhe - Schalke 1:1 (0:0) Gladbach - Dortmund 3:2(1:0) Köln – Bremen

Dazzerdou -							
DIE TABELLE							
1 München	28 16 7 5	64:36 39:1					
2.Bremen	28 15 8 5	74:44 38:1					
3.M'gladbach	26 13 8 1	65:39 34:2					
4 Koln	28 15 3 10	55:48 33:2					
5 Hamburg	26 12 8 6	. 48:37 32:2					
8 Mannheim		38:39 31:2					
7.Uerdingen	27 11 7 (47:41 29:2					
8.Bochum	27 10 8 8	44:40 29:2					
9.Stutigart	28 13 4 12	69:49 28:2					
10.Frankfurt	28 0 8 10	53:56 27:2					
11.Schalke	28 10 7 11	53:56 27:2					
12 Leverkusen	28 8 10 10	42:41 26:31					
13.K'lautem	25 8 9 8	35:44 25:2					
14. Dortmund	28 10 4 14	40:54 24:33					
	28 7 8 13						
1012-1-1-	28 4 12 12						
16.Bielefeld							
17 Karlsruhe	28 4 10 14						
18 Brannechweig	28 7 2 19	21:0(10.7					

Spannung gibt es heute nachmittag im Stadion des Londoner Vereins Chelsea beim Heimspiel gegen den Lokalrivalen Tottenham Hotspur nur auf dem grünen Rasen. Die elektri-

sche Spannung in dem 3,60 m hohen Zaun, der das Spielfeld umgibt, wird nicht eingeschaftet. Kein englischer Fußballrowdy braucht damit zu rechnen, beim Überklettern des Zaunes plötzlich dasselbe Gefühl zu haben, "wie auf einem elektrischen Stuhl zu

Diese Formulierung ist eine von vielen Übertreibungen, die in dieser Woche in London zu hören waren,

nachdem der Chelsea-Vorsitzende Ken Bates seinen Zaun vorgestellt hatte. Bates besitzt einen großen Bauernhof. Seine Rindviecher können nicht entkommen, weil die Weidezäune von Bates elektrisch geladen sind. Jeder Bauer in Europa, der es genauso macht, weiß, was das bedeutet: Eine Zwölf-Volt-Spannung kann beim Berühren unangenehm sein. Aber sie ist völlig ungefährlich. Zwölf Volt haben zum Beispiel die Autobatterien großer Mittelklassewagen.

Dennoch sind in der britischen Sport-Öffentlichkeit selten so viele Funken geflogen wie in den letzten

Tagen, Gerade im Stadion von Chelsea an der Stamford Bridge hatte es vor einigen Wochen eine jener Zuschauerschlachten gegeben, die die Polizei zu Kavallerie-Einsätzen mit Pferden zwang und sogar Premierministerin Thatcher überzeugte, daß nun sie selbst mit eiserner Faust eingreifen müßte.

Die elektrifizierende Initiative von Bates war der individuelle Einzelfall eines Klub-Präsidenten, der zufällig Bauer 1st. Die Football Association, die weiß, daß im Mutterland des Fußballs etwas gegen die unhaltbar gewordenen Zustände geschehen muß,

hielt sich vornehm zurück. Denn was wirklich geschehen soll, das weiß immer noch keiner. Daß Klubpräsident Bates nicht die

Hand an den Elektroschalter legen darf, geht auf eine Initiative des Großlondoner Stadtrats GLC zurück. Als zuständige Bauaufsichtsbehörde drobte sie mit einer einstweiligen Verfügung, so daß sich Bates vor dem Anpfiff notariell beglaubigt verpflichten mußte, auf Stromverbrauch zu verzichten. Ted Croker, Generalsekretär der Football Association, hat inzwischen eine andere Lieblingsidee. Er bat in einer Squash-Halle

neue, durchsichtige Plastikwände gesehen. Croker ging mit einem Eimer Wasser in die Halle, um zu prüfen, ob die Wande auch bei Regen durchsichtig bleiben". Falls sich diese Idee durchsetzt.

sollen Englands Fußballfelder eventuell nur noch durch Plastikwände zu sehen sein. Hoffentlich merken die Funktionäre rechtzeitig, daß Englands Fußballrowdys dann sogar die Chance haben, mit Hilfe von einigen Farbsprühdosen verlierende Mannschaften hinter einer schwarzen Wand völlig verschwinden zu lassen. **CLAUS GEISSMAR**

2CSSR	б	4	1	1	29:11	9::
3.USA	В	4	1	1	21:26	0:;
4.Kanada	6	3	1	2	27:20	7:5
5.Schweden	6	2	0	4	21:24	4:
6. Finnland	6	1	2	3	15:22	4:
7.,DDR-	6	0	2	4	11:41	2:
8.Deutschland	6	0	1	5	11:31	1:
				_		

RINGEN / Europameisterschaften in Leipzig

Zehn Sowjets am Start, für jeden gab es eine Medaille

sid, Leipzig Mit 55 von 60 möglichen Punkten und mit zehn Startern, die alle mit einer Medaille in die Heimat zurückkehren, sorgten die Ringer der UdSSR bei den 32. Europameisterschaften im griechisch-römischen Stil in Leipzig für ein Sowjet-Festival ohnegleichen. Die Überlegenheit der Sowiets, die in 54 Kämpfen nur vier Niederlagen erlitten, stehen folgende Minusbilanzen gegenüber:

Nur die Polen, Rumänen und Bulgaren, deren Mannschaften im Verjüngungsprozeß stehen, stellten noch einen Europameister. Lediglich Ringer aus neun Ländern (von 22 teilnehmenden) kamen in die Medaillenrange, vier von ihnen gerade noch zu einer Medaille. Gastgeber "DDR" er-litt mit vier fünften Plätzen als Spitzenergebnis die größte Entläuschung seit der Wiedereinführung der Europameisterschaften 1966. Die einstige Ringer-Großmacht Türkei reiste

mit neun Aktiven an und erreichte als beste Placierung einen siebenten Platz: Die komplette Katastrophe.

Bernd Scherer gewann mit dem zweiten Platz im Papiergewicht die einzige Medaille für den Deutschen Ringerbund (DRB). Bernd Scherer war 1984 noch das Stiefkind der deutschen Nationalmannschaft, gemieden von Bundestrainer Heinz Ostermann und verraten von der Führung des Verbandes, als es beim NOK für Deutschland um die Flugkarten für Los Angeles ging. Nicht gut gemug, um für das Turnier gemeldet zu wer-den, schlug dem Verband später das schlechte Gewissen und Bernd Scherer wurde mitgenommen nach Kalifornien als Trainingspartner seines jüngeren Bruder Markus, der Olympiazweiter wurde in der leichtesten Klasse, dem Papiergewicht. In das begrenzte Weltbild von Bundestrainer Heinz Ostermann hat Bernd Scherer nie gepaßt.

SPORT-NACHRICHTEN

Glaskugelwurf vor UEFA Zürich (sid) - Die Kontroll- und

Strafkommission der UEFA verhandelt den Glaskugelwurf von Madrid, nachdem der Protest von Inter Mailand gegen die Wertung des UEFA-Pokal-Rückspiels bei Real Madrid (0:3) vorliegt. Der Malländer Bergomi war durch eine Glaskugel am Kopf getroffen worden und ausschieden.

Gehring besiegte Pecci Marhella (UPI) - Der Amberger

Rolf Gehring schlug beim mit 100 000 Dollar dotierten Tennisturnier von Marbella (Spanien) in der ersten Runde Victor Pecci (Paraguay) 6:4, 6:2.

Gegen "DDR"-Klubs

Zürich (dpa) - Dreimal werden in der Intertoto-Runde Fußball-Bundesligamannschaften gegen "DDR"-Klubs spielen: Bremen - Jena, Düsseldorf - Erfurt und Braunschweig -

Langer auf Platz 15

Houston (sid) - Bernhard Langer liegt nach der ersten Runde des mit führt Stewart (USA).

500 000 Dollar dotierten Golfturniers in Houston (Texas) auf Rang 15. Es Stellungnahme gefordert Bremen (dpa) - Frank Neubarth

(Werder Bremen) wurde vom DFB-Kontrollaussschuß um eine Stellung-

nahme zu den Vorfällen beim Spiel gegen den VfL Bochum gebeten. Wie Fernsehaufnahmen zeigen, hatte Neubarth den Bochumer Knüwe in den Unterleib geschlagen.

Kohde im Halbfinale

Orlando (sid) - Claudia Kohde (Saarbrücken) steht beim mit 200 000 Dollar dotierten Damen-Tennistur-nier in Orlando (Florida) im Halbfinale. Sie schlug die Schwedin Lindquist 3:6, 6:1, 6:1, und trifft nun auf Navratilova (USA).

Brasilien nicht in Form

Belo Horizonte (sid) - Der dreimalige Fußball-Weltmeister Brasilien zeigte beim 2:1 (0:0)-Sieg über Kolum-bien deutliche Schwächen.

ZAHLEN

TENNIS

Grand-Prix-Turnier in Marbella, erste Bunde: Bengoethes (Argentinien)
- Schweier (Deutschland) 7:6, 4:3, 6:2,
Sanchez (Spanien) - Maurer (Deutschland) 6:3, 7:5, - Damensuraier in Orlando/Florida, Viertelfinale: Navratilova - Spence (beide USA) 6:1, 6:4,
Kohde (Deutschland) - Lindquist (Schweden) 3:6, 6:1, 6:2.

VOLLEYBALL

Turnier in Ungarn, Männer, zweiter Spieltag: Kube – Deutschland 3:1, Un-garn – Nordkorea 3:0, Belgien – Öster-reich 3:0.

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHILX SONDERSEITE kündigt an - am 30. April Aufschwung zum Gipfel — mit schwerem Gepäck

Mit kräftigen Steuersenkungen und expansiver Finanzpolitik sollen die Europäer mehr Feuer unter ihre Konjunkturkessel legen. Dieser Mahnung aus Washington setzen die westeuropäischen Staaten entgegen, die USA mögen ihre nesigen Haushaltsdefizite verringern. damit die Zinsen sinken können. Auf dem Weltwirtschaftsgipfel in Bonn müssen die sieben Staats- und Regierungschefs nicht nur unter-schiedliche Aufschwung-Rezepte miteinander

Die Crew der WELT-Korrespondenten seit zehn Jahren gipfelerprobt - berichtet, kommentiert, analysiert, leuchtet Hintergründe (und

Hintergründiges)

edentenbiros











schafft.

Diplom-Kaulmann



inflationsfreies - Wachstum setzen, den Welt-

handel durch Abbau von Handelsschranken

beleben, Perspektiven für die Verschuldung der

westliche Haltung zur Weltraum-Verteidigung sind

weitere Themen der "Ginfelstürmer", Gesucht:

die Strategie des Wachstums, das Arbeitsplätze

Dritten Welt skizzieren. Der flatternde Dollar-

Kurs, die Umwelt-Herausforderung und die

WELT-Mitarbeiter seit 1966





Politischer Korresponden

Kaufen Sie sich DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

r des Vie land üb e und b :hem G zeug un renpisto pel in de inen We end wen osten aus

n diese :franster hen Cru iche kle t meine 15-Gebie riro-Miir e einhei enschift i es auc rtenspie die neu imer vo

ihre Bar

anische wie ame 1 Zapfe bot sich in Stück waldufer schwanabereich ling des Gönner ler Häne Gunst ind, das 1 es auf ı für die

r ausgelälgern, chchen en, das chenes g Pfen-

vergeb-ungen, wenigzkeiten braune . trium-1, oh es me für irgend ambusuf den

зетікаrasch benso ze der o darnörten

ı. Es die reit :dor Juli

ken ien

noburger Helds 1. 041 83 / 34 81 -Ringhot

Sechs Schauspielstunden reichten aus: Der Film- und TV-Star James Garner

Durch eine Parklücke zum Erfolg

Einer der erfolgreicheren amerika-nischen Film- und Fernsehschauspieler, ein Mann, der vielfacher Millionär und dessen Gesicht von Tokio bis Turin bekannt ist, wurde vor kutzem von einem Interviewer der Schauspieler-Zeitschrift "Drama- Logue" um ein paar "goldene" Tips für den Nachwuchs gebeten.

Was er von seinem Beruf halte, wurde er gefragt. "Was mich anbetrifft, so ist die Schauspielerei nur ein Joh", lautete seine lakonische Antwort. "Ich habe insgesamt nur sechs Schauspielstunden genommen und bin vielleicht zwölf Minuten auf die Universität von Oklahoma gegangen...Ich hatte nie das Bedürfnis. Schauspieler zu werden: Ich wollte nur reich sein . . . "

Aber irgendein Erfolgsrezent müsse er doch aufgrund seiner Erfahrungen geben können? "Es gibt keinen Rat, den man geben kann. Jeder, der im Leben erfolgreich ist, hat seinen eigenen Weg gefunden ..."

Kollegen würden ihn allein auf-grund der Antworten sofort erkennen. Bei dem Interviewten handelte es sich um den durch "Detektiv Rockford: Anruf genügt" und fast 40 Filme bekannt und berühmt gewordenen James Garner, den geschäftstüchtigen Großmeister – privat ebenso wie beruflich - in der Kunst der Tiefstapelei, des sich-selbst-nicht-tierisch-ernst-nehmens. Im Ersten Programm ist er heute in dem 1971 gedrehten Film "Zwei Galgenvögel" zu sehen, den er selbst bei der Frage nach seinem Lieblingsfilm an zweiter Stelle nach "The Americanization of Emily" nennt.

Garner, mittlerweile 57 Jahre alt, hat eine ganze Hollywood-Karriere auf ein und demselben Typ aufgebaut. Wo andere danach strebten, der Welt ihre schauspielerische Wendigkeit zu demonstrieren, war er zufrie den, immer wieder und mit beachtlichem Erfolg das Garnersche Schlitzohr in Gagen umzumünzen - angefangen von der langlebigen TV-Serie der 60er Jahre, "Maverick", über Filme wie "Support your local Sheriff" his hin zu "Rockford".

"Garner", so schrieb die "Washington Post" einmal, "verkörpert den Typ des amerikanischen Mannes, der zynisch ist, der leicht explodiert, dem



Smeister in der Kunst der Tieftapelei: James Garner FOTO: DPA

Selbstüberheblichkeit fremd ist. Er ist auf lakonische Weise "macho", ein Mann, der sich damit abgefunden hat, daß er in einer Welt voller Sonntagsfahrer lebt, der sich redlich abmüht, keine Beule in seinen Kotflügel zu bekommen."

Am besten definierte der deutscbstämmige - sein voller Name lautet Baumgarner - Schauspieler diese

Zwei Galgenvögei – Sa., ARD, 22.20 Uhr

Rolle in der von seiner eigenen Produktionsfirma "Cherokee" gefilmten Serie "Detektiv Rockford: Anruf genügt". Der Held der Serie, die Garner während ihrer sechsjährigen Laufzeit dank einer 30prozentigen Beteiligung über 50 Millionen Dollar einbrachte, war kein Supermann im Hollywood-Sinn, sondern ein liebenswerter Versager, der sich von seinem Vater noch Sonny" (Söhnchen) gennen läßt. mehr Prügel einsteckt als austeilt und am Ende dank seiner Bauernschläue

Auch in dem Film "Zwei Galgenvögel*, Garners letztem Spielfilm vor der Rückkehr zum Fernsehen und "Rockford", spielt er jene Rolle, bei

der er sich am wohlsten fühlt: ein Gauner mit goldenem Herzen, der zusammen mit einem schwarzen Kompagnon (der später in "Roots" bekanntgewordene Lou Gossett) Provinzler in der Zeit vor dem amerikanischen Bürgerkrieg übertölpelt. Garner war selten besser als in diesem Film", lobt der "Los Angeles Herald. Examiner seinerzeit.

Wahrscheinlich waren die Umstände seiner "Entdeckung" schuld daran, daß Garner immer Schwieriskeiten hatte, sich selbst ernst zu nehmen. Er arbeitete nach der Rückkehr aus dem Koreakrieg, in dem er zweimal verwundet wurde, als Teppichleger für seinen Vater in Los Angeles, als er eines Tages an einem Theater vorbeikam, auf dessen Ankündigung er den Namen eines Jugendfreundes entdeckte. Er inszenierte ein Theaterstück nach dem Buch "Die Meuterei auf der Caine".

Weil er neugierig war (und weil zufällig vor dem Theater ein Parkplatz frei war), hielt er an und suchte den Freund auf: Ehe er sich's versah, hatte er eine Nebenrolle in dem Stück und ging mit ihm auf Tournee. "Ich habe mich später oft gefragt, was wohl aus mir geworden wäre, wenn damals keine Parklücke freigewesen wäre", sagt Garner noch heute gerne. "wahrscheinlich würde ich dann jetzt von der Fürsorge leben." So aber arbeitet er. Erst in der letz-

ten Woche erschien Garner wieder Abend für Abend im amerikanischen Fernsehen: Er spielte - für eine Million Dollar Gage - eine der Hauptrollen in einem starkbeachteten Mehrteiler nach dem James-Mitchener-Bestseller "Space" über die Geschichte der US-Raumfahrt. Zur Zeit dreht er in Arizona zusammen mit Oscar-Preisträgerin Sally Field eine Filmkomödie mit dem Titel "Murphy's Romance".

Hat er mal Pause, zieht er sich zusammen mit seiner Frau Lois, mit der er seit fast 30 Jahren verheiratet ist in seine große Villa in einem der besseren Vororte von Los Angeles zurück und schließt hinter sich massive schmiedeeiserne Tore. Seine Lieblingsbeschäftigung dort? "Ich sitze unter einem Baum und lese."

HELMUT VOSS

Plüschiges häppchenweise: Die neue Familiengeschichte "Glücklich geschieden"

Heinrich Heine hilft beim Liebes-Spül mittlerweile aus der Wohnung ge-

A Nachtportier Heinrich Heine (Klaus Schwarzkopf) auf eine Pferdewette mit der rassigen Frau von Trautmannsdorf (Elfriede Kuzmany) einläßt, ist es um sein Junggesellenturn geschehen. Keine drei Stunden später steht er - beschürzt - in der Küche der Familie Bärwald und hilft der Oma beim "Liebes-Spül". Dackelweibchen Lassie, mit urweisem Blick und edler Gelassenheit, kommentiert im inneren Monolog diese sowie sonstige Schlüsselszenen der neuen Fernsehserie "Glücklich geschieden". Und sobald sich Lässie aus ihrem Sessel von den Zuschauern mit verschwörerischem Augenzwinkern verabschiedet, kann man sich schon auf die nächste Runde freuen.

Heute startet der Sechsteiler, den das ZDF an den folgenden Sonntagen jeweils um 19.30 Uhr ausstrahlt nach _Mensch Bachmann" und _Ich heirate eine Familie" haben die plüschigen Familiengeschichten bei den deutschen TV-Machern offensichtlich Hochkonjunktur. Die kammerspielartigen Komödien hat Michael Baier geschrieben; für die Regie zeichnet Rolf von Sydow.

Wie alle Märchen, die was auf sich halten, meidet auch diese Serie der. banalen Ehealltag. Es war also mal der Tag, an dem der Scheidungsspruch gefällt wurde und die Protagonisten Eva und Martin Bärwald (Beatrice Kessler, Robert Atzorn) wieder freie Menschen wurden. Der Grund für die Scheidung bleibt im dunkeln - falls allerdings 16 ausgeleierte Ehejahre nicht an sich Grund genug sind. Die gestreßte Gattin. Hausfrau und Mutter, will endlich "zu sich" kommen, ihren Frust in der Kunst entladen, sich als Malerin und

sich der kumpelhafte Galeristin profilieren. Der eigentlich sanfle Gatte, Oboist im Städtischen Orchester, möchte sich auch endlich realisieren, eine Platte herausbringen, ja wer weiß, vielleicht sogar mit Kollegen ein Ensemble gründen.

Das Ex-Paar kehrt aus dem Geu aus treien Stucken ge sam nach Hause zürück. Doch da die Ehe nicht nur eine Liebesprobe, sondern auch eine Zugewinngemeinschaft darstellt, zerbricht die lässige Großzügigkeit der beiden Gatten schon beim ersten Versuch, das Mohiliar zu teilen. Eva soll die Wohnung behalten, Martin will dafür nur die notwendigsten Kleinigkeiten mitnehmen, ein paar Platten, etwas Geschirt.

Glücklich geschieden - So., ZDF,

zwei, drei Teppiche, die Couch, vielleicht noch ... kaum das Ehejoch ab-geschüttelt, liefern sich die Bärwalds ihren ersten post-ehelichen Krach.

Die Katastrophe ist perfekt, als aus-gerechnet in diesem Augenblick der Einzug der Oma samt Möbeln beginnt: Eva hat ihre Mutter aus dem Seniorenheim zur Aufsicht und Versorgung ihrer beiden "Halbwaisen" herbeigerufen. Die 15jährige Katy (Karolin Keilbar) versucht aus dem letzten Überschwang ihrer arglosen Kindheit, den Papa doch noch am Weggehen zu hindern, indem sie seine Sonntagshose im Kühlschrank versteckt. Inren um zwei Jahre älteren Bruder Tom (Claudio Toscani) interessiert der ganze Trubel kaum, da er sich verliebt fühlt. Darüber hinaus ist er selig, wenn er Papis Pizza-Portion für sich konfiszieren kann.

In der zweiten Runde - Martin ist

nüchtet - entsteht eine vielversprechende Affäre zwischen Eva und ihrem Dauerverehrer, dem Maler Boris (Balduin Baas), wobei der vor Eifersucht hysterische Martin das junge Glück brutal zertrampelt. In der nächsten Folge kommt es - der Symzwischen Martin und seiner Vermieterin, einem verwitweten Vamp (Claudia Butenuth). Der vierte Teil setzt sich mit den Seitensprüngen der beiden Partner des Ex-Ehepaars auseinander, im fünften finden die Annäherungsversuche der resoluten Schwiegermutter statt: Das Opfer ist der mollige Nachtportier.

Das herzige Chaos legt sich, sobald die Kinder - Katy enthusiastisch, Tom eher bosnaft, ja fast zynisch - ein Häuschen für alle "Bärwald-Zugehörigeo" finden. Ein allgemeines Happy-End bahnt sich an, da auch die rauhhaarige Lassie liebevoll den Eindringling, einen putzigen Kater, be-

Eine runde, gut gemachte Sache die unsere Pantoffelsentimentalität geschickt herauskitzelt. Rolf von Sydow stützt sich auf vorsichtig beobachtete, kecke Details, karikiert geistreich reine Banalitäten, setzt auf Dialoge mit hintersinnigem Witz. Kein Wunder, daß sich schnellstens Solidaritätsgefühle einnisten: Man muß einfach den hilflosen Familienvater mit seinen schnippischen Sprüchen sowie die unbeholfene Mama, die sich so geschickt beschummelt, ins Herz schließen. Die heile Welt der kaputten Kleinfamilie wird wieder mal zusammengeflickt, das Beben der Emotionen in der Fernseh-Ferne ist über-DANA HORAKOVA

KRITIK

Marionetten des Regimes? wirklich alle nur Marionetten des Re-

Das Aufgehot an Zeitzeugen war noch größer in "Der Krieg im Osten", der dritten Folge von Joachim Hess' und Henric L. Wuermelings Serie Die Deutschen im Zweiten Weltkrieg (ARD). Da kamen nicht nur zahlreiche namenlose Landser zu Wort, sondern - wie bereits im vorausgegangenen zweiten Teil - auch Kulturschaffende, wie etwa der Komponist Norbert Schultze, der nach "Bomben auf Engelland" auch im Auftrage von Joseph Goehbels das Lied des Rußlandfeldzuges "Führer befiehl wir folgen dir" komponiert

Gespenstisch wirkte es insbesondere, wie zur Zeit, da deutsche Soldaten vor Moskau wegen schlechter Winterausrüstung erfroren, zu Hause nach dem Motto "panem et circenses" verfahren wurde. Aber waren sie gimes - die pfeifende Ilse Werner, die steppende und trällernde Ungarin Marika Rökk oder der tschechische Patriot Rafael Kubelık, der während des Krieges in Wien Mozarts "Zauberflote" dirigiert hatte?

Der Versuchung, alle bekannieren Akteure im damaligen "Großdeutschland" über einen Leisten zu schlagen, entgingen die Autoren auch nicht ganz in Bezug auf die deutsche Generalität. Gewiß, es war schlimm genug. daß das "Unternehmen Barbarossa" nicht auf einhellige Ahlehnung gesto-Ben war. Aber warum blieben die Ceneräle ungenannt, die bald nach Ausbruch des Feldzuges mit ihrem "Führer in Konflikt gerieten: etwa der zum Tode verurteilte Hans Graf von Sponeck, der aus der Wehrmacht aus-

gestoßene Erich Hoepner, der von sich aus zurückgetretene Oberbefehlshaber der Heeresgruppe Nord, Feldmarschall Wilhelm Ritter von Leeb, und selbst der Oberste Befehlshaber des Heeres, der in Ungnade entlassene Feldmarschall Walter von Brauchitsch? So blieh der Grundsatz vive la différence" manchmal unberücksichtigt.

Und dennoch - es war eine gelungene Dokumentation mit verschiedenen Handlungsebenen: dcm Vernichtungskrieg im Osten mit den "Einsatzgruppen" im Hintergrund, dem immer noch nach herkömmlichen Kriegsregeln geführten Wüstenkrieg Rommels in Afrika und schließlich mit der immer durch Luftangriffe geschundenen "Heimat!front".

GISELHER SCHMIDT



Film von Krzysztof Zonussi

Regie: Krzysztof Zanuss

Griem u. a.

Mit Maja Komorowska, Helmu

Die Polin Marta hat Ludwig gehei

ratet, einen Geschöftsmann aus dem Westen. Sie zieht mit ihm in



Samstag 11,50 Progr 11,50 Ches

3. lonen

12.00 Neckbarn in Europa 14.06 Diese Woche 14.20 Domais Das Ende der Diktataren 14.38 Schätze der Urzeit – Milit der Neu zeit Über die "Grube Messel" berich-ten Uschi Madeisky und Klaus

die Schweiz. In der neuen Umge-bung fällt es ihr jedoch schwer, einen Freundeskreis aufzubauen. 14.18 Der gute Engel 3. Der Olscheich Werner 15.00 Bock & Rock
15.45 Hopky kommt zwiick
Amerikanischer Zeichentrickfilm 16.35 Togestchus
17.00 Elsbockey-WM
UdSSR - CSSR
Reporter in Prog: Jochen Sprent-17.00 Meisterszenen der Klamotte En Lümmel im Mödchenpensioner 17.15 Denke schön 17.25 heute 17.30 Ländersplege

Greenpeace – Neues Schiff, neue Aktionen / Bildungsurlaub in Hes-sen / Streft um Jugendbegeg-nungsstätten im ehemaligen KZ gen 17.45 und 18.30 Uhr: Regionalprogramme 20.00 Togesechou 20.15 Auf los gelet's los Mit Joachim Fuchsberger Ziehung der Lettozahlen Anschließend: Dachau Moderation: Klemens Mosmann 18.20 Polizeiarzt Simon Lark Die Ehemoligen Tagesschou Wort zum Sonntag

22.22 Zwei Galgerwögel
Amerikanischer Spielfilm (1971)
Mit James Garner, Lau Gossett u. c. Regie: Paul Bogart 0.00 Gehelmagent Barrett greift ein Amerikanischer Spielfilm (1964) Mit George Maharis, Richard

Nat George Mondris, rachura Basehart u. a. Regle: John Sturges Aus einem Forschungszentrum in Kalifornien wird eine neuentwik-keite bakteriologische Superwal-fe entwendet. Der fanatische Täte entwenget, ber ondusche la-ter will die Bevölkerung von Los Angeles mit einem Schlag ausrot-ten, wenn seiner Forderung nicht stattgegeben wird. Tageschau

Die Ehemaligen

19.00 heete

19.50 house Popshow
Ein tierischez Vergrügen mit internationalen Hits von Tha Turner, Mick Jagger, Alison Moyet u. d.

20.15 Vier Fibeste für ein Hallelola Italienischer Spielfilm (1971)
Mit Terence Hill, Bud Spencer u. d.
Regie: Enzo B. Clucher

22.10 heete

22.15 Aktuellee Spert-Studio
Anschil: Gewinnzahlen vom Wochenende

Kanada - Schweden 2.15 Dec Amerikanischer Spielfilm (1970) Mit Mike Witney, Stocy Keach v. c. Regie: Frank Perry 1.50 heuts



13.30 Solid Gold Das junge Paar 15.00 Siekste! 15.30 Musichox 16.38 Nildom, els Jungo ous Flas

Wilkommen Aneka 17.06 Drei Mikichen und drei Junge Diese Tante Jenny. 17.38 Welcome back, Kotter 18.00 Solid Gold Hite

oder Regionalprogr 1830 APF bildic Nachrichten und Quiz 18.45 Solem Alelloum Deutscher Spielfilm (1959)

Regie: Geza von Cziffra 28.36 TOP - Tagesordavagspu elles von Perso 21.50 APF blick: Rundblick

Sport und Wetter 22.15 Ein seltsames Poor Amerikanischer Spielfilm (1976) Mit Jack Lemmon, Walter Matthau Regie: Gene Saks 6.00 APF blick: Letzte Nachrichten 9.10 Blut für Dracula Englischer Spielfilm (1985) Mit Christopher Lee, Barbara Shelley u. a. Regle: Terence Fisher

3SAT

18.80 Bilder and Osternich En Länder-Magazin 19.36 Protokoll eines Verdochts Fernsehspiel von Doniel Christoff

22.65 Des Künstle Bernd Weiki 25.05 Begegnungen Eugen Kögen im Gespräch mit Reinhart Hoffmeister.

Wissenschaftler Eugen Kogon. kann glaubwürdig Zeugnis able-gen über Deutschlands finstere. Zeit zwischen 1935 und 1945 0.25 3\$AT-Nacielchten

WEST 18.50 Habiano 18.50 45 Fleber Jugendmago 19.00 Aktuelle Stor 20.00 Togesschool 20.15 Sport im Westen 21.00 Gott und die Welt. tch Kommunist, du CDU. Ein fran-

zösisch-deutscher Familie 21.50 Die Flöte Die Flöte Musikalische Betrachtengen von iger Scherb Der Würger mit dem weißen Schol Französischer Spielifün (1977)

Regie: Paul Vecchiali 8.00 Letzte Nachrichten NORD ...

18.00 Sescriptifice 18.30 Die katholische Math Notörliche" Familierplaning?
19.00 ich trage eines großes Names.
19.45 Uklandstraße 4 En Balkon wird schön +

20.00 Tagesschau
20.15 Fegrüschaus eines Urtalis
Film von Wolfgang Wenge
21.35 Ver vierzig Johnse
22.06 Kennedy Conter Houses
Ausschnitte einer Verleitung

anläßlich der Verleitung: "Kennedy Center Award" 25.50 Schreib das auf, Kischt-Porträt von Egon Erwin Kisch

HESSEN 12.00 Bilder aus der Neuer Weit Das amerikanische Theater 18.45 Welser Mösch mit weiser Zu Rochus Spiecker beim Wort g

nommen 19.20 Sport-Journal 28.00 Kinowerkstatt

21.00 drei aktueli 21.06 Das gläseme Netz Amerikanischer Spie Regie: Jack Arnoki 22.25 Mile. Berganza Porträt der spanischen Sängerin SÜDWEST

18.00 Catareaxie

Anschi, Die Wombles Anson. Anson.

18.36 Tele-Toor
durch Rheinland-Pfalz
durch Rheinland-Pfalz
19.15 Eardon – das verschwundene
Bericht von H. Uhlmann
20.00 Wiederseben für eise Nacht 20.00 Wiedersehen für eine renem Italienischer Spielfilm (1962) Regie: Damiano Damiani

21.40 Via Tescolona 1529 Bericht über die Filmhochscholein Ausschnitte aus der öffentlichen

Veranstaltung "Klassik zum Früh-BAYERN 12.00 Wie gewomen, so zerronnen Leid und Leidemschaft beim Rou

12.45 Sendschow
19.00 Armes Land - reiche Sen
19.45 Lete-Zeichen
28.15 Theoler zehnuss
Skandal in Lobodau
22.00 ibmdechen
22.15 Z.E.M.
22.20 Zeitgemblichte im Ferne

22.20 Zeitgeschichte im Fer Das Ende im Bünker

23

23

dr.

Z-L

the?

a.

ALIC

Ec.

2

E = 5

20.9

Sign

A 18





Sonntag 9.30 Die kluge Raverstochter

Puppenspiel nach Grimm
10.00 Evangellscher Festgattes
11.15 Tempo 85
12.00 Internationaler Frühschep laternationaler Frühschoppen Guter Rat – zu teuer, zu billig? Die Pannenanfälligkeit des Präsidial-Systems 12.45 Togesschoe 13.15 Bernd Weild singt Lieder von Beethoven und Verdi

15.50 Magazin der Wocke 14.55 1:0 für die Kinder 15,08 Mustang Amerikanischer Spielfilm (1973) Von Walt Disney

16.50 Film aktuell 17.00 Nichts Neves aus Gatiläa? Biblische Provokationen 17.38 ARD-Ratueber: Technik 18.15 Wir über uns 18.20 Togesschov 18.23 Die Sportscho

Mit Eishockey-WM 19.20 Weltspiegel Vor zehn Jahren: Amerikas Niederlage in Vietnam – Medien-spektakel in Saigan; Vietnamesen in USA / China: Ein deutscher Werkmeister in Wuhan / Namibia: Ein Weißer kämpft für die Swapo

itrieg Sechsteilige Filmserie von Joa-chim Hess und Henric L. Wuerme-4. Rückzug on allen Fronten 21.45 Romanische Kirchen in Köln

St. Pantaleon 21,55 Togogsichov 22,08 S. O. B. -- Hollywoods letzter Hee Amerikanischer Spielfilm (1981) Mit Julie Andrews, William Holder

egie: Blake Edwards

im Mainzer Unterhaus: "Vis-à-vis" 11.15 Mosaik 12.00 Sonatogakonzen auf Tournes 12.47 Sountagsgespräck Gost: Konrad Stang, 1945 Mit glied der deutschen Delegation bei der Kapitulation der Wehr-macht in Berlin-Karlshorst; Gast-

geber: Guido Knopp 13.15 Deutschland im August 14.15 Füst Freunde ... geroten in Schwierigkeiten 15.00 Das Gehelmuls des weißer: B

fels 15.55 Die Frangles 16.20 Eis-Blick 16.35 Lou Grunt 17.20 beute 17.20 beute 17.22 Die Sport-Reportuge 18.15 Tagebuch (kath.) 18.30 Tiere unter beiller Sc

17.00 hoste

17.00 hoste

17.10 bosser perspektives

Var dem Weltwirtschaftsgipfel:
Peter Hopen im Gespräch mit Busdespräsident Richard von Weizsöcker über die Stellung der Bun-desrepublik Deutschland in der Welt 19.30 Gillchilch geschieden . . .

Sechsteilige Fernsehserie
1... das längt ja gut an
Mit Robert Atzom, Beatrice Kessler c. c. Regie: Rolf von Sydow 20.15 Hilfel – Otto kommti Ein Abend mit Otto Waatkes

21.90 houte / Sport
21.15 Die durch die Hölle gehen
Amerikanischer Spielfilm (1978)
Mit Robert De Niro, Christoph Walken, Meryl Streep u. a. Regle: Michael Cimino 9.19 Brief aus der Pravisz En Judenfriedhof im Odem 9.15 heete

₩SAT1

12.00 Weg des Lichts Englischer Spielfilm (1969) Porträt Yehudi Menuhir 13.00 Charley Chase Festival

Der Pinsel auf dem Frühstücksbrat

13.30 Solid Gold

14.00 Die Waltons

14,39 Mikiess, ein Junge aus Flanders Die alferbeste Medizin 17.00 Drei Müdchen und drei Jungen 17.30 Welcome Back, Ketter 18.00 Solid Gold Hits oder Regionalprograms 18.30 APF blick:

15.30 Musicbox

Nochrichten und Quiz 18.45 Kino-Rückblende Crazy, total verrückt Deutscher Spielfilm (1973) Mit Rudi Correll, Georg Thomatic Comelia Froboess v. a. Regie: F. J. Gottlieb

Capialn Mike Ferguson 21,30 APF blick: Aktuell, Rundblick Sport und Weller 22.15 Leo, der Letzte

Miri Marcello Mastroianni, Billie Regie: John Booman Bissige Satire über einen skurrlien Londoner Adeligen, der sich ver-geblich bemüht, wohltätig auf selne ämliche Umgebung einzuwir-

0.08 APF blick: Letzte Nachrichten

3SAT

18.00 Hitparade im ZDF 18.45 Tips & Trends 17.00 heute 19.15 Soon Geisha-Boy

Amerikanischer Spielfilm (1958)

Mit Jerry Lewis, Robert Hirano Regie: Frank Tashlim 28.45 Erizaera Sie sich . . . Die Rakete Regie: Dieter Wedel 22.45 3SAT-Nachrichten

WEST wirt Gewindhuit 18.39 Blickpunkt Gesundheit Der Geist stirbt und mit ihm die Mit "Sport im Westen" 20.00 Tagesschau 20.15 Zwischen Geist und Gewalt.

Wirtschaftsstudio Heuer und Feuer frei: Das neue Beschäftigungsförderungsgesetz: 21,45 Theater aus NRW Das Alte Land Bühnenstöck von Klaus Pohl

0.00 Die Herren der Weit Die Entstehung des Kolonialismus in Europa 0.45 Letzte Nachrichten NORD :

ka (5)
Ohne Gesicht:
17.15 Die Erbes tillenthals
Luitschiffahrt heute und morgen

...undam Sonntag WELT...SONNTAG

20.00 Tagenschau 20.15 Sport III 21.15 Wenn Maler Szenen machen . 22.15 Musik im III. Die Gespenst HESSEN

19.30 Der Sportkalender 29.16 Drehpause (4) Satireo, Sketche und Szenen aus 21.05 Leben in der DDR Reichsbahner Jahn 21.50 Das fruchtbare Land Türkischer Spielflim (1980)

SÜDWEST 18.45 Briefmorkes - nicht nur für Sonn ier 19.80 Der Dektor und das liebe Viels 19.50 Treffpusit Heilbrose Baden-würtembergische Th Pertage 1985

20.50 Prominers int Reniters Gastgeber: Einer Gurisch Nur für Baden-Württemberg: 22.05 Sport im Dritten 22.55 Nochrichten Nur für Rheinland-Pfalz: 22.05 Flutficht

22.50 Blunco BAYERN

18.45 Roudschev 19.00 Unter umserete Himmel-19.45 Kleines Sezintegericht Deutscher Spiehilm (1939) 21.26 Durch Land und Zeit 21.30 Rundschau 21.45 Auslandsreporter

Europa nebenan 22.15 Das historische Stichwort Freiheitsaktion Bayern 22.20 Teleclub David Lean Ein Leben für den Film Portrot des englischen Regisseurs

von Nigel Watts

JAY100150

Vote zuk

efrar

lche

t m

as-G

3iro-

ienso

Ma

≥i es ;

imer

ihre .

anis

wie a

n Za

men.

1 bot

waldı

schw

rkind

ier H

e Cu

and, c

; für d

:h ein

en, d

Wasse

es nich

if hin

ungen

wenig

keiter

ch wie

braune

trium-

T hatte

me für

irgend

mhus-

uf den

ierika-

rasch

benso

ze der

r mei-

o dar-

20rten

te des

10bi

Juli

: et-

ge-der ken

GEISTIGE WELT

chon früh mokierte sich Lenin über die "spießbürgerliche Utopie vom demokratischen Frieden". Auch für Pazifisten fand er respektlose Worte. Ihn interessierte nur eins, der weltweite Sieg der Revolution. Dafür brauchte seine Klite neue Begriffe. 1917, mit der Gründung der Tscheka, wurde für sie, die spätere Nomenklatura, ein Schlüssel-44 21 A wort geboren: Desinformatsia, also Desin-

Was ist Desinformation? Die meisten Lexika im Westen übergehen das Wort einfach oder verbannen es, wie der Duden oder der Larousse, in die Rubrik "Geheimdienst". Es gehört offenbar noch nicht zur öffentlichen Semantik. Und das ist nicht zuletzt ein wichtiges Merkmal der Desinformation: Ihre Wirksamkeit ist ausgesprochen subkutan. Die ihr erliegen, wissen meist nichts oder nur sehr wenig von ihr.

Section 18

STATE MANAGE

Name of the last o

50 301 TE 5.4-

and seed to a seed the

TENERAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON

A galaxie Alin

يرمتوند ا

Pile inter to 174 by

a majaranaga sa talah

್ರಿಕಾಶ್ಚಿನವು. ∞೧೯೬೬ ನಿರ್ಣ ಕ್ಷಮಿಸಿದ

The Long for

74 6 27.5

Sec. 15 4 5 75.

proper inches de la constanta

is and the same

The second of the second

the particular from the second of the second

The state of the s

The second secon

The second secon

The state of the s

035

The second second

6 mg

Zwar ist Lenins Zungenbrecher in politischen Kreisen zum gefügelten Wort avan-ciert, seit Arnaud de Borchgrave und Robert Moss ("Die Falschmelder", Ullstein, Berlin sowie Vladimir Volkoff ("Le Montage", Jul-liand Pariet in Bacterland des Phinomen liard, Paris) in Bestsellern das Phänomen romanhaft beschrieben und John Barron ("KGB heute", Scherz-Verlag, München), Roy Godson und Richard Shultz ("Dezinformatsia - Active Measures in Soviet Strategy", Pergamon, Washington) die Techniken und Methoden anhand von Zeugenaussagen großkalibriger Überläufer mit akribischem Fleiß nicht nur für die akademische Welt systematisiert haben. Aber Alarm- und Warnrufe passieren noch immer kaum die Bannmeile der Kanzleien. Das große Publikum nimmt wenig Notiz von "Desinformat-sia", diesem medialen Grabenkrieg um Worte und Begriffe. Moskau hat sein weltweites Netz der Desinformation längst geknüpft, aber an Gegenmaßnahmen des Westens fehlt es noch überall.

Insgesamt investiert Moskau pro Jahr etwa zehn bis zwölf Milliarden Mark in Apparat und Maßnahmen der Desinformation. Was bringen diese Milliardeninvestitionen kurz- oder mittelfristig? Nun, zum Beispiel Kredite aus dem Westen. Der ehemalige Gierek-Vertraute und polnische Botschafter in Tokio, Rurarz, berichtet, daß er jahrelang mit seinen Kollegen "vertrauliche Meldungen" verbreitet habe, wonach die Sowjetunion bereit wäre, an Polen geleistete Kredite im Bedarfsfall zurückzuzahlen. Dadurch sollte die Kreditwürdigkeit Polens gesteigert werden. Es funktionierte. Als manche Gläuhiger mal anfragten, so erinnert sich Rurarz heute noch mit verkniffenem Lächeln, oh die Sowjetunion auch wirklich eine Garantie abgegeben habe, wußte man weder in Moskau noch in Warschau von diesen "Gerüchten".

Natürlich habe man, erzählt Rurarz, auch mit einer gewissen Regelmäßigkeit Statistiken für internationale Organisationen gefälscht und Reserven an Bodenschätzen erfunden. Immer ging es um Kreditwürdigkeit. Allerdings habe er sich auch einmal gewundert: Nachdem er ein Seminar in Portugal kurzfristig hatte absagen müssen, kursierte sein (nicht gehaltener) Vortrag noch jahrelang durch etliche weitere Veranstalsich mit Interesse gelesen.

Oder zum Thema Diskreditierung des Westens, insbesondere der USA in der Dritten Welt Am 31. Marz 1983 trommelt ein Mitglied der Regierungsjunta von Ghana zu einer Pressekonferenz. Er legt angebliche Beweise vor. Dokumente, aus denen hervorgeht, daß der amerikanische Botschafter in Akkra die CIA besuftragt habe, die Regierung Rawlings zu stürzen. Als Dokument dient ein Bericht der westdeutschen Botschaft in Bonn über solche Versuche des US-Botschafters Thomas Smith. Das Dokument wird einen Tag später in der größten Zeitung des Landes veröffentlicht. Zwar gelingt Bonn der kickenlose Nachweis, daß es sich bei dem Dokument um eine Fälschung handelt, die auf verschlungenen Wegen in die Hände der ghanaischen Regierung gelangte. Aber der Samen des Mißtrauens zwischen Akkra und Washington ist gesät, und das war der Zweck der Übung.

Wo das KGB heute überall schon Hauptaktionär ist

Immer wieder steht die Bundesrepublik

im Visier der Abteilung Desinformation der Ersten Hauptverwaltung des KGB. In der Weihnschtsnacht 1959 werden Hakenkreuze an die jüdische Synagoge in Köln ge-schmiert. Ähnliche Aktionen folgen in anderen Städten. Ein Aufschrei über die unverbesserlichen Deutschen geht durch die Welt. Adenauer muß sich öffentlich entschuldigen. Vom britischen Unterhaus bis zum Zionistischen Generalrat werden Konsequenzen gefordert. Hoch empört gibt sich die Moskauer Prawda. Jahre später erfährt man im Westen die volle Wahrheit. KGB-Überläufer berichten, die Aktion sei vom Direktor der Desinformationsabteilung, General Agajanz, geplant und mit Hilfe des Ostberliner Staatssicherheitsdienstes durchgeführt

Und immer wieder auch Amerika. Sei es die Medienkampagne zum Rückzug aus Vietnam oder zum Rückzug aus Libanon, sei es die Kampagne gegen die Strategische Initiative zur Verteidigung aus dem Weltraum (SDI) - unter den Stichworten "Krieg der Sterne" für einfachere Gemüter und "Militarisierung des Weltraums" für gehobene intellektuelle Ansprüche - oder die Kampagne gegen die Nachrüstung in ganz Europa. Viel-facb lassen sieh die Verbindungen über die einzelnen Frontorganisationen direkt bis nach Moskau zurückverfolgen. Oft aber verliert sich die Spur auch im Labyrinth der Institute, Komitees, Räte und Publikationen, die das Kapillarsystem und Gewebe der sowjetischen Beeimfussungsindustrie im Westen ausmachen.

Die Zahl der gefälschten Briefe - spektakulär z.B. ein Schreiben von Präsident Reagan an den spanischen König, das den Eindruck erweckte, als wolle der amerikani-



Auslandsvertretungen als Zentren der Desinformation: Enttarnte Angehörige der sowjetischen Botschaft in Paris werden ausgewiesen

Дезинформация

Wie die Sowjets die Meinung der freien Welt manipulieren / Von JÜRGEN LIMINSKI

sche Präsident dem spanischen König vorschreiben, was er zum Thema NATO-Mitgliedschaft zu tun habe - ist für westliche Nachrichtendienste kaum noch überschaubar. Nach Schätzungen des ehemaligen KGB-Obersten Lewtschenko erhielt der KGB-Resident in Tokio pro Jahr einige hundert Anweisungen für Aktionen der Desinformation. Von diesen sei es gelungen, etwa ein Drittel erfolgreich in die informelle Struktur des Systemgegners einzuträufeln. Schließlich kann jeder KGB-Agent im Ausland für Operationen der Desinformation herangezogen werden. Die Techniken solcher Operationen sind integraler Bestandteil der Ausbildung aller KGB-Offiziere.

Und Gorbatschow? Trug der freimütig austretende Dauphin mit der westlichschicken Gattin bei seinem Besuch in London nicht einen rassigen Borsalino, wie ihn mancher Journalist noch gar nicht besitzt? War das der Beginn einer Softing-Kampagne für den künftigen Generalsekretär? Gewiß, es ist noch keine Desinformation, wenn ein Marxist einen Borsalino trägt. Es kommt nicht auf die Warmewirkung für den Funktionärskopf an. Wichtig ist die Wirkung in den Köpfen der noch unkontrollierten Medienmacher und Politiker. Deshalb kommt übrigens der alte, von der sozialliberalen Koalition abgeschäffte Begriff "Psychologische Kriegführung" der Sache recht nah.

Aber psychologische Kriegführung ist kein Proprium der Sowjets, und nur ungern, ja, mit einem Anflug von Verwirrung werden die Borsalino-Marxisten eingestehen. daß auch ihre Kunstgriffe wenigstens 2500 Jahre alt sind. Die höchste Kunst besteht darin", schreibt schon im alten China der Klassiker der Kriegskunst, Sun Tsu, "den Widerstand des Feindes ohne Kampf auf dem Schlachtfeld zu brechen. Nur auf dem Schlachtfeld ist die direkte Methode des Krieges notwendig; nur die indirekte kann aber einen wirklichen Sieg herbeiführen und festigen."

"Zersetzt alles, was im Lande des Gegners"

gut ist", fährt Sun Tsu fort. Verwickelt die Vertreter der herrschenden Schichten in verbrecherische Unternehmungen; unterhöhlt auch sonst ihre Stellung und ihr Ansehen; gebt sie der öffentlichen Schande vor ihren Mitbürgern preis! Nutzt die Arbeit der niedrigsten und abscheulichsten Menschen! Stört mit allen Mitteln die Tätigkeit der Regierungen! Verbreitet Uneinigkeit und Streit unter den Bürgern des feindlichen Landes! Fördert die Jungen gegen die Alten! Zerstört mit allen Mitteln die Ausrüstungen, die Versorgung und die Ordnung der feindlichen Streitkräfte! Entwertet alte Überlieferungen und Götter! Seid großzügig mit Angeboten und Geschenken, um Nachrichten und Komplizen zu kaufen! Bringt überall geheime Kundschafter unter!"

Das war wohl der er-

ste Tagesbefehl der Desinformation überhaupt. An seinen Zielen hat sich nichts geändert. Immerhin, die Sowjets können für sich in Anspruch nehmen, daß sie diese Kriegskunst vor allem in Friedenszeiten üben und dafür 1959 sogar eine eigene Abteilung in ihrem Geheimdienst eingerichtet haben. Sie hlühte unter Andropow auf. Sie verdoppelte ihr Personal innerhalh von zehn Jahren. Sie besitzt eigene Fälscherwerkstätten. Gemeinsam mit den Kollaborateuren der Internationalen Abteilung und der Internationalen Informationsebteilung des Zentralkomitees der KPdSU beschäftigt der sowjetische Lügenkonzern nach vorsichtigen Schätzungen etwa funfzehntausend Menschen.

Ihm stehen die Presseorgane der offiziellen Propaganda wie Prawda, "Neue Zeiten", Iswestija, Novosti. Tass etc. jederzeit voll zur Verfügung, als Teile im Familienbesitz sozusagen. Hauptaktionär oder wenigstens Teilhaber mit Sperminorität ist der Kreml bei den sogenannten Frontorganisationen wie Weltfriedensrat, Christliche Friedenskonferenz Internationale Studentenunion Weltbund der demokratischen Jugend, Welt-Gewerkschaftsbund. Internationale Journalistenorganisation etc. etc. Die Initiative, Desinformation als reguläres Werkzeug internationaler Beziehungen in offizielle Organisationsformen gegossen zu haben, hat zuerst und bisher allein die Sowjetunion ergriffen. Sie allein hat das Prinzip Lüge regelrecht institutionalisiert.

Aber nicht alles, was östlich schillert, ist gleich Desinformation made in Moskau. Das Modellieren am neuen Bewußtsein - das Ziel der Desinformation - ist nicht selten hausgemacht

Da sind die Hof-Ideologen und unbelehrbaren Studenten-Demonstranten, die konzessionseifrigen Politiker und west-kritischen Publizisten, für sie gemügt oft schon der erste Anstoß. Hinzu kommt die informelle Struktur des Westens, das Phänomen des "Pack-Journalism", des Meuten-Journalismus mit seiner hohen Gruppenkonformität: Auf allen Kanalen und Tickern dasselbe.

Neuestes Beispiel: Die endlose Diskussion um den 8. Mai. Wie viele Themen hleiben dafür unbeachtet oder fallen einer doppelten Moral zum Opfer. Und gewiß ebenso häufig tragen Ignoranz und permissives Lebensgefühl, die herrliche Hypnose der Dekadenz, zur Desinformierung, Betäuhung und Verzerrung der öffentlichen Meinung und des kulturellen Bewußtseins, kurz, zu einem verkappten Informations- und Kulturverständnis in den Ländern der freien Welt bei. Das ist der Hang und Drang zur Auto-Desinformation.

Auch die Ortsangabe gehört zur Begriffsbestimmung. Desinformation ist ein sowjetisches Heimspiel im Ausland. Schauplatz sind die offenen, pluralistischen Gesellschaftssysteme des Westens. Es gibt im totalitaren Osten kein Milieu für Desinformation. Seit Lenin ist die "soziale Haut" öffentliche Meinung (Noelle-Neumann) zur ideologischen Rüstung ohne Gelenke umfunktioniert. Es herrscht Meinungszwang und Meinungsmonopol, vulgo Meinungsterror, es dominiert die absolute Form der Desinformation, die Fiktion.

Potemkin ist überall: Eine Verfassung, die als Katalog für bürgerliche Freiheiten dienen könnte, Autonome Republiken, die militärisch besetzt gehalten werden müssen, um die Autonomie einzuordnen, Gewerkschaften, die sich als Vertreter der Arbeiter und Bauern ausgeben, die von Frieden und Freiheit reden und Unterwerfung denken, die von Gleichheit und Gerechtigkeit sprechen. Privilegien meinen und selber Korruption in einem Stil betreiben, wie es im Westen undenkbar und selbst in der Dritten Welt schwierig ist. Hier ist die Spitze der Lügenspirale, das Allerheiligste der Nomenklatura. Es gilt die Formel, mit der Paul Roth sein Buch über "Moskaus Modell für eine Weltinformationsordnung wählte: Cuius regio, eius informatio.

Aktionen, Schauplatz, Ziele, Wirkung, Verborgenheit, Auto-Desinformation und

Verbreitung halber Wahrheiten und das Prinzip Luge als Institution, all das sind wichtige Elemente einer Begriffsbestimmung der Desinformation. Sie geben dem Phänomen Konturen, enthüllen aber noch nicht den Kern. Es hat keinen Sinn, das Phänomen nur zu beobachten, nur die Symptome der Krankheit zu beschreiben. Das Übel muß in der Wurzel erkannt werden, wenn man dagegenhalten will. Denn die Nomenklatura glaubt an die Lüge, weil sie davo lebt "Die Lüge ist ihr Prinzip", stellt Solschenizyn fest.

igen Erben is alle Moral und Sittlichkeit klassen- und produktionsbedingt. Der dialektische Materialismus kennt letztlich keine anderen denn materielle Ziele. Hugh Seton Watson spricht von einem "moralischen Nihilismus". Lenin verneint expressis verbis jede übergeordnete Moral: "Wir sagen, daß unsere Sittlichkeit völlig den Interessen des proletarischen Klassenkampfes untergeordnet ist. Alles, was für die Sache des Proletariats getan wird, ist ehrbar." Und sittlich sei, immer noch Lenin, "was der Zerstörung der alten Ausbeutergesellschaft dient und dem Zusammenschluß aller Werktätigen und dem Proletariat, das die neue kommunistische Gesellschaft errichtet".

Dieses funktionalistisch-materialistische Prinzip Lenins ist das Fundament der Informationsstruktur im Marxismus/Leninismus. Es setzt die Verkehrung und Leugnung metaphysischer Wirklichkeit und die Umdeutung der gegebenen empirischen Umstände voraus - im Dienst der Revolution. Es präsentiert eine zu schaffende Pseudowirklichkeit und erhebt somit die Lüge selbst zum Lebensprinzip des Systems, solange die Wirklichkeit nicht so ist, wie sie nach dem Willen und den Vorstellungen der Marxisten/Leninisten sein soll.

Immerhin gesteht selbst Lenin indirekt ein, daß es eine dem Marxismus fremde Wahrheit gibt, wenn er seinem Parteigenossen Tschitscherin in einem Memorandum

1921 schreibt: Die Wahrheit zu sagen, ist eine kleinbürgerliche Gewohnheit." Umgekehrt ist für einen marxistischen Revolutionär, bemerkt Arnaud de Borchgrave, "lügen, űberzeugend nicht nur ein Zeichen von Intelligenz, sondern eine Art Befehl, wenn er damit die Sache der Revolution voranbringen kann".

Lenin selbst postuliert dieses Prinzip: Man muß zu allen und jedweden Opfern entschlossen sein und sogar, wenn es sein muß, zu allen möglichen Kniffen, Listen, illegalen Methoden, zur Verschweigung, Verheimli-chung der Wahrheit bereit sein, um nur in die Gewerkschaften hineinzukommen (heute würde er wohl sagen: in die Medien, d. V.), in ihnen zu bleiben und in ihnen um jeden Preis kommunistische Arbeit zu leisten." Nach der le-

ninistischen Definition ist "Wahrheit" also immer nur das, was den sowjetischen Interessen gerade am meisten nützt. "Deshalb finden die Sowjets es nicht unmoralisch", so der KGB-Experte Barron, "Desinformationen zu verbreiten, die meist eine Mischung von Tatsachen, Verzerrungen und Erfindungen, manchmal aber auch von A bis Z Lügen

Gérard Radnitzky spricht in diesem Sinn von einer "moralistischen Selbstermächtigung". "Durch den Anspruch auf ein Erkenntnismonopol zerstört die marxistische Lehre jede Argumentationssymmetrie und immunisiert sich: Wer ihr widerspricht, beweist dadurch, daß er sein klassenbedingtes falsches Bewußtsein noch immer nicht überwunden hat. Wer der Lehre nicht zustimmt, der ist unvernünftig oder böswillig. Er lebt in Sünde'. Er muß also (zum Beispiel durch eine Art Psychotherapie) zur Vernunft gebracht oder ins GULag gesperrt werden oder beides. Dieses Bewußtsein der Unsehlbarkeit bildet die Grundlage der moralistischen Selbstermächtigung zur Gewalt."

Die marxistische Anmaßung ist nur logisch. Die moralverzweckende und menschenverachtende Haltung der Kommunisten, ihr Bewußtsein der Unfehlbarkeit, das im Prinzip Lüge zum Ausdruck kommt, hat einen ideologisch gedanklichen Hinter-grund. Lüge und Wahrheit sind geistige Begriffe. Die klassische Definition der Wahrheit als Übereinstimmung des Denkens mit dem Daseienden (adaequatio intellectus et rei) oder des Geistes mit dem Sein ist nicht überholt. Die Lüge ist ihr Gegenteil, die Verneinung dessen, was ist.

Im dialektischen Materialismus ist der Geist, das Bewußtsein, nur Funktion der wirtschaftlichen Produktionsprozesse. Kultur, Moral, Philosophie sind Bewußtseinsformen, die Marx als geschichtslos abqualifiziert. "Sie haben keine Entwicklung, sondern die ihre materielle Produktion und ihren materiellen Verkehr entwickelnden Menschen ändern mit dieser ihrer Wirklichkeit auch ihr Denken und die Produkte ihres Denkens. Nicht das Bewußtsein bestimmt das Leben, sondern das Leben bestimmt das Bearn Steen."

Im Gegensatz von Geist und Materie, in der Beziehung zwischen Bewußtsein und Leben bündeln sich Wurzel und Wesenskern der Desinformation. Denn die Negierung der Geistigkeit, der Transzendenz des Menschen zielt ah auf die De-formation und Zerstörung der nichtmarxistischen Gesellschaft. Aus ihren Trümmern soll das neue Bewußtsein, die neue Gesellschaft hervorgehen. Desinformation entpuppt sich insofera auch als ein voluntaristischer Akt, so wie die marxistischen, totalitären Weltanschauungen voluntaristisch sind, was zahlreiche Kritiker des Marxismus/Leninismus ja bereits auch festgestellt haben. Dieser Voluntarismus kommt ührigens deutlich in dem gebräuchlichen sowjetischen Ausdruck für Desinformation zum Vorschein: "Aktivnye Meropriatia – Aktive Maßnahmen".

"Nachrichten-Explosion" wird vieles verändern

Aus der voluntaristischen Reduktion des Menschen und seiner Gesellschaftsformen auf die bloße Materie folgen, durchaus konsequent, die Wert-Losigkeit des Menschen außerhalb seiner Produktionsfähigkeit und die Unterordnung jeder menschlichen Haltung und Handlung unter das Ziel der neuen marxistischen Gesellschaftsordnung. Moral wird suspendiert, Wahrheit instrumentalisiert, die traditionelle Werteordnung aufgelöst. Alte Werte und Begriffe erhalten neue Inhalte. Es zählen nur noch die neue Ordnung der Gleichheit und die Interessen ihrer Funktionäre, die natürlich "gleicher als gleich" sind.

Wenn der Wahrheitsbegriff zur Leerbülse entkernt wird, verliert die Freiheit ihr Fundament, weil die Erkenntnis dessen, was ist, die Voraussetzung einer Entscheidung, eines Gebrauchs der Freiheit ist. Freiheit im scholastischen Sinn als Kraft zur Entfaltung und Selbstverwirklichung entsteht und kann sich erst dann tätig entfalten und verwirklichen, wenn Optionen gegeben und erkannt sind. Wer also bewußt den Irrtum erzeugt, mithin Erkenntnis verhindert, der lähmt die Freiheit.

Eine wahrheitslose, belogene, desinformierte Gesellschaft ist, wie Polybios es von der Geschichte sagt, wie ein Gesicht ohne Augen. Es fehlen die Augen der wahrhaftigen Information. Desinformation darf des-halb nicht isoliert betrachtet werden, sie muß gemeinsam mit ihrem Gegenpol, der Information, gesehen werden. Die Konfrontation der Systeme, der Ost-West-Konflikt, ist nach Ansicht mancher Autoren der Desinformations-Bibliographie "ein Kampf um Kopf und Herz der Menschen. Dabei geht es notwendigerweise um die Kontrolle der Information. Die Waffe unseres Gegners ist die Lüge, und es ist höchste Zeit, daß wir erkennen, daß die stärkste Waffe des Westens die Wahrheit ist. Noch einmal: Nicht die Propaganda und auch nicht der ideologische Krieg, sondern nur die Wahrheit." Der amerikanische Außenminister Sbultz sagt es politisch profaner: "Die Sowjets fürchten eine Informationsexplosion vielleicht noch mehr als die militärische Stärke des We-

Die Erzeugung des Irrtums als Mittel der Strategie und der ideologischen Auseinandersetzung im Kampf gegen die freie Welt, so könnte eine Begriffsbestimmung der Desinformation lauten. Boris Ponomarjew, Leiter der Internationalen Abteilung des Zentralkomites der KPdSU und eine Art Flugschreiber und Zentrale der sowietischen Desinformationspolitik, schätzt die politische Bedeutung von Moskaus Guerrilla gegen die Wahrheit so ein: "Der Kampf um die Köpfe und Herzen der Menschen ist das entscheidende Schlachtfeld im Wettstreit der Systeme." Dem könnte man sogar zustimmen - mit einem ermunternden Wort von Karl Jaspers: "Auch die Wahrheit braucht ihre Propaganda".



Reissader in Sacken Desinformation: Der sowjetische Journalist Victor Louis (Mitte) in Jerusalem

FOTO: OPA

STELL

ae Bilan Z

menhause.

10 m

TE TOTAL

姓族

المنطقة والمنطقة

212

Butte.

gg Wx 二

10

MACHI Mance I to 49 December 1

DIE WELT - Nr. 98 - Samstag, 27. April 1985

Marion geht auf die Demo (Ost)

Erzählung von ERICH LOEST

bis an eine Endstelle, dort war es wie in Gransow: Schuppen und Schutzdächer für Fahrräder neben dem Bahnhofsgebäude, hier standen Mischa, Helen und ein Ehepaar, das Marion schon einmal getroffen, dessen Namen sie aber vergessen hatte; in einem Körbchen auf dem Rad des Mannes saß ein etwa zweijähriges Kind. Drei würden noch kommen, meinte Mischa, und die klapprige Mühle da wäre für Marion. Der Ehemann lüpfte etwas halb aus einem Beutel und ließ es kurz sehen: eine Gasmaske für das Kind mit großen runden Glotzaugen. Er sagte, das Kind hliebe unter der Maske total angstfrei. Sonst würden sie es ja nicht machen. Sonst auf gar keinen Fall! Eine Frustration durch die andere eliminieren, nee. Würde es sogar als Spaß empfinden, das Kerlchen, im Ernst! In

Marion fragte nach Peter und hörte von Mischa, der wäre in einer anderen Gruppe. Vierundzwanzig hätten zugesagt, selhst mit zwanzig würden sie deo gewünschten Eindruck erzielen. Marion hätte doch wenigstens, wenn schon keine Maske, ein Tuch dabei? Marion hatte geschwankt, oh sie das lila Tuch mitbringen sollte, das Jan ihr geschenkt hatte, original von einem bundesdeutschen Kirchentag, aber dann hatte sie es gelassen: Keine Anspielung auf den Westen!

Ein Mädchen radelte heran, mit ihm waren sie vollzählig, Mischa blickte auf die Uhr. Eigentlich hätten sie noch elf Minuten bis zum Start, aber so könnten sie sich Zeit lasseo. Sie zockelten in Abständen los. Das Rad trat sich schwer, ein dunkles altes Damenrad mit hartem Sattel, manchmal knack-

Der Wind wehte leicht und nicht unange-

Nachtfahrt

Von JOSEF KEMPF

Der rasende Windpflug gräbt eine riesige Furche ins Dunkel. Stunde um Stunde der Schienengesang und die wütende Peitsche des Regens am Fenster. Lichtmonde stürzen vorbei, dazwischen die schwarze Mauer des Schweigens

und immer wieder die Feuerbrände der Städte.

m 7.1.1813 schreibt Jacob Grimm

selbstkritisch über eines der "Kinder-

Land Hausmärcheo": "Das schlechte-

ste Marchen der ganzen Sammlung halte ich

No. 82 von den drei Schwestern, das blos aus

schließlich versinken, wenn der Morgen mit toten Augen dich anblickt.



sollte aufschließen, sie gab das Signal nach hinten weiter zu dem Mädchen, das zuletzt gekommen war. Ich kenne den Namen nicht, dachte Marion, das war ja beinahe konspirativ wie zu Lenins Zeiten. April, April, wenn die Bullen sie fragten. Sie dach-Wenn Mutti wüßte, wie mir diese Formulierung leicht durchs Hirn geht. Wo es doch heißt: die Genossen der Volkspolizei.

An einer Straßengabel sah Marion einen Pulk Radfahrer von der Seite, auf den ersten Blick ungefähr zehn. Marion stieg ab und band das Tuch vors Gesicht, dann trat sie wieder an, war rasch an Helen heran. Und an die anderen, das Kind sah mit seiner Gas-maske wie ein Pandabärchen aus, auch Mutter und Vater waren maskiert, alle anderen mit Tüchern um Mund und Nase, manche Tücher schwarzweiß kariert wie bei Arafats Truppe. Weiter vorn schwankte nun doch ein Transparent, war das nicht mit Mehrheit abgelehnt worden, oder wie? Die Staubfahne des Zementwerks wehte jetzt auf sie zu, das fand Marion gut, dann würde auch der Ort unter dem Stauh liegen, es wirkte besser, wenn sie direkt in die Wolke hineinfuhren, hustend unter Tüchern und Masken.

Die Volkspolizisten standen am Ortseingang. Sie hielten Kellen in den Händen, mit denen sie an den Straßenrand wiesen. Dort klapperten Räder gegeneinander, jemand stürzte. Marion blickte hinter sich, da drehten zwei um und fuhren rasch zurück, die Tücher hatten sie abgenommen. Zwei Polizisten gingen an der zusammengepreßten Kolonne entlang, einer zählte, wobei er mit ausgestreckter Hand auf jeden zeigte; Marion bekam die Zahl dreizehn zugeteilt. Sie dachte: Muß ja schiefgehen, und versuchte, eine Art von Galgenhumor zu entwickeln, aber es mißlang gründlich.

Der Polizist kehrte um, richtete den Blick auf Marion - wahrscheinlich, fand sie später, weil sie ihn angestarrt hatte -, legte die Hand grüßend an die Mütze und sagte: "Deutsche Volkspolizei. Bürgerin, wer hat diese Demonstration genehmigt? Kann ich bitte Ihre Genehmigung sehen?" - "Das ist keine Demonstration." Marion sah Silberstreifen um die Schulterklappe und zwei Sterne.

"Keine Demonstration? Und die Masken? Die Tücher? Wer ist bei Ihnen verantwortlich?" Dabei schaute er an der Reihe entlang. Helen sagte: "Bei uns ist jeder für sich selbst verantwortlich." - "Da haben Sie recht, Bürgerin. Sie sind alle mündig, soweit ich das auf den ersten Blick sehe. Bis auf das Kind da. Wollen Sie ihm nicht bitte dieses blödsinnige Ding abnehmen, damit es Luft bekommt? Sie sind der Vater? Wer möchte mir

ne Theologe, Magister, Philologe, Weimarer

Pagenhofmeister. Gymnasialprofessor und

Pensionatsleiter, der für seinen Familienun-

terhalt .wie ein Lasttier arbeiten mußte.

wahrlich nicht verdient; er war ein "hieder-

herziger, liebenswürdiger und seinen Freun-



Michael Ruetz: Genehmigte Demo in Ost-Berlin

eine Auskunft geben, wer diese Geschichte

Ein Polizeiauto hielt neben ihnen, ein Offizier stieg aus, schob die Mütze zurecht und rückte das Koppel gerade. Er schaute auf seine Genossen, auf die Radfahrer, auf das Kind, wobei er lächelte. Ein Polizist trat dicht zu ihm und teilte ihm leise etwas mit. der Offizier nickte. "Kommen Sie bitte her, Bürgerin", sagte er und zeigte auf Marion. "Ja, Sie mit dem gelben Schal." Und wieder dachte Marion: Warum gerade ich, diesmal hab ich doch so unbeteiligt geblickt wie nur

Sie ging auf die andere Straßenseite hinüber. Der Offizier fragte sie nach ihrem Namen, oh sie den Personalausweis dabei habe, was sie von Beruf sei, und bob die Brauen, als Marion das sagte. "Und was machen Sie hier alle gemeinsam?" - "Wir wollen auf den Dreck über dem Zementwerk aufmerksam machen. Schauen Sie doch, dieser Busch da ist ganz grau, und je weiter Sie auf das Dorf

"Der Busch ist nicht grau", sagte der Offizier, "er ist grün. Wissen Sie, daß Sie gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen haben?" - "Nein." - "Jeder Ausflug einer Gruppe muß durch Ordner geregelt sein. An der Spitze und am Ende. Wer sind bei Ihnen die Ordner?" - "Weiß nicht." Der Offizier rief, die Ordner sollten sich melden. "Also keine Ordner", stellte er fest, "kein Verantwortlicher. Keine Demonstration. Wogegen

Er ging auf den Mann mit dem Kind zu und sagte: "Bei Ihnen wollen wir den Anerkältet. Ein Mädchen?" - "Jawoll", sagte der Mann. "Und Ihr Rad ist fahrtüchtig?" -"Ja." - "Dann fahren Sie bitte weiter." -"Und meine Frau..." - "Deren Rad werden wir überprüfen. Bitte, Sie können fahren." -"Ich möchte aber warten." – "Bitte."

Die Polizisten gaben sich beiter, wenigstens gelassen. Zwei begutachteten ein Rad, den Dynamo, Rücklicht und Scheinwerfer, sie baten, vor ihnen ein Stück zur Probe zu fahren und rasch zu bremsen. Der Scheinwerfer sei nicht gut eingestellt, mäkelten sie, der Lichtkegel würde nicht auf die Straße

fallen, sondern den Gegenverkehr hlenden. Luftpumpe, Klingel - ach ja, die Klingel, die Frau möge hitte noch einmal fahren und die Klingel betätigen. Das könne sie doch auch im Stehen, beharrte die Frau, und der Offizier gab ihr halb und halb recht: Freilich könne sie das im Stehen, aber es käme auf den Klang beim Fahren an, und den möchte er doch gern hören. Wieder fuhr die Frau einige Meter und klingelte dabei.

In Marion stieg unterdessen eine schnelle Wut auf und sackte wieder in sich zusammen. Dem Ehepaar wurde gestattet, weiterzufahren, ach nein, nicht nach vorn, dort wäre gerade eine Kontrolle eingerichtet worden, dort würden sie nur unnötig Zeit verlieren, und das Kind müßte doch bestimmt gefüttert werden. Also bitte zurück.

Irgendwer hat uns verpfiffen, dachte Marion, sicherlich ist er unter uns. Der Offizier hat meinen Namen nicht notiert, und merken kann er ihn sich nicht lange. Jetzt zerkrümeln sie unsere Aktivität, mühen sich, uns lächerlich zu machen. Wir sind noch nicht mal eine Demo, sie lassen noch nicht mal zu, daß wir eine sind. Reden zu uns wie mit Kindern. Sie wollte irgend etwas schreien, dann müßten die anderen einfallen, sie entsann sich alter Filmstreifen, auf denen Massen die Straße füllten, die erste Kette hatte sich untergehakt, Rudi Dutschke in der Mitte, alle schrien Ho, Ho, Ho Chi Minh! Dann knüppelten die Bullen.

.Thr Rad ist in Ordnung?" fragte der Polizist, der zuerst mit ihr gesprochen batte. Da waren zwei schon nach vorn geschickt worden und Helen nach hinten, die anderen inten an ihren Rädern, manche hatten sich Zigaretten angesteckt. "Mit dem Plakat haben Sie nichts zu tun?" fragte der Polizist, Marion schüttelte den Kopf und schämte sich deswegen. Jetzt müßten sie einen Sprechehor schreien, aber niemand war auf die Idee gekommen, einen einzuüben. Die Bullen, das würden sie sich eingestehen müssen, waren einfach besser.

Bitte fahren Sie ein Stück, drehen Sie um, fahren Sie an mir vorbei, und wenn Sie dicht vor mir sind, bremsen Sie hitte." Zweimal bitte in einem Satz, der Satz war ein Befehl, aber milde gesprochen, und ein we-

nig hatte der Polizist sogar gelächelt. Über ihre Schwäche, ihre Ohnmacht. Weil er schlauer war. "Ausgezeichnet machen Sie das! Und nun noch einmal dasselbe bitte, aber nicht bremsen, sondern klingeln! Danke schön. Klingeln, Sie sollen klingeln!"

Die Klingel blieb bei einem matten Schnarren auch bei heftigem Daumendruck. Bürgerin, wegen einer Ordnungswidrigkeit im Straßenverkehr verwarne ich Sie gebührenpflichtig mit zehn Mark." Er zog einen Block aus der Tasche und begann zu schreiben. Sie habe doch zehn Mark bei sich? Wie leicht könnte eine alte Frau, könnte ein Kind zu Schaden kommen, möchte die Bürgerin doch bedenken. Bei dem Schaden, bei dem Personenschaden, dieses Wort sprach er in einzelnen Silben, der durch diese Fahrlässigkeit entstehen könnte, wäre eine Mahnge-bühr in Höhe von zehn Mark noch nicht einmal viel. "Bitte schieben Sie ab sofort das Rad." Er nahm die zehn Mark, übergab die Quittung und legte die Hand an die Mitze. Er ließ eine Bewegung folgen, die ausdrük-ken sollte, die Straße sei frei für die Bürge-

Marion schob das Rad bis zur nächsten Biegung. Jemand fuhr ihr nach, ein Bärtiger, früher Philosophiestudent, heute Heizer. Als er heran war, stieg auch sie auf, zu sprechen wußten sie beide nichts. Weiter vorn warteten zwei, einer sagte, sie wären bestimmt verraten worden oder die Bullen hätten Mischas Wohnung abgehört, er glaube an keinen Zufall. Keine Namen seien notiert worden, das sei doch seltsam, vielleicht kannten die Bullen die Namen der Teilnehmer schon.

An der S-Bahn wußte Marion nicht, was sie mit dem Rad machen sollte. Eine Stunde lang wartete sie auf Helen, dann löste sie. eine Radkarte für die S-Bahn-Fahrt zurück in die Stadt. Sie war von einer kalten Trauer erfüllt, die bei ihr selten war. Sie hatten ein kleines Ziel gehabt und waren total gescheitert. Wenn man sie auf Lastwagen verfrachtet und ins Präsidium gekarrt und vernommen hātte - aber die Polizei hatte sie verhöhnt. Vielleicht, dachte sie, ist bei uns nun

Wegbereiter der Brüder Grimm

Hinweis auf den deutschen Märchendichter Musäus / Von HEINZ RÖLLEKE Musäus ausgezogen ist, und wiewohl un-

streitig ächt und unerfunden fehlt ihm durchweg das Frische der mündlichen Erzählung." Damit hat der eine (berühmt gedie ihm im Zuge ihrer eigenen romantischvolksliterarischen Bemühungen nur noch bliebene) Jubilar dieses Kalenderjahres dem kleines Talent und ungute Manier attestieandern (zuweilen fast vergessenen) das Urren. 100 Jahre später glaubte dann der auf teil gesprochen, dem Märchenforschung und Lesepublikum weitgeheod gefolgt sind: diesem Feld lange maßgebliche Richard Benz in seiner Märchenabhandlung das end-Johann Karl August Musäus, der vor 250 gültige Urteil sprechen zu können: Zeit-Jahren geboren wurde. Der Text wurde mensch, Aufklärungsphilister, albern sei denn auch sofort durch Wilhelm Grimm eli-Musäus, seine Haltung durch Verstandesminiert, so daß er nicht mehr am Welterfolg dünkel. Ahnungslosigkeit vom Wesen des von Grimms Märchen partizipieren konnte. Märchens L. Soottgehurten sind diese Pro-So geradlinig sich dieses Verdikt ausdukte⁻) geprägt. Solche Häme nat der lebensfrohe huma-

nimmt und so übereinstimmend die Reaktion der romantischen Märchensammler gegen ihren Vorläufer aus der Zeit der Aufklärung zu sein scheint: gleichsam hinter den Kulissen sind bislang unbeachtete Divergenzen der Grimm-Brüder hinsichtlich dieser Einschätzung zu konstatieren. In den Märchenanmerkungen voo 1822 und 1856 kritisiert Wilhelm Grimm öffentlich die 1782-86 in fünf Teilen erschienenen "Volksmärchen der Deutschen": "Musäus bearbeitete eigentlich Volkssagen, doch gab er ihnen manchmal märchenhafte Einkleidung." In energischem Schriftduktus notierte Jacob Grimm in seinem Handexemplar neben diese Zeilen: .? er nimmt mehr stoff aus märchen" und "dies ist unrichtig, noch andere sind kindermärchenhaft".

Leider konnte diese so überraschende wie berechtigte, aber hisher ungedruckte Apologie Jacob Grimms nicht zum Ruhm des Musäus beitragen, der durch den Erfolg der Grimmschen Märchen eben unweigerlich verbiassen sollte. Zuvor war er hell erstrahlt. wie etwa das emphatische Huldigungsgedichl "An den Geist des unsterblichen Musäus", das F. W. Möller seinen "Volksmärchen aus Thüringen* 1794 voranstellte, oder Wielands von Verehrung geprägte Vorrede zu seiner überarbeitenden Edition der Musäusschen Märcheo von 1804 erweisen. 1809 noch lobt Uhland brieflich Musäus als Gipfel der Märchenpoesie - trotz Goethe. Nova-

Bezeichnenderweise sind es aber etwa gleichzeitig Arnim, Görres und W. Grimm, wenn er auf dem Kupferstich von Buchhorn ein wenig wie ein Jacobiner wirkt. Selbst der ihm fernstehende Herder rühmt ihn in der Grahrede als "gefällige, friedfertige und fröhliche Seele - an Güte des Herzens ein Kind, ein redlicher Mann". Seine 14 in einem funkelnden Stil voller

Witz, Laune und Ironie, meist in leichtem Sorachfluß erzählten "Volksmärchen" aber können in ihrer Art durchaus neben deo besten Leistungen in diesem Genre bestehen. Zwar wirken sie ourch ihre stringente Charakterzeichnung und ihre stels sorgfältig motivierten Handlungen eher wie Märchennovellen, dürften im ganzen indes trotzdem (oder gerade deswegen) manchen Leser modemer annuten als Grimm oder Bechstein. geistvoller als Andersen; ihre humoristische Weltbetrachtung weist auf Brentanos Kunstmärchen voraus. Allerdings stören in Einzel-



Illustration zu "Libussa" von Georg Osterwald

heiten immer wieder eine zu starke Zeitgebundenheit, einige betulich idyllische, übertrieben satirische oder manchmal auch bloß geistreichelnde Züge. Wieland meint denn auch, der Verfasser komme "von Eindruck und Laune des Augenblicks verleitet, zuweilen ein wenig aus dem Ton".

Vielleicht sollte man aber gerade heute, angesichts einer gelegentlich bedenkliche Formen annehmenden (weil gleichsam hlindwütigen, antirationalistischen, schwärmerischen und nur nostalgischen) Märchenbegeisterung Musäus als Antidoton empfehlen. Der ausgemachte Gegner aller Schwärmerei und Sentimentalität weiß klischeehafte, gefühlstriefende Identifikationsangebote an märchenbesessene Leser mit einer ironischen Meisterschaft zu unterlaufen, die auf Wieland zurück-, vor allem aber auch schon auf Heine vorausweist.

So war er bereits in seinem sonst weniger gelungenen Erstlingsroman "Grandison der Zweite" von 1760/62 verfahren, wo er die Samuel-Richardson-Nachbeter in Don-Quichote-Manier ad absurdum führte; so rückt er gemäß dem Programm seiner Volksmärchen-Vorrede der "leidigen Sentimentalsucht in der modischen Büchermanufaktur", dem unechten "Sturm und Herzensdrang erfrischend zu Leibe. Als die rührende Meta die Unschuld ihres Freiers "Franz aus dem engen Gäßchen" à la Courths-Mahler erkannt hat, flicht Musäus in die Umarmungsszene witzig ernüchternd und liebevoll satirisierend Wendungen aus der politischen Kanzleisprache, der Theologie und der Philologie ein - ein Verfremdungseffekt. der uns natürlich im originären Volksmärchen nicht begegnet, aber in solcherart Marchennovelle seinen Wert und guten Sinn hat:

"In dem jungfräulichen Herzen hatte sich eine merkwürdige Revolution ereignet. Sie verfuhr mit dem Verbannten wie der erstgeborene Sohn der Kirche mit einem exilierten Parlament; berief ihn mit Ehren in ihr hochklopfendes Herz zurück und verlieh ihm darin alle vormaligen Gerechtsame. Das zärtliche Paar hatte nun Zeit und Gelegenheit, alle Hieroglyphen seiner geheimnisvollen Liebe zu entziffern und zu paraphrasieren . . . " ("Stumme Liebe").

Jenseits der Einschätzung schriftstellerischer Qualitäten, die ihm übrigens bei seinen Versdichtungen kläglich abgehen, hat sich Musäus literarhistorisch einen unumstößlichen Ehrenplatz verdient. Wie Herder den Begriff "Volkslied" prägte, so hat Musäus das Kompositum "Volksmärchen" als Wort und als Gattungsbezeichnung durchgesetzt. Damit wollte er der überbordenden, französisch geprägten Feenmode seiner Zeit entgegentreten. Er war der erste, der sich innerhalh der Märchengattung bewußt der heimischen Überlieferung zuwandte, indem er deutsche Volksbücher entsprechend exzerpierte und umarbeitete, aber vor ailem, indem er der sonst noch weidlich verachteten mündlichen Tradition Beachtung schenkte. Sein Neffe, der Erfolgsautor Kotzebue, hat glaubwürdig überliefert, "daß er wirklich eine Menge alter Weiber mit ihren Spinnrädern um sich ber versammelte, sich in thre Mitte setzle und von ihnen mit ekelhafter Geschwätzigkeit vorplaudern ließ. was er hernach so reizend nachplauderte".

Damit erweisen sich seine Volksmärchen genau wie die der Grimms als Mischung aus schriftlichen und mündlichen Quellen, und wie diese zeigen sie eine unübersehbare Neigung zur Einbringung von Bibelzitaten. sprichwörtlichen Redensarten und sprachlichen Provinzialismen. Nicht nur seine Märchen- und Sagenstoffprovenienzen (Motive aus Schneewittchen, aus dem Fürchtenlernen, Rübezahl, Libussa usw.) stellen ihn als unverächtlichen und eigenwilligen Vorläufer neben die Großtat der Brüder Grimm. sondern auch solche stilistischen Züge, deren Verwandtschaft mit dem dann bei Wilhelm Grimm zu unzuffälliger Meisterschaft entwickelten Verfahren man vor lauter übereifriger Abgrenzung und Abwertung oislang nicht hat sehen wollen.

So möge denn Wielands Prophezeiung anläßlich des 250. Geburtstags des Autors, unbeschadet der Hochschätzung, die den Grimmschen Leistungen gebührt, in Erfüllung gehen: "Musäus' Märchen werden unter den Unterhaltungsschriften, welche die Jugend ohne Schaden und vielmehr mit Gewinn für Kopf und Herz lesen kann, ihren wohl verdienten Platz nie verlieren."

Die Agentur macht die Musik

Von DETLEF GOJOWY

rgendein Musikprofessor in einem amerikanischen College kommt auf die Idee Saties "Vexations" in einer Aufführung zu präsentieren, jenes etwa zwei Minuten dauernde Klavierstück das nach dem Willen des Komponisten 840mal hintereinander gespielt werden soll und dann ca. neun Stunden dauert. Über Presseagenturen geht dies als Meldung in alle Welt, und jede deutsche Tageszeitung druckt sie.

Ich reibe mir die Augen. Habe ich doch bei den Tagen der Neuen Musik Hannover 1984 eben diese Vexations gehört. Übrigens gab es auch beim Warschauer Herbst 1974 eine Aufführung, bei der sich Reinbert de Leeuw und drei andere Pianisten abwechselten. Ich schreibe einen Leserbrief an meine Tageszeitung und teile ihr das mit. Der Leserbrief landet natürlich im Papierkorb. Für den deutschen Zeitungsleser gehört sich, daß Satie in Amerika entdeckt wurde.

Da hat der Organist Wilhelm Krumbach aus Landau vor drei Jahren unbekannte Bach-Choralvorspiele in einer Abschrift aus der Rinck-Semmlung ir der Yale-Bibliothek entdeckt. Zwei Jahre lang zappelt er sich ab, um Rundfunkanstalten und Plattenfirmen in der Bundesrepublik für diesen Fund zu interes sieren. Im günstigsten Fall erntet er müdes Abwinken: Unser Programm ist schon vollgeplant - andere fragen ihn, ob er die Dinger vielleicht selbst komponiert hätte. Nur in der Schweiz will sich eine Rundfunkanstalt, nur in Holland ein Veranstalter mit diesen Stücken wenigstens auseinandersetzen.

Das ändert sich schlagartig, als gegen Weihnachten 1984 der renommierte Bach-Forscher Christoph Wolff von der Harvard-Universität mit demselben Fund über eine Presseagentur an die Öffentlichkeit tritt. Die Meldung geht um die Welt und wird zur Sensation: Unbekannte Bach-Chorāle entdeckt. Jetzt könnte Wilhelm Krumbach die Dinger bei allen Plattenfirmen und Rundfunkanstalten loswerden, inzwischen ist aber die Yale-Bibliothek wach geworden und gestattet nach etlichem Hin und Her eine Erstaufführung in Utrecht nur als einmalige Ausnahme.

Überhaupt das Bach-Jahr! Da jagen sich die Entdeckungen. Bibei-Kommentare von Bach entdeckt", hieß es in Agenturmeidungen am 28. 2-1985. Professor Howard Cox vom Theologischen Institut in St. Louis, Missouri, identifizierte - u. a. an Hand wissenschaftlicher



deckten Choralvorspiele erst in Ame rika: Der junge Johann Sebastias

Tintenanalysen - Bachs Eintragungen in seinem Bibelexemplar.

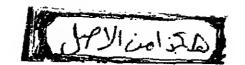
Wieder reibe ich mir die Augen. Daß es eine "Bach-Bibel" gibt, aus dem Besitz von Anna Magdalena Bacb in die Hände von Auswanderern gelangt; die sie mit nach Amerika nahmen, ist doch seit langem bekannt! 1969 war diese Bach-Bibel im Kurpfäizischen Museum in Heidelberg ausgestellt - seither gab es längere Dispute der Bach-Forscher über die Echtheit dieser Eintragungen, und diese Eintragungen haben mich seinerzeit gerade wegen ihrer Tintenfärbungen interessiert, die denen in den Originalstim-men und der Originalpartitur des Osteroratoriums ähnelten.

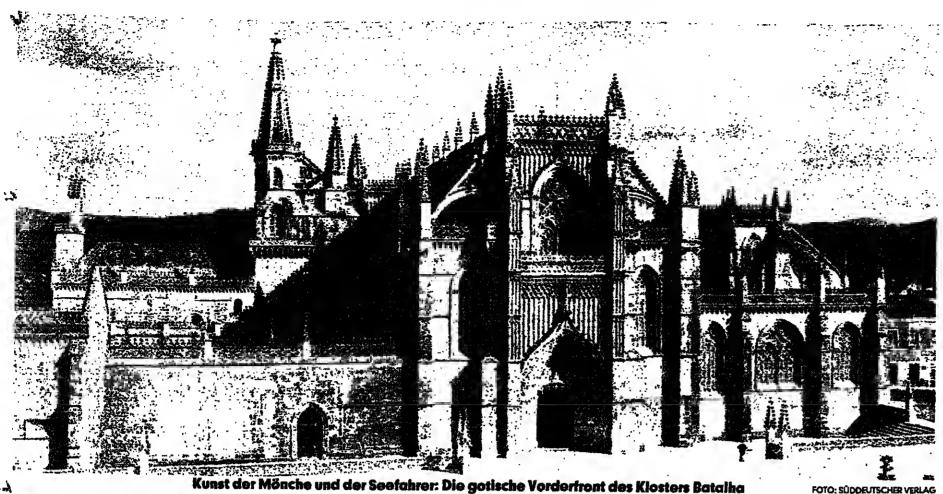
Spezialstudien der Experten - wen interessiert das? Zu einer Meldung, einer öffentlich zur Kenntnis genommenen Tatsache werden solche Entrieckungen erst dann, wenn sie von einer Presseagentur, möglichst einer amerikanischen, als sensationelle Entdeckung prä-

sentiert werden. Irgend etwas müssen wir falsch machen. Da mühen sich Musiker und Musikforscher jahrelang vergeblich ah, um mit den Ergehnissen ihrer Arbeit zur Kenntnis genommen zu werden. Veranstalten Konzerte, publizieren in Fachzeitschriften. Völliger Unsinn! Pressemeldungen in Amerika muß man publizieren - die werden im letzten Winkel der Erde zur Kenntnis genommen. Eine Entdekkung ist erst dann eine, wenn sie in diesem Rahmen präsentiert wird.

Andersherum wäre natürlich auch zufragen, ob nicht die deutschen Presseagenturen etwas falsch machen, indem sie sich für Musik und die Neuigkeiten. aus diesem Bereich so wenig interessieren, indem sie als Insiderkost und Orchideenweisheit betrachten, was anderswo

durchaus Sensalionsmeldungen abwirft. Oder ob die Musiker und Musikforscher etwas falsch machen, indem sie an diesen Bereich der Trivialpublizistik gar nicht gedacht haben? Auf diese Weise wird dann auch an sie nicht gedacht.





Mauerblümchen der Architektur

Die kurze, stürmische Blüte der portugiesischen Gotik / Von JENS FREDERIKSEN

hartres ist fern. Die portugiesische Gotik verdankt den Franzosen wenig. Nur die Zisterzienser waren in ihrer Glanzzeit einmal bis in die südwestlichen Gefilde der Iberischen Halbinsel vorgedrungen und hatten 1153, im Todesjahr des Heiligen Bernhard von Clairvaux, eine für tausend Mönche gedachte Klosteranlage in Alcobaça y (rund hundert Kilometer nördlich von Lissabon) in Angriff genommen. Die Mauren waren gerade nach Süden abgedrängt worden, kamen aber noch einmal zurück, plünderten das Kloster, und bis wieder Ruhe eingekehrt war und Geldmittel für den Wiederaufbau zur Verfügung standen, war das Jahrhundert fast zu Ende und der Spitzbogen zumindest im Herzen Frankreichs beinahe durch-

Die Abteikirche, die zwischen 1180 und 1220 in Alcobaça aus den Trümmern wuchs. wurde denn auch zu einem der schönsten Baudenkmäler der Frühgotik in Europa ein schlichter, mit Zinnen besetzter und von schießscharten-ähnlichen hohen Fenstern durchbrochener Riesenbau, dessen Inneres mit seinen eleganten, unten eigenartig gegen die Pfeiler abgekanteten Diensten ein Fest der Vertikale feiert und imposant auf das Spitzbogenrund des Chors hinleitet. Clairvaux, heißt es, habe für Alcobaça Modell gestanden, und man hat sich angewöhnt. auch von Alcobaca auf Aussehen und Gestalt von Bernhards Hauptwirkungsstätte zu schließen. In Wahrheit dürfte Alcobaca mit dem romanischen Clairvaux nur den Grundriß gemein gehabt haben - alles andere atmet schon den Geist der neuen Architektur der Ile de France.

Aber innerhalb der portugiesischen Architekturgeschichte bleibt Alcobaça Episode. Die Abteikirche ist zisterziensisch, ohne jede Spur regionaler Prägung. Allenfalls das Vermeiden der basilikalen Form weist auf die spätere Vorliebe der Portugiesen für die Hallenkirche. Doch bis ein eigener Stilwille, eine eigene Variante der Gotik in Erscheinung tritt, werden noch 300 Jahre vergehen.

Bartin i waren te tig.

or 12. Co. 1997245"

In Alcobaça muß man sich in die Anbauten hinter der Kirche vorarbeiten, muß durch eine der rechten Chorkapellen in den Vorraum zur Sakristei gehen, um jene Spielart der Gotik zu finden, die zwar unter der Bezeichnung "Manuelinik" oder "Emanuelstil" durch jeden besseren Reiseführer geistert, in unseren Breiten aber bis heute gern als liebenswerte Schrulle der Kunstgeschichte abgetan wird. Selbst wichtige Wissenschaftler wie Georges Duby nehmen diesen Baustil, der im wesentlichen mit der Regierungszeit des portugiesischen Königs Manuel I. (1495-1521) und den großen Entdeckungen der portugiesischen Seefahrer zusammenfällt, entweder nicht zur Kenntnis oder versehen ihn mit dem Attrihut "Nehen-

schauplatz der Renaissance*. Noch verbreiteter ist die Ansicht, die Manuelinik sei ein Anhängsel der überladenen spanischen Gotik der gleichen Zeit gewesen - auch der materialreiche Prachtband "Gotische Kunst" von Alain Erlande-Brandenhurg, der soeben in der Ars Antiqua-Reihe bei Herder erschienen ist, handelt Portugals

Gotik wieder wie selbstverständlich unter dem Stichwort "Spanien" ab. Die portugiesische Spätgotik ist weder ein zur Seefahrerkulisse aufpoliertes Renaissance-Disneyland noch ein Spanienabklatsch mit indischen Schnörkeltürmchen - sie ist eine letzte und höchst originelle Ausformung jener sakralen Kunst, die Europa drei Jahrhunderte lang ihren Stempel aufgedrückt hatte.

Im Anfang war das Ornament. Bleiben wir deshalb noch einen Augenblick in Alcobaça, wo es sich zwar auf ein einziges Eckchen beschränkt, dort dafür aber um so wirkungsvoller in Erscheinung tritt. Kaum nämlich hat man den Chor mit seiner zachtgen Schmucklosigkeit hinter sich gelassen, nehmen weiche, runde Formen das Auge gefangen: ein Wuchern und Schlingen in Stein, aber nicht ungebändigt und wirr, sondern wie in einem Fabelgarten, in dem Natur das Nebeneinander kleiner exotischer Einzelinszenierungen ist. Man ahnt die gotische Freude an Licht und Weite, aber die Aufwärtsbewegung ist gebremst-die Natur, insbesondere die Pflanzenwelt wird zum Maß der Dinge. Mit dem Bombast in und an den Kirchen Spaniens hat das nichts zu tun.

Wenn man durch Portugal reist, ist man nirgends sicher vor dem einschmeichelnden Flüstern des manuelinischen Dekors - am versteckten Nebeneingang der unscheinbaren Pfarrkirche im Süden ebensowenig wie an den Portalen der prächtigen Abteien im Norden. Um 1500 muß überall im Lande an Erkern und Fenstergesimsen geschmirgelt und gehämmert worden sein. Nicht selten mischen sich auch in Stein gehauene Seile, Korkringe und Koralle in die Pflanzenverknotungen - Reverenz an die Seefahrer, die Portugal für kurze Zeit Ruhm und Reichtum brachten. Und doch, so weltlich die Motive im einzelnen sein mögen, so durchgeistigt und entrückt ist doch der Gesamteindruck. Die Lobpreisung der Welteroberer wird umfangen vom Gedankengut der Bettelmönche, der Franziskaner, Dominikaner und Kapuziner. Der Widerspruch löst sich, wenn man sich ins Gedächtnis ruft, wie sehr sich Franziskus und Dominikus dereinst als Diener der feudalen Ordnung verstanden hatten. Die Verslechtung von Schiffstau und Pflanzenstrunk ist Ausdruck dieser Allianz, die Portugals Goldenes Zeitalter bestimmt.

Die großen manuelinischen Schöpfungen sind weder Burgen, Schlösser oder gar Rathäuser, auch keine Münster oder Kathedralen, sondern fast ausschließlich Klöster. Batalha, das prächtigste von ihnen und heute Portugals Nationalmonument Nr. 1, wurde von Dominikanern gegründet; in Belém an der Tejomündung vor Lissabon siedelte König Manuel Hieronymiten an, Mönche, die nach der Augustinerregel lebten; Tomar war eine Bastion des Tempelritterordens; und hinter den "Loios"-Kirchen in der Korkeichenprovinz Alentejo und um Evora verbergen sich Gründungen des Kapuziner-Ordensgenerals Laurentius von Brindisi. Zu einer Zeit, als in den meisten Ländern Europes die monastische Kultur längst im Niedergang begriffen war, lebte sie in Portugal erst richtig auf. Mit der Epoche der Seefahrer ging hier zugleich eine - sehr späte -Blüte des Monchstums einher.

All die erwähnten Bauwerke sind natürlich nicht nur im Dekor manuelinisch. Man suchte in Portugal nach einer neuen Form des Kirchenschiffes, nach einer schlichten Versammlungshalle ohne Strebepfeilergehirge und majestätische Turmkonstruktionen. Allerdings fand man dabei zu keinen befriedigenden Lösungen. In Belém ist dies am augenfälligsten: Ein klohiger, einfallslos rechteckiger Kasten präsentiert sich da dem Betrachter, innen von reich ornamentierten, aber plumpen Säulen zu einer dreischiffigen, düsteren Halle zerteilt - ein einziges Monument der Schwunglosigkeit. Eine ähnliche Box hängt seit Manuels Zeiten an der dreihundert Jahre älteren Rotunde der Templerkirche von Tomar. Glücklicher verfährt man im Süden, wo man elegante einschiffige Kirchen mit eingezogenen Seitenkapellen baut. In Batalha umgeht man alle Schwierigkeiten dadurch, daß man einfach die hochaufragende französisierende Basilika aus dem 14. Jahrhundert übernimmt Stattdessen verwendet man hier dann allen Ehrgeiz auf die An- und Nebenbauten, die unversehens zum Mittelpunkt der ganzen

Das architektonische Fest findet nun im Kreuzgang statt. Batalha hat derer gleich zwei, in Alcobaça gab es fünf, von denen heute allerdings nur einer der Offentlichkeit zugänglich ist, und an der kleinen Templerkirche von Tomar hängen nicht weniger als sieben Kreuzgänge verschiedenster Stilrichtungen. In diesem fröhlichen Ausgreifen und Sich-Auftürmen der Kreuzgänge findet das Wuchern des Dekors seine architektonische Entsprechung. Ein ganzes Zeitalter hat sich da ein symbolträchtiges Denkmal ge-setzt. Im königlichen Kreuzgang von Batalha mit den von Lianen und Lotushlüten umrankten Kreuzen und Sphärenkugeln im Maßwerk und dem zu Stein erstarrten Geschrei der fernen Länder im Brunnenhäuschen fanden der Stolz über den erfolgreichen Griff nach den neuen Weltteilen und der Glaubenseifer der Portugiesen ihren elegantesten Ausdruck.

Doch Batalha ist nicht alles. Jeder Kreuzgang in Portugal hat seine eigene Formen-

sprache. Der Kreuzgang des Loios-Klosters in Evora etwa nimmt in sein Carré einen prachtvollen maurischen Hufeisenbogen auf, als sei er Beutestück eines erfolgreichen Bekehrungsfeldzugs gegen die Ungläubi-gen. Sonst berrscht mönchische Schlichtheit, während sich der Kreuzgang von Belém etwa majestätisch und würdevoll in die Höbe zwirbelt, allerdings mit jenem Quentchen Steifheit, von dem Batalha und Evora nocb völlig frei sind. Heimelig schließlich und puppenstubenhaft kommt der bereits mit der Renaissance kokettierende kleine Kreuzgang der Kapuzinermönche von Arraiolos bei Evora daher, zwischen dessen Säulchen heute Lämmer und Ziegen hausen. Doch egal, was man sieht und wo man es sieht - aus fast allem spricht jene Freude und Zuversicht, die kennzeichnend gewesen sein muß für die kurze Zeit unter dem "glücklichen" Manuel.

Reinhold Schneider allerdings, der in den dreißiger Jahren Portugal bereiste, sah in dem Wuchern der Architektur auch schon das Gegenteil - ein Sinnhild der Verzettelung und der Ziellosigkeit. Nach einem Besuch in Tomar schrieh er: "Der ganze riesenhafte Bau umfängt einzige Leere und hrökkeinden Verfall. War ein Plan vorhanden? Und wohin trieh dieser Plan durch alle Stile hindurch, von denen keiner genügte? Hatte er irgendein anderes Ziel als die Größe an sich, die Anhäufung, die Überdeckung von Flächen, das Zusammentragen von Masse und Stein? So griff Portugal nach drei Erdteilen zugleich und ließ nichts zurück, als die Trümmer des Imperiums, einen gigantischen Wunsch."

Die Kunst der Mönche und der Seefahrer hatte nicht viel Zeit, sich zu entfalten. Schon im Jahr nach Manuels Tod stockt der Bau in Belém. In Batalha unterbricht man den Ausbau der noch ungedeckten achteckigen Grabkapelle hinter dem Chor der Basilika, um ihn nie wieder aufzunehmen. Tomar erhält noch den einen oder anderen Kreuzgang, aber mehr als uninspirierte Kopien italienischer Renaissancebauten bringt man nicht mehr zustande. Das alte Feuer ist hin. Es hatte nur gut zwanzig Jahre gebrannt. Diese Zeit hatte jedoch gereicht, um eine eigenständige Kunst entstehen zu lassen.

Junge, tauch nach dem Cruzeiro . . .

Von HANS NERTH

nzwischen weiß ich: Zum Münzsammler gehört mehr als innige Bewunderung für alterndes Gold, mehr als die Kenntnis spezieller Eigenheiten und künstlerischer Handschriften anonymer Prägemeister. Den gewissen Schauder beim Befühlen unregelmäßiger Metallkuchen aus Römerzeiten mag heute so mancher empfinden, aber bis zum Liehhaber, dem opferbereiten Freund bestimmter Perioden oder rarer Stücke ist dann noch ein weiter Weg.

Unbefangen werde ich ihn wohl nie mehr gehen können, nachdem ich mich einmal verlocken ließ, auf jenen amüsanteren Seitenpfad abzuschweifen, den gestrenge Numismatiker noch kaum zur Kenntnis nehmen: Mein kleiner Hort trug sich mit den Jahren und den Reisen quasi von selber zusammen, ist eigentlich nicht viel mehr als eine Addition des Zufälligen.

Den Anfang machte eine Kuriosität. Ein kolonialer Kupferling aus Malta, Penny von 1870 und ahgeschliffen zu einem dünnen. braunroten Blättchen; das jugendliche Profil der Queen Victoria ist kaum noch ahnbar. Andere englische Gebrauchsmünzen verfingen sich in meinem Jackenfutter, ich tat sie dazu: Einen Shilling aus Indien mit dem Konterfei König Georgs VI., dann das drei-Pence-Stück aus der afrikanischen Besitzung Rhodesien, und en passant wurde daraus ein krauses Sammelsurium, ohne System und Anspruch auf Vollständigkeit.

Freilich erfuhr ich schon damals, daß in der Branche nicht etwa Schartiges, mithin also stark Umläufiges, am höchsten geschätzt wurde, sondern das korrekt geprägte, hlanke Metall, womöglich noch mit Spiegel- und Stempelglanz. Ich scherte mich wenig darum und bewahrte Münzen von unterwegs als Erlehnismarkierungen auf, putzige Erinnerungen zum Anfassen. Einen peruanischen Sol etwa, mit Prägedatum von 1958 acht Jahre später, bei meiner Durchreise durch dieses Land, war er kaum noch zehn Pfennig wert, dabei so dick und stramm und schwergewichtig, daß die Barschaft von wenig mehr als anderthalb Mark auch das geraumigste Portemonnaie sprengte.

Münzen, Reisereste als die Zeugnisse grassierender Inflationen: Kürzlich erst gingen Bilder von bolivianischen Marktfrauen um die Welt, die ein paar Bananen mit Geldhündeln der Landeswährung aufwogen. Meine Sammlung indes enthält noch Centavostücke aus früherer Zeit, schön geprägt und proper. Ein Gespräch über Wirtschaftsnöte des armen Andenstaates mit einem alerten Militär namens Banzer im Deutschen Club von La Paz bleibt mir erinnerlich, Gedanken zur Lösung aller Prohleme, erhielte mein Gegenüber nur erst einmal die Macht. Ein Dutzend Jahre später war es so weit, doch wußte Präsident Banzer nun auch kein anderes Rezept mehr, als eine maßlose Beschleunigung der Prägemaschinen und Notenpressen – vor allein der Notenpressen. Argentinische Pesostücke, hlinkende Ei-

ner mit der gelockten Dame "Libertad", sechseckige Fünfer, als Emblem ein stolzer Dreimaster auf gischtiger See, Zehn-Peso-Münzen aus den späten Sechzigern, mit dem Abhild eines wackeren Gauchos auf lässigem Gaul - vor internationalen Bankschaltern wohl nur noch Plunder, wie jene Centavo- und Cordobastückelungen, allesamt mit Vulkanhügeln und einer lachenden Sonne dekoriert, aus dem Nicaragua Samozas. Schnörkelreiche Prägungen von den niederländischen Antillen necken ein feistes Fünf-Pisostück von den Philippinen, dicht dabei tummeln sich Belege aus Staaten, die es schon nicht mehr gibt: Rhodesische Pennies und Kolonial-Escudos aus Moçambique, schmucklos und abgegriffen.

Als eine schwer klassifizierbare Absonderlichkeit schließlich die grüne Kip-Note, kleinste Währungseinheit aus einem Staat am Rande des Weltbewußtseins, der schon frühzeitig aufgehört hatte, eigene Münzen zu

prägen. Jedenfalls erinnere ich mich meiner Verwirrung, als ich im letzten Jahr des Vietnamkrieges von Nongkai in Thailand über den Mekong nach Laos übersetzte und bei einem hölzernen Steg in tropischem Geschilf von einem Asiaten in Tarnzeug und mit lose umgehängter Maschinenpistole nicht nur einen ausladenden Stempel in den Paß gedrückt bekam, sondern auch auf die günstige Gelegenheit hingewiesen wurde, gleich hier ein ganzes Büschel Noten der Königlich Laotischen Bank einzukaufen: Ein Kip hatte damals nur noch einen Wert von anderthalh Pfennigen, bedeutend weniger sicher, als seine Herstellungskosten aus-

Ruchlos habe ich später neben diesen druckfrischen Kip einen ausgefransten, gänzlich ausgelaugten brasilianischen Cruzeiroschein ins Etui geschoben. Solche kleinen Geldnoten wurden zur Zeit meines Streifzuges durch das Amazonas-Gebiet mehr und mehr von durablen Cruzeiro-Münzen ersetzt, jedoch bevorzugten die einheimischen Reisenden auf dem Linienschiffchen "Augusto Montenegro" von Manaus nach Belém weiter das Papierne. Sei es auch nur, um bei ihren unentwegten Kartenspielen während der monotonen Fahrt die neuerworbenen, bescheidenen Reichtümer von sich häufeln zu können, oder um ihre Barschaft an Einern, nach Art amerikanischer Dollar mittig gefaltet, demonstrativ wie amerikanische Westernhelden vor dem Zapfer an der Biertheke aufblättern zu können.

Bessere Gelegenheit zum Prahlen bot sich endlich, als am dritten Reisetag, ein Stück hinter Santarén, von Hütten am Urwaldufer Einbäume abstießen: eine Armada schwankender Bettelboote, von Indianerkindern und Frauen his dicht an den Wellenbereich unseres Postschiffes gesteuert. Mit Juju-Rufen und scheuen Blicken zur Reling des Unterdecks appellierten sie an die Gönnerschaft gerade der Billigreisenden in der Hängematten-Klasse. Jene verteilten ihre Gunst bröckchenweise, Einem hübschen Kind, das in seinem winzigen Kanu so geschickt auf den Wogen halancierte, flog ein gehrauchtes Handtuch, ein Stoffrest oder buntes Blüschen zu - Adiante, Schätzchen, fisch es auf!

Gelächter im Unterdeck, Applaus für die gelungene Bergungsaktion wie nach einer Varieté-Nummer. Nein, nichts dieser ausgemergelten Mutter mit ihren drei Bälgern, dann schon lieber dem kessen Bürschchen im löchrigen Hemd etwas zugeworfen, das versprach mehr Spaß: Ein angehrochenes Päckchen Zwieback in Zellophan, ein Tütchen Papas, getrocknete Bananenchips, auch einen Cruzeiroschein, schmuddelig und verknittert, im Wert von zwanzig Pfennigen. Mal sehen, oh er das lappige Papier rechtzeitig erreichte, ehe es sich mit Wasser vollsog und versank. Wetten, daß er es nicht schaffte!? Beeil dich doch, Junge, greif hin ha. Rekentert:

Gelächter an allen Decks über die vergeblichen Bemühungen des Indianerjungen. sein Boot wieder aufzurichten oder wenigstens die mitgehrachten Armseligkeiten schwimmend ans Ufer zu retten. Doch wie zum Trotz reckte sich die kleine hraune Faust aus den hraunen Strudeln, hielt triumphierend den Cruzeiroschein boch - er hatte ihn unter Wasser noch erwischt.

Heute könnte ich nicht mehr sagen, oh es Mitleid oder eine spontane Parteinahme für den Verspotteten war, die mich zu irgend etwas greifen ließ, einem langen Bambusstah, vielleicht einem Enterhaken, auf den ich vorn einen Dollar, einen guten amerikanischen Greenback, spießte und ihn rasch dem Jungen hinhielt. Er reagierte ebenso flink und impulsiv, ergriff die Spitze der Stange für Sekunden und spießte für meinen Dollar seinen wässrigen Cruzeiro darauf, lachte dann über den unerhörten Tausch. So glitt er zurück in die Weite des Stromes und in meine Erinnerung . . .

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Seine Vision wurde Wirklichkeit

Vor 125 Jahren: Theodor Herzl geboren, der Begründer der Zionismus-Bewegung

ch halte die Judenfrage weder für eine soziale noch für eine religiöse, wenn sie sich auch noch so und anders färbt. Sie ist eine nationale Frage. Wir sind ein Volk, ein Volk..." Diese am Ausgang des 19. Jahrhunderts niedergeschriebenen Sätze finden sich in dem 1896 veröffentlichten politischen Manifest des Dr. jur. Theodor Herzl, Korrespondent der ultraliberalen Wiener "Neuen Freien Presse" in Paris, mit dem provokanten Titel "Der Judenstaat". Der Verfasser meinte, man müsse die jüdische Frage zu einer Angelegenheit aller Kulturvölker, zu einem Weltproblem machen. Die Kernfrage war dann die Heimkehr aller Jnden in ihre vor nahezu 1800 Jahren verlassene Heimat Palästina, das Gelobte Land.

Theodor Herzl hatte sich 1895 dazu entschlossen, ein großes Werk zu schreiben Damals begann er auch, ein Tagebuch anzulegen. Der Roman gedieh einstweilen nur bis zum Konzept. Stattdessen entstand eine hochpolitische Programmschrift, der zitierte Judenstaat". Wenig später stellte der Verfasser fast selbstquälerische Betrachtungen darüber an, wieso und wann ihm eigentlich die Idee zu diesem Programm gekommen sei. Er wußte es nicht zu sagen.

Zu jener Zeit hatte in Paris der Prozeß gegen den von jüdischen Eltern im Elsaß abstammenden Hauptmann Alfred Dreyfus sein Ende gefunden. Er war wegen angeblicher Spionage für Deutschland verurteilt und nach Cayenne deportiert worden. Die Wogen des Antisemitismus gingen in Frankreich hoch. Aber dies war sicher nicht der Anlaß für Herzls ungewöhnlichen Schritt. Es war wohl eine Art von Erleuchtung gewesen, in der sich die Ahnung kommenden Unheils mit der Verheißung des Heils ver-

Für solche Prophetie schien Theodor Herzl, der vor 125 Jahren am 2. Mai 1860 in Budapest als Sohn eines jüdischen Bankdirektors geboren wurde, eigentlich nicht prädestiniert zu sein. Die Bindung an Glaube und Brauchtum der Väter und Vorväter war brüchig geworden, die Bildung orientierte sich an der deutschen Klassik und Aufklä-

Der junge Herzl ging mit den Eltern 1878 nach Wien, wo er Jura studierte. Er dachte an eine Richterlaufbahn. Das war nicht möglich, da die Familie nach amtlichem Begriff "mosaisch" geblieben war. Eine Anwaltslaufbahn reizte ihn nicht. Er besaß eine starke Neigung fürs Theater, schrieb Bühnenstücke, die auch aufgeführt wurden, dann Theaterkritiken und landete schließlich als Korrespondent der "Neuen Freien Presse" in Paris. Dann kam die Wende in seinem Leben mit dem "Judenstaat" und dem-Sprung in die Politik, der seine Physis früh

verzehrte. Eingefleischte Judengegner sahen in Herzls Schrift eine Unverschämtheit. Im Judentum selbst traf sie in Europa und Amerika mit dem Höhepunkt der Assimilationsbewegung zusammen. In der Donaumonarchie, Herzls Heimat, im preußisch-deutschen Kaiserreich, mehr noch in England und den USA waren längst Juden zu Adel, Reichtum und Macht gelangt. Die Schrift schockierte und verwirrte sie.

Umgekehrt fand Herzl, was er nicht geahnt und erwartet hatte, begeisterte Anhangerschaft beim zahlenmäßig sehr starken und von dauernden Pogromen bedrohten Ostjudentum in Rußland, Russisch-Polen und Rumänien. Hier war bereits versucht worden, eine Auswanderungsbewegung ins Gelobte Land in Gang zu bringen.

Das Gros der jüdischen Bevölkerung in Osteuropa bestand aus kleinen Handwerkern, Gewerbetreibenden und Bauern, die harte Pionierarbeit als Siedler im Heiligen Land nicht scheuten. Tatsächlich kamen dann die Träger der jüdischen Wiederansiedlung in Palästina vorwiegend aus dem

armen Ostjudentum. Düstere Ahnungen trieben Herzl zur Eile. Würde man eines Tages alle Juden verjagen oder gar erschlagen, auch die Assimilierten? Die Lösung bot nur ein eigener Staat oder wenigstens eine öffentlich-rechtlich gesicherte Heimstatt für alle Juden in Zion, das ja offiziell damals unter der Herrschaft des Sultans der Osmanen stand. Im August 1897 fand auf Betreiben Herzls der erste Weltkongreß der "Zionisten" mit 197 Teilnehmern in

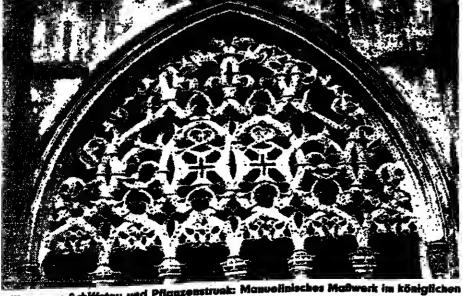
Herzl versuchte, den Großherzog Friedrich I. von Baden, Kaiser Wilhelm II. und natürlich den türkischen Sultan Abdul Hamid II. für seine Sache zu gewinnen. Die beiden deutschen Fürsten zeigten Verständnis, der Sultan war mißtrauisch. Aktive Hilfe gab es nicht. Mitglieder des hritischen Kahi-



Er verhieß die Heimkehr ins Gelobte Land: Theodor Herzi **FOTO: KEYSTONE**

netts regten eine Heimstatt in Uganda an. Es kam auch die abenteuerliche Idee auf, die Juden auf der Tropeninsel Madagaskar an-

Mitten in aller Wirmis, erbittertem Streit im Judentum selbst, versagte Theodor. Herzis Herz. Er starb mit 44 Jahren am 3. Juli 1904 in Edlach am Semmering. Er hatte etwas ganz Außergewöhnliches zustande gebracht: Die nie erloschene Idee von der Heimkehr nach Zion war mit dem Gedanken des modernen Nationalstaates verhunden



Allianz von Schiffstau und Pflanzenstrunk: Manuelinisches Maßwerk im königflichen Krevzgang von Batalha

Halle Mai Juli Sep

tiere T Tiere

Forschungspreis für Alternativen zu Tierversuchen

Mit dem auf 25 000 Schweizer Fran-ken dotierten Forschungspreis der "Europäischen Pharmazeutischen Industrie" sollen Verfahren ausgezeichnet werden, die den Einsatz von Versuchstieren bei der Entwicklung neuer Medikamente drastisch einschränken. Die Forschungsarbeiten werden nach drei Hauptgruppen unterschieden: Zu den "biologischen Methoden" zählen Testverfahren, die keine Wirbeltiere erfordern. Hierzu gehören also Experimente unter Verwendung von Zellkulturen oder mit niederen Tierarten, etwa Wirbellosen. Des weiteren können biochemische oder immunologische Analysemethoden oder als dritte Gruppe computerisierte Simulations-Methoden zu dem Wettbewerb eingereicht werden. Möglicherweise werden auch Arbeiten und Methoden außerhalb dieser Gruppierungen prämiert, wenn sie zum Ziel haben, Wirkstoffe ohne Verwendung von Wirbeltieren zu testen. Bei der Preisverteilung soll berücksichtigt werden, daß die vorgeschlagenen Methoden tatsächlich auch praktisch genutzt werden können, um weniger Versuchstiere als bisher einzusetzen. Bewerbungen können bis zum 31. Oktober 1985 eingereicht werden.

Biotechnologie hilft bei der Herstellung feinerer Strukturen

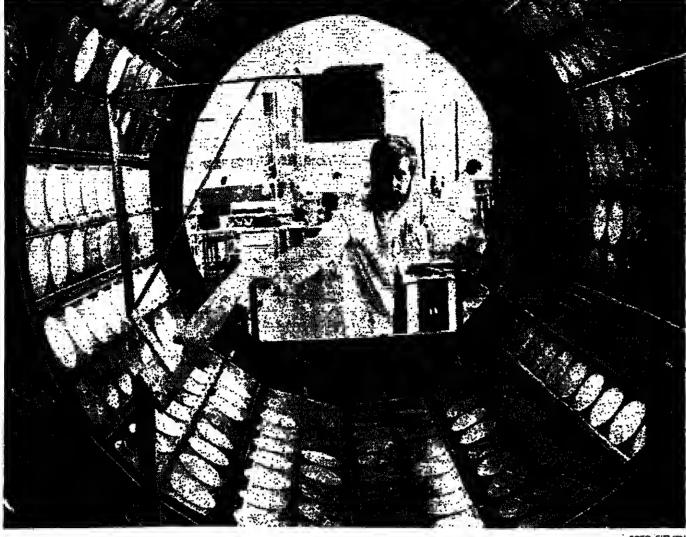
Der Wettlauf um immer feinere Struk-turen integrierter Schaltkreise geht unvermindert weiter. Erst vor einem Vierteljahr meldeten amerikanische La-bors Erfolge bei der Herstellung von Strukturen, die nur 0,7 tausendstel Millimeter (Mikrometer) groß sind. Eine japanische Firma verkündet besitzt jetzt so-gar ein Verfahren für Strukturen im 0,5-Mikrometer Bereich. Das besondere an diesem Herstellungsverfahren ist die Verwendung hiotechnischer Arbeitsweisen. Leitungsbahnen elektronischer Schaltkreise sind dann nur noch von einem Spalt getrennt, der so groß ist wie ein Bakterium. Die Japaner verwenden zur Herstellung ein sogenanntes wasserlösliches Fotopolymer. Es hat beim Auftrag auf eine Silizium-Unterlage den Vorteil, daß keine groben oder unscharfen Konturen entstehen, also fast kein Licht gestreut wird. Bei dem Polymer handelt es sich um einen Zucker, der mit enzymatischen Techniken behandelt und lichtempfindlich gemacht wird. Die Forscher nennen die Technik daher ein "hio-elektronisches Verfahren". A. N.

Werkstoffe für den Flugzeug-Verkehr in erdnahen Orbits

nen unterhalb der des Space-Sbuttle erreichen können, werden neuerdings in den Vereinigten Staaten geplant. Sie können jedoch nur gebaut werden, wenn extrem leichte, aber trotzdem belastbare Konstruktionen aus neuartigen Werkstoffen entwickelt werden. Bei der Konstruktion müssen extreme Belastungen berücksichtigt werden. Die Flügel müssen z. B. Temperaturen um 420° C sowie die fünffache Schallgeschwindigkeit aushalten. Die Tanks, die die Raketenmotoren mit flüssigen und tiefgekühlten Gasen versorgen, müssen 215° C über und unter dem Gefrierpunkt überstehen. Als mögliche Werkstoffe kommen daher Titan-Aluminium-Legierungen schichtartige, mehrlagige Verbund-werkstoffe in Frage. An Stelle massiver Teile werden wabenförmige Konstruk-tionen treten. Die herkömmlichen Nieten möchte man durch neue Diffusions-Schweißverfahren ersetzen. Die ersten Erprohungen werden wohl erst kurz vor der Jahrtausendwende stattfinden kön-

Kaffee und Tee sind kein Genuß für Schadinsekten

Daß die auf den Menschen so stimu-lierend wirkenden Suhstanzen Kaffee, Tee und Nikotin eigentlich Pestizide sind, mit denen sich Pflanzen gegen In-sektenfraß schützen, fand jetzt James Nathanson von der Harvard Medical School in Boston heraus. Als der Forscher Mehlwürmern, Schmetterlingsraupen und Mückenlarven geringe Mengen Koffein verabreichte, hörten die Tiere mit Fressen auf, zitterten wie elektrisiert, wurden überaktiv und wuchsen nicht mehr. Größere Mengen töteten sie innerhalb von 24 Stunden. Wurden Tomatenpflanzen mit Koffein besprüht, blieben sie von Insektenfraß verschont. Auch die Tabakoflanze schützt sich mit dem Nikotin gegen Schmarotzer. Marc van Montagu gelang es jetzt an der Universität Gent, Tabakpflanzen mit Methoden des genetic engineering" in der Erbmasse so zu verändern, daß diese eine Nikotin produzieren, dessen Wirkungsspektrum noch breiter ist. Ein Mittel gegen schädliche Gliedertiere fand auch der Inder D. Singh. Auf der Suche nach mückenabweisenden Substanzen stieß er auf das wohlriechende Öl aus dem Holz der Himalaya-Zeder. Dieses Parfüm jagt Mücken in die Flucht und tötet Kleidermotten. Käfer, Küchenschaben und Stubenfliegen.



WISSENSCHAFT

Blick ins Innere der Sonnensteckdose

In die Röhre schaut dieser Ingemeur nur aus fertigungstechnischen Gründen. Er prüft Solarzellen, die bei Siemens in München hergestellt worden sind. Zwar ist heute nicht daran zu denken, daß Solarzellen in großtechnischem Einsatz zur Umwandlung von Sonnenlicht in elektrische Energie benutzt werden und damit als Ersatz für Kernoder Kohlekraftwerke dienen. Auf anderen Gebieten haben sich aber Solarzellen bereits

bewährt. So werden diese Produkte unter anderem in Arabien, auf dem Sinai und in Oman eingesetzt. Dort versorgen sie Richtfunkstrecken mit Strom, die mittels Umsetzerstationen etwa alle hundert Kilometer elektrisch verstärkt werden müssen. Interessant ist die Solarzellen-Technologie auch für den Freizeitmarkt. Für rund 3000 Mark wird ein Energie-Set angeboten, bestehend aus Solarmodul, Regler und Batterie, das die

Gartenlaube oder den Wohnwagen auch dann mit Strom beliefert, wenn kein öffentli-ches Stromnetz in der Nähe "anzuzapfen" ist. Betriebskosten fallen keine an, da das Modul absolut wartungsfrei - und Sonnenlicht kostenlos - ist. Am Morgen Rasieren, die Fußballübertragung am Abend, mit Strom von Solarzellen ist man unahhängig von Stecker, Verlängerungskabel oder Gas-

Eingemauert von der eigenen Haut

Patienten mit Sklerodermie versuchen in Selbsthilfe-Gruppen ihre Krankheit zu lindern

Bei vielen wird erst nach langer Odyssee die richtige Diagnose gestellt. Wenn die Finger absterben, sich bei Kälte weiß und blau verfärben und anschwellen, wenn sich die Haut immer härter und gespannt anfühlt und schließlich Elastizität und Beweglichkeit der Finger und Gelenke schwinden, wird in vielen Fällen zunächst auf Rheuma oder Durchblutungsstörung getippt. Oft trifft diese Diagnose jedoch nicht zu, denn es handelt sich in diesem Fall um Sklerodermie.

Aus seiner mehr als zehnjährigen Erfahrung als Sklerodermie-Spezialist weiß Professor Christoph Luderschmidt, Universitäts-Hautklinik Bonn, indessen, daß ein Arzt zumindest einmal mit einem solchen Patienten konfrontiert worden sein muß, denn selbst dem Fachmann bereitet es oft große Mühe, auf Anhieb diese relativ seltene Krankheit zu erkennen.

Luderschmidt skizziert das allmähliche Eingemauertsein in der eigenen Haut als ein Lebensschicksal. Da die Ursache der progressiven Sklerodermie weitgehend unbekannt ist, besteht keine Möglichkeit, die Krankheit, die nicht vererbbar und nicht ansteckend ist, zu heilen. Die Behandlungsmöglichkeiten sind begrenzt, doch läßt sich die chronische Erkrankung des Bindegewebes bei Früherkennung und mit großem Geduldsaufwand vielfach unter Kontrolle bringen. In dieser schwierigen therapeutischen Situation können Rheumatologen, Gefäßspezialisten oder Internisten dem betreuenden Dermatologen wertvolle Ratschläge ge-

Die Sklerodermie läßt sich nur mit den Augen und Fingern diagnostizieren, da es sichere Hinweise weder im Blut noch im Gewebe gibt. Anhaltspunkte für die Erkran-kung sind ein verdicktes Zungenbändchen und eine Hautverdickung oberhalh des Handgelenkes.

Doch äußert sich das Leiden nicht nur an den Händen. Die Sklerodermie schreitet fort, indem sie nach und nach zu einer Verhärtung der Haut am ganzen Körper führt. Dieser Befund bedeutet letztendlich, daß das gesamte Bindegewebe des Körpers zu wuchern anfängt, Man kann das Leiden vielleicht zu den neoplastischen Erkrankungen stellen; allerdings handelt es sich hier nicht um eine bösartige Zelle wie bei einer Krebserkrankung. Es sind vielmehr Bindegewebszellen, die entgleisen und überschießend Bindegewebe produzieren, weil sie offenbar keinem Kontrollmechanismus mehr unterliegen. Diese Zellen können schließlich auswandern, die Organe umwuchern und nach und nach deren Funktion zerstören.

Als Folge wird die Haut bretthart, zieht sich regelrecht zusammen und wird immer abhebbarkeit ist stark herabgesetzt, Beweglichkeit und Muskelkraft lassen merklich

Die auf diese Weise panzerartig in ihrer eigenen Haut eingemauerten Menschen können nur noch ein Leben mit erheblichen Einschränkungen führen, da ihr gesamtes Befinden stark beeinträchtigt ist. Allgemeine Schwäche steht im Vordergrund. Vornehmlich Mund und Nase werden kleiner und spitzer; auch die Finger werden dünn und verjüngen sich, was in der Dermatologie zu dem Begriff der "Madonnenfinger" geführt hat. Gelegentlich wird der Mund so klein, daß die Nahrung nur noch mit einem Strohhalm aufgenommen werden kann, Mit Hilfe der plastischen Chirurgen kann dann versucht werden, den kleinen zusammengezogenen Mund und auch die anderen geschrumpften Zonen zu erweitern.

Doch auch die inneren Organe sind angegriffen, in erster Linie die Speiseröhre. Das Essen bleibt häufig in ihr hängen, jeder Bissen muß mit Flüssigkeit hinuntergespült werden. Schluckbeschwerden werden bei 84 Prozent der Patienten festgestellt. Seltener sind die Lungen (54 Prozent der Patienten) sowie die Herzmuskulatur (34 Prozent) in Mitleidenschaft gezogen. Es kann auch zu einer Leber- und Nierenbeteiligung sowie

Darmschädigungen kommen. Das Leiden in seiner schlimmsten Form kann zum Tode führen. Ein Beispiel dafür ist der Maler Paul Klee. Zuletzt brachte er nur noch erstarrte Linien von steifer Hand zu Papier, bevor er kurz darauf an der Sklerodermie verstarb.

Die Zahl der in der Bundesrepublik Deutschland betroffenen Menschen wird auf 3000 und 5000 geschätzt. Man weiß inzwischen, daß überwiegend Frauen von diesem tückischen Übel heimgesucht werden. Auffällig ist dabei das Nord-Süd-Gefälle. Während sich in kalten Ländern das Krankheitsbild häuft, kommt in südlichen Breiten beispielsweise Afrika - Sklerodermie extrem selten vor. Deshalb wird vermutet, daß Erkrankung sein könnte. Kein Wunder daher, daß sich die Sklerodermie-Patienten im Winter weit elender als bei beißen Tempera-

Bislang standen die Sklerodermiepatienten ziemlich alleine da. Professor Luderschmidt bietet inzwischen in Bonn eine besondere Sprechstunde für sie an. Um die Möglichkeiten gegenseitiger Hilfe zu verstärken, wurde vor gut einem halben Jahr in München die erste Selbsthilfegruppe "Sklerodermie in Deutschland e. V." ins Leben gerufen, übrigens die erste Selhsthilfegruppe dieser Art in Europa.

Man will aber nun, auch über die Grenzen der Bundesrepublik hinaus, weitere Gruppen schaffen. Geplant sind sie schon im Raum Darmstadt-Heidelberg, Köln-Bonn und Hamburg-Bremen. In diesen Gruppen sollen vor allem praktische Tips weitergegeben werden, etwa Abhilfe gegen die Kälte. Die Kranken sollen sich aber auch gegenseitig helfen, die Krankheit mit ihren Folgen seelisch besser zu ertragen.

(Kontaktadresse für die Selbsthilfegruppe Sklerodermie: Richard Dietz, Leutstettener Straße 45, 8 München 71: Vorsitzende Ursula Landes, Zuckmayerweg 12, 8500 Nürnberg).

SYLVIA BERGMANN

Wie Ölsucher der Eiszeit ein Schnippchen schlagen Runde Plattformen verlängern die Bohrsaison in der Arktis

von Lagerstätten unter extremen Belingungen führt zu verblüffenden neuen Lösungen. So entwickelte man jetzt eine runde schwimmende Bohrinsel, die mehr Sicherheit gegen das arktische Eis bietet und eine Verlängerung der Bohrsaison ermöglicht.

Seit 1973 hat man begonnen, in den arktischen Gewässern nördlich von Kanada und Alaska nach Öl-Vorkommen zu suchen. Für die erste Offshore-Bohrung wurde in rund 3 Meter tiefem Wasser eine Insel künstlich aufgeschüttet. Das Verfahren solcher Aufschüttungen wurde seitdem immer weiter verbessert. Bislang sind 25 dieser Inseln bis zu einer maximalen Wassertiefe von 23 Metern erbaut. Damit ist die Grenze des Möglichen erreicht

Man muß jedoch in tieferes Wasser, um weitere Ölfelder zu erschließen. Das einzige bisher entdeckte Riesen-Ölfeld mit vermuttich rund 100 Millionen Tonnen Ölinhalt liegt z.B. in rund 60 m Wassertiefe, Der Aufwand für den Bau von Schüttinseln steigt jedoch mit zunehmender Wassertiefe schnell an.

Schon 1976 wurde daher für Exploration in tieferem Wasser das erste Bohrschiff eingesetzt. Solche Schiffe haben zwar erfolgreich gebohrt, doch zwingt das Treibeis schon im Frühherbst zum Rückzug in Schutzhäfen. So ist es kaum möglich, mit den Schiffen eine Bohrung durchzuführen und sie auch noch im selben Jahr zu testen.

Zur Beschleunigung der Exploration wurde daher eine ganz neuartige schwimmenden Bohrinsel entwickelt, die es ermöglichen soll, auch in Treibeis ungefährdet zu bohren und so die Bohrsaison entscheidend zu verlängern. Eine solche Bohrinsel muß verankert sein, denn freischwimmendes Bohren, bei dem automatisch sich einschaltende Schubpropeller das Schiff ständig am Bohrplatz halten, ist im Eis nicht möglich.

Da man mit Treibeis von allen Seiten rechnen muß, entwickelte man auf eine runde Bohrinsel, deren Verankerung durch die Mitte der Rundplattform geführt wird, so

ie Herausforderung der Erschließung daß die Ankertaue vor dem Eisangriff gut geschützt sind.

Entscheidende Entwicklungsarbeiten für diese "Conical Drilling Unit" wurden bei der Hamburgischen Schiffbauversuchsanstalt* geleistet, die über einen der größten Eisversuchstanks der Welt verfügt. Das ursprüngliche Profil der Rundinsel wurde während der Versuche in dem HSVA-Becken in Hamburg stark abgeandert. Es entstand ein Ke gel, dessen Unterwasserteil sich nach außenwolbt, um antreibendes Eis abzuweisen und damit vor allem die Verankerungen aus 12-Ankern zu schützen. Auf der Oberseite die ses Kegels steht der Bohrturm, der durch ein Loch in der "Schiffs"-Mitte bohrt.

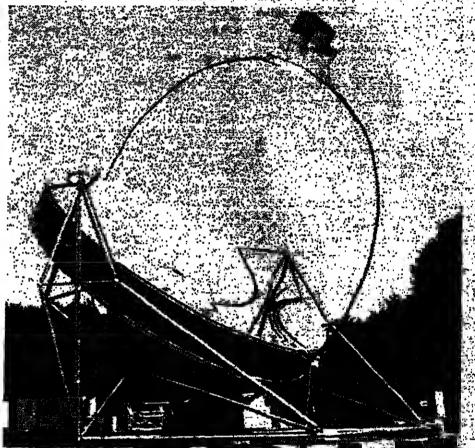
Dieser schwimmende Kegel hat einen Durchmesser von 100 Metern und eine Höhe von 20 Metern und kann eine Besatzung von bis zu 106 Personen beherbergen. Allerdings verfügt er über keinerlei Antrieb, zum Schleppen und zur Versorgung wurden ei. gens zwei Eisbrecher gebaut.

Diese erste speziell für Erfordernisse der Exploration in arktischen Gewässern konstruierte Bohrinsel kann Bohrungen in Wassertiefen bis zu 60 Metern durchführen. Damit übertrifft sie alle aufgeschütteten inseln und ermöglicht eine Bohrsaison von sieben bis acht Monaten. Sie übertrifft auch alle Möglichkeiten, die Bohrschiffe bieten.

Die Bohrinsel wurde so konstruiert, daß sie noch im Eis mit einer Stärke von maximal vier Fuß arbeiten und sich darin bewegen kann. Die Geschwindigkeiten des Treibeises (I Knoten) machen der Bohrinsel nichts aus. Kommt sie in Gefahr, so kann sie alle Anker abwerfen und sich schnellstens abschleppen lassen. Noch bei 50° Celsius unter Null kann gearbeitet werden.

Das neuartige Konstruktionsprinzip der ersten schwimmenden Arktis-Bohrinsel wurde schon im ersten Einsatzwinter 1983 auf die Probe gestellt. Bei der ersten Bohrung wurden ermutigende Ölanzeichen gefunden Allerdings konnten keine Förder teste durchgeführt werden, weil sich die Eis verhältnisse immer mehr verschlechterten.

HARALD STEINERT



Der Energiewandler liegt über dem Brennpunkt des Spiegels

Blechtrommel mit Hochglanz

Solarkraftwerk arbeitet mit fugenloser Spiegeloberfläche.

ls Resultat einer Kooperation zwischen Saudi-Arabien und der Bun-Adesrepublik Deutschland ist jetzt der Prototyp eines neuartigen Solarkraftwerkes fertiggestellt worden. Es ist höher als ein fünfstöckiges Wohnhaus, und mit einem Durchmesser von 17 Metern ist der Hohispiegel des neuen Sonnenkraftwerkes mit seiner fugenlosen Spiegeloberfläche einzigartig auf der Welt. Seine Leistung beträgt 50 Kilowatt. Dies reicht aus, um ein Dorf von etwa 150 Einwohnern mit Strom zu versor-

Ein Elektro-Motor sorgt dafür, daß der Spiegel immer im "rechten Licht" steht, also der Sonne nachwandert. Wie weit und wann er wandern muß, bestimmt ein Computer, der mit den Sonnendaten des jeweiligen Standortes gefüttert ist. Der Computer weiß auch, wann die Anlage stillgelegt werden muß, zum Beispiel bei einer Windstärke von mehr als 180 Stundenkilometern.

Dann geht der Spiegel in seine _Schlafposition", das heißt, er neigt sich fast parallel zur Erde, so daß der Wind hat nur noch wenig Angriffsfläche. Ein Metall-Rollo schützt dabei zusätzlich das Kernstück der Anlage, den "Kocher".

Während des Kraftwerk-Betriebes steht dieser Kocher - ein Energiewandler, in dem der Strom erzeugt wird - genau achteinhalb Meter über dem Brennpunkt des Hohlspiegels. In diesem Fokus erhitzen die im Spiegel gebündelten Sonnenstrahlen Wasserstoffgas auf 700° Celsius. Das Gas dient dann als Treibstoff für einen Motor, der seinerseits einen Stromgenerator antreibt.

Trotz der Größe des Kraftwerkes wiegt

der Spiegel nur zwölf Tonnen, da er wie eine hohle Trommel konstruiert ist. Die Idee der: westdeutschen Konstrukteure ist so einfach wie effektiv: Sie bespannen einen Leichtmetall-Rahmen beidseitig mit Folie wie eine Trommel. Aus dieser "Trommel" pumpen sie die Luft ab und erzeugen so in ihrem Inneren einen Unterdruck: Die Folie gibt zur Mitte hin nach - es entsteht ein doppelseitiger, stabilisierter Hohl-Spiegel, der sog. Parabolspiegel ...

Als Folie benutzen sie Blechbahnen von einem halben Millimeter Stärke, die luftdicht miteinander verschweißt werden. Die Vorderseite des Hohlspiegels wird mit ebenso dünnen Platten aus Spiegelglas belegt-Das Resultat: eine geschlossene Spiegelfiache als Ganzes zu einem erträglichen Kostenfaktor durch Aufdampfen herzustellen:

Da das Solarkraftwerk nur in sonnenreichen Gegenden, etwa in Wüstendörfern, sinnvoll ist, muß es gegen Sand geschützt werden. Der Spiegel wird daher nach Bedarf mit Wasser abgespült. Das hierzu notwendige Wasser kann mit Hilfe der vom Spiegel erzeugten elektrischen Energie aus der Ende gepumpt werden.

Die Kosten für das Projekt, das je zur Halfte vom saudiarabischen und westdentschen Forschungsministerium finanziert wird, liegen bei 7,5 Mill DM Zur Zeit steht der Prototyp noch auf einem Gelände der Deutschen Forschungs und Versuchsun stalt für Luft- und Raumfahrt in der Nähe. von Stuttgart. Noch in diesem Frühjahr wer den zunächst zwei Anlagen dieses Typs in der Nähe von Riad vor Ort montiert und in Betrieb gehen.

Spielen Raucher Russisches Roulette mit dem Erbgut?

Fede Zigarette kostet einen doppelten Preis. Einmal zahlt der Raucher für das Produkt, den zweiten Preis dagegen trägt das Gesundheitswesen und damit die Allgemeinheit. Dies machte jetzt Professor R. K. Zahn bei einer Veranstaltung der Akademie der Wissenschaften in Mainz deutlich. Nach seinen Schätzungen kostet jede Zigarette das Gesundheitswesen 12 Pfennig.

Beim Verhrennen von Tahak hilden sich sogenannte polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe. Sie werden eingeatmet und von den Zellen des Körpers aufgenommen. Während der Verarbeitung dieser Verbindungen entstehen chemisch sehr aktive Produkte, die direkt mit zelleigenen Molekülen und vor allem mit der Desoxyribonucleinsäure (DNS) reagieren können. In der DNS einer Zelle ist die gesamte Erbinformation gespeichert. Durch natürliche Umweltbedingungen ist die DNS des Menschen ständig Schädigungen ausgesetzt.

Pro Minute treten im menschlichen Körper schätzungsweise 2 Billionen Veränderungen in den DNS-Molekülen auf. Die meisten Schäden werden allerdings rechtzeitig von zelleigenen Reparatursystemen behoben. Nur eine von einhundert Millionen Reparaturen ist fehlerhaft. Es hleiht dann

eine dauerhafte Veränderung, eine sogenannte Mutation zurück.

Die hiologische Wirkung der Verbrennungsprodukte von Tabak wurde in zahlreichen Tests untersucht. Die aromatischen Kohlenwasserstoffe aus einer einzigen Zigarette können in einem Bakterium etwa 20 000 DNS-Schädigungen auslösen. Überträgt man den Schädigungsmechanismus auf den Menschen, dann ergeben sich erschreckende Zahlen. Der Durchschnittsrau-



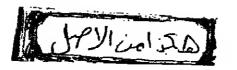
ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

cher löst im Verlauf seines Lebens etwa 3 x 1017 DNS-Schädigungen in seinen Zellen aus. Zu dieser Zahl müssen noch die natürlichen DNS-Schädigungen hinzugezählt werden. Der Raucher beschleunigt somit die Mutationsrate in semem Korper.

Nach dem bisherigen Wissen entwickelt sich Krebs in einer Zelle auch als Folge von DNS-Schädigungen. Wenn die Systeme zur DNS-Reparatur fehlerhaft gearbeitet haben, kann die gesunde Zelle zur Krebszelle werden. Diese vermehrt sich, bis schließlich zahlreiche kranke Zellen den Organismus überschwemmen. 30 Prozent aller tödlichen Krebserkrankungen lassen sich auf das Rauchen zurückführen, pro Jahr werden in Deutschland mindestens 200 000 Krebserkrankungen neu diagnostiziert und täglich sterben in Westeuropa etwa 1620 Menschen an den Folgen des Rauchens.

Damit werden die "Kosten" einer Zigarette deutlich. Die Werbung verspricht dem Raucher oft einen Hauch von Abenteuer. Es ist tatsächlich ein tägliches Abenteuer, ob es den körpereigenen Repondamysteinen gelingt, die Schädigungen im Bringut zu beheben, oder ob es zu bleibeigen Veränderun-

San And Short



Abraham zuletzt in Warschau

Durch achtzig Generationen: Marek Halters Geschichte einer jüdischen Familie

ie Geschichte beginnt im Jahre 3830 der mosaischen Zeitrechnung (70 n. Chr.) in den Tagen, da Jerusalem von den Legionen des späteren Kaisers Titus eingenommen wurde und aufhürte, der Regierungssitz eines jüdischen Staates zu sein. Die Geschichte endet 5703 (1943), also fünf Jahre ebe der Staat Israel wieder entstand und damit Jerusalem in seine alten Rechte als dessen Hauptstadt eingesetzt wurde.

Abraham heißt der Mann aus dem Jahre 70, der mit Frau und zwei Söhnen an dem Tag Jerusalem verläßt, an dem der von Herodes neu erbaute Tempel in hellen Flammen steht und damit zum zweiten Mal zerstört wird. Abraham war Schreiber und nahm eine Schriftrolle mit sich in die Fremde, die sein und seiner Familie Schicksal für zukünftige Geschlechter festhalten sollte.

Durch achtzig Generationen wurde diese Familienchronik erhalten, ergänzt, erneuert. Sie berichtet davon, daß viele Male und in vielen Ländern die Nachkommen jenes ersten Abraham, des Schreibers aus Jerusalem, nach mehr oder weniger langen Perioden scheinbarer Ruhe vertrieben, gepeinigt, umgebracht, daß ihre Häuser, ja ihre Gotteshäuser geschändet und angezündet

Abraham heißt auch der Mann, der im Jahre 1943 im Warschauer Getto in seiner Person und seinem Leben noch einmal das Schicksal all seiner Ahnen vereint. Er ist Drucker, so wie seine Vorfahren seit den

.



FOTO: CAMERA PRESS

aus dem schweizerischen Grau-

bünden stammende Autorin schreibt

ihre Kindheits- und Jugenderinne-

rungeo nieder. In knappen, poetischen Sät-

die Eltern nachgezeichnet, die sich von Ar-

mut geprägt abrackern, um schließlich eine

Pension eröffnen zu können. Das Geld fließt

jetzt reichlicher, doch die Familie wird

Diese Situation ist ein Abbild des janus-

köpfigen Tourismus: Einerseits bringt er

Verdienstmöglichkeiten ins Bergtal, ande-

rerseits zerstört er die Identität der Einwoh-

ner. Schade, daß Maria Colombo nicht län-

ger beim Thema verweilt. Sie ziebt statt des-

sen als Barbara hinunter in das Mittelland, in

die verlockende Stadt Zürich, wird dort Pro-

blemen gegenübergestellt, die sie - welt-

fremd unter der Herrschaft eines unduldsa-

men Vaters erzogen - nicht bewältigt. Sie

sucht Hilfe bei einer Geheimgesellschaft; es

folgen die ersten Freundschaften, doch die

Sehnsucht nach einem erfüllten Leben

Barbara bricht ihr Studium ab, nimmt

verschiedene untergeordnete Arbeiten an.

Immer mehr verdichtet sich in ihr der

Wunsch, wieder zurückzukehren in ihre frü-

here Umgebung, in eine ländliche Welt, die

Die Krankheit ihrer Schwester führt sie

indes nach Lourdes, weitere Orte der Hand-

lung sind Paris und das Tessin. Die Ehe ist

der endgültige Abschluß der Jugendzeit,

bringt aber keinen neuen Lebensinhalt;

auch bei ihr wird eine unheilbare Krankheit

abgrenzbar ist und nicht zerfließt.

durch die Plackerel auseinandergerissen.

Tagen der Erfindung der Schwarzen Kunst, nachdem sie vorher durch die Jahrhunderte Schreiber geblieben waren. Je schlimmer draußen die Stürme toben, um so mehr verkriecht sich dieser Abraham hinter seinen Büchern. Er ist ein einsacher, gottessürchtiger Mann. Ein Exemplar der jahrhundertealten Familiengeschichte hütet er wie seinen Augapfel

So wie sein Urahn spricht er nie von Gntt. ohne den Satz "gepriesen sei sein Name" hinzuzufügen. Ähnlich wie seine Väter siebt er die Erklärung für das Entsetzliche, das Unvorstellbare, das über ihn und die Seinen hereinbricht, im Versagen der Menschen, in

Marek Halter:

Abraham, Wege der Erlsnerung Aus dem Französischen von Widulind Clerc-Erle, Kübler & Akselrad Verlag, Heidelberg. 464 S., 39 Mark.

der Sünde gegen Gott, in der Erzürnung des Herm.

Dieser Warschauer Abraham druckt schließlich, ganz entgegen seinem Naturell, Flugblätter, die seine Leidensgenossen dazu aufrufen, sich nicht wie Kälber abschlachten zu lassen. Zur eigenen Verteidigung wird ihm, dem Friedfertigen, eine Handgranate überlassen und ihr Funktionieren erklärt.

Als ihn deutsch sprechende Häscher in seiner Wohnung stellen und auf einen Balkon treiben, hält er die Familienchronik im Arm, zieht den Sicherungsring aus der Handgranate und springt mit einer Lobpreisung Gottes auf einen vorbeiratternden Pan-

Der Autor ist der Enkel dieses Abraham. Als kleiner Junge war Marek Halter selbst im Getto. Seinen Eltern gelang die Flucht. Die Familie überlebte in Usbekistan. Später entwickelte sich Halter zum Kunstmaler in Paris. Aber das war seinem unruhigen Geist zuwenig. Er wurde kämpferischer Schriftsteller und politischer Aktivist.

Das vorliegende Buch, sein ehrgeizigstes, ist eine Mischung aus Dichtung und Wahrheit. Bis ins fünfzehnte Jahrhundert ist die Familien-Saga reine Erfindung, auch wenn die historischen Daten stimmen.

Die Geschichte führt die Nachkommeo ienes Abraham aus Jerusalem über Alexandria und Rom ins westliche Nordafrika, von dort im Gefolge der Araber nach Spanien und später nach Frankreich. Dort erleben sie die Zeit der Kreuzzüge, in der ganze jüdische Gemeinden hingemetzelt wurden. Aus diesen Jahren zitiert der Autor Dokumente jü-

Herbert Ball will am Ball bleiben

zen werden die karge Landschaft, werden wäre besser gewesen, wenn sich die Autorin

Über Tourismus und Literaturbetrieb: Zwei Romane aus der Schweiz

discher Verzweiflung. Ebenfalls in jener Zeit spielt eine der bewegendsten Episoden des Buches. Jemand aus der Sippe, Saul mit Namen, hane die Taufe angenommen. Sein Sohn Matthieu, obwohl überzeugter Christ, war entsetzt über die den Juden gegenüber verübten Ungerechtigkeiten, besonders die Verbrennung heiliger Bücher.

Es kam zu einem Ketzerprozeß, in dem Matthieu die Frage, ob ein Jude ihn dazu überredet hätte, sich auf die Seite der Verfolgten zu schlagen, mit Ja beantwortete. Auf die weitere Frage: "Wie heißt er?" kam die Antwort: "Jesus von Nazareth." Bald darauf setzte der Inquisitor Matthieus Leben ein Ende.

In Straßburg wird ein Abkömmling Abrahams, Gahriel, Mitarbeiter von Johannes Gensfleisch, der unter dem Namen Gutenberg als Erfinder der Buchdruckerkunst in die Geschichte einging. Gariel zog nach Soncione in Italien und gründete dort eine hebräische Druckerei. Eine in seiner Werkstatt gedruckte Bibel soll Martin Luther als Vorlage für seine Übersetzung des Alten Testaments gedient haben.

Mit ienem Gabriel beginnt der nicht mehr fiktive Teil des Buches. Es gelang Marek Halter tatsächlich, die Geschichte seiner Familie bis ins Zeitalter der Reformation zurückzuverfolgen. Venedig, Saloniki, Konstantinopel, Amsterdam. Lublin, Odessa, Königsberg und Paris sind weitere Stationen auf der Wanderung, die in Warschau zu dem infernalen Ende führt. Viele jüdische Familien haben vermutlich

ähnliche Wege hinter sich gebracht. Andere sind viel länger seßhaft gewesen, oft, wie besonders in deutschen Landgemeinden, über viele Jahrhunderte hinweg.

Marek Halter hat kein Helden-Epos geschrieben. Er erzählt vielmehr von einfachen Leuten, Schreibern und Druckern hauptsächlich, aber auch Hausierern, Handwerkern, Müllern und Händlern. Großartige und einfältige Menschen sind darunter, Fromme und Eifernde, Schwächlinge und Schurken.

Neben der Geschichte vermittelt das Buch viele alte jüdische Weisbeiten. Da ist zum Beispiel die Erkenntnis, daß der Geist stets über die Gewalttätigkeit siegt; oder daß es Gerechtigkeit nur in der Furcht vor dem Gesetz gibt, aber nicht in der Furcht vor seinen Hütern. Doch bricht auch immer wieder die abgrundtiefe Trauer durch: "Meine Augen haben keine Tränen mehr."

ERNST CRAMER



Von Cranach bis Beckmann

Eine kunsthistorische Reihe des S. Fischer Verlags

nter dem auf Anhieb schwer begreiflichen Generaltitel "kunststück" bringt der Fischer Taschenbuch Verlag in ziemlich zügiger Folge eine neue Reihe von Kunstbüchern heraus. Ihr Umfang beläuft sich auf 80 bis 90 Seiten, sie kosten jeweils 9,80 Mark, sind im Text bebildert und enthalten, wo es angängig ist, am Schluß eine Farhabbildung. Die Folge wird betreut von dem Hamburger Kunsthistoriker Klaus Herding als Herausgeber und einem mehrköpfigen Mitarbeiterteam, dessen Mitglieder jedoch nicht als Autoren in Erscheinung treten. Eine Eigenart dieser Reihe liegt in ihrem themenübergreifenden, interdisziplinären Charakter, der durchweg auch allemal historische, politische, religionsgeschichtliche, soziologische und methodologische Aspekte und Faktoren in die Betrachtung und Interpretation miteinbezieht und verarbeitet.

Aber das hilft nicht viel bei der Suche nach einer Erklärung des Reihentitels kunststück". Es verhält sich auch nicht so, daß mit jedem Band jeweils ein einzelnes "Stück", will sagen: Kunstwerk behandelt würde. Oft haben wir es mit Ensembles zu tun, wie beispielsweise bei dem Königsportal von Chartres, dessen theologisches Programm Willibald Sauer im Hinblick auf die zeitgenössische Lebenswirklichkeit des 12. Jahrbunderts zu interpretieren sucht; oder beim Hochaltar von St. Petri in Hamburg von Meister Bertram, für dessen rätselvolles Programm Christian Beutler eine neue Deutung aus religionspolitischer Sicht versucht. Oder es wird statt eines Themas eine komplexe Thematik untersucht, wie zum Beispiel unter dem Titel "Cranachs Luther" die "Image"-Bildung eines Menschen. Martin Warnke zeigt anhand der verschiedenartigen Lutherbildnisse von Lucas Cranach dessen Bemühungen um ein "Image" des Reformators, das allen gehobenen Ansprüchen und populären Vorstellungen, politischen Konstellationen und propagandistischen Zielsetzungen gerecht werden sollte.

Ähnlich verhält es sich mit den beiden Kupferstichen "Beer Street" und "Gin Lane" von William Hogarth. Sie sind nicht unbedingt repräsentativ für die Satire des Engländers, doch sie taugeo dem Autor Berthold Hinz durchaus, um als "Lehrtafeln zur britischen Volkswohlfahrt" vorgestellt zu werden. Die Miniaturen der Wiener Genesis, einer prachtvoll ausgestatteten Purpurhandschrift des 6. Jahrhunderts mit den ältesten Bibelillustrationen, benutzt Karl Clausberg als "kunstwissenschaftliche Bilderbuchgeschichte" zu Auslassungen über "Möglichkeiten und Ziele einer "Kunstgeschichte' der Empfindungen".

Ganz auf ein einziges Gemälde konzentriert sich der Band "Max Beckmann: Die Nacht" von Matthias Eberle. Das Bild (das in Düsseldorf hängt) hat etwas von dem makabren Pathos mancher expressionistischer Texte, die man heute nicht mehr ausstehen kann; aber es gilt als ein Hauptwerk des Malers zwischen den zwei Weltkriegen.

Im Gegensatz zu Hogarth empfand sich Beckmann keineswegs als eine moralische Instanz. Während iener mit seiner satiri schen Zeit- und Sozialkritik immer noch erbauen und unterhalten wollte, läßt sich Beckmann derlei Tendenzen niemals unterstellen. "Passion ohne Erlösung" nennt Eberle darum mit Recht das "Nacht" Bild; es ist eine Szene des Grauens, des Terrors, der brutalen Gewalt und Vergewaltigung. Sein gesteigerter Naturalismus steckt voller Rätsel, die noch keiner zu lösen wußte.

Eberle glaubt nun "mit Sicherheit" die Lösung gefunden zu haben, indem er das Bild als Selbstdarstellung des Malers und seiner Familie deutet. Man wird diesen Deutungsversuch den vielen vorausgegangenen als diskutabel hinzufügen müssen.

EO PLUNIEN

Colombo erzählen kann, hat sie bewiesen; Maria Calombo:

diagnostiziert, wohl als Ausdruck der seeli-

die verkürzte Perspektive bewirkt Hast. Es

auf die inneren Erfahrungen in einer be-

stimmten Lebenssituation beschränkt hätte.

Solche Stellen im Buch machen dessen

Stärke aus und rechtfertigen den Untertitel

"Das Lied von der Zärtlichkeit". Daß Maria

schen Befindlichkeit zu deuten.

Die Borgeseris Raman. Werner Classen Verlag, Zünch. 150 S.,24,80 Mark Peter Jakab: Ein Dickter an und Pfirsich

Raman, Edition Erpf, Bern. 163 S. 29,80

ihre intensive Sprache braucht nicht die Krücke einer forthetzenden Handlung.

Wer andere auf den Arm nehmen will, wie das Peter Jakob in seinem Erstling "Ein Dichter an und Pfirsich" versucht, der läuft Gefahr, selbst nicht ernstgenommen zu werden. Die Satire erweist sich schnell als Bumerang, und dann bleiben nichts als Kalauer, Stammtischwitze und ein schaler Nachgeschmack.

Herbert Ball, der "Held" des Buches, ist ein Dichter - nicht der Schwermut, nicht der leichten Muse, sondern einfach ein Schreiber, der Geld machen will. Er durchschaut die Machenschaften des Literaturbetriebes, pfeift sich ein Lied darauf und läßt die an-

dern nach seinen Launen tanzen. Er trumpft auf, er ist gerisseo, glaubt an sein Genie, bis Zuviel wird in das Buch hineingepackt; es andere auch tun, die Kritiker fallen auf ihn herein, spüren Tiefsinn auf in seinen Werken, wo nur Seichtes zu findeo ist, einer schwatzt dem andern nach, die Medien reißen sich um den Trinker und Berserker, vermarkten ihn, merken nicht, daß sie Opfer eines cleveren Typs geworden sind.

Das wird salopp und locker erzählt, ab und zu sogar witzig, ein andermal versinkt die Satire im Tratsch. Neben Sentenzen wie: "Für manche bedeutet Schreiben ja, die Welt zu verändern. Das ist paradox in sich. Entweder man schreibt oder man verändert die Welt", steht die Biertischtrivialität: "Ich sagte mir. Herbert Ball, bleib am Ball."

Immerhin, man spürt, da ist einer, der sich am Literaturbetrieb und seinen Begleiterscheinungen wundgerieben hat und nun seinen Ärger loswerden will. Seitenweise gelingt die Persiflage, wird zu einem Zerrspiegel dessen, was tatsächlich im Land der Verleger, Lektoren, Kritiker und Schriftsteller vor sich geht.

Zusammengehalten wird die Story durch den ständig in die Kehle geleerten Alkohol, in dem der Dichter Herbert Ball sein Leiden an der Welt der "Denker und Schreiber" ertränken muß. Und er endet, wie es vorauszusehen war: in einer Trinkerheilanstalt.

Doch zu Scherz, Satire, Ironie gehört eine Prise tieferer Bedeutung, eine Doppelbödigkeit, die den Einfällen, Gags und Sprüchen Tragfähigkeit verleiht. Andererseits könnte man sich fragen: Warum denn nicht einmal so ganz locker? Sicherlich eine Ge-RENE REGENASS schmacksfrage.

Quadratbulle mit Herz

Der Erstlingsroman von Ed McClanahan jetzt auf deutsch

rst sollte Ed McClanahans Bucherst-ling "Mordsracker und Scheißhaus-✓maus" heißen – gräßlich und unverständlich, ohne Feeling für das Original, dessen Titel schlicht und ergreifend "The Natural Man" lautet und auf eine Art Naturbengel, ein Urviech namens Monk McHorning. weist, der in diesem wohlgelungenen Porträt einer Landschaft, einer kleinen Gesellschaft und einer Zeit die Hauptrolle spielt.

Der deutsche Ersthandstand bei der Titelsuche ist immerhin schon ein wenig Inhaltsangabe, denn besagter Monk, ein Quadratbulle mit Herz, allen Tugenden des ecbten Football- und Baseball-Champs (der "minor leagues", versteht sich) und ansonsten nicht so schrecklich viel feingestricktem Grips im Schädel, ist dieser "Mordsracker", der natürlich jede Menge Schlag bei den Gören hat.

Sein im Titel schamhaft unterschlagenes Alter ego ist ein Sanftling namens Harry Eastep, ein eher romantisch-vergrübeltes Bürschchen, das damit leben kann, am Spielfeldrand zu bleiben. Monk und Harry. sie brauchen sich; sie sind wie Yin und Yang, nicht wie Feuer und Wasser. Und sie sind jung; daher der Jargon. Sie sind mit ihrem Heranwachsen beschäftigt in einem lausigen Nest namens Needmore, US-Staat Kentucky, District of Burdock, ungefähr auf der Buslinie Cincinnati-Lexington.

Harry schaut zurück, er fängt hinter dem Ende des Buches an, erinnert sich daran, wie er - große Attraktion - bei Conklin in dessen Cola-Bude herumhing und sich neugierig alles besah, was besagter Bus nach Lexington so auszuspeien hatte.

Da war dann eines Tages dieser Monk dabei, und Harry kannte ihn von Fotos her: Monk, ein frühreifes Kerlchen, das sich mit Hartnäckigkeit und Schlitzohrigkeit in die Army einschleicht und mehr unfreiwillig als beabsichtigt den grünen Helden spielen darf - ein Teeny! Und der kommt nun, mitten in nen fünfziger Jahren, wieder nach Hause und findet in der grauen Maus Harry Eastep den Freund fürs Leben.

Was sie erleben, das ähnelt im großen und ganzen dem, was auch etwa Richard Nixon oder Jack Kerouac im Teenager-Alter erlebt haben mögen: Kino, Girls, Eltern, Geschwister, Schulkameraden, Langeweile, Träume von Stadt und Zukunft, Abenteuer, die zu leben nur dieses Alter gestattet.

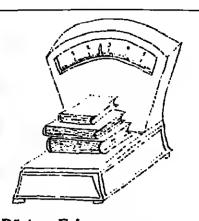
Mehr steht in McClanahans voller Wärme geschriebenem Buch eigentlich nicht drin, doch auch nicht weniger: ein Milieuhild aus

Ed McClanghan: Mordsracker in Kentucky Aus dem Amerikanischen van Benjamin Schwarz. Haffmann und Campe Verlag, Hamburg. 253 S., 29,80 Mark.

einem Eckchen Vereinigte Staaten, das sonst noch nicht mal drittklassige Cowboy-Regisseure oder Wenders-Astheten locken könnte - "bluegrass music" der Hillbillies, der Hinterwäldler aus Kentucky: Das ist das einzige, was dieser Flecken so zu bieten hat.

Und bald auch die Mattscheibe, das technische Flimmerwunder: Harry, längst Student weit weg, kehrt eines Tages zurück, wandert schnurstracks zum Kintopp. Aber das Holzding ist ein Geisterhaus, spinnwebig halbverfallen, ein Fossil, Überbleibsel einer Zeit, die endgültig vergangen ist: Die Zeit des Kinos, die Zeit von Popcorn, Kaugummi, Cola, netten Tanten und ulkigen Mädchen, die Zeit der Freundschaft, wie jeder sie – in genau dem Alter – nur einmal

im Leben erfährt. McClanahans Buch ist ein Vorbild an Stille. Unaufdringlichkeit und der imagistischen Gabe, kleine Dinge so klug zu betrachten, daß sie ganz groß werden: so groß, daß man sie sein Leben lang nicht mehr vergessen wird. ALEXANDER SCHMITZ



Düstere Erinnerungen

Der Autor, 1929 in Oberschlesien gehoren, gehörte zu jenen 15jährigen, die kurz vor dem Zusammenbruch des "Dritten Reiches" noch in die kriegerische Auseinandersetzung hineingezogen wurden. Eberhard Pautschs Schilderung beginnt mit den Ereignissen der letzten Kriegsmonate und mit seiner Verurteilung zu zwanzig Jahren Zwangsarbeit. Sein Leidensweg führt über mehrere Durchgangsstationen in das Gefängnis von Dnepropetrowsk und nach 16monatiger Haft von dort in Strafgefangenenlager bei Potma zwischen Muskau und dem Ural: "Und dennoch überlebt" (Laumann Verlag, Dülmen. 412 S., 28 Mark). Pautsch hatte nicht nur qualvollen Hunger und schwere Zwangsarbeit zu erdulden, sondern war auch der Willkür sadistischer Bewacher ausgeliefert. Er gab jedoch nicht auf. Es gelang ihm schließlich, den Körperverfall aufzuhalten und der seelischen Bedrückung zu widerstehen. Erst 1954 konnte er zu seinen aus Schlesien vertriebenen Angehörigen heimkehren. Seine Erinnerungen sind ein menschlich bewegendes zeitgeschichtliches Dokument.

Koreaner erzählen

Die koreanische Literatur führt in der Bundesrepublik ein Schattendasein. Die reichhaltige und interessante Dichtung dieses Volkes ist weitestgehend unbekannt. Dem will das Buch "Moderne koreanische Erzählungen" (Institut für Koreanische Kultur, Bonn. 289 S., 37 Mark) abhelfen. Dem Herausgeber und Übersetzer K. S. Kuh ist zu bescheinigen, daß er eine glückliche Hand bei der Auswahl der Kurzgeschichten und Autoren hatte. Die Lekture des Buches ist auch für Uneingeweihte ein literarischer Ausflug in unbekanntes, aber interessantes Neuland. In den Erzählungen der bedeutendsten Autoren Koreas dieses Jahrhunderts wird das wechselvolle Leben ihrer Landsleute in allen Facetten beleuchtet. Dabei haben die Schriftsteller aus dem "Land der Morgenstille" in Anlehnung an europäische Vorbilder den Stil gefunden. der der Mentalität dieses fernöstlichen Volkes am besten entspricht. xhk.

Kampf um Pommern

Stettin muß einer Geisterstadt geglichen haben, als am 26. April 1945 der stadt Pommerns kampilos räumte und die Rote Armee einrückte. Die Preisgabe der alten Hansestadt bedeutete das heraufziehende Ende des Widerstandes der zu schwachen Verteidigung der Provinz Pommern nach mehr als drei Monaten erbitterter Abwehrkämpfe. Vierzig Jahre danach legt der ehemalige Schulamtsdirektor Helmut Lindenblatt eine minutiös angelegte, umfangreiche Dokumentation über das letzte Kapitel des Zweiten Weltkrieges in der alten deutschen Ostprovinz vor: "Pommern 1945" (Rautenberg Verlag, Leer. 402 S., 45 Mark). Das kriegsgeschichtliche Geschehen wird hier effektvoll verwoben mit der Wiedergabe von Augenzeugenberichten, Lagebeurteilungen der dafür zuständigen Heeresgruppe Weichsel, Befehlsauszügen und dergleichen mehr. Das Ringen um Pommern endete am 5. Mai 1945 mit der kampflosen Übergabe der Insel Rügen an die Sowjets. W. G.

Deutliche Kampfansage

Mit dem evangelischen Kirchentag beschäftigen sich kritisch Pfarrer Borghard Affeld und der Historiker Lutz von Padberg. Aus bibelgebundener, evangelikaler Sicht werfen sie der größten, aller zwei Jahre durchgeführten Veranstaltung des westdeutschen Protestantismus Pluralismus, instititionalisierten Modernismus und Gruppendynamik vor. An die Stelle des Zeugnisses von Jesus Christus sei ein absolutes Toleranzgebot getreten. Bis zur Gotteslästerung sei auf der mehrtägigen Massenveranstaltung in Hannover waren 1984 rund 120 000 Dauerteilnehmer - heute alles möglich. Über einzelne Argumente kann man streiten, über die Deutlichkeit der Kampfansage nicht: "Umstrittener Kirchentag" (Verlag der Evangelischen Gesellschaft für Deutschland, Wuppertal. 274 S., 15,80 Mark).

Im neuen Gewand

Rechtzeitig zur deutschen Erstaufführung seiner Verfilmung erscheint der Roman "A Passage to India" von E. M. Forster unter dem unglücklichen Titel "Auf der Suche nach Indien" (S. Fischer Verlag, Frankfurt. 391 S., 34 Mark). Die deutsche Ausgabe dieses bedeutendsten Indienromans der englischen Literatur aus dem Jahre 1924 erschien zuerst, nahezu unbemerkt, 1960 in der Fischer-Bücherei. Die bemerkenswerte Übersetzung von Wolfgang von Einsiedel, die im Laufe von 25 Jahren Patina angesetzt hatte, wurde neu durchgesehen. "A Passage to India" liegt nun als gebundene Ausgabe vor: einer der seltenen Fälle, wo aus einem Taschenbuch ein "hardcover" schw.

Briefe der alten Carola von Gaestern

a gibt es einen deutschen Pädago-gen, der sich mutig zum Nonsens übernommen. Als liebenswerte alte Dame bekennt, mit eben diesem Nonsens aber auch lukrative Geschäfte macht. Der Mann - für unsere Breiten ein ziemlich exotischer Vogel - schreibt verrückte Briefe unter falscher Flagge: an Privatpersonen, an staatliche Instanzen, an Firmen, an Wirtschaftsverbände, und veröffentlicht sie dann, einschließlich der meist etwas verdatterten Antworten. Und kassiert ab.

Mal hat er sich als Hohhychirurg vorgestellt, der nebenberuflich Blinddärme und Gallenblasen entfernt, mal als Geschäftsreisender, der in einem Luxushotel zusammen mit einem ausgewachsenen Puma nächtigen will, mal als Ladeninhaberin, die sich "oben ohne" um den Verkauf von Zierfischen bemüht.

Amüsant ist das schon, wenn auch sicherlich keine neue Dimension des Humors - doch wer die totale Witzlosigkeit einer Behörde einmal so richtig auf die Schippe genommen sehen will, findet in "Bornemanns Briefmacken" (Fackelträger Verlag, Hannover. 128 S., 18 Mark) Muni-

tion in Hülle und Fülle. Nun aber hat sich der Hauptschulmeister

getarnt, als Carola von Gaestern, die das Ende ihrer Tage nahen sieht und über ein beträchtliches Vermögen verfügt, hat er bei gut zweihundert Prominenten angefragt, ob sie geneigt seien, die Alleinerbschaft anzutreten.

Der Erfolg war frappierend. Fast alle haben geantwortet, die meisten von ihnen beglückt und berauscht, auf der Stelle bereit, das großzügige Angebot anzunehmen - wobei auffällt, daß die angeschriebenen Politiker die naivsten waren, die hartgesottenen Matadore des Schaugeschäftes hingegen am ehesten den Unrat rochen.

Die Rechnung des famosen Herrn Nonsens von Bornemann ging wieder auf, und flugs machte er auch diesmal ein Buch daraus mit klingendem Erfolg, da sich be-kanntlich nichts so leicht und so gut ver-kaufen läßt wie Bosheit und Schadenfreu-

Ist sich aber der Urheber der intriganten

Eulenspiegelei eigentlich darüber im kla-

ren, auf welches Eis er da geschlittert ist?

Hat er bedacht, daß es einem versierten

Juristen eine wahre Wonne bereiten könn-

schung, Bruch des Briefgeheimnisses oder Beleidigung vor den Kadi zu zitieren? Daß er mit Pauken und Trompeten in die wohlverdiente Bredouille geraten würde, wenn sich einer der Betroffenen entschlösse, ihn zu verklagen?

Wichtiger noch: Hat er ein Gefühl dafür, daß er sich in diesem Fall auf ein moralisch höchst fragwürdiges Unternehmen eingelassen hat? Hat der Lehrer und Erzieher Winfried Bornemann, 37 Jahre alt und mit dem branchenüblichen Vollbart altjungdeutscher Provenienz ausgestattet, einmal darüber nachgedacht, was an Hoffnungen er geweckt, was an Enttäuschungen er bereitet hat? Glaubt der Westentaschen-Mephisto wirklich, daß es Witz verrät, wenn er seine Zeitgenossen auf so plumpe und niederträchtige Weise aufs Kreuz legt und öffentlichem Gelächter preisgibt?

Die "Briefmacken" in Ehren, doch Bornemanns "Lachende Erben" (gleicher Verlag, gleiche Seitenzahl, gleiche Art von Text) sind weder ein Born des Witzes noch eine Sternstunde ironischer Gesellschaftskritik. Das Buch ist einfach inhuman und RUDOLF PÖRTNER

Seriositāt, Exclusivitāt und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Die größte Partner- und Ehevermitlung mit internationalen Verbindungen in USA, Kanada, England, Spanien, Skandinavien Schweiz und Österreich. Auf Wunsch Video-Partnervermittlung mber destroher Untersekster, 63 Jehre

Behapater deetscher Batentetter, 33 Jahre, aphr merken und vielzeit grinnenstert. Interfat auch 3e Erner Latent eine Hendigsben und eine (neue) bemonische Partnerschaft eingeben, die durch verhaufen, Tolertarz und gegenseitiger Achtung aufgebaut ist? Dann freue zich mich auf ein beloges Kannenkennen mit Ihnen, damit der Sommer ein Mitrahen wird. Zuschriften unter QW 1.

eget, charment, elegent, großzigig, be-ögeneverhiltznime, 44 Jahre, eine profi-ratralichteit, sehr dysassiach, ein Menn at, aucht gebäldete Deme zwecks Holset.

James, 68 Johns. Herzensvehme vor sitem soffe meine Lebengeumnerin bestzen. Ich bin sehr neturverbunden und vielerlig Hahmesent. Ich suche eine Partnerin, die mit mit den Herbet des States des State

Seir attraktine Beternehmerie, 53 Jahre, ver-witwet, kinderios, sehr vermögend, mit wunder-schönem Besetz und es. Yacht, sucht profilerten Partner. Bevotzugt wird ein Herr mas Unterneh-merkreisen. Zaschritten unter WE 16. Vertrauen auch Sie sich uns an. Partner- und Ehevermittlung INSTITUT BENECKE Zentrale: Oststraße 115 4000 Düsseldorf 1 Telefon (02 11) 13 33 99, täglich – auch Sa./So. – .15 bis 20 Uhr

Selbst. Graphiker, 42/183, mit Herz um Humor, kinder- und tierlieb, zuverläs sig, sucht nach großer Entimischun charmante Sie zur Ehe. Erbitte Bildzu

rung und alter. tagich 11-20 Uhr

= ich bin immer für Sie zu sprechen = 0 40 / 34 61 70 oder 0 40 / 33 64 13 tägl. von 12 bis 20 Uhr, auch Sa./So Bergstraße 26 2000 Hamburg 1

Alleinstehende Akademikeria
Arziwwe, ev. groß, blond, schlank,
warmherzig, noch sehr jugendl. wirkend, wünscht Verbindung m. alleinst.
Akademiker, ev., um 63, mögl. Raum
23/24, der Musik, Literatur und Reisen
icht.

Schitte Bildzuschriften unter U 1389 an Wallt-Verlag, Postlack, 1100 St., 4300 Essen.



Attraktive selbstsichere, 45jährige Frau, 1,68 m, dunkel, jugendlich, bis vor einem Jahr Geschäftsfrau, jetzt als Sekretärin tä-tig, sucht auf diesem Weg einen cha-raktervollen, lebensbejahenden, gutsi-Zuschr, erb. an: V 9557, Annonce Expedition Dall, Deichmannhaus,

Charmante Sie, 44 J., 1,73, schlank, warmherzig u. zärtlich, aus dem Raum Ostwestfalen, sucht unternehmungslustigen Inn. Bildzuschriften mit Angabe der Tel.-Nr. unter S 1499 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Raum Köln

ig. Lehrerin. ortageb., 37 J., 1,75 gr.,
schik., sportl., modebewußt, sucht ihr
Glück in einer harmonischen Ebe m.
einem temperamentv., zuverl. Ahademiker, der das gleiche winscht (gesch.
zweckl.). Zuschr. nur m. Bild (werden
diskret behandelt u. garantiert zurückgesandt) u. W 9558 Annoncen-Expedition Doli, Deichmannhaus, 5 Köln I.

Sädicheche texternehmertrockter, 26/170, led., eine bes. atrakt. g. Dame, mod.-chic geldeidet, natürl. u. Rebensw. Wesen, Sebt Blumen, die Natur u. Kinder, viels. Interess., sehr sport., grobes st., Vermöge. u.d. internethnungstr. u. verständnisv. Partner. 0-HS hunger, it. verstatutes, varies, un Selbst, Eeschliftstree, 41/170, selv guteue selv. Came, schlies, ziet, Figur, herzi, natiki, feinäht, u. cham., bretes interessarspetur. sportl, ambit, beste Vermögenst, Haus- u. Grundbes., wit. aufgeschl. Ehepariner, 7-88. Stratiffactisamant, 37/82, led. intell. in humov., m. besten timfengal, berull erfolg... viets. interess... sport. ambit., tehr gute win-schaftl. Verhältn... wü. netürl. Lebenspartmerin. 4-MU.

Tileratzi, Br. med. vet., 54/189, schik., gut-aussen, dynam., sporti, beruf. engag., ver-ständisv., aufgeschi. u. weltoffen, gufe Eink.-u. Vermögensi., wü. gebild., heltere Lebens-partnerin. U-SR. MSSTITUT HILDEBRANDT Postisch 31 72, 8000 Freeklant 1 Telefon 869/284599

Self 25 Jahran - Symbol tilr Erfeig and Vertrags

Hamburger Kaufmann Hamburger Kaufmann
39, 181, su. f. Urlaubsreise Sept./Okt.
25 eine Reisebegleitung. Stationens
New York City, Atlantic City,
bados u. retour. Schlemmen in New
York City, spielen in Atlantic City,
baden in Barbados. Meine Wunschliste: ein fröhl, sportl, selbstbew. Mädchen zw. 20 u. 39 Jahren m.
weibl. Ausstrahlung u. Figur. Bitte
nur ernstgem. Bildzuschr. unter
W 14 947 an WELT-Verlag, Postf.
10 08 64, 4300 Essen.

Sind Sie der Mage. gepflegt, mit Niveau u. gutsitu-iert, der Begegnung mit char-manter, attraktiver Dame, Ende Zuschr. u. T 1500 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Philippiningen hübsch, zárti, treu, häuslich, riös, möchten heiraten. Kosten nur bei Erfolg. Diskrete Info. m. Originalfotos anfordern: RKSI*/8, Pf. 5120, 5160 Düren, Beruf u. Alter angeben.

CHRISTIES

AMSTERDAM

Auktionskalender Mai 1985

Bücher, Altmeister, Moderne und Dekorative

Graphik, einschließlich einer Kunstreferenz

Bibliothek (DM 15.-) 8. Mai 1985 um 10.30 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 1.-7. Mai

Jugendstil und Art Deco (DM 15.-)

15. Mai 1985 um 11 Uhr

Vorbesichrigung: 8.- 14. Mai

Feine Altmeistergemälde

und Miniaturen (DM 25.-)

Bedeutende Altmeistergemälde (DM 25.-)

21. Mai 1985 um 14.30 und 19.00 Uhr

Vorbesichtigung: 15.-20. Mai

Süd- und Südost-Asisatische Skulpturen,

Kunstwerke und Präkolumbianische Kunst,

Orientteppiche und Uhren (DM 25.-)

23. Mai 1985 um 11 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 18.-22. Mai

Möbel, Metallarbeiten, Zinn,

Skulpturen und Kunstwerke 24. Mai 1985 um 11 und 14,30 Uhr

Vorbesischtigung: 18.-22. Mai

Besichrigungszeiten: 10.00 bis 16.00 täglich und an Wochenenden 18./19. Mai 1985

Kataloge und Auskunfte:

Christie's Amsterdam B.V.,

Cornellis Schuytstraat 57, 1071 JG Amsterdam Tel: 020/04 20 11, Teles: 15758

Christic's Retrinorstraße 30 Alt Pempelfort 11a Wentzelstraß 21 8000 München 22 4000 Düsseldorf 2000 Hamburg 60

Tel: 040 - 22 95 39 Tel: 02 11: 35 05 77 Tel: 040 - 2 79 08 66

Fine Art Auctioneers since 1766

***** Inst. GRAF DANTES * Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

Internationale Partnervermittling Grahh präsentiert.

Attractive nordocutsche unternendermitwe, 49, eine sechstewolte, zärliche, romantische Frau, blond, eine Lady von Format, schlanke, elegants Erscheimung, sucht den Partner ihres Herzens zwecks Heirat. Bevorzugt wird entsyr. Herr bis 60 aus Unternehmerkreisen.

NOMBER ENES SCHWEIZER PHARMAUNTERNEHMENS, Dr., 51, charmante blendende Erscheimung, sportl., herzlich, liebevoll, eigene Yacht. Der Herr möchte mit einer addignaten Dame eine neue Zukunnt aufbauen. Alleinentscheidend sind Liebe. Sympathie und Zuneigung, Heirat.

BEKAMNTE FABRIKANTN, 50erin, charmant, elegant, großzigig, verw., beste Vermögensverb. sucht "Ihn", den profilierten Partner, zwecks Heirat. Bevorzugt wird ein Herr aus Unternehmer- oder Akademikerkreisen.

CHARMANTER VERLEBER, 52, Inhaber eines Verlagshauses, ein sympathischer liebevoller Herr, dynamisch, humotvoll, gesellig, sucht die liebevolle "EVA" mit Herz zwecks Heirat. Immobilien weitwelt.

DR.-DIG., SCHWEIZER UNTERNEHMERPERSTNILICHKEN, 53/182, Zärich, sportlich, treu, gradl., dynamisch, beste Vermögensverh., u. a. eigenes Schloß, sucht die charmante gebildete Dame zwecks Reirat.

BEZAUBERNDE KREFELDER TEXTILFABRIKANTM, 42, 1,70, eine attraktive Unternehmern von Format mit Chic, Charme und Esprit, dynamisch, humovoll, feminin, gesch., intelligent, mehrsprachig, finanziell unabhängig, Gotf, Tennis, Ski, sucht "Hin", den Herra von Format aus Unternehmerkerisen zwechs Heirat.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🗃 0 40 / 2 29 50 00

Unter diesem Zeichen haben schon viele glüc

Und dies ist die Erklärung: Erfahrung und Menschenkenntnis hellen mir Ond dies is die Erkeitig.
Partner zusammenzuführen, die sich, was Wünsche und persönliche Indi-vidualität betrifft, harmonisch ergänzen. Daß ist die Grundlage für ein dauer-haftes Glück. Es wird auch ihr Glück sein, wenn Sie sich mir anvertrauen.

1200 bildhübsche

Mandevaleus hendes wir Deben is Pertentyssischen im Urgani-Pates zu. Alle gest fürer Michel Sie besochen wer sein Allen, Größe, Besuf, gewilleschies Allen von – Sie zu schwibbes. RISTITUT MONIKA. Pustisch 160253, 8000 Frankfeit 18

MANAGERIN
"Luxusgeschöpf", nicht ganz ungeb., sucht f. geleg. Zusammens.
u. d. schö. Dinge d. Leb. einen.
Gentleman, absol. Diskr. erw.
Zuschr. u. Y 14 949 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

■ Nette Damen
su. Herren f. Tagesfreizeit/Bekanntsch
• schnell – diskret – o. fin. int. •
Vorschlagslist. mit ca. 250 Fotos geg.
DM 3.— Briefm. Soforikontakte nur von.
EAT. 6050 Offenbuch 3, Postfuch 943/8

HAMBURG

sporti. Frau, Mitte 40/1,68, verw schik, musisch, von frisch-natür Aussehen, zuverl und sus gutem. Hsuse, ein Schn, 18. (Gymn.), bin unabh. (nicht unverm. aktiv im Beruf (% Tg.), patent i Haus und Garten. Ich suche: eine sehild. warmbergien. konservat. gebild., warmherzigen, konservati-ven Mann, 44-52 J., mit authentigen Willen, für eine gemeins, dauerh-Partnerschaft.

Zuschr. u. X 1218 an WEL/T-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen

3200 POLINNEN OZUU FULLIVIVELIN
Durch unsere Vertretungen in 13 poin.
Großstäden bieten wir das gr. Angebot
attr. u. gebild. Damen in Europs. Wenden
Sie sich vertrauensv. an die einz. Ebevermitting als äffestlicher Vorkämpfer inSeriosität u. Lanterkeit im Ehe-Vermitthmgsgewerbe für anspruchsvolle Damen u.
Herren m. Niveau. Foto-Kactel m. 1400
Damen geg. Dit 40, per NN.
WORLD GONTAGT but n., Fostf. 24 64
2250 Nouminster, Tel.: 8 43 21 / 1 61 56

Die Schweiz korrekt, weltoffer AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction neenbahnung tür Anspruchsvol From M. Th. Klay sse 45, CH-3001 Bern Tel. 9041-31-22 2112

Verbindungen in BRD, Skandinavien, USA, Kanada, Austria, Australien. Verlangen Sie die Unterlagen wir antworten diskret. etilich eingetregen seit 19

Dame, Eade 20, ansgesprochen schl-ne, sperie Erscheinung mit besonders lebenswertem Wesen, sehr nathrikh erstklassines sehr omfaderines Ettern liebenswertem Wesen, sehr natmich, erstklassiges, sehr großeiniges Eiters-haus, bester wirtschaftlicher Hinter-grund, breitgefächerte sportliche n musische interessen, wünscht glickli-che Ehe. Näherer: Frus Karis Schuls-Scharunge, 3000 Hammen Karis Schuls-Schulsten Karis Schulsten Karis Schuls-Schulsten Karis Schulsten Karis Schuls-Schulsten Karis Schulsten Karis Schulsten Karis Schuls-Schulsten Karis Schulsten Karis Schulsten Karis Schuls-Schulsten Karis Schulsten Karis Schul

Allein – mit hehem Anspruch den sie nicht nur stellen, sonde such erfüllen wollen. Dann fin-den Sie die ideale Partnerschaft im akademischen Kontaktkreis. Tel. 0 21 74 / 31 84 (17.30–19.30)

Abitur, Studium, finanzieli was bengig, 67/167, gut und viel ger aussehend, breitgesp. Inter essen – auch sporti. Art winschi die Bekanntschaft eine winsen: de Besantiteinal eine liebenswerten, gebildeten Herrn (Nichtraucher) für eine berzliche Zweisamkeit – Raum Nord-

Ang. unter X 14943 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

r. unter V 1216 an WELT-Veria Postf. 10 58 64, 4300 Essen

Dr. est. pol., Vorstandsmitglied (Gros-bank), Elitte 46, sehr put aussehend reprisentativ, asis aber Gutabesitzer famille, verwitwet, sehr naturverbun-den (geleganti, läger), ausgespruchen sympaihisch mit Toleranz, Verständ-nis u. Rheissichtmahme, beste wirt-schaftliche Verhältnisse, mitchte neue Ebe emfessen mit siner charmanten Frau mit viel weiblicher Ausstrahlung, Geist u. Herz, die wirkliche Erginzbung in gegenetitiger Zuneigung u. großem

WEG-GEMEINSCHAFT Seit 1945 Deutschlands größte eringe lieche Enesnbahrung Größte gepflegte Machineleber 1000fache St. Mitglieder im genzen Bond Lief Gratie Charles yezh

sen obne Abeenderangs WEG-GENEINSCHAFT - Postlech 22/17/19 4930 Detmold - Telefon (0.52 31) 2 48 08

Erfolgreicher Geschäftsmann

sucht eine unabhängige, gut auszi-hende, attraktive Dame (dunkle Typ), ca. 45-50 Jahre

in Amoncen-Expedition Rossoec Postfach 46 01 52, 5000 Köln 49.

Wer hat Erfebrunges im Umgang mit Ehe- bzw. Partnerinstituten gemacht? Bitte schreiben Sie mfr unter U-14 945 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

inge Witwe, 24 J., eine apurte

Hübsche polnische Damen wil. Partner zwecks Ehe. Info-RIGE V-Studio (Partner-Vermittig.) Postfach 13 S2, 2054 Geesthacht

mitti Jahra, 170 gr., wünscht sich net-ten wirden, finanz. unabh. Fartner mit Niveau bis 50 J. (Steinbock, Jungfrau

imographica describes described iporti dulgescrium musichem mit viet, geist, und musichem Stient T. 6 68 / 28 53 58, Pfini. v.

practile (part. Deutsch), su einen side männt, feinfühligen Gefähr-ten, gerne mit Ri.) 41/168, eine Top-Frau frön, kiug, erfolgreich ... Couture odekonfeldionärin in eigener Regi Entwurf bie Febrik und Vertrieb ynemische, chice elegente sporti. (vor allem Wasser-Reisen, eber auch gemütt e. u. Zweisemkeit liebend, denna sich densch nicht nehr alleine zu sehr, nach einem lattiv., beberot-fen Marri zum Anlehnen und Gebor-geneen, zuvert, und treut mit Ver-

ellindrig für ihren Beruf, der sie nicht sit, Nie"-Hausfrau möchter. such Se 250.

Unseier Gross. und Eristerung konnen Sie Charles Plechal-Knies

Tet 6 40 / 34 21 47 HH Tel. 0 69 / 28 59 58 Flm. ef. 05 11 / 32 56 06, Hannove Nameralo 4 am Kropcka, auch in

RETURN TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P

CHRISTIE'S GENF

Bedeutende Frühjahrs-Auktionen 1985 im Hotel Richemond, Genf 11. bis 16. Mai



Europäisches silber, Uhren und Feine Weine. Öffentliche Ausstellung im Hotel Richemond ab 10. Mai 1985

> Art Deco Anhänger mit Briolette Diamant und Perle von Cartiet signiert.

Auskunfte und Kataloge: Christie's 8 Place de la Taconnerie, 1204 Genf Tel: 022/28 25 44

Reitmorstraß, 30 8000 München 22 Tcl://89/22/1539

Christie's Air l'empelion (la 4001) bisseldon Tel:0211/350577 Telex, 8587599

KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1984

In neuer Aufteilung Mit mehr Ergebnissen als je zuvor

Teil 1 (über 800 Seiten, ca. 1300 Abb.)

Gemälde · Ikonen · Buchmalerei · Graphik

Photographie · Plastik · Medaillen

Preis: DM 89,-

Teil 2 (über 800 Seiten, über 1500 Abb.)

Europäische Antiquitäten und Sammlungsgegen-

stände (Möbel, Keramik, Silber, Glas, Waffen,

Nautica, Puppen u.a.) Antiken Kunst Ost-asiens und des Orients

Kunst Schwarzafrikas und Ozeaniens

Kunst der Eskimos und Indianer

Preis: DM 89,-

Beide Teile zum Vorzugspreis von DM 149,-

Zu beziehen durch

Weltkunst Verlag GmbH

Nymphenburger Straße 84 · S000 München 19 Telefon (089) 1810 91

Christie's Wentzelstrafe 21 2000 Hamburg 60 Tel:040.2796866

Bieto alten Schmiedeelsenzaun . Gußspitzen, restaumert, L. 30 m, H. 1,50 m. Preis VB. Tel. 95 11 / 7 01 11 15

Die WELT wird elektronisch

hergestellt: An Bildschirm-

Terminals werden die Texte

vollautomatisch gesetzt - um ein Vielfaches schneller als

im herkömmlichen Bleisatz.

Und die WELT-Redaktion ist

ohnehin schon schneller, weil sie in Bonn arbeitet:

deutschen Politik. Das gibt

entscheidenden Aktualitäts-

DIE WELT

direkt im Zentrum der

der WELT einen oft

Vorsprung. Probieren Sie's aus.

in einen Datenspeicher eingegeben und dann in einer Belichtungseinheit Historische Wertpapiere aus aller Well – Katalog frei. Ankauf/Verkauf/Beralung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ulfrich, Surkenstr. 55a

1630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Aus 18karäugem Gold

Juwelen Kopien Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab III 686,- mit Trage-Garantiel Auch mit synth Rublin, synth, Saphir und smaragdgrünen Di bletten verzibetet. Von Tausenden getrager von Militonen unerkannt. – 170-Seiten-Feri katalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten un

> (06201) 54141. Schmock, Postfach 1 72 07 6940 Weinheim

Antiquariat Don Vincente, Ka-talog I. III. Bucher II. aust. Autoren, 1600 Titel. Katalog anfordern: P. Ober, Ka-tharinenstr. 5, 1888 Berlin 31.

Patek-Philippe-Armbanduhr Gelbg. Zifferbl. blau, Lederband, Neupreis DM 10 450., für DM 7450. abzugeben. Tel ab Montag, 9.00 Chr. 62 21 / 46 54 69. Antike, engl.

Standuhren
Gr. Auswahl, mit und ohne
Mondphase. Messing- und Emaillezifferblatl, ausges. Qualitäten.
Charlotte G. Kölle
Tel. 94 21 / 25 92 41

Silberbestecke der Spitsenklasse: 800 bis 999 Reinsilber – aus Deutsch-lands größtem Besteckhaus. Ford, Sie unsere "Besteckpräsentation" an – Schutzgebühr 10,– DM. Bodo Glaub, Komodienstraße 107–113, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 13 51 25.

Auktion 201 9.-11. Mai 1985

Graphik des 16.-19. Jahrhunderts Druckgraphik des 20. Jahrhunderts Gemälde - Skulpturen - Bücher Kunstgewerbe - Silber - Schmuck Möbel - Orientteppiche

OSTASIATICA: Farbholzschnitte Malereien – Keramik – Plastik Inro - Lacke - Netsuke - Tsuba Besichtigung: 30. April-7. Mai Mittwoch, den 1. Mai, geschlossen. Illustrierter Katalog DM 25,—

August Bödiger Oxfordstraße 4, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 636940

Für Liebhaber und Sammler

Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667

Verkaufe

Geigenbögen ngeh, erb. u. G 1513 an WELT-Veris Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WERNER BAUMER GALERIE FÜR TEPPICHKUNST ANKAUF UND VERKAUF nstr. 27, 400 Dissektorf, T, 02 11-13 33 83

Alte China-Tempiche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

KUNSTAUKTION '

Düsseldorf, am 22. Mai, Einlieterungen bis 18. Mai möglich Auktionsgalogie Karbstein & Schultze Hohenzollernstr. 36, Düsseldorf, Tel. 02 11/3 61 32 32.

Flügel

Fabrikat Steinway & Sons, Mo-dell O 180, VB 28 000, , zu verk. Tel. 02 08 / 49 07 05

Alte scholedeslures Einfried nit Tor, gesemt 22 m, von Prive Tel. 92 11 /79 83 83

SILBER AUS FAS MEXICO S IMMORTER VERSONS Angebot autorio

Schiffsmodelle auch stark beschädigt, restauriert Knickmeier, Sülfeld; Tel. 0 45 37 / 685

Armbanduhrenspezzalauktion

8. Jusi im Spielcasino Aachen

Bebilderten Kasslog DM 15. anforden. Einlieferungen v. Nostalgie- u.: modernen Armbanduhren wie

Rolex, Cartier, Patek an Auktionen
Dr. H. Crott & K. Schmelzer
Pontstr. 21. 51 Aschen, Tel. 0241/36900
Fibrend in assgefallenen Armbandutren.

Seit 15 Jahren kanien wir große

Briefmarken-/Münz-

Sammlungen J. D. Matthies - Colonnaden 70 2000 HH 36 - Tel. (040) 546469

Die 7. Sander Kunstlage

Graffic, Antiquitation

Tel 9 52 54 / 61 81 od 8 75 28

Kaust and Helmathaus othern-Sande, Mühlengru

Functional Kunstnewerbe

Kleine Kunstausstellung im Criti Auskundt

日代 出版 景景

Wetterfahnen Künstlerische Handarbeit

Bestellschein

Kunstgegenstände, Antiquitäten, Sammlungen

Einerlei, was Sie suchen oder anzubieten haben: Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgs-

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.450.000 Leser überall im Bundesgebiet - vorwiegend in den gut situierten Schichten.

10 mm/1 spaltig DM 101,46

20 mm/1 speltig DM 202,92

25 mm/2 spaltig DM 507,30

Preis- und Größen-Beispiele:

40 mm/l spaltig

DM 405,84

An die WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bitte veröffentlichen Sie zum mm-Preis von DM 10,15 unter der Rubrik Kunst u. Antiquitäten zum nächsterreichbaren Termin eine

zum Preis von DM. bei Chissreanzeigen zuzügl. DM 1026 Zustellungsgebühr. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite).
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:_

PLZ/Ort: . Vorwahl/Telefon; Unterschrift:

Der Anzeigentext:

DIE WELT Die Große Kombination

et, 吸,)M

Secretary St. diff.

Samstag, 27. April 1985 - Nr. 98 - DIE WELT



AUKTIONEN

7.-9. Mai: Hartung & Karl, München –
Bücher, Graphik
8. Mai: Karbstein & Schultze, Düsseldorf – Kunst und Antiquitäten

Varia
8.9. Mai: Neumeister, München 9.-11. Mai: Rippom & Boswell, Frankle tur furt - Orientteppiche 10. Mai: Ketterer, München - Litera-

tur 10/11. Mai: Bödiger, Bonn – Alte Kunst, Ostasiatica

Kunst, Roltz, Bay Aunst, Ostasiana 11. Mai: Boltz, Bayreuth – Bilderrah-

11. Mai: Boice, and men, Papierantiquitaten

Searbricken - Ku Peretz, Saarbrücken - Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Anatol: Odyssens und seine Ruderer Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (bis

Frank Aumüller / Thomas Locher Galerie Wernicke, Stuttgart (bis 4.-Albert Oehlen - Galerie Ascan Crone,

Hamburg (bis 4. Mai)

Gute Bilanz von Herrenhausen '85

Hannover (DW.) - Sowohl mit den Umsätzen als auch mit der Besucherzahl zeigt sich die Ausstellungsleitung der 17. Kunst-und Antiquitätenmesse in Hannover-Herrenhausen zufrieden. Mit rund 37 000 Besuchern wurden etwa 10 Prozent mehr als im Vorjahr verzeichnet. Auch bei den Verkäufen ist ein deutlicher Trend nach oben festzustellen. Als am höchsten bezahltes Stück gilt ein Gemälde von Max Beckmann, das ein norddeutscher Sammler für 485 000 Mark erwarb. Auch sonst war die Bereitschaft, Preise über 100 000 Mark zu bezahlen, erstaunlich groß. Zugleich -- wird aber auch auf das starke Interesse junger Sammler verwiesen, für die die Grenze der finanziellen Möglichkeiten 5000 Mark nicht übersteigt. Herrenhausen 86 findet vom 5. his 13. April 1986 statt.

GALERIE BEYELER, Basel: Druckgraphik von Manet bis Anselm Kiefer

Die Spanier geben sich preiswert

Schwarz auf Weiß prasentiert die Baseler Galerie Beyeler Druckgraphik von Manet bis Anselm Kiefer. Es sind rund 150 Arbeiten, die zu Preisen zwischen einigen tausend und guten bunderttausend Frankeo angeboteo werden.

Am stärksten ist der späte Picasso vertreten. Die 17 Blätter kosten zwischen 14 000 sfrs. und 33 000 sfrs.; zu den teuren Stücken gehört die sehr schöne Lithographie "Faune aux branchages* (31/50) von 1948 (Bloch 520). Zwei späte und große Aquatinten, die "Femme a la fenétre" von 1952 (Bloch 695) und "Torse de femme" von 1953 (Bloch 746) sollen allerdings 120 000 sfrs. kosten.

Auch Henri Matisse ist mit einer bemerkenswerten Werkgruppe dabei. Es sind neun Blätter, von denen einige our in eher kleinen Auflagen von vier oder fünf Exemplaren abgezogeo wurden. Die fünf Werke von Chagall drei davon aus den fünfziger Jahren sind für 10 000 sfrs. bis 15 000 sfrs. -"Les amoureux" von 1951 (8/50), z. B. für 12 500 sfrs. zu haben. Das entspricht annähernd den Preisen, die solche Blätter bei Auktionen erzielten (mit allen Aufschlägen).

Nebeo Renoir, Manet, Pissarro, Rouault werden Redons L'aile"

(1893), eines von 25 Exemplaren, für Lithografien von Tapies für 2500 sfrs. zu haben.

60 000 sfrs., der "Vieux chevalier" (1896), ein Probedruck vor der 100er Auflage, für 35 000 sfrs. angeboten. Von Toulouse-Lautrec soll ein Umschlag für die "Elles"-Mappen (1896) 25 000 sfrs. kosten. Blätter aus dieser Serie erzielten bei Auktiooen 1982 7020 Pfund (Christie's London) und 1984 sogar 15 950 und 17 000 Dollar (Sotheby's, New York).

Schwindelerregend sind die Preise für erstklassige frühe Abstrakte inzwischen auch bei der Graphik. So darf ein, zugegeben sehr schöner, El Lissitzky, Proun 5 A" von 1919, eine Lithographie ohne Auflage, mit 48 000 sfrs. angesetzt werden.

Erstaunlich günstig figurieren plötzlich die iberischen Vertreter der klassischen Moderne. Mirós großformatige frühe Lithographien "Barcelona VII" und "Barcelona XXXV", beide 1944, in funf Exemplaren gedruckt, werden mit 25 000 sfrs. veranschlagt. (Das 28. Blatt dieser Serie wurde 1983 bei Christie's in einem leicht beschädigten Widmungsexemplar für 4620 Dollar in New York zugeschlagen). Dagegen sind eine Reihe außerst delikater Aquatinten von Eduardo Chillida noch für 2000 sfrs.,

Bei den Amerikanern sollen Lithographien von Bruce Nauman 2500 sfrs. kosten: Nicht uninteressant vielleicht für Sammler, die ein Zeugnis dieses Minimal Künstlers besitzeo möchten, ohne sich durch eine seiner "Plastiken" gleich das ganze Haus verunstalten zu wollen. Lithographien aus der Two flags Serie (1970-72) von Jasper Johns müssen 20 000 bis 30 000 sfrs. bringen, ehe sie den Besitzer wechseln. (Ein Exemplar dieser Serie außerhalb der Auflage versteigerte Sotheby's in New York 1981 für 7500 Dollar).

Sehr schnell waren die beiden großformatigen Arbeiten von Anselm Kiefer verkauft: eine 189 auf 260 cm große Holzschnittcollage "Der Rhein" von 1983, auf Leinwand aufgezogen, soll annähernd 100 000 sfrs. gekostet baben, "Die Hermannsschlacht* (215 × 340 cm) von 1978, ein übermalter Holzschnitt aus der Serie "Wege der Weltweisheit", deutlich mehr als 100 000 sfrs., so daß man davon ausgehen kann, daß sich auch diese Kiefer-Preise seit dem Erstverkauf fast verzehnfacht haben (bis Ende Mai; Katalog 25 sfrs.)

HARRY ZELLWEGER



60 000 Schweizer Franken für ein Lithe von Robert Delaunay: "La fenêtre sur lo ville" (1925), bei Beyeler in Basel

BÜCHER FÜR SAMMLER

uf ein recht schwieriges Unter-A fangen hat sich Detlev Rosenbach (in Zusammenarbeit mit Renate Altner und Matthias Flügge) mit dem Guvreverzeichnis "Heinrich Zille -Das graphische Werk" (Edition Rosenbach, Hannover, in Kooperation mit dem Henschel-Verlag, Ost-Berlin, 228 S. mit zahlr, Abb., 140 Mark) eingelassen. Denn Heinrich Zille als gelernter Lithograph und versierter Reproduktionstechniker hat es mit den Spielregeln der Künstlergraphik nicht sonderlich genau genommen.

Zille hat eigene Graphiken überarbeitet, um sie erneut zu reproduzieren oder anderen Zeitungen zur Veröffentlichung anzubieten. Er hat farbige Reproduktionen zu Chromolitho-graphien" deklariert und signiert. Und da er in der "Photographischeo Gesellschaft" als Lithograph und Heliograveur arbeitete, benutzte er auch die recht komplizierte - von Karl Klič eigentlich für die künstlerische Reproduktion von Fotografien entwikkelte - Heliogravure zur Vervielfältigung seiner Zeichnungen. Weil er jedoch die Herstellung der Druckplatten und wahrscheinlich auch den Druck überwachte, hat Detlev Rosenbach diese Blätter - entgegen sonstigem Brauch - mit unter die Originalgraphiken aufgenommen.

Weitere Probleme ergeben sich daraus, daß nicht immer klar zu erkennen ist, ob die Zeichnungen im Umdruckverfahren oder auf fotografischem Wege auf den Litho-Stein übertragen wurden. Aus Zilles Nachlaß, soweit er noch erhalten ist, und aus anderen Quellen ist darüber nichts zu erfahren. Genauso schlecht ist es mit den Auflagenhöhen bestellt. Zille selhst hat kein Verzeichnis geführt, und auch von den Druckereien - soweit sie überhaupt feststehen gibt es keine entsprechenden Unterlagen. Numerierungen auf einzelnen Blättern besagen nicht viel, weil sie offensichtlich nur als "Dienst am Kunden" ohne Verbindlichkeit notiert wurden. Ebenso ist es mit den Kolorierungen. Manchmal hat sie Zille selbst ausgeführt (und dann das Blatt auch signiert), oft stammen sie jedoch von fremder Hand.

Mit den Datierungen ist es nicht minder schwierig. Sie lassen sich our durch Vergleiche mit Zeichnungen oder den Daten von Veröffentlichungen annähernd bestimmen. Es ist also eine Fülle von Unwägbarkeiten, die die Arbeit an diesem Werkverzeichnis erschwerte. Trotzdem kommen 250 Nummern zusammen, alle ausführlich beschrieben und ansehnlich reproduziert, so daß zugleich ein attraktiver Zille-Band entstand. Der Herausgeber schließt allerdings nicht aus, daß es noch mehr, bislang nicht erfaßte Druckgraphiken von Heinrich Zille gibt.

n der Mode sind sie aus der Mode. Kein Wunder also, daß sie langsam bei den Sammlern in Mode kommen: die Spazierstöcke. Aber bislang fehlte es noch an der einschlägigen Literatur. Dem Manko hat Ulrich Klever mit dem Band "Spazierstöcke" (Callwey, München, 244 S., 418 Abb., 68 Mark) abgeholfen. Er erzählt nicht nur. wie er durch freundliche Geschenke in deo Besitz der ersten drei Stöcke kam, aus denen dann eine umfangreiche Stocksammlung erwuchs, sondern er schreitet zugleich die Kultur und Kostümgeschichte mit der wechselnden Bedeutung dieses Accessoires ab.

Die eigentliche Zeit der Stöcke beganu mitten im Dreißigjährigen Krieg, als der Mann von Welt zuerst Degen und Stock, dann nur noch den Stock trug. Als man dann im 18. Jahrhundert das Spazierengehen entdeckte, entwickelte sich der Spazierstock zum geradezu notwendigen Beiwerk des Herrn - und gelegentlich auch der Dame. Sein Ende begann in unserem Jahrhundert, das den Flaneur verdrängte und damit auch den - nutzloseo - Spazierstock zum Urlaubsvehikel und Souvenir degradierte. Die stockträchtigen Jahrhunderte haben allerdings ein herrliches Repertoire der Kuriositäten hervorgebracht. Das schildert und zeigt Ulrich Klever in aller Ausführlichkeit. Er stellt die kunstvollen Silberkrücken und Stökke mit schöo geschnitzten Elfenbeingriffen vor. Er berichtet ausführlich über Systemstöcke, die einen Sitz, einen Schirm, einen Fächer oder ein Opernelas und nicht selten auch Dolch, Degen und Revolver bergen. Er zeigt uns schließlich das weite Feld der Spielereien, geschnitzte Köpfe, die mit den Augen rollen können, Vogel, die die Federn spreizen, Stockgriffe, die Parfümflakons, Schnapsflaschen oder Schnupftabaksdosen verbergen.

Das alles zu lesen und anzuschauen ist ein Vergnügen - um wieviel mehr muß es erst das Sammeln der Stöcke P.Jo.

"Premieren" der Kölner Galerien

An diesem Wochenende starten 31 Kölner Galerien wieder gemeinsam ihr neues Programm, das in zugleich in einem Gemeinschaftskatalog (10 Mark) vorgestellt wird. Wolf Vostell - Galerie Baecker Ibis

Fujio Akai - Baukunst-Galerie (bis 5. Juni)

Jean Fautrier - Galerie Borgmann (bis 15. Juni) Eberhard Fiebig - Galerie Dreiseitel (bis 30. Juni) Klaudia Schifferle - Galerie Ernesto

(bis 8. Juni) Judy Rifka - Galerie Friebe (bis 30. Bram van Velde - Galerie Friedrich (bis 15. Juni) Edvard Frank - Galerie Glöckner

(bis 15. Juni) Fernand Léger - Galerie Gmurzynska (his Ende Juni) Paco Knöller - Galerie Greve (bis 22.

Matt Mullican - Galerie Grunert (bis Werner Büttner - Galerie Hetzler (bis

Ende Mai) Reinhard Tischler - Galerie Holtmann (bis 31. Mai) Dominik Steiger - Ed. Hundertmark (bis 15. Mai)

Gregor Cürten - Galerie Jöllenbeck (bis 26. Juni) Justus Jahn - Galerie Koppelmann (bis 30, Mai)

Jiri Georg Dokonpil - Galerie Maenz (bis 23. Mai) Adem Yilmaz - Galerie Mautsch (bis 25. Mai)

Theo Lambertin - Galerie Müller (bis 1. Juni) Peter Herkenrath - Galerie Orangerie-Reinz (his 30, Juni)

Franz Erhard Walther - Galerie Rekckermann (bis 25. Mai) F. Wanner - Ricke (bis 1. Juni) Milan Kunc - Galerie Sprüth (bis 4. Juni)

Buchheister / Dexel / Jahns - Galerie Stolz (bis 30, Juni) Aurelie Nemours - Galerie Teufel (bis 30, Juni) Franz Bernhard - Galerie Wentzel (bis 20. Juni)

Don van Vliet - Galerie Werner ibis 31. Mai) Ulf Mewes - Galerie Wiegand (bis 30. Juni) Heinrich Brummack - Galerie Wil-

brand (bis 15. Juni) Anton Raederscheidt - Galerie Wintersberger (bis 25. Juni) Miquel Barcelo - Galerie Zwirner

=nachlass-versteigerung=

Mithwock, 8, Allei 1996, ab 15 Uter, ise Astirag des Testementsvollstrechters, in der Gastronomie im Malkasten (Terrensvrisezi), Jacobistr, 6, 40e0 Düsseldorf 1, Besichtigung am Diensteg, 7. Met 1985, 18-20 Uhr, und em Verstelgerungsteg ab 13 Uter.
GEMÄLDE: G. von Bochmann, W. Camphausen, Kl. Clausmeyer, E. Dücker, L. Fey, E. Günter, 3x H. Hermanns, C. Jutz, M. ten Keta, B. C. Koekkoek, H. Mühlig, W. Petersen (Bismarck), P. Schlecht 1873, F. Ch. Welsch, G. Wolf, Nazurener, Anf. 19. Jh. Insigniert Anf. 17. Jh. Unskinhert (Marta u. Kind)

unsignieri, Ant. 17. Jh. unsignieri (Maria u. Kind).

ORIENTTEPPICHE und -BRÜCKEN: ESPHAHAN: ca. 246/282; KESCHAN: ca. 320/
510, 265/360, 364/50; TABRIS: ca. 25/475; versch. schäre alte Brücken,
51 BER: u. a. Sets Art dece und Barock, gr. Jardmara, 2 gr. Tisch-Kandelaber,
Piatten und Schaten, Besteck: 238 Teile monogr. ED, 102 Teile: Pierde-Fienn-Pokale.
BRONZEN: u. a. W. Zügel, Rent, Guradze, E. Gomandel, Schmidthefer, Lerroux,
Godet, Moselege.
PORZELLAN-Tiger und -Papager von T. Kärner. Hockwertiger Brütent-Schladuck;
u. a. Solitär ca. 2 Kt, gr. Coller ca. 9 Kt, gr. Armband ca. 9 Kt sowie and.
Mobiliar – Zinnsachen – alte Afrika-Masten – gr. Wassenbuffelgehörn – 2 gr. geschn.
Eitenberzähre – u. v. a. m.

BACH AUKTION - selt 1894 in Disseldorf

Hears Jürgen u. Klaus Bach, vereidigte Auktionstore 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 - 32 58 32 und 39 12 38

1 1 C

Carry Story and St. Market

Same Trans range we to

1.07 letter 23

Bedeutende Gemälde alter Meister und des 19. Jhs., u. a. Sammlung Brendel-Cotta, Düsseldorf Kunstgewerbe · Ausgrabungen Möbel · Teppiche

Vorbesichtigung: 11. bis 18. Mai außer 12. und 16. Mai **LEMPERTZ-KATALOG 606** mit 40 Farb- u. 172 Schwarzweiß-Tafeln DM 30,- inkl. Porto NEUMARKT 3 - 5000 KOLN 1 - TELEFON 0221/21 02 51

Von Privat sair glustig

ZE Verkanion

1 Erotica-Taschemihr 1917, 1 Zigaretten-Eini Rußkand 1870, Emaillemalerel,
(Frauembiste silber), 1 Sammlung
Weilmachtsteller (B & G), 1 Sammlung
Capodemonite.

Tel, 6 44 62 / 8 28 63 Komplizierte Teschenuhren
Gehäusersparaturen Uarabwellen
Simmechemeister B U.S.E. 6896 M.A. I.N.Z.
feldebergerfaßgasse 8 - Tel. 06131/234018
spezialgebiet: Glashülter Teschenuhren

mer entitier runder Kuchelofen mit verzierter Krone, verk 0 43 05 / 6 20

Bergischer Westf. Eichen-Gina-Vitrinense geschwungenes Gesims, abge-schrägte Ecken, um 1790, DM 16 800, Eichenstanduhr DM 8800, St. Josef-Standuhr, Höhe 1,10 m, um 1800, DM 2000, v. Priv., umständehalber zu verk. Tel. 9 24 93 / 5 21 15



in Europa!

Antike Kamine

mef Oellers, 5173 Aldenhoven b. Jähl Auf der Komm L, Tel. 02464 - 1022

ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-chiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10, Galerie Günther Puhze, Stadistr. 2

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76 Stutzflügel Blüthner Nufibaum, DM 14 000,-, verkauft Tel. 04 21 / 58 26 63

Kupfer-Bronze-Skulptur

Sitzende Fran im langen Gewand, fein modullert u. imferst sensibel susgearbeitet, Eiche 150 cm, Breite 82 cm, Taxat vorh., Wiederbeschaf-fungswert 20 000,- bis 30 000,- DM. Freis VB v. Privat. Ab Mo. Tel. 9 46 / 82 42 98 Seltene Stadtansichten. Landkarten.Varia

Bundesrepublik, Ustgebiete and Austerd ad über 5002 Positionen Patrice Vr. 8 species exceptance auf Attitude Kostenica Kurpfälz Kupferstichtrandlung Jakaber Hans Rubal

BLICKPUNKTE IV DER KUNST-KATALOG DER KLASSISCHEN MODERNE VON NEHER IST ERSCHIENEN stenless Bestelling bal

erzeit, ca. 22 m. sandge Tel. 0 27 61 / 6 34 81

Gil-Antiques

Burg Konradsheim Godffret: Mo.-Fr. 10-18.30 Uhr + 30, 11-17 Uhr (außerh, der ge ungez, teine Beratung, kein Verkauf 5042 Erftstadt-Leckentich (BAB Völln - Kothers.) Teleton 0 22 35 / 7 78 77

Holz-Skulphures ter Gottes mit Kind, 14. Jahrh. hl. Margarete, 15. Jahrh. hl. Johannes, um 1600, und 1 St. Martin, um 1500,

zn verkaufen. Antr. unter E 1511 an WELT-Verlag. Postfach 1908 64, 4300 Essen. TIFFANY-Lumpen, Kopies direkt vom Hersteller Tel. (8 41 06) 4 65 44

ENGLISCHE Still- und Lede * handfinished



Fordern Sie Farbkataloge an! Über 900 echte

CHINA-II. TIBETER--Teppicts, handgelmüpit. Alles, was lembetische Knüpfkungt hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhrstlich gro-Ber Vieltatt u. Auswahl, Stänzig (ber 900 Teppiche, Brücken u. Wandblid-Teppiche alter Größen em Leger – auch Übermaße. Sonderenfertspungen möglich. Saldenteppiche u. Brücken sowie alse Stücks u. erlesense Kost-henfallisse, –Fordern Sie unverbindlich Farbornseit und Legeriste. Nach Fo-henfallisse. hantelism. —Fortern Sie unverbindlich Ferbproepeld und Lageriette. Nach Fo-toworwish Teppichworinge bei Innen unverbindlich. —Kem Vertreterbesuch. Betalent I.O., Teppichloport, Postfach 5 tt 03, 2008. Osterburken Nordballes.

Tel.-Sa.-Hr. (9 62 91; 80 45, Teo + Hach

DUSSELDORF vora 20, 4, bis 19, 5, 1985 Gerhard Schechinger itte und Goliffe aus Glas

Galarie Neuktrohen Hohe Str. 28, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 32 53 84 DL-Fr. 10.30-18.30, Sa. 10-14 Uhr REUTHER

Gemélde – Zeichnungen – Lithografien Gravuren 18. 4. bis 12. 5. 1985 Galerie in der Fried Telaton 0 91 31 / 239 84 GRONAU-EPE

CALLERIE GEOPRO VAN ALMSTOK Manchetz 21, 403 Grone-Epe Telefon 0 25 65 / 10 61 / 65 MAYA WILDEVUUR, Selden – Kollegen Azentalizar von 25.4 – 23.5 1985: Ma.-F. 1800–18.00, Sa. 10,00–18.00 UPr, Sa. 15,00–18.00 UPr, und mich Versichternig Am 1 Wochenwich im Mai 14. und 5.5 1985) st metre Galerie geschlossen.

HAMBURG SALVADOR DALI Galerie in Eppendori Lehmang 48, 2000 Hamburg 20 Tal. 9 40 / 47 01 57 DL.-Fr. 10:36-13:30, 15:00-18:30 Sa. 10:36-13:37 Uhr **GALERIE KOCKEN** Ascateling: Chapat, Dell, Miro Sondermattalung vom 24 3, Ma 1 5, 1985. Prof. Zoffa: Woleke: (Poten) – Branze-Stulpture Prof. Jan Szancenbech (Poten) – Organiste Offrumgezether: tägtich, auch sowringe, ble 18 Uni 4178 Keveleer, Hauptstr. 29, Tel. 0 28 32 / 7 81 36 ZURICH

Nutzen auch Sie die Möglichkeit iner werbewirksamen Anzeige im

GALERIEN-SPIEGEL

Ubersichtlich, informativ

Tel. (0 40) 3 47 42 64

des Spacealheus für Obgenfelde Osterstorf 2-6, 4700 Hause-Ritynern Mo.-Fr. 620-16 00 LHR, St. 10-14 Uhr, So. 14-17 Uhr (Bestchtigung – beine Berstung, kain Verteuf)

GALERIE MAEGHT LELONG Zünch, Pradigerplatz 10/12, Tel. 01/2 51 11 20 Louise Bourgeois - sculptures April - Mai DL-Fr. 9:30-12:30 Uhr, 14:30-18:30 Uhr Sa. 9:30-18:00 Uhr

Standig Spittermente det 18. und fri 20. Jahrhanders, Endgelemgebot is Mainter is der Tredition alternisterlich

GALERIE MENSING

DR.ARNDT

100 Gemälde alter Meister

> Verkaufs-Ausstellung vom 2. bis 31. Mai 1985

BBRA-HAUS KAROLINENSTRASSE 12 8500 BAMBERG TELEFON 0951/56519 MO-FR 14 00-18,00 UHR - SA 10 00-14 001 UHP

GEMALDE

KUNST-AUKTION

am 11. Mai, Begitti 10 Uni, in Hamburg 30, Aisterurer 12

Bezichtigungszeiten: von Mittwoch, dem 1. Mai, bis Donnerstag, dem 9. Moi, täglich von 11 bis 19 Uhr (Freitag, 10. Mai, geschlossen) Porzellan: Seitene Sammolobjekte ölterer Porzellanmanufakturen, Meissen, Berlin, Wien, Frankenthal, Ludwigsburg, Höchst, Ansbach und verschiedene Thüringer Porzellanfabriken. Dekorations- und Geschimtelle Berlin, Meissen, Rosenthal, Hutschenneuther u. a., Art-deco-Plastik, Fayencen, Stelegut, Stelazeug.

Berfin, Meissen, Rosenthal, Hutschenreuther u. e., Art.-deco-Plastik, Fryeacee, Stebaget, Stebag

Wolf, Emil Johann Zimmermann, Franz Zimmermann.

Graffic: Carl Freiherr von Binzer, Paul Bürck, Heinrich Bürkel, Lovis Corinth, Honoré Daumler, Karl Gatermann, Paul Goissler, Eise María Gores Christi Hadenfeldt, Peter Halm, Rudolf Hause, Hans Herrmann, Hesta Hesterberg, Paul Hey, Hermann Robert Catumby Hirzel, Tom Hops, Joseph Otta Carel ten Hom, Conrad Horny, Rudolf Jettman, Eugen Kampt, Eugen Karbach, Hermann Kauffmann, Anton Kaulbach, Hans Ludwig Emst Kaumann, Ernst Ludwig Kincher, Walther Klemm, Ludwig Knous, Imre/Emerich Knopp, Wilhelm von Kabel, Alexander Max Koester, Wilhelm Kuhnert, W. Taylor Langmire, Adorjan Lux, Lathar Mafskat, Hans Meid, Ess Mogelin, Hermann Pampet, Martin I. Philipp, Carlos Ramos, Friedrich Schoper, Friedrich Schwinge, Theophile Alexandre Sterlifen und Rathentiz, Raimund Freih. van Stillfried, Cornelius Suhr, Emil Thoma, Hugo Ulbrich, Euger Virnas, Heinrich Johann Vogeler. Skylptyren, Plastiken, Orient-Teppiche und -Brücken, Asiatika: Sommlung ca. 300

Erotika, Dosen und Miniaturen, Gold, Silber, Horn, Lock, Stein, Elfenbein, Messing, Kupter, 18./19. J. Sciennucic: Gold- und Britiantschmuck des 19./20. Th. Orient- und Zuchtperkolliers und «ketten, Solitäre, Andeco-Broschen, Trachlenschmuck, Lange & Söhne, Glashütte, Taschenuhr und andere Repetter- und Spindel-

Silber: Dekoratives Gebrauchssilber, 19.720. Jh. Leuchter, diverse Service, Kannen, Tablerts, Zuckerdosen, Aufscruschalen, Geböckkörbe, Bestecke: Deutschland, Frankreich, Rußland, England und Dänemark. **Gias:** Geschnittener Pokal, 18. Jh., Farbgias, Trinkgläser, Aufsätze, Schalen; Böhmen, 19./20. Jh., u. o. Lobmeyer Wien, und geschnittenes Zugendstilglas. Möbel: Stollenschronk, Frankfurt um 1790, aus dem Besitz von Dr. Heinrich Hoffmann (Autor des Strupeter), Borock- und Biedemeiermöbel, Schaukeistühle, 19. Jh.

Kapfer, Messing, Zinn und andere Metallie, Varia: Frühe Ellenbeinschnitzereien, 17./
Tischuhren, Miniaturkommoden, Walzenspieldosen, Spielzeug, Puppenstube, Spiele.

Auf Anfrage Katolog bei Übersendung von DM 18.- durch Scheck oder Überweisum.

Postscheck BiZ 200 100 20 Nr. 52 994-200

> Alsterufer 12 · 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 4101049/40

Zeitschriften zu verkaufen Westermanns Monatshefte, 53-84, mi nhaltsverz, b. 75 i. Schuber, Kosmos 1952-64, m. "Bändehen" bis 1976 ge bunden. Staatsburgerliche Informatio Den, 48 Hefte aus 1857 bis 1990. Katolo ge von Munzauktonen Hirsch, Peus

Anruf Tel. 9 25 91/62 76, ab Som

MOHRMANN, Hamburg versteigert seit 50 Jahren zu

arrichisse kom Problem, Selbstve ständlich auch Ankauf gegen ber. Tel. 0.40 * 36.41.51. Kaufe alte u. abgelaufene Heris-Orientteppiche in Übergrößen,

Tel. 02 11/35 76 96 a. 67 83 07

Briefmarken

ngebote unter Z 4204 an WELT erlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen **KPM-Tafelservice** für 12 Pers., Titeilig, um 1900, v. Priv VB 12000,– DM,

Tel 0 75 62 / 83 81 Marc Chagall

Maritime

Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und

Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

2 Original-Luhos, sign. und numeriert, M 604 "Der Maier vor dem Dorf", 49/50, v. 1969 u. M 243 "Tamar Belle Fille de Juds", 28/30, v. 1960, hochw. Rahmung, gegen Gebol v. Priv. Zuschriften unter U 1501 an WELT Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Esseo.

Ca. 1800 innen- v. Außentürer sowie Wand-Paneele Barock, Rokoko, Empire, Louis-seiza zu verk. Europas großtes Raritäten-Ceoter, Batteriestr. 33, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 4 14 15

BRIEFMARKEN

Sammeln Sie Briefmarken v. D. Reich, BRD, Berlin, DDR. Europa? Wir liefern Ia Qualität (teure Stücke ge-prüft: ab 40% Michel 1985. Zur Zeit äußerst günstige Angebote wie seit Jahren nicht mehr!! Sonderpreise auch für Zubehör! Preislisten kostenlos! Briefmar

ken-Versand Huber: Stel-zer, Hauptstr. 110, 4800 Bie-lefeld 14, Tel. 05 21 / 43 19 43

Bonnifaz

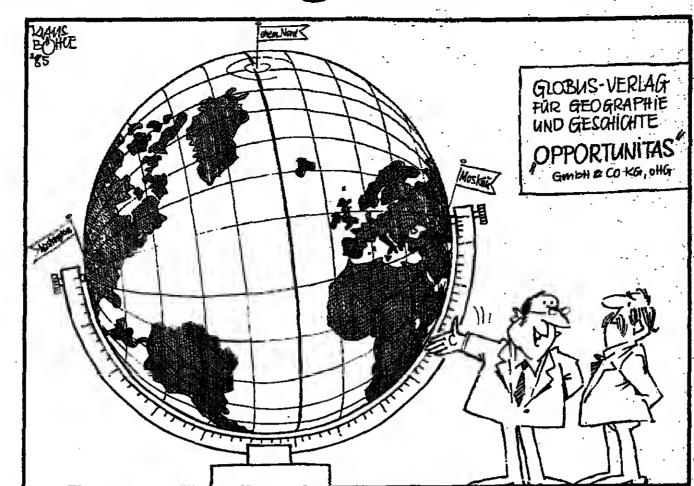
Mehr als tousend Millionen, Dos sind Gelder, die sich lohnen. Die will unser Stoat beroppen Für das schwarze Gold der Knoppen,

Zur Veredelung der Kahlen, Die sie aus den Flözen halen. Da ließ gleich der Rau Jahannes -Denn er kennt sich aus, er kann es –

An der Ruhr ein Werk erbauen, Um die Summe reinzuhauen. Plätzlich kammt Herr Lafantaine Und bereitet ihm Migräne.

Jetzt will Oskar diesen Riesen, Den er var der Wahl verwiesen. Bonni meint zu dem Verladen: Das kann Rau im Mai nur schaden.

JOHANN



"Von den Sowjets bei uns zum 8. Mai bestellt – mit Ostpol und Westpol"

Nachmittag – ist mir Teulich – es war am späten

den, daß ich drei Tage lang mei-ne Wohnung nicht verlassen ha-

be - ohne jeden zwingenden Grund. Ich habe in dieser Zeit

ein wenig gearbeitet, ein wenig gelesen, hatte einige Besu-

che... Per Telefon habe ich mit

Menschen in entfernten Städten

gesprochen, auch im Ausland; das Fernsehen brachte mir ein Stückchen wahrer und ein

Stückchen erlogener Welt in die

Stube. Mit Essen und Trinken

war ich versorgt, meine Woh-nung ist bequem - es fehlte mir

Dann habe ich Lust bekom-men, ein wenig frisch verpestete

Straßenluft zu genießen, und machte einen kleinen Bummel.

Mir ging es wie jenem Märchen-

helden, der erst dann zu spre-

chen begann, als die Suppe versalzen war - auch ich verspürte

vorher kein Bedürfnis, meine

Sollte mich ein Gericht zum

Hausarrest verurteilen, ein Arzt

oder dringende Arbeit dazu

zwingen - würde ich den Auf-

enthalt in meiner Wohnung als

Strafe, als unerträgliche Last

empfinden, die Wände würden

mich erdrücken; ich würde

nach Kraft protestieren und mit

allen Tricks versuchen, mich zu

Ich habe in diesen drei Tagen

nichts desgleichen empfunden,

denn ich saß zu Hause freiwillig.

Ich darf doch in meiner Woh-

nung bleiben, so lange ich will-

Es gibt heute in demokrati-

schen Ländern Gefängnisse, in

ich bin ein freier Mensch!

ne halbe Stunde.

vier Wände zu verlassen.

plötzlich bewußt gewor-

denen man nicht viel anders

Strafe, weil man da nicht frei-

willig verbleibt. Und umgekehrt

wenn sich jemand frei ent-

scheidet, in einer einsamen Zel-

le oder Höhle von Brot und Was-

ser zu leben, schmälern diese

Gabriel Laub

Relativ

Freiheit nicht, sofern es nur von

ihm abhängt sie zu ändern. Fast

alle Religionen und viele Philo-

sophen behaupten sogar, wer so

lebt, sei freier als der Rest der

Menschheit, weil er von ande-

ren Menschen und von weltli-

Nun gut, man könnte über die

Freiheit unentlich philosophie-

ren, man tut es seit Jahrtausen-

den. Ich habe es nicht vor. Die

Freiheit ist wie das Geld: Über

die Relativität ihres Wertes me-

ditieren nur diejenigen, die sie

im Überfluß haben. Ich lebe seit

17 Jahren in einem demokrati-

schen Land und habe zu der

Freibeit noch immer ein Ver-

hältnis wie ein Neureicher zu

seinem Reichtum - ich genieße

chen Dingen unabhängig ist.

Lebensbedingungen

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

sie, und bin nicht abgeneigt, ab und zu mit ihr zu prahlen. lebt als in der eigenen Wohnung - man darf da arbeiten, lesen. Um die Freiheit zu genießen, schreiben, fernsehen, Besuche muß man sie nicht dauernd in Anspruch nehmen – es reicht empfangen. Aber such das schönste und komfortabelste daß man sie hat und jederzeit in Gefängnis bleibt Gefängnis. Anspruch nehmen kann.

Viele meiner osteuropäischen Landsleute sind, selt sie im Westen leben, vom Reisefieber geschüttelt. Sie sparen, verzichten auf viele schöne Dinge, um immer wieder so weit wie möglich reisen zu können - weil ihnen dies lange Jahre versagt war.

In den unfreien Ländern ergreifen die Bürger jede Gele-genheit, ins Ausland zu reisen, egal wohin und wie, und wenn man zu Fuß gehen müßte. Freie Bürger reisen oder reisen nicht, je nach Lust. Ich spreche jetzt nicht von Fällen, wo Geldmangel die Reiselust stört - Geldmangel ist zweifellos eine Beschränkung der Freiheit.

Sobald das Geld erwähnt wird, drängt sich das Thema von der Relativität der Freiheit wieder auf. Überlassen wir es den Philosophen - sie müssen sich auch ihr Geld verdienen. um freier zu sein. Ich kann nur sagen: Es ist besser, relativ mehr Freiheit zu haben als relativ weniger. Wer je unter einem totalitären Regime lebte, weiß

Der polnische Nationaldichter Adam Mickiewicz sagte: "Mein Vaterland! Wie hoch man sich schätzen muß, erfährt nur der, der dich verloren!" Dies gilt natürlich auch für die Freiheit.

Man sollte vielleicht die relativ große Freiheit, die wir haben, schätzen, bevor man sie verloren hat - damit es nicht passiert.

winkt dem Kellner. Der weiß Bescheid: "Einmai Hausmarke wie immer?" - "Nein, heute mal zur Abwechslung Schädlinger Amieuchter.". Aligemeines Aufhorchen. Der Schoppen Hausmarke kostet bekanntlich 2 Mark 70, "Arm leuchter" hingegen 3 Mark 50. Man wundert sich. Studienrat Bleibtrey wundert sich nicht, er ist soziologisch geschult "Jajo, der neue Reichtum", gibt er von sich.

Fielschermeister Klatz hat das Wort: "Da ist doch die Witwe Schnöll. Fleisch nur zweimai die Woche, auch sonst spart sie am faischen Platz. Ja, und nun kauft sie plötzlich ganz außer der Rei-ne, am Donnerstag, gekoch-ten Schinken, gleich 150 ten Schinken, gleich 150 Gramm, und bei meinem üblichen: darf's etwas mehr sein? sagt die doch glatt jal Mir ist die Spucke weggeblie

Der neue Reichtum - man ist sich einig. Bleibtreu hat sich neutlich selbst dabei ertappt; wie er einen neuen Roman kaufte, noch ehe der als Taschenbuch erschienen ist. 29 Mark 50 statt 6 Mark 80 – klei-ner Unterschied! Und das ahne vorherige Absprache mit der Gattin.

Die macht es freilich nicht anders, wortet mit neuen An-schaffungen nicht mehr bis

m Stammtisch. Ober zum SSV oder WSV, sondern jung buchhalter Knirschbach geht ganz einfach ins Warenwinkt dem Kellner. Der haus und kauff zwei Bettlaken
Bescheid: "Einmal Hause wie Immer?" "Nein, jetzt brauchen" – ofs ob das ein Grund wärel

Der Kellner bringt und gleich dazu einen eige nen Diskussionsbeitrag: "Fra

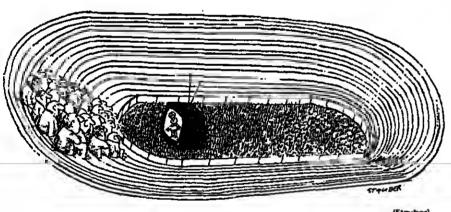
Neureich:

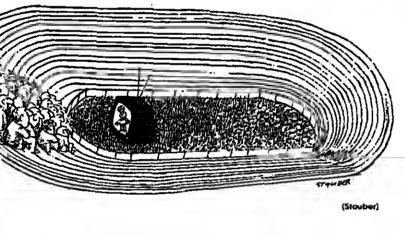
und Kinder wollten die Omain Lüneburg besuchen, wie immer. in-den Osterferien. Buchen die doch glatt einen Um-weg über Goslar, weil die Mutti das schon immer mal sehen wollte. Mindestens fünfzehn Mark mehr hat das geko-

Und auch sonst - und überhaupt - 60-Watt-Birnen in Leselampen im Hotel - Pullis gleich chemisch reinigen los-sen, statt sie wie üblich in lau-warmen Wasser zu waschen für acht Mark ins Kino, wa das Fermehen: doch jede Menge guter filme bängt – alle reden jetzt durcheinander. Keine roge: Der neue Reichtum ist ausgebrochen. Wer fängt ihn

HERBERT HARKERT









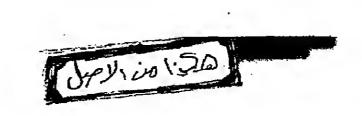
G٤

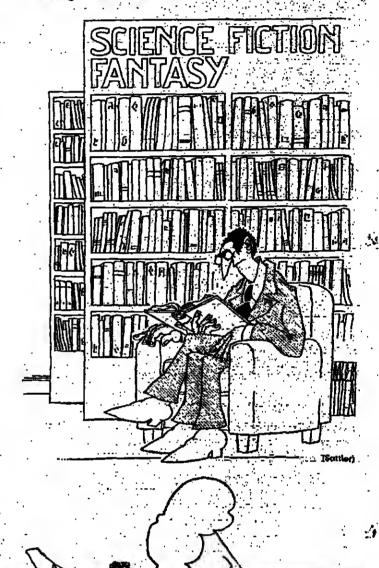




Der Bauer verkauft den Weizen und kauft sich dafür Brot: er verkauft die Milch und kauft sich Käse; er verkauft die Kartoffeln und kauft sich Püreepulver; er verkauft die Wolle und kauft sich einen Pullover. Im Grunde genommen bleibt der Bauer nur wegen der reinen Luft auf dem Land.

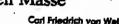








Die ganz in Information verwandelte Sprache ist die gehärtete Spitze einer nicht gehärteten Masse



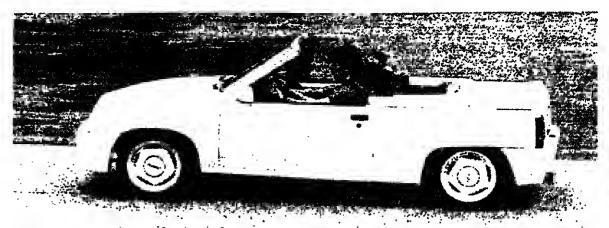




Corsa-Varianten

Marktnische unberücksichtigt. Opel hat jetzt die Corsa-Modellreihe um vier- und fünftürige Schräg- und Stufenheckversionen er-weitert. Damit bietet das Unternehmen als erster deutscher Hersteller diese Karosserie-Varianten im Segment der wirtschaftlichen Kompaktwagen an. Seit der Markteinführung vor zwei Jahren liefen bisher 600 000 Einheiten die-

ses stylistisch gelungenen Minis, der im harten internationalen Wettbewerb vor allem mit Fiats Uno und dem Peugeot 205 liegt, von den Montagebändern. Nach der Modellerweite-rung gibt es insgesamt 122 Kombinationsmöglichkeiten. Die originellste Karosserie, das Corsa-Cabriolet, wird allerdings nicht in Großserie gefertigt. Der Tuningbetrieb Irmscher hat das pfiffige Frischluft-



Abgas-Sonderuntersuchung: Teuer und umstrittene Testergebnisse

HEINZ HORRMANN, Bonn

Seit einem Monat wird die Abgas-Sonderuntersucbung in der Bundesrepublik durchgeführt. schon gibt es mehr Ärger als Erfolg. Zum einen sind die Autofahrer empört, daß der TÜV mit 26,80 Mark für den schnellen Test und die Plakate deutlich mehr kassiert als die autorisierten Werkstätten (19,53 Mark, aber einige überprüsen die Schadstoffe im Rahmen der Inspektion umsonst). Zum andern hat das Fachblatt Auto-Zeitung erbebliche Prüfungs-Mängel aufgedeckt. Ungenaue Untersuchungsergebnisse aber schaden eher der Umwelt als daß sie niitzen. Ein Beispiel: Trotz falscher Zündeinstellung und schadhafter Vergaser-Dichtungen vergaben die Techniker des TÜV-Rheinland einem präparierten Uralt-Opel die Plakette für die erfüllte Abgas-Sonderuntersuchung, ASU genannt (obwohl dieses Kürzel von der Arbeits-gemeinschaft Sozialdemokratischer Arbeitgeber schon belegt ist). Statt den Wagen für eine Reparatur in eine Fachwerkstatt zu schicken, korrigierten* die TUV-Prüfer den Kohlenmonoxidanteil im Leerlaufabgas eigenhändig. Dabei stellten sich schwerwiegende Meßfehler ein: den CO-Wert, der vorher bei 3,7 Prozent lag, erhöhten die TÜV-Techniker auf unzulässige 6.5 Prozent und stellten danach die Prüfbescheinigung aus: . Ihr Auto ist richtig eingestellt, Sie helfen damit, die Umwelt zu schützen". Mitarbeiter der Auto-Zeitung erlebten auch bei einem zweiten Test, daß die Zweifel am Meßverfahren berechtigt sind.

Von Anfang an hatten Experten den Verdacht, daß diese Verordnung weniger der Reinerhaltung der Luft diene, aber die Kassen der



Technischen Überwachungsvereine sowie des Kraftfahrzeughandwerks füllt, Rund 500 Millionen Mark bringen nämlich die Halter von Benzinund Gasautos (nur Dieselfahrzeuge sind vorerst freigestellt) jährlich auf, um der im neuformulierten Paragraphen 47 der Straßenverkehrszulassungsordnung verankerten Pflicht

nachzukommen. Danach müssen sie ohne Rücksicht, ob sie bereits einen Katalysator unter dem Wagenboden haben oder nicht, alle 12 Monate die Leerlaufdrehzahl, den CO-Gehalt, Schließwinkel und Zündzeitpunkt überprüfen lassen. Untermauert wird der Sinn dieser Aktion vom Zahlenmaterial des Umwelt-Bundesamtes Berlin. Die errechneten. daß mit optimal eingestellten Triebwerken eine Reduktion der Kohlenmonoxid-Emission von 13 und der Kohlenwasserstoffe von vier Prozent erreicht werde. Obwohl Wissenschaftler und Techniker erhebliche Zweifel anmeldeten, gibt es für Autofahrer keine Möglichkeit die ASU zu umgeben. Wer die Prüfpflicht mißachtet, wird mit einem gestaffelten Bußgeld belegt (30 bis 100 Mark),

Mit zwei Argumenten, die eigentlich nichts mit der Aktion "Saubere Umwelt" zu tun haben, versuchen die Technischen Überwachungsvereine den Wert der ungeliebten ASU anzuheben. Die Verordnung schaffe einmal neue Arbeitsplätze im Kfz-Überwachungsbereich und auch der Autofahrer habe einen Vorteil. "Der richtig eingestellte Motor", so heißt es in einer TÜV Rheinland-Veröffentlichung, braucht zwischen drei bis fünf Prozent weniger Benzin. Das sei eine positive Nebenwirkung für den Geldbeutel des Autofahrers.

wachs im letzten Jahr sind die nrastischen Einbußen im Januar und Februar (bis zu 50 Prozent Auftragsrückgang) ein dezenter Hinweis dar-auf, daß auch BMW vor schweren Zeiten stebt.

Abgasgereinigte Fahrzeuge über zwei Liter Hubraum, wie sie ab 1988/89 zwingend vorgeschrieben sind (die WELT berichtete ausführlich), verlangen ihren Tribut an Leistung und Verbrauch. Die Katy-Modelle von BMW stellen dies klar unter Beweis. Besonders die hubraumstarken Varianten der Fünfer-, Sechserund Siebener-Reihe machen keine gute Figur, wie ein Vergleich belegt, Alle vier Modelle (535i, M 535i, 635 CSi und 735i) werden von ein und demselben Aggregat angetrieben, das von einstmals kräftigen 218 PS auf schadstoffarme 185 PS reduziert werden mußte. Das sind immerhin 25 Prozent Leistungseinbuße. Der Benzinverbrauch stieg um durchschnittlich drei Liter auf 100 km.

Man mag diese Zahlen nicht leichtfertig als mäßige Ingenieurleistung abqualifizieren, doch zeigen sie deutlich, daß die Modelle eine Erneue-

rung nötig haben. Die aus dem USA-Betrieb nicht wesentlich auf den europäischen Verkehr hin geänderten Katy-Varianten operieren nämlich mit einem der hohen PS-Zahl entsprechend zu kleinen Katalysator, der die Leistung mehr als nötig drosselt und in höheren Geschwindigkeitsbereichen dem

läufig durstiger.

Ursächlich fußen diese Konstruktionsprobleme in der Bodengruppe der altgedienten BMW-Karossen, die lediglich den Platz für die auf amerikanische Verhältnisse (Tempolimit 88 km/h) zugeschnittenen, etwas kleineren Abgasreiniger aufweisen.

Wesentlich harmonischer gelang dagegen den BMW-Technikern die Annassung erfolgen konnie.

Den Antrieb mit seinen schadstoffreduzierenden Maßnahmen in die Dreier-Karosse wandern zu lassen, war schließlich ein logischer Schritt, konnte der kleine BMW doch bis dahin nur im 318i eine für BMW-Kunden etwas leistungsschwache Katalysator-Version anbieten. Mit dem 325e, den es ausschließlich nur mit Schadstoffumwandler gibt, oenanbietet. So kommen in der Dreierreihe zwei Modelle (318) mit 102 PS und 325e mit 122 PS1 in der Fünferreihe ebenfalls zwei Modelle (525e mit 122 PS und 535i mit 185 PS) zum Einsatz, während im Sechsercoupé und in der Siebenerreihe jeweils der 3.5 Liter-Motor für den Katalysatorbetrieb instalbert wird.

Sportlich orientierte BMW-Fahrer. auf nie schließlich die dynamische Image-Werbung zielt, werden sich nach Abwägen der Vor- und Nachteile ihre Kaufent-

scheidung sorgfältig überlegen, zumal die Preise der "sauberen" Autos kräftig angehoben wurden. Der 325e-Katy beispielsweise liegt mit

seinen 30 550 Mark knapp 3000 Mark über dem leistungsgleichen 320i und lediglich 550 Mark vom teuersten Dreier (323i) entfernt, der dem Katy-Modell in Leistung und Verbrauch erheblich überlegen ist.

BMW will allerdings seinen angeverantwortlich.

BMWs Katalysator-Palette zum Start Sechszylinder die Luft nimmt. Der gig Federn lasser. - ganze drei PS. Modellpaleite schadstoffarmer Autos Der Motor hat noch so viel Leistungs-Nach dem Umsatz und Ertragszu-3,5-Liter-Motor muß sich hörbar mehr quälen, und er wurde zwangsreserven, daß hier eine ontimale

Abstimmung auf Katalysatorbetrieb des zur Wirkungsgrad- und damit zur Verbrauchsoptimierung hin entwikkelten eta-Motors. Der zunächst ausschließlich in der Fünferreihe als 525e eingesetzte eta-Motor signalisiert schon durch seine Eckdaten (2,7 Liter Hubraum, 125 PS bei nur 4250 U/min.), daß sein nutzbarer Drehzahlbereich weit nach unten verlagert wurde, was auch sein bulliges Drehmoment von 230 Nm bei 3250 Umdrehungen pro Minute unter Beweis stellt. Für den Katy-Betrieb mußte der Sechszylinder nur noch geringfü-

deln sich die Fahrleistungen (195 Spitze) in etwa auf dem Niveau eines

Erstaunlich indes, daß auch der 325e spürbar mehr Benzin braucht. Mit durchschnittlich 13 Litern Kraftstoff liegt er annähernd zwei Liter über dem 320i.

Der Durst, vor allem aber der gro-Ben Katalysator-BMWs, zeigt damit erneut, wie sehr sie trotz modernster Elektronik auf diesem Gebiet noch nicht optimal sind. Erfreulich dagegen, daß BMW mit drei Katy-Motoren in vier Baureihen schon eine breite

stammten Kunden schnell aus der Verlegenheit helfen, Thomas Ammerschläger, der einst die Ford-Rennmotoren leistungsstark machte, dann zu Audi wechselte und jetzt nach München abgeworben wurde, ist zukünftig für die neue PS-starke M-Linie

Sicherheits-Appell an alle Motorradfans: Friedlicher fahren

Die Unfallstatistik spiegelt das Geschehen auf den deutschen Straßen nur unvollkommen wider; dies gilt vor allem für die Unfälle, an denen motorisierte Zweiradfahrer beteiligt sind. Als sich in Hamburg ein Polizeibeamter die Mübe machte, 2200 Unfallakten der Jahre 1980 bis 1984 genauer zu untersuchen, trat ein unerwartetes Bild der Verhaltensweise von Motorradfahrern zutage. Es ist auf alle Ballungsgebiete in der Bundesrepublik übertragbar.

Die Unfallstatistik bietet nur ein grobes Raster, um die Ursachen von Verkehrsunfällen mit Zweiradfahrern zu erfassen. Hinter Formulierungen wie "überböhte Geschwindigkeit", "Vorfahrt nicht beachtet" oder der Motorradfahrer hatte an dem Unfall keine Schuld" verbergen sich zumeist komplizierte Unfallabläufe. die erst später von Versicherungen und Gerichten im Detail aufgeklärt werden.

Dazu Werner Marthiens (42), der es in seiner Polizeikarriere bisher zum Leiter des Mobilen Einsatzkommandos (MEK) und Führungsoberbeamten im Hamburger Polizeipräsidium gebracht hat: "Unfälle ereignen sich nicht wie Unwetter. Sie haben in der Regel klar umrissene Ursachen und sind deshalb auch fast immer vermeidbar." Er widerspricht damit der auch unter Motorradfahrern weitverbreiteten Ansicht, daß jeder irgendwann einmal "dran kommt".

Allerdings: "Wer sicher Motorrad fahren und Unfälle vermeiden will, muß sich umfassend informieren und die aus der Unfallforschung gewonnenen Hinweise beherzigen. Er muß

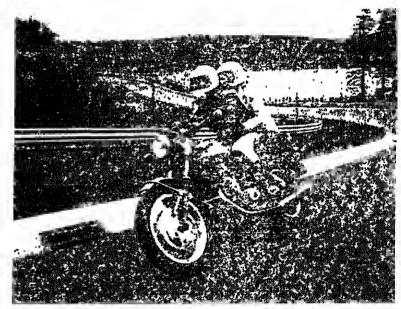
TELEX 216 5434

deshalb noch lange kein ängstlicher Motorradfahrer sein." Marthiens bat aus seinen Erkenntnissen die Nutzanwendung gezogen und in einer Broschüre mit dem Titel .Motorradfahren ia, aber überleben" veröffentlicht. Sie gilt unter Motorradfahrern mittlerweile als eine Art Geheimtip und hat deshalb schon eine Auflage von rund 30 000 Exemplaren erreicbt. Dem um die Sicherheit seiner motorradfahrenden Versicherten besorgten HUK-Verband in Hamburg war die Broschüre den "Christopborus-

Marthiens hat bei seinen Nachforschungen zum Beispiel herausgefunden, daß es gegen die Grundregeln der Verkehrssicherbeit verstößt, das Motorrad zu verleihen. Ein Drittel der in Hamburg getöteten Motorradfahrer waren auf Maschinen unterwegs. die sie nicht oder nur unvollkommen beherrschten. In der kritischen, alles entscheidenden Notsituation verloren sie die Beherrschung über das Motorrad und machten einen Bedienungsfehler. Dazu der Hamburger Polizeioberrat: "Fahrtip Nr. 1: Verleibe nie Deine Maschine, es sei denn, der andere ist Dir als routinierter Motorradfahrer mit Fahrerlaubnis bekanntl" Mit Beispielen aus der Praxis erläutert der Polizist von der Elbe seine weiteren Fahrtips: "Wer deutlich fährt, wird besser erkannt. Und wer eher erkannt wird, dem passiert

Selbst scheinbar so simple Dinge wie der richtige Sitz des Schutzhelms werden nach Marthiens' Erfahrungen falsch gemacht - oft mit fatalen Folgen. Deshalb sein Rat: "Der Helm darf bei geschlossenem Kinnriemen nicht über den Hinterkopf nach hinten rutschen!"

Den wohl wundesten Punkt der Motorradfahrer berührt er mit diesen Ratschlägen für richtiges Abbremsen in einer Notfallsituation: .Stets mit Vorder- und Hinterradbremse zugleich bremsen: Dann klappt es auch in einer Notsituation." Und wer sich nicht traut, dem rät Marthiens: "Ein Sicberheitstraining hilft den Motorradfahrern, den richtigen Umgang mit der Maschine und ihren Möglichkeiten zu erlernen!" Zugleich weist er darauf hin, daß sich Motorradfahrer nicht als Rivalen auf der Straße sehen sollen. Und: Die eigenen Fähigkeiten überschätzen, kann den Tod bedeuten. "Also ein wenig friedlicher fahren", rät er zum Saisonstart.



Motorrad: Fahrspaß und hobe Unfallgefahr FOTO: RUDOLF DIETRICH

589 SEL 500 SEC

260+380 SL bis

Aufpreis!!!

bis 25 800 - DM bis 12 000 - DM

bis 17 000,- DM bis 9 000,- DM

8 008.- D86



289 SL - 500 SL SEL / Persche-Turbe neu, neuwertig und Verträge bei sofortiger Lieferung bis zu 16 000,— Aufpreis sche Turbo ca. 6 000, Porsche Turbo ca. 6 000,-Tel. 6 23 84 / 4 48 31 Tx. 8 227 665 Absolul seriose und korrekte Abwicklung Ankauf von Varträgen für

spälere Lieferung

möglich.

Abwicklung

schneil

zuverlässig

TEL. (0 48) 33 82 84

DB 280, 500, SL, SEL u. SEC Porsche, Ferrari. Lamborghini u. Jagua Absolul seriöse und diskrete bwicklung, sofortige Barzahlung Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1

Hennige Automobile

Frankfuri

Suchen 500 SL, 500 SEL, 500 SEC

Neuwagen oder Verträge. Zahlen Höchstpreise. Firma, Tel. 0 94 21 / 4 18 78 ab Montag, Telex 6 52 103

DB 500 SEC Lieferung ab September Verträge dringend gesucht hohe Provision, DM 2000,- bei Vertragsunterzeichnung Rest bei Lieferung

Fiebig-Automobile 9 69 / 39 29 55 Höchstpreise

für Neuwagen und Verträge, 280 – 380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsche usw. Barzahlun Telefon 0 83 21 / 34 49 mit urs, wenn Sie Irren Neuwagen, Gebrauchtwagen oder Kaufvertrag für DB 280 SL, 380 SL, 500 SL DB 380 SE, 500 SEL DB 380 SEC — 500 SEC DB 380 SEC — 500 SEC e Typen der Baureihe W 124 PORSCHE oder FERRARI AGLIAR oder LAMBORGHINI auten wollen, Absolt seridse zuver-sige und diskrete Barabwicklung Ankauf wor Verträgen auch lür spätere Liefertermine und von Privatizersonen.

WANDER AUTOMOBILE GMBI

Sucht Neuwagen u. Verträge 500 SEL 280 - 500 SL **Ferrari** REIMEX GmbH

44444 Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 190 bis 500 SL ab Bauj. 76, sowie Neuwag und Verträge. Autohaus Fabry Tel. 02 08 / 5 75 57, FS 8 56 38

Wir suchen ständig 280, 386 + 500 SE, SEL + SC Neu- und Gebrauchtwager HEINRICH REINL GMBH Dieselstr. 12, Esslingen Tel. 07 11 / 38 51 68, 3 80 97

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Telefon 8 89 / 8 50 74 22

Zahle Aufpreis DM 12660,-bis DM 6600,-bis DM 8600,-bis DM 5000,-bis DM 5000,-DB 500 SL Porsche Turbo Ferrari GTSi nur Neuwagen, sofort lieferbar. Telefon 65 61 / 31 46 12

Zahle`



Kaufe aile Pkw 1 + Totalschäden, kon sofort und zahle bar. Mo.-Sa. Tel. 92 11 / 72 11 19 Se. 02 11 / 67 67 68

Mercedes Porsche, Jaguar, Ferrari Neu- 11. Vorführwe + Vertr. ges. Tel 9 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 23 460

Mercedes-Rechtslenker gesucht. Auch Unfail u. neu, sb Bj. 83 T. 0 40 / 24 32 45, Tx. 2 165 218, kraw

Höchstpreise für Neuwagen und Verträge

500 SEC, SEL, SL, Porsche 911 928 u. Turbo. Schnelle, seriose Abwicklung. Tel. 0 70 31 / 22 33 86 Taletex 7 031 125

Kaufe Neuwagen 500 SL bis DM 18 000,-500 SRL bis DM 10 000,-280 SL ab DM 5000,-Porsehe Turbo ab DM 5000,-

Nur Neuwagen sofort oder kurzfr. leiferbar, andere Modelle sowie für späteren Liefertermin auf Anfrage. AUTOHAUS HECK Telefon 0 62 66 / 5 64 91 Telex 4 65 710

500 SL, 500 SEL, 500 SEC 280 SL, 380 SL Ferrari u. Porsche uwagen mit Leder + Verträge zu Höchstpreisen gesucht. Tel. 0 89 / 85 32 95

Verkaufen Sie keinen

gesprochen haben. ufen mit hohen Aufpro 5-Klasse-Fahrzeage* semehmen OB-Vertröge. SELECTION SELECTION Import-Export-GmbH Syke, Max-Planck-Strafe 13 Tel. 0 42 42 / 6 04 58-9 Telex 2 4 109

Wir suchen: DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 SL 500 SEL 500 SEC Neu- u. Gebrauchtwagen so wie Verträge gegen Barzah AUTOHAUS PRALLE Teleton 0 47 47 / 7 47 + 16 30 Telex 2 38 583

Bar authres bis DM 19000 Porsche-Turbo Ferrari 308 GTSi bis DM 10000, -- Tel. 07 61 / 7 80 81 -

Wir suchen lfd. Merc., Porsche, Ferrari

Tel. 04 71 / 7 20 13, Tr. 2 38 519 An- u. Verkauf Daimler-Benz

500 SEL / SEC / SE / SL neu und gebraucht

380 SEL / SEC / SE + 280 SE gebr. 230 E / 250 E / 300 E W 124 sowie alle BMW-Typen Porsche 911 Turbo + Ferrari

Tel. 0 40 / 23 19 14/15

Telex: 2 165 231 Telefax: 2 33 526

Aufpreis!!! bis DM 12 060,- E bis DM 8 960,- E bis DM 17 060,- E 500 SEC 500 SEC

286 u. 386 SL bis DM 8 600,-280 SE ab 82/83/84 . Autohaus Hamburg St. Georg E GmbH Tel. 9 40 / 24 32 12 FS 2 165 703

SEL, Porsche Carrera Coupé + Cabrio + Ferrari Testarossa

Neuwagen Thomas Hepp GmbH Oftakamp 3 - 2 Hamburg 5 Telefon 0 40 / 5 53 20 03 Telex 2 165 101 hepp d



Tel. 0211-3380-235/4

AUTO BECKER

25 TO SEC. 1 50 S

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Gebrauchte Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

Arnsberg 1

MB 280 SE anthrazitmet. Leder schwarz, Bj. 1/85, 5000 km, el. SSD, Auto-matik, ABS, el. Fensterheber, Alu-Felgen, Radio-Stereo u. v. a. m., DM 63 900,— inkl.

unseres Angebotes

MB 280 SE silberdistelmet., Stoff oliv, Bj. 1/85, 3000 km, el SSD, Automatik, ABS, Klimaanlage, el Fen-sterheber, Alu-Felgen, wd. Glas u. v. a. m., DM 68 800,—inkl.

MB 280 SE nautikblaumet... Stoff blau. Bj. 1/85, 3200 km, el. SSD, Automa-tik, wd. Glas u.v.a.m., DM 58 500,- inkl. MwSt. MB 280 SEL

rauchsilbermet... Leder schwarz, Bj. 1/85, 3500 km, el. SSD, Automatik, ABS, Alu-Felgen, el. Fensterheber u.v.a.m., DM 76 990,- inkl.

MB 500 SEC Cabriolet anthrazitmet., Leder schwarz, Bj. 2/84, 13 000 km, Vollausstattung, Exportpreis DM 186 000,-zuzüglich MwSt. MB 280 SLC

silbermet., Stoff beige, Bj. 1/80, 15 000 km, Automatik, el. SSD, Klimaniage, Zentralverriege-lung, Alu-Felgen, el. Fenster-heber, Radio-Cassette, neu-wertiger Zustand, DM 40 500,-inkl. MwSt.

Anto Rosier Vertreter der Daimler-Benz AG Arnsberg – Hemer – Tel 0 23 73 / 1 71 42

Arnsberg

Merc, 280 GE Station, lang, EZ 81, Sperren, AHK, breite Reifen, Kotflügel-Merc. 230 GE

EZ 8/84, champagnermet, Sgang, Anhängervorr., vo.+hi., Zusatztank., Heckwi., Ahui., Radio-Cass., wd. Glas. Radio-Cass., wd. Schelnw.-Waschanl, 54 950,- inkl. MwSt. H. Hoevel KG

Vertreter der Ruhrstraße 76–72 5760 Arnsberg Telefon 0 29 31 / 46 11

Bayreuth

Merc, 230 CE nauticblaumet., EZ 11/84, 1567 km, Autom., ABS, SD el., ZV, Alur., Fensterh. el., Kopfst. hin., Radio-Blaup., DM 48 800,— inkl.

Merc, 280 SE anthrazitmet. EZ 16. 7. 84, 5100 km, Autom., ABS, SD el., Kli-maautom., Tempomat, Feo-sterh el 4f., HiFi-Stereo-Bamberg, DM 73 400,- inkl. MwSt.

Scheuerecker & Sohn
Vertreter der
Daimler-Beuz AG
Wolfsbacher Str. 19 8580 Bayreuth Tel. 9 92 09 / 7 14

Bochum

Merc. 380 SE EZ 11/82 blaumet., 43 000 km. Klimaautom, Velourp., Airbag, ABS, Tempomat, el. Fensterh., 1. Hd., unfallfrei, DM 52000,-**Audi 80 Quattro**

EZ 12/83, rotmet., 12 800 km. SD. 1. Hd., unfallfrei, DM 28 500.-, im Auftrag BMW 635 CSi EZ 10/83, grünmet., 31 000 km, Klima, LM, Radio-Cass., 1. Hd., unfallfrei, DM 49 600,- im Auf-

Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertr. der
Daimler-Beuz AG
Universitätsstr. 44–46 4630 Bocbum 1 Tel, 02 34 / 31 82 37

Brilon

Merc. 500 SE EZ 12/82, 90 000 km, Fensterh. 4fach, Airbag, met., Velour, ABS, Klima, Radio-Cass, u. w. Extr., DM 55 000.— inkl. MwSt. Merc. 300 GD

Station, kurz, EZ 5/82, 31 000 km, gehob. Ausstg., Diff.-Sper-re hi., Radio-Cass., Ramm-schutz, AHK von, Ab-schleppkpl. hi., Serv. u.w. Extr., DM 39 900,- inkl. MwSt.

Merc. 230 E EZ 11/81, 53 000 km, SSD, SL, Radio-Cass... Kopfst. im Fo. met., Doppelbereifung auf Felg., DM 20 520,- inkl. MwSt.

Merc. 300 D EZ 1/82, 215 000 km. 2. Spiegel, AK. Niveaureg., ZV, Ant. Entst., DM 16 525,-inkl. MwSt.

Porsche 944 EZ 8/82, 85 000 km, met., abnehmb. Dach, Radio-Cass., Fuchs-Felg. SL. Fh. el. wd. Glas, DM 33 000.- inkl MwSt.

Paul Witteler Vertreter der Daimler-Benz AG 5790 Brilon Tel. 9 29 61 / 20 01

Bremen BMW 528 i

Schnitzer, EZ 5/83, 76 500 km, weiß, Servol., ZV, SD, ABS, BBS-Felg., Sitzhz. u. w. Zube-hör, DM 47 310,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG

Niederl Bremen Emil-Sommer-Str. Telefon 84 21 / 4 88 12 88

Celle

Golf Cabriolet GLi EZ 6/82, 65 000 km, cirrusm Radio-Stereo-Cass. u. w. Extr., DM 16 500,- im Auftrag Volvo 760 GLE 82, grünmet., Velourp., Over-drive, Aluf., Radio-Cass., Sitzhz., weit. Extr., DM 20 250,inkl MwSt.

Albert Mürdter GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5 Tel. 05141/81011

Duisburg **Audi Quattro 90**

EZ 1/85, 1000 km, rauchsilber-met., LM, Radio m. Cass., Ser-vol., SD, ZV, DM 33 900,-**BMW 528i** EZ 10/82, 62 000 km, grünmet., Radio, Servol., SD, LM, ZV, DM 22 900.-Merc. 280 S

EZ 1/83, 33 000 km, zypressen-grünmet., Polster Velour creme, ABS, Autom., Klima, Radio, me, ABS, Altom., Kima, Radio, SD. Fensterh. 2fach, Scheinw.-Waschanl., DM 47 900,-Daimler-Benz AG NL Wintgenstr. 95a 4100 Duisburg Tel. 02 63 / 39 84 33 + 34

Düsseldorf

Merc. 500 SE EZ 7/83, 74 000 km, l. Hd., champagnermet., ABS, Klima, LM, SD, el. Fh., weit. Zubehör, DM 69 500,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG

Niederl. Düsselderf Verkanfshaus am Handweiser 4040 Neuss, Leuschstr. 10 Tel. 92 11 / 5 06 72 91

Essen

Merc. 280 S Geschäftsfahrz., EZ 11/84, 7600 km, Autom., SD, Velours, ABS, Tempomat, Color, Kopist, hi., etc., classic-weiß, DM 55 800,-inkl. MwSt. unser NP DM

Merc. 280 SE Geschäftsfahrzeug, nauticblau-met., 1400 km, Autom., ABS, SD, Tempomat, Color, Kopfst. hi., 2x el. Fh., etc., DM 81 000,-unser NP DM 64 860,-

Fabrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertr. d. Daimler-Benz AG Pferdebahnstr. 50a 4300 Essen Tel. 62 91 / 2 06 52 71

Hagen

Merc. 230 GE Station, kurz, Klima, Autom., Diff.-Sperren, Vollausstg., EZ 4/84, anthrazit, 12 000 km, DM 56 950,- inkl. MwSt. Alfa Romeo Spider 2000 Neuw., noch nicht zugel, rot, DM 26 950,-, inkl. MwSt.

Merc. 190 E EZ 9/83, 35 000 km, SD, Servo, ZV, Color, LM, 205×15, tiefer gelegt., alle Chromteile weiß, DM 32 950,- inkl. MwSt.

Gebrauchtwagen-Markt
Carl Jürgens GmbH
Berliner Str. 13-15
5800 Hagen Tel. 0 23 31 / 4 99 99

Hamburg

2 × 380 SEC / 500 SEC 12 × 380 / 500 SE/SEL 3 × 280 SL 18 × 280 SE/SEL

6 × 230 CE/280 CE 20 × T-Modelle 25 × 190 / 190 E / 190 D $1 \times Jaguar 5,3 HE Sov.$ 4 × Geländewagen

insgesamt ca. 160 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz. Gebrüder Behrmann
Automobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 28 64

Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Hamein

2× 280 GE Station, lang, schwarz, Autom., je DM 68 000,- inkl. MwSt. Merc. 300 GD Station, lang, silber, DM 57 000,inkl MwSt.

Richard Schmidt
Tel. 9 51 51 / 2 19 21

Kevelaer

280 SE, 11/80 117 000 km, SD, 28 500,- i. A. 280 SE, 12/82 22 400 km, 34 900,- i. A 280 SE, 4/83 81 000 km. ABS, el. FH., Vel-Po., Alu, met. 44 900,- DM 280 SE, 5/83 87 000 km, ABS, Klima, FH v. met., 43 900,- DM 230 CE, 3/83 10 000 km, SD, v. Extr., 32 500,-

250 GE-Geländew., 4/83

33 000 km, 42 200,- DM

208 Konferenzwagen 55 000 km, 17 200,- DM

Herbrand Vertretung der Daimler-Benz AG Tel. 0 28 32 / 44 34

Köln

Merc. 300 SEL 3.5 EZ 12/70, 100 000 km, Klima, DM 24 500,- im Auftrag.

Daimler-Beux AG NL Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 Tel. 0 22 03 / 3 00 60

Krefeld

Toyota Landcruiser Alfrad EZ 5/83, 50 000 km, 8 Zyl. Diesel, 109 PS, braunmet., AHK, Radio, 5tür., Bestzust., DM 22 572, inkl. MwSt.

Autobaus Klausmans GmbH & Co. KG GmbH & Con-Vertreter der Daimler Benz AG Bruchfeld 60-70 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 59 90 96

Mainz

Lancia HP Executive 24. 8. 83, 28 700 km, Color, Servo, 5gang, weiß, 1. Hd., unfallfrei, DM 16 530,- inkl. MwSt. BMW 525 i

EZ 4. 5. 83, 9800 km orig., dun-kelrotmet., Autom., Servol., re. Spiegel, Breitr., 4 Felle, im Auftrag DM 23 800,-.

Daimler-Benz AG
Niederl. Mainz
Gewerbegeblet 4,
6500 Mainz
Telefon 9 61 31 / 69 11

Mülheim

Merc. 300 TD EZ 3/85, silberdistel, dunkeloliv, ca. 5000 km, Ant. aut., Fensterh. 2f., Getriebe autom., SD, ZV, Radio-Cass., Doppeir., Fondsi., DM 45 300, inkl. MwSt. Merc. 300 TD Turbo

EZ 3/85, 5000 km.anthrazitmet., Stoff schwarz, Ant. aut., Arml., Fensterh. el., Hecklautspr., Alu., SD, Color, ZV, Radio-Cass., Doppelrollo, Fondsi, get., DM 52 300,- inkl. MwSt. Merc. 280 TE

rauchsilber, Stoff schwarz, 5000 km, Ant. aut., Fensterh. 2f., Ge-triebe autom., Aluf., SD mech., Color, ZV, Radio-Europa-Cass., Doppelr., Fondsi. etc., DM 53 400.—inkl. MwSt. Merc. 240 TD

EZ 8/80, 40 000 km, champ., Stoff schwarz, Autom., Servol., SD, Doppelr., get. Bank, ZV, Radio-Cass., DM 31 900.— inkl. MwSt. Merc. 230 CE

EZ 1/85, ca. 6000 km, rauchsilbermet., Stoff schwarz, Ant. aut., Arml., Fensterh. 2f., Außensp. re., Getriebeautom., Hecklautspr., Kofpst. im Fo., Aluf., SD, ZV, Radio-Europa, DM 46 500, inkl. MwSt.

Gebr. Spicker Kraftfahrzeug KG Saalestr. 4330 Mülheim a. d. Ruhr Tel. 92 08 / 5 80 02 - 28

Oldenburg Merc. 280 SE EZ 8/83, 75 000 km, dunkelblau, Velour grau, Autom., Tempo-mat, ABS, Klima, e. FH etc., DM 41 000,- inkl. MwSt. Merc. 190 E 2,3/16

EZ 1/85, 7000 km, blauschwarz-met., Led. schwarz, Airbag, ABS, Mex.-Elec., Klima, el. Fensterh., ZV, Sitzhz., Fensterh., ZV, Sitzhz., Standbz., DM 65 750,- inkl. Mwst. Merc. 280 SE EZ 8/82, 70 000 km, dunkelblau.

Velour grau, Autom., SSD, el. Fensterh., ABS etc., im Auf-trag, DM 37 500,-Merc. 280 SE

EZ 3/84, 14 000 km, silbermet., Stoff schwarz, SSD, Autom. Niveaureg., Radio-Mex., AHK, Klima, el Fensterh., LM etc., im Auftrag, DM 57 500,-Merc. 280 CE EZ 3/82, 72 000 km, mangan-braun, Velour, ABS, Kli., el. Fensterh., SSD, LM, Mex.-Elec. etc., DM 34 900,- inkl. MwSt.

Schwarting
Kraftfahrzeuge
GmbH & Co. KG
Ammerländer Heerstr.
29 Oldenburg, T. 84 41 / 7 70 70

Audi 200 Turbo 5/84, saphirmet., 5/84, 15 000 km, 5-Gang. ABS, e. SD, Vollst., neuw., DM 43 000,- inkl. MwSt.

SAHM Vertr. d. Daimler-Benz AG Bosehstr. 5-7 4030 Ratingen Tel. 9 21 92 / 4 10 01

Rendsburg

Ing. Karl Ahrend KG Vertreter der Daimler-Benz AG Lundener Str. 4-6

Siegen

Geschäftswagen/ Geländewagen 300 GD Station, kurz. zypressengrünmet, EZ 3/85, 2000 km, Sperren VA + HA, 5-Gang, wd., Drehzahlm., AHK, gehob. Innenausstg., Radio-Cass., unser NP DM 60 532,- inkl. MwSt., jetzt DM 57 000,- inkl. MwSt.

Station, kurz, anthrazitgraumet., EZ 4/85, 1300 km, Sperren VA + HA, 5-Gang, wd., Drebzahlm., AHK, gehob. Innenausstg., Zusatztank, Radio-Cass., Dekorstreifen, unser NP DM 61 872.— inkl. MwSt., jetzt DM 62 604. takl. MwSt. DM 58 824,- inkl.MwSt.

300 GD

230 GE

Auftrag ohne MwSt. Fahrzeugfabrik GmbH & Co., Vertreter der

Daimler-Benz AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 87 40

Uelzen

280 SE

280 SE

280 SE

Bj. 80, Schiebed., Ant., Heck-lautspr., get. Scheiben, Spiegel re., AHK, Aluräder, ohne MwSt. 32 600,- DM 380 SE

Sitzhzg, li. u. re., ABS, wärmed. Glas, Ahnräder, Kopfst., AHK, Spiegel re., inkl. MwSt. 52 900,-DM 500 SE

Rad.-Cass., Hecklautspr., Sitzhzg. li., AHK, Spiegel re., inkl MwSt. 55 000,- DM 500 SE

Triumph TR 6 Bj. 74, weiß, TÜV 6/86, 94 200 km, ohne MwSt. 13 900,- DM

FRIDO ANDERS
GmbH n. Co. KG
Oldenstädter Str. 68 3118 Uelzen 1 samstags ab 14.00 Uhr 0 58 22 / 17 64

Cabrio K 3 EZ 6/84, 800 km, rotmet., Aluf. Spoiler vorn, Spiegel re., Dreb-zahlm., Fahrgestell tiefer gel., DM 32 500.- inkl MwSt.

Industriestr. 4 7910 Neu-Ulm Tel. 97 31 / 79 63 71



Wuppertal

Merc.-Benz 1217 lg. Haus, Sattelkupphing, Ez. 80 und 81, 286 000 km bis 360 000 km, sehr guter Zustand.

Ndl. Wuppertal/ Solingen Varresbecker Straffe/ Deutscher Ring Tel. (62 02) 71 91 - 5 39 / 5 31

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7009 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

Balculer-Benz-Houwagen Ankauf Kiel (04 31) 2 50 63 Telex 2 92 318

Ratingen DB - gesucht. Neuwagen-Verträge und Gebrauchte

8MW 735 i EZ 5/84, 45 000 km, div. Extr., DM 49 500,- inkl. MwSt. 2379 Rendsburg Tel. 9 43 31 / 49 21

300 GD

Station, kurz, EZ 23, 12, 81, grausibermet. Dekorstreifen, 121 200 km. 1. Hd., unfallfrei, Sperren VA + HA, AHK, gehob. Ausstg., Color, aut. Getriebe; DM 26 450,- inkl. MwSt.

Station, kurz, EZ 3, 3, 83, orient-rot, 24 200 km, unfallfrel, AHK, Sperren VA + HA, gehob. Ausstg., Servol., DM 36 950, - im

Bj. 81, Ant., Spiegel re., Schie-bed., ZV., AHK, Kopistützen, inkl. MwSt. 29 500.- DM

Bi. 81, Schlebed., Autom., Spiegel re., AHK, Rad. ohne MwSt. 32 700,- DM

Bj. 83, Lederpolst., Schiebed.,

Bj. 82, Schiebed., Ant. aut.,

Bj. 82, Schiebed., ABS, wärmed. Glas, Sitzhzg., Hecklautspr., AHK, Ant. aut., Spiegel re., inkl. MwSt. 55 000,- DM

Tel. 05 81 / 1 70 31

Ulm – Neu Ulm

Opel Ascona Keinath

Daimler-Benz AG Niederl. Ulm – Nen Ulm

Tel. 04 21 / 2 49 96 08 Telex 2 46 086, Hdl.

Gmb8 sucht dringend 500 SEL, 280 SEL, 280 S

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL 20 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

USA-Fa. kayft: 500 SL, SEL + Verträge, DM 18 000,- über Liste, auch Po.-Tur-bo, Cabrlo, Ferr. 308 GTSi + Te-Sta., GTO.

Telex 8 579 827, Händle:

Pkw-Barankauf

Autohaus 6 71.30 / 68 29 DM 300,- bis 3000,- Provision bei Vermittlung von Unfall- od. Defekt-Pkw, z.B.: Merc., Por-sche, Golf, BMW u. a. bei Direktankauf Aufpreise. Krafifahrzeug-Rückholdiens Tel.: 0 23 75 / 29 06

Gesucht Merc.-Cabrio od. -Coupé, Lieb haberfabrzeuge, Jaguar, Por C. F. Mirbach dusive Automobile T. 9 40 / 45 87 89, Tr. 2 165 154 mir

Intern. Autom. A. Oberwalk GmbH sucht laufend Merc. 500 SEL-, 500 SEC-, 500 SL-Neuw. Tel. 0 89 / 59 31 15 + 57 28 48 Telex 5 215 852 2000 Minchen, Amelionetr. 39

Mercadas gesuc Typ 126, Bj. ab 80 - 85
Tel. 9 40 / 24 44 91-92 u. 58 75 95

> Suche MB 280 SE see weiß oder silber, sowie MB 190 E Automatic neu und gebraucht Tel. 62 11 / 6 79 97 87 Telex 2 588 276 Handler

> Suche DB 358 SLC Tel. 0 59 23 / 6 28

Wir kauter

neue – neuwertige – gebraucht Porsche, DB, Ferrari. Tel. 9 62 21 / 4 69 44, TX. 4 61 626 Ohlsen & Lück

> DB - SEC - SL - SE gesucht. Telefon 9 71 39 / 69 63 Gesucht

190 E, 2,6, 16, Kompl-Ausst., li ferb. Mai 85. Tel 9 61 69 / 2 33 68 Mercedes, Persche, BNN 200 St. - 500 St. Stc., SEC, SEL neue, neuwertige u. gebraucht. Firma Waack. Hamburg

alle Typen, für Europa-Export Morcedes-Gebrandbiwagen Kauf zu Höchstpreisen sofort Barzahlung mit Anbholung. Telefon 82 21 / 37 15 12

Pkw gesucht
Wir suchen zur kurz- bzw. längerfristigen Lieferung einen Merc. Benz 500 SEL, SEC, SI. T.O.P. Trading + Engineering GmbH Tel. 6 46 / 4 91 90 29, Tr. 2 165 690 top

Wir suchen ständig DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge.

Telefon 0 40 / 5 27 30 43 - 45

Merc., Persche, Ferrari Merc. 200, 250 D, 300 D/E Merc. 280 SL, 500 SL, SEL,

Telefon 0 60 71 / 4 10 34 - 36 Telex 4 199 217 Wir suchen ständig Merc. 190-500 Porsche, BMW und gebraucht, diskr Barabwicklung. lutohaus Trabert, Frankfurt

Tel. 0 69 / 73 28 82 + 7 38 28 48 Telex 4 185 299 Suche Neuwagen 280 SL bis 500 SL Ferrari 308 GTS i Testarossa

Tel. 6 60 24 / 77 71, Händler FS 4 188 343 Suche Ferrari, Heuwagen Angebote erbeten an:



Kaufverträge Tel. 0 61 21 / 30 60 81 Tx. 4 186 771 anit.

Morc., Porsche, BMW neuwerig, gegen bar gesicht. Fig. Micking, Hemiorg Tol. 8 40 / 6 95 95 58, Tx. 2 174 954

Tel. 92 28 / 32 59 73

DB 500 SEL, 500 SEC. 500 SL Porache 911, 911 Turbo, 926 S, Ferrari Tests Rossa and Jaquer Ferrari Testa Rossa XJ 4.2 I Tel. 0 40 / 29 15 34 - Tx, 2 164 214 CD

Wir suchen per actor oder für späte

Aston Martin Velante Cabrie von Privat, EZ 7/80, 37 000 km

Tel. 06 71 /2 10 31 o. 5 50 61

Audi 80 CD signalrot, mit Katalysator im Beipack, 0 km, ZV, Kopist h. Color, Velour, Ant.-Radio, 5gr weg. Krankbeit unter NP.

Chefwagen Audi 200 Turbo EZ 4/84, Leder, Klimat., ABS usw., VB 39 900 DM inkl. Tel. 08 41 / 5 52 40

Tel. 0 81 22 / 21 70

323 I A Neuwagen, DM 36 000,-. Tel. 02 05 / 66 89 46, Hitadle

> **BMW 528 i** 6/82, ABS, silbermet., el. FH, TRX-Ahz, SSD. Tel. 65 21 / 20 50 97 BMW 735 i

Augia, Porz, Oberstr. 114 6 22 63 / 1 30 91 BMW M 635 CSi schwarz/Ganzled, schw., Color, SSD, Klima, Sonderreif, DM

hmgnahme möglich

745 i

Klimazniage, Alufelgen, 16 500,- + MwSt.

Autometic, Bestzustand, ABS,

Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Händler Tr. 4 61 826 Tel. 0 40 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 650 BMW 635 CSi, 11/82, 75 000 km, Klima, ABS, Radio, DM 41 500, Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Händler Tx. 4 61 626

> Mod. 84, EZ 12/83, 42 000 km, ABS, Kii., SSD, Vel., alles er-denkl. Zub., DM 57 500,- inkl. 0 61 03 / 3 45 18, Kfs.-Hdl. BMW 635 CSI B 9

amantschwarzmet, fabrikaeu, Autostik, ABS, SSD, Klima, Tempomat exico u. v. a. Zub., par DM 89 950, Leasing und Elutausch. Antohaus-Süd GmbH Bocksmer Str. 163-165 4350 Recklinghausen-Såd Tel. 0 23 61 / 70 04, Tr. 3 20 957

Direktionsfahrzeug, 60 000 km EZ 4/83, Klima, Stereo etc., VF DM 37 800,- inkl MwSt. Tel 0 71 51 / 5 83 41 Mexwagen BRIW 635 CSI

BMW 628 CSi

Telefon # 51 30 / 30 11 BMW 635 CSI ignet filr US-Export, SD etc. km, div. Zubeh., gepfl. Fahr zeug, DM 27 500,-.

BMW 525 I

kompl. Aussig., weit unt. NP.

hrwagen, 8/84, div. Extra 11 000 km, DM 32 500,-Tel. 0 21 62 / 4 06 71 BMW 535 i

SSD, ABS, ZED × 10, Fa., tlefer, Sperre, 80-Watt-Stereo u. m., NP 72 000,-, VB 38 600,-. Tel. 07 31 / 71 24 39 M 435 CSi fod. 85, 25 000 km, arctisblau-net, alle Extras, NP 110 000,-

Telefon 02 28 / 45 17 33 BMW M 1 1981, rot, 8 500 km, wie neu, Fest-preis 210 000,-Ang. unt. X 1592 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

jetzt VB 77 900,- + MwSt.

BMW M 635 CSI, neu liamantschwarzmet., Leder Buf-lalo, Vollausstg., DM 97 000.– inkl BMW 318 i, neu arktisbl-met., 5-G., SD, weit. Extr., DM 25 200,- inkl Tel. Firms 46 41 / 615 11, Telex 4 82 635

BMW-Neuwagen 524 Turbo-Diesel, polarismet, st.-blau, ABS, Color, SSD, Klima, ZV, Fenster 2fach, 0 km, 32 500,-+ 14% MwSt. Tel. 87 11 / 25 10 98-99 Teletex 7 111 374 BMW M 435 CSi met., Kompl-Ausst., unter NP.

Neutahrzeug BMW 755 i

Tel 4 40/44 16 15 18

JOS GTS I

Tel. 82 28 / 46 25 14

Ferrari 305 BTC 4

Anfragen bitte unter Te

rot, DM 270 008, + MwSt.

Tel. 9 21 61 / 64 24 49, Handle

Die Ferrari-Klimi

Range Rover

Mod. 84, L. Hd., 20 000 km, 4thr.

5gang Riima Color Rinder-sitzb., Radio Stereo, Ahriek 34 500, inkl...

C. F. Mirbach

Tel. 0 40 / 45 87 89, Tr. 21 95 154

Tel. 9 67 31 /71 82:

Morc. 230 GE

Telefon 0 30 /2 13 10 02

günstig, solort ab Lager lieferbar

Tel. 8 48 / \$1 39 75

layuar 5,5 HE Vandes Pies Bj. 4/84, DM 65 000,- inkl.

Merbert Kentz

Telefon & 45 46 / 30 55 / 86

Jaguar-Neuwagen ginstig sofort ab Lager lieferber.

-Impex, 7. 0 21 01 / 8 16 44

scher-Impex, Tel. 0 21 01 / 4 95 44

mit 15% sofort abzugeben, diamanischiunzmeitellic, Lader executive nutria, TRX-Benefiung und BEW Leichtmetall, Spieger und Türschloß, beheizbar, ohne Modellschriftzing: Witzmeischitzing grün Stahlkurbel-Hebeduch al. Fernserheber, von und hinten ei. Warnstelleck mit Halterung. Sitzwerstellung ei. Frahrer, und Rimmaniomatik, Bordenaputer II mit Fernselt, Internbodenschaft. Kastersk DM 741 seisede Tel. S 76 72 / 1 82 87, db J

wrift SD, Kima, Ped, 1497, in. Naching 95 720, infe

Antoniell B. & Gooden C. London C. L

Colorgias, 2 Spoiler, ZV, Steneo, 1 el Spiegel, 28 800, DM inki 208 to Nemolezcue ve gran, leder sunbary su (at 200, head Tel. (82 06) 84 (5 07.

of Jests

THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS

SI-EXP

WTO

125. S. Z.

1100

ASL C

27 2 2

EZ 9/81, 40 000 km, unfallfiel, little Leder schwarz, TOV 97, 77 500, DM inkl. Mwst.

Ferrari-Vertragmande und Service Zender GmhH. Florinstraße/Industriegeble 5463 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20 sof Heferber, rot/Ten, Dis 265 000; Export = DN 202 100; inkl. MwSt

J. J. L. Antomobile Tel. 0 89 / 35 85 10 FERRARE Ferrari-Ankant Zender-Exklusiv A prinstraße/Industrie Fa. Tol. #30/25730 00 Tel 02 61 /2 30 20

Bj. 1973, rosso-ferrari, 58 660 km, Zustand gut, zum DAT-Taxpreis ab 6, 5, 1985 abzugeben 8 506 837 expo d oder unit. B 1506 an WELT-Verlag Postfach 10 06 54, 4300 Essen.

> and 1982 will'es Concourant to a contract of Landsurger ellipse and String an Joggod F Cobris Fot: Bi: 72, 4,2 1,4 2yl, TSV 87 85-980-km, Topgistyad, P.Pvat

Tel LITTLE EN Segual () Severalge Second of Rechapses Second Seferation TP Assemblie Tol. 9 20 00 / 14 12 ed. 19 30 Telefex 300 001

5/84, Autom, met. heilblau, LM-Felg, AHK, ca. 20 000 km; Preis orall Bilarie Energ 1/85, 3000 km, Klima, P7, Led. vo Priv., Dik 58 000, - inkt. The 0 62 22 / 6 26 25 a. mt 22 / 2 47 20

kurz, Bl. 83, 42 000 km, s. r. vo. + hi., gehobene Ansatatung, Kotfingelverbreiterung, I.M. Felg, 7", AHK, R/C etc., unverbindliche 60 000, VKP Stater Diploment CD Top-Zost, SJ. 78, braumnet Ap-ton, 90000 km; Birfielled, Rillin Helipunkt Berlin Tol. 07 21 /5 09 70, ab Mo. Range Rover, 5/84 5tör., anthr.-met., Amfelg., 10 000 km, DM 33 900,-inkl

Tel. 6 91 31 /2 66 25 mask Se. Morgan 4:4, Bj. \$1 Extr. 38 000,- im Auttrag Misson 500 ZXT, 2/84 15 000 km, DM 28 500. Auto Kudusiy-Garbii

Tel 65 21 / 30 10 44

Tel. 02 25 / 25 39 15

To Lance Holes, &

Traum-Suzulii \$J 410 Leasinglibernahme, schwarz m weißrot/silber/Dekorstreifen, Rammschutz, Trittbretter, Lad-Lenkrad u. w. Extrat. 72-RS-Turbo-Motor, alles TÜV einge-tragen, EZ 3/84, 5000 km. James Cook Mere 207 D. Hj. 82, 25 000 km neuwertig, VB DM 38 300, esc inzahlungnahme v. Pkw migh-Tel. 02 01 / 67 30 13 ed. 41 28 11

Ronge Rover

2thrig Baujahr Dez. 20, neu hereift,
TÜV 12/36, km-Stand 53 000, ab acfort umständehalber abzugeben.
Sonderausstattung: Metallic-Lakekierung bordeankrot, Overdrive,
Steveo-Radio. Das Fabrzeng ist garagengepflegt und umfallfrei. Preis.
DM 17 000,—
Angeborg n. X. 1433 on WELT. No. Hochdach, Dactarium, Nappale deranastationg, Alo, Bustinelle, Acropaket, Stereo, 8 Lawer weimut, met. Lack, Vogf., Mir-1900 km. Neupreis DM 20 and jetzt DM 39 900, Inkl. Angebote u. X 1436 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4306 Essen oder Tel. 06 51 / 4 40 71 + 0 96 81 / 6 59 Tel. 8 60 /5 53 10 01 VW-Weinsberg Terra-Notes von WA, 15 500 km, 2/64, 78 PS wahlw. Autogas (achadistoffant Suzuki LJ 80 (Cabrio m. Verdeck), schwarz-weiß, EZ 4/82, TÜV 12/86, 37 000 km. Bistein Farmert Breitreifen 195 SR 15, Farmert schutz, Fernscheinwerier, Tep-pichboden, Reifen- u. Kanister-Tel. 66 31 / 51 13 51

halterung Radio usw. sehr september, aus L. M. v. Triv. Preis Hudson Victoria, Bj. 31, 8 271, Cabrio, aus 1. Hd. total restau-riert, DM 80 000, Tel. 9-40/ 27 57 97

> Golf Sees GTI Bj. 84, 15 000 km, a. Extr u bindl. Preisempfehlung DM fi jetzt DM 40 500, inkl. Mer Tel 60 21 / 22 21 71, Tr. 4 62 40

him Gal COLOGO DISSES 2 12 380 5

11 11 12

1,200

Constitution of the consti

bietet an:

Merc. 500 SEL peu E., Auswahi ab 105 000,— Merc. 500 Si., neu Auswahi, ab 109 000,—

Merc. 500 SEC - AMG

,4-l-Motor, gr. Verbreite-ung, weißmet., a. E., 8000

km. 160 000

Merc. 280 SEL, new

blauschw.-met., a. E.,

Merc. 300 E

Typ 124, neu, weiß, v. E., 52 000,-

Ferrari Testa-Rossa

Lamborghini Countach 4-V fabrika., rot, schwarz, Flü-

Porsche Turbo, new

rot, schwarz, blaumet., a. E.,

Porsche 928 S

fabriko, platinmet, Au-tom, 105 000,-

Preise ohne MwSt.

Mainzer Landstraße 272

6000 Frankfurt T. 0 69 / 73 30 08 tl. 73 39 91

Jelex 4 11 189 AH set

Die Exportadresse

Daimler-Benz, Porsche, Fer-rari, BMW ab Lager od, kurzir.

Zur sofortigen Lieferung: Ferrari Testarosso, rotschwrz Lamberghini Countach, aca-pulcobl., Polster blauweiß.

Porsche Turbo, weißschwarz/

weißgoldschwarz.

BMW 635 CSi, diverse

BHW 635-CSI, CAVELED
DB 566 SL, rotschwarz/
schwarzblaumet, Leder grau.
DB 386 SEC-Cabrio-Sonderanfertigung

Im Leasingangebot: DB 220 E/Golf (771 (Neuwagen) Welland-Antohandelsges, mbR

Tel. 0 69 / 72 10 99

USA-Export

MER. ES - PORSCHE

BMW - JAGUAR Cars

in stock and will locate.

ICS-AUTOMOBILE

. Tel. 0 71 46 / 95 21 Telex 7 2 64 719 tcsa d

United, 340 \$52, Bj. 82, vom s. hinten beschädigt, Vollaussig, 29 500 DM, 0 30 / 3 22 63 49 ab 12 Uhr

500 St Cabrio

Bj. 5/83, L. Hd., 30 000 km, silber-blaumet, Led. blau, Kindersitze, ABS, Klima, Color, el. FH usw. wie ladenneu, DM 87 000,-, inkl.

MwSt.

280 SE

380 SE

81, Klimaaut, ABS, usw., DM

37 000,-.

Tel. 92 08 / 66 89 46, Hindles

500 SEC, Coupe

Top-Cars GmbH, Bonn Tel. 02 28 / 63 63-93 od. 64 65 51

Tx. 5 85 565 tonca

4/82, 1. Hd., 57 000 km, dkl.-bl

Complete DOT and EPA Service

- English spoken.

FS 4 189 061

ordeneu sofort lieferba

PUR BMW 1351

See on 74 and 75 and 75

Tel 6 2 His

Privat to

Jaguar G

Tel et al 'Salah:

THE ENTEN

2000

Tel 65 11 193

jag. Di

īci tā g

Jagger 42 Mg

Fr Tel 10 in

Land Services

ATTENDED TO

Tri stel finant.

leguer fall

State Sales

Jedna W

Tr. 15 1 Mai

BIT TARES

The state of Table 2

ين جياره عائد سند

AND PARTY OF THE P

TY TOURS SAME

Tot 4 et et 438

. w a :====

ASTER LON

T= 420 (2)

12 m

Tr. SER ITE

MASS

March Mari

*** 1 6 2 1931

SPORT

Sitter Spice

2

7: 45 H : 420

Margas HI

Resear SW I

4 = 2

150 H. 21

Names (1)

74 E 2 21

50.10 15

NAME

Sel po

18 115

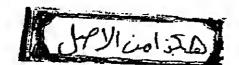
TE-LINE

200

TRUEN A CO.

2 % Comment of the control of the co

To Die a Medicale



AUTOMARKT

500 SEL **Autohaus** Saturski

Bj. 79, 1. Hd., elle Extras, 18 500 US-3

Tel. 0 23 31 /5 71 01 Neuwages ·

MR 328 SFI 587/274 MB 280 SEL 040/274, 199/271 MB 280 SE 904/075 MB 288 SL 199/275 MB 190 E 2.3-16 Y 199/271 Parsche 938 Turbe etungischeng Persche 930 Turbe pupilischenz Persche 911, Cp. siber/grou silber/grou Ferrari 308 ETB | rot/schworz

Morc. 500 SEL

C. F. Mirbach Exkinsive-Automobile Tel. 0 40 / 45 87 89, Tx. 21 65 154

190 E 2,3 - 16 Tel. 66 21 /41 50 55

SEL, 7/86, 76 000 km, d., alle Extras. DM 55 000,-. AHD, T. 0 63 32 / 4 33 63 Tx. 451 140

Merc. 190 E / 2,3 - 18 V 10/84, blauschwarz, Lederpolster, ABS, SD etc., DM 57 500,- inkl Telefon 0 22 34 / 8 45 31

Mod. 78, Vollausstg., Bestrus DM 52 000,-. **380 SEL**

904 dkl-blau, 278, Led. dattel, Volkeussig, DM 92 500,- inkl. MJW-Automobile Tel. 9 71 51 75 24 84 + 4 58 19 od, 0 71 88 / 44 55

Top-Cars GmbH, Bonn Tel. 92 28 / 83 62 98 / 64 05 91 Tr. 8 85 505 topes .. 9/83. Autom., met. usw., DM 43 900,-.

Merc. 500 SE Bj. 7/84, 45 000 km, ABS, Aus-gleichsgetriebe, Niveau u. v. a. Extras, gut gepflegt, lapisblau-met., zu verkaufen. DM 80 000,-

Mercades W 124: 200-230 E-300 E, 200 D + 200 D softort lleferber. cessing, ginstig, problemics, unb Led. grau, a. erdenkl. Extras, DM 76 500,-, inkl. MwSt.

Sonntag Building von 11.00-14.00 Uhr (heine Beratung, kein Verkauf)

280 SL Bj. 84, 1. Hd., met., 5-Gang, el Fen-ster, 58 600,- DM. **500 SL** 500 SEL Tel. 65 11 / 72 17 88

Mod. 85, anthrazit, Led. schwarz, alle lieferbaren Extras (inland 104 000,-), Export 91 000,- DM. Anto Dingler, Tel. 9 87 44 / 88 19 Telex 9 230 539 kwhd



BRABUS 190 E VFW, in div. Parben u. Aussig., mit u. ohne Autom., Servo. Color, SD usw.

Orig. BRABUS autosport-Tuning mit: LMF 7315 u 205/50 VR 15 Pf. Sportfahrwerk. Frontspoiler. Schweller u Heckschürte. Tacho 200 km/h, Chrom sohwarz matt. kunstst.-beschichtet u. TÜV-Teilgutachten, ab DM 39 850, sofort lieferbar.

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorführwagen, versch Farben kompt Ausstg. 280 E, 280 SE, 380 SE

W 124 versch, Modelle z. T. kompl. Aussig., 2 J. Garantie. Sonntag Besichtig. 10.06-18.00 Uhr. Kein Verkauf, keine Beratung. Ginstige Leasing- u. Finanzie-rungsmöglichkeit. Bitte BRABUS-Tinting-Ketalog für des Gesen-te MERCEDES-Programm gegen - DM 10 -Schutzgebung anfordern

AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41:98 44-8 v. 9 60 61-66 1. Telex 8 579 410 wibu II. Telex 17 204 134 brobus Teletex 204 134 BRABUS

2/84, astraisiber, Led schwarz, unfallfrei, 35 000 km, I. Hd., viele Extras, 84 000,—inkl. Tel 0 23 71 /4 01 78

Merc. 500 SLC Coupé Fritz Tel. 0 61 09 / 6 33 36

500 SEC, nou, 984/275 Vollausstg., 119 700,- inkl. WS-Autohandels-GmbH

MB 500 SEL 904/275/, 040/274, 199/278 MB 500 SEC702/271, 040/271, 199/278,

BMW 635 M 045/160 Weltere Fahizeuge auf Antrage Keferbar

Tel. 0 89 / 39 30 44 Telex 4 11 757

Bj. 2/81, Vollansstg., dkl.-grün-met., 80 000 km, DM 50 000,- inkl.

Bj. 4/85, neu, blauschwarz./ Led. schwarz, ZV, ABS, el Sp. re., Rad.-Cass.-elektr., Klima, el. Fenst., Sitzhzg., Color, Hecklautspr. Stereo, 73 500,-

450 SEL, 6.9

238 E. Hormann, W 124, anthrazimet. Stoff schwarz, RSSD. Tel 45 11 / 2 10 51 13 od 70 24 13

Telefon 0 60-20 / 84 94 ab 16 Ubs

4350 Rooklinghausen-80d Tel. 0 23 51 / 79 04, Telex 8 29 957 Scentage Hautstitte, no. 1001 11.00

Farbe 199, Leder 271, neu, mit nten. DM 100 000,-

Werksangehörigen (Großau lid. günstig abrugeben. Fa. Gabel, 6243 Biblis Telefon 0 62 45 / 84 56

Car Moving System World-wide Car Shipping, Con-version Info+ Empf. Abholung in ganz Europa. Bester, schnellster Service

CMB, 2 0 69 / 73 42 71 + 2 350 \$1. Bj. 72, weiß, 2 Dicher, neu berch Alufelg, 23 700

Tel. 06 91 / 78 47 500 SEL - Lorincer

EZ 5/84, weiß, Leder schwarz, alle Extras, 9fach, 45 000 km, SEC-Front, 79 800,- exkl. Tel. 04 21 / 32 32 99, ab Mo.

320 SI Bj. 82, 1. Hd., orig 33 000 km, me el. FH, Autom., Zubeh. Tel. 0 23 / 96 78 77

380 SE Bj. 83, v. Extr., DM 57 800,- inkl. MwSt. Tel. 0 52 41 /3 42 87 / 89 49, Hall.

250 E, Neowagen Autom., Klima, el. FH, SD u. w. sinny. Zubehör 500 SE, 3/82 dkl-blau, Vollausstg., 78 000 km, DM 55 000,- inkl. MwSt. 380 SE Bj. 84, a. Extr., NP DM 91 500,-

Traumanto --450 SLC 5.8 Mod. 80, 80 000 km, alle Extras 51 500,-. Telefon 0 21 51 / 1 06 12

für DM 67 500,- inkl. MwSt.

500 SEL 99 000 040/274 190 E/16 V 199/271 66 000, 300 E

63 000

040/274 040/271 904/274 280 SL 88/271 76 500 Porsche Turbo 930 116 000. BMW M 535 i

tschwarz/Led. 57 000 Alle Fahrzeuge mit kpl. Aus-Tel. 9 77.71 / 70 84 - 5

500 SEL Carrera Coupé Carrera Coupé Porsche Turbo meteor/schwarz MUC GmbH Tel. 04 31 / 1 86 63, Tx. 2 92 604

500 SEL

500 SEL/85 000/978, Vollausst 380 SL, 85 280 GE, 85 weiß. Vollauss Tx. 2 12 713, Tel. 0 40/48 87 77

380 SE 10/80, Autom., Klima, BBS, 225er P7, 142 000 km, div. Extras, DM 31 900, inkl. MwSt.

Anto Undan Grabil Tel. 06 21 / 33 21 71, Tr. 4 82 875 380 SE, 80

met., SSD, orig. 66 000 DM 39 000,- inki. MwSt. Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Hindler Tx. 4 61 626

US-Models

We have ca. 50 new and used Mercede Porache and BMW in stock. All vehicles are loaded and comply wit DOT and EPA regulations for example.

MB 500 SL brandnew, US-\$ 38 500 at options M+P AUTOMOBILE SMI

MERCEDES + PORSCHE FÜR USA Horrstv. 22-26, 4080 Glatheck Tal 02043/884, & 8579255

Radarwamer für alle Länder, keine Montag erforderlich. Prospekte anfordern bei: ELEKTRONIK-SPEZIALVERSAND an Grenz, Postfach 1774 3556 Marburg 1

Hd., 4/83, 24 000 km, Topzust.,
 m. a. Extras, wegen Krankheit
 gegen Höchstgebot von Privat.

Tel. 92 21 / 53 49 51 Mo. ab 9 Uhr

Mod. 85, schwarz, Led. dattel, Voll ansst.

280 SE

BMW 735 1 A Vel., sephirblen

DB 280 SE

1. Hd., 8/81, 101 000 km, Autom., silbermet., innen schwarz, ESSD, el. FH, el. Außensp., neu bereift, DM 19 500,—+ MwSt.

Merc. 500 SEC

500 SEC

Tel. \$2 \$2 / 59 57 \$2 eder 53 57 82, Händler

500 SEL

EZ 10/83, 1. Hd., 44 000 km, anthra-zit, Velour creme, ABS, SSD, Kil-maaut., BBS-P 7, alles erdenkl

Zub., DM 78 500,- inkl. MwSt.

61 63/2 45 13, Krafifahrzeng-Hindl

380 SEL

2/84, 1. Hd., 48 000 km, lapishiau, Velour grau, ABS, Airbag, Klima, SSD, el. Si., alles erdenki. Zub., DM 78 500,-, inkl. MwSt.

0 61 62 / 3 45 18, Kraftfahrzeug Händler

500 SEL

strakilbermet., 4500 km, DM 95 800.- inkl. MwSt.

Firms, Tel. 02 51 /21 15 05 Telex 8 91 516

m, Led. gran, Vollan

500 SL, silberblaumet, Leder grau, 440, 442, 470, 504, 570, 581, 583, 500, 600, 873, 531, Baujahr 84, 19 080 km, Ersthand, unfallfrei, Preis 91 000,- netto, für Export. Tel. (0 64 21) 3 31 28 Anschluß in der BRD und Berlin verboten

Autobare van de Lee oHG Bonner Wall 122-124, 5000 Köln : Telefon 02 21 / 38 50 42

280 SL Led., viele Extras, DM 88 920,-inkl MwSt. Firms, Tel. 09 91 /3 06 12 Tr. 69 787

450 SLC Bi. 76, 170 000 km, metalite, sehr ge-pflegt, L. Hd., viele Extras, VB DM 26 500 - inki. Tel. 09 41 / 2 20 12 Ma. ab 8 Uhr

MB 200 D/124 in Verbinding mit

MB 190 E

ZI VETE

Tel. 0 40 / 32 66 34, ab Montag Telex: 214743 190 E/2,3-16

Bj. 11/84, blanschwarz, Volla ohne Klima, 12 000 km. Tel 0 21 82 / 2 57 48 172/271, 286, 410, 430, 440, 470, 506, 532, 543, 580, 611, 640, 673, 812, DM ab Mo. 02 11 / 63 40 01 96 500,-+14 % MwSt.=DM112 290,-

DB 500 SEL Lief. Juli 85, 735, 272, 221, 222, 254, 410, 430, 440, 442, 470, 504, 531, 551, 581, 590, 600, 640, 682, 731, 812, verk. Vertrag gegen Höchstge-bot. 199/276, 240, 241, 242, 256, 286, 286, 410, 430, 440, 442, 452, 506, 510, 531, 543, 581, 580, 600, 611, 640, 673, 682, 573, 107, 001, Dik + 14 % Mwsl. = DM 121 980, -Tel 0 50 02 / 53 06

> Verkaufe 500 SEC Mod. Juli 84, braummet., braun Ve-lour, kompl. Ausstg., 24 000 km, DM 90 000,- + MwSt., umständehalber. Telefon # 93 21 / 3 41 72

5× 500 SEC, new 199/278, 904/278, 040/271, 737/274 4x 500 SEC, 81-5 anthr, dkl-bleu, manganbraum u. zypr.-grünmet., Lederp., m. Voli-ausstg., ab DM 69 000,

1× 290 St., 85

champ-met, Led. brasil, Luxusussig, 11 000 km, DM 66 000,

aussig, 11 to 2m, DM 68 000,— New Modelle W 124: 230 E, 300 E, 300 D, 3x 190 E 23-10 V, bisuschwarz u. rauchsilb,-met ab DM 59 900,—

Porsche 911 Carrera, neu Coupé, Targa, Turbo, rot/schw., schw./schw., schw./schw.

R. R. Corniche Cabrio 78, siber, Led. bisn, 38,900 km Nenzust, DM 225 000,— Autobaus Sternfeld

Essen, Tel. 92 01 / 77 99 43

Telex 8 571 239 A

8× 500 SEL, neu 199/278, 040/274, 040/271, 787 171/278, 904/278, 735/251 1× 500 SEL, 82 anthr.-met., Vel grau, ausstg., DM 69 500, 1× 500 SE, neu 172/278, DM 93 500,-

199 E/2,3-16 V 702,071, DM 04 980,—inkl. MwSt. Firms, Tol. 02 51 / 31 15 05 Telex 8 91 518 1×500 SE, 82 hapisbi-met, Vel. grau, Voll-ansstg. DM 62 900. 7× 500 SL, net 199/271, 568/271, 568/274, 040/275, 929/278, 172/278. 1× 380 SL, neu 040/274, DM 96 000,-

Autom., Bj. 8/84, dunkelblau, Kli-ma, ABS, Color, 4x FH, 2 Spi., RC usw., DM 58 000,- inkl. MwSt. 500 SE Bj. 5/83, 1, Hd., mst., ESSD,:Ve-lour, Color, ZV, Alu usw., Top-zust., VB DM 55 000,-.

DB 500 SE 34 000 km, Klima, SSD, Vel., R/C., el. FH usw., 52 800,- DM. Autohana Schmitz Tel. 9 69 / 85 12 95

Tel 0 60 74 / 9 81 79

Mercedes

Tel. 0 22 35 /7 82 86

450 St. Chefwagen

dalifrei, Mod. 78, 120 000 km. n

Tel 841 52 / 5 23 75 + 21 97

DB 190 E

Mod. 84, t. Hd., 27 000 km, silberdi-stel, SSD, ZV, Akı, Breitrelfen, Ser-vo, Color, 31 800,- DM.

Tel. 0 69 / 86 12 68

ICS-AUTOMOBILE

5x DB 190 D VFW, gute Ausstat-tung, 5gang, mit 6% Nachlaß

abzugeben. Tel. 071 46 / 95 21, Telex 7 264 719

500 SL

talsabeige, Led, creme, neu, Voll-

susst., DM 119 700,- inkl. MwSt.

280 SEL blauschwarzmet. Led. dattel neu, Vollausst., DM 75 810,- inkl.

Fa., Tel. 0 89 / 8 57 60 68

= 4x 500 SEL =

500 SEL, champagnermet., Leder schwarz, 227, 240, 241, 242, 392, 410, 430, 440, 470, 504, 532, 543, 570,

581, 580, 511, 640, 573, 731, 872, 873, 677, Neuwagen, Preis 96 580,-netto, für Export.

500 SEL, hell elfenbein, 623, Ve

See Sail, hell ellerheam, d.2., Ve-lours oliv, \$36, 494, 405, 410, 430, 444, 470, 487, 504, 534, 543, 570, 572, 580, 580, 600, 811, 840, 673, 882, 256, 835, 870, 871, Banjahr 9/81, 60 000 km, umfallfrei, Preis 55 000,- net-

500 SEL, schwarzbiaumet.

für Export.

to, für Export.

tras, DM 42 000,-, Exp.-Preis.

580. 410. 44/2, 50/6.812, 58/0, 40/

USA-AUTOEXPORT onelle Umrusking eigene Necenassung in USA DOT + EPA-Fullservice

M + P AUTOMOBILE GMBH Hornstr. 22-26, 4390 Glodback Tel 02043/4884, Tx 8579255

MERCEDES + PORSCHE Superangebot 500 SEC, 1/84, anthrazit, Vel. dat-350 SLC, 1977, Lackmangel, DM

24 900.— 500 SEC, Vollausstattung, 10/84, la-derneuwertig, DM 105 000.— 500 SE, chauffeurgepflegter Ers-thandwagen, 7/82, dunkelblau, DM 49 400.— 60/0, 57/0, 256, 225/50 Rial, DM 49 400.— 500 SE, Topausstattung, 4/82, Ers-thand, DM 49 900.— 200 SE, silberblaumet, 1984, Extras, DM 47 900.—

280 SE, Klima, ABS, Veloure usw

230 TE, Jahreswagen, Topaus tung, DM 34 900,— Cat-Automobile Cat-Automobile Stirttgenhof, Köln Tel. 02 21 / 48 21 13 Teletax 2 214 176 = cat

Mercedes-Greßauswahl wagen vorrātig. Autohaus Winter, 6740 Landau Neustadter Stre8e 23 Telefon 0 63 41 / 8 62 20 Besichtigung: Montag - Sametag von 9 - 18 Uhr, So. von 12 - 18 Uhr

380 SE blamchwarz, Leder Fa. Hom Autom. Tel. 05 71 /2 10 31 od. 5 50 61

D

280 SL 9/83, 14 000 km, Antom, ABS, e. Fensterh., Color, Ahı, rot, Stoff creme, DM 59 900, i. A. Inzah-hmgazhme Fa. Hosa Autom. Tel. 68 71 / 2 16 31 ed. 8 56 61

500 SL für USA 3500 km, sof. lieferb., mt DOT/ EPA, sow. Porsche 928 S, 911 Coupé, 944, diverse Neuwagen. Runde Automobile Import Export GmbH 83 81 / 38 26, Telex 5 41 145

Merc. 450 SEL 6.9 Mod. 76, TÜV-neu, 200 000 km, Vollaussig., techn. u. opt. sehr gut. Zust., gegen Höchstgebot. Tel. 9 29 / 2 14 32 63 n. n. zugelassen, signalrot, Led. schwarz, Extras: 256, 420, 440, 470, 504, 532, 570, 580, 592, 600, 640, 673. Exportpreis 89 500,—, inlands-preis 101 460,—

Tel. 05 51 /48 44 11 Telex 9 65 293 Handles

190 E - Lorinser 2,4 1, 6000 km, 39 500,- DM 62 21 / 37 15 12, Firma Erlenbusch

2x 500 SEC weiß + schwarz, mit Led., sofort Tel. 9 69 / 47 46 69 + 47 46 94 Telex 4 170 893 - Händler

OB 380 SE NEUWAGEN sofort lieferbar, anthrazitmet Leder schwarz, Vollausstattung zum Listenpreis zuzüglich Dh 3000,- inki. MwSt. G. Schmitt Automobile Tel. 9 69 / 73 19 74, Telex 4 185 883

Mercedes 280 SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 280 SL, 500 SL W 201: 190 D, 190, 190 E, 190 E 2,3 16 Ventiles

W 124: 200 B + 300 D/206 + 230 E + 300 E

Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar.

Leasing – problemios – unbürokratisch – günstig
kans-Söd GmbH, Beckinner Str. 163-165, 4350 Recklinghausen-Söd

Tal. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 257

untag Besichtigung von 11-14 Uhr (keine Beratung, kein Verknut)

EPA and **DOT** in the USA Importing your car to the USA?

Place your car in the care of the largest importer/conversion facility on the east coast; New York. We pick up your car at the port, clear through sustoms, place the bond, and do a guarenteed EPA and DOT conversion tested in our own laboratory. Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Call our Frankfurt

office for prices and information: Tel. 0 69 / 73 60 92 Henry's Foreign Auto Center · 451 Route 9 North Woodbridge, N. J. 07095

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bergen

BMW 528 i EZ 7/83, met, ABS, SSD,

Autoh. Wilh. Habermann BMW-Vertragshändler 3103 Bergen, T. 0 50 51/50 81

Betzdorf

grau, 221, 223, 223, 240, 280, 404, 410, 450, 440, 470, 506, 510, 531, 543, 551, 570, 581, 590, 640, 682, 731, 873, Neuwagen, Preis 98 908, netto, für Export. Jaguar XJ Sovereign 500 SEL, schwarzbiaumet., Leder grau, 410, 430, 440, 470, 504, 532, 570, 581, 590, 673, 241, 242, 872, 873, Neuwagen, Preis 25 500,- netto, 45 000,-

EZ 2/82, 18 000 km, DM 18 500,-Köhler & Weeser BMW-Vertragshändler 5240 Betzdorf, Industriestr,-Tel. 6 27 41 / 2 72 37-38

BMW 735 iA EZ 7/84, achatgrünmet., TRX-Bereif., 2. Außensp., Color grün, SD, el. Fh. Klimaautom., Radio-Cass.-Elektronik, aut. Ant., 7000

Antohaus Lindlar BMW-Vertragshändler Mülheimer Str. 185-195

Blaichach

EZ 12/81, orig. 29 000 km silber, Fensterh. 4fach, Color, ZV, Ausgleichsgetr., DM 43 900,- inkl. MwSt.

Merc. 230 E Autom. MwSt.

Alpina B 9 6/83, 30 700 km, arktisblau, ABS, Klima, el. FH v., SD, DM 55 900,- inkl. MwSt. Alpina B 6 8/84, 17 500 km, delphin, el

SD, met., ABS, DM 51 300,-inkl. MwSt. BMW 323 i Cabrio Mod. 81, 30 800 km, arktisblau, v. Zubeh., DM 23 500,-

im Auftrag Nissan Silvia EZ 6/84, 11 000 km, DM 21 900,- inkl. MwSt. Ford Sierra

Bernhard Lindner BMW-+ Alpina-Vertragshändler Burgberger Str. 21 Tel. 0 83 21 / 20 24 Sa. u. So. 0 83 76 / 82 28

Bonn

BMW Alpina B 9 EZ 3/84, 11 900 km, Radio Becker-Mexico Cass., el. Außensp., DM 67 900,- inkl. MwSt.

BMW 628 CSi arktisblaumet., EZ 14, 10, 82, SD, WS, ZV, Nebelscheinw., 2. el Spiegel Sportsitze, el Fensterh, ATM 6000 km, DM 32 000, inkl MwSt. BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn Tel. 02 28 / 6 67-2 31 n. 2 32

Bonn

Raur Cabries 316, 318 i, 320 i, 323 i sofort lieferbar BMW 635 CSi A 55 000,- inkl. MwSt. BMW 745 i A 24 900 .-.

Telex 8 869 747

AUTO-ZÖRNER ZV, Color, Scheinw.-Wasch-anl., 26 400.- inkl. MwSt.

EZ 8/83, 20 000 km, met., DM Audi 200 Turbo

Bergisch Gladbach

km, DM 59 900,-.

5060 Bergisch Gladbach 2 Tel. 0 22 02 / 5 40 41

EZ 2/82, petrol, 86 000 km, SD, Radio-CR, LM, Servo., Color, DM 23 900,- inkl.

EZ 1/84. weiß, SD, 5gang, Front u. Heckspoiler, Dreh-zahlmesser u. LM-Felgen, DM 18 900,- im Auftrag

SSD, Klimaanl., Scheinw.-Waschanl, Tempomat, 2 el

EZ 9/83, 22 000 km, DM EZ 81, 95 000 km, DM

Merc. 380 SEC Vollausstg., EZ 5/82, 90 000 km, DM 68 000,-

Christian-Lassen-Straße 4 Gewerbegebiet Tel. 02 28 / 67 10 81-86

Bremen

Automatik-Fahrzeuge: BMW 524 td EZ 6/83, DM 25 800,- im Auftrag BMW 535 i

MwSt. BMW 728 i EZ 2/83, DM 29 500,- inkl. MwSt. **BMW 316**

EZ 2/85, DM 81 000.- inkl.

EZ 6/81, DM 10 500,- im Auftrag BMW 732 i EZ 2/85, DM 60 000,- im Auf-

EZ 2/79, DM 16 500,- inkl. **Autohaus Minke** BMW-Vertragshändler Lindenstr. 45-49 2820 Bremen Tel. 94 21 / 65 18 31

Bremen

trag

Merc. 280 S

BMW 728 i EZ 4/83, 68 000 km, met., ZV, SSD, TRX, Color, div. Ex-BMW 735 i A EZ 8/83, 34 000 km, ZV, ABS, TRX, SSD, WSG, Radio, met., div. Extras, DM



Borgwardstraße 4-6 Tel. 04 21 / 8 30 31 10

Bremen C 1 Alpina
Ausstellungswagen, mit allen Extras, ab DM 50 000, inkl MwSt, div. DB in gut. preiswert abzugeben. BMW-Jahreswagen

günstig abzugeben. □**Ø**■VANÇURA BMW-Vertragshändler Neuenlander Straße/ Flughafendamm 2809 Bremen 1

Tel. 04 21/55 50 45 n. 55 00 80

Essen

Porsche 944 EZ 2/85, 3000 km, Autom. Klima, Heckschürze, Stereo-R., met., div. Extras, 55 000,inkl MwSt. BMW M 635 CSi EZ 5/84, 19 000 km, Klima

Led., TRX, el SD, Dieb-

stahlwarnanl., Stereo-Radio, silbermet., DM 80 900,- inkl. MwSt. BMW 735 i EZ 12/83, 38 000 km, EH-Autom., ABS, Sperre, Niveaureg, el FH, el Sitzverst, Sitzhzg., Klimaautom., Stereo-Radio etc., tom., Stereo-Radio 51 900,- inkl. MwSt.

BMW-Niederlassung Essen Herkulesstraße, 4300 Essen Tel 02 01 /3 10 32 13 Euskirchen

BMW 635 CSi EZ 10/82, 60 000 km, saphir-blaumet, Radio-CR, Leder, Recaro, TRX, Diff. Sperre. Color, SD, DM 43 990,- inkl. MwSt.

Autohaus Horn BMW-Vertragshändler Au der Vogelrute 53 5350 Euskirchen Tel 0 22 51 /6 49 04

Erkelenz Horn-Bad Meinberg

Bj. 83, Klima, TRX, Recaro, ABS, Tempomat, Stereo, DM 56 000,-Maserati Quattroporte Bj. 82, Klima, Lederp., el. Sitzvest., el. Fh., Stereo, 1. Hd., DM 65 500,-

BMW 635 CSi A

Ferrari 365 GT 4

2+2, Bj. 73, 1. Hd., 38 000 mls. RHD, sehr gepfl. Fahrzeug, DM 64 000,-**RMW 503 Cabrio** Bj. 59, 3,21, V 8, 140 PS, Mot. 40 000 km, teilrestauriert,

Knrt Tweesmann Bahnhofstr. 40 4934 Horn-Bad Meinberg 1 Tel. 6 52 34 / 33 16

Kassel

DM 34 000,-

BMW M 635 CSi EZ 11/84, 9800 km, diamantschwarzmet., Buffaloleder. LM-Felgen, Color grün, el SSD. Scheinw.-Waschanl., Klima, Vollstereo, usw., DM 91 990,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ.4/84, 25 000 km, anthra-

zitmet., Getr.-Autom., el. SSD, Color, ZV, Radio, DM 46 900,- inkl. MwSt. BMW Niederlassung Kassel Holländische Str. 137-143

3500 Kassel Tel. 05 61 / 8 98 31 Krefeld

BMW 535 1 EZ 3/85, platanengrün, 3000 km, mech. SD, el. FH vorne, Tempomat, 2. Außenspiegel, Color grün, Klimaanl, Fahrzeug hat Unfallschaden (bei-Turen rechts), unverbindl. Preisempfehlung DM 86 000,-, Preis (beschädigt) DM 39 800,- inkl. MwSt. Auto Becker, Klausmann BMW-Vertragshändler

Tel. 0 21 51 / 5 10 40

Moers BMW 745 i. A. achatgrünmet., Leder natria, Klima, TRX, el SSD m. Glaseinsatz, el. Fh., 2. Spie gel, WD, Radio-Cass., nur 71 500,- inkl. MwSt.

Giockenspitz 117-121 4150 Krefeid

Geschäftsleitungsfahrzeug BMW M 635 CSi zinnobermet., Leder schwarz, Klima, el. SSD, Color, Radio-Cass., uur 94 500,inkl. MwSt. Porsche 928 S 82. 84 800 km, rotmet., Leder, Klima, el. Sitzverst., ZV

etc., nur 53 500,- im Auftrag

Düsseldorfer Str. 296 4130 Moers 1 Tel. 0 28 41 / 38 09

BMW Nühlen

Neuss BMW 735 i A EZ 1/84, arktisblau, Klimau-tom., el. Fensterh. vo. u. hi., Recaro, ABS, Alu, Lesel. Stereo, DM 49 800,-

Auto Russin GmbH 4040 Neuss-Erfital Bedburger Str. 51-61 Tel. 6 21 01 / 15 00 50 / 59

Rendsburg

BMW 732 i A EZ 85, 7000 km, zobelbraun-met., 3 Fahrpro., Sportlenkrad, TRX, 2. Spiegel, br. Color, SSD mit Glaseinsatz, el. Mittelarmlehne Sitzhzg., Geschwindigkeits-reg., Radio-Becker-Mexico, aut. Ant., DM 59 900,- inkl. MwSt.

Rendsburger Autodienst BMW-Vertragshändler Am Grünen Kranz 6 2376 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 7 22 44 - 6 Priv. 0 43 53 / 6 70

BMW 745 i EZ 10/83, arktisblau, TRX, Radio-Cass., el. SSD, Fen-sterh. v. u. h., Tempomat,

Niveaureg., Klimaautom., 28 000 km, 48 950,- DM inkl. MwSt. BMW Alping B 9 EZ 10/83, met., CR, el SSD, ABS, Fensterh. v. u. h., Klima, div. weit. Zubeh., 52 500,- DM inkl. MwSt. HAMMER + CO.

Antwerpener Str. 6 514 Erkelenz

Tel. 0 24 31 / 20 73 Köln

1983, grünmet. Klima, el. SSD, Stereo, geschm. Felgen, Ganzlederaussig., e. Fensterh., el. Sitzverst., 59 900,- DM inkl. MwSt. Hammer + Co. Raderthalgürtei la 5 Köln 51

Porsche 928 S A

Mönchengladbach

Tel. 02 21 / 37 69 80

Merc. 230 G EZ 3/80, 5tür., 58 000 km, Radio, sehr gepfl. Garagenwg., 24 580. – DM i. Auftr. ohne MwSt. Merc 280 C

16 780.- DM inkl. MwSt. Theodor-Heuss-Str. 89-91 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 /8 10 60 BMW und Alpina Vertragshändler Kötn/Monchengladbach

Autom., grünmet., SD, LM-Felgen, Servol., Nebell., Ra-dio-Vorber. mit aut. Ant.,

HAMMER

Recklinghausen BMW Alpina B 9 Bj. 84, Erstbes., 82 000 km, achatgrünmet, el. SD, ABS, el FH, Klima, 2. Spiegel beh., Bordcomputer, gr. Tankanl, Kopfst. h., Radio-CR mit Equilizer u. el. Ant., 10 Lautsprecher, Alarmanl

Scheinw.-Waschanl., 3 km/h-Tacho, DM 84 500,-

Alpina C 1 EZ 9/83, Erstbes., 36 000 km, ZV, 2. Spiegel, Color grün, SD el. FH, el. Frontspoiler, Radio-CR mit Dachantl., Chromteile schwarz, DM 35 500,- im Auftrag ohne MwSt Ford Brone

Bj. 80, 28 000 km, Autom., LM-Felgen, el Fensterh. h., Hardtop, Mittelbox, Kühlschrankbox, Servol, AHK, Color, Vorder- u. Hinterach-se getrennt schaltbar, Alirad mit Untersetzung, Sperr.
Diff., Radio-CR, DM 12 700,im Auftrag ohne MwSt.
Weitere Angebote in unserem Gebrauchtwagen-Telefonservice __rund_um_die fonservice "rund um die Uhr" 0 28 61 / 2 89 98.

VOORLSANS AUTUMONE ON Rottstraße 118 4350 Recklinghausen Telelon (0 23 81) 2 50 84 / 85

Solingen BMW 528 i

Bj. 12/84, SD, Alu., Color, ZV, 2. Spiegel, Radio, DM 33 000,- inkl. MwSt. BMW 735 i A Bj. 9/84, el. SD, Klima, el. FH, ABS, Spoiler, Radio, DM 49 500,- inkl. MwSt.

Fr. Voos ir. BMW-Vertragshändler Wuppertaler Str. 125-127 5650 Solingen-Gräfrath Tel. 0 21 22 / 5 98 98



geprüft-gepflegt-zuverlässig



9 ILL & Cabrio

62 neu restauriert. D 42 500 i KA ohne MwSt.

Tel 96 21 / 35 21 71, Tr. 6 82 975

Porsche 928 \$

einrot, SSD, ABS, a Extr. DM 29 500 inkl. MwSt.

Tel 4 62 21 / 4 80 44, Händler Tr. 4 61 626

Porsche Carrera Comé, Targe und Cabriolet sourie 311 Turbe

New- und Vorfibrwagen sofort lief ber. Lessing - unbbrokratisch -

ginstig.
Antohum-884 GmbH
Sockmer Str. 158-165
GSS Bockinghaust-584
Tel. 6 23 61 / 10 65, Tr. 5 22 55)

Porsche 928 \$

92 92 / 59 57 92+58 57 62, Handle

Persone S11 Targe

Fa., Tel. 0 89 / 8 57 00 68

Porsche 924 Bj. 3/53, 40 000 km, sehr gepfleg I. Hd. priv., Ahr-Felg 205 P6, Ra

dio, el Außensp. alpinweiß 27 000, – Daf VB Tel Sa. 3–13 Uhr e2 01./ 30 30 01

ab 13 Uhr 02 01 / 32 75 58

73 900,-. Tel. 9 66 23 / 57 78

911 Cabrio, 3 Liter Sommer 83, indischrot, 63

Langstrecken, DM 68 000, inkl. MwSt.

Tel. 6 71 59 / 63 51

Саттега, 81

DM 72 000

missis DM 95-000, + 145 MwSt = DM 106 300,

55 Auto

K Cab

-

A. R. S. S.

hode ?

mizz Com

S DE C

S OF BE

S. Sale

EURO:

Web: Whe St. 1 And: Hele Mai Juli Okt.

DB 500 SEL

115 000

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

280 SEL 199/271, neu, Vollausst., Firms, Tel. 92 51 / 31 15 85

240 TD Kombi /82, weiß, 40 000 km, div. Zubeh DM 24 900,-, sehr gepfl. schöne Fahrzeug.

Merc., Jw., 200 Benzin, hellelfenb. Rad.-Cass., SD., ZVR., Anhängervor richtg. Tel. 07154/48 37.

Tel. 9 21 62 / 4 96 71

280 SE Mod. 81. Vollausst., günstig.

Tel. 0 22 48 / 12 35 500 SEL, SEC, SL

Persche Turbo All Cars in stock Fa. Imberg

7000 Stattgart 40 Tx. 7 252 175 Tel. 07 11 / 82 20 56 Wir suchen auch 500 SEL, SEC, SI Porsche Turbo.

Hochdorfer Str. 7

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Stying und exklusive Innens Alle Arbeiten werden vol ialisten im eigenen Fachbe trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto lorinstr./Industriegebie 5003 Muhem-Karnch Tel. 02 61 / 2 30 20

3x 500 SEL, Neuwagen 2x Porsche 944, 1x M 635 1x Carrera Cabriolet

500 SEL 10/84

5000 km, manganbraunmetallic Velours, Ausgl-Getr., Ni-veaureg., ABS, Airbag, LM-Fel-gen, Klimaautom. + Vollausstg., Vorbereitg, Autotel-Anl., ab sol., DM 95000. + 14% MwSt. Tel. 85 73 / 65 10 11 (Sa +Co. ab 1 Uhr)

Mercedes Neuwagen 85 500 SL, 500 SEL, 500 SEC, 500 SE, 380 SE, 280 SL, 280 SEL, 230 0 SE, 280 SL, 260 SEL, E/W124, 190 E, 190 E 2.3/16. Alle Fahrzeuge sofort lieferbat Fa. Anto-Exclusiv F. Daub Sindelfingen Tel. 6 70 31 / 8 32 65/6 Telex 7 265 537

500 SL, rechtsgelenkt blaumet., Lede Tel. 0 70 31 / 8 32 05 / 6, ab Mo

Rarität, Merc. 500 SL Rechtslenker, weiß, Leder el. Vollausstattung, DM 118 500,- inkl. Tel. 9 68 88 /517

18 000 km, 7/84, schwarz, Leder dat-Tel. 0 63 59 / 30 48

7/84, 19 000 km, zypressengrün-met., Klima, SSD, ABS, Tempo-mat, Sonstiges: 584/221, 240, 260, 504, 511, 531, 570, 590, 600, 640, 682, 731, 812, 955, DM 68 400,-. Tel: 05 11 / 78 20 11

> Mercedes 230 E Mai 84, mit vielen Extras. Tel. 66 21 / 44 87 62

5/83, 77 000 km, Extr., neuw. 59 000,- DM, 02 21 / 37 15 12 Firms

erstklassiger Zustand, 1. Ho unf.-frei, orig. 81 000 km, schwarz, Velours blau, mit Klima, Inzahlungnahme mögl. Fa. Hoss-Autom. Tel. 68 71 / 2 10 31 od. 6 50 61

ICS-AUTOMOBILE DB 190 2,3-16 VFW 1300 km, blauschwarz, Leschwarz, Kompl-Ausstattung, sofort abzugeben.

GERKEN

import and Export

280 SEL 904 dkl-blau/278, Led. 190 E 2,3-16 V

Fb. 199 blauschwarzmet./271 Led. schw., v. Extras DM 61 000,-**380 SEL**

929 nautikblau/278, Led. grau Komplettausstg., DM 99 500,

Jaguar XJ 5,3 Sover

Hd., Klima, ABS, Fh., Radio-ass., Autom., Vel., mangan-

, Col., wie neu, geg. Ge bot. 9 24 41 / 55 55 D. Autom., dunkelblau, SD, Alu gan etc., 26 900, DM Tel. 048/7 13 34 94 od. 7 13 30 20

300 SL Cabrio Tel. 6 40 / 8 80 34 76

500 SE, 80 champ.-met., alle Extras, I 49 500,- inkl. MwSt. Tel. 0 52 21 / 4 60 44, Händler Tx. 4 61 626

500 SE, 1/83

AL-exklusive Neuwagen, 040/ 271, AMG-Umbau, Remotex-Felreifi, Vollausst., lang Tel. 0 40 / 45 87 77 gen, 8+9 J. Hochleistungsstere Anlage, Vollausst, Exportpre

Telefon 0 62 52 / 52 92 **DB 300 E** Autom., ABS, SD, el FH, Klima Color + div. Extr., DM 5000,- über derzeitigem Neupreis.

Lieferung sofort. Telefon **62** 28 / 32 29 53 190 E 2,3-16 rauchschwarz, beheizte Leder-sitze, ABS, elektrischer Außen-

stize, AHS, elektrischer Ausgegel, Becker Stereo mit automatischer Antenne, Bosch-Alarmaniage u. v. a., 1 thehalber sofort gegen Höchgebot abzugeben. Km-Stand 31 000, 2012 ausgeben. 2012 ausgeben.

450 SE Mod. 80 Tel. 9 79 31 /2 22 65 /6 ab Mo

190 E 2.3-16 Neurosaea Tel. 0 70 31 /8 32 05 /6 ab Mo.

1970, (Pagode), orig. 18 000 len, unfall den-neuwerlig, VB DM 65 000,-. Tel. 9 30 / 8 83 24 36

5/83, 27 000 km, anthrazit/MB-Tex. schwarz, Automatic, SSD, el. FH, Col., ZV, get. Bank, Rollo, RC, Aln, DM 39 500,-Fa. Stemmer, T. 0 25 01 / 60 07

US Converted DOT/EPA, Merc. 500 SEC, new, 500 SEL, 1982, 380 SL 1984, 280 SL, 1984 und 10 Rolls-Royce. FS France 4 70 764, Weekend u. Monday only Tel. 00 33 / 93 / 49 37 65 France

580 SEL nev 904/272 mit 221/222/223/256/410/ 600/611/673/731/812/872/873/877

Tel. 09 41 / 5 80 61 Tx. 6 52 659, HdL OB 196 E - 2,3/16 hwarz, Led., V neu m. Nachiaß.

Tel 0 40 / 8 00 42 16 280 TE

Neufahrzeug, sofort lieferbar 904 dunkelblau, 255 Leder creme Extras: 411, 428, 431, 451, 466, 470, 532, 541, 550, 570, 580, 584, 591, 645, 673, 724, 843
Listenpreis 54 202,20+14 % MwSt. 1el. 0 21 03 / 6 30 21

Merc. 500 SEL Bi. 2/84, 30 000 km. BRARTIS Umbau, inkl. 225 Alu, anthrazit Velour, alle Extr., DM 89 000,-

200 B/W 124 dkl.-blau, Klima, ABS, Alu, 1.
Hd., Scheckh., DM 57 000,- inkl.
Tel. 9 62 21 / 4 69 44, Handler

Tel. 9 62 21 / 4 69 44, Handler

Tel. 9 62 11 / 72 28 99, Händler

Tel. 9 43 21 / 3 29 72 Händler

DB 500 SL/SEC/SE-L, DB 390 SL/SEC/SE-L, DB 200 SL/SE-L

Neuwagen sofort lieferbar EC, 500 SEL, 380 SL, 380 SEC, 5L, 260 SEL, 280 SE, Typ 124 300 D, 200 D, 230 E, 200 B, 190 B 2.3/10 V.

Auto Waiz, Tel. 9 71 27 / 72 32 ed. 33 Teles 7 266 711 380 SEC, neu

85. astralsilbermet., schwarz, Vollausst., 109 500,- inkl. MwSt. Tel. 0 52 23 / 4 95 24

190 E, peu 85 diamantblaumet., Carrat-Umbau (Holzarmaturen), tiefergelegt u. weitere Extras. Preis 47 500,-Tel 0 62 23 / 4 06 24

450 SEL 6.9

od. 79, anthrazitme DM 45 000,- inki. 42 43 / 49 47 39 od. 6 21 34 / 5 45 45 500 SEL new

othr.-met. Led. schwarz. Vol stg., DM 112 500,- inkl. 280 SEL neu Tel. Firma 0641 / 6 25 13 Telex 4 52 625

Tel. 979 21 /2 32 65 / 6 ab Mo.

1. Hd., uffr. gegen Gebo Tel. 0 70 21 /8 32 05 /6 ab M 388 SE, Mod. 83

Vollausstg., 49 900,- inkl. Rielefeld-Automobile Tel. 0 42 21 / 6 77 77

380 SEC, Neuwagen lau, Velours, zum L. P. Tel. 0 81 41 / 2 66 22 500 SEC

nautikbl.-met., Led. creme, 10 000 km, Vollausstg., wie neu, DM 118 000,- inkl. MwSt. 500 SEC Vollausstg., DM 114 000,- inkl. Car + Driver, 2000 Hamburg 76 Designate 55-63 Tel. 0 40 / 29 15 34, Tx. 2 164 214

280 SE, Typ 116 div. Extras, DM 18 500,- inkl. Tel. 0 28 62 / 25 53

500 SEC Bj. 5/85, ohne hm, weiß, Led. beige alle erdenklichen DB-Sonderaus-Tel, 06 21/41 50 55

Neuwagen: 500 SEL, 280 SE, 230 E/124 200/124, 200 D/124, 190 E 2,3-16 Autobang Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64

23 000 km. v. Extr., Preis VB. Tel. 0 70 24 / 71 92

ICS-AUTOMOBILE

DB 190 E/D/18, sefort lieferbar. 6 71 46 / 95 21 7 284 719 tess d

> **Mercedes-Benz** 500 SEC Coupé

mif Antomatik, ABS, Klimania, welf, Lederpolstering blat, waite Extras, filr DM 25 000,- 20 verkania agebote unter C 1597 an WELT-Ver lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

280 TE Neuwagen schwarznet. Leder datte sof Heferber. to-Exclusiv F. Daub Tel. 6 76 31 /8 32 65/6 ab Mo.

DB 280 SL Bj. 4/84, 10 500 km, viele Extra NP 73 000,-, VP 63 000,- VHS. Tel. 0 (223/44418

500 SEI 10/82 Mod 83 wie neu, iapishi Tel. 0 40 / 5 40 75 19, Tr. 2 122 015

Bj. 5/81, dunkelblau, viel Zubebör 1. Hd., unfallfrei, 37 900,— DM. Tel. 0 22 91/5 25 00 o. 0 23 51/2 21 50

Mod. 84, Vollausst., von Priv., oh ne MwSt. DM 85 000,-. Tel. 0 57 21 / 2 21 19

Tel. 0 22 91 / 36 09

DB 280 SE

380 SE Autom champ.-met., Vel. dattel thing, NP DM 77 944.31. Tel. 9 40 / 6 78 11 88

190 E 2,3-16 Vollausst, 66 500,- inki 500 SEC, 85

Tel. 045 21 / 8 75 51 e4, 175 2 21 346 DB 2x Neuwagen TD Turbo-Diesel, gen

280 SL, neu, Vollaussty 350 SE, neu, Vollaussig. SEC, 12/84, Vel., Vollauss 300 D 124, Volla

Mercedes-Neuwagen: 200 SL, bl., schw., Led. dattel 200 SL, astrabilb., Led. blau

beige
200 SL, small Led, dattel
200 SKI, small Led, dattel
200 SKI, small Led, dattel
200 SKI, small, Led, grau
Alle Fahrzeuge m. Volkmistig.
NP-Antomobile

500 SE. 7/81 zypr. grünmet., Vel., Klimat., SD Zusatzhzg., el. Fenst., Alufe usw., DM 51 300,-

500 SEL

DB 500 SL, 929/275, men a. Extr., gegen Gebo Fa. 994 21 / 4 28 26

8/80, Autom., zypressengrünmet. 65 000 km, SD, Autom., IM-Felg.

ureg., R/C., Spexrdiff., el. FH. Autohaus Schmits Tel. 0 69 / 86 12 00

r., Leder grau, Vollar ... 98 000,- DM + MwSt.

Tel. 07 11 / 25 10 98-99

300 TTD Tel.: 0 88 09 / 6 40 Tel. 0 21 61 / 84 24 40, Historia

280 SL, weiß Led blan 280 SL, pajettrot, Led crem

Tel 0 26 65 / 14 32 o. 19 88

Tel. 9 21 66 / 5 26 64

929/274, DM 108 000,- inkl. MwS Tel. 02 01 / 32 42 66 Hindler

> DR 380 SE, 4/82 Vollausstg., 44 800,- inkl. Tel. 05 21 / 30 10 46

2x 190 E 2,3-16 V Fb. 199/271, 73 000,- inkl. Tel. e2 11 / 44 29 82 / 42 73 es

500 SEC, 929/275, neu 240, 256, 404, 405, 410, 440, 442, 470, 480, 504, 510, 581, 543, 551, 581, 590, 611, 540, 678, 682, sof. Beferbar, 119 500,- inkl

500 SEL. Bj. 81 silber, mmen binn, 221, 222, 236 404, 410, 430, 440, 442, 452, 470, 504 510, 531, 570, 580, 590, 600, 611, 640 582, 835, Topz 58 900,- inkl. 500 SE, Bj. 81 sib., MB-Tex bl., Extr., 41 900

280 SE, Bj. 83 Tel. 06 81 /3 40 84 Tr. 4 421 282 demo

Morc.-Bonz 500 SEL Vollausst., nautichlau, Leder Tel. 0 41 05 / 5 27 28

500 SE Mod. 84, anthrazitmet, Le Airbag, ABS, el Sitze, Klima DM 62 900,-Tel. 05 51 / 7 59 78 Morc. 280 SE

Autom., Typ 116, BJ. 1/80, orig. 37 000 km, met., Velour, Alnf., Co-ior, SSD, ZV, Radio-Cass. etc., DM: 24 900,— Tel. 05 51 / 6 17 02 500 SL

Tel 0 88 09 / 6 40 **300 TTD** net., SD, ABS, Anh.-Kuppl., netto DM 47 800,-. Mod. 34, met., Velour, Vollausstg., netto 45 600,-

netto 68 900 -

Klima, DM 38 950,-Haydn, Tx. 8561 157 Tel. 4246 / 551 91

500 SEL, 83 44 000 km, anthr., Led., a. DE Zub., Zust. wie neu, DM 69 500, Antohous Haydu, Tr. 8 361 157. Tel. 62 96 / 5 51 61

Gesucht 300 TDT alle T-Modelle m. erh. Zula 190 E, 2-3 Jahre Tel. 040/5401818 - Hindle

Merc. 500 SEC 735/272, DM 121 980 - inkl. MwSt Merc. 190 E 2.3 - 16 Ven. EZ 9/84, 702/271, DM 65 000.- inkl. Merc. 300 D 904/274, kurzir,

Morc. 300 E 172/278 kurzfr. anf Anfra BMW Alpina B 7 Terbo (536), EZ 9/80, saphirblau, Kilina SD, Fh., DM 38 600,— Tel. 0 80 24 / 77 71 **FS 4 188 343 Hindler**

10/80, Klimaautom., ABS, 1. He 221 000 km, 37 800, inkl. MwSt. Tel 9 40 / 5 07 13 41 ZDE

911 Carrera Targo tallic, fabrikneu, kurzfristig Tel. 9 22 57 / 500

Porsché 928 S EZ 6/81, 59 000 km, met., Tempo-mat, el Sitzverst, Leder, Radio-Cass.-Stereo u mehr, DM 49 500,-.

V.A.G Minrath

Carrera Targa Erstzulassing Juli 84, 3 Mon. pathren (11 000 km), met., Ganzieder beige, 2 2 Spiegel, unfallfrei 1 Hand, DM 68 000, inkl. MwSt. Tel. (igl. ab 20.00 Uhr: 0 \$2 47/13 43

Bj. 80, silbermet., Teilled. schw Vollausstg., Bestzust., 49 500,-MJW-Automobile Tel. 0 71 51/5 24 84 + 4 58 10 Correra Cabrio Neufakzeug Auslieferung Mai 85,

Tel. 02 21 / 4 26 17.66

Porsche 928 \$

Carrera, 84 911 \$C, 83 DM 68 000 DM 45 000, DM 49 000, 911 SC, 82 911 SC, 80 911,77 DM 80 000 DM 75 000 928 8, 84 728 S A. 84 728 S, 85 728 S, 80 DM 65 000 DM 57 000 DM 29 008 DM 42 200

Tel. 07 21 / 55 46 27

Pflichtblatt für Deutschland

Die WELT ist Pflichtblatt für Finanzveröffentlichungen an allen acht deutschen Wertpapierbörsen in Berlin, Bremen, Düsseldorf. Frankfurt, Hamburg, Hannover, München und Stuttgart.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

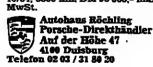
Porsche 944/I Dienstwagen Bj. 3/85, 3200 km, indischrot, Hubdach, Servol, DM 44 000,-

Porsche 924 Dienstwagen, Bj. 4/85, 1000 km, platinmet., DM 33 500,— inkl. MwSt. Porsche 944 Bj. 5/84, schwarzmet., 10 200 km, DM 39 200,- im Kundenauf-

BMW 528i Bj. 8/84, 12 000 km, graphitgraumet., Color, SSD, ABS, Alufelg., DM 15 000,- 14 kl. Marst. Autobaus Hoff Porsche-Direkthdl. Hangelar, B 58 5205 84. Angustin 2 Tel. 6 22 41 / 33 20 91

Duisburg

Porsche 928 S A blaumet. Ganzleder blau. Bi 10/84, 5800 km, DM 96 000,- inkl. MwSt.



Aschaffenburg Porsche 911 Turbo 4/83, 45 000 km, zinnmet., Ganzleder schwarz, Klima, el. SD, Sportsitze tiefer gelegt, DM 92 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé 4/81, 65 000 km, grandprixweiß, Alarmanl., Kälteanl., el. Fensterh., DM 46 800,- im Kunden-

Porsche 911 SC Coupé

7/83, 25 000 km, helibronzemet., Radio-Köln, el. SD, el. Fen-sterh, DM 61 250,- inkl. MwSt.

Porsche 928 S 4/82, 44 000 km, pazifikblaumet., Ganzleder blau, Radio-Köln, Autom., Tempomat, Klima, DM 63 500,- im Kundenauftrag Anto Dunker GmbH Porsche-Direkthändler Goldbacherstr. 93 8750 Aschaffenburg

Bielefeld

Porsche 924 Сапега GT indischrot, 1/81, 68 000 km, Radio, Schmiedefelg, herausnehmb. Dach u. andere Extras, I. Hd., Ia Zust., DM 52 000,- im

Merc.-Benz Geländewag. 280 GE Autom., Diff.-Sperren, Stand-heiz., Sonderbereif., Klima, Ge-9000 km, anthrazitgraumet., un-verbindliche Preisempfehlung ca. DM 85 000,-, für DM 67 000,-inkl. MwSt.

Wehmeier & Castrup Porsche-Direkthändler 4800 Bielefeld 1 Tel. 65 21 / 58 65-37

Essen

durch Leistung Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung

4300 Essen Tel 02 01 / 62 00 81

im Ruhrgebiet: 2×924 Turbo ab 14 000,- UM ab 20 500,- DM ab 29 000,- DM 5x911 SC ab 39 500,- DM 1×914/6 (916-Umban) Gottfried Schultz

Sportwagenzentrum In der Ragenbeck 35

Bochum **BMW 735i** EZ 25. 5. 82, 48 950 km, ABS, eL SSD, TRX-Rāder, el Fensterh.,

> Bj. 3/79, 75 947 km, DM 18 950 inkl. MwSt. **Toyota Landcruiser** Bj. 3/83, 31 400 km, DM 14 950 inkl. MwSt.

Dorstener Str. 250-254 4630 Bochum Tel. 02 34 / 5 26 91

Düsseldorf **MOLL-Angebet:** Porsche 944 EZ 6/83, 33 000 km, 1. Hd., unfallfrei, zobelbraummet, viel Zubeh, DM 38 500 inkl. MwSt. **BMW 528** i EZ 3/82, blaumet., SD, 4 Kopfst., Radio, Alarmanl., DM 19 900

Antohaus Moll Porsche-Direkt Rather Str. 78 Pozsche-Direkthändler Rather Str. 78

inkl. MwSt.



Porsche 911 Carrera Coupé Modell 84, 38 000 km, schiefer-bisumeralite, Ganzieder-Aus-stattung, Schiebedach, Kälte-anlage, Schmiedefelgen, Radio Köln, Bestzustand, DM 67 950,-

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85

Höher Weg 85 4860 Dilsseldorf 1

TeL 02 11 / 7 70 42 60-2 62

Hamburg

Porsche 7/20 = EZ 5/84, schwarzblaumet., 12 600 km, ABS, SD, Sperre, Sportsitze, DM Porsche 928 S Alarm, Stereo-CR, DM 31 450 im Kundenauftrag Ganzleder, Sportsitze, 89 500,- inkl. MwSt. Jaguar XJS Porsche Carrera Cabrio Bj. 4/84, weiß, 16 800 km, 7+8 Zoll, DM 75 500 inkl MwSt.

Porsche Carrera Cabrio Bj. 84, rubinrotnett, 20 000 km, Castledes 2 portsis 1 M-Felg, Color, heizb. Frontsch., Spoiler, Sitzheizg, DM 78 500 inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Bj. 2/83, weiß, 42 200 km, SD, 748 Zoll, Color, Spieg. re., DM 52 500 im Kundenauftrag Porsche 911 SC Bj. 4/83, oakgrûn, 57 700 km, SD, Heckwisch, Spieg. re., Nebel-scheinw., Radio-Vorber., DM 52 900 inkl. MwSt.

Raifay Porsche-Zentrum Hamburg Riffestr. 498 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Hagen Porsche 911 Turbo 3,3 I Bj. 5/83, 19 300 km, weiß, Voll-leder-Ausst., Klima, Sportsitze, Color, 2. Spieg., Radio-Cass,-Stereo, TÜV-frei, DM 95 000,-inkl. MwSt.

Porsche 911 Carrera Bj. 2/84, 14 850 km, weiß, el-SSD, LM-Räder, Bug- + Heck-spoiler, Color, Sportfahrwerk, Heckwisch, el Spieg., DM 67 990,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Bj. 5/83, nur 35 000 km, weiß, LM-Räder, Heckwisch., Color, Nebell., im Kundenauftrag DM

Audi 90 Quattro

Bj. 1/85, 10 700 km, graphitmet., Klima, Color, LM-Råder, Ra-

dio-Cass.-Stereo, DM 37 990,-

Harley Davidson Clas-Liebhaber-Motorrad, Bj. 4/81, 20 200 km, rot, viele Chromteile,

TUV-frei, Radio-Cass.-Stereo, DM 17 900,- in Kundenautrag. Porsche-Zontrum Editger Westsir. 1, 55 Hagen Tel. 0 23 31 / 3 60 - 2 SE

Krefeld

Merc. 380 SEL

Lübeck

Porsche 944 platinmet., Bj. 8/84, 13 500 km, Extras, DM 39 500 im Kunden-Porsche 911 SC Targa Mod. 83, indischrot, 52 400 km, Ledersitze, Kälteanl. usw., DM 45 000 inkl. MwSt.

schwarzbiaumet., Bj. 12/84, in-nen Leder, 10 400 km, BBS-Felg., 225er Reif., m. allen Extr., DM 78 500 inkl. MwSt. Tölke & Fischer Porsche-Direkthändl Gladbacher Str. 345 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 /3 32 91

Porsche 944 kopenhagenblau, EZ 1.4.82, nur 26 200 km. 1. Hd., unfallfr., gr. Batterie, Spieg re., LM 7 Zoli mit P7, Lederlenkr., Radio-Cass., Alarm, Color, el. Fenster-he., Garantie, DM 36 800, inkl.

Edgar Kittner Sportwagenzentrum Motslinger Allee 54 2400 Lübeck Tel. 04 51 / 8 80 10

Moers Daimler MK 2 2,5 I, V 8 schwarz, 1968, LHD, 71 000 km, bis 1981 in Südahrika gelauten, absol. rostirel, Speichenrider, Orig-Zust., nicht restauriert, Bestzust., DM 29 900 im Kun-

Dienstwg., Bj. 3/85, 1500 km, steingraumet., el. Dach, versch. Extr., DM 34 900,- inkl. MwSt. Porsche 944 Dienstwg., Bj. 1/85, 4500 km, graphitmet., neues Mod., viele Extr., DM 52 900 inkl. MwSt. Porsche 944 Bj. 83, 47 000 km, weiß, Klima versch. Extr., Bestzust., DM 36 900, im Kundenauftrag

Audi Quattro mo F3, 4/51, 20 000 km, braummet., verschiedene Extras, Aumet., verschiedene Kritas, Autotel. Bestzust., 58 900,- im
Kundensuftrag.
Autokaus Minrath
Persche-Direkthändler
Eheinberger Str. 46-61
4130 Moers
Tel. 424 1/23 22

Mönchengladbach Porsche 911 SC

Bj. 3/82, dumkelblaumet., el. SD, Lederausst., re. Spieg., Heck-spoiler, Schmiedefelg., Heck-wisch., DM 47 950,-, inkd. MwSt. Porsche 911 SC Bj. 3/83, schieferblaumet. 53 500 km, el. SD, Radio, DM 54 950 im Kundenauftrag. Porsche 944 indischrot, Bj. 8/82, nur 15 000 km, Heckwisch, re. Spieg. DM 39 850 im Kundenauftrag.

Porsche 944 **Vorführwagen** Bj. 85, steingraumet., Front-spoiler, Heckschürze, Schmie-defelg, el. Hubdach, DM 52 000, Waldhausen & Bürkel
Porsche-Direkthindler
Hohenzollerastr. 230
4656 Mönchengladbach
Tel. 48164 18047

Offenbach

Porsche 928 S Geschäftsfahrzeug grandprixweiß, EZ 3/85, 2500 km, viel Zubeh., u. a. Autom., Radio-Köln, geschm. LM-Felg.,

ABS, el SSD, Firmen-Leasing 36 Mon., monatl Rate DM 1799,-Porsche 911 Carrera Coupé Geschäftsfahrzeug EZ 3/85, 2000 km, P7, el. SSD, Leder, Radio-CR, Heckwisch, 2. Spieg., Firmen-Leasing 36 Mon., monatl. Rate DM 1349.— Porsche 928 S

Mod. 84, braummet., 14 200 km. Radio, Autom., Leder, Alarm, DM 72 900.— Reinhold Bittorf GmbH Porsche-Direkthändler Domstr. 43–49 6650 Offenbach Tel. 0 63 / 88 80 50

Oldenburg

Porsche 911 Carrera EZ 3/84. Zubeh. für DM 14 000,-, schwarzmet., DM 67 500,- inkl. Saab Turbo S Coupé 900 3tur., 4/83, Leder, Klima us nur DM 26 950,- inkl. MwSt.

Antohans W. Braasch Porsche-Händler Bremer Straße 87 2300 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 54 44 Osnabrück

Porsche 924 EZ 12/84, herausnehmb. Dach, Stereo, Color usw., 7800 km, granatrotmet., DM 35 150,- inkl.

Porsche 944 neue Ausführung, EZ 3/85, 4000 km, el Hubdach, saphirmet, Heckschürze, 215er Bereif, Stereo, DM 48 000 inch Musik Audi Quattro Coupé v. ABT getunt, 260 PS, Fahr-werksverbess, EZ 2/82, rot, DM 42 800,- inkl. MwSt. Starke & Sohn
Porsche-Direkthändler
Blumenhaller Weg 153

4500 Osnabrück

Wuppertal



Zeisler-Angebot: Porscho 944 Autom., Bj. 82. meteormet., 74 000 hTl. R. Land Teles. 100 Lol.-LM-Felg., inkl. Bereif., Aufpraildämpf., el. Spieg., Radio-Cass., Topzust., DM 24 750, inkl. MwSt. Porsche 944 Dienstwg.

Bj. 10/84, 8500 km, 748-Zoll-LM.
Felg, el Hubdach, el Fensierha, se vel, Heitsch, Hectwisch, el Spieg, Radio-Cass,
usw. neuw. Zust., unverbindilche Preisempfehlung DM
59 000,-, jetzt DM 48 500,-, inkl.
MwSt. Porsche 928 Autom. Bj. 79, tabacmet., 83 000 km, Klima, Radio-Cass., Tempomat, el. Fahrersitz, usw., Bestzust., DM 36 500,-, im Kundenauftrag.

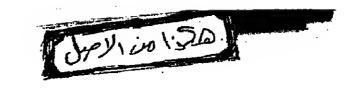
Autohaus Zeisler Porsehe-Direkthändler Kaiserstr. 188–112 5660 Wunpertal 11 Tel. 02 02 / 78 17 81 Würzburg

Porsche 924 Vwg. EZ 2/85, silbermet. 3000 km. DM 34 000, inkl MwSt. Porsche 944 EZ 1/83, indischrot, 58 000 km. herausnehmb. Dach. DM 36 500, im Kundenauftrag BMW 528 EZ 5/82, graphitmet., 57 000 km. DM 28 500, inkl. MwSt. BMW 7521 53 000 km, EZ 1/84, delphinmet, DM 36 500 im Kundenauftrag. Antohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8700 Wilczbar-

8700 Wilrzburg Tel 4931 /7 39 41-48







Bulletin Marketing and the second

SECULE & SEE PLANTING

P. 356 8 Cabrio

The same of the sa

Porsche 724

Le we in Light Copy

Tel 9 52 71 (60 44 804)

Particle Carrers Cont. 19

Porsche 928;

M. C. W. M. M. M. S. C. C.

Person III lag

A CANONE

pazt utist.et

Porsche 74

Te. to said the en al

45 12 (br 6:01 22)

811 Carrera Cen

Tel 9 8 2 53

911 Cabrio, July

Comero, 85

Ecmere, 84

F1! 1C 81

911 SC 81

31: SC 86

723 2 SA

F33 9 93

413 7 80

P44. 57

* 4 E

724 S. A. 64

Actobres Market he

ur Deutsch

Tei. 37 21 54

Icisier-Angebot

Personal 944 Dist

Persine 926 Mill

poriche all

CHEN TO

Porsche 94

Ca. 273

Tel erig un

23 2 3 25

DMG:

DM Gt

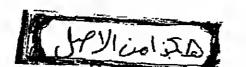
DMBI

DM:

DMZ:

OM:

DN S



AUTOMARKT

Porsche 911 Carrera, neu Targa, Turbo, rot/ schw./schw., schw./ Schw.
Autohaus Sterufeld, Essen
Tel. 92 01 / 77 99 43
Telex 8 571 339

Turbo SD, Sperre, geg. Gebot Tel. 02 11 / 6 79 97 87 Tx. 8 588 278, ab Mon., H.

Traumporsche 928 S Wahlfarbe Blausilbermet, ganz Leder bordeauxrot, Klima, SSD, Clarion-Hi-Fi-Anlage m. 4 Lautsprechergruppen, Tempomat, Autom und weitere Extras. Bj. 6/82, 93 000 km. Superzustand, Preis DM 53 000,—+ MwSt.

Tel. 0 21 29 / 39 86

American Sel Goal Bacterian Sel Goal Carl Backerson Sel Marie Carl Backerson Sel Marie Carl Sel Neuwagen 85 et Carrera, silber, Led. DM 85 000,- inkl Cat-Automobile T. 92 21 / 48 21 13, Tz. 2 214 176 = cat

> 928 \$ Autom. 5/83, schlefermet., Leder blau, SSD, Klima u. weit. Extras, DM 64 500,- inkl MwSt. Fa. Hoss Autom. Tel. 95 71 / 2 10 31 od. 6 50 61

911 SC Cabrio 5/83, orig. 29 000 km, well, Lede schwarz, P7-Fuchs 11 weitere Extras. Fa. Hoes Autom. Tel. 66 71 / 2 16 31 od. 6 56 61

Porsche Carrera Coupé neu und gebraucht - sofort liefe bar. Tel. 09 41 / S 80 61, Hdl.

911 Carrera Coupé Neufahrzeug, rot/Led. schwarz, Vollausst., 058/261/ 567/473/650/395/474/220/197/ 83/387/559/341/327/454, zum Listenpreis. Tel. 0 03 52 / 7 33 43

Telex lux 18 33 cww lu Porsche 911 Carrera Coupé, 5-Gang, schwarz/ Ganzied. schwarz, Vollausstat-tung, Schiebedach, Klima, 17 000 km, 5/84, DM 68 000,- inkl. MwSt.

Fa. Heinrich Reinl elstr. 8–12, 73 Esslingen Tel. 97 11 / 2 89 97

Porsche Carrera Comé, neu indischrot/Stoff schwarz, ZV, ESSD, Heckwi, 2, Sp., 75 000,-inkl Tel 0 23 31 /5 71.01

911 — 2,7 7. Automatic, ang 50 000 km. Peu, unfailfrei, DM 25 000,--Tel. 0 39 / 8 63 24 38

Turbo neu eder weiß. Vollau Fa. Hosa Autom. Tel. 08 71 / 2 10 31 pd. 6 50 61

911 SC Targa 7/81, moosgrün, 40 500, - DM. Teleton 65 21 / 4 85 15

911 Carrera LT: Mai 85, schwarznet., SD, Kli-ma usw., für LP abzugeben, An-geh. unt W 1591 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Porsche 944, neu p. Zul., ind.-rot, Leder schwarz, Klima, el. Dach u.a., sof., mit Nachlaß inkl. MwSt. Tel. 92 11 / 72 28 99, Hindler

P. 930 Turbo, neu schwarz/schw., 134 520,- inkl. P. 911 Carrera Cabrio, neu schwarz/schw., Vollaussig., DM 95 000,- inkl Tel. Firma 06 41 / 6 35 13, Teles 4 82 635

Porsche 911 Carrera 2100 km, 75 000,- DM inkl. Tel. 6 44 89 / 53 63

911 Turbo schw./schw., Tel. 07 11 / 56 39 50 ;

Turbo, neu schwarz/schwarz, Vollau Tel. 9 55 02 / 22 01

Porsche 911 Turbe Tel 0 63 41 /8 51 91

Porsche 911 Carrera look, 85, wei 102 800.– Autohaus Köhler Tel. 0 21 66 / 5 25 64 Telex 8 529 145

Persche Turbo, Henwagen Porsche 944 US-Version Porsche 928 S hwarz. Vollaussie NP-Antemobile
Tel. 6 25 66 / 14 32 ed. 19 88

Porsche Turbo /84, Extras, geg. Ge Tel. 0 53 45 / 29 61

Porsche-Neuwagen 911 Turbo, granatrotmet., Ganzleder grau, Vollausst., Lief. Ende 05, 114 000,-+14% MwSt. Tel. 67 11 / 25 16 98-99 Teletex 7 111 374

US-FAURZENGE aller Art, in jed. Größenords Telefon #2 11 / 87 87 65

289 SL

380 SEL

380 SE

10/80, Klima, SSD, Velours, DM 35 000,-

380 SD

450 SEL 6,9

79, schwarz, DM 48 000,- netto. 280 SE, 18/80

Porsche 911 SC Coupé

83, met., SSD, DM 44 000,- netto

Porsche 928 S

3, alle Extras, DM 58 000,

Preise our file Export löheke Automobile Tel. 95 71 / 7 54 54

WASESHOET.

Abbate Speedboat

(BPM-Motoren), Bj. 1982, ca. 60 Betr.-Std., VB 140 000,- DM. Kfz-Inzahlunguahme mögl. (500 SE, Turbo etc.).

Tel. 92 21 / 49 32 97

Port Grimaud

Liegeplatz, 15 m., zu verkaufen.

Telefon 0 21 02 / 3 50 51

Skipper

Motoryachtverband

dittelmeer-Informationen
Das Mai-Helt jetzt neu hei Ilwem
eitschriftenhandler für nur DM 3.50

Motersegier (Anni 2)

Bj. 81, 11,20 m, voll ausgerüstet, NP DM 150 000,-, für DM 75 000,- zu

Tel. 00 31 - 83 24 - 7 22 75 (Werft)

Abbate Sportboot

Tel. 0 22 25 / 54 50

Bootsliegeplatz 16 × 5 m

an der schönsten Stelle der Côte

211 verk, Preis VS.

Tel, 65 11 / 85 88 40

d'Azur, 15 km westl. von Can

yl. Mercury, Höchst geschwindigkeit km/h, viele Extras, m. Trailer, VE 18 500,-

im Brennpunkt Segelknüller Dehlya 22

m. 36 feet, Offshore, 2x 450 PS

Leder, SSD, DM 27 000 - pet

Klima, Leder, Autom. Di

Velours, 180 000 km, DM 15 000,- netto.

Lincoln Continental Cartierausf., Bj. 76, orig. 20 000 Miles, DM 16 500,-, Auto-Excinsiv-GubH Tel. 65 21 / 30 10 46

SOUTH TO LET

Rontley Barschetta Roadster 25 handgefertigtes Einzelstlick DM 102 000,-. Telefon 62 02 / 72 24 94 R. R. Silver Shadow I

iB/Led. rot. 38 500 - im Auftra Auto-Exclusiv GmbH Tel. 65 31 / 36 10 46

für Rolls-Royce & Bencley GEORG VON OPEL Mainter Landstr. 358-390 8000 Frankfirt om Mein Tel.: (0 09) 75 03-230 / 234

Ein Betrieb

der Unternehm

org won Opel

LEGILLDDO

Avtoteletonaniage TeKabe BS 33a B2 Netz günstig zu verkaufen. Tel 0 69 / 39 40 44

katotelejon B 2 TEKADE, neu umständehalber zu verkaufen. Tel. 0 42 65 / 4 84. Reindles

Address Directory 250 addresses off german Merc.

ETERTED A

Porsche and Ferrari, dealers and exporters for only DM 150,-, maer eurocart or cheque accepted. Huber & Pariner, Brückstr. 10 D-4330 Mülheim/Rukr Tel. (0) 2 08 / 39 04 65

Panther-Lima Bi. 78, 27 000,- DM. Auto Lösecke e2 e3 / 49 e7 29 od. e 21 24 / S 45 65

RIVA JUNIOR Bestzustand, mit Wörthersee-Zulassung und Werft-Liegeplatz, sofort zu verkaufen, Letzte gesetzl. Möglichkeit, überhaupt ein Boot mit Zulassung zu bekommen.

Bootswerft Andreas Happe, A-9682 Maria Worth Tel. 60 43 / 42 73 / 25 39 / 25 40

GRATIS

Nutzen Sie die Gunst der Stunde.



eigenen Heim. Denn die miserable Baukonjunktur und die schlechte Lage am Immobilienmarkt schaffen gute Voraussetzungen für alle, die jetzt ein Haus bauen ader ihr Geld in Stein und Erde anlegen wallen. Die Grundstückspreise sind niedriger als noch vor einem Jahr, Architekten und Bauhandwerker laufen hinter jedem Auftrag her -Sie können verhandeln, die Fertighausbranche fürchtet unausgelastete Kapazitäten, günstige Zinsen und der harte Konkurrenzkampf der Kreaminstitute sind Trümpfe in der Hand von Bauinteressenten, Häuser aus zweiter Hand gibt es soviel wie noch nie zuvor und die Preise dieser In in chillian rutschen in den meisten Regionen noch weiter. Weil viele aussteigen, steigen Clevere jetzt ein.

DM-Bauen und Wohnen'85 für 8 Mark jetzt im Zeitschriftenhandel.

DM extra Bauen und Wohnen '85 ist die wichtigste Lekture für alle Interessenten, die keine Fehler machen wollen. Denn DM extra enthüllt Tips, die Sie sonst kaum bekommen.

GRATIS

Coupon: Ja, ich möchte die DM-Spezialausgabe Bauen und Wohnen '85

Senden Sie mlr Exemplare für 8,- Mark das Stück. Ein Verrechnungsscheck ist beigefügt,

Name/Vorname Straße, Nr.

PLZ/Ort

DM 27 10

DM 18:50

DAI 10 10

Coupon ausschneiden und einsenden an, Handelsblatt-Verlag. DM-Vertriebsservice Bauen, Postfach 11 O2, 4000 Düsseldorf 1

DER KLASSIKER

my Signiert und Signiert und mmy

Die neue Art, Klassiker zu kaufen CLASSIC DESIGN

Bel Erschöpfung, Nervoeität, geletiger und kör-perlicher Überanstrengung, Albegastraß ube-WIR ampfahler Ihnen **GELEE-ROYAL**

- 100% rein -SPITZENCUALITÄT. GELEE-ROYAL skelpert die gestige und lebperiche Wideescandisza, revisitätert, sährt die Nerven und schaft alt segenehmer, Getim des Wohlbeindens. De-ses LEBENSELDDER enthält: 12 Amendaluren, die Vitamine § 1, 8 2, 8 3, 8 3, 8 8, 8 8, 12, A-C-D-E sowie die Spursneiemente ESEN, KUPFER, PROBHOR, KALUAL CALZUA, LEZUAM siez, ALLES natürben Wirstoffe, die für den Narmöhnen von größter Bedautung eind. IN EMPACOLIANS REPRESENTING TO THE NUR DAY (REPRESENT ENTER DAY (REPRESENT ENTER DAY (REPRESENT DAY (REPRESENT

REINES GELEE-ROYAL nd gegen Scheck mit Auftrag FREI HAUS Nachrahma + 7.50 DM Gebühren.

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etilizetten, Postkarten, Stempel v.v.m. sagesk. preisw. Reichh. Szbrit- u. Papierwahl Historia - Poets, 1356 - 5190 Stations Tol. (92402) 29715, Tag and Eacht O Heute noch anfordern

Der Staat finanziert Thre Existenzerundung

Noticen Se die Casacet Sebra var die Zeit ginninge, ei
jahr nives Kleinneinsternehmen zu gründen. Wie, zug zus

under Wirgeholteningsbrid. Genetische Die Geschäftiche, Theodor-Renni-Schale 4 WESIT, 5000 imm. 1 persibe on her



Echte Thüringer Wurstspezialitäten AOU REXRODT

herzhaft gewürzt nach alten Unser Probepaket

1.4 kg Thüringer Cervelatwurst, Thüringer Rot- und Leberwurst. feine und grobe Knackwurst. 7412 Eningen - T. 0 71 21/8 23 45

Sind Sie Diabetiker? an mit den vielen Gaumenfreuden. Bitte schreiben Sle an:

Zeppelinstraße 2, 7505 Ettlingen ______

Echter norddeutscher Butterkuchen

aus Butterhefeteig mit Butter-flöckehen, Zucker, goldbraun gerösteten Mandeln, Zimt und Zitrone.

12 Stücke (11 × 7) DM 22,50 + Porto u. Verpackungsanteil Wir senden an jede gewünschte

Viebrock's Backstube Großer Platz 25 2740 Bremervörde Tel. 0 47 61 / 25 90

Die Speziali sten für feine Hemden u. Blusen MASSANFERTIGUNG MASSKONFEKTION

r verarbeiten nur Spitzenqualitä in 100 % Baumwolle und Seide. Faroprospekt an. Daniels & Korff Eugen-Langen-Str. 9, Postt. 510649 A 5000 Koin 51, Tet. 0221/38 50 81

In Hemd nuch Ihren Maßen und Wünschen City, Sport, Abend, Freizen, Ab DM 05.-Kastenlasen Modell- und Stottmusterkanglog anforderi B. E. Müller K.G. Maßhemden-Meanlakin; Postlach 3270, 8670 Hof. Tel., 1092 81) 5976 müler

maßhemden Danach habes Sie lange gesacht.

Sielefelder Fabriket, wie
nach Blaß. 14 Krapenweites
nerson. Armetidegen.
pflegeleicht, Krapen
gemeter feftunfrei.
(John Garantie.

Garantie.

Garantie.

Garantie.

Abt. Wis. Postsch 170350

5300 Born 7

So kommen Sie in die Zeitung Belgnie erfolgreicher Ideen, um die sich Ropter er Helert neueringer Ideen-Service, Graftsteie: Der Vin Derster, Tb.-Heuss-Str. 4/TWE517, 5300 Bonn 2

Unglaublich preiswert frei Haus geliefert Bauernsalamı, ca. 900 g/Stange, DM 6.99, Liste gratis bei SPERBER, 8601 Gerach, Tel. 0 95 44 / 50 77

Dann fordern Sie kostenios unsere neue Broschüre

St. Magnus Gesundkost-Vertriebs GmbH; Abt. DW

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwollqualität und trotzde enorm haltbar und waschmaschmentes Resenauswehl (280 Uni-Moglichkertar Hersteller direkt zum Verbraucher, all auch Alte diseen medernen und Infligen Vertriebswegt – Freiprospekt anfordern bei:

WEISSBACH labmit GmbH. 5800 Hagen-Hasp Postfach 74 43 22 Telex 8 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Neuerscheinung Wie mache ich mich als immobilienmakter selbständig Recht Organisation Verhaubtechnik Warbung Finanzierung Immobilientervertung Pradstips 35 Seuten Bach von Herst Mehler + Klaus Hampa, HOM. 48.— DM. Sobratiolerung von Rantrop-Verlag, Thi-Heusen-St. A/IU(35, 5300 Bonn 2, Tol. (222/354054

Videos preiswert kanfen! Kosteniose Video-Info anforder: **VIDEO VERSAND** Graf-Trips-Ring 123 f - 5814 Horre

Bernier der Chefredaktion: Heinz Barth

pondenteo-Beduktion: Tho-ger (Leiter). Heim: Heck er Bading, Stefan G. Hep-isch, Evi Kell, Hans-Jürgen erhard Muschke, Peter Phi-

Stil-Gartenmöbel aus Mohagoni - direkt ab Werk

RUNGE GMBH - CO-Postfach 3646-4500 Osnabrück

DM 258.600,-

steuerfreien Bargewinn

der Roulette-Spielstrategie SWINGTENDENZ. Herr S. repräsentiert eine neue Roulette-Gewinner-Generation, die mit optimaler Spieltechnik

gewinnsktive Roulette-Spielstrategie erfahren wollen, fordern Sie bilte-per Postkarte unverbindlich das informative Gratis-Handbuch

Die richtige Roulette-Satztaktik

Als Fachverlag mit 20 Jahren Foulette-Erfahrung weisen wir auch ihnen den Weg zum steuerfreien Zusatzeinkommen.

CONCENTRA-VERLAG Postfach 12 04/H · 3000 Hannover

Tel. (05 11) 60 1170

el erfolgreich Parok bietet. Wenn Sie mehr über S. seine

Stelly. Chefredakteure: Peter Gillies, Man-fred Schell, Dr. Günter Zehm

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Rüdiger Karuts, Friedmann Diederichs, Klass Goliel, Peter Warrus, Diederichs, Class Goliel, Peter Warrus, Diederichs, Chass Goliel, Peter Warrus, Diederich Dr. Wilm Herlyn, Joschim Gehland, Flamily Brander (ungleich Korrespondent für Städieban/Architektur). Inge Albam, Joschim Weber, Hamburg, Harbert Schötte. Josa Brech, Eller Warnecks MA; Hangower, Dominit Schmidt. Minches: Peter Schmitz. vermannen Lausenen, Botter, rocht Aussheim, Hausbarg
Vermit wertich für Seite I, politische Nachrichter: Gemet Pecint, Kluss-1, Schweim
stellt A. Mess-Ionas (stellt für Tageaschau);
Deutschlund: Norbert Koch Eddiger v. WolInwaley istellte § beise zut den Eddiger v. WolInwaley istellte § beise zut deutsche Politik: Manrod Neubert-Ausland: Jürgen Liminstel, Saru Weidenhiler utsellt. Seite S. Burkhand
Möller, Dr. Manfred Rowende in Erek, Meimagne. Emis Weit Lausenstell in Januarsenter: Rüdiger Monlang Gesturops: Dr. Carl
Causta' Strömer, Zeit geschichte: Waler GorBus, Wirtschaft: Gend Brüggemunn. Dr. Lev
Fischer utsellte, ij Indonstrepolitik: Haus Bunmann; Geid und Kredit: Claus Dertinger;
Feullitum Dr. Peter Dittimer, Beinbard
Beuth (stellt-); Gelstige Weit-WELT des Bacher: Alfred Starimann. Peter: Bötbis
spelluk: Peruseben: Dr. Radnar Nolden; Wissennicht und Technik Dr. Dieler Thisruscht.
Sport: Prunk Quodman; Aus aller Welt: KnutTesker, Reise-Wäll: und Auto-WELT: BeinzHerrmann.
Bergit. Crencers-Schlenmann
tradit. 2018. Beinz Pro- Welt-Tillerand-

Amiendebürus, Brüssel: Wilhelm Radier, London: Reiner Catermann, Wilhelm Par-ler, Johannesburg: Mimika Germani; Mas-kau: Bose-Marie Borngalder, Parix August Caraf Kageneck, Joschim Schaufuß; Rom: Friedrich Meichaner, Washington: Parix Wirth Horst-Alexander Sicher;

With Horst-Alexander Stebert

Asistands-Korrespondersless WELT/SAD:
Albon: E. A. Antonarog, Beirnt: Peter M.
Ranker, Brüssel: Cay Graf v. BrockdorffAllefeldt: Jerusalenn: Ephraim Luhav;
Lundour Christian Parber. Claus Geissman;
Siegiried Helm. Peter Bichaisid, Joschim
Zwikinsch: Los Angelew. Rehman Voes,
Karl-Relez Kultowski, Madrid: Rolf Görtz:
Balland: Dr. Günther Depsa, Dr. Romlissvon Zitzewils-Loumon; Matmi: Prof. Dr.
Ginder Priedländer, New York, Aftred von
Krusenstlern, Brust Haubruck, Hams-Jürgen Stick, Werner Thomas, Wolfgang Wilf,
Purlu: Heim: Weissenberger, Constance
Knitter, Joschim Leibel: Toido Dr. Pred
de La Trebe, Edwin Karmiol; Washington:
Dielrich Schulz.

After 90, fel 16 30 36 41 Televi 1 45 Tin Fernkepierer (02 31) 37 34 55

Roulette-Info

2000 Hamburg M, Kaiser-Wilbelm-Straße I, "Tof (040) 34 Tl. Triez Redaktion and Ver-trieb 2 170 010, Ametgen: Tel. (040) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777

(200 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (9 20 54) 10 1L Aussigen: Tel. (9 20 54) 10 15 24, Telex 8 579 104 Perakopierer (9 20 54) 8 27 28 und 8 27 29 2000 Fiannever 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1.78 11, Telex 9 22 919 Annesger Tel. (05 11) 8-49 00 08 Telex 9 230 106

6000 Düsseklorf, Graf-Adolf-Pistz 11, Tel. (02 11) 27 30 43/94, Anzergen: Tel. (02 11) 27 50 81, Telex 2 587 758

8000 Frankfuri (Blain), Westendstraße 8, Tel. (0 63) 71 73 11, Telex 4 12 449 Fernkopeter (0 63) 72 79 17 Anzeigen: Tel. (0 69) 77 90 11-13 Tolex 4 185 825

7000 Stattgart, Rolebühlphatz 20s, Tel. (97 11) 22 13 23, Telez 7 23 968 Amzeigen, Tel. 107 11) 7 54 50 71 8900 München 40, Schellingstraße 28–43, Tel. (0 89) 2 39 13 01, Teles 5 23 812 Anzeigen: Tel. (0 89) 8 50 50 35 / 59 Telex 5 25 855 STRANDKÖRBE DM 906,30 ab Pabrik Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 48 67

stervorlage moglich A. KRAUS, Postf. 2912, 4000 Dr. Tel 02 11 36 31 52

Antitatien-Nerzcreme 100 ml

Arnika Creme 100 mi

Ringelbhanencreme 100 ml

Hautstraffungs-Kräuter-Creme 50 ml DM 18 50

Fordern Sie Kosmetikatalog an

BM Minck Naturnollilling 2370 Rendshurg Postfach 923

EXKLUSIVE MARKENBESTECKE

Kataloge auf Anfrage nur von echten inter essenten Neuantenigung in Echt-Sibe von alten fehlenden Besteckteilen bei Mu

Erioigreiche Roulettefreunde profitieren durch die Kenntnis der le-produren 4-Zahlen-Strategle des Mit-lionen-Gewinners van den Brink. Gra-tisinfo d LFG-Service, Post. 15 32 E. 2000 Pinneberg

Entscheidungen Entscheidungen

In Beruf, Familic, Geldanlogen, Sport
ete nur dann treffen, wenn pers Leigungskurven zeigen, daß Sie belastbar
und leistungsfahig sind, Risiko an
schwachen Tugen meiden, Senden Sie
uns mit DM 50- (Schem, Scheck) NN +
DM 6- Geh-Datum, wur erarbeiten füren pers. Biorhythmus f. beliebigen
Tag u. Monat
EDV-Service, Am Zim rhaf 38

1804 Kaarst 1

onatsabonnement bei Zustellung durch e Pest oder durch Träger DM 2850 ein-bließlich 7% Nebrwertsteuer. Auslinds-tmement DM 35, einschließlich Porto. Prass des Lulipostobensement und Anfrage mitgeteilt. Die Abometoens-uhren sind an voraus zahlbar

Inscher Delikatessen-Versand Stadt 56, 2938 Sulingen Tel. 0 42 71 / 42 36, Tag und Nacht

Gürige Ansograpreishste für die Deutsch-kodsusgabe: Nr 63 und Kombustionsturif DE WELT/WELT am SONNTAG Nr. 13 gältig ab 1. 7. 1984, für die Hamburg-Ausga-be: Nr. 40.

embehes Publikationsorgan der Berhner Gese, der Bremer Wertpapterbörse, der stanter Weit Induck, a. B. in Gese-torf, der Prankfarter Wertpapterborse, der Janeestischen Wertpapterbörse. Hamburg, er Niedersichtischen Börse zu Hannover, er Bayerischen Börse, Minchen, und der Baden-Wurtlemberguschen Wertpapterbör-sieden-Wurtlemberguschen Wertpapterbör-

Ne WELT erscheint mindestens viermal ihrlich mit der Verlagsbeilage WELT-RE-ORT. Anzeigenpreisilste Nr. 4. gültig ab 1 mars 1984

Verlag: Azel Springer Verlag AG. 2000 Hamburg 26, Kauser-Wilhelm-Straße enhalic Harry Zander

Verlagsielter: Dr. Ernst-Dietrich Adle-Druck in 4309 Easen 18, im Teelbruch 100: 2079 Ahrepsburg, Komkantp

Abselven: Hans Bachl



sure SPORT-Unit, ganz reach Britista Geschmack, ohne Spatiersten, kter im Deugn, zweckbeimmit und – hart im Nehmen, 100% wassendern bis 200 m (1) Terle lausgestattel mit SCHWEZER Quartz-Werk herchivesse mit AU-TOMATIC gegen 90,- DM Audprest, EDEL-STAMLGEMANES, daner mahreus unresweistlich, Vernteilbares Edelstählband, Meneralgies, Drichkarz und Zifferbilds schwerz mit stahlenfrauen Leuchtzfilm und Deumanzeuge, En sofkes QUALITÄTSERZELIGINS.

UNAUTATSERZELIGNIS destach-achievhan
Unemacherkunst, bewegen durch MÄRTETESTIS; 2 B

HINGALAJAEXPEDITION
but Es, Schree, Kühe bei in 7780 m Möne
TAUCHERGLOCKENTEST
im Allantik vor Flondarüfs bei in 200 m Tiefe
TESTISCHE
en Staatil Prüfinsticht Zegreb/VU, u. a. Heißweisser-Test bis 90 Grad.

Aeht Worse – in

Ser-Test bis 90 Grad.

Maint Wone – so meinen wir – and röhig bunnflüselt, Wann be sense GAMZ BESONDENES haben WOLDE, dawn bestehen Sei HREE
NAUTHLUS 7 200 noch habes bir ANN 800.- Del
segen SCHECK mar habes bir ANN 800.- Del
segen SCHECK noch habes bir ANN 100.- Del
GRAD SCHECK SCH

Geld verdienen

als Hobby-Versender

Nr. zeigen wie! Gratismfo V 15 anforde Verlag P Kirchmeier-Rüngstr 3-7504 Weingart

Original irischer Wildlachs

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europai Verblüffende Erfolge. Prosp. -.50.

POTENZ hohe Aller

RÜCKEN?

Bandscheiben? Herrliche Hille

Weltneuheit! Gratis probieren



Daunen-Decken

Siegbetten, Karosiepp- u. Federbetten von nochster Qualitat, direkt vom Herstetler, da-ner ungewöhnlich presswert! Auch alle Son-feranfertigungen möglich. Wir reningen u, irbeiten thre eigenen Daunen-Decken od ederbenen auch guf. Fordern Sie unverbind-urb Sozzielatelden auch Ken Westenden. ich Spezialkatalog an Kem Vertrete

Post/, 5 02 03, 6360 Ostorburken Tel. Sa.-Nr. 0 62 91 / 80 46, Tag + Nacht Court Janes van Journal and Job Parton to Ju DM 8.000; monatiich One and min systems historias value, or rec and the residential breaking a construction of the residential and the second of the second

Als die Hemden 🔀

Der Ideenmarkt! ceigt Markthicken auf: Neuhelten, Er-findungen und neue Ideen, Grauspro-spekte WS 1 unbedingt anfordern E. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706 7329 Goppingen.

Achtung, Geschäftsleute! Fur Ihre Geschäftsreise nach Tampa. Florida und Umgebung empfehle ich mich als Dolmetscher und Sekretärin. Universität sucht profilierte und förderungs-willige Personlichkeiten, die sich Linda Kelly, 118 Alyafara St. Seffne Florida 33 584

Für Sie habe ich Zeit!
Zuhören, Hilfe, Rat in allen Lebenstagen, priv Jgeschäftlich, Ruhrgebiet
Hünsterland, Ostwestfalen, Sauerland
Siegerland, Honorar-Besuche nach
vereinbarung.
Zuschr, umf. T 12898 am WELT-Vert.
Postf. 10 08 64, 43 Essen

Baubranche!

43 Auftrage bundesweit zu vergeber reagieren Sie schnell. Auskunft gegen Voreinsendung v 50.- DM. Kostenpauschale. Zuschrift ten unter AA 1609 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Referate - Reden - Publikat

Begabter Musiker mit Plattenvertrag sucht Sponsor für Heimstudio Angebote unter L 1450 un WELT-Verl, Pastf. 10 08 64, 4300 Essen

schreibt Ihnen erf. Autor Tel. 6 61 73 / 56 61

als Professoren qualifizieren wollen. Zusehr. unt. G 1447 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen Universität v. europ. Rang bietet ser, Pers, Bewerbung Dr. med./Dr. phil. Zeitl. befr. Anfr. resp. Bewer-bung unter N 1430 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ausländische

Junger BMW-Fahrer 28 J., sucht von Privat diskrete Boter fahrten in die Schweiz und Benelu Nur am Wochenende. Zuschriften unter H 1448 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Im Club _Wir das Menschliche e.V.* finden Sie den gewünschten Kontakt. Werden Sie Mitglied. - Treffpunkte sind in Ihrer Näho---. Anfr.: Postlach 910 308/37 - 8500 Nurnberg 01.

Billig-Flige 0 B1 03 0 a0 3 Tx. 4185/363 Einzel U. Gruppenreisen, weltweit.

Gŧ

Ideen zum Muttertag

Informationen: Margret Scheibel Kettwig (0 20 54) 101-580 · Telefon Hbg. 0 40 / 5 51 20 96-98 (nur werktags)

Magnetische

Wechselfelder



THE PROPERTY OF THE SECOND SECTION SEC

die von Wolken in Tieldruckgebieten mehrere hundert Kilameter weit ousgesondt weigen, kännen eine Reizwirkung auf den menschlichen Organismus aus-losen: Wetterfühligkeit. Das hondliche Taschengerat MECOS erzeugt ein Wechselfeld, das in Schönwettergebie varheirscht. Dieses Wechselfeld ten varietischt. Dieses Wechselten zurück – also seelisches und körperli-ches Wahlbelinden als unbedingte Vor-aussetzung der Leistungskraft. Der formschöne Niederfrequenzsender ist verstellte dieses eine eine Zieck lerch; bedienbor, kleiner als eine Zigo-

£ 2.

Braten-Pfanne "Excellent"

Es handelt sich hier um eine extro schwere Gualität, Leichtmetall-Legie-

rung, die durchgehend 4 mm stark, in-nen mit SilverStone beschichtet und ou-Ben rarbig versiegelt ist. Die Pfanne hat eine tiele Form mit wärmeobweisenden

Edelstahtgriffen, mit Hachraumdeckel und Schultrand. Sie ist gleichermaßen für Gas/Konle und Elektro geeignet. Selbstverständlich ist auch dieses Pro-gukt maschinen- und backotentest. Die

Bratpforne wild in den Maßen J 24 cm, weiß, und J 28 cm, weiß, angeboten. Der Artikel ist auch in Grau lieferbar.

Theader Kiusendick GmbH & Co. KG Postf. 442, 5758 Mandon 1

žin modernes

"Tischleindeckdich"...

... ist dieser Mikrowellenherd an der Wond. Tietgefrorenes ist "ruck, zuck" und energiesparend aufgelaut. Darüber freuen sich nicht nur berutstätige Haustrauen oder Junggesellen: in wenigen Minuten steht ein kamplettes Ment

dur dem Tisch, Dieses Modell eignet sich duch für die Miniküche. Ourch einfa-

che Wondmantage ist es gut zu bedie-nen und spart eine Menge Platz. Oas

Gerat mit 600 Watt Leistung, 30-Minu-ten-Zeitschalter und akustischem Signal toster 648.– OM (unverbindliche Preisempfehlung).

THE THE COURSE WITH STREET

Gedacht für Pri-

und kleine Gewerbebe-

oress duch eine
Espressomoschine, die "Cofé Espress 3".
Mit einer Hoch-

stabli mehreren Thermasiaten und Si-

chernaitsventilen hot sie die idealen

Voransetzungen für excellente Koffee-zuchlaten Dazu tragt auch das hygie-nisch einwandtiele, gerüchs- und ge-tähnad sneutrale Material aller was settliche der Voransen Teile bei Parteriale.

remarchisherurgie marerial clief was-sertührenden Telle bei, Professionell over das stabile Gebause in standte-ster Ausruhrung sowie die Gerousch-damptung der Gerale Der große Frischwasser-Behalter aus kunststoff faßt 13 Urer, das reicht für 18–20 Tag-chen Expresso. Et foßt sich einfach am Rocht füller treibet wenn der Automat

Geiöt fullen (selbst wenn der Automot fautt fullen (selbst wenn der Automot fautt der zum Nachfüllen abnehmen. Das derchsichtige Material gibt den Blat, auf den Wasserstand frei Mit der neuen Gale Espress 3" kanningn durch

die rundherem schwenkbare Heißwos-ser- oder Dampiduse ebenso in weni-

gen Sakundan heiße Milch (z. 8. IU Copputation Rakdo, Tee oder auch Bauillan aubereiten DM 398- (unver-

bincliche Preisempfehlung)

Prograss Verkeui Postfach 18 69, 7430 Nürsingon 16

vathaushalte and kleinere

triebe, gibt es jetzt van Pra-

leistungs-Druck-

pumpe, Thermo-black aus rost-freiem Edel-

Grabversandhaus Quelle

Profitaualitäten

Espresso-Maschine mit

esic fere

rettenschachtel, kann immer und überall getragen werden, denn er past un-ouffällig in jede Kleidertasche, MECOS ist ein ideales Gerät für alle, die insbesondere out die jetzt schnell umschla-genden Witterungsverhältnisse sensi-bel reagleren, Wehere Infarmationen mit 4-Wochen-Testkarte direkt vom Her-

W. Bangert & Co. Elektromedizinische Geröte Postfach 11 66 17, 7486 Mössingen Telefon 8 74 73 / 2 18 89 THE SAME OF THE SAME OF THE SAME

In geselliger Runde beisammensitzen wird Immer schöner, je länger und wärmer die Tage werden

Und die Dr. Oetous der Tiefkühl-Truhe bieten je-dem Gastgeber genügend Mög-lichkeiten, seinen Gästen ohne gro-Ben Aufwand einen ousgezeich-neten imbis zu

ren Sie es, Bieten Sie Dr. Oetker pikante Kuchen an: "Quicke Lorraise" und "Zwiebelkuchen". Diese pikonten Ku-chen sind tertig zubereitet in elner Backfarm und werden ca. 1 Std. gebakken. Varbereitungen sind nicht nätig, gutes Gelingen garantlert Or. Oetker-Tietkühikost, Und die Kuchen sehen ous und schmecken wie selbstgemacht, Quiche Lorraine und pikanter Zwiebelkuchen sind Spezialitäten aus dem süd-westdeutschen und tranzösischen Roum, beliebte pikante Gebäcke mit Tradition. Sie werden in geselliger Run-de gem damptend warm, frisch aus

dem Ofen kammend angeboten und gegessen. Dazu paßt ein trockener Londwein oder ein trisches Pils. Erhält-tich im Lebensmittelfachhandel bei Or. Oetker-Tiefkühlkost, PT TYPE AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE



Rechtzeitig zum Muttertag **Pfiffige Nevheit** Schlüsselanhänger – der sich meldet

Damit läßt sich alles heronpteiten, was sich leicht verlegen läßt: z. B. das Schlüsselbund ader die Schildkröte, Wenn Sie etwas verlegt haben, müssen Sie nur pfeiten, und der Schlüsselanhänger antwortet mit einem Piepton. Ole-ses nützliche und aufgineile Produkt ist auch für Unternehmer ols pfiffige Wer-beidee zu empfehlen. Ein Werbeaufdruck ist schon ab 20 Stück möglich. Das gruck is school ab 20 stock moglich. Do-pfiffige Ding Ist zu beatellen bei: La-pex-Electronic GmbH, Löhrstr. 119-119a, 5400 Kobleaz, Tel. 02 61/1 27 21-2, Telex 8 62 858. Stückpreis DM 33,92 inkl. Porta und Verpackung), Zahlung durch Scheck varab oder schiftliche Bestel-lung. Nachnahme DM 33,92 zuzgl. Nach-nahmenbiller. (unschliedliche Deninahmegebühr (unverbindliche Preis-emplehlung). Sichern Sie sich noch beute den Piepser.

Day of the Transport of the Will will all the Keramische Wandbilder und Reliefs künstlerisch gestaltet, handwerklich gefertigt und bemalt



Jedes Stück wird van Hand bearbeitet, wamit es seine handwerkliche und individuelle Charokteristik erhait. Die Abbildung zeigi eine von vier

Darstellungen der Jahreszeiten, den Fruhling, in grafisch graßzugiger Dar-stellungsan stellt hier der Künstler Mative var, die den Sinn van Frühling, Sammer, Heibst und Winter wiedergeben. Durch die klaien und wormen Brounto-ne passen sich diese Keiamikbilder je-der Wahnraumeinrichtung gekannt an. Ein günstiges Preis-/Leistungsverhältnis unterstreicht noch das Angebot der

Postf. 15 60, 2730 Vorel the second of th



Kostemlos testen SCHENKEN SIE 67 MINUTEN URLAUB ZUM MUTTERTAG

Datur giot es jerz: von DYNiOUE einen kosteniozen Eehandlungsgutschein, der im kosmetik-Institut in Ihrer Nähe eingelöst werden konn. Die Adresse pendant. Wie viele Prominente dieser Weil wissen, worum sie BIO FACE LIF-TING nutten. Hallywood brouchte eine Methode, um Stors faltenfrei und iugendlich aussehen zu lassen. Deshalb peierte DYNIQUE ein kasmetisches Specialization mit naturlichen, pflonzischen Wakstalten DYNIQUE BIO FACE LIFTING zwi Routstroffung wird von besonders qualifizierten Kasmetikerinnen in 57 Minuten durchgeführt. Sie schenken domit selbstbewußten Frauen giwas ganz Besanderes. Fordern Sie sotart einen Behandlungsautschein **a**n. dykique, all sfl

2a-19, 1721, 5253 Wosterburg

"Sticken aus der Tube"

Ob zarre Omomente, kleine Landschatten oder Urlaubsträumerelen – all diese ideen können zum Blickfang auf Ihrem nachsten Sommerkleid werden. Mit "Sticker aus der Tube" von Pelikan geht alles ganz eintach. Oles ist eine neue Textilfarbe, die wie "gestickt" aussieht, weil sie erhaben und "fühlbar" auf dem Staff auftracknet. Mit einer Spitzdüse werden die feinen, exakten Konturen "gestickt". Nach dem Trocknen wird das Mativ durch Bügeln fixiert. Danach ist das Mativ bis 60 Grad waschlest. Geeignes für diese neuartige Technik sind Naturlasen und Noturlaser-Syn-thetik-Mischungen. Erhältlich ist "Stik-ken aus der Tube" in sechs Farben zum Stückpreis van DM 3,95 oder als Set mit vier Farben zum Ca.-Verkaufspreis von

Pelikon AG, 3000 Hansover



Zum Muttertag

von Merz

Aussehen

die schnelle Schaumpflege

auf die Hand sprühen und im Gesicht

verteilen. Die Schaum-Maske zieht schnell ein und erspart das umständli-

che Abnehmen. Eine Schaum-Maske enthält 75 ml und

reicht für 50 Anwendungen. Erhählich in

Apotheken, Drogerien und Drogerie-

SERVICE CONTRACTOR OF THE SERVICE CONTRACTOR

Miniaturbaum die Gestoit ihrer Phan-tosie geben. Die Aufzucht ist ein-tach, und Sie werden jahrelang ihre

tach, und Sie werden jahrelang Ihre Freude an dieser kostbaren Rarität haben. Alles was Sie zu einer erfolgreichen Aufzucht brouchen ist im Anzuchtset erhalten: 1 austührliches Buch mit vielen farbigen Bildern, 1 spezielle Zuchtonleitung, 1 Packung Samen Mädchen-Kiefer in Keimschutzpackung-Keimung schon nach ca. 10 Tagen, 1 Pakkung Spezialerde, 1 Mintreibhaus, 1 Bansai-Schale, 1 Bansai-Schale, 1 Bansai-Schale, 1 Bansai-Schale, 1 Pakkung Spezialerde, 1 Mintreibhaus, 1 Bansai-Schale, 1 Bansai-Sch

Fa. Nevatec VTN GmbH, Hauptstr. 459 7858 Well, Tel. 8 76 21 / 7 30 65

Wie man im Alter jung

bleiben kann ... und ouch noch volkwertig im Leben stehen ist der verstehen ist der verstehen ist der verstehen ist der verstehen ist der verstehen.

zung, daß es van Ernährungsspezioli

sten empfahlen wird. Es garantiert ge-

rade älteren Menschen die Erholtung und den Aulbau neuer Kraftreserven, es mabilisiert weitere Abwehrkräfte. Das Resultat: ein gesundes, aktives Le-

ben ouch im fartgeschrittenen Aher.

OVOMALTINE ist erhältlich in Lebens-nittelgeschäften, Orogenen und Apo-

TARTE SERVICE STREET

If gaügen zu verwirkli-kir chen ist. Man braucht eine Flasche Cointreau, ein paar Flaschen klassischer und hoch-

wertiger Bargetränke, einige Hascher Saft und Mineralwasser, um so karibl

sche Tröume in den herrlichsten Trapen-farben zu mixen. Die Reiseroute, sprich

die Rezepte, gibt es als hinreißend to-tografienes kielnes Buch gratis bei: Co-

istroa-Rezeptbach, c/s Scheider-laport, Postfach 2 27, 6538 Binger. So einloch ist es, om Muttertag den Lauren des Welters zu enigehen und mit tropi-scher Sanne im Glas Dankeschön zu

The same and the same of the s

Feuer aut Eis

ständliche Wunsch

eines jeden Men-schen. Dafür sorgt OVOMALTINE, ein

emährungsphysio-lagisch ausgewo-genes Nahrungs-mittel van so idea-

ler Zusammenset

Bunte, frech-fruchtige Orinics mit Cointreou, dem beliebtesten Likör

der Welt, eine exati-sche Muttertagsfreu-de. Eine Troumrelse In die Karibik als Mutter-

tagsgeschenk? Warum nicht, Zumol sie sa ein-

fach und mit viel Ver-

BONSAI-Anzuchtset

Fachabteilungen.

Merz & Co. GmbH 6000 Frankfurt/M.

Merz Ist ein

schenk zum Muttertag. Sie

gibt der Haut

strohlend-fri-

sches Ausse-

hen und hilft

Zeit sparen durch schneile

ein Röckcher

Aus Samen selbst preiswerte Bonso ziehen. Die vielbe-

wunderte femöstli-

che Görtnerkunst können Sie selbst proktizieren. Mit

proktizieren. Mit Geduld und Liebe können Sie diesem

ideales

- für strahlend frisches

Duscholux® - mehr Ordnung, mehr Hygiene Ouscholux® macht Schluß mit Unord-nung im Bad. Die neue Lotionbox läst dabei gleichzeitig Hygieneprableme. Ihr Platz: über dem Waschtisch, in der Ouschkobine, über der Badewanne. ober ouch in der Küche über der Spüle Das Einsatzfeld der Ouscholux-Lation-box ist vielfähig: Haushalt, Sportanlagen, Arzt- und Massagepraxen, Kran-kenhäusern. Je nach Bedart als 3er-oder 5er-Einheit lieferbar. Die Einzelbehälter und die montogeleichte Grund-platte sind aus schlagfestem ABS, die Abdeckung aus veredeltem Aluminium. Abdeckung aus vetedettem Aluminium. Die Boxen sind wahlweise mit oder ohne Lotian lieferbar. Zum Nachtüllen steht ein reichhaltiges Sartiment in 1000-bzw. 500-mi-Flaschen zur Vertügung: Haarshampoos, Dusch-Gel, Kinderschaumbod, Woschlotion, Körperlotion, Flüssigcreme und Duschovitol – dos Schaumbad für Dusche und Wanne

ignitärprodukta GesbH, adustriestrofie, 6905 Schriesbeist

für Dusche und Wanne.



Geo-Mückenstop im Freien Zum Schutz gegen Mücken und Maski-tos im Freien hat die Global-Werk GmbH ein neues Gerät entwickelt, dos das lästige Ungezieter nicht tätet, sondern aus Ihrer Umgebung vertreibt.
Den Geo-Mückenstap-Verdunster gibt
es in zwei Austührungen: Elektrisch oder
mit Feuerzeugbenzin betrieben. Der
Hersteller verspricht eine Wirksamkeit
et Imkrie von bis zu vier Metem Dos Im Umkreis von bis zu vier Metem. Das Gerät wirkt - abgesehen van einem leichten Zitronenduft – geruchlos. Die von Global tür die Geo-Mückenstap entwickelte Rezeptur enthält – Pyrethroide - Wirkstaffe, die den Insektenvertreibenden Substonzen der Chrysanthemenblüte nachempfunden war-den sind. Die Wirksamkeit wurde in umfongreichen Versuchen in international anerkannten Forschungsinstituten mit Erfolg geprüft,

Global-Werk GmbH, Postlack 13 60 8856 Neuberg, Tel. 8 84 31 / 50 20



Beseitigt Zigarettenqualm, Staub, Pallen, Schadgase. Ohne Filtermatten. ARD-Ratgeber Technik am 4. 3. 84 über den Ventax-Luftwäscher:

"Der Luftwäscher kommt ahne Filter-motten aus. Ein Bio-Absorber-Zusatz erhöht noch die Wirkung, indem er Keine im Wasser gleich obtötet. Das Geröt arbeitet extrem leise." Es konn, was uftbefeuchter laut Stiftung Warentest (9/80) nicht können: Es beteuchtet nicht nur trockene Lutt, sandem es reinigt die Lutt von Tabakqualm, Gerüchen, Pollen, Staub, Autaabgasen. Wortungsfroi. Pra Minute 3 m³ = 3000 Liter gereinigte Atemlutt, 36 × 27 × 35 cm. Preiswen: DM 685,- inkl. MwSt. Vorteilhafter Direktbezug ohne Risiko: 14 Toge Rückgobe-recht. Kostenlaser Rückhaldienst. Gratispraspekt.

Ventax-Gordtobau Postfach 60 15, 7737 Weingarien Tel. 07 51 / 4 50 11, Tz. 7 52 773

THAT IS I WARRY TO LATE ELECT

Die neue Mode Schmuckkreation van Nieder, vorgestellt auf der Igedo



Die abgebil-deten Madeoccessoires lektion erfreuen spartliche und elegante Domen sowie junge Madels. Unsere Kollekian ist vielseitig und van er-

lesenem Geschmock. Ausgesuchte Perlen und Steine sowie hochwertige Ver-crbeitung zeichnen unsere Produkte aus. Madeaccessoires der Firma Nieder kännen Sie im Fachhandel, Kunstgeweibe und Schmuckgeschäften und auch in Parfümerien und Madebautiguen bekommen.



Splendid Halbtrocken zum Muttertag

Zyma GmbH, Zielstattstr. 40

8000 München 70

Ein ganz natürliches

schönes Haar.

Tochler

Geschenk für natürlich

schöne Haut und natürlich

Nach einem viel zu langen Winter

braucht auch die Haut wieder frische

Kratt. Die Bierhefezelle enthält vieles

von dem, was die Hout gerode jelzt so natig bloucht. Ob geschenkt zum Mut-

tertag oder selbst gekauft, der Weg in die Apatheke lohnt sich. Levorinetien

die natürliche Helekur für Muller und

Anwesdung: Vitamin-B-Mangel-bedingte Er-krankungan von Haut, Haaten und Nägeln, unraine Haut, Erschöpfungszustande, Verdau-

Das prickelnde Getrönk mit dem spritzigen Schuß Lebensfreude wor im abaelautenen Jahr rund um die Erdkugel 4 Millianen mal dabei, wenn es dorum ging, glönzende Foste zu teiem. Damit haben die Sekte aus der Spiendid Sekt-kollerei Miller & Co. In Rell an der Mosel wiederum den Bewels geliefert, daß sie willkammen sind, wenn es dorum geh!, fröhliche Tage und unbeschwene Stunden zu verbringen. Seit dem Jahre 1956 hält der Siegeszug von Spiendid unaufhaltsam an. Besanderes Zugpfeid unter den sleben Sekt-Brü dern ist die Marke "Spiendid halbtrok-ken". Doneben umfaßt das Angebat Cuvees für jeden Geschmack.

Splendid-Soktkellerel Müller & Co. Posti. 20, 5586 Reil/Mosel Tel. D 6S 32 / 30 04 - 7

Die Zellschutzkur für zu Hause.

_Nitrosamine"

Nitrosamine sind als direkte Gesundheitsschädiger im Magen bekannt. Durch die Verdauungsvorgänge werden diese aber auch über den Körper verteilt.

Nitrosamine sind Stoffe, die leicht im Körper gebildet werden. Voraussetzung ist die gleichzeitige Anwesenheit von Nitriten oder Nitraten und Aminen im Magen. Solche chemischen Verbindungen werden mit der Nahrung täglich reichlich aufgenommen. Sie werden aber nur dann zu harmlosen Produkten umgewandelt, wenn gleichzeitig genügend reduzierende Kräfte, wie z. B. Vitamin E oder Vitamin C, zugegen sind. Fehlt diese reduzierende Kraft, dann bilden sich leicht Nitrosamine.

"Freie Radikale"

Schadstoffe aus einer überlasteten Umwelt schaden nicht nur der Natur, sondern auch den Körperzellen. Sie können Ursache für die Bildung aggressiver Sauerstoffatome (Sauerstoffradikale) sein, die

die empfindlichen Stellen in branen aufbrechen und damit die Leistungsfähigkeit der Zellen und schließlich die der Organe vermindem.

_Aktiver Schutz für die Körperzellen"

Vitamin E und Vitamin C beugen nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen den vorzeitigen Altersprozessen und einem unkontrollierten Geschehen innerhalb der Zellen synergistisch, d. h. gemeinsam und sich gegenseitig verstärkend, vor.

Dabei werden die von "Freien Radikalen" feicht angreifbaren, lebensnotwendigen Doppelbindungen in den Körperzellen geschützt, und die Bildung ebenfalls zellschädigender "Nitrosamine" wird unterbunden.

Neben der Ergänzung mit der Nahrung nicht ausreichend zugeführter oder erhöht verbrauchter Vitamin-E- und -C-Mengen zur Leistungserhaltung beugt die Kombination aus dem fettlöslichen Vitamin

E und dem wasserlöslichen den Bausteinen der Zellmem- Vitamin C umfassend gegen nicht erkennbare Ursachen für gesundheitliche Beeinträchtigung vor und bietet somit verstärkten Schutz gegen Gesundheitsrisiken.

EVINA® E + C

EVINA E + C enthält natūrli-# ches Vitamin E (D-a-Tocopherol) und Vitamin C (Ascorbinsaure) in einer Kapsel. Durch das gleichzeitige, gemeinsa-me Angebot dieser Wirkstoffe erhalten die Körperzellen zwei aktive Gegenspieler der "Freien Radikale" und der "Nitrosamine". Die wichtige Aufgabe der beiden Vitamine besteht darin, diese Schadstoffe abzufangen bzw. ihre Bildung zu unterbinden.

Die Zufuhr von Vitamin E und Vitamin C in einer Kapsel bewirkt einen besseren Schutz als dies durch Einzeleinnahme der Vitamine möglich

EVINA E + C schützt damies vorbeugend gegen Umwelteinflüsse, denen wir heute in zunehmendem Maße ausgesetzt sind.

20 Kapseln zum Einnehmen

Erhältlich in Apotheken

Schützt die Membranstrukturen. aktiviert die Zellfunktionen.



EVINAG

Leixungsschwäche und andere, zunächst auf Vitamin-E-Mangelzustön-de zunückgeführte Krankheiten haben häufig andere Ursachen, Bielben emste Beschwerden trotz Ennahme von EVINA bestehen, sollte der Arzi

4

. K

. .

Te : =

·--

2

7. 14.14

ر ب_{ار} رو

239,00

35 75 B

2

 \mathcal{Z}_{-1}

Faller to

--:

201

-

* --

12.00

· • >-

 $<_{1\pm\epsilon}$

200

1

Luftklar mit dem neuen Luftwäscher

Für Räume bis 130 m³

Der einzigartige Luftwäscher VEN-TOLUX® 2000C zwingt Geruch, Bakterien, Industrieabgase u. v. m. zuverlässig und sicher bei eparsamstem Energieverbrauch aus jedem Raum. Zwingt gesunde und gewa-schene Luft in Wohn- und Arbeitsräume. Ideel auch für Arztpraxen. Labors, Büros und Geschöftsräu-me. VENTOLUX® 2000C ist überall dort einsetzbar, wo frische und ge-sunde Luft verlangt wird. Dae heißt: VENTOLUX® 2009C für

jeden Raumi Denn Luftqualität ist Lebensqualität! Warum ist Luftwaschen so wich-

Ungesunde, ungewaschene Luft in Räumen wird zum Ärgernis. Beim Menschen nehmen die Folgen einer verschmutzten Raumluft heufig gesundheitsschädliche Ausmaße an die meisten der Betroffenen sind

sich der Urseche nicht einmal be-wußt. Die körpertichen Abwehrkräfte schwinden, Erkältungs-krankheiten vor allem der Atmungsorgane setzen ein, und Leistungsabfall ist die Folge. Aber nicht nur der menschliche Or-ganismus wird durch ungewaschene, schmulzige Luft geschädigt, auch die eußere Umgebung, wie

Haustiere, Zimmerpflanzen leiden besonders stark. Hier hilft nur ein Hochleistungs-Luftklar-Luftwäscher: der VENTOLUX® 2000C.
VENTOLUX® 2000C wäscht nicht nur, sondern er absorbiert Schadgase, reinigt und beteuchtet die Luft. Erst VENTOLUX® 2000C macht

den Raum zum Wohnraum! Gerade bei der heutigen Urnweitver-schmutzung sollten Sie Ihr persönli-ches Umfeld schützen mit einem Luftwäscher, der sicher, sparsam und hochgradig wirkt, eben ein VENTOLUX® 2000C. VENTOLUX® 2000C ist im Sommer genauso wichtig wie im Winter. Die

Luft helt sich an keine Jahreszeiten. Allein in der Bundesrepublik fallen



iedes Jahr über 20 Mio. Tonnen Schadstoffe nieder, die Auswirkungen sind uns allen bekannt. Deshalb schützen Sie sich dort, wo Sie es können, mil dem VENTOLUX®

Wichtig: Venlolux® 2000 C schafft Linderung bei allen Personen, die allergisch auf Bluten- und Pollenstaub reagieren!

VENTOLUX® 2000C angesaugt und Stack-Aggreget, selbstverständlich durch ein Mikro-Kapillarfilter TÜV-geprüft (GS-Zeichen), funkentzwangsgeführt. Der Filter wird ständig mit Wasser befeuchtet, In dem das VENTOLUX®-Absorbermittel gelöst ist. Hierbei wird durch die extrem große Oberflächenberührung die Luft zunächst befeuchtet und gleichzeitig mit der kontrollierten chemischen Reaktion zuverlässig gereinigt und gewaschen. Die so intensiv gewaschene Luft wird durch ein Spezialgebläse wirkungsvolt und geräuscharm in den Raum

Der Energiebewußte Die nächste Heizperiode kommt bestimm!

Der VENTOLUX® 2000C-Luftwäscher hilft Heizkosten sparen. Beispiel: Die Senkung der Raum-

temperatur om nur 2 Grad bringt eine Heizkostenerspamis von min-destens 10 Prozent.

Des Design Die klare, zeitlose modische Form

und die elegante Ferbkombination belibraun/bahemabelge ermögli-chen, den VENTOLUX® 2000C in jede Umgebung els formschönen, lunktionellen Gebrauchsgegenstand zu inlegrieren. Der Bedienungskomfort

Der Luftwäscher hat ein Fassungsvermögen von 14 Litern. Kein anderes Gerät hat ein größeres Fas-sungsvermogen in dieser Leistungsklasse. Der Bedienungskomfort entspricht natürlich dem eines modernen Haushaltsgerätes.

Alle elektrischen Elemente befinden Die verschmutzte Luft wird vom . sich in einem vom Gerät trennbaren stört und mit dem VDE-Zeichen. Der

> stoff. Ein Kind könnte ihn auch in Funktion anfassen, ohne sich zu Bequeme Reinigung Die Geräteteile aus hochwertigem Kunststoff sind karrosionsfrel. Sie sind ineinandergesteckt und kön-nen kinderleicht (ohne Werkzeuge)

Ventilatorflügel ist aus Weichkunst-

auseinandergenommen werden. Nur bei VENTOLUX® 2000C: Das patentierte Pumpen-Gehäuse kann ohne Werkzeug zum Reinigen zerleat werden.

Müheloser Filtenwechsel In nur 30 Sekunden ist der neue Kapillar-Filter eingelegt.

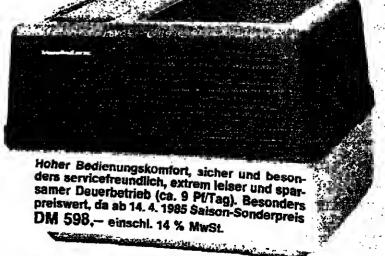
Vortell: Die Mikro-Kapillar-Fittermatte garantiert gleichmäßige Absorbtion, was bei anderen Geräten -dle nur gereinigt werden können -systembedingt nicht möglich ist.

Servicefreundlich Sollte Motor/Pumpe einmel ausfallen, muß lediglich das Steck-Aggreget entnommen und eingesandt



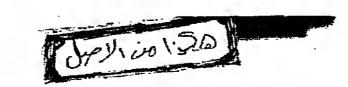


Werum sich mit weniger begnügen, wenn es den Luftwäscher VENTO-LUX® 2000C gibt! Formschönes Design Abmessung: 30 cm H × 40 cm B ×

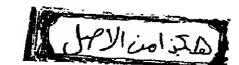


Vorteilhafter Direktbezug, risikofrei, da Rückgaberecht innerhalb 14 Tagen. Bestellen Sie sofort, oder fordern Sie Informationsmaterial an. VENTOMATIC®

Gesellschaft für Lüftungs- und Klimatechnik mbH Postfach 11 70 6905 Schrieshelm Tel. 0 62 03 / 66 81, Telex 4 65 024



В



Godards Mariengrüße

R. K.-B. – Große Aufregung: Der Sprecher der Deutschen Bischofskonferenz lobt Godards Film "Je vous salue, Marie", und der Papst erklärt am gleichen Tag, dieser Film sei eine schwere Beleidigung der katholischen Frommigkeit. Was wird jetzt geschehen? Die Antwort ist einfach: Nichts.

SIAGI BACH

Ser and Call

Jaguar Coun

AND E | 12 Cales

10 m 10 m

Trieu sar

jed Di

Bi GBalat

C. W. CORN

52 Tet 80 1700

the course

STORY OF MA

Property Services

See Mi

10 - A : 2012 822}

A STATE OF

And the contract of the contra

tion of the terminal

Printe attilität

ACCES 1024

Tel # 72 :15

海路11 海岸

weight the second

Tr. STE ABER

MACRE

SEEL CON IN

- - - Ya "1

M. 122 133:11

POTTE

100 Dames

11. 11. L. 1815

MOTOR HELD

Mont Cod

The said

Aber ist der Film denn nun religiös, oder ist er blasphemisch oder hloß blöd? Darum geht es hier nicht. Es geht darum, oh die Meinung des Papstes in seiner Kirche etwas gilt. Wer bis jetzt noch nicht gemerkt hat, daß seit dem letzten Konzil päpstliche Meinungen als unverbindliche private Äußerungen genommen werden, der hat in der Schule des Lebens geschlafen.

Der Papst wünscht, daß die Geistlichen wieder zur Soutane zurückkehren. Sofort schreibt irgendein Jesuit einen höhnischen Artikel dagegen, und es hleibt alles, wie es ist. Der Papst wünscht, daß die Glaubenskongregation mit einem Pater Boff über seine Befreiungstheologie ein Wörtchen redet. Schon protestiert ein südamerikanischer Bischof: Das gehe gar nicht Rom, sondern nur die einheimische Bischofskonferenz etwas an. Und da soll es ausgerechnet über einen Film eine ernste Auseinandersetzung geben?

Nun kann einer natürlich sagen, der Papst werde nur in den Fällen für "unfehlbar" gehalten, in denen er _ex cathedra" in feierlicher Form etwas verkündet, was jeder Katholik glauben muß oder sittlich befolgen muß. Darum geht es im Falle des Films nicht. Aber: Früher galten in der Kirche auch die Meinung und der Wunsch eines Papstes etwas. Er war alle Tage Papst, nicht nur, wenn er ein Dogma verkündete. Diesen Papst für alle Tage hat die Kirche abgeschafft.

Da Papst Wojtyla niemals ein Dogma verkünden wird, kann ihn jeder Katholik jeden Tag auslachen, so viel es ihm Spaß macht, Daran sind die letzten Päpste selbst schuld, sie verwirrten ihre Kirche nur allzu oft. Und so wird auch die Deutsche Bischofskonferenz die personliche Meinung des Papstes über die Art, wie man Marie salutiert, schmunzelnd zur Kenntnis und zu den Akten nehmen.

Das alles geschieht dem sogenannten Ökumenismus zulieb', Nur daß zum Beispiel die gläubigen Lutheraner einer katholischen Kirche voller "strittiger Meinungen" die gläubige kalte Schulter zeigen.

Fast gespenstisch, welche unter-schiedlichen Leute in München

zur Familie des Herbert Achtern-

busch gehören. Onkel "Gust" im Re-

sidenz-Theater ist ein unsauberer Al-

ter, der so bayerisch redet, daß er

selbst als Odysseus (in "Philoktet")

seine Herkunft vom Ammersee nicht

verleugnet: Sepp Bierbichler. In den

Kammerspielen hatte jetzt (unter

George Taboris Regie) die Mutter

Luise Premiere: Gisela Stein in Mein

Herbert" - und die bringt einen Ton

in Achternbuchs autohiographische

Kunstwelt, den die Fans bis heute für

Im Blimchenkleid der Blut-und-

Boden-Zeit bricht sie nach einer ma-

gisch verklärten Pantomime plötzlich

aus in den Schrei der Großtragödin.

Sie brülkt nach Jonny, dem Schnal-

lentreiber und Kindsvater, als sei'a

ein Racheschwur der Medea. Aus

weit offeners Mund, mit zurückge-

worfenem Kopf und ausgebreiteten

Armen, schleudert sie zweimal das

hausfrauliche Schreckenswort "Ko-

chen* ins Publikum - und das fährt

erschreckt zusammen, wie wenn Kly-

taimnestra die Elektra angeschrien

Der oft wie aus einem Kitschroman

zitierte Text, das Bayerisch-Grantige,

das Geschwätzige – es wird hochge-rissen in eine einheitliche, scheinbar

antike Größe. Zeigt diese Luise nur,

wie erhaben sie ihr geschundenes Le-

ben sieht? Oder darf auch an Fontane

gedacht werden, der einmal gewarnt

hat: Wenn einer sagt, er will mal nach

hätte: "Schamloses Gezücht!"

ausgeschlossen hielten.

Was ist ein Original? - Zum Kunsthandels-Streit um die Flut von Repliken

Kölner Dom in 80 Farben

A uf den ersten Blick scheint die Sache recht einfach zu sein. Es kann ja nicht allzu schwer fallen, zwischen einem Original und einer Fälschung zu unterscheiden. Doch schon der zweite Blick enthüllt Abgründe. Allenfalls bei Geldscheinen, so merkt man, ist die Unterscheidung wirklich simpel, gibt es nur echt oder nur falsch. Auf dem Gebiet der Künste wird alles viel schwieriger. Der Begriff des künstlerischen Originals ist höchst schillernd. Ein Original

muß keineswegs das eigenhändige Werk eines Künstlers sein. Gäbe es beispielsweise von Rubens nur Gemälde, die er vom Grundieren der Leinward bis zum letzten Pinselstrich allein gemalt hat, müßten viele der großen Museen auf ihren Rubenssaal verzichten. "Echte" Roentgen-Möbel stammen

zwar aus der Neuwieder Werkstatt, aber Abraham Roentgen und sein Sohn David müssen deswegen keinen Handschlag an ihnen ausgeführt haben. Vasarely läßt seine Originale von Helfern nach genauen Anweisungen ausführen, und auch beim (alten) Dali taucht immer wieder der Verdacht auf, daß so manches Original nicht eigenhändig sei. Kommt es also nur auf die Idee an? Oder ist die Ausführung genauso wichtig?

Schon eine oberflächliche Lektüre der Kataloge in großen britischen Auktionshäusern macht bewußt, welche feinen Unterschiede in puncto Original zn beachten sind. Christie's kennt sieben Stufen des Vorbehalts. Werden der Vor- und der Familienname ausgedruckt, ist der Versteigerer überzeugt, daß es sich um ein Werk des betreffenden Künstlers handelt. Bei den nächsten sechs Kategorien verrät ein Sternchen, daß der Versteigerer keine Haftung für die Authentizität übernimmt. Die höchste Stufe des Nicht-ganz-Originals heißt "zugeschrieben an ... " Dann folgt "Kreis des.,.", was besagen soll, daß das

Werk in der Zeit und im engen Umkreis des Künstlers entstand. "Werkstatt des . . . " meint ein Gemälde, das lediglich unter Aufsicht des Künstlers vollendet wurde, während "Schule des…" von Schülern oder direkten Nachfolgern stammt. Die letzten beiden Kategorien ha-

ben mit dem Original dann etwa soviel zu tun wie Leibniz mit dem Leibniz-Keks. "In der Art von..." meint ein Bild im Stil des Künstlers aus späterer Zeit und "nach..." ist die Umschreibung für eine bloße Kopie. Nicht anders steht es mit dem feinen Unterschied zwischen "signiert" oder "mit Signatur versehen", "datiert" oder "mit Datierung versehen". Die

klingen wie "Ach, neige, Du Schmer-

zensreich..."? (Er kannte Tabori

historischen Überlebenskampf-Pose

der Luise: die irre Schlampe Ella

(Cornelia Froboess); ihr tröpfeln die

Klagen zusammenhanglos aus dem

müden Mund, sie fingert und zupft an

sich herum, beschreibt sich wie ein

fremde Person . . . Und ist kaum wie-

derzuerkennen, wenn sie als Herbert

krachend mit der Tür ins Haus fällt

und als erstes nach 17 Jahren zur

Dankbar belacht das Scherzo über

den anti-akademischen Achtern-

busch. Die Mutter will an Böll und

Hölderlin schreiben, Handke ("ein of-

fener Mensch mit verschlossenen Au-

gen") sei als Sekretär zuständig, doch

Herbert winkt ab: "Auf einer Akade-

mie der Dichtkunst weht nicht mein

Wind," (Recht hat er - aber oh Suhr-

kamp und nach dieser Premiere viele

Nach einem Sterbemonolog über

sich und die giftige Umwelt erschießt

sich Luise (am 24.9.1974). Jürgen Ro-

ses Tuchwände fallen zusammen.

Blut rinnt über die freistehende Tür.

Und Herbert legt seine sieben Bücher

nieder, nicht als Werbung für den

Verlag, sondern als Widmung für Lui-

se, aus der, wie alle meinen, unter

weniger traurigen Umständen eine

bisherige Nichtleser das glauben?).

Mutter sagt: "Es stinkt."

Im hervorragenden Kontrast zur

zweite Version ist dabei immer die Version des Zweifels.

Das alles aber ist noch geradezu Klippschule, gemessen an den Zweifelzeichen, die bei der Druckgraphik, bei Möbeln oder Abgüssen von Plastiken gesetzt werden. Auf einer Antiquitatenmesse hatte man sich kürzlich einmal auf folgende komplizierte Regeln geeinigt: "Bei formgebenden Bestandteilen wie Türen, Seitenteiien. Schubladenvorderstücken, Kränzen, Sockeln, Füßen, Zargen und dergleichen (nicht aber bei Tablaren, Rückwänden, Blindböden, Laufleisten und Schubladenböden) dürfen die Ergänzungen einen bestimmten Prozentsatz nicht überschreiten: Gotik, Renaissance, Louis XIL -30

Barock, Louis XIV. - 25 % Louis XV., Louis XVI. - 20 %

 Empire, Biedermeier – 15 % Louis Philippe − 10 %." Stücke mit solchen "Ergänzungen gelten dann also als zwar nicht unbedingt "museumswürdig", aber

sammelwürdig" sollen sie offenbar

durchaus noch sein. Die Kunsthändler sind sich natürlich bewußt, daß "Original" ein eminenter Wertbegriff für den Käufer ist, der sich in hohen Kaufsummen niederschlägt. Deshalh haben die Mitglieder des Bundesverbandes des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels jetzt eine "Konvention gegen den Mißbrauch des Begriffs "Original" beschlossen. Darin heißt es über die sogenannten "multiplizierten" Kunstwerke:

"I. Sammelwürdig sind nur Kunstwerke, deren numerierte Gesamtauflage bei

a) Graphik 300 (einschließlich Probedrucke) h) Plastik 25 (einschließlich Gie-

Ber-Exemplare) c) Keramik 100 Exemplare picht übersteigt.

2. Posthume Auflagen sind, auch wenn sie vorstehende Auflagenhöhe nicht übersteigen, nur dann sammelwurdig, wenn sie a) als solche gekennzeichnet und

datiert sind sowie b) nachweisbar in Ausführung, Größe und Auflagenhöhe dem Willen

des Künstlers entsprechen. Wie notwendig solche Regelungen sind, verråt der voluminose Katalog eines Kunstversandhauses, in dem ein Siebdruck von Hundertwasser so angepriesen wird: "In diesem Zusammenhang führen die von Hundertwasser entwickelten neuen Formen der Farbserigraphie am Beispiel des bei Artes in einer Weltpremiere herausgebrachten Blattes Homo humus

-how do you do' vor Augen, daß auch eine Grafik in 10 000er Auflage durch ieweils veränderte Farbstellung ein einzigartiges Original zu sein vermag." Da mag es sich zwar um dekorative Unikate handeln, weil jedes Blatt ein wenig anders eingefärbt ist. Aber um Kunst handelt es sich gewiß nicht, denn Kunst kennt kein "Sowohl-als-auch", sondern nur eine vollendete Lösung, gerade was die Farbgebung betrifft.

Das Beispiel Hundertwasser hat jedoch längst Schule gemacht. Andy Warhol wandte sich jüngst dem Kölner Dom zu. Das Ergebnis sind - läßt uns die Galerie Wünsche in Königswinter wissen - "vier Originalserigra-phien, die jeweils in 60 numerierten und signierten Exemplaren erschienen sind. Im Rahmen der Entstehung dieser Graphik-Folge schuf Warhol 80 originalserigraphische Unikate." Wer sich aber die Reproduktionen ansieht, wird feststellen, daß man auf allen Blättern dasselbe nur in verschiedenen Farben sieht. Das ist nicht sonderlich originell und schon gar nicht original

Ahnlich steht es mit der Fülle der Dali- oder Chagall-Lithographien, die den Markt überfluten. Oft sind es nur Offset-Lithographien nach Gemälden oder anderen Vorlagen, zu denen der Künstler bestenfalls die Signatur beigetragen hat. Aber wie ist es mit Gova-Radierungen, die erst nach seinem Tode von den Originalplatten abgezogen wurden? Oder mit Merian-Stichen, für die man die alten Platten wieder und wieder nachstach und überarbeitete?

Auch bei Plastiken gibt es solcbe mehr als fragwürdigen Originale. Der Bundesverband verweist z. B. darauf, daß ein "Bronze-Nachguß nach einem Original aus Holz" als "nicht sammelwürdig" anzusehen ist. Das zielt u.a. auf die verschiedenen neuen" Barlach-Bronzen, die die Nachlaßverwalter haben anfertigen lassen. Genauso dubios sind die Bronzen von Honoré Daumier, die sogar in Museen zu finden sind. Denn der Karikaturist hatte die Köpfe der Deputierten aus Ton als Modelle zum Zeichnen geschaffen. Erst nach seinem Tode wurden sie wiederentdeckt und in Bronze verewigt.

Das "Original" wird heute nur allzu schnell zu einer Fiktion des Marktes, die "Aura des Originalwerkes" damit zur Autosuggestion des Betrachters. Es gibt einen Original-Fetischismus, der vom Handel oft noch extra angeheizt wird. Was darunter leidet, ist die schlichte Freude am Kunstwerk selbst, sel es nun "original" oder PETER DITTMAR



München: George Tabori inszeniert Achternbusch Medeas Racheschwur

Beim Endspurt des Marathons der Olympischen Spiele könnte die Spannung nicht größer sein als bei dieser Szene in Simon Wincers ungewöhnlichem Sportfilm "Phar Lap": Schwer verwundet tritt der Favorit das Rennen um den großen Preis von Mexiko an. Die anderen Teilnehmer am Rennen wirken frisch und ausgeruht. Er aber, der Held des Films, zittert vor Anstrengung am ganzen Körper. Und schon ist er seiner Favoritenrolle verlustig. "Der schafft es ja doch nicht mehr", heißt es kurz vor dem Startschuß.

Aber Phar Lap zeigt es allen. Er ist der geborene Sieger und kämpft sich durch die Strecke mit der Kraft einer Dampflokomotive - wobei er natürlich wesentlich eleganter aussieht als so ein eisernes Ungetüm. Und tatsächlich - er gewinnt. Der Preis für diesen Sieg aber ist hoch: Wenig später stirbt er - und damit geht er in die Annalen des Rennsport ein, als Legende einer Nation.

Natürlich handelt es sich bei diesem Helden, dessen Tod das Kino-Publikum mit heftigem Schluchzen begleitet, nicht um einen Menschen. Phar Lap ist ein Pferd, ein herrlicher Vollbluthengst. Er stammt aus Neuseeland, wird in Australien - wo denn auch dieser Film herkommt - trainiert und besiegt in Rennen rund um den Globus alle berühmten Rennpferde seiner Zeit, der späten zwanzi-

ternbusch-Sound. ARMIN EICHHOLZ

Lebzeiten gilt das Tier mit dem auffallenden Stirnfleck als eine Legende, und als er gar unter mysteriösen Umständen in Mexiko nach dem entscheidenden Rennen seines jungen Pferdelebens stirbt, wird Phar Lap zu einer Art Pferdemärtyrer, der geopfert wurde für Ruhm, Geld und Ehrgeiz der Menschen, denen er gehört. Die schlagen nur Kapital aus ihm, statt seine Pferdeseele zu respektie-

Simon Wincer geht es in seiner Biographie des stolzen Rosses nicht nur um prachtvolle Rennszenen, um elegische Bilder aus einem Pferdeleben und um den Starkult. Er möchte aufzeigen, wie eng beim Rennsport Verbrechen und Ehre, Fairplay und Ruhmsucht verknüpft sind. Er wandelt damit auf den Spuren seines Landsmannes, des Bestseller-Autors Dick Francis, der in seinen Kriminalromanen meist jene Verbrechen schildert, die rund um den Turfplatz, in und um Pferdeställe und Gestüte geschehen: Von Mord über Doping,

"Phar Lap" ist also auch ein Thriller, auch wenn der wahre Schuldige, der letztlich für den Tod des Helden die Verantwortung trägt, nicht gefunden wird. Aber der Zuschauer ahnt, daß hier Mafia-Bosse und ähnliches Gesindel ihre schmutzigen Hände im Spiel haben. Denn Phar Laps Siege storen die Kreise bestimmter Geldhaie und Spekulanten, deren Machenschaften an Phar Laps Trium-

phen scheitern. So zeigt Wincer, wie skrupellose Trainer und Rennbahnbesitzer mit aller Macht versuchen, Phar Lap zum Außenseiter abzustempeln um auf diese Art mehr Geld in Wetten einzunehmen. Sie behängen das Pferd mit unzulässig hohen Gewichten. Doch selbst eine Tonne Blei könnte diesen

Filme über und mit Pferden hat es in den letzten Jahren häufiger gegeben. Man erinnere sich an den "Schwarzen Hengst" oder im vergangenen Jahr an den britischen Berlinale-Beitrag, "Champions", über einen Hengst, der trotz eines überstandenen Beinbruchs das Grand National in England gewinnt, "Phar Lap" aber hebt sich von diesen Abenteuern mit Pferden ah, indem der Film eine recht gelungene Synthese bietet aus Tierund Kriminalfilm, aus Tragödie und Humoreske. Und vor allem: Weil er so

M. v. SCHWARZKOPF



Martin Beheim-Schwarzbach zum 85. Geburtstag

Ein hartnäckig Leiser

Eine Erzählung, deren Held der Biographien geschrieben des Paulus und des weisen Herrn von Harden-Hamsun ist, wie er vor seinen Richtern steht und nichts begreift: nicht eben ein Sujet für die Jedermanns unter den deutschen Autoren und wohl auch nur sinnvoll für einen Erzähler, wenn er selhst sehr entschieden Hitler und den Seinen abgeneigt war. Die knapp und trefflich formulierte Geschichte hat mit ihrem Titel einem Erzählungsband den Namen gegeben: "Soso, spricht der liebe Gott", was ein Zitat ist. Der Band erschien bei Christians in Hamhurg, als sein Autor dreiundachtzig Jahre alt war - was wiederum den kleinen Novellen oder Novelletten darin ganz und gar nicht anzumerken ist. Es wird hier zwölfmal gehandelt vom schwierigen Leben auf Erden.

Der Autor, Martin Beheim-Schwarzbach, "ging mit dem Jahrbundert* und wird mithin beute fünfundachtzig Jahre alt: in Hamburg, wo er gewiß sein Leben lang hingehört hat aber nicht anders, als er nach London gehörte, wo er geboren wurde und also einen britischen Paß bekam und wohin er ging, als Hitlers Krieg vor der Tür stand - aber nach diesem Krieg ist er dann zurückgekommen.

Er ist immer ein sehr tüchtiger Erzähler gewesen und oft ein ausgezeichneter - aber nie einer, dessen Arbeiten den gerade gültigen Gesetzen für Zeitgeschmack, Mode, Buchmarkt besonders gut entsprachen. Mitglied von Akademien ist er natürlich, in Darmstadt und in Hamburg. Er war und ist aber keine geräuschvolle Natur, eher schon hartnäckig leise und damit am Ende doch recht gut zu vernehmen: zu allen möglichen Fragen der Zeit und der Zeiten nicht anders als mit Romanen und Geschichten, in denen deutsche oder europäische Gegenwart stets recht gut zu erkennen ist, und dies nicht immer zum Vergnügen der Mitwirkenden. Jedoch, wenn dies als Kompliment sich formulieren ließe-MBH hält gute Manieren auch im literarischen Leben für schwer entbehrlich, und dies hat ihm nicht immer ge-

Geschichten der Bibel hat er in der Sprache unserer Tage erzählt und

berg, der sich Novalis nannte. Dem Schach hat er ein Buch gewidmet. Es giht ein großes Gedicht von ihm, "Der Deutsche Krieg", mit Schmerzen formuliert und im gelassenen Zorn. Er hat einen der erfolgreichsten Schmöker des Jahrhunderts trefflich den Lesern deutscher Spracbe zugänglich gemacht. "Gone with the wind" - und leider viel zuwenig davon gehabt.

Vor allem aber hat er erzählt, oft mit böflich satirischer Absicht, wie etwa beim Roman des Durchschnittsnazis mit bösartigen Eigenschaften, genannt "Der Mitwisser", oder auch Die diebischen Freuden des Herrn von Bißwange", der bedenklich unterhaltsamen Chronik eines Diebes, dessen Taten Kritik an dem spiegeln, was wir so gern "die Gesellschaft" nennen, und auch an dem, was "das literarische Leben" heißt. Die erwähnte Zuneigung für Manieren täusebt hisweilen darüber hinweg, daß hier in manche hüpfende Daseins- oder Literatur-Limonade unserer Tage eine recht scharfe Sauce geschüttet wird. Diese beiden Bücher übrigens sind die ersten, die als Teil der neue MBH-Werkausgabe vorliegen, mit der der Verlag Thorbecke in Sigmaringen begonnen hat.

Diese Ausgabe wird gewiß auch den Roman enthalten, der den drei-Bigjährigen MBH bekannt gemacht hat, "Die Michaelskinder": die Geschichte einer großen Besessenheit im fünfzehnten Jahrhundert, als eine Schar Dorfkinder die Eltern verliert und zum heiligen Michael in die Normandie pilgern will - und dann auf dem Weg umkommt, dort, wo der Fänger von Hameln die Flöte hläst. Dieses Gemälde von Besessenheit und Verzückung hat seine zeitgenössischen Rechte auf Existenz so nachdrücklich nachgewiesen bekommen, wie der Erzähler es ahnte und wohl auch gefürchtet hat.

MBH's Geburtstag zum fünfundachtzigsten Mal: das Fest eines Mannes der gedämpsten Töoe und eines Edelmanns. Er mag nicht jedermanns Mann sein, doch zu überseben ist er nicht. CHRISTIAN FERBER

Wird ganz Venedig unter Denkmalschutz gestellt?

Big Mäcs für die Mumie

Hätte Margherita Asso, die Denk-malspflegerin voo Venedig geahnt, daß ihr Antrag an das Ministerium für die Kulturgüter Venedigs und Italiens öffentliche Meinung in zwei feindliche Lager spalten könnte, sie hätte ihn wohl schon viel eher gestellt. Den Antrag nämlich, ganz Venedig samt den Laguneninseln und Chioggia unter Denkmalsschutz zu stellen. Das bedeutet ein Verbot, Neues zu bauen und Altes zu verändern.

Auf der Seite der Denkmalspflegerin stehen "Italia Nostra", die Republikaner und die Grünen. Unter den Gegnern, die erklären, die Stadt würde mumifiziert, finden sich in rarer Eintracht Democrazia Cristiana, Kommunisten, Sozialisten und Sozialdemokraten. "Die Stedt stirbt, weil ihr architektonisches Erbe verfällt. Sie wird nicht lebendiger, wenn man neue Häuser baut, nur wenn man die vorhandenen restauriert", sagt Margherita Asso.

"Venedig wird eine tote Stadt unter einer Glasglocke", tönen die anderen. Der Architekt Vittorio Gregotti, der eben ein Projekt für Neubauten auf einem ehemaligen Fabrikgelände vorlegte, erinnert daran, daß _17 000 Venezianer, die keine Wohnung in ihrer Stadt fanden, täglich als Pendler zur Arbeit in die Lagune kommen ".

Was jetzt im Hinhlick auf die Wahlen im Mai mit Leidenschaft in Venedig diskutiert wird, ist das Problem aller alten Kulturstädte: Wie hringt man Entwicklung und Bewahrung unter einen Hut? Daß Spekulation und der Wunsch nach einem Zweithaus in Venedig die Stadt und ihre Bewohner bedrohen, steht so außer Frage, wie die Gefahr, sie zu einer einbalsamierten Museumsstadt zu machen, bedrängt von Touristenheeren. Souvenirs made in Hongkong

und Fast-food hinter Neonreklamen. Im Kampfgeschrei dieser Tage vergaß man die Meldung von Tauchern, die vor 2 Wochen berichteten, der Grund unter einigen Palästen am Canal Grande sei wie ein Schweizer Käse durchlöchert und es sei nur eine Zeitfrage, wann sie in das schleimige Wasser rutschten. Aber zur Zeit kāmpft man viel zu verbissen, um Muße für Menetekel zu finden.

MONIKA von ZITZEWITZ

JOURNAL

Deutsche Chöre treffen sich zum Wettbewerb CW. Hannover

Der 2. Deutsche Chorwettbewerb findet vom 22. bis 26. Mai in Hannover statt. 57 Chöre aus allen Bundesländern mit insgesamt 2500 Sängern beteiligen sich an dem Wettbewerb, der die Chormusik zentral auf Bundesebene fördern will. Bundesinnenminister Zimmermann wird am Pfingstsonntag die Preise überreichen. Über Pfingsten werden die Chöre an verschiedenen Plätzen, in Museen, Krankenhäusern und Kirchen der niedersächsischen Landeshauptstadt zu hören und zu sehen sein.

Levy vom Vorwurf des Plagiats freigesprochen

AFP. Paris Der französische Schriftsteller Bernard Henri Levy ist von dem Vorwurf freigesprochen worden, in seinem mit dem Medicis-Preis ausgezeichneten Roman "Le Diahle en Tête" das Manuskript einer Geschichtslehrerin aus Nantes plagiiert zu haben. Die Klägerin, Marie-France Barrier, hatte 1984 gegen Levy prozessiert, da sie in seinem Roman ganze Passagen aus einem eigenen Manuskript zu entdecken glaubte.

Referate über archaische und klassische Plastik

Ein internationales Kolloquium zum Thema "Archaische und klassische Plastik", zu dem das Deutsche Archäologische Institut in Athen eingeladen hatte, ist jetzt nach viertägiger Dauer in der griechischen Hauptstadt zu Ende gegangen. Die Referenten des Treffens, an dem 230 Archäologen aus der Bundesrepublik, Griechenland, Italien, Frankreich, der Türkei und den USA teilnahmen, berichteten ausschließlich über neue, noch unveröffentlichte Funde oder neue Interpretationen früherer Funde.

Ludwigsburger Schloßfestspiele 1985

Reg. Ludwigsburg Am 12. Mai werden die Ludwigsburger Schloßfestspiele mit der b-Moll-Messe von Bach eröffnet. Nikolaus Harnoncourt wird mit dem Concentus Musicus die Brandenburgischen Konzerte, "Hesperion XX* eine Gamben-Bearbeitung der "Kunst der Fuge" und das Kölner Kammerorchester die Orchestersuiten von Bach vorstellen. Populärer Höhepunkt soll ein "Fest im Schloß" am 27. Juli sein: ein Feuerwerk mit Feuerwerksmusik. Weitere Programmpunkte sind Brahms nzert mit Mutter und Mstislav Rostropowitsch, Kammermusikabende mit Vladimir Ashkenazy, Gidon Kremer, Sahine Meyer, dem Clevelandund Melos-Quartett und dem Sänger Peter Schreier. In der Stuttgarter Oper wird Sir Georg Solti zwei konzertante Aufführungen von Wagners "Lohengrin" dirigieren.

Grischa Barfuß stellt Abschiedsplan vor

dpa, Düsselderf Der im kommenden Jahr scheidende Generalintendant der Deutschen Oper am Rhein, Grischa Barfuß, hat jetzt den letzten Spielplan seiner Amtszeit vorgelegt. Die Spielzeit 1985/86 sieht insgesamt sieben Neuinszenierungen vor. Neben gängigen Werken wie Verdis "La Traviata" werden auch drei selten gespielte zu hören sein: Janaceks "Schicksal", "Romeo und Julia auf dem Dorfe" von Frederik Delius und "Penthesilea" von Othmar Schoeck.

Unbekannte Briefe von Alban Berg veröffentlicht dpa, Hamburg

Unbekannte Briefe und Postkarten voo Alban Berg sind im April-Heft der "Neuen Zeitschrift für Musik" veröffentlicht worden. Die 24 Schreiben stammen aus den 30er Jahren und sind an den Dirigenten Bruno Vondenhoff (1902-1982) und dessen Frau gerichtet. Die sehr herzlich gehaltenen Briefe dokumentieren die zunehmende materielle Not des Komponisten, der mit seinem "Wozzeck" zuvor großen Erfolg gehabt hatte.

Pulitzer-Preise in New York vergeben AP. New York

Die diesjährigen amerikanischen Pulitzer-Preise für journalistische und künstlerische Leistungen sind jetzt in New York verliehen worden. Die Zeitung "Star-Telegram" aus Fort Worth erhielt den Preis für eine Reportage, die enthüllte, daß nahezu 250 amerikanische Soldaten wegen eines Konstruktionsfehlers bei bestimmteo Hubschraubern ums Leben gekommen sind. Je zwei Preise errangen der in Philadelphia erscheinende "Inquirer" und der Newsday" aus Long Island. Den Pulitzer-Preis 1985 für ein Bühnenwerk erhielt Stephen Sondheims Musical Sunday in the park with George", den Romanpreis "Foreign Affairs" von Alison Lurie.

dem Briefträger sehen, soll das nicht KULTURNOTIZEN

Die Zusammenarbeit des venezianischen Opernhauses "La Fenice" und der Biennale von Venedig beginnt am 3. Mai mit dem ersten europäischen Gastspiel der japanischen Truppe Ennesuko III.

Sun Yat-Sen, . Vater des modernen China" genannt, steht im Mittelpunkt einer Ausstellung, die bis zum 2 Juni im Bad Godesberger Wissenschaftszentrum gezeigt wird.

Der "Europa-Preis für Volkskunst" der Hamburger Stiftung F. V. S. wurde dieses Jahr der schwedisch-finnischenen Volksmusik-gruppe Jeppo Bygdespelmän und der Volkstanzgruppe aus Beltinci zuer-

Eine politische Tragikomödie von dem Argentinier Hector Olivera hat beim diesjährigen internationalen

Kriminalfilm-Festival in Cognac den Großen Preis gewonnen.

Tomi Ungerers "Schwarzbuch", ein Band von Dieter Bänsch und ein Buch über Arbeitszeitverkürzung bekamen den Preis für "Das politische Buch des Jahres" von der Friedrich-Ebert-Stiftung.

Bilder des Briten Howard Hodgkin werden erstmals in der Bundesrepublik, und zwar in der Kestner-Gesellschaft in Hannover, bis zum 27. Mai ausgestellt.

Düsseldorf im Jahrhundert der Reformation ist Thema einer Ausstellung, die das Stadtmuseum Düsseldorf bis zum 21. Juli zeigt.

200 Miniaturen aus der Zeit vom späten 16. his 19. Jahrhundert sind noch bis zum 31. Mai in der Pariser Galerie Marigny zu sehen.

Mafia auf dem Turfplatz



Zum Siegen geboren: Wunder hengst Phar Lap und Tom Burlinson als sein Pfleger Tommy Woodcock in dem Film "Phar Lap" FOTO: CCF

von Buchmacherei bis Betrug.

Hengst nicht vom Sieg ahhalten.

bestechende Fotografie bietet

Blutalkohol

falsch berechnet?

chungsanstalt in Sigmaringen hat

nicht nur zwischen Ende August 1984

und Mitte Marz 1985 Alkoholwerte

seit 1975

Gŧ

Frankreichs mysteriöseste | "Deutsche im Mordnacht vor Gericht

Drama um Jacques Massié erschütterte 1981 die Republik

Schon der Zahlenvergleich ist ungewöhnlich für einen Mordprozeß: Sechs Angeklagte auf der einen, exakt die gleiche Anzahl an Opfern auf der anderen Seite. Der Prozeß gegen sechs Angehörige der "SAC", des inzwischen aufgelösten ominösen Zivilschutzdienstes der gaullistischen Partei RPR, vor dem Schwurgericht der Stadt Aix-en-Provence aber hebt sich noch aus anderen Gründen von üblichen Verfahren ab. Er bewegt sich am Rande von gewöhnlicher und politischer Kriminalität. Man kennt trotz fast vierjähriger gerichtlicher Voruntersuchung nach wie vor nicht das Motiv der Täter. Und die Grausamkeit der Tat ist heute - vier Jahre nach dem Verbrechen - bei den Franzosen

Am 18. Juli 1981, wenige Wochen nach der Wahl des Sozialisten Mitterrand zum Präsidenten der Republik. wurde in einem Haus in der Ortschaft Auriol, 30 Kilometer nördlich von Marseille, der 41jährige frühere Polizeiinspektor Jacques Massié ermordet. Massié war seit einiger Zeit pen-sioniert und hatte bis kurz vor seinem Tode dem "Zivilen Aktionsdienst" (SAC), eine Art Saalschutzorganisation der gaullistischen Partei, die auf den algerischen Krieg zurückging, angehört. Aus dem "SAC" aber war er aus nie geklärten Gründen wenige Wochen vor der Tat entlassen wor-

Massié war nicht das einzige Opfer. Mit ihm zusammen waren seine Frau, seine Schwiegereltern, sein künftiger Schwager und sein achtjähriger Sohn umgebracht worden. Auf bestialische Weise zunächst erwürgt, dann mit Messerstichen von offenbar mehreren Tätern ins Jenseits befördert. Vor ihrem Tode hatte Marie-Dominique, die junge Frau des Polizisten, nach gerichtsmedizinischer Feststellung noch die sexuelle Raserei ihrer Mor-

der über sich ergehen lassen müssen. Während alle Familienangehörigen vorher sterben mußten, freilich erst nachdem sie stundenlang an Stühle gefesselt worden waren, fiel der Hausherr den Mördern später in die Hände, als er gegen 03.00 Uhr morgens ahnungslos von einem nie geklärten Nachtbar-Besuch heimkehrte. Zu diesem Zeitpunkt waren die fiinf Opfer schon in einem vorsorglich mitgeführten Lieferwagen weggefahren und in einem 100 Kilometer vom Tatort entfernten ausrangierten Gebirgsstollen verscharrt worden. Der Lieferwagen wurde später ausge-

A GRAF KAGENECK Paris brannt in einem benachbarten Waldstück gefunden.

Massié war nicht kampflos gestorben, schließlich aber von mehreren Männern überwältigt und niedergestochen worden. Den Leichnam Massiés hatten die Mörder nicht zu den anderen in den Stollen gebracht, sondern zu einer unweit gelegenen Gaststätte gefahren, dessen Wirt ihn zusammen mit einem bisher nicht bekannten Mann "identifizieren" sollte. Nachdem dies geschehen und der Leichnam oberflächlich im Garten der Wirtschaft vergraben worden war, fuhren die Täter zum Todeshaus zurück und zündeten es an, um die Spuren zu verwischen. Das gelang indes nur teilweise. Und schon zwei Stunden später setzte Marina Massié, die wie durch ein Wunder davongekommene Schwester des Inspektors, die Polizei auf die erste Fährte. Wenige Tage später waren alle sechs mutmaßlichen Täter verhaftet und die Opfer gefunden. Und wieder einige Tage später waren alle sechs Männer - sämtlich Angehörige des "SAC"

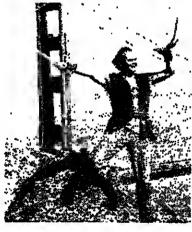
geständig. Was indes die junge tüchtige Unter-suchungsrichterin von Marseille, Françoise Llaurens-Guérin bis heute nicht herausbekommen hat, ist das Motiv des ungeheuerlichen Geschehnisses. Sollte Massié für einen Verrat an seiner Organisation büßen? Hatte er in den politischen turbulenten Wochen der Präsidentschaftswahlen die Opposition (damals den Sozialisten) Nachrichten über Pläne der Gaullisten zukommen lassen? Oder einer konkurrierenden "SAC"-Sektion Interna seines eigenen Vereins mitgeteilt? Hatte er Untreue verüht? Wußte er mehr, als er wissen durfte? Wer waren seine Auftraggeber? Warum mußten die unschuldigen Familienmitglieder sterben? Aus Rache, oder lag eine Panikreaktion vor? Dagegen scheint allerdings die Art der Abschlachtung eines Opfers nach dem andern zu sprechen, bevor Massié

Bis heute giht es keine Antworten auf diese Fragen. Der "SAC" wurde unter dem Druck einer bis aufs äu-Berste aufgebrachten Öffentlichkeit wenige Monate später von der Regierung verboten, Sein Chef, ein gewisser Pierre Dehizet aus Paris, kam nach wochenlangen Verhör wieder auf freien Fuß. Einige Kommentatoren fordern, daß er neben den sechs Bluttätern auf der Anklagebank sitzen sollte. Der Prozeß wird etwa drei Wochen in Anspruch nehmen.

LEUTE HEUTE

Siegfrieds "Hoiho"

Eigentlich heißt er René Kollodziejski. Und bekannt geworden ist er erstmal als Schlagersänger ("Hello, Mary Lou"). Doch weltberühmt wurde René Kollo nicht als Jünger der leichten Muse, sondern als Wagner-



Tenor. Seit vergangenem Jahr Kammersänger des Freistaates Bayern, will Kollo sein von Bayreuth bis New York bekanntes "Hoiho" nun auch an der Westküste der Vereinigten Staaten ertönen lassen. In der San Fran-

Wetterlage: Die Ausläufer des Sturm-tiefs über dem Skagerrak überqueren

im Tagesverlauf Deutschland, Auf ih-

Schwall polarer Meeresluft nach Mit-

rer Rückseile strömt erneul

cisco Opera wird er im Juni die Paraderolle des Siegfried im "Ring" übernehmen. Eine "Generalprobe" absolvierte er jetzt - werbewirksam - mit Schwert und Horn vor Golden Gate.

Pop-Premiers

Nun ist es doch gelungen, den ehemaligen hritischen Premier Edward Heath (Klavier) und den ehemaligen französischen Staatspräsidenten Valérie Giscard d'Estaing (Schifferklavier) mit dem weltberühmten Popstar Michael Jackson (Gesang) gemeinsam auf eine Bühne zu bringen. Sie tun es für das Kinderhilfswerk in Bergen (Norwegen).

Piraten

WETTER: Wechselhaft und kühl

"Die Zeit ist reif" für neue Helden und Träume, meint Primaner Barthold Albrecht (18) auf seiner ersten Schallplatte. Zu Synthesizer-Klängen singt Barthold mit den gelbgestreiften Haaren so Revolutionäres wie Piraten kennen keine Grenzen. Sie macben, was ihnen gefällt". Aber vermutlich meint der zweitjüngste Sproß des niedersächsischen Ministerpräsidenten Ernst Albrecht das alles gar nicht so. Schließlich muß man als kommender Popstar starke Sprüche drauf haben.

In Norddeutschland stark bewolkt, teils Regen, teils Schnee. Im Süden zunächst noch aufgelockerte Bewöl-

Temperaturen am Freitag , 13 Uhr:						
>						
*						
~						
*						
3=						
ŗ						
)* - *						
~						
r						
5						
٥						
•						
3*						
je.						
ř						
2°)- 7°						
•						

Screener 🍑 17 testesta Was Scriet 1, 1610. 🐠 beaucht stell, sz Nebel - Gerahagen - Graym, - A Schneetst. - V Schneets Gebere 🖾 Regan, 📆 Schwer. 🐼 Nebel 🗚 Fresig H-Hort: T-Tettrodigitiete <u>Labotroming</u> =\$100m. #Hait furin and Harburt and Kalley and Chilese teres glectus Labateatus (1000es).-750esel

zunachst nicht aufgelockerte bewohlen kung, aber im Tagesverlauf auch hier zunehmende Bewölkung und gele-gentlich Niederschlag. Tageshochst-temperaturen zwischen 4 Grad im Norden und 9 Grad im Sudwesten. Tiefstwerte bis minus 3 Grad.

Weitere Aussichten: Weilerhin relativ kalt.

Sonnenanfgang* am Sountag : 6.01 Uhr. Unlergang: 20.39 Uhr: Mondanfgang: 11.53 Uhr. Untergang: 3.50 Uhr Sonnenanfgang am Montag: 5.59 Uhr. Unlergang: 20.41 Uhr: Mondaufgang: 13.15 Uhr, Untergang: 4.17 Uhr in MEZ. zentraler Ort Kassel

Kern der Seele getroffen"

D. GURATZSCH, Frankfurt Sechzehn "Jäger im Odenwald"

heben ihre Instrumente. Unter der breiten Bühne im Bürgerhaus von Höchst, der kleinen Odenwaldgemeinde, blasen sie breitbeinig einen Gruß an den Wald. Es ist der Auftakt zu einer Veranstaltung, wie sie in diesen Wochen dutzendfach in deutschen Landen stattfindet: "Der Wald heute - und morgen?", ein "öffentlicher Vortrags- und Diskussionsabend.* Eingeladen haben die Schutzgemeinschaft deutscher Wald" und der Landfunk des Hessischen Rundfunks.

Der sechseckige, holzgetäfelte Saal ist mit mehr als 200 Gästen zu gut zwei Drittel besetzt - wenig junge Leute, wenig Frauen, dafür umso mehr "Grünjacken", Männer mit ge-bräunten Gesichtern, grünen Schlipsen, kräftigen Händen. Man sieht ihnen die Nähe zum Forstberuf an. Die Aschenbecher bleiben fast leer.

Apokalyptisches Bild von baumloser Zukunft

Brenzlige Stimmung. Der Referent für Forstpolitik und Jagd im Bundeslandwirtschaftsministerium, Lammel, der seinen verhinderten Staatssekretär Georg Gallus vertritt, erntet Scharren und Murren, als er das "abgewogene Handeln° preist, mit dem der sterbende Wald gerettet werden soll. Umso lauter klatscht und pocht das Publikum, als wenig später Professor Jost M. Franz von der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft in Darmstadt den Personalahbau in den Forstbetrieben

Der Göttinger Forstpolitiker Prof. Rolf Zundel malt ein apokalyptisches Bild von einer baumlosen Zukunft: Ganze Räume würden sich in der Bundesrepublik von Menschen leeren, Milliardenschäden für die Wirtschaft die Folge sein.

"Unsere Bevölkerung", so der weißhaarige Herr, "würde hart im Kern der Seele getroffen, wie kein anderes Volk der Welt. " Über die Untersucbung von 50 000 Kindern aus Belastungsgebieten berichtet Prof. Pavel Schmidt vom Hygiene-Institut der Gießener Universität: vergrößerte Lymphknoten und Halsmandeln. Offenbar bemühe sich der Körper, "Barrieren" gegen den Umweltstreß aufzurichten.

Für die Umwelt auch persönliche Opfer bringen

Teile der Diskussion werden vom Rundfunk aufgezeichnet, aber die Redner legen ihre Worte nicht umständlich zurecht. Unter Befall kündigt Lammel an: "Mein Ministerium wird auch in diesem Jahr eine Waldschadenserbehung durchführen. auch über den "Fragenkomplex A to" sei das "letzte Wort noch nicht gesprochen". Man wolle nur erstmal die Ergebnisse der neuen Erhebung und des Großversuchs mit dem Tempolimit abwarten. Freilich sei er mit Tempo 100 von Bonn "ein Verkehrshindernis auf der Autobahn"

Adolf Schmitt-Weigand, der Geschäftsführende Präsident des Hessischen Sparkassen- und Giroverbandes und Landesvorsitzende der Schutzgemeinschaft, widerspricht: Nein, die Politiker sollten sich nicht täuschen. Die Bereitschaft der Bevõlkerung, auch durch persönliche Opfer mehr für die Umwelt zu tun, sei "weit größer, als im politischen Raum angenommen". Zum Beleg führt der kämpferische Mann eine Umfrage der Schutzgemeinschaft an, deren Ergehnis jetzt festehe. Danach wären -über zwei Drittel" der Bürger zu einem freiwilligen jährlichen Waldopfer bereit. Man trennt sich versöhnlich: Das letzte Wort haben die Bläser. resverdunstung und Regen geht kein



Ein Denkmal für den tollen Käfer

45 Jahre nach Produktionsbeginn eröffnet Wolfsburg sein erstes VW-Auto-Museum

P. HANNEMANN, Wolfsburg Die Show beginnt bereits vor dem Portal des neu eröffneten VW-Auto-Museums. Da steht auf einem reputablen Parkplatz ein mit frischem Make-up herausgeputzter mausgrauer Käfer aus dem Jahre 1950, einer mit dem Brezelfenster, dem geteilten Heckfenster - steht da, als wolle er sagen: Hier geböre ich hin, hier bin icb zu Haus.

Damit ist schon annähernd das zentrale Thema des Wolfsburger Museums umrissen. Die Show gehört dem Käfer in all seinen Varianten, seinen historischen Stationen und geschichtlichen Aussagen. 1935, vom genialen Professor Ferry Porsche entwickelt und seit 1940 (kriegsbedingt überwiegend als Kübelwagen) gebaut, wurde der Käfer nach dem Zweiten Weltkrieg zum Symbol für den industriellen Wiederaufstieg der Bundesrepublik Deutschland,

Die Währungsreform 1948 bescherte dem Käfer einen relativ hohen Einstandspreis von 5500 Mark, der aber durch erfolgreiche Rationalisierung, die nicht von den Kosten überholt wurde, auf 3950 Mark im Jahre 1953 gesenkt werden konnte. Wie in anderen Konsumgüterbereichen ein Ausdruck des deutschen Wirtschaftswun-

Von den 5000 Quadratmetern Ausstellungsfläche stehen dem Wolfsburger Krabbeltier und dessen Siegeszug um die Welt allein 2000 zur Verfü-

Wie ladenneu präsentiert sich die

Aus einem tropfenden Wasserhahn

laufen drei Liter in der Stunde. Leckt

zusätzlich der Toiletten-Spülkasten,

können jeden Monat 10 800 Liter

Trinkwasser verlorengehen – immer-

Dieses Recbenbeispiel der Ham-

burger Wasserwerke findet sich in der

Ausstellung "Wir und das Wasser",

die im Rahmeo des internationalen

Kongresses "Wasser Berlin '85" noch

bis einschließlich Sonntag in den

Berliner Messehallen unter dem

Funkturm gezeigt wird. 28 Aussteller,

vor allem Forschungsinstitute und

Vielen leuchtet nicht ein, warum

sie Wassser sparen sollen. Kann doch

von "Wasserverbrauch" eigentlich

gar nicht gesprochen werden, denn

im gigantischen Kreislauf von Mee-

Umweltverbände, sind vertreten,

hin die Menge von 135 Vollbädern.

dpa, Berlin

"Käfer-Oldtimer-Palette" in einer Vielzahl von Varianten, Jedes der 20 Käfer-Derivate löst bei fast allen Betrachtern höchstpersönliche Assoziationen aus. Von den kriegsbewährten Schwimm- und Kübelwagen über diverse Polizei- und Sondermodelle, bis hin zum eleganten Hebmüller-Cabrio und dem Filmhelden "Herbie" haben sie alle ihre eigene Geschichte.

Einige Schritte weiter wird der Besucher mit einem der beliebtesten Sportwagen der sechziger Jahre konfrontiert. Von Ghia in Italien entworfen, von Karmann mit VW-Technik produziert, wurde der Karmann-Ghia das elegante Coupe für die Dame während der Nierentisch-Epoche. Aber auch die anderen, weniger

faszinierenden VW-Modelle, die zum Teil längst aus den Verkaufsräumen verschwunden sind - die Volkswagentransporter der ersten und zweiten Generation, die Volkswagen 1500 und 411/412 gehören beispielsweise dazu - haben ihren Platz im AutoMuseum Wolfshurg gefunden. Über die allgemein bekannten Mo-

delle hinaus sind noch die verschiedensten Fahrzeugentwicklungen und Prototypen zu sehen, die noch nie der Offentlichkeit vorgestellt wurden. Etwa nach der Hälfte des Rund-

gangs durch die VW-Geschichte wird man unvermittelt in die Neuzelt versetzt. Forschungsobjekte und Motorsportfahrzeuge werden von unmittelbar mit dem Automobil im Zusammenhang stehenden Themenkomplexen aus Produktionstechnologie und

435 Millionen Mal Autowäsche im Jahr

Berliner Ausstellung "Wir und das Wasser" zeigt Beispiele für aktiven Gewässerschutz

Tropfen verloren. Die Hamhurger ge-

ben auch hier Antwort: weil Grund-

wasser zunehmend verunreinigt ist,

der Grundwasserspiegel allerorten sinkt und das Wasser für die Städte

von weither beschafft werden muß.

Das verursacht Kosten. Zwischen

1900 und 1980 sank der Grundwasser-

spiegel beispielsweise in Berlin um

vier Meter, wie aus einer Karte der

Der tägliche Pro-Kopf-Verbrauch

an Trinkwasser liegt in der Bundesre-

publik Deutschland bei 148 Litern,

das sind zehn Liter mehr als in Öster-

reich und 25 Liter mehr als in Frank-

reich, aber 116 Liter weniger als in der

Schweiz. Die Ausstellung macht

deutlich, daß jeder unverbrauchte Li-

ter Wasser nicht gefördert und nicht

gereinigt werden muß. Zu den Pro-

dukten mit besonders umweltbela-

stenden Stoffen gehören chemische

Umweltverwaltung hervorgeht.

Forschung flankiert. Ein respekteinflößender Roboterarm stimmt den Besucher eher nachdenklich; der Begriff Museum wird schnell verdrängt.

Augenschmerzen hingegen bereiten die in den Sand gesetzten Karosserien entweder des Käfernachfolgers oder auch jener Entwürfe, mit denen VW neue Käuferschichten zu erobern gedachte. Im letzten Drittel des Flachbaus, den die Stadt Wolfsburg dem VW-Werk zur Verfügung gestellt und in den VW vier Millionen Mark investiert hat, bekommt der Automobilliebhaber wieder Glanz in den Augen. Die traditionsreiche VW-Tochter Audi ist natürlich ebenfalls mit ihren Fahrzeugen vertreten. Namen wie Horch, DKW und Wanderer, zum Teil unbezahlbare Oldtimer aus den dreißiger Jahren, stehen für die bis an den Anfang dieses Jahrhunderts zurückreichende Geschichte dieses Unternehmens. Wechselnde Ausstellungen sollen überdies im VW-Museum keinen Staub ansetzen.

VW-Chef Carl H. Hahn, der in seiner Festrede vor zahlreichen Repräsentanten des öffentlichen Lebens den Lebensweg seines Konzerns, "eines inzwischen die Welt umspannenden internationalen Unternehmens* Revue passieren ließ, unterstrich den Wert des Wolfsburger AutoMuseums (Eintritt drei Mark) als vorläufig letzten Mosaikstein kultureller Angebote der Stadt Wolfsburg, die stets unter mangelnder Attraktivität zu leiden

Reinigungsmittel, Abbeizmittel und

Pinselreiniger, Fotochemikalien und

Jährlich waschen die Deutschen

ihre Autos 435 Millionen Mal. Man

ten Gummi-Saugglocken ersetzen.

Antworten. Die von der Bundesregie-

rung und den Bundesländern finan-

zierte Schau ist als Wanderausstel-

gezeigt werden.

die meisten Lacke und Farben.

von Autofahrern falsch bestimmt. sondern auch in der Zeit davor. Wie das Stuttgarter Justizministerium gestern mitteilte, reichen die Abweichungen möglicherweise his ins Jahr 1975 zurück. Der Computerfehler, der für die zum Teil bis zu 20 Prozent überhöhten Werte gesorgt hat, ist ins Marz bekannt geworden, als der Anwalt eines vermeintlichen Alkoholsünders nachrechnete, wieviel sein Mandant bei der angegebenen Promillezahl hätte trinken missen. Nach Angaben des Justizministeriums dürfte die Abweichung zwischen 1975 und 1984 allerdings "wesentlich geringer sein als in dem bis dahin er-faßten Zeitraum. Über die rechtichen Konsequenzen der Falle werde erst entschieden. Eisenbahnunglück AP, Deisswil

海吧吧

Bei einem schweren Eisenbahmmglück in der Schweiz sind gestern morgen vier Menschen ums Leben gekommen und 16 zum Teil schwer verletzt worden. Wie von den Behörden mitgefeilt wurde, stießen auf der Worblentallinie bei Deisswil im Kanton Bern zwei mit insgesamt 60 Rei-senden besetzte Personenzüge der Privatbahn Regionalverkehr Bern-Solothurn zusammen. Vermitlich hat einer der Zugführer ein Kreuzungsmanöver an einer Ausweichstelle nicht abgewartet.

Briten-Jet schuld?

Der Militärjet, der am vergangenen Montag in der Nähe von Paderborn den Absturz eines deutschen Motorseglers und den Tod-seiner zwei Insassen verursacht haben soll, gehört möglicherweise der britischen Royal Air Force (RAF) an. Dies schließt die Kripo in Paderborn aus neuen Infor-mationen. Die RAF-Piloten sollen jetzt einzeln vernommen werden.

Marine-Skandal

SAD, Remne Zu einem Skandal ist es in der französischen Marine gekommen, die in den Augen vieler Franzosen als Elite unter den Streitkräften gilt. Ein Unteroffizier ließ eine Kompanie von 39 Sokiaten wegen eines angeblichen Diebstahls 22 Stunden lang im Kasernenbof strammstehen. Jetzt liegen drèi Soldaten im Lazarett. Fünf Offiziere wurden in Arrest genommen.

Mäntel heraus

AP Frankfurt

BELR VE

Viel Wind und Niederschläge im Norden, sonniges, aber kaltes Wetter im Süden erwartet die Bundesbürger nach Auskunft des Deutschen Wetterdienstes am Wochenende. Bis in Höhenlagen von 200 Meter wird es in Norddeutschland auch in den näch. sten Tagen schneien, und nachts werden die Temperaturen bis minus vier Grad sinken", erklärte der Meteorologe vom Dienst. Süddeutschland hingegen hleibe bis Wochenanfang unter Einfluß eines atlantischen Hochdruckkeils. Am Oberrhein sei mit Tagestemperaturen um zehn Grad zu rechnen.



ZU GUTER LETZT

Mark reist in die Volksrepublik lung konzipiert und soll später in an-China*. (dpa-Zeile zu Reiseplänen des CDU/CSU-Bundestagsabgeordderen Städten der Bundesrepublik neten Werner Marx)

Ein königlicher Sproß wird volljährig

Wenn es zwischen den Königskindern des niederländischen Herrscherhauses Oranien-Nassau ab und zu Streit giht, wie das bei drei Jungen im Hause unvermeidlich ist, pflegt Friso. der zweitälteste Bruder des designierten niederländischen Königs, Kronprinz Willem Alexander. den Streit häufig mit den Worten zu schlichten: .Wir dürfen Alex nur nicht totschlagen, sonst muß ich König werden."

In diesem Stil, ungezwungen. spontan und ehrlich, manchmal aber auch (schon) königliche Verschwiegenheit wahrend, plaudert Willem Alexander, der heute volljährig wird und damit für das höchste Staatsamt der Niederlande de jure zur Verfügung steht, mit der Journalistin Renate Runinstein, die den Kronprinz in dem rechtzeitig erschienen Buch "Alexander" portraitiert. Renate Rubinstein, in den flower-power-bewegten sechziger Jahren so entschiedene Gegnerin der Monarchie, daß sie damals Flugblätter gegen die Heirat der Prinzessin Beatrix mit dem deutschen Adelssproß Claus von Amsberg verteilte, erhielt den Portraitauftrag vom Könighaus selhst. Es gelang ihr, dem Thronfolger, den sie wegen seiner fröhlichen Art den "lachenden

Prinzen" nennt, noch weitere interes-

HELMUT HETZEL, Den Haag sante Äußerungen aus dem Innenleben des niederländischen Königshauses zu entlocken. So antwortete die künftige königliche Hoheit auf die Frage, warum er denn ausgerechnet auf das Atlantic College im britischen Wales gehe, statt weiterhin die Schule in Den Haag zu besuchen, frank und frei: "Ach. wissen Sie, ich komme mit mir selbst ja ganz gut klar. Und auch meine Eltern kommen gut miteinander aus. Aber wenn wir alle zusammen sind, können wir uns schon ganz schön auf den Geist gehen."

Nur über sein Liebesleben wollte



Stefanie von Monaco? Prinz Willem wäre nicht abgeneigt. FOTO AP der jetzt achtzehnjährige Prinz keine Auskünste geben. Obwohl er sieb über die Ehe schon einschlägige Gedanken zu machen scheint: "Ich würde lieber Junggeselle hleiben, als eine Mußehe eingehen", gibt er zu Protokoll. "Schauen Sie sich doch mal um, welche Auswahl habe ich denn - Stefanie von Monaco, das fände ich ja noch gar nicht so schlimm. Aber

Auch mit dem lieben Geld - Alexander bekommt mit Vollendung seines 18. Lebensjahres das wahrhaft königliche Jahressalär von rund einer Million Mark – hat der lachende Prinz, der bisher von seiner Mutter finanziell äußerst kurz gebalten wurde und in Wales mit einem Taschengeld von 150 Mark monatlich auskommen muß, seine Probleme. Er ist nämlich der Meinung, daß dieses Mil-lionengehalt seine Freiheit einschränken könne, rücke doch damit die Bürde der Königschaft Auszahlung für Auszahlung näher. Diese Bürde aber, so gibt der Discofan Alexander freimütig zu, wolle er gerne noch etwas aufgeschoben wissen. Nach bestandener Prüfung am College erwartet den köntglichen Sproß die Wehrpflicht. Wo! Bei der Marine, hofft er selbstbewußt.

Sogar Berge versetzen 18 First Ladys bei Anti-Drogen-Konferenz in den USA

AFP, Atlanta Mit Tränen der Rührung in den Augen der amerikanischen Präsidentengattin Nancy Reagan endete am Donnerstag in Atlanta ein zweitägiges Treffen von "First Ladys" aus 18

Ländern, die über Rauschgiftprohleme diskutiert hatten. (WELT v. 26. 4.) Nach Beginn des Treffens in Washington waren die Teilnehmerinnen am Donnerstag nach Atlanta gereist, wo eine Konferenz des Instituts für Elterninformation über Rauschgift (PRIDE) stattfand. Im Rahmen eines dort veranstalteten Schauspiels hatte ein jugendlicher Sänger den Arm um die Präsidentengattin gelegt, ein für sie gedichtetes Lied gesungen und bekräftigt: "Gemeinsam können wir sogar Berge versetzen. Nancy Reagan war über seine Worte so be-

wegt, daß ihr die Tränen kamen. Mit dem von ihr organisierten ersten Treffen von Frist Ladys über Rauschgift wollte Nancy Reagan ihre Gäste vor allem für ihre Art von Engagement gewinnen, das darin besteht, junge Menschen in direkter Form vor der Geißel des Rauschgifts

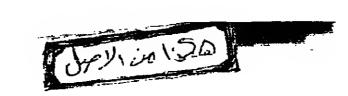
zu warnen. Unter den Eingeladenen war auch die Frau des deutschen Bundespräsi-

denten Marianne von Weizsäcker. Auf dem Programm standen Beratungen und Diskussionen mit ehemaligen Drogenabhängigen und wissen-schaftliche Vorträge über die gesund-heitlichen Schäden durch Rauschgiftgenuß

In Atlanta waren die Teilnehmerinnen mit "schmerzlichen und beängstigenden Problemen konfrontiert worden, wie Frau Reagan betonte. Ein 16jähriges Mädchen hatte seinen Leidensweg geschildert, wie es mit knapper Not dem Rauschgifttod entronnen war.

In den Vereinigten Staaten nehmen nınd zwei Millionen Jugendliche im Aker zwischen zwölf und 19 Jahren regelmäßig Marihuana, etwa 500 000 greifen nach amtlichen Statistiken zu Kokain oder anderen "harten" Drogen. Bei ihrem Einsatz für die Rauschgiftbekämpfung hat sich Nancy Reagan einen Experten" zur Seite gestellt: Ihr engster Berater ist der 36jährige Kenneth Barum, der eigenen Angaben zufolge praktisch alles Arten von Drogen ausprobiert hat, von seiner Sucht befreit werden konnte und sich seither der Rauschgiftbekämpfung verschrieben hat.

CHRISTINE COURCOL appelitation and a second or for



utalkohol

Isch berech

*otal manglid

The state of the s

then-jet schule:

- 4

1000

1 - 2 TO REE.

the state of the s

.....

7.72

and a state of

STATE SALADAY

2 ... Table 12 11222

The second

30 300 维度

477. 2 200

factor better

- E. E.

فسفعه الرابا in the state of

المطاؤمان والراجا احراران

1/127

it 1975

UNE ERRECHEUND FORTBILDUNG

Suchen auch Sie eine gute Schule für Ihr Kind?

Eine Schule, in der Lernen wieder mehr Spaß macht und Schüler, den gewünschten schulischen Abschluß erreichen können

Gute Internate bieten alle gewünschten Voraussetzungen dafür:

kleinere Klassen

Motivation durch nette Lehrer

täglich intensive Hausaufgabenüberwachung

• gezielte Förderkurse in allen Fächern Erfolg in der Schule

vielseitige Angebote in Handwerk, Musik und Sport. Das neue Fachbuch 85 informiert umfassend und detailliert über viele ausgewählte und empfehlenswerte deutsche und Schweizer Internate mit allen staatlichen Abschlüssen.

Sie erhalten dieses Fachbuch gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 20,- von allen Sekretariaten der

EURO-INTERNATSBERATUNG

thr Berater in allen Schulfragen

München 80, m.
6000 Frankfurt/M. 1, Na.
4000 Düsseldorf, Blumenstr, 8, 1.
1000 Berlin 15, Kurtürstandamm 180, Tet.
2000 Hamburg 36, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-12, Tel. 0 40 / 35 2000 Hamburg 30, Gerhochtr. 10-8000 München 80, Max-Weber-Platz 3, Tel. 0 89 / 4 48 72 82 (Zentrale)
6000 Frankfurt/M. 1, Karlstr. 16, Tel. 0 69 / 23 35 99
4000 Düsseldorf, Blumenstr. 8, Tel. 02 11 / 13 15 72
1000 Berlin 15, Kurtürstendamm 180, Tel. 0 30 / 8 82 61 10
2000 Hamburg 36, Gerhofstr. 10–12, Tel. 0 40 / 35 31 18
3000 Hannover, Osteratr. 28, Tel. 05 11 / 32 60 79



Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lemen Sie wann + wo Sie wollen. Mit den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lemen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel, 0 86 33 / 14 50



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alle Abschlusse, Abitur vor eigener Prufungskommission, Geregelte Hausautgabenbetreuung, Vielseitiges Forder u Freizeitungebot – Legisthentker-Programm – Diabetiken-Betreuung – Foulern Sie batte den Prospekt au

3423 Bad Sachsa Südharz

FRANZÖSISCH 66. EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

EINE ODER METHERE WUCHEN IN DER ARDERNREN IN DER ARDERNREN Intensiviouses (8-8 Seinden pro Tag) – außerdem Leutende Konvergation bei Anwesenheit der Lehrkräfte von 8-22 Uhr, also 68 Seinden Französisch pro Woche.

8 Unterfauntt CERAN 8 Einzektimmer im Schloß mit Duschefted-WC © Privatsunden und Gruppenunternicht (3-4 Teinehmer, max. 8 pro Grupps) © Speachlabor und 15 Klassen mit "Video" © Vorbereitung auf Examen: Ablur, EBS 8 Französische Litemaur © Wittschaftstrauzösisch in Zusammenscheft int der Industrie- und Handelplaspaser von Paris.

8 Auch für thre Binder ist des Ferien Intensiviouses (30 Standen pm) Woche). Unsere Rofeerzon, Garzetie ihres Erfotge: Siemens, Boehringer, Lutthansa, Bayer, ITT, Procker & Garntiste, ESC, Europäisches Parismenwi; 61 Diplomaten des Ausseltzigen Anties Bora in 1964 8 in Spx (Ardennen), nur 40 km von Aachen entfernt CERAN, 148 NIVEZE, 3-4880 SPA (GELGEM) - 18 00 32 87 77 39 16 - Telex 49 650 - in Deutschlend 0 21 69 16 32 82 (nachmittage).

Schulen Dr. W. Blindow 3060 Stadthagen 🕾 0 57 21 30 61

Technikerachule: Staatl, gepr. Techniker - Maschment/Elektrot/Bautechnik
Hotelfachschule: Staatl, gepr. Betriebswirt - Hotel- u. Gastgewerbe Touristik
Hotelberufsfachschule: Grundausbildung im Hotel- u. Gastgewerbe
Fachschule Betriebswirtschwift: Staatl, gepr. Belriebswirt © EDY-Schule
Alterptiegeschule: Alterpfleger(m) © Ab 85/86: Wirtschaftswassistentlin) —
Physikalischtechn. Assistent(m) — Elektrotechn. Assistent(m) — Oktaesistent(in)

ENGLISCH IN ENGLAND

£ 17 pro Tag einschl. Unterneht, alle Mahtzeiten und Unterkunft in unserem Hotel oder In

25 % ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Pamsgate-on-Sea, Kent, England. Tel. 843 - 59 12 12, Ta. 9 8454

KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET SONDERWEIMNACHTS- UND -OSTERKURSE

Lernen Sie Französisch in der nauen Regency School in Monte Carlo, Paleis De La Scala, Monte Carlo, Tel. (93) 50 49 00. Telox 4 59 870 118. Nur FF 300.—Tag. Hotelcommer, Frühstück und Unterricht (max. 8 Schüler/Klasse). 30% Nachie0 für 90 Tage oder mehr in Monte Carlo = FF 219,-/Tag.

Private Schulen KRUGER staatlich anerkannt

mit INTERNAT für Jungen und Madchen Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreite (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptischule: Besuch der örtlichen Schulen

Oberschaubare Klassen; Unterricht im Klassenverband; kein Unterrichtsaustalt alle Prüfungen und Nachprüfungen im Hause durch eigene Lehrfräfte; intensive Gruppenarbeit; Lagasthenietherapie durch Diplompsychologen; Individuelle Betreusang; Beautsichtigung der Hausaufgaben durch den Lehrer, vielseitiges Freizeltangehot. Sporthalte, Reiten, Termis u. a., moderne Bauten in reizvoller Landschaft. Bitte fordern Sie unseren Prospekt an.
Achtung Ehermalige: 7. September 1985 - 40jähriges Schuffublitärum.

4531 Wersen NRW (BAB Abtanit Osnabiyes Auten) Tel (054/04) 2024

Institut Montana, Zugerberg/Schweiz zwischen Zürich und Luzeri SOMMERPROGRAMM Juli/August 1985 für Söhne ab 10 Jahren COMPUTER-CAMP

3w5chiger Intensivkurs 14. 7. – 3. 8. und 4. 8. – 23. 8. Anmeklung bis Mai 1985 Ausgewogener Stundenplan, Sprache und Nachhilfe, Sport

in England

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm

Dep. 44, 33 Wimborne Ro., Bournemouth BH2 6NA England. Tel. 0044202-292128

oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebint. Seefeldstrasse 17, 44

Anglo ontinental

DELA für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung ELISABETHEN HAUS

einjähriger Grundlehrgang als

FACHRICHTUNG

bödang als Industrieberaterin Gewerbelehrerin

Anrechnung auf heusw. Lehrzeit und Vorpraktikum.

Keine Autnahmeprütung. Aufbeuloirse: Maschineschreiben,Stenogra

Wehlfächer: Künstlerische Grundlehre Kosmetik, Buchhaltung. modernes internet mit

Detail-info und Anmeidung: Mathilde-Zimmer-Stiltung e.V. Bayerische Str. 31b 1000 Berlin 15, 0,30/8.83,79.32 Geringe Klassentrequenzen BAloG und hadduigene Stipendien moglich

Der internatiskatulog at simti. deutschen und Schweizer rivatschulen erhältlich gegen Schutz-geb. von Dit 40,- bei Pro Internate e. V., Pestf. 67 65 45 2 Hamburg 67, Tel. 9 49 / 8 63 48 62

Französisch in Paris für Erwachsene · In den Ferien, auch Schülerkurse · Günstige Preise! Zentrale Lage, deutschapt. Mitarbelle Paris - Langues International 8, rue Saint-Marc, 75002 Paris

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1

DIE WELT

Sommer-Ferienkurse

ENGLISCH - FRANZÖSISCH - DEUTSCH Spanisch - Italienisch - Mathematik - Privat-Umetricht alle Sportartee

insbesondere Tennis - Wasserski - Surfen - Reiten

Auskunhe: O. Gademann/Frau Schmid, Höherweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 804171-27 92 91

Institut. Rosenberg

ENGLISCH IN ENGLAND

WAREHTEST

Sprachkurse zum Ausbau ihrer berufichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit personicher Atmosphare erb des Cambridge Certificate. ErWerb des Cernomage Cerusale. Antanger und Fortpeschritten, Wirtschelts-führungskräfte, Schulerferienlanse, Lang-zeitkunse ab 310- DM pro Woche pauschet. Seminar For Advanced English Studies Janet Muth-Dunlort, Am Mühlenberg 38 4800 Bielefeld, Tel (0521) 109964 + 10 1253

empfehlenswert Maximal 6 Persones pro Outperichtsgrap

ABITUR

Ebemaliger Schulleiter berät Sie

Ehemaliger Schulleiter berät Sie auf dem Weg zur Erlangung des Reifezeugnisses. Auch geeignet für Mehrfach-Repetenten und Berufstätige. Abschluß innerhalb von 3 Monaten möglich, Zuschriften erbeten unter U 13 581 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4306 Essen

Staatl, anerk, priv.

GANZTAGSSCHULE

hilt bei linen Schulproblemen, die Reelachule ab KI 5 bis KI 10 bistel intensee Lembalte at kI Grapper Fachubungs-stunden und Fonderkund durch Fachsbings funden zu Lisstung und personichen Erfolg. Ein wahseriges Frecedangebot bringt Entspannung, Annetdung jeder-

Personiche Beratung und Prospeta Schlos Verenholz, 4925 Kalletal 1b (a. d. Wesser/NRW), 20 0 57 55 /4 21

Erfahrener Studienberater berät Sie diskret und zuverlässig auf dem Wege

Premetion - Casturelessur

Bernfsahschl

an einer staatlichen europäischen Uni

versität. Nur ernstgemeinte Zuschriften erbe-ten unter W 13 583 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Resen.

euro

Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel

1jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich
 Langzeitkurse mit

Feriensprachkurse
Strade 1 July und
Weiterbildung an über
25 euro-Sprachschulen
in Deutschland

Stiglied im Factiverband schor Sprachrelsonverans

Hauptstr. 25, Tel. 0 60 27 - 12 51

en KS

anerk, Diplomen

sprachreisen

mit dea

Fehlender akademischer Abschluß versch. Pachgebieten können Sie innerhalb kinzenter Zeit im n der Weiterbikinng promovieren oder zum Professor berufen werden, an namhaften anerk, europ. Universitäten. inten erb. umt. R 1365 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sommer-Ferienkurse

Juni, Juli, August

 Französisch Englisch

 Privatunterricht Alle Sportarten

insbesondere: Tennis - Wasserski - Surfen - Reiten

Monte Rosa Internat seit 1874 57, avenue de Chillon, CH-1820 Montreux Tel. 004121/63 53 41

VERSETZING GEFÄHRDET? Reagieren Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten

wester: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kein Jahr! ● 2-7 Schüler/innen pro Klasse!

 Realschul- u. Gymnasistzweig
 Abiturvorbereitung (BW u. Hessen
Kurpfalz-leternat, Diensteinstr, 4 Kurpfalz-Internat, Diersteinstr, 4 6901 Basmental bei Heidelberg

Realschule mit Internat

AUSBILDUNG an unsarer Berufstache

HAUSWIRTSCHAFT

Hauswirtschaftsleiterin

Realschulabschluß leichwertiger Bildungsweg.

terbeginn: 25. 8. 1985

22 (1) 5080320 · Telex 211832 (attin PLI)

Sprachreisen Barbara Jaeschke Levinstraße 7 h · 3400 Göttingen



- ab 9–18 Jahren. Englisch plus
- Sport F**ür Teilnehme**r ab 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse. kombinierte Englisch-Spon-
- Kurse. Für Enwachsene: Englisch-Inten-sinkurse, komb Englisch-Sport-Kurse, Führungskrafte-Lehrgange durch Privatlehrer Besondere Merkmale: 12 versch.
- Schwimmbad, gr. Sponhalle, Spondplatze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sand-strand, Internats-Familien-Hotel-unterbringung, Cafetena, Bar (Er-

Internationale. Sprach-Sport-Center

iernen. Fach-Berute-Lehrg. Graf. Zeichner(in) Reinzeichner(In) Werbe-Assistent(in)

Beginn: 23. Mai u. 2. Sept. PROMOTION-Institut, 2, HH 76 Bomestr. 14, Tel. 0 40/20 15 51

Sprachreisen für Erwachsene und Schüler

Spracher – 13 Länder. mine von Jan, bis Dez 1 Wache, 15 bis 60

test Jahre Qualitätsurteil Sprach-GUT Reisen

Ein Beweis für unsere Qualität: zum zweitenmal Gesamtnote TEST »GUT«.

State of EUROP SPRACHCLUB

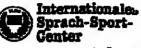
Stumpanter Strate 161/3 | Bismarckstraffe 89/3 | 7034 Korowesthelm | 4000 Disselderf | 761 (07154) 6038 | Tel. (0211) 364378

Numerus clausus Studienplatz-Beratung durch erfahre-ne Insider mit guten Verbindungen. Zuschr. erb. unter V 13 582 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Psychol, Berater/in

ENGLISCH plus SPORT

- Für Schüler: Aktive Ferienkurse
- Sportarten zur Auswahl. 7 Tennis-platze. 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sponhalle.



Prospekte und personi Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a Barrow Harrow Drive 2 Swanage, Dorset: England, Telex: 4 172 72. Tet 00 44 2 02 69 02 60 [Oirektdurchwahl] rund um die Uhr

euro

Schüler England · Frankreich Melta · triand · Spanien · USA Sonzialkurse für Erwachsene

Eurovac Stuttgart Neckarstr. 226

Beratung 28 20 53 English in England Anerk v British Council, and Kuste, i. d. bildschonen Grafschaft Dorsei ge-leg. – Wessex Academy. Exel u. sehr preisw. engl. Kurse jd. Deuer m. Ver-pfleg. Prosp. Simpson, Rissener Str. 195, 2000 Wedel, Tei. 0 41 03 / 1 35 40, tagi. ab 11 Uhr

Sprachreisen ₩ für Erwachsene test

England Frankreich Malta Italien Spanier 3 Bsp. aus d. Schülerprogramm:

3 Wo. Torbay/Südengland (Flug) DM 1595,-3 Wo. Molts (Flug) DM 1990,topich (Boho) DM 1695,-Allo Bap. m., Formillementerbelogung, VP, Rutse,

sprachreisen Schwanthalerstraße 40 - 8000 München 2 Telefon 189/535636/46 - Telex 5213486

Leicht



gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein. So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht: Zum Beispiel mit dem Crash-Intensity-Programme CIP 120°. Wann Sie weitere Informationen wünschen, schreiben Sie uns oder

dem schnelisten inlingua Weg zum Sprachetfolg im <u>täglichen Einzel</u> rufen Sie einfach an:

In allen Sprachen "in" inlingua

Informationsdiensi 5300 Bonn 1: Tel.: 02/28/63/42/55

individuel) intensis international

English in London Kurze Intensiviurse, alle Altersgruppen, akademisch, hiz. Unter-künfte, "Lernen, das Freude macht". Anfragen: ENGLISH IN LONDON, 169 South Norwood Hill, LONDON SESS 68X



ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kostenlose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA

CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2 rue du Vicalre-Savoyard Teleton 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97 Hotel narwisfachschulg 8100 Gannisch-Partenkirchen Dr. Blindow GmbH, Von-Brug-Str. 7, Tel. 0 89 21 / 7 18 80 1 Jahr 1 1/2 Jahr 1



:06121 53 42 81 "... kannte mein Gehalt verbessern. Ohne das Gabler Fernstudium wäre

dies kaum möglich gewesen..." S.N. aus D.

Sie köngen den Gabler Studienführer auch tejefonisch enfatdern. Abends und am Wochenende. Bitte verlangen Sie unsere Frau Karin Schreiber.

☐ Handelsfachwirt IHK

Datenverarbeitung

☐ Kostenrechner und

☐ Bilanzbuchhalter IHK

☐ Fachhochschulreife

☐ Programmiersprache BASIC

32/17

☐ Handelsenglisch

☐ Organisator IHK

☐ Grundfehrgang

☐ Programmierer

Kalkulator

□ Abitur

Kreuzen Sie unten Ihr angestrebtes Berufs- und Weiterbildungsziel an. Setzen Sie dazu Ihre Adresse ein, schneiden Sie den Coupon aus und senden Sie ihn GLEICH HEUTE an den Gabler Verlag, Taunusstr. 54, 6200 Wiesbaden.

Unser Angebot: Industriefochwirt IHK

☐ Staatlich geprüfter

Betriebswirt ☐ Werbung und Verkauf ■ Betriebswirtschaft f

ür

Techniker und (ngenieure ☐ Geschäftsführung in Mittelund Kleinbetrieben

☐ Anlage- und Vermögensberater

☐ Finanz- und Kreditfachmann ☐ Fachkaufmann Einkauf/

Materialwirtschaft IHK

Wirtschaft ☐ Fachkaufmann Personal IHK ☐ Kaufmännisches ☐ Versicherungsfachwirt IHK

ich will mich gezielt neben meinem Beruf weiterbilden. Senden Sie mir kostenlas und unverbindlich den neuer Gabler Studienführer. 32/

Betriebswirtschaftlicher Verlag Dr.Th. Gabler Jaunusstraße 54, 6200 Wiesbaden

Wer heute in Wirtschaft und Verwaltung tätig

Ihre Kenntnisse den sich laufend ändernden.

sich gezielt neben Ihrem Beruf weiterbilden

und damit auch Ihren Arbeitsplatz sichern

Dann lassen Sie sich vom neuen Gabler Studien-

ziele zeigen, die Ihnen im Bereich der Wirtschaft

führer die vielfältigen Berufs- und Ausbildungs-

offenstehen. Mit einem Gabler Fernstudium

So einfach ist Ihr erster Schritt

Fordern Sie NOCH HEUTE den neuen Gabler

Studienführer an. Schon in den nächsten Tagen

kommt dieser wertvolle Ratgeber kostenlos und

unverbindlich per Post zu Ihnen nach Haus.

bilden Sie sich zu Hause weiter, neben Ihrem

Beruf. Sie selbst bestimmen, wann, wo und wie

ist, kann sich, ja darf sich Stillstand nicht

nach Plan aeruflich vorankammen.

Verhältnissen anpassen

schnell Sie studieren.

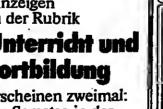
zum Erfolg!

mehr leisten.

ALL A THAT HALLS SEE The second second · 2.--

versetzei h A minter Bir

Auskunft/Prospekte: Direktion Institut Montana, CH-6316 Zuger-herg, Tel. 00 41 / 42 / 21 17 22







Neue-lukrative und risikofreie

Existenzgründung für Damen und Herren mit guter Allgemeinbildung.

Sie suchen eine sichere Existenz, anfänglich evtl. auch nebenberuflich

- ..., wollen überdurchschnittlich verdienen (120 000,- DM p. a.) ... wollen das Existerzrisiko minimieren
- ..haben psychologisches Einfühlungsvermögen und Freude am Umgang mit Menschen
- ... haben Teleton, TV, nebst Videorecorder und Pkw
- ...verfügen über Investitions- bzw. Kreditmöglichkeiten von 36 000,- DM (pro Bezirk)
- bieten geelgneten Persönlichkeiten risikofrele, sichere, lukrative, selb-ständige Vollexistenz im Rahmen einer im gesamten deutschsprachl-gen Raum tätigen Organisation mit beratender Tätigkeit.

Wir vergeben kurzfristig lukrative Bezirksverträge mit Gebietsschutz für die

Schleswig, Lübeck, Hamburg (Doppetbez.), Berlin (Doppetbez.), Bremerhaven, Osnabrück, Lüneburg-Wolfsburg, Göttlingen, Münster, Bleiefeld, Paderborn, Hamm, Dortmund, Recklinghausen, Essen, Oberhausen, Hagen, Kassel, Fulda, Limburg, Ludwigshafen, Kalserslautern, Saarbrücken, Mannhelm, Heldelberg, Böbblingen, Pforzheth, Karlsruhe, Augeburg, Ingolstadt-Bormath, Zürich, Sasel Ansbach, Nürnberg, Bamberg, Bayreuth, Zürich, Basel.

Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild unter N 1342 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir laden Sie dann kurzinstig zu einem Informationsgespräch sin.

TOP-ANGEBOT

12 – 15% p.a.

Eff-Neuo-Rendite. Sicherheit in deutschieft Landbesitz, (Grundschield in beleihungsfähigem Rahmen.) Laufzeit 1-8 Jahre. Finanzen sind Vertrauenssache, darum rujen Sie mich zum Gepräch:

A. H. Graf von Hardenberg Tel. 0 40 / 45 10 18

Das aktive Koato in der

Auch mit Ihrem persönlichen Konto muß man sich täglich beschäftigen. Die altbewährte, private SCHWEIZER VERMÖ GENSVERWALTUNG ist DISKRET und immer noch das Beste. Verlangen Sie unsere Unterlagen und Referenzen Telefonische Beratung auch möglich. M. L., Sennhüttenstr. 4, CH-8865 Richterswil

Mitgesellschafter für Florida-Investment

- Option für Landkauf weit unter Marktpreis Erstklassige Lage neben Disney World/Orlando Hohe Gewinnerwartung durch Wiederverkauf des Landes nach kurzer Zeit Auf Wunsch überdurchschnittliche jährliche Ausschüttungen mög-lich
- nch Erfahrene Partner (Komplementäre) mit hoher Eigenbeteiligung -- Investitionen von US-\$ 25 000,- bis US-\$ 1,5 Mio.

EURO-AMERICAN INVESTMENT CORPORATION 100 N. Biscayne Bivd, Suite 1209, Miami, Fl 33 132, Tel. (305) 358-8097, Telex 8 03 237 euro mia

20-25% ige Brauereibeteiligung

im Rhein-Main-Gebiet, Größenordnung 260 000 hl p. a. abzuge-

Es handelt sich um ein überdurchschnittl. erfolgreiches Unternehmen von außerordentlicher Ertragskraft. Ernsthafte Inter-essenten schreiben unter C 1575 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ROULETTE ● raroli dem Casino:

Im vergangenen Jahr annoncierten wir ein ausgereiftes und sofort spielba-res System. Seit dem 15. 2. dieset Jahres treten wir den Beweis für den täglich möglichen Gewinn in Höhe von 25–30% des eingesetzten Spielbapi-tals au. Wir spielen, unter Einsstz von erheblichem Fremdkupital, mit berechenbaren Ergebnissen. Am 15. 3. und 15. 4. 1985 haben wir insgesamt mehr als 80 000 DM an Beteiligungsrenditen auszahlen können. menr als 6 ewe bit an beteingungsreinigen sussanden sussenten bemen.

Da wir erst bei einem Spielkapital in Höhe von ca. 3 600 600 DM an Kapitalzuwachsraten stoßen, laden wir Sie ein, sich durch eine Kapitaleinlage an unserem Spiel zu beteiligen. Wir bieten Monatsrenditen in Höhe von 25–45%. Informieren Sie sich. Wir antworten sofort.

C. & I. Barbsmeler, Beckhauser Str. 33, 4006 Erhrath 2
Tel. 0 21 64 / 4 59 77 oder 9 21 64 / 4 65 24, Fostfach 22 46

Wwize Mzi Juli Sept

Whetz Whe St. 1 Amt

Rogg Mai Joh Ukt.

Heife Mai Juli Okt.

Hate Mai Juli Seç

Gŧ

Es gibt sie kann noch:

Schiffsheteiligungen mit 180 % oder 240 % Verinstrucisung
Da bei Schiffen, die nach dem 16. 11. 34 bestellt wurden, nur noch
150 % Verluste berücksichtigt werden.
Ich mache ihnen nun gern noch 2 entsprechende Anlagevurschläge,
natürlich mit den erforderl. Qualitätsmerkmalen, wie

Sichere, langfristige Beschäftigung
erfahrene Partner mit z. T. hoem Selbstengagement
keine Fremdmittelhaftung, da KG-Beteiligung etc.

Beratung und Vermitthung durch:
Dtpl-Kfm. Heinz Lauf, Wülinerstr. 98, 5000 Köln 41

Tel 02 21 / 40 32 37

Gesicherte Existenz als Lizenznehmer/Agenturleiter/in

Wir sind ein marktführendes Unternehmen in der Partner-Vermitt-lung (mehrere Agenturen in der gesamten Bundesrepublik Deutsch-landt und bieten einem dynamischen Partner eine lohnende Ein-sliegsmiglichkeit zur Errichtung einer Generalagentur.

Wenn Sie gewahnt sind, erfolgsorientiert zu arbeiten, sind Sie unser Mann (Pardon, oder unsere Partnerin). Voraussetzung: Außendienst-Erfahrung, einwandfreier Leumund Eigenkapital

Wir stehen Ihnen mit unserem Know-how und seit langem bewähr-ten Marketing-System als Partner zur Seite. So können Sie sich ein zukunftsorientiertes Geschäft aufbauen und damit Ihren Gewinn selber bestimmen. Ausführliche Bewerbungsunterlagen senden Sie bilte an u

Agentur:

Werbeagentur Seibt GmbH, Stichwort "Partner" Große Str. 179, D-2100 Hamburg 90

COMPUTER-TRADING PROGRAMM

→ exklusiv in Europa ◆ der erfolgreichste Weg

TERMINGESCHÄFTE

N.M. First Motal & G

Laufenstr. 5, 4053 Basel Tel. 0041/61/50 92 29

Telex 64 073 fmb-ch ..der lohnende Kontakt

Wir helfen theen bei ihren Pro-Auch bel Beratungsgesellschaft für Industrie

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

andel u. Gewerbe mbH Tel. 0 54 51 / 4 50 61

Anglandische Benk knuft au klagie Forderungen gegen Barzal hing. Es sollten mindestens 50 ein zeine Forderungen sein, die Einze forderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM.

Angebote bitte an: Chiffre 0/8505/83.85 Publicitas Service International PostL, CH-4919 Basel

10 Mile. Grundschriddariehen ver-leihe ich ab DM 30000,-, auch bei Kündigung/Zwangsversteigerung usw. Zuschr. erb. u. D 11436 an WELT-Verlag. Postfach 100864, 4300 Essen.

Liechtensteiner AG f. sfr. 8500,- zu verkaufen. Zuschr. erb. u. N 10 383 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zahlungsunfähig? Wir helfen Ihnen! Althoff + Partner KG Telefon 0 25 71 / 13 51

50% Gewinn p.a. mit Aldien ' Unser Actiondepot embat durchscheftlich auf 3 Werte Wir affeiten mit exaktem Kau- u. Verkamsnisse. Usser Stratege u. derzeitiges Dapot sandes wir Binen knotes les, Helaz D, Weller, Augsburger Str. 582, 7000 Stactiget 81, Talafes: 0711 / 32 54 81

Roulette-Info Gratis mil Gewinnkonzapt von DYN-CLUB, Fach 245, 4000 Düsseldori 21

Gold-Chance Einige tausend serios und legal mit geringem Geldein-satz in kurzer Zeit. Gratisino. 8450 Amberg, Postfach 1617

Unternehmen der

Wohnungswirtschaft letet die Miglichieft einer stillen oder Brigen Beteiligung bei 10 % Rendite, Staimum DM 2000,— Maximum DM 100 000.— Beteiligungssumme. Zuschritten unter N 1518 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

Tellhoher für neuen Kunstversand in Grändung gesucht, Mögl, kaufm, oder Verlagswesen, Zuschr. erb, unt. N 1386 an WELT-Verl. PF 10 08 64, 4300 Easen

(Komanditges.) sucht stille u. tätige Teilhaber. Zuschr. erb. u. PD 48 787 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 38

Telefon- und Elektronik-Firma exportorientiert, mit Postlizenz, im Raum Düsseldorf, sucht Nacholger zur kompl. Übernahm oder prozentualen Beteiligung.

Tel e 21 51 / 2 00 12 Interessante tätige Beteiligung ge-sucht. Kapital vorhanden. Zuschrit-ten unter M 1517 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

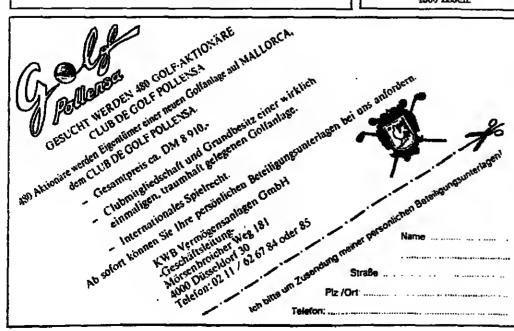
Franchise im Kaffeegeschäft mit vertraglich geregeltem Schulz ihres Verkaufsgebietes. Zuschr. unt. X 1526 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

10% Immobilies-Readite durch Bank-Bürgschaft abgesichert. in absoluter Topinge, Grundbuch-abgesicherte Investition, notarielle Abwicklung, verwaltet voo einer deutschen Treuhandgesellschaft.

Nähere Informationen unter V 1436 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen Mikroelektronik

Beteiligen Sie sich direkt an Unternehmen mit Zukunft!

Angebote unter W 1437 an WELT-Verlag, PostJach 10 08 64, 4300 Essen.



Aval-Darlehen

in DM, sir und US-Dollar zu gün-stigen Konditionen. Beteiligun-gen und Venture-Capital verm. Finanzagestar Hentschel, Bran-denburgische Str. 35, 1868 Berlin 15, Tel. 0 30 / 8 81 89 88, Telex

Biete 30% Oberdurchschnittl. hohe Gewinnentelle f. e. Bürgschaft bis 3.0 Mio. oder bel Kapitalbereitstellung (Telibetrilge mögl.) 20% Zins. p. a. geg. erstklassi-A. C., 7991 Eriskirch, Box 20

DM 25 000,- yee Privat kurzfristig b. guten Zinsen ge-sucht. Zuschr. erb. unt. L 1406 at WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Engl. GmbH zugelassen in EG/BRD, zur Lö-sung von Geschäfts-/Privatsor-Bank-Versicherungs

Panema-Liberia-Gesell Info: 0 53 41 / 20 56 - Tx. 9 54 531 Mayfair Co. Ltd. Ballacurrie House Summerbill, Onchan, LO.M.-GB-

Gesellschafter verkauft stillen Gesellschafter anteil an Saumachib, beste Konditionen, hobe Rendite. Zuschr. erb. unt. T 1412 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schleidzenen (Vertrieb) für ein wis-senschaftlich geprüftes wie erprob-tes Frähdlagnosegerät zu vergeben. Zuschr., erb. u. A 1851 an WEIT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

HAPIMAG nrechtspunkte zu kaufen ge sucht. Tel. 044 89 / 25 94

Speasors - Knollnigeber - Tellingber für neues Prod. a. d. Runst-Fotomark ges. Zuschr. erb. unt. P 1387 an WELT Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hochverzinsliche Anlagen am Euromarkt unit Gewinnerwartung bis zu 48% bei hentigen Währungsparits

ten – Beispiel als erstklassige Wertpa pieraniage (A-AAA) oder in-festgeldkonto. Die Diversifika-tion ist in 8 Euromarktwährunöglich. Empfohlenes Rigen kapital sir 57 000,-.

AQUA-SAVE Hanauer Straße 121 6052 Mühlheim 2

Hypotheken auf 1- u. Mehrtam.-Häuser, 5,5 9 nsen p. a., 5 J. fest. National Properties ab Mo. 9 Uhr. Tel 6 54 91 / 38 60

Investitionen in China von disch, Investor, Kapital in Höhe von rd. 1,5 Mill. notwendig. Betelligung ab ca. DM 100 000,-erforderlich. Schriftl, Angeb. unt. 8000 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

investor gesucht für ein Banobjekt im Großraum Hamburg, Banumfang 190 Woh-nungen, bereits 50% notariell Außergewöhnliche Hendite ist zu erwarten. Baubeginn kann sofort

Tel. 0 48 / 77 10 99, ab Montag hr. Rank-Aktion Cospilschaft

detet f. Niederlassung BRD tätige/stille Beteiligung auf Aktien. Bei tätiger Beteiligung werden. Qualifikationen u. Bedingungen des BAK erwartet. Kontakt: Mayfair Co. Ltd. Balls-currie House, Summerhill, On-chan, Isle of Man, GB

ist live Reute gesichert? Wenn nicht, dann sollten Sie sich gründlich über Schweizer Kapiand Lebensversicherungen

Informieren lassen. Zuschriften unter X 1372 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KG-Betellig. DM 100 000,- f. Therapie-Zentrum ges., Grundbuch-Sicherbeit, boh. Rendite, Institut für Hypnose- u. Mentaltherapic, leicbenstr. 27, 2000 Hamburg 11, Tel. 0 40 / 32 75 05.

Wesentliche Beteiligung an gut eingeführter Leasing-Geselischaft verkaufen! Absolute Diskretion selbstverständlich Zuschriften unter S 1367 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn Ihnen Ihr Konto-Stand wenn innen int Konto-Stand
nicht mehr gefällt...

† Pmans AG † USA iz... † GE Lid, & Ihre
Vortele † Geneiumling & stocertre im Verein eV. † Der Bonist autpolieren & Ihre
Liquidilli verdoppen † Wo Sie Saper-Zinsen
lassieren † Immer fussig & irrefit wirdig sein
† Kredik Keiten, Presite, Ehren & Titol pefragi! Info-Pock DM 20... Chiffre J \$517 tVA
AG. Postlach, CR-8002 Zürich

Zwangsversteigerung droht? Alle Dienste einer Wirtschaftsberatung Tel. 02 51 / 32 81 24

Zahlungsunfähig?

300 900,- DM erforderlich für Markineuheit gesucht. Zu-

schriften erb. unt. S 1543 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen.

Teilhaberschaft stille oder tätige, ab 200 000,- we-gen Geschäftserweiterung v. ei-nem d. exklusivsten Einrich-tungshäuser einer westd. Großstadi m. hochwert. Modeabilg. geboten. Umsatz ca. 1,2 Mio. (erhebl. sleigerungsfähig). Waren-bestand 840 000,- (E-K), Gewinn ca. 230 000,-, Lage Fußgängerzo-ne City. Nur ernsthafte Interessenten mit Kapitalnachwels. Zuschr. erb. u. V 1414 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Suchen Sie schon lange . . .

...die solide Existenz in einem absoluten Wachstumsmarkt? Wir bieten die wirklich nicht alltägliche Chance, in einem krisenzicheren Wachstumsmarkt ca. DM 250 000,- pro Jahr zu verdienen. Nebenbe-ruflicher Einstleg ist möglich.

Vorsussetzung: kaufm. Kenntnisse, Investitions-Bereitschaft ab DM 50 000,- (kein Warenverkauf oder Lagerübernahme damit verbunden). Zeitaufwand ca. 3 Std. pro Tag. frei einteilbar. Thre Kurzbewerbung erreicht uns unter Z 1418 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Super-Kapitalanlage

Reprisentatives Stadthotel mit Luxussusstattung in der berühmten Leopoldstraße im Herzen Milnchen-Schwabings. Mit 120 Betten, 2 gastronomischen Bereichen und integrierten Liden sowie 40 Tg-Stellplätzen. Komplette Erstellung bis Ende 38. Mindest-Netto-Rendite 5,5%, enorme Steuervorteile (MwSt.-Opt. etc.), Gesami-volumen DM 16,5 Mio.

Pianungsbüre Ohlwein, Neherstraße 5 8868 München 88, Telefon 8 89 / 4 70 28 78

Für eile Top-Unternahmer, die noch keine eigene Aktiengesellschaft besitzen: Verstärken Sie jetzt ihre Internationalen Aktivitäten!

AG/AMERIKA

Gründen Sie jetzt ihre Zweigniederlassung New York für nur 2001,- 5. AG mit 20,000 Namensaktien. Ideal für Re-Floanzierung, Finanzdienstleistungen, Beteiligungsmanagement, Repräsentanz.

Wir verkaufen auch ihre Produkto sowohl an der Ost- als auch an der Westküste.

Smith & Klein International

Wegen weltweiter Patentauswertung
geschäftsführender Mehrheits-Geseffschafter
a bundesweit tätigem wetthewerbahreien Dienstleistungsunternehmen geint. Unsatz 1994: 1.62 Mo. DM, Umantzerwartung 1985: ca. 2.1 Mo. DM,
chweisbarer Gewinn vor Steuern: ca. 30% Kapitalbedarf: 600 TDM, Diskrein wird zugesichert. Zuschriften unter F 1402 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Verlustvortrag DM 300000.such in Stücken an schneilentschi. Interessenten zu verk. Zuschr. un-ter P 1519 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 84, 4300 Essen.

Diese Chance gift at aur elemen! Wir bieten eine Beteiligung für Sie als stiller oder tätiger Teilhaber in sehr guter Rendite und Kapitalverzinsung. Als führendes Unternehmen in Niederbayern f. Steuerungsban verfügen wir über zukunftsorientierte Innovation. Für den Antban eines neuen Produktionszweiges suchen wir Sie mit einer Beteiligung oder Bürgechaft nieht unter Die 500 000.— Wenden Sie sich direkt an den Berater Die Eggerath, Tel. 0 97 51/18 94 oder 0 97 63/3 16. Angebote unter 8741 Bad Königshofen, Postf. 12/12 12

Geincht oder geschmunzelt haber schon vielet Doch unser neuer Infobrief hat "Erfolg". Nehmen Sie daran teil. Schicken Si DM 50., bar/V., Scheck an: Wirischaftsservice Goomen 4150 Krefeld, Posthols 10 87

Weltneuheit finispione, Abhöranlag, Alarma usw. mir f. d. Export, Info koster

EOAB oHG., 2000 Hamb, 54 Postfach 54 04 26

Für Mandanten: Beteiligungsangebot an: Casino 24 der einzigartigen exkl kleine

Spielbank im Hochsauerland. Stammkapital: 2000000, DM. Beteiligungsangebot: bis 72,5%. Beteiligungshöhe: ab 20000, DM. Zeichnungsangebote mit Kapi tainachweis an: Postfach 1323

Firmensitz Burg am Rhein gleichwohl Büro bzw. Tätigkei (günstigst). Info u. E 1555 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Selbständig

Top-Adressenkartei

ohne großes Kapital

ca. 14 000 potentielle Anleger mit hohem Einkommen, geelgnet 1 Immobilien, Kapitalien u. Wertpapiere, Bundesgebiet gesamt oder einzelne PLZ-Gebiete, Zuschr. u. B. 1520 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

INTERFINANZ, *

Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH Wir bieten im Alleineuftrag an: ein 1978 fertigge

Hotel in Ostries and

Hotel in Ostries and

ca. 300 m vom Strand entiernt, mit 23 geschmackvoll eingerichteten.

Ein bis Dreizimmer-Appartements, einem modernen Haltenschwimmined mit Saurra, Solarium und FitneBraum und einem schwimminen mit Saurra, Solarium und FitneBraum und einem von einem Vertreiben Restaurant. Kaufpreis: 2,2 Mio. DM zuzügt. 3,42%

Provision.

Informationen durch

INTERFINANZ - Schadowstraße 86-86 - D-4000 DQsseldorf 1 Telefon: 0241/16802-0 - Telex: 08-587-425

Existenz / Pension im Alighu Voll eingerichtet, mit Privatwhg, VP 660 600,— Tel. 6 82 62 / 52 26

Locosto-Immobilen @ # Visitation by Stuttgart-City, 1e Lage, erstidessige gestronomisch-genehmigte Räume mit 5-Uhr-Konzession. Für Nobeldscothek, 350 m², DM 60,-/m². Für Spezielitäten-Restaurant mit Wintergarten, 260 m², DM 60,-/m². Für Bistro/Publiscaté/Schneikrestaurant m. Gertenwirtsch., 170 m², DM 100,-/m².

Calwer Str. 23 - 7 Suttgart 1 - # 2 26 10 68 / 67

Sie möchten 1985 etwa

DM 1,5 Mio. Abschreibung Rauf eines iengfristig verpachtsten Hotels (20-Jahres-Vertrag mit vol-lem Index) sichern Sie sich nicht nur eine hohe Abschreibung, son-dern auch noch eine Rendlite von cs. 10 %. Objektvolumen cs. DM 7,5 Mio.

Kontaktieren Sie bitte uneere Hotelabteilung

BLUMENAUER 8232 Bad Sodes, Am Hoog 33, Tel. 8 81 96/2 50 81

Bodensee / Westallgät Spitzenhotel im Westaligia, 56 Betten, Restaurant, Hotelbar, Tagungsräume, gr. Terrasse, brancreifrei 2,3 Mio. DM. Spezialitätenrestaurant

Spezialitätenresusurant
Mäte Lindau
ca. 90 Plätze auf 208 m² in ineinandergehenden Räumen, Somenterr mit ca. 70 Plätzen, gc.
Parkplatz, sehr gepflegt, hranereitred.
Gewerbeobjekte, Fremdenheime, Gästehänser auf Anfrage.
Immobilien M. Giesel
Consenses 7. 1,0000 Wesserburg.

Gertenwer 7, D-8992 Wasserbur

Hochsaverland

Winterberg-Ortsteil Hotel-Pension-Cate, eastld. Voll-existenz, Bj. 1974, Grund ca. 1000 m*, Komf.-Ausst., alle Zi. Du./WC. gunstige Finanzierung, Nichtlachgönstige Finanzierung Nichtisch-leute werden eingearbeitet. Ihr jet-ziges Eigentum können wir in Zeh-lung nehmen. KP. 790 000,- DM von Priv. zu verkunen. Tel. 9 23 07 / 3 23 29

Gelegenheit Berlin, Milionenobiekt, eine der kostbersten Bars chonsten, kostbursten Bars Bernizupt 130 Plätze, Kurfür-tendammlage. Die Grandhotels nur wenige Gehminuten ent-fernt, 450 000. DM

Zuschr. unt. V 1370 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zuschriften erbeten unter B 1532 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. ber/in gesucht.

Zwischen Kölm und Ofpe an

im Naherhohungsgebiet, gutbürge liches Restaurant mit 50 Sitzplätze sowie 80 Sitzplätzen im Katheega ten, Kilche 1983 neu einigerichte Einliegerwohung, großer Pari platz, DM 440 000, VIII. Tel 64 41 /8 80 82-2

Club zu verkaufen Tel.: ab Mo. 0 41 63 / 8 92 87 c. 1 43 39

Bei Antworten auf Chiffreamstgen Immer die Chiffre-Hummet auf dem Umschlag remerken!

Dr.Stange Co

Winnerberg/Sochaswet, Hotel garni, Bi; 80, 12 Rond.-22 (22 Be.), Chylage in Skiestrum, Privatwoling, 120 m., Rausbar, Samm, hompl; möbl., Pr. DM 780 000.— Brusetentina immebilier \$767 Obstorie, Witholmotr, 1 Tol. 9 29 62 7 58 64

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen zur Verfügung.

1. and 3. Wiffried Taphorn Kaiser-Wilhelm-Straße 9 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 3 4742 15 35 20 27 PS 2-17 001 777 asd Peter Schiller Kaiser-Withelm-Straße 9 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 3 4742 71 FS 2-17 00| 777 asd

Richard Lodwig Deichmannhaus 5000 Kaln I Tel (0221) 13 45 73 Harald Kister Mainzer Landstraße 78

Hans-Jorgen Linz Schusslerstraße 13

Postfach 300 641 4000 Düsseldori 30 Tel. (0211) 43 38 18

6000 Frankfurt/M. Tel. (0 69) 74 79 77-78 FS 4-14 418 hkms Karl-Harro Witt Rheingonheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 3132

Kurt Fengler Handwerkstraße 16 Postfach 71 40 7050 Walblingen 7 Tel. (0 71 51) 2 20 24-25 Margy Brugger Max-Scheler-Str. 16 8000 München 60

Tel. (0 89) 8 34 30 50 / 59 FS 5-22 823 Horst Wonters DIE WELT 1000 Berlin 61 Telefon: (030) 2591 2931

Telex: 1-84 611

311 Uelzen G 31 Culte 338 Dosies 6 **● 69 He-del** 79 UPIN 🖷 @775K



Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511 · -513 FS 8-579 104

Postfach 30 58 30

Telefonische Aozeigen-Annahme Essen: (0 20 54) 101 -518, -524, -1 Hamburg: (0 40) 347-43 80, -1

FS 2-17 001 777 asd

Beten

. se __

) - 44 - 16

<u>٠</u>.

Wir eind ein erfolgreich International tätiges Handelehaus. Unsere Aktivitäten gründen eich euf solide Geschäftsbedingungen mit Partnern

In aller Weit, genz besonders jedoch in Fernost.

Neben verschiedenen enderen Produktberei-

chen vermarkten wir Textillen über bedeutende Handelspartner im deutschen Sprachreum. Zur

Steuerung dieser Geschäftsbeziehungen euchen wir den unternehmerlsch geprägten Profit-Cen-

ter-Leiter, der nach mehrjähriger Groß- oder

Außenhendelstätigkeit, vorzugeweise im Bereich

Hernden, Strickwaren und/oder sportive Freizeit-

kleidung, eine weiterführende Führungsaufgabe

BETRIEBE

or Districtional

riesland

o im Aligau

STREET, STREET

Selegenheit

Klub-Bo:

LEGISCO CHES

THE REAL PROPERTY.

C A.P IR AGUERIS

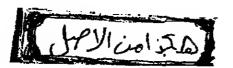
er für bie mit gegennt

Alter 14 11 Safe and Ch

THE PERSON

bilien-un

THE DEL P



Leiter Profit-Center Textilien Beste Voraussetzung: Stärke im Handeln

Seln Ziel soll es sein, preisgünstige Queli-tätsprodukte den Kunden bieten zu können und sicherzustellen, daß vom Einkauf, der Produktlonssteuerung bis zum Varkauf im halmischen Markt ein störungsfreier und damit profitabler Geschäftsableuf gewährleistet ist.

Wir wissen, daß diesee an den Bewerber hohe Anfordarungen hinsichtlich Planung, Konzeption und Strategie stellt und dieses auch ein hohes Maß an persönlicher Ausstrahlung, Eiganinitiative und Durchsetzungsvermögen erfordert.

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Verhandlungsfähiges Englisch wird selbst-verständlich vorausgesetzt, ebenso die Bereitscheft zum Reisen auch in das Ausland.

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterla-gen unter der Kennzliffer HW 1278 an die von uns beauftragte Personelberatung. Dort stehen Ihnen Herr Michael W. Harris und Herr Heinz-Dieter Hestermann euch zur Klerung eventueller Vorfragen unter der Telefon-Nummer 0 40 / 33 17 95 gerne zur Verfügung. Die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke wird garantiert.

Ingenieur

Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Regeltechnik

Als selbständige Tochter gehören wir zu einer Unternehmensgruppe mit mehreren hundert Miterbei-tern bundesweit. Unsere Marktposition bauan wir ständig aus. Wir bieten unseran Kunden durch den Firmen-verbund und unser technisches Know-how einen optimalen Grad an Betreuung. Die Wertung, Instandhal-tung und Energiekontrolle sowie das Betreiben von haustechnischen Anlagan sind Bereiche, für die wir im Großraum Hamburg Sie als Fachmann suchen.

Im Zuge der Neugewinnung von Kunden sollten Sie eich auch mit der Ausarbeitung von Angeboten. Projekten und Kalkuletionen befassen. Unserem Kunden eind Sie der beratende Fachmann.

Ein Team von qualifizierten Tachnikern sowie alne ausgareifte Organisation stehen Ihnen zur Durchführung von Aufträgen zur Verfügung. Sie sind branchenkundig, und es reizt Sie, wenn Sie sich an Ihren

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Umernehmen der PA Consulting-Gruppe

gangener Offerten. Beurteilung von

Laga, Standort (Immobilien überregional), Bauqualität,

Mietvertrag, Zusammenstellung von Beleihungsunterlagen,

Finanzierungsgespräche. Vorbereitung von Keufverträgen,

Finanzierungs und Varkaufsabwicklung, Erstellung von

kaufmännisches und leistungsorlentiertes Denken und

Handeln, Flaxibilität, ainwandfreies Auftreten, persönliches

Varhandlungsgeschick und dia Bereitschaft, dia mit den

Aufgaben verbundane Reisetätigkeit von Bonn eus durch-

Interessierte Bewerber, die über dia geforderten Quelifika-

tionan verfügan, senden ihre ausführlichen Bewerbungs-unterlagen unter C 1619 en WELT-Verlag, Postfach

Wenn Sie Interesse en dieser gut dotiarten und mit ainem Pkw (auch zur privaten Nutzung) ausgestatteten Position haben, dann wenden Sia sich bitte an dia von uns beauftragte Unternehmensberatung. Don stehen Ihnen die Herren Michael W. Harris und H. D. Hestermann für ersten Michael W. Harris und H. D. Hester-mann für erste Fragen zur Verfügung. Sie sichem Ihnen ebsolute Vertraulichkeit zu. Ihre vollständigen Unterlagan sendan Sie bitte mit Angabe Ihrer Gahalts-vorstellung unter Kennziffer HW 1277 an PA.

Starkstromtechnik

Als mittelständiges Uniernehmen mit in- und ausländischen Kunden planen, bauen und montieren wir Schaltanlagen der Mittelspannungs-Niederspannungs- und SF6-Technik. Unser wichtigstes Ziel dabei ist, in Technologie und Qualität führend

Wir suchen deshalb einen Dipl.-Ing. der Elektrotechnik als

Entwicklung, Fertigung und Qualitätssicherung

Diese anspruchsvolle Aufgabe möchten wir einem erfahrenen Praktiker anvertrauen, der sich in einer vergleichbaren Position evtl. euch als zweiter Mann bereits bewährt hat.

Wir erwarten ein hohes Maß an technischem Wissen und Können sowie erfolgsorientiertes Denken und gezielte Mitarbeiterführung.

Wir bieten Prokurastellung in einem gesunden Unternehmen,

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien richten Sie bitte an Herrn Kleiböhmer.

RITTER Starkstromtechnik GmbH & Co. Luisenglück 20, Postfach 50 04 08 4600 Dortmund 50 (Barop)

Kunstverlag in Dänemark sucht

dynamischen Verkäufer/Verlag/Agentur der die Originalgraphiken, Reproduktionen sowie Post- und Briefkarten mit nordeuropäischer Charakteristik verkaufen und verteilen kann. Die Größe des geographischen Gebietes ist von akzeptablen Verkaufsergeb-nissen abhängig. Antwort auf dänisch oder englisch. Original Graphic Studio, Box 48, DK-3520 Farum, Dänemark Unternehmensberatung sucht sofort: dyn., led., gutaussehen-

 Betriebswirt als Marketingleiter

den, bis ca. 30 J. alten

- Bankkaufmann, Versicherungskaufmann für Hausverwaltungs**gesellschaft**
- Abiturienten als Praktikanten oder
- Auszubildenden

Kurzbewerbung mit Foto an die beauftragte

Firma PARIMEX GmbH

Schillerstr. 68 4700 Hamm Tel.-Rückfragen Sa. und So. 02 51 / 61 73 12

Distriktvertrieb Nord oder Süd

Test- und Prüfsysteme für Labor- und Industrie-Einsatz

Das Angebot eines der weltweit führenden Hersteller an Ingenieure/Techniker aus Vertrieb oder Kundendienst:

- Hohe Firmen- und Produktakzeptanz im deutschen Markt
- Vorhandener Kundenstamm
- Aufstiegsmöglichkeit als Gruppenlei-

Wir suchen alnen qualifizierten

Verkaufsprospekten nech Erwerb.

Aufgabengebiet:

Voraussetzungen:

10 08 64, 4300 Essen.

Mit der hochwertigen Quelität seiner Geräte und Systeme beliefert unser Klient ein breites Anwender-Spektrum: von Universitäten und Labors über die gesamte Industrie mit ainer starken Spezialisierung in der Halblaiter-Herstellung. Neue Produktentwicklungen werden den Marktausbau zusätzlich

Hlerzu sucht ar weitere Mitarbeitar mit Wohnsitz in der Region Norddeutschland bzw. gegabenenfalls am Firmensitz für die Region Süddeutschland.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Ohmstraße 8, 8000 München 40, Tel.: 089/341051 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

- Sie heben mehrere Jahre Außendiensterfahrung Im Direktvertrieb oder aus Service/Wartung von Test-, Meß- oder
- Sie sehen sich als akquisitions- und abschlußstarken Varkäufer, der sich alne komplette Gebietsverantwortung
- Sie wollen möglichst eigenständig und von zu Heuse aus erbeiten, suchen eine eusbaufähige Position, haben gute

Umfassende Schulung und Einführung, interessante Einkommensmöglichkeiten sowie Dienstwagen mit priveter Nutzung sind selbstverständlich.

Für schnelle und diskrete Information können Sie unsere

Agentur anrufen. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte unter Kennziffar MW 431 an PA.

schen Geräten durch. Für die Bewältigung der wachsendan Aufgaben in unserer Kundendienst-Zentrale lmmobilien-Kaufmann in Hamburg suchen wir eine

BETRIEBSWIRT

Als bundesweiter Servicepartner für Handel und Industrie führt HERMES TECHNI-

SCHER KUNDENDIENST jehrlich mehr als 200 000 Reparaturen an elektrotechni-

mit abgeschlossenem Hochschul- oder Fachhochschulstudium.

Das Aufgabengebiet umfaßt vielseitige Kostenplanungen, Preiskalkuletionen so-wie das dazugehönge Controlling von Kosten und Leistungen, Für den Antell allgemeiner Büroarbeit sind gute Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich. Diese interessante Aufgabe bletet die Möglichkeit, enspruchsvolle betriebswirtschaftliche Aufgaben in einem kleinen Team zu lösen.

Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin sowie Geheltswunsch an unsere Personalebteilung, die Ihnen auch unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 92 64 für eine kurze Information zur Verfügung steht.



Alsterkrugchaussee 439 2000 Hemburg 63

Leiter Controlling

Herausfordernde Aufgabe in der Brauindustrie

Sie werden in einer traditionsreichen Privatbrauerel In Nordrhein-Westfalen, die heute zu den modernsten Großbrauereien Deutschlands gehört, erbeiten. Vielleicht ist das Ihre künftige Position, In die Sie Ihr Fachwissen und Ihre Erfahrung einbringen können:

Wie wir sollten Sie Controlling als das kritische Gewissen im Unternehmen betrachten. In unserem Hause umfaßt das Controlling die Unternehmensplanung, die Kosten- und Leistungsrechnung, die Budgetierung, Soll-/Ist-Vergleiche, die Investitionsrechnung und -kontrolle sowie das zu diesen Funktionan notwendige Berichtswesen. Alle notwendigen Daten stehen zu Ihrer Varfügung, denn euch die EDV-Abteilung wird Ihnen unterstellt sein.

Für diese Position, die der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist, möchten wir mir dem erfahrenen Controller, etwa Mitte 30, ins Gespräch kommen. Sie sollten gründliche Erfahrungen im operativen Controlling und in der Datenverarbeitung mit guten Kenntnissen stretegischer Instrumente verbinden und mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit in einer ähnlichen Position nachweisen können. Branchenkenntnisse eind für uns nicht so wichtig wie profunde Fachkenntnisse, ein überdurchschnittlich gutes persönliches Durchsetzungsvermögen, Überzeugungsfähigkeit und Führungs-

Die Dotierung entspricht der hohen Verantwortung. Wenn Sie diese Aufgabe herausfordert, nehmen Sie bitte mit unserem Berater, Herrn Dr. Walter Schmidt, Roland Bergar & Partner G.m.b.H., Inernationale Personalberater (BDU), Arabellastr. 33, 8000 Münchan 81, Kontakt auf. Senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie ihn unter der Tel.-Nr. (0 89) 92 23-2 52 an. Er borgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Controller

Mittelständisches Produktionsunternehmen, 150 Mio. Umsatz

Als eines der führenden Unternehmen in der Produktion von hochwertigen Gebreuchsgütern für Sport und Freizeit ist unsere zukünftige Unternehmensstretegie eindeutig euf Ausweitung unseres Marktanteile ausgerichtet. Grundlagen dieser Unternehmensentwicklung sind sowohl die positiven Prognosen für unsere Branche ale auch unsere ausgereifte Produktpalette. Zwischenzeitlich haben wir für unsere Zielsetzung auch die internan Voraussetzungen gescheffen.

Was uns noch fehlt, ist ein qualifizierter Mitarbeiter für unser Führungsteem, der uns els Controller dabei unterstützt, unsere Erfolge abzusichern und die expansive Fortführung unserer Unternehmenskonzeption mitzuplanen. Sie antsprechen unseren Erwartungen, wenn Sie auf der Basis eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums in der Laga sind, folgende Aufgebenschwerpunkte erfolgreich zu bewältigen: Entwicklung und Einführung von Planungs- und Kontrollsystemen, Ererbeitung von Abweichanelysen und Steuerung mit Hilfa von Soll-Ist-Vergleichen, Übernahme der Verantwortung für Kostenrechnung und Kalkulation, Beratung des Managements in allen betriebswirtschaftlichen Fragen.

Daß Sie mit Zahlen sicher umgehen können, versteht eich von selbst. Darüber hinaue besitzen Sie einen sachlich kritischen Verstand und bringen für Ihre Aufgaben ein hohes Maß an Loyalität und Belastbarkeit mlt. Die vorgenannten Leistungsbereiche bedingen, daß Sie nach Abschluß Ihres Studiums den größten Tail Ihrer beruflichen Erfahrung im Controlling-Bereich gesammelt haben. Sollten Sie darüber hinaus Erfahrungen eus einem mittelständischen Produktionsunternehmen mittenngen, wurde das unsere Entscheidung wesentlich erleichtern. Ihr Alter liegt idealerweise zwischen Anfang 30 und Anfang 40. Als neuen Arbeitsplatz erwertet Sie das Umfeld einer norddeutschen Großstadt mit hohem Freizeitwert.

Wenn Sie gleuben, unseren Anforderungen zu entsprechen und bereit sind, kooperetiv in einem leistungsmotivierten Team zu arbeiten, bitten wir Sie um Einsendung eussagefähiger Bewerbungsunterlagen en den von uns beauftragten Berater, Herm Dipl.-Kfm. Günter Laue, Rolend Berger & Partner G.m.b.H., Internationale Personelberater (BDU), Georg-Glock-Streße 3, 4000 Düsseldorf 30, Telefon 02 11 / 45 07 27. Er steht Ihnen euch zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme zur Verfügung. Sie werden erfahren, deß es sich hier um eine Aufgabe hendelt, die sehr starke eigene

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Kreditsachbearbeiter

Im Zuge unseres Ausbaus des Aktivgeschäftes suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen Kreditsachbearbeiter. Erwünscht sind mehrjährige Erfahrung in der Blianzanalyse, Vertragsgestaltung im deutschen und internationalen Kreditwesen; gute englische Sprachkenntnisse sind daher unerläßlich. Zum Aufgabenbereich gehört auch das Meldewesen im Sinne des KWG.

Den Kandidaten erwartet ein Arbeitsplatz in einer kleinen Privatbank, gelegen an der Außenalster, die Ausstattung der Position ist entsprechend.

Schriftliche Bewerbungen unter Beifügung von Zeugnissen mit Lebenslauf erbeten an:

Hamburger Handelsbank GmbH + Co.

Geschäftsleitung --Harvestehuder Weg 21 2000 Hamburg 13

HELL

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 211-0

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kiel 14

DR.-ING

Die Heil GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz-, Informations- und Textiltechnik.

Für die Fertigung im Werk Kiel-Suchsdorf suchen wir eine n

Diplom-Informatiker/in Wirtschaftsinformatiker/in

Die Aufgabe umfaßt die Betreuung und Weiterentwicklung des Betriebsdatenerfassungs-Systems, das Operating, die Ablauf-organisation sowie die Analysen und Statistiken der Fertigungs-

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und spzialen Vorteilen eines Großuntemehmens. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

Sie auchen einen neuen Wirkungskreis im techn. Bereich. Wir

Handelsvertretungen/Vertriebsprofis Ingenieure aus der Technik

die Verhandlungsgeschick, Vertriebserfahrung, Einsatzbereit-schaft und zuverl. Arbeiten gewohnt sind.

Wir bieten: • verkaufsstarkes konkurrenzloses Produkt hohes Einkommen

 langfr. Zusammenarbeit Werbeunterstützung/Verkaufshilfen

Rufen Sie en, oder schreiben Sie uns:

GEM Techniksysteme Fachhendel f. elektron. u. mechan. Geräte GmbH Regener Str. 32, 8373 Bodenmals, Tel. 0 99 24 / 16 55

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Maschinen- und Anlagenbau und haben uns durch maßgeschneiderte technologische Problemlösungen einen guten Namen gemacht.

Für den Spezialmaschinenbereich auf dem Nahrungsmittelsektor suchen wir möglichst bald

verkaufsorientierte Verfahrensingenieure

mit Fähigkeit und Neigung zur Kundenberatung im Innen- und Außendienst.

Für diese Position wären Vertriebserfahrungen in der Süßwaren- und Nahrungsmittelindustrie von Vorteil.

Neben englischen Sprachkenntnissen erwarten wir, daß Sie qualifiziert sind zur Projektierung von Anlagen und zur technischen Ausarbeitung von Angeboten und daß Sie die Planung und Durchführung von verfahrenstechnischen Versuchen beherrschen.

Sollten Sie an dieser abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sein, nichten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins an:

Verfahrenstechnik GmbH & Co. Friedensallee 44 · 2000 Hamburg 50 (Altona)



Wir sind ein expandierendes, erfolgreiches Unternehmen mit 600 Mitarbeitem in 13 europäischen und überseeischen Ländern und Hauptsitz in Hamburg. Unser Programm: Erfinden, Entwickeln und Beschaffen von Werbeartikeln. hoher Qualität und ihr Direktvertrieb über eine eigene internationale Vertriebsorganisation.

Wir expandieren stark. Daher verstärken wir auch unseren Verwaltungsbereich und wir suchen

Junge Diplomkaufleute als

TRAINEES

Wir geben Ihnen die Möglichkeit, durch ein ca. 24-monatiges Traineeprogramm in unserem Finanz- und Rechnungswesen Ihr theoretisches Wissen durch praktische Detailarbeit zu erganzen.

Falls Sie hochgesteckte berufliche Ziele haben, ist dies ein optimaler Einstieg

in das Berufsleben. Schicken Sie bitte ihre Unterlagen z. H. Herm Dobrowolski (Tel. 040/8198114) oder Herrn Peters (Tel. 040/8198192), die Ihnen auch Vorabinformationen geben.

Gute englische Sprachkenntnisse sowie Grundkenntnisse in französisch und/oder italienisch sind wichtige Voraussetzungen, da Auslandseinsätze erforderlich werden.



Berendsohn AG

Internationaler Partner für Werbeartikel und Verkaufsförderung Rissener Landstr. 252 2000 Hamburg 56 **Telefon 040 / 8198-0**



RUDOLF HELL GMBH

eleton (0431) 211-0

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kiel 14

DR.-ING

Die Hell GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellem von Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz-, Informations- und Textiltechnik. Suchen Sie den zielgerichteten Einstieg in Positionen mit anspruchsvollen betriebswirtschaftlichen Aufgaben? Mit einem abgeschlossenen Studium als

Diplom-Kaufmann **Diplom-Betriebswirt**

und praktischen beruffichen Erfahrungen sind Sie der/die geeignete Bewerber/in für die Aufgaben im Finanzbereich und in der operativen Unternehmensplanung unseres expandierenden Unternehmens.

Wenn die Eigenschaften "erfolgsonentiert und kooperativ"

auf Sie zutreffen und Sie bereit sind, in einem jungen Team-engagiert mitzuarbeiten, sollten Sie Ihre Bewerbung mit Lebens-lauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung

Geschäftsführer/Geschäftsführerin für den kaufmännischen Geschäftsbereich

Bei der Flughafen Köln/Bonn GmbH – internationaler Verkehrsflughafen – ist diese Position zum 1.1.1986 neu zu besetzen.

Gesucht wird eine hochqualifizierte Persönlichkeit, die über mehrjährige Führungserfahrungen in vergleichbarer Aufgabenstellung verfügt.

Der kaufmännische Bereich umfaßt die Schwerpunkte Wirtschaft, Rechts-und Vertragswesen, Organisation und Datenverarbeitung. Einschlägige Erfahrungen auf dem Luftverkehrs- und Marketingsektor sind von Vorteil.

Führungs- und Verhandlungsgeschick, Durchset-

zungsvermögen, organisatorische Fähigkeiten und Personalführung sind Voraussetzung.

Es wird persönliches Engagement und die Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit in der Unternehmensführung erwartet.

Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit beruflichem Werdegang, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen sowie Angaben über den frühestmöglichen Eintellungstermin werden an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates bis 30.5.1985

An den Vorsitzenden des Aufsichtsrates der Flughafen Köln/Bonn GmbH - persönlich -Postfach 98 0120 · 5000 Köln 90



Auskunft auch sonntags

17-18 Uhr

Unser Auftraggeber ist ein traditionsreiches mittelständisches Unternehmen des Hoch- und Feuerungsbaus mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Durch Innovationsfreudigkeit, Speziallslerung auf bestimmte Nischen sowie besondere Rührigkeit in der Kundenbetreuung und pflege zählt das Unternehmen fast elle bedeutenden Hüttenwerke in Deutschland und viele kommunale Baugeseitschaften zu seinem Kundenstamm. Die kontinuterlich gute Auslastung der rund 250 Mitarbeiter bestätigt seit Jehren eindrucksvoll die konsequente Unternehmenspolitik. Wir suchen den zukünnteren

TECHN. GESAMTLEITER ppa. HOCH- UND FEUERUNGSBAU

handelt – kann sich in dieser Position bewähren.

Ein 30- bis 40jähriger Bauingenieur (Fti, Tti), der eine mindestens draffährige ertelgreiche Berufser-fahrung als erster oder zweiter Mann im technischen Bereich eines mittelständischen Bauurterneh-mens nachweisen kann oder der zur Zeit eis Oberbau- bzw. Bezirksleiter in einer der großen Aktiengesellschaften der Bauindustrie tätig ist, käme unseren Erwartungen besonders entgegen. Der zukünftige Stelleninhaber wird sich als Assistent der Geschäftsführung in die besonderen Gegebenheiten des Unternehmens einarbeiten können. Nach erfolgreicher Bewährung ist nach ein bis zwei Jahren die Erteilung von Proluira vorgesehen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrautiche Behandlung zugesichert wird (Beschtung von Sperrvermerken ist selbstverstandlich), mit tabellarischem Lebenstauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühastmöglichem Eintritistermin unter Kennziffer 1178 en die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Product Manager

Für den Bereich "Export"

TCHIBO expandiert weiter. Die Aktivitäten im europäischen Ausland werden verstärkt. Für diesen ausbaufähigen Bereich suchen wir einen jüngeren Product Manager. Zu Ihren Aufgaben gehört u.a.

 Betreuung eines Sortiments bekannter Markenartikel, zugeschnitten auf den jeweiligen nationalen Markt, in Zusammenarbeit mit den ausländischen Partnern.

 Erarbeitung von Marketing-Konzeptionen im europäischen Bereich.

Konzipierung von Werbe- und Vekaufsförderungsmaßnahmen für die unterschiedlichen

Vertriebswege. Abwicklung und Kontrolle sämtlicher Marketing-Aktivitäten im Exportgeschäft.

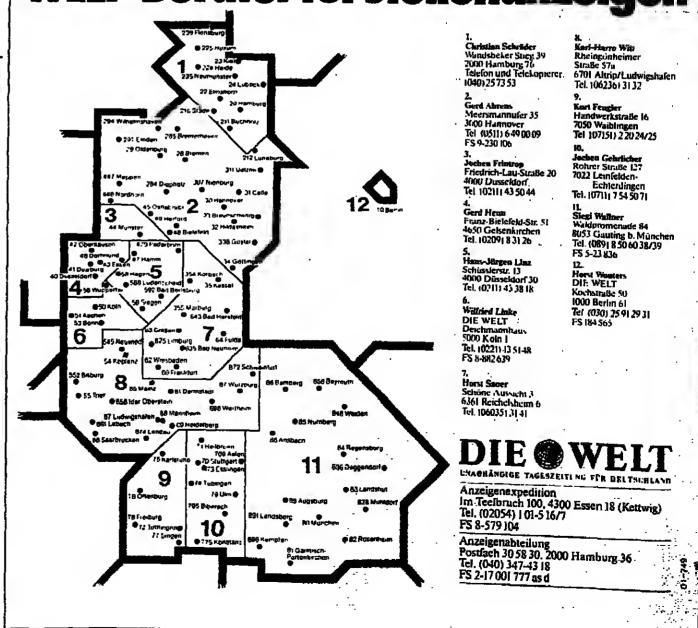
Sie passen gut zu uns, wenn Sie nach einer fun-dierten Ausbildung in der Verkaufsförderung oder im Productmanagement über ein ausgeprägtes Kosten-Nutzen-Bewußtsein sowie über die Fähigkeit verfügen, verschiedenartigste Problemstellungen mit großem Engagement und analytischem Geschick zu lösen.

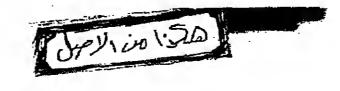
Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung. Zur kurzen Vorabinformation steht Ihnen Herr Rüder unter 0 40/6 38 08-397 gern zur Verfügung.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG · Personalabteilung · Überseering 18 · 2000 Homburg 60

Tchibo - frischer Kaffee und mehr.

WELT-Berater für Stellenanzeigen





16 - 367.3748-27. April

, 200 ⁽³⁾ (3) (2)

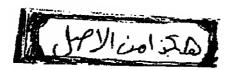
ىلىن بىلىنىڭ ئۇچۇنىڭ بىلىنى مەسىمەن ئۇچۇنىڭ ئىلىنى بىلىنى بىلىنىڭ ئۇچۇنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ

The treatment of the control of the

The state of the second

12 12 12 10 Mg 28-78- 4-1-129- 12 ME

100 miles



USA-Marktbearbeitung

Als konzemunabhangiges Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland entwickeln, produzieren und vertreiben wir Analysegeräte für analytische und klinische Chemie. Unsere Erzeugnisse, die dem neuesten Stand der technischen und wissenschaftlichen Entwicklung entsprechen, haben weltweit einen sehr guten Ruf.

Zur Ausweitung unserer Marktbearbeitung auf dem amerikanischen Kontinent suchen wir den USA-erfahrenen

Länderreferenten

Zu seinen wesentlichen Aufgaben gehören die verantwortliche Planung und Umsetzung der Marketingaktivitäten in dem für uns wichtigsten Exportmarkt; partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unserem dortigen Vertrieb mit dem Ziel, ein optimales Eraebnis zu erreichen.

Wir etellen uns einen vertriebs- und marketingerfahrenen Diplom-Ingenieur/Chemiker um 35 Jahre alt vor, der in einer für die Weiterentwicklung unseres Unternehmens zentralen Position verantwortlich mitarbeiten will.

Eine chemisch/technische Ausbildung mit einschlägiger USA-Erfahrung erleichtert es ihm, diese anspruchsvolle Aufgabe zu meistern. Verhandlungssicheres Englisch ist eine Selbstverständlichkeit.

Zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitta unter Angabe der Kennziffer 790 208 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Bercelona; Philadelphia, San Francisco, Seo Paulo, Johannesburg

Moderne Konstruktionstechnik

Wir sind einer der führenden konzemfreien Hersteller von Verpackungsmaschinen, die uns weitweit bekannt gemacht haben. Unser Prinzip ist es, technologisch Immer besser zu sein als andere. Das gilt nicht nur für unsere Produkte, sondern auch für die Produktionsmethoden. Nachdem wir unsere modernen Fertigungsanlagen bereits erfolgreich über EDV steuern, möchten wir auch die Konstruktion und Entwicklung in das Datenbanksystem einbinden. Für die fachliche und terminliche Abwicklung dieser Aufgabe suchen wir den

CAD-Projektleiter

Er soll ein Team aus erfahrenen Mitarbeitem unseres Hauses koordinieren und als Ansprechpartner für Geschäftsführung, Betriebe- und Konstruktionsleltung, Hard- und Software-Lieferanten und externe Berater

vvir erwarten einen ingenieur der Konstruktionstechnik mit Schwerpunkt Werkzeugmaschlnenbau, der die CAD-Methodik kennt. Erfahrungen in der Praxis wären gut, jedoch würden wir auch einem intelligenten Hochschulabsolventen eine Chance geben. Organisationstalent, Verhandlungsgeschick und eine klare Darstellungsweise sind ebenso wichtig, wie ein ausgeprägter Sinn für Teamarbeit, Gute Englischkenntnisse sollten vorhanden sein.

Wir bieten eine hochinteressante Aufgabe In einem ständig wachsenden Unternehmen mit guten Entwicklungsmöglichkeiten. Sitz ist eine niedersächsische Kreisstadt.

ore Informationen steht unser Berater, Herr Raabe, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49 zur Verfügung, Er sichert ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 708 an Postfach 10 05 52,5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Gestalterische Management-Aufgabe

Wir sind ein expandierendes mittelständisches Unternehmen im Gesundheitsbereich mit hohem Exportanteil. In den vergangenen Jahren sind wir sehr stark gewachsen und sind daher gezwungen, uns neu zu strukturieren.

Für die innerbetriebliche Steuerung des kaufmännischen Bereiches suchen wir die vertriebsorientierte

Kaufmännische Führungskraft

Bewerber mit gutem betriebswirtschaftlichen Background und mehrjähriger Erfahrung in Vertriebsbereichen entsprechen am ehesten unseren Vorstellungen. Sie sollten über Durchsetzungsvermögen, Kreativität und ausreichende Führungserfahrung verfügen, um den gestellten Anforderungen gerecht zu werden.

Bewerber um 40 Jahre, mit unternehmerischen Fähigkeiten, die ein gutes technisches Verständnis haben und die englische Sprache beherrschen, werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Absolute Diskretion und die Einheltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Mehl. unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 geme zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 790 207 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wachstum durch Innovation

Wir eind seit Jahrzehnten ein sehr erfolgreiches Unternehmen, das in einem zukunftsorientier-ten Markt durch moderne Fertigungstechnologien und hohen Qualitätsstenderd kontinuierlich wachsende Umsätze erzielt. Unsere Hauptkunden eind die Elektro-, Elektronik- und Maschinenbaulndustrie.

Wir wollen unsere internationale Marktposition weiter ausbauen. Diese Zielsetzung beruht euf realistischen Planzahlen und beinhaltet eine Ausweltung des Produktspektrums im konventionellen Bereich und im Bereich neuer Technologien. Besondere Bedeutung hat dabei für uns das Gebiet der Signalübertragung über Lichtwellenleiter für Industrielle Anwendungen. Die Position

Spartenleiters

mit Schwergewicht Vertrieb ist in der Form neu geschaffen und im Range der Bereichsleitung angesiedelt. Sie erfordert Engagement und Führungsfähigkeit, um den breiten Hendlungsspiel-raum für sich selbst und für den zugeordneten Mitarbeiterstab effektiv nutzen zu können.

Das enorme Entwicklungspotential dieses Marktes verlangt darüber hineus das Erkennen technisch und wirtschaftlich interessanter Applikationen. Intern steht Ihnen das Know-how aus einer langjährigen Erfahrung in Produktion und Entwicklung zur Verfügung.

Diese interessante Herausforderung ist kelne Alltagsaufgabe, sondem eine Position, die Kreativität erfordert und den entsprechenden Rahmen bietet.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Beantwortung noch offener Fragen steht ihnen unser Berater, Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 - 2 49 89 zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Einhaltung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 780 216 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelons; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johanneeburg

Qualitätsprodukte aus Holz

bilden das Fertigungsprogramm, das wir in einem unserer Zweigwerke in kleinen und mittleren Serien herstellen. Um die Kontinuität in der Führung zu gewährleisten, suchen wir einen

Betriebsleiter

der mittelfristig die Nachfolge des aus Altersgründen ausscheidenden Werksleiters übernehmen

Ein Ingenieur der Holztechnik mit guten Kenntnissen der Maschlnentechnik oder ein Maschinenbauer mit soliden Erfahrungen in der Holzverarbeitung entspricht unseren Vorstellungen. Die fachliche Beherrschung der Gebiete

- ☐ Fertigungstechnik
- ☐ Oberftächenveredelung (Lacktechnologie)
- ☐ Zeit- und Kostenwirtschaft
- □ Betriebsorganisation

setzen wir ebenso voraus, wie die Fähigkeit, ca. 100 Mitarbeiter zielorientlert führen zu können. Kenntnisse in der statistischen Qualitätskontrolle sind wünschenswert.

Der Dienstsitz liegt in einer nordhessischen Kleinstadt (direkter Autobahnanschluß).

Für Telefonkontakte steht unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 63 gern zur Verfügung. Er sichert strengste Diskretion zu. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte unter Kennziffer 98 1234 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, Seo Peulo, Johannesburg

Ausbau der Auslandsmärkte

Als absoluter Branchenführer in der Entwicklung und im Vertrieb von originellen Display-Programmen zur Verkaufsförderung von Markenartikeln verdanken wir unser gutes Firmenimage einwandfreier Qualität, neuen Ideen und Zuverlässigkeit unseren Partnern gegenüber. In allen westeuropäischen Ländern sind wir vertreten. Um unsere Geschäftsverbindungen im Ausland auszubauen und neue regionale Märkte zu erschließen, suchen wir einen

Exportieiter

der neben der Beherrschung der Export-/Verkaufsabwicklung auch Erfahrung in Akquisition und Kundenbetreuung sowie Kenntnisse des Marketing- und Vertriebsinstrumentariums mitbringt. Vorteilhaft sind Erfahrungen mit Exklusiv-Importeuren. Verhandlungssicheres Englisch, ausbaufähiges Französisch und ein betriebswirtschaftliches Studium sind Voraussetzung.

Die Position ist direkt dem Inhaber des Unternehmens unterstellt und wird mit allen erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Sitz unseres Unternehmens liegt im Großraum Frankfurt.

Interessenten im Alter von ca. 35 Jahren werden gebeten, unsere Berater Klaus Engels und Claire Scollar für einen ersten vertraulichen Kontakt unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 57 anzurufen. Sie sichern selbstverständlich absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Schriftprobe, Zeugnisse, Angabe des Gehaltswunsches und Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862 702 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Bercelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wir suchen zur Leitung eines biochemischen Forschungs- und Entwicklungslabors unserer Sparte Reagenzien einen promovierten

Chemiker/Biochemiker

Sie sollten Erfahrung auf dem Gebiet der präparativen Darstellung von Enzymen bzw. Proteinen besitzen und über gute englische Sprachkenntnisse verfügen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um eine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild. Bitte teilen Sie uns auch Ihre Gehaltsvorstellung und den frühestmöglichen Eintrittstermin mit.

E. Merck, Personalabtellung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Unsere Produkte haben täglich Konjunktur

Wir sind ein marktbedeutender und dynamisch gewachsener Hersteller für moderne Hyglene-Erzeugnisse und Produkte für den Heushalt. Es sind Produkte für die Schönheitspflege, Intim-Hygiene und Baby-Pflege. Für den weiteren Ausbau suchen wir qualifizierten

Führungsnachwuchs für den Vertrieb

dinierende Aufgaben im Hinblick auf schaftlichem Hintergrund) verfügen baren Unternehmen. Wir sichem eine die Unterstützung unserer Verkaufs- und auch schon entsprechend in der organisation. Aktive Mitwirkung bei der Produkt- und Absatzförderung. Zielorientierte Motivation und Füh-rung der unterstellten Mitarbeiter. Sie berichten direkt dem Vertnebsleiter.

Praxis erworbene Kenntnisse (möglichst im markenartikelorientierten Vertriebsbereich) besitzen.

Die Vielfalt der Aufgaben erfordert ein Senden Sie ihre aussagefähige Behohes Maß an Selbständigkeit, aktive Zielstrebigkeit, überdurchschnittliche. Leistungsbereitschaft, viel Eigenin-itiative und den Willen, auch unmittelbar am "Ort des Verkaufs" tätig zu

Aufgaben: Konsequente Pflege des vorhandenen Abnehmerkreises. Aus bau und Kontrolle aller vertrieblichen Aktivitäten. Konzeptionelle und koor- Aktivitäten. Konzeptionelle und koor- Ausbildung (mit betriebswirt- aufstrebenden, aber doch überschaugründliche Einarbeitung zu.

> werbung - mit Angabe des frühesten Eintrittsdatums sowie Einkommens vorstellungen - direkt an unsere Vertriebsleitung, oder setzen Sie sich te-lefonisch mit uns in Verbindung (Durchwahl 0 45 54) 7 12 91.



W. Pelz GmbH & Co · Vertriebsleitung · Postfach 1165 · 2362 Wahlstedt (Floist.)



Cosmea' INTIM-HYGIENE



Ladyfresh Novoplast Pelv

EDS - Eiectronic Data Systems - ist weltweit das führende EDV-Dienstleistungsunternehmen im Bereich der Integration von Hardware, Software und Datenübertragungseinrichtungen mit jährlichen Wachstumsraten von 25% und über 2.4 Milliarden DM Umsatz. EDS verdankt seinen Erfolg hervorragenden Mitarbeitern mit umfassender technischer Ausbildung und Branchen-Erfahrung.

Anfang dieses Jahres wurde die deutsche Zentrale in Rüsselsheim gegründet. Sie soll personell erheblich ausgebaut werden. Für diese Aufgabe suchen wir

Projektleiter Personaleinstellung "Recruitment Officer",

der alle Aspekte der Personalbeschaffung und des Personalwesens beherrscht. Die Tätigkeit ist mit gelegentlichen Reisen verbunden.

Neben einer akademischen Ausbildung sollte er 3 bis 5 Jahre Erfahrung haben, idealerweise in einem Unternehmen der Datenverarbeitung oder einem verwandten Bereich. Kommunikationsfähigkeit, fließendes Englisch und ein der Stellung entsprechendes Auftreten sind erforderlich. Sie werden in kollegialer Atmosphäre ein hohes Maß an Eigenverantwortung haben.

EDS sucht Mitarbeiter, dle Initiative und Ehrgeiz haben, die ergebnisorientlert arbeiten und die eine professionelle Umgebung brauchen, um Ihre Fähigkeiten voll zu entfalten. Das außerordentliche Wachstum von EDS bietet eine Fülle von Chancen und täglich neue Herausforderungen! Dazu bieten wir 14 Gehälter. 30 Tage Urlaub, voll bezahlte Krankenversicherung und Belegschaftsaktien.

Wenn Sie diese Chancen reizen, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Wilhelm Hübner.

EDS Electronic Data Systems GmbH, Recruiting Dept., WS 1, Eisenstraße 56,

Kommunikationstechnik

Die ANT-Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und montiert nachrichtentechnische Anlagen, im wesentlichen Multiplex-

systeme. Richtfunktechnik, Raumfahrtelektronik, Kabelanlagen und Fernwirktechnik sowie drahtlose Personenrufanlagen, Studio- und Beschallungstechnik. In Backnang und den zugehörigen

Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall, einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind

Für unsere Vertriebsniederlassungen in Hamburg und Hannover

für den Vertrieb Kommunikationssysteme in Hamburg.

Das Vertriebsgebiet umfaßt Hamburg, Bremen, Schleswig-

Holstein, Niedersachsen (ohne Osnabrück) und Reg.-Bez.

Das Vertriebsgebiet umfaßt die südliche Hälfte Niedersachsen

für den Vertrieb Elektroakustik und Personensuchanjagen

Wir suchen Ingenieure/Techniker mit Vertriebserfahrung. Selb-

ständigkeit, Verhandlungsgeschick und Überzeugungsfähigkeit

Wenn Sie diese Aufgabenstellung anspricht, bitten wir um Zusen-

dung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Licht-

bild, Gehaltserwartungen) oder ruten Sie uns an: Telefon 040/

Nachrichtentechnik

Vertrieb

über 6000 Mitarbeiter tätig.

Detmold

853908-41.

in Hannover.

suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Vertriebsingenieure

und den Reg.-Bez. Detmold.

ANT Nachrichtentechnik GmbH

Vertriebsniederlassung Hamburg

Kleine Bahnstraße 10

2000 Hamburg 54

en la profesionation properties de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la co

sind weitere vorausgesetzte Erwartungen.

Wir bereiten als größte Fachlehranstalt der deutschen Elektrohandwerke ständig Facharbeiter aus Handwerk und Industrie in zwei Semestern auf die Meisterprüfung

Darüberhinaus führen wir Umschulungsmaßnahmen, Son-derlehrgänge auf allen Gebieten der Elektronik und Fort-bildungsseminare für Meister durch.

Wir erweitern und suchen als

Diplom-Ingenieur

Lehrkraft

Informationstechnik/Nachrichtentechnik Erfahrungen in der Radio- und Fernsehtechnik sind vorteilhaft, jedoch nicht Vorbedingung.

Wir bieten ein Gehalt nach unserem Haustarif und eine

Oldenburg ist eine umweltfreundliche Universitätsstadt mit 140.000 Einwohnern. Sie ist die Einkaufsmetropole für den gesamten Weser-Ems-Reum, Legen Sie Wert auf ein gutes Betriebsklima und möchten Sie Mitglied unseres 45köpfigen Kollegiums werden, so richten Sie Ihre Bewer-



den Direktor der Bundes-Fachlehranstalt für das Elektrohandwerk e.V. Donnerschweer Straße 184 2900 Oldenburg Tel. 0441/31036

sucht abschlußsichere

Direktverkäufer und Verkaufsleiter

für den Vertrieb von drahtlosen, Installationsfreien FTZ-zugelasse-

Funk-Alarmaniagen

die in ganz Deutschland und der Schweiz an Hausbesitzer und Firmen aller Branchen verkauft werden.

Nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf, wenn Sie ein erfahrener Direktverkäufer sind und uns Ihre bisherigen Erfolge nachweisen können. Wir bieten hochinteressante Provision.

Telefon 00 41 / 38-51 43 30 S.-I. AG, Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron

Achtung, Verkäufer!

Versicherungskaufleute, Anlage- u. Vermögensberater, Verkäufer u. Au-Bendienstler aller Granchen. Wir haben wirklich das Produkt, auf das Sie schon immer gewartet haben. Einsatz sofort – zunächst auch nebenberuflich mögl. Kein Eigenkepital nötig, Ausbildung kostenios. Schreiben Sie noch heute mit Bild unter Y 1615 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche in der WELT

Ein bewährter Weg zum beruflichen Erfolg.

Tips für den Anzeigentext, technische Informationen und die Grundregeln für Ihre Bewerbungen finden Sie in unserer kostenlosen Stellengesuchbroschüre. Wir schicken sie Ihnen gerne zu.

Schreiben Sie an:

DIE WELT LAABHANGIGE TAGESZEITUNG FER DEUTSCHLAND

Anzeigenabteilung, Stellen-Service, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Tel.: (040) 347-4318, -1.

Wir sind ein expandierendes, erfolgreiches Unternehmen mit 600 Mitarbeitern in 13 europäischen und überseeischen Ländern und Hauptsitz in Hamburg Unser Programm: Erfinden, Entwickeln und Beschaffen von Werbeartikelnhoher Qualität und ihr Direktvertrieb über eine eigene internationale Vertriebsorganisation.

Wir expandieren stark. Daher verstärken wir auch unseren Verwaltungsbereich und wir erweitern unsere Innenrevision um einen

JUNIORPRÜFER

der ca. zwei bis drei Jahre Erfahrung in der Revision haben sollte. Nach eingehender Einarbeitung wird eine selbständige, verantwortungsbewußte Tätigkeit, die sich auch auf das europäische Ausland erstreckt, geboten.

Wir erwarten neben guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen auch organisatorische Fähigkeiten für das Erkennen von Betriebsabläufen und der Gestaltung von Verbesserungsvorschlägen.

Schicken Sie bitte Ihre Unterlagen z. H. Herrn Reiß (Tel. 040/8198191), der Ihnen auch Vorabinformationen gibt.

Gute englische Sprachkenntnisse sowie Grundkenntnisse in französisch und/oder italienisch sind wichtige Voraussetzungen, da Auslandseinsätze erforderlich werden:



Berendsohn AG Internationaler Partner für Werbeartikel

und Verkaufsförderung Rissener Landstr. 252 2000 Hamburg 56

Telefon 040 / 8198-0

Unter diesem Markenzeichen vertreiben wir unsere Geftügelprodukte auf dem deutschen Markt mit großem Erfolg und zählen seit Jahren mit zu den führenden Anbietern im Frisch-Geflügel-Bereich.

In der Bundesrepublik Deutschland existieren mehrere Verkaufsniederlassungen. Hauptsitz ist Hendrix GmbH, Frankfurt/Main.

Zur Verstärkung der Marktbearbeitung suchen wir zum nächstmöglichen

Gebiets-Verkaufsleiter Nord- und Süddeutschland

mit Sitz in Hamburg bzw. Rhein/Main.

Ihre Aufgabe:

Durchsetzung der Distributions-Politik gegenüber den Handelszentralen. Beratung der Handelspart-ner. Führung und Motivierung der Verkaufsförde-

Unsere Anforderungen: Kaufmännische Ausbildung, Berufserfahrung in dem Lebensmittelbereich, Alter ca. 30-35 Jahre, Außendiensterfahrung im Frischwarenbereich wä-

re von Vorteil. Interessante Dotierung, gute Sozialleistungen,

Unser Angebot: Mittelklasse-Pkw auch zur privaten Nutzung. Ihre Bewerbung richten Sie mit vollständigem Lebenslauf und Lichtbild an die von uns beauftragte Unternehmensberatung und Werbeagentur.

Wolf A. Böhm, Unternehmens- und Werbeberatung BDW, Postfach 16 05, 6200 Wiesbaden

Die VOSSCHEMIE in Uetersen produziert kalthärtende Kunststoffe auf Basis ungesättigter Polyesterharze. Polyurethan und Epoxid sowie Poly sotort oder später einen erfahrerer

> Lacktechniker/ Chemotechniker

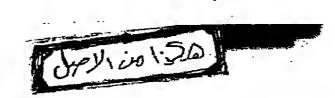
Die Tätigkeit umfaßt die Bearbeitung von anwendungstechnische wicklungen, produktbezogene Prüfungen sowie die Kundenberat

Wir erwarten für diese Aufgabe von Ihnen Erfahrungen auf dem Sektor der Laborarbeiten, vorzugsw mit Kunststoffmatenalien, evtl. Lacken. In dieser verantwortungsvollen Position könnten wir uns auch gut einen sehr versierten Lacklaboranten vorstellen.

Wir sind ein junges Team und bieten einen Dauerarbeitsplatz mit guter Bezahlung und den entsprechen-den sozialen Vergutungen.



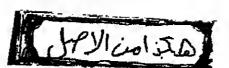
Esinger Steinweg 50, 2082 Uetersei



Sommer

Section of the Bendance

MAG



Marktorientierte Vertriebsfunktion

Wir sind ein Produktionsunternehmen mittlerer Größe in Norddeutschland, das in einen Konzernverbund Integriert ist. Unsere qualitativ hochwertigen Produkte, die wir an die Nahrungsmittellndustrie, aber auch an Pharmakonzerne liefern, sind auf dem deutschen und ausländischen Markt anerkannt.

Als Nachfolger für den in absehbarer Zeit altershalber ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir einen jüngeren, "food-erfahrenen" Nachwuchsmann (bis max, 35 Jahre) als

Exportleiter

Um den hohen Anforderungen gerecht zu werden, sollten Sie über qualifizierte Erfahrungen im Lebensmittelbereich verfügen, die es ihnen ermöglichen, unsere Produkte erfolgreich zu vermarkten. Es geht nicht nur um konzeptionell-stretegisches Arbeiten, sondern auch um die Umsetzung in nachweisbare Verkaufserfolge.

Wenn Sle über eine gute kaufmännische Ausbildung, über perfekte englische, wenn möglich auch französische Sprachkenntnisse verfügen, sollten Sie mit uns in Kontakt treten. Daß diese expansive Aufgabe eine engagierte, initiative und mit Durchsetzungsvermögen arbeitende Persönlichkeit erfordert, ist selbstverständlich.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen unsere Berster, Herr Lutz unter der Tel.-Nr. 0 40 / 32 46 06, und Herr Dr. Seeg unter der Tel.-Nr. 07 21 / 2 49 89, gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Bewerber, die sich von dieser anspruchsvollen, aber auch vielseitigen Aufgabe herausgefordert fühlen, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunteriagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 194 an Ferdinandstraße 28–30, 2006 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Christliche Verantwortung in der Kranken-, Behinderten- und Altenhilfe

Wir sind eines der bedeutenden diakonischen Werke im Rheinland mit einer Reihe dezentraler Einrichtungen. Insgesamt verfügen wir über ca. 1500 Plätze und beschäftigen rund 700 Mitarbeiter. Für das zentrale Rechnungswesen suchen wir eine engagierte, führungserfahrene Persönlichkeit als

Leiter Finanzen und Controlling

der nach Einarbeitung die Chance hat, In das Direktorium hinelnzuwachsen. Er wird dann für die gesamte kaufmännische Verwaltung zuständig sein und soll diese auf der Basis der modernen Datentechnik zu einem effizienten Führungsinstrument weiterentwickeln.

Bevorzugt werden Interessenten Im Alter um 40 Jahre, die nach betriebswirtschaftlichem Studiüm, ggf. Promotion, ihre berufilche Ausprägung in den Bereichen Controlling, Finanzen oder Organisation praktisch erworben haben. Auch jüngere Führungskräfte, die auf diesem Wege schon erste Erfolge vorweisen können, werden hier eine Interessante Chance vorfinden. Die Position ist dem Leitenden Direktor unmittelbar unterstellt und ihrem Range entsprechend langfristig nach BAT I dotlert.

Passende Bewerber, die ihre christliche Überzeugung auch im Beruf verwirklichen wollen, werden gebeten, sich mit unseren Beratem, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 In Verbindung zu setzen. Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 810 620 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Ihr Einsatz bestimmt unseren Erfolg mit

Wir sind ein in der Branche eingeführtes, mittelständisches Unternehmen der Autozubehörindustrie mit Sitz in Norddeutschland. Unsere Produkte haben einen hohen technischen Standard, und wir vertreiben sie für Erstausrüstung und Handel, national sowie international.

Zur Unterstützung und Entlastung der Geschäftsführung suchen wir den ehrgeizigen

Vertriebsleiter

der über eine technische und kaufmännische Ausbildung verfügt. Wir denken hierbei z. B. an einen Diplom-Wirtschaftsingenieur. Er sollte zu kooperativer Zusammenarbeit bereit sein und über Initiative sowie Durchsetzungsvermögen verfügen, ebenso wie über Erfahrungen in Mitarbeiterführung und -motivation. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie sich für diese entwicklungsfähige Position interessieren und zwischen 35 und 40 Jahre alt sind, sollten Sie uns ansprechen.

Zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06, geme zur Verfügung.

Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 202 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Großmotoren

Als Zulieferer für die Motoren-, Turbinen- und Getriebehersteller haben wir einen weltweit hervorragenden Ruf. Zur Verstärkung des Kundenservice suchen wir

Nachwuchs-Ingenieure

für

- ☐ Tachnische Beratung
- ☐ Service
- □ Versuch

die – nach einer umfassenden Einarbeitungszeit im eigenen Hause – bei weltweiten Einsätzen technische Lösungen vor Ort entwickeln sollen. Dazu erwarten wir junge Persönlichkeiten mit Eigeninitiative, Kontaktstärke und sicherem Auftreten. Wünschenswert sind eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung und erste Berufserfahrungen, z. B. im Flugmotoren- oder Großmotorenbau.

Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Mehl und Herr Lutz, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 199 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Ausgereifte Entwicklung sichert die Zukunft

Als mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland haben wir uns als Zulieferer für die Automobilindustrie und den Handel spezialisiert und uns einen guten Namen gemacht. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben, euch als Erstausrüster, technisch ausgereifte Produkte, die auch international gefragt sind.

Wir suchen den kreativen

Konstruktions- und Entwicklungsleiter

der als qualifizierter Ingenieur (Dipl.-Ing. oder Ing. grad.) über fundierte theoretische Kenntnisse und mehrjährige Erfahrung in der Werkzeugkonstruktion und in der Gestaltung von Kunststoffteilen für die Autozubehörindustrie verfügt. Er soll Mitarbeiter zum Erfolg führen können und Initiative und Durchsetzungsvermögen besitzen. Er ist der Geschäftsführung direkt zugeordnet. Es wäre von Vorteil, wenn er Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit Automobilherstellern und Erstausrüstern vorweisen könnte.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt und Sie um 30 Jahre alt sind, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 geme zur Verfügung.

Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 203 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kataloge, Zeitschriften und Werbedrucke

Als rechtlich selbständige Gesellschaft gehören wir zu einem weltweit erfolgreich tätigen Konzern der Medienbranche. Wir sind finanziell gut fundiert, wirtschaftlich gesund und steuern deshalb konsequent einen expansiven Kurs.

Diese positive Entwicklung erfordert erhebliche Anstrengungen für alle Unternehmensbereiche und bedeutet insbesondere für den Bereich Matenalwirtschaft/Versand ein Umdenken an die stetig wachsenden Anforderungen. Wir suchen deshalb einen

Leiter Materialwirtschaft/Versand

dem wir die volle Verantwortung für eine der Schlüsselfunktionen in unserem Hause übertragen wollen. Zu seinen Aufgabenschwerpunkten zählen die Terminplanung und die optimale Steuerung der Versandaktivitäten, die Planung und der Einsatz von Fremdspeditionen, die Festlegung und Kontrolle der Frachtkosten sowie die Führung und Motivation von ca. 30 Mitarbeitern.

Für diese Aufgabe suchen wir einen Fachmann mit mehrjähriger Berufserfahrung auf dem Gebiet des Lager-, Versand- und Speditionswesens, der seine Erfolge bereits untar Beweis gestellt hat. Wir erwarten Führungsqualitäten, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick, um auch bei den erforderlichen Kundenkontakten erfolgreich zu sein.

Wir wissen, daß dies keine alltägliche Aufgabe ist, und haben deshalb den Vertragsrahmen unseren Anforderungen angepaßt. Unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, stehen ihnen unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 für erste vertrauliche Informationen zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) nichten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 780 218 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Für unseren Kunden, die Tochtergesellschaft eines der größten amerikanischen Medienkonzerne, suchen wir den qualifizierten Controller. der als Mitglied des Management-teams das betnebswirtschaftliche Geschehen plant, analysiert und steuert.

Wen wir erwarten: Einen Herrn bis ca. 35 Jahre, der auf der Grundlage eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums bzw. einer Ausbildung im Wirtschaftsprüfungsbereich bereits über einige Jahre Praxis im Controlling international tätiger Gesellschaften verfügt. Neben der Erfahrung im amerikanischen Berichtswesen, EDV-Grundkenntnissen sowie aktiven englischen Sprachkenntnissen legen

wir besonderen Wert auf die Fähigkeit zu unternehmerischem Denken und Handeln.

Was Sie erwarten können: Eine Position, die direkt dem Geschäftsführer unterstellt ist; sie bietet echte Gestaltungsmöglichkeiten und ist entsprechend ihrer Bedeutung attraktiv dotiert. Der Sitz des Unternehmens ist Hamburg.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungs-unterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 688-W an die SCS Per-sonalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Jürgen Binger und Frau Heidemarie Jordan für erste telefonische Kontakte unter der Telefon-Nr. 040/ 44 16 51 zur Verfügung. Sie freuen sich auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Trainee bei Tchibo

Tchibo ist eines der erfolgreichsten deutschen Handelsunternehmen mit 1,6 Mrd. DM Umsatz, 3.600 engagierten Mitarbeitern und über 500 Filialen in der gesamten Bundesrepublik

Bei uns erhalten Sie eine solide, gesunde Basis für Ihren Aufstieg.

In verschiedenen Bereichen des Unternehmens bieten sich Ihnen hervorragende Chancen. Die bestimmen Richtung und Tempo Ihrer beruflichen Entwicklung selbst.

Die Zielgruppe

Junge, ehrgeizige Wirtschaftswissenschaftler, die sich ein anspruchsvolles Ziel gesetzt haben. Für einige Bereiche sind auch Juristen oder Wirtschaftsingenieure vorgesehen. Sie wissen, daß die Grundlage für spätere Erfolge das Lernen von der Praxis und die Bewährung in der Praxis ist.

Das Angebot

Optimal wird die Traineezeit als Vorbereitungszeit für den Einstieg in eine anspruchsvolle Position genutzt. Tchibo bietet drei Programme mit verschiedenen Schwerpunkten an:

Verwaltung - Personalabteilung - Produktion - Logistik Für einen dieser Bereiche entscheiden Sie sich Ihren Neigungen und Fähigkeiten entsprechend. In den Abteilungen dieses Bereiches übernehmen Sie schon während der Ausbildung unter Anleitung erfahrener Führungskräfte qualifizierte Aufgaben in voller Verantwortung. Kurze Informationsaufenthalte in Abteilungen der übrigen Bereiche runden das gesamte Bild ab, durch Seminare erhalten Sie spezielles fachliches Know-how.

So bewerben Sie sich

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Zeugniskopien, tabellarischer Lebenslauf, Foto) unter dem Stichwort "Trainee" TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG Personalabteilung · Überseering 18 · 2000 Hamburg 60

Tchibe - frischer Kaffee und mehr.

Wehrtechnik ist Spitzentechnik

che wäl bei

Gel

Welp Mai Juli Sept

Die Rheinmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesellschaften den Unternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe.

Mehr als 3000 Mitarbeiter entwickeln und fertigen in mehreren Werken wehrtechnische Geräte. Systeme, Anlagen und Munition.

Als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers suchen

Assistenten für den Vorsitzenden der Geschäftsführung

Wir erwarten einen jüngeren Diplom-Keufmann. der bereits erste berufliche Erfahrungen im Controlling oder in planerischen Funktionen besitzt.

Die Position ist als Durchgangsstation konzipiert und bietet anschließend interessante berufliche Entwicklungsmöglichkeiten. Sie umfaßt die methodische Aufbereitung und Analyse entscheidungsrelevanter Daten sowie gezielte

betriebswirtschaftliche Sonderuntersuchungen und erfolgt in direkter Zuarbeit. Dies erfordert unterneh-

merisches Verständnis, Flexibilität und analytisches Denkvermögen. Die zahlreichen Kontekte erfordern ein hohes Maß an Persönlichkeit und Akzeptanz. Aufgrund unserer inter-

nationalen Verbindungen sind sichere englische Sprachkenntnisse notwendia.

Sofern unser Angebot auch Ihrer beruflichen Zielsetzung entspricht, senden Sle bitte ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an unsere Personalabteilung für Angestellte.

Rheinmetall GmbH Ulmenstraße 125 Postfach 66 09 D-4000 Düsseldorf 1 Telefon 0211/447-1 Telex 8 584 963

Erfolg setzt Zeichen.



Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

Export-Kaufmann

für den Verkauf von Arzneikräutem, Chemikallen und artverwandten Rohstotten

Es sind überwiegend die Märkte Mittel- und Südamerika zu bearbeiten, zusätzlich Südefrika, Nah-, Mittel- und Fernost. Für Teilbereiche ist auch der Einkauf der Rohstoffe zu

Fundierte kaufmännische Kenntnisse im Außenhandel und in den Sprachen Spanisch und Englisch sind

Branchenerfahrung ist für Sie und uns nützlich. Auch als NACHWUCHSKRAFT sind Sie uns willkommen.

Wenn Aufgabe und Qualifikation Sie ensprechen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit hendgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und den üblichen Unterlegen an



PAUL MÜGGENBURG GmbH & Co. z. Hd. v. Herra G. Styck Wandalenweg 24 2000 Hamburu 1 Telefon (640) 23 60 61 35

Wir sind ein im In- und Ausland tätiges Inge-nieurbüro für Grundbau- und Bodenmechanik und auchen für Planung, Ausschreibung und

Diplomingenieur - TU/TH

Mehrjährige Berufserfahrung ist Voraussetzung. Erfahrungen im Grundbau oder Umweltschutz sind von Vorteil, jedoch nicht Bedin-

Lichtbild) richten Sie bitte an:

IGB Hamburg

Dr.-Ing. Rappert, Dr.-Ing. Schwinn, Dr.-Ing. Gunther, Dr.-Ing. Heil Heinrich-Hertz-Straße 116 2000 Hamburg 76

Für die Verwaltung stationärer u. teilstationärer Einrichtungen suchen wir für den Aufgebenbereich Pflegesatzberatung, Organisation, Rechnungswesen

eine/n Referenten/in

mit vorzugsweise betriebswirtscheftlicher Ausbildung. Wir erwarten fundierte Kenntnisse u. prakt. Erfahrungen im Rechnungswesen u. EDV. Bilanzsicherheit wird vorausgesetzt. Für eine erfolgreiche Arbelt benötigen Sie neben den fachl. Voraussetzungen ein hohes Maß an Verhandlungsgeschick, Kooperationsfähigkeit u. Belastbarkeit.

Ihre Bewerbung nichten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter Angabe ihrer Geheltsvorstellung an: Deutscher peritätischer Wohlfahrtsverband Landesverband Schleswig-Holstein e. V. Brunswiker Str. 47, 2300 Kiel 1

> Sind Sie an einer interessanten und verantwortungsvollen Position interessiert?

Beherrschen Sie die Aufgaben in einem Direktions-Sekretariat und verfügen auch über gute schreibtechnische Fähigkeiten?

Wenn ja, dann können Sie bei unserer Gesell-

Vorstands-Sekretärin

Sicheres Auftreten und Vertrauenswürdigkeit setzen wir voraus. Erfahrungen aus einem Rechtsanwaltsbüro würden Ihnen die Arbeit

Wir bieten Ihnen eine gut dotierte Deuerstellung. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an



ROIAND

RECHTSSCHUTZ-VERSICHERUNGS-AG PERSONALABTEILUNG DEUTZ-KALKER STR. 4B (ROLAND-HAUS) 5000 KÖLN 21

United States Lines, der internationale Schiffahrtskonzern, eröffnet Ihnen durch sein weltweites Expansionsprogramm gute berufliche Aufstiegsmöglichkeiten. Wir suchen für unsere Büros in Hamburg, Bremen, Frankfurt und Stuttgart

Verkaufsleiter und Verkaufsrepräsentanten

für den Bereich Mittel- und Fernost sowie für die USA

Wenn Sie aus Schiffahrt oder Spedition kommen und an einem sicheren, gut bezahlten Arbeitsplatz interessiert sind, gute Englischkenntnisse haben und gern im Team arbeiten, dann schicken Sie uns bitte Ihre komplette:



United States Line



Hypothekenbank in Hamburg

AKTIENGESELLSCHAFT

2 2

De Pos.

Littett.

Nert S

11.275

್ಷಕಡಿಗಳ

THE YOUR

27.22

* EE 2

gich? ress

Pez: e

e.

·

÷.,

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir einen qualifizierten

mit mehrjähriger Erfehrung im Realkreditgeschäft. Seine wesentlichen Aufgaben werden in der Aufbereitung eingehender Darlehensanfragen einschl. der Prüfung der Sicherheiten und Kreditwürdigkeit bis zur Entscheidungereife bestehen. Weiterhin gehört es zu selnem Tätigkeitsbereich, dem zuständigen Bereichsleiter bei der Pflege der Geschöftsbeziehungen unserer anspruchsvollen Kundschaft durch umfassende und individuelle Beratung und Betreuung zu unterstützen. Diese Aufgaben erfordern ein erhebliches Maß an Kreativität und Eigeninitiative.

tung, eine zusätzliche Altersversorgung und gute soziale Leistungen.

Wir bieten einen krisensicheren modernen Arbeitsplatz, leistungsgerechte Vergü-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen an uns oder setzen Sie elch telefonisch mit unserem Herrn Ehlert in VerbIndung.

Hypothekenbank in Hamburg

AKTIENGESELLSCHAFT Hohe Bleichen 17, Ruf 0 40, 35 91 0-0 2000 Hamburg 35

Sondermaschinenbau

Wir sind ein selbständig geführtes Unternehmen im Verband der HELLA-Gruppe und befassen uns mit der Planung und Realisierung neuer Produktions-

Serienautometisierung durch Handhabungsgeräte, Transfersysteme, Rundtaktautomaten und automatische Maschinenstraßen kombinieren wir mit frei programmierbaren Steuerungen und flexiblen Handhabungssystemen.

Ein interessantes Aufgabengebiet für einen fach-

Verkaufs-Ingenieur

der bereits über mehrjährige Erfahrungen im Verkauf von Investitionsgütern verfügt und einen sicheren Blick für die Möglichkeiten der Technik und des Marktes hat. Einsatzbereitschaft, Überzeugungskraft, Kreativität und die Bereitschaft zur beruflichen und persönlichen Weiterbildung sind die Voraussetzungen für diese In jeder Hinsicht attraktive Aufgabe. Der StellenInhaber ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt.

Wenn Sie den Anforderungen gerecht werden können und zwischen 30 und 45 Jahre alt sind, sollten Sie Ihre Chance nutzen und sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen bewerben.

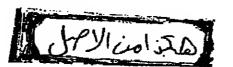


BREMER **WERKZEUG-UND**

Dortmunder Straße 5 2800 Bremen 1

51 94 - Sept 12 2 34

dberatung Gnig



Bauindustrie

Als erfolgreiches, expaneives und zuverlässiges Bauunternehmen besitzen wir im norddeutschen Raum einen traditionell guten Namen. Unser Leistungsangebot umfaßt die gesamte Pelette des Ingenieurtief- und Ingenieurhochbaues, wobei wir uns euch selt vielen Jahren verstärkt dem schlüsselfertigen Bauen zugewendt haben und beachtliche Erfolge erzielen konnten.

Für den weiteren Ausbau unserer Aktivitäten in diesem Beraich suchen wir einen erfolgsorientierten, tetkreftigen Diplom-Bauingenleur (TH/TU), der als

Abteilungsleiter schlüsselfertiges Bauen

den bereits erreichtan Status sichem, endererseits diesam Bereich zusätzliche Impulse geben soll. Bei erfolgreicher Elnarbeitung ist der Aufstieg in die Geschäftsführung vorgesehen. Elnem qualifizierten und nachweislich erfolgreichen Diplom-Ingenieur (FH) würden wir die gleichen Chancen bieten.

Wir erwerten umfassende Kenntnisse in Planung, Angebotsbearbeitung und Abwlcklung anspruchsvoller, schlüsselfertig zu erstellender Projekte im privaten, gewerblichen und kommunelen Bereich. Eine kontaktfreudige, aktive und durchsetzungsfehige Persönlichkeit mit Führungserfahrung sollte derüber hinaus Einsatzbereitschaft und den erforderlichen Schwung für eine erfolgreiche Akquisition mitbringen.

Die Position ist gut – teilweise erfolgsabhängig – dotiert, direkt der Geschäftsführung untarstellt und bietet eußerordentlich gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem wechsenden und angesehenen Unternehmen.

Wenn Sie an dieser Aufgabe mit unternehmerischer Prägung Intaresslert sind und sich voll engagieren wolfen, so senden Sie bitte Ihra vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien) en die von uns beauftragte Beratung, der Sie euch Ihre Einkommensvorstellung und den frühestmöglichen Eintrittstermin nennen sollten. Herr Dr. Wittheus, der euch für die strikte Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung bürgt, steht ihnen bereits em Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zu einem ersten Informetionsaustausch zur Verfügung.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63–65

Bauindustrie

Wir eind ein Unternehmen der Bauwirtschaft und befassen uns erfolgraich mit Planungs- und Baubetreuungsaufgaben für behördliche und privatwirtschaftliche Auftraggeber. Derüber hineue sind wir euch els Generalübernehmer tätig und verfügen über ein Niederlassungsnetz, welches die gesamta Bundesrepublik ebdeckt.

Für eine unserer Niederlassungen mit Sitz in Westdeutschland euchen wir einen ehrgeizigen jüngeren Bauingenieur (TH oder FH bzw. Fechrichtung Hochbau), der els

Bauleiter

für technisch anspruchsvolle Hochbauprojekte sein Können unter Beweis stellen und sich in einigen Jahren für größere Aufgaben (z. B. Projektieitung / Oberbauleitung) qualifizieran will.

Seine Hauptaufgaben liegen in den Bereichen Bauvorbereitung, Ausschreibung und Vergabe, Überwechung der Ausführung, Terminkoordinetion, Projektsteuerung sowie Überprüfung der Leistungen auf Übereinstimmung mit den Vertragsgrundlagen.

Wir erwarten neben einigen Jehren Berufserfehrung die Fehigkeit zu selbständigem, eigenverantwortlichem Arbeiten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen. EDV-Kenntnisse (AVA) wären von großem Vorteil.

Die Position ist der Aufgabe entsprechend dotiert und bietet für einen engagierten Bauingenieur eine gute Entwicklungsmöglichkeit.

Wenn Sie an dieser Aufgabe Interessiert sind und unseran Erwartungen entsprechen, so senden Sie bitte Ihra vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Einkommenserwertung und des frühesten Eintrittstermins en die von uns beauftragte Beretung, in der Ihnen Herr Dr. Wittheus bereits am Wochenende zu einem telefonischen Vorgespräch zur Verfügung steht. Sie erreichen ihn Sonntag von 18–20 Uhr unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63–65

Bauindustrie

Wir sind eine bekannte Unternehmensgruppe der Beuindustrie, in welcher wir uns als Generalüber- und Generelunternehmer sowie auch els Anbieter von Rohbaulelstungen im allgemeinen Hochbau, Wohnungsbau und Industriebau mit einer hundertjehrigen Tradition und großem Erfolg betätigen. Der Sitz unseres Unternehmens liegt in Nordrhein-Westfalen.

Für unsere Bauunternehmung suchen wir einen unternehmerisch denkenden und engagierten Diplom-Ingenieur (TH oder FH), der als

Technischer Leiter

die Gesamtverantwortung von der Akquisition bis zur vollendeten Beuausführung übernehmen soll. Wir stellen uns in dieser Führungsposition einen in der ausführenden Baulndustrie erfahrenen Fachmann vor, mit fundiertem technischen Wissen und nachweislicher Führungserfahrung. Ferner erwarten wir Kontaktfreude, überdurchschnittliche Aktivkräfte, gute Belastbarkeit sowie ein auf Fortschritt ausgerichtetes Denken und Handeln.

Die Position ist entsprechend Ihrer hohen Bedeutung ausgezeichnet dotlert wie auch die übrige Vertragsausstattung (Vollmachten, Pkw etc.) der Verantwortung in dieser Position gerecht wird.

Wenn Sle an einer vielseitigen, unternehmerisch geprägten Aufgabenstellung in einem finanziell gut fundierten Unternehmen interessiert sind und sich langfristig engagleren wollen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Beratung, die für strikte Vertraulichkeit bürgt und in der Ihnen Herr Dr. Wittheus bereits em Wocherende (Sonntag von 18 bis 20 Uhr) zu ersten Informationen unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

Rohrleitungsbau

Wir sind die Tochtergesellschaft einer leistungssterken deutschen Unternehmensgruppe und betätigen uns auf allen Gebieten des erdverlegten und industriellen Rohrleitungsbaues. Unser Firmensitz liegt in einer norddeutschen Großstadt, wir führen jedoch auch Arbeiten im überregionalen Rahmen aus.

Für den in Kürze ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir eine im Rohrleitungsbeumetier erfehrene Persönlichkeit (Dipl.-ing. TH oder FH), die als

Geschäftsführer

dem bisher gut im Markt openerenden Unternehmen neue Impulse verleiht, mit den vorhandenen Mitarbeitern neue Arbeitsgebiete erschließt, aber auch die erreichte Marktposition im Inner- und eußerstädtischen Rohrleitungsbau festigt.

Zu den Haupteufgaben gehören natürlich die verslerte technische Akquisition, die Verhandlungsgeschick, Kontaktfreude und Einfühlungsvermögen in Problemstellungen unserer Kunden erfordert, die Überwachung der Geräteeinsatz- und Personalplanung sowie nicht zuletzt eine intensive Kostenverfolgung.

Wir erwerten also Bewerbungen von Rohrleitungsbaufechleuten mit langjähriger Erfahrung in einem eusführenden Unternehmen.

Die Position ist gut dotiert und entspricht auch in der sonstigen Vertragsausstattung der Bedeutung der Aufgabe (Erfolgsbeteiligung, Dienstwagen etc.).

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen (tebellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien) unter Nennung Ihres Einkommenswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns mit der Auswahl beauftragten Beratung, in welcher Ihnen Herr Dr. Witthaus bereits am Wochenende unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 (Sonntag von 18–20 Uhr) zu einem ersten Informationseustausch zur Verfügung steht. Er bürgt euch für die vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

g Or.

ndencit i

Die Zukunft mitgestalten

Erfolg ist kein Fremdwort für unseren Klienten. Seine Mitarbeiter und die anerkannten Produkte waren und sind die Erfolgsbasis.

Das traditionsreiche, international operierende Unternehmen in einer norddeutschen Großstadt Ist auf vielen Märkten mit einer sehr breiten Produktpalette vertreten.

Reizt es Sie, engagiert den Expansionskurs der kommenden Jahra mitzusteuern?

Gesucht wird ein pharmacrientierter

leitender Betriebsingenieur

Welche Anforderungen sollten Sie erfüllen?

- Ingenieurabschluß z. B. der Fechnichtung Maschinenbau
- Berufserfahrung z. B. aus den Branchen Pharma, Nahrungsmittel
- Wünschenswert sind z. B. Kenntnisse über eine mikroblologisch überwachte Fertigung, über pharmazeutische Herstellungstechniken, über Verpackungstechnik und Maschinenbau
- Fähigkeit zur erfolgreichen Präsentation techn. Projekte
- Führungserfahrung
- Alter: 35-45 Jahre

- Welche Aufgaben erwerten Sie?
- Führung mehrerer Betriebsingenieure (Maschinenbau)
- Direkte Betreuung einer Produktionseinheit
 Zusammenarbeit mit zentralen Werkstätten, EMR-Betriebsingenieuren und Leitem der Produktionsbereiche
- Ausarbeitung von Pflichtenheften/Layoutkonzeptionen f
 ür Anlagen
- Technische Dokumentation gemäß GMP
- Umsetzung der GMP-Prinzipien
- Aufstellung und Überwachung des Instandhaltungsbudgets

Sollte Sie eine interessante Aufgabe mit außergewöhnlicher Selbständigkeit in einem modern geführten Unternehmen reizen, dann senden Sle bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlegen an Herrn Ch. Newzella, der Ihnen geme werktags, außer samstags, von 9 bls 18 Uhr weltergehende Informationen gibt. Er verbürgt sich auch für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung aller Sperrvermerke.

ANZEIGENAGENTUR DR. M. NEWZELLA GMBH Schloßallee 2 4406 Drensteinfurt & 0 25 08 / 10 31 + 10 32



Bauindustrie

Unser Klient gehört zu den alteingesessenen, in seinem Einzugsbereich gut eingeführten Beuunternehmen mit einem gesunden finanziellen Fundament. Das Leistungsprogramm umfaßt im wesentlichen den Tief- und Straßenbeu und soll in den nächsten Jahren euf weitere Fechgebiete ausgedehnt werden. Der Sitz des Unternehmens befindet sich im Rheinland.

Für die Nachfolge des im Herbst eusscheidenden Stelleninhabers wird ein versierter Baukaufmann mit Ausbildungsabschluß els Diplomkaufmann oder Diplom-Betriebswirt und lengjehrigen Erfahrungen Im Finanz- und Rechnungswesen eines Bauunternehmens gesucht, der die

kaufm. Leitung

übernehmen soll.

Gut geeignet wäre eine kollegial-kooperativ eusgerichtete, kontektfreudige Persönlichkeit, die in der Lage ist, sich reibungslos in die Unternehmensleitung zu integrieren. Neben fundierten fachlichen Erfehrungen müssen für eine erfolgreiche Bewältigung dieser Führungsposition auch Leistungsbereitschaft, anelytisches Denkvermögen sowie die Fähigkeit zur geschlickten Miterbeiterführung vorausgesetzt werden. Fremdsprachenkenntnisse alnd wegen des Auslendsengagements des Unternehmens sehr erwünscht.

Die Position ist ihren Anforderungen entsprechend gut dotiert und nach der Einarbeitung mit den erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Zu den Vertragsbedingungen gehört euch ein Dienstwagen mit privatem Nutzungsrecht.

Wenn Sie en einer vielseitigen Führungsaufgabe mit unternehmerischer Verantwortung interessiert sind, so senden Sie uns Ihra vollständigen Bewerbungsunterlegen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, lückentose Zeugniskopien), in welchen Sie auch den frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Einkommenswünsche vermerken sollten. Selbstverständlich können Sie euch erst einmel telefonischen Kontakt zu Herrn Dr. Witthaus aufnehmen, der Ihnen bereits am Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65 Welcher junge

Bauingenieur FH/TH

Alter bis 35 Jahre, der genügend Herte und Durchsetzungskraft besitzt, hat Interesse als Nachfolger für unseren Oberbauleiter auf einer Korrosionsschutzbaustelle in Saudi-Arabien ausgebildet zu werden.

Voraussetzung: hervorragende Gesundheit, Beherrschung der engl. Sprache in Wort und Schrift, gute Abschlußzeugnisse der Hoch-

Bewerbung nur mit handgeschriebenem Lebenslauf und den üblichen Unterlagen an:



Wir gehören zu einer weltweit tätigen Firmengruppe auf dem Sektor elektronische Bauelemente und suche

Vertriebsingenieur als Verkaufsleiter Süd

Ihr Sitz: Großraum München/Stuttgart.

Das Einkommen entspricht den hohen Anforderungen,

Sachbearbeiterin

zur Unterstützung unseres Verkaufsbüros in München 50.

Nachwuchsingenieure

für selbständige Aufgaben im Bereich Marketing/Vertrieb. Einsatzgebiet: PLZ 2/3/4/7/8.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterla-





Wir sind eine 100%ige Tochter der Hamburger Hafen- und Lagerhaus-Aktiengesellschaft (HHLA) und stellen unser Know-how der Hafen- und land zur Verfügung.

Für den Einsatz in unserem Hambur-

APL-Spezialisten(innen)

Sie sollen APL-Lösungen in unsere Beratungstätigkeit einbringen, vorhandene Lösungen betreuen, unseren Projektmitarbeitern beim Mikrocomputer-Einsatz zur Seite stehen und unseren Vertrieb unterstützen. Ihnen steht ein Hochleistungs-APL und eine umfangreiche tool-Bibliothek zur Verfügung.

Idealerweise verfügen Sie über ein-schlägige APL-Erfahrungen und eine entsprechend qualifizierte (akademi-sche) Ausbildung. Fehlt es jedoch noch an der APL-Programmiererfah-rung, werden wir Sie bei sonstiger Eignung entsprechend intensiv schu-

Zur Vorbereitung eines Gesprächs senden Sie bitte inre aussageränigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



HPC Hamburg Port Consulting GmbH HHLA Container Terminal Burchardkai, Bürogebäude 2

2103 Hamburg 95 Telefon 0 40 / 7 40 03-0

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Mein Klient ist ein internationales Speditionsunternehmen mit ausgeprägten Skandinavienverkehren und dem Sitz in Hamburg. Zum Einsatz kommt ein großes eigenes Equipment, das zur Leistungsfähigkeit und zum optimalen Kundenservice nicht unwesentlich beiträgt

Gesucht wird ein selbstverantwortlich tätiger

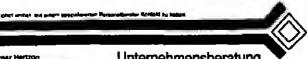
Speditionskaufmann als Abteilungsleiter

Die Aufgabenstellung beinhaltet die Koordination der Organisationsabläufe, die Kontrolle der Wirtscheftlichkeit der betriebenen Verkehre und der direkte Kontakt zu den Kunden sowie den Speditionspartnern.

Der ideale Bewerber kennt das Skandinaviengeschäft aus eigener praktischer Tätigkeit oder aber andere grenzüberschreitende Verkehre, und er besitzt beraits Führungserfahrungen. Durchsetzungsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Überzeugungsfähigkeit sind weitere Anforderungen an eine stabile Persönlichkeit. Englische Sprachkenntnisse werden

Die Position wird nach der Einarbeitung mit Handlungsvoll-macht ausgestattet werden. Der finenzielle Rahmen ist großzü-gig und entspricht der verantwortungsvollen Aufgabenstellung.

Das Unternehmen, das mich beauftragt, bittet Sie. Ihre Bewerbung an mich zu richten. Absolute Vertreulichkeit ist selbstverständlich. Erste Vorabinformationen können Sie von Herm Hertzog oder Herm Westerheide Mo. bis Fr. von 9-17 Uhr und So. von 11-13 Uhr unter Telefon 0 40 / 7 13 20 53 erhalten.



Unternehmensberatung Verkehr und Logistik



Wir nehmen els Holding die deutschen Interessen der Internationalen Unternehmensgruppe B-A-T Industries wahr. Unsere Tochtergesellschaften sind auf verschiedenen konsumnahen Märkten erfolgreich tätig.

Die B-A-T Cigarettenfabrik GmbH nimmt in der Tabakwarenindustrie eine führende Position

Die PEGULAN-Gruppe ist ein bedeutender Hersteller in der Heimausstattungsbranche.

Im Einzelhandel sind wir öber das Warenhausunternehmen HORTEN AG vertreten.

Konzernrevision

Für den Ausbau unseres Ressorts Konzernrevision suchen wir

jüngere Mitarbeiter(innen)

für die Prüfungstätigkeit bei den Gesellschaften der BATIG-Gruppe.

Die Konzernrevision hat die Aufgabe, den Vorstand in seiner Überwachungs- und Kontrollfunktion zu unterstützen.

Die Mitarbeiter sollen unter Anleitung eines Prüfungsleiters Systemprüfungen bei den Konzernunternehmen durchführen mit dem Zweck, die Wirtschaftlichkeit und Leistungsfähigkeit der Organisationen und Abläufe zu überprüfen. Sie erhalten (on the job) eine qualifizierte Ausbildung zum Konzernrevisior.

Wenn Sie eine geeignete Ausbildung (Diplomkaufmann, graduierter Betriebswirt oder vergleichbar) besitzen, über 2-3 Jahre praktische Berufserfahrung in einem der folgenden Bereiche (Revision, Finanz- und Rechnungswesen, Organisation) verfügen, zu Arbeit im Team fähig und zu Reisetätigkeit bereit sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung.

Hochschulabsolventen mit besonders gutem Abschluß haben auch ohne Berufserfahrung eine Einstellungschance.

GESELLSCHAFT FÜR BETEILIGUNGEN MAH BATIG-Haus · Aisterufer 4 · 2000 Hamburg 36

MERCK

Wir suchen für die Abteilung Medizinische Mikrobiologie in unserer Medizinischen Forschung einen promovierten

Mikrobiologen Human-/Veterinärmediziner

dem wir als Laborleiter Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der antibakteriellen Chemotherapie übertragen wollen. Praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Bakteriologie und Chemotherapie setzen wir voraus.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben und uns die Gehaltsvorstellung sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung AT

Postfach 4119

6100 Darmstadt 1

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues in Westdeutschland.

Für den Zentralbereich Planung, Organisation und Datenverarbeitung suchen wir einen Diplom-WirtschaftsIngenieur, Diplom-Kaufmann oder Diplom-Ingenleur als

Sachbearbeiter für die Unternehmensplanung

Das Aufgabengebiet umfaßt insbesondere die Erarbeitung von Strategiekonzeptionen, die Mitwirkung bei Markt- und Wettbewerbsanalysen, die Weiterentwicklung des Planungssystems und das strategische Controlling der Langfrist-Konzepte.

Wir wünschen uns einen dynamischen und flexiblen Mitarbeiter, der über ein . hohes Maß an Selbständigkeit verfügt und bereits Erfahrungen auf vorgenanntem Gebiet gesammelt hat. Die Beherrschung von EDV-Systemen wird ebenso vorausgesetzt wie Kreativität und Belastbarkeit.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen – Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschniften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintnittstermins - zur Weiterleitung an den Auftraggeber unter KG 8518 an

* Werbeagentur *



Dr. Weinsziehr KG Berliner Allee 23 4000 Düsseldorf 1

Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Neue Chance mit neuen Technologien

Zum weiteren Ausbau unseres instituts für Technologieförderung suchen wir einen engagierten und

Technologieberater

Wir beraten und unterstützen innovative Unternehmensgrunder und die mittelständische industrie bei der Entwicklung und Realisierung neuer Technologiekonzepte.

Wir erwarten einen qualifizierten Dipl.-ing., der selbständiges Arbeiten gewohnt ist, und über Erfahrungen in der eigenverantwortlichen Abwicklung von Projekten verfügt.

Darüber hinaus sollten Sie Interesse an Beratertätigkeit haben und Problemstellungen technisch wie wirtschaftlich auf Realisierungsmöglichkeiten prü-

Reizt Sie diese Chance, dann senden Sie uns Ihre

HIT - Hamburger Institut für Technologieförderung, Zum Fürstenmoor 11, 2100 Hamburg 90.

Glocken / Schiffsglocken

Wir sind ein bekanntes NE-Metallwerk und verarbeiten überwiegend Messing. Neben Industrieprodukten fertigen wir Glocken: Massiv aus reinem Messing gegossen, sauber handwerklich gearbeitet, hochglarz-geschliffen, poliert und anlaufgeschützt. — Wir weiten unseren Absatz aus und suchen zur baldmöglichen Zusammenarbeit einen

HANDELSVERTRETER SÜDDEUTSCHLAND

der beim Fachhandel eingeführt ist. Absatzschwerpunkte sind die Region um den Bodensee und die bayrischen Seen. Also überali dort, wo Segel- und Motorschiffe zu Hause sind. Wir bieten Ihnen Lieferzuverlässigkeit. Qualität und ein in Deutschland führendes Produkt. Die Provision ist attraktiv. – Wir sind übrigens auf der INTERBOCT. Bis in Friedrichshafen mit einem eigenen Stand vertreten. - Wegen eines ersten Kontaktes rufen Sie bitte Herm Sasse an.

J. Biggemann GmbH & Co. KG Metaliwarenfabrik Postfach 8 80, 5950 Finnentrop 12 - Lenhausen Tel. 0 23 95 / 10 09

Kunststofftechniker (Praktiker)

Erforderlich sind einschlägige Kenntnisse im Bereich der Extrusion und der Qualitätssicherung.

Darüber hinaus erwarten wir persönliches Engagement und die Fähigkeit,

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessien sind, bitten wir um Zusendung ihrer kompletten Unterlagen an upseren Herm Rohjans mit Angabe zur Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins.

Sanne, Kruse & Pape GmbH. & Co. Borsigstratie 13, 2000 Hamburg 74 Telefon 0 40 / 73 32 71 51

Die Hamburger CDU sucht zum baldigen

Eintritt einen formulierungssicheren und

Pressereferenten

kontaktfreudigen

Zum Aufgabengebiet gehören die Öffentlichkeitsarbeit und die verantwortliche Redaktion der Mitgliederzeitung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

.

CDU-Landesverband Hamburg

. . . .

Leinpfad 74, 2000 Hamburg 60 Telefon 0 40 / 4 60 10 11

COULTER

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellechaft eines bedeutenden Internetionalen Herstellers von Analysengeräten für die medizinische und industrielle Anwendung.

Wir suchen einen

für den Vertrieb unserer Anlagen im osteuropäischen Raum.

Verkautserfahrung im Investitionsguterbe-reich und gute englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich. Die Beherrschung einer ost-europäischen Sprache ist von Vorteil, aber nicht Bedingung

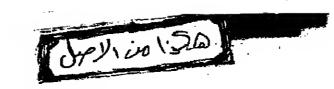
Der Vertragsrahmen wird der Aufgabenstellung angemessen sein und wird Sie sicher zufnedenstellen. Selbstverständlich eingeschlossen ist die Stellung eines neutralen Firmenwagens, der auch privat genutzt werden kann.

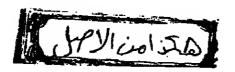


Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, schicken Sie Ihra Bewerbungsunterlagen an:

Coulter Electronics GmbH

Personalabtellung Gahlingspfad 53, 4150 Krefeld







Volkswagen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Für unsere Tochtergesellschoft V.A.G. Transport GmbH suchen wir eine/n

Fachrefenten/in lhre Aufgaben

Marktfarschung Marketingstrategie im weltweiten Überseeverkehr. ihre Qualifikation

O ein obgeschlossenes Hochschulstudium der Wirtschaftswissenschaften O mehrjährige internationale Schiffahrts-

 Marketingproxis im internationalen Reedereigeschäft

O sehr gule englische Sprachkenntnisse. Wenn Sie an dieser anspruchsvallen Täligkeit interessiert sind, senden Sie bitte ihre vollsländigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Eintrittstermins unter dem Kennwort V.A.G. Transport 1 W 85 an die unten angegebene Anschrift.

Für eine erste Kantaklaufnahme stehen unter der Telefannummer 05361/9-22400 zur Verfügung. Valkswagenwerk Aktiengesellschaft Personalwesen Gehalt

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

Ein weltweites Export-Geschäft mitverantworten

3180 Walfsburg !

- dabei glauben wir gerade durch die Vialfalt unserer Märkte und Abnehmer ein besonderes Angebot machen zu können. Wir produzieren hochwertige Investitionsgüter. Der Umsatz liegt um die DM 100 Mio.

Wir suchen den versierten

EXPORT-REFERENTEN

Sie kennen ein anspruchsvolles Exportgeschäft – von dar Auftragsabwicklung bis hin zur Erstellung von Absatzplänen und der Ergebniskontrolle – und sind fähig, Märkte weitgehend selbständig zu betreuen und neue Märkte aufzubauen.

Sie haben eine solide kaufmännische Ausbildung, technisches Verständnis und sprechen Englisch – und nach Möglichkeit Französisch. Sie sind fähig, im Team zu arbeiten.

Die vertraglichen Konditionen werden Sie sicherlich zufriedenstellen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte unter P 2878 en Dr. Meier + Partner GmbH, Schubertstr. 10, 7316 Köngen. Telefonisch können Sie weitere vertraulicha Fragen abklären (07024/8861).



100

1000

221 5519

DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Technischen Fachhochschule Berlin sind für nachstehend aufgeführte Fachgebiete Stellen für Professoren

in der jeweils angegebenen Besoldungsgruppe zu besetzen:

Fachbereich	Fachgebiet	Besold Gruppe	beestzbar ab	Kenn- ziller
Architekter	Besichestraktion and Tragmarksteitre Gewünscht werden basondere Konstniese und Erichnungen in speziellen Bereichen der ausgeschlebenen Frahigebiete.	02	trotoe	323
Architekter	Tragmertsfehre und Beettenstruktion Erwertet werden Kamanisse und Erfotzungen auf dem Gebief des Hochbouse, insbesonders des Fadigselbouse, sowie die Beföhigung, die o.g. Fachgebiete miteknander zu verbinden und fochbochschulgendes zu Jehren.	C 3	1. 10. 85	354
Architektor	Renkonstruktion und Benketrisk Vorausgesetzt werden auch Qualifikalionen und Esiahrungen auf dem Gebiet der Computenzuwerwung im Bauwesen.	C 2	soloti	355
Versergunge- and Exergists Chalk	Fearmagatechnik/list/segetechnik Erwodet weden undersende paldische Edutrungen in der Planning und Austithnung von Antogen, Der Bewerber muß bereit sein, auch das Grundlagenfach "Technische Wähns- und Stemmystelse" zu übernehmen.	C2	actort	350
Verfahrens- und Ouweektischeik	Therminche Verinkreestechnik in Verbindung mit Wörme- und Stottbertragung zowie Thermo- dynamik. Umweltechnische Kenninisse und Edokungen in den genonnten Fochgebieten werden erworke.	C 3	1. 3. 86	356
Yesîphrone- and Hamolilechalk	Unswelttschaft: Schwerpunkle: Woses- und Abscasseautbereitung/Abgossini- gung. Zeitzliche Edebrungen und Goolffiedionen ouf den Gebieten Apparatebon und Konstration sowie Mediechnik unden erwortst.	C2	solori	357
Feliaserk to chalk	Gerätsdertigung is der Feilmerktschaft. Erwartet wird einschlögige Bendierfahning in der Feiligung und in der Feiligungsmitielltonstruktion, auch in der Feiligung eloktronischer Geröfe.	C 2	acifort	358
Felmerkischnik	Entwicking and Konstruktion in der Folomerkischnik Erwartet wird einschlägige Bewissrichnung in der Gerätekon- struktion und den Grundlagen der Konstruktionsischnik; Entat- rungen im sleidemischen Geräfeben und in der rechnergestütz- ten Konstruktionsischnik sind förderlich.	CS	3. 4. 86	359
Landespillage and Contestant	Separationia and Stathen Gelocies worden profesche Estatungen in der Produktion und im Verkieb von Baumschuf- und Oberbauerzeugnissen.	C 2	1. 10. 86	351
anderplogs ad Ourisehou	Technischer Lautechniteben Gefordert werden besondere Kennickes und Erichungen im Bauvedragswesen, in der Kostenstmitting und in der Bauch- wicklung (einschl. Vermessung und Abrachnung).	C 2	T. 4. 86	352

Beherrschen Sie das Instrumentarium der Planung? Können Sie in Systemen denken?

Dies ist die Voraussetzung, wenn Sie sich bei unserem Klienten, einem führenden deutschan Markenartikel-Unternehmen, im Verkaufsinnen-dienst profilieren wollen. Dabei muß es ihre Stärke sein, enalytisch, strategisch und konzeptionell zu denken und zu arbeiten, denn ihre

Planung und Systeme - Vertriebsdaten -

Sie werden an verantwortlicher Stelle im Varkaufsinnendienst zuständig sein für die Detailplanung, die Organiaation/Steuerung allar Vertriebsmaßnahmen, sowie maßgablich bei der Entwicklung und Weiterentwicklung von Syatemen mitwirken. Der Standard – auch EDV-mäßg –, den Sia in diasem Hause vorfinden werden, ist hoch. Er soll unter Ihrer Mitwirkung weiterentwickelt und ständig neuasten Erkenntnissen engepaßt werden. Dies bedingt, daß Sia über gute EDV-Kenntnisse und fundiertes, betriebswirtschaftliches Wiasen verfügen. Nur so sind Sie ein akzeptierter Gesprächspartner, dassen erarbeitete Konzeption auch harter Diskussion standhält.

> Jüngere Harren mit gutem betriebswirtschaftlichem Wissen und EDV-Kenntniasen werden um dia qualifizie renden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohna: kurze Darstellung der jetzigen Aufgabenbreite, Werdegang in Stichworten, Hendschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Falrneß bei der Kontaktaufnahma und erbitten Ihre Zuschrift deahelb an die Chiffreabteilung der beauftragten industrieberatung, die Ihre aventuellen Sperrvermerke korrekt beachten wird, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Jüngerer Verfahrens-Ingenieur - Thema: Kunststoffverpackung -

Mit dieser Ausschreibung wenden wir uns en jüngere, Industrieerfahrene Ingenieure, vorzugsweise mit Ausbildungsschwerpunkt Verfahrenstechnik oder Maschinenbau sowie Grundkenntnissen in Elektrotechnik/Elektronik und Werkzeugbau. Idealerweise besitzen Sie Fertigkeiten Im Metier dar Kunststoffverpackung, auf jeden Fall aber Führungserfahrung, denn Sie werden die Gesamtvarantwortung der Kunststoffverarbeitung – Schwerpunkt Spritzgleßen – übernehmen. Hierbei geht es vor allem um die Optimierung von Fertigungsebläufen, aber auch um das Beschreiten neuer Wege. Gefordert sind in diesem Zusammenheng ihre Fähigkeit zu konzeptioneller Arbeit und ihre Bereitschaft, selbst mit

Betriebsleiter

passen Sie am besten in daa vorhandene Umfeld, wenn Sie Gestalter sind, Konzeptionen umsetzen können, keine Stäbe zur Bewältigung Ihrer Aufgaben benötigen und mit starker Führungshend Ihre Mitarbeiter für Ideen begeistern können. Das in Rede stehende Verpackungsmittelwerk gehört zu alner führenden deutschen Gruppe der Markenartikel-Industrie und bietet Ihnen den Rehmen für eine gesicherte berufliche Zukunft – übrigens mit Aufstiegsmöglichkeiten.

> Jüngere Verfahrensingenleure mit entsprechendem Industriellen Hintergrund werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstallungen und Eintrittstermin. Die beeuftragte Industrieberatung wird aventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MUNCHEN-GRUNWALD**

DIE BERUFSGENOSSENSCHAFT DER CHEMISCHEN INDUSTRIE -

Diplom-Chemiker Diplom-Ingenieur (TH)

(Fachrichtung Verfahrenstechnik und Maschinenbau)

als Technische Aufsichtsbeamte auf Probe

Die Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie ist Träger der gesetzlichen Unfallversicherung für die chemische Industrie und verwandte Industriezweige. Für die vielseitige, mit Außendienst (Pkw) verbundene Tätigkeit eind gründliche praktische und wiesenschaftliche Kenntnisse, Schrift- und Redegewandtheit, sicheres und gewandtes Auftreten erforderlich.

Im Hinblick auf aktuelle Aufgaben im Rahmen eines langfristig angelegten Programmes zur Verhütung von Gesundheitsschäden durch Arbeitsstoffe sind Bewerber besonders erwünscht, die einschlägige Spezialkenntnisse auf den Gebieten der gefährlichen Arbeitsstoffe und der Verfahrenstechnik aufzuweisen haben. Einstellungsvoraussetzungen sind:

- mindestens 4jährige Betriebspraxia in chemischer oder verwendter industrie nach Abschluß des Studiums
- Alter bis 38 Jehre
- Versetzungsbereitschaft

Anstellung, Ruhegehalt, Unfall- und Hinterbliebenenversorgung nach beamtenrechtlichen Grundsätzen im höheren Dienst. Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben.



Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenstauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften (auch Reifezeugnie) an die

BERUFSGENOSSENSCHAFT DER CHEMISCHEN INDUSTRIE



- Personalabteitung -Galebergstraße 11 6900 Heidelberg Telefon 0 62 21 / 52 34 01



P.I.V.-Antriebstechnik (mechanisch stufenlose Getriebe, Stufengetriebe, Regelungselektronik, Leistungselektronik) ist im Markt bestens bekannt. Für unseren Verkaufsbezirk Hamburg (Büro-Sitz Hamburg) suchen wir einen als Persönlichkeit überzeugenden

Vertriebsingenieur

mechanische/elektrische Antriebstechnik

Ein ebgeschlossenes Studium in der Fachrichtung Maschinenbau sowie möglichst praktische Erfahrungen als Vertriebsingenieur setzen wir voraus. Dabei kommen Kenntnisse und praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Antriebstechnik der vorgesehenen Einerbeitung im Stammheus Bad Homburg entgegen.

Die Aufgabenstellung ist durch die technisch umfassende Beratung unserer Kunden und den Verkauf unserer breiten Produktpalette bis hin zu umfassenden entriebs- und regelungstechnischen Anlegen gekennzeichnet.

Wir erwarten, daß sich der Bewerber durch Kontaktfähigkeit, Leistungsund Einsatzwillen auszeichnat. Die mögliche berufliche Entwicklung, aber auch dia Einkommensmöglichkeit, ist überdurchschnittlich. Ein Angebot, das Sie interessieren sollte.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittsdetum und Einkommensvorstellung an unsere Personal-



P.I.V. Antrieb Werner Reimers Bad Homburg

P.I.V. Antrieb Werner Reimers GmbH & Co. KG Industriestraße 3 · 6380 Bad Homburg v.d.H.

Welz Mai Joh Sept Wetz Whe St. 1 Amt Hogg Mai Juli Disc. Histor Alar Juli Oka. Histor Kau Juli Ser-

Wir sind die deutsche Tochtergesellscheft eines weltweit operierenden Konzerns und der größte Hersteller von Stärke und Stärkederivaten in Europa. Für unsere europaweit operierenden anwendungstechnischen Laboratorien In Krefeld suchen wir einen jüngeren

PROMOVIERTEN CHEMIKER

Anwendungstechnik Papier

der die anwendungstechnologische Betreuung unserer neu entwickelten Produkte

Wir erwarten von dem Bewerber: Promotion in organischer oder techni-

- scher Chemie fließende Englischkenntnisse: Franzö-
- sischkenntnisse sind von Vorteil Freude am Umgang mit Menschen
- Einsatzbereitschaft

Kenntnisse der Papier- oder Wellpap-penherstellung sind von Vorteil

· Hochschulabsolventen ohne Industriepraxis eine gründliche Einarbeitung

selbständiges Arbeiten in einem Team

gute Entwicklungsmöglichkeiten

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung. Sie erhalten dann von uns Nachricht, ob wir Sie zu einem persönlichen Gespräch einladen können, in dem weitere Fragen geklärt werden.



MAIZENA GESELLSCHAFT MBH Werk Krefeld, Personalabtellung Düsseldorfer Straße 191 4150 Krefeld-Linn

AEG-TELEFUNKEN

Arbeiten Sie mit am

Diplom-Ingenieur Bildverarbeitung

Wir suchen für unser Fachgebiet OPTRONIK, Abteilung Bildverarbeilung, einen Diplom-Ingenieur.

Unsere Produkte unterliegen einer sehr dynamischen Entwicklung mit hoher Innovationsrete. Wir arbeiten deshalb verstärkt an interessanten und umfangreichen Entwicklungsprojekten. Die Ergebnisse dieser Arbeiten sına Lechni die Zukunft. Um weiterhin vom zu bleiben, suchen wir einen Spezielisten, der bereit und fähig ist, komplexe Projekte von der Idee bis zur Fertigungsreife zu realisie-

In der Entwicklungsabteilung BILDVERARBEITUNG reelisieren wir erfolgreich Projekte für den Sektor Industrielle Optronik und RoboNeue Produkte und deren Applikationen sollen von Ihrer Kompetenz profitieren.

Wir möchten diese Position gerne einem engagierten Dr.-ing. oder Dipl.-ing. mit Berufserfahrungen übertragen, der sich das Ziel gesetzt hat, größere Aufgaben und Verentwortung zu übernehmen. Das erfordert ein funellen Stand der Realzeit-Bildverarbeitung sowie die Fähigkeit, dieses Wissen in Softwere und problemspezifische Digital-Hardware für industrielle optronische Systerne, umzusetzen.

Darüber hinaus setzt eine solche Tëtiqkeit in besonderem Me8e die Bereitschaft zur Teamarbeit voraus.

Wir erwarten deshalb sicheres Auftreten, Kontaktfähigkeit und Oberzeugungsver-

Wir bieten Ihnen eine Position mit guten Profilierungsmöglichkeiten.

Wenn Sie unser Angebot Interessiert und Sie Näheres darüber erfahren möchten, so senden Sie bitte ihre vollterlagen mit Angabe ihrer Gehaltserwartungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins unter Kennziffer 15 500 an:

AEG-TELEFUNKEN Fachbereich Flugwesen und Sondertechnik Personel- und Sozialdlenste Industriestraße 29 2000 Wedel

Kautschukverarbeitung

ist bei uns - Zulieferer für Kfz-Industrie und Maschinenbau, 3000 Mitarbeiter, 5 Werke - der Geschäftsbereich, der stetige Zuwachsraten aufweist. Wir messen ihm euch für die Zukunft große Bedeutung zu und wollen daher die

LEITUNG M SCHWERK

einem berufserfahrenen Verfahrenstechniker mit Neigung zum Produktionsleiter oder einem Maschinenbau-Ingenieur mit Neigung zu verfahrenstechnischen Prozessen übertragen. Er untersteht unmittelbar dem Werksleiter und ist verantwortlich für die termin- und qualitätsgerechte Produktion im Schichtbetrieb.

Kenntnisse der Verarbeitung von Kautschukmischungen wären ideal -zumindest sollten Sie über eine mehrjährige Erfahrung von Mischprozessen im weitesten Sinne verfügen. Wenn Sie jetzt in stellvertretender Position têtig sind, geben wir Ihnen die Chance zur Übernahme von Eigenverantwortung. Wir bieten einen sicheren und krisenfesten Arbeitsplatz, von dem aus wichtige Impulse für Produktentwicklung und Marktgeschehen ausgehen. Die Dotierung ist entsprechend der Bedeutung, die diese Position für das Werk hat.

Um Ihnen eine vertrauliche Kontaktaufnahme zu gewährleisten, haben wir die Beratungsgesellschaft beauftragt. Sie steht Ihnen für einen ersten telefonischen Informetionsaustausch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schniftliche Bewerbung erreicht uns über die nachstehende Adresse.



Managementberatung GmbH (BDU)

Als namhaites Unternehmen im Kfz-Telle-Bereich bauen wir unsere Markt-Position weiter

Wir suchen für sofort oder später den

Verkaufsleiter

Aufgabe: Verantwortliche Leitung des Vertriebsbereiches Hendel, Führung der Außen- und In-nendienstorganisation, Entwicklung und Umsetzung der Vertriebskonzeption und der künftigen Strategie.

Umsatzverantwortung: ca. 30 Mio. DM

Standort: Norddeutschlend Je nach Qualifikation ca. DM 100 000,- p. a.

zuzüglich Nebenleistungen.

Kenntnis des Kfz-Teile-Marktes und seiner

Vertriebswege, Erfahrung in Planung und

Sie können am kommenden Sonntag von 10 bis 12 Uhr Kontakt mit Herrn Rohde/Frau Wurtmann von der von uns eingeschalteten Unternehmensberatung aufnehem (Telefon 0 40 / 7 21 20 78/79).

Budgetierung.

Diskretion und die Berücksichtigung von Spertvermerken werden zugesichert.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an

Junge Dipl.-Kaufleute/Betriebswirte oder Bankkaufleute

für qualifizierte und interessante Außen- Dabei werden Sie mit Unternehmern und Fühdienstaufgaben in unserer Geschäftsstelle Bremen gesucht.

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Geschäft wächst und hat Zukunft.

Das stellt verstärkte Anforderungen an unseren Außendienst.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern pflegen und insbesondere neue Verbindungen

rungskräften verhandeln. Das erfordert von Ihnen ein hohes Meß an Aufgeschlossenheit, Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft.

Interessenten/innen richten bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an Herm B. Podschwadt.

Martinistr, 25, 2800 Bremen 1 Telefon 04 21/32 02 81



Wir sind ein erfolgreiches Vertriebsunternehmen im Bereich Naturheil-

Mit unseren qualitativ hervorragenden Produkten sprechen wir den preisbewußten Verbraucher en. Unsere Kunden sind die Großvertnebsformen des Handels und die Drogeriemärkte.

Unsere überdurchschnittliche Entwicklung fordert den konsequenten Ausbau unserer Verkaufsorganisation. Deshalb suchen wir den

Verkaufsleiter Süd

Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Bayern

Wir erwarten einen Verkaufsprofi, der überdurchschnittliche Erfolge nachweisen kann, möglichst mit einigen Jahren Erfahrung in einer vergleichbaren Position. Ideal wäre es, wenn schon seine bisherigen Gesprächspartner Einkäufer für Drogeriewaren gewesen sind. Außer-dem soll er die ihm unterstellte Reisenden-Organisation führen und

Wenn es Sie reizt, beim Kunden Konzeptionen zu verkaufen, und wenn Sie in einem dynamischen und expansiven Unternehmen mitwachsen wollen, freuen wir uns euf Ihre Bewerbung. Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit,

fordern aber auch Ihren vollen persönlichen Einsatz. Ein interessantes Einkommen und ein Dienstwagen, der auch privat genutzt werden kann, sind selbstverständlich.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches an:



AGTEL PHARMA VERTRIEBS GmbH z. Hd. Herm Mettern Postfach 343, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 8 20 46



Wir sind eine international tätige Unternehmensgruppe auf dem Gebiet der angewandten Geophysik. Im Energie- und Rohstoffbereich bearbeiten wir vielseitige Entwicklungs- und Erschließungsprojekte. Unsere Rechner Cyber 205/750, VAX 11/780 und PDP 11 arbeiten in einem Verbundsystem, das über eine VAX 11/780 organisjert und verwaltet wird.

Für die Analyse und Programmierung unterschiedlicher Organisationsabläufe suchen wir

Informatiker

möglichst mit Kenntnissen über Betriebssystem VAX/VMS, Decnet und Datenbanken.

Engagierte und erfahrene Bewerber bitten wir um Übersendung vollständiger Bewerbungsunterlagen an:

PRAKLA-SEISMOS GMBH

Buchholzer Straße 100, 3000 Hannover 51

Des Italienische Institut für Außenhandel ist eine staatil-che Einrichtung zur Förderung des Handelsaustatisches zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Italien.

Im Zuge der Arbeitsexpansion sind zum nächstmöglichen Termin die Positionen von zwei

Junior-Trade-Analysts

neu zu besetzen. Der Arbeitsplatz ist in Düsseldorf. Gesucht werden zwei jungere Hochschulabsolventen (Universität oder Fachhochschula), die sich vorzugsweise im Bereich "Internationales Marketing" spezialisiert haben und die bereits über erste Berufserfahrungen in industrie oder Handel, möglichst im Textil- bzw. Schuhmarkt, verfügen.

Außerdem wird die Stelle eines jüngeren, qualifizierten

PR- und Werbeassistenten

ausgeschrieben. Von seiner werbefachlichen Ausbildung her verfügt der Bewerber außerdem über journalistisches Gespür, erkennt volkswirtschaftliche Zusammenhänge und weiß, was recherchieren heißt.

Bei allen Bewerbern eind gute italienische Sprachkerintnisse erwünscht.

Geboten werden eine abwechslungsreiche Tätigkeit und ein der Qualifikation der Bewerber angemessenes Gehaft:

Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien werden erbeten an

Italienische Institut



für Außenhandel Jahnstraße 3 · 4000 Düsseldorf 1

Wir bauen unser Dienstleistungsgeschäft weiter aus und suchen für den Einsatz im norddeutschen Raum

> EDV-Fachleute für **IBM-Großsysteme**

Systemanalytiker Organisationsprogrammierer

Wenn Sie mindestens 5 Jahre praktische Erfahrung haben, rufen Sie bitte Herrn Werner Nagel an, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:



computer-partner Beratungsgesellschaft mbH Eilenau 29 2000 Hamburg 76

Telefon 0 40 / 25 11 27

in unserem landschaftlich reizvollen Geschäftsgebiet zwischen Odenwald, Pfalz und Bodensee gehören wir zu den bedeuten-den gemeinnützigen Wehnungsunternehmen.

Unsere Gesellschaft bearbeitet derzeit ein Bauvolumen von DM 100 Mio., verwaltst über 5000 Eigentumswohnungen und betreut Insbesondere Sparkessen, Banken und Kommunen.

Abteilungsleiter der Wohnungswirtschaft

der sich in der täglichen Praxis als qualifizierte Fachkraft bewährt hat und dem es Freude macht, in Eigeninitlative zu erbeiten, zu organisieren. Vorhandenes zu verbessern, neue Ideen zu entwickeln und auch durchzusetzen.

Das Aufgabengebiet setzt profunde Kenntnisse In EDV, interne Verwaltung, Organisation, Kostenrechnung sowie Bilanzsicher-

Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt. Die Vergütung erfolgt nach Vereinbarung. Geben Sie Ihrer Zukunft ein neues Zuhause.

Erfolg ist auch eine Frage des richtigen Arbeitspletzes. Wir freuen uns euf Ihre Zuschrift und bitten zur Vorbereitung eines personlichen Gespräches um Ihre sich vom Durchschnitt abhebenden Bewerbungsunterlagen.



Sparkassen-Wehnhau Baden-Plaiz afimbil. Stabelstr. 2 7500 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 2 19 61

Wir suchen für unsere Großbaustellen im internationalen Straßenbau in Ghana (Westafrika) für sofort

einen Straßenbauingenieur bzw. Straßenbautechniker

(Assistent des Projektleiters) zur Planung und Durchführung größeren

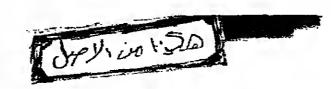
Stadt-Straßenbauprojekte in Accra/Ghana Auslandserfahrung und gute Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

CP CONSTRUCTION PIONEERS Baugeseilschaft mbH



CP Construction Pioneers Baugesellschaft mbH Wachtstr. 17 - Baumwollbörse -2800 Bremen 1 Telefon 04 21 / 32 66 60 Telex 2 44 834 CP



Secretary Co. April 1

of State of

Analysts

Telephone Street

Control of the second

100 1 - WE 106 - 100 E

sche institut

APPLICATION

and an entire

licule for

nalvtiker

ations.

nmierer

. i gyattata k

area Cartilland No. a gent of the distribution

3.17

ngsleder

ngswinschaf

.. .:..

180 July 1907

THE SHOP

THE THE

 $\sqrt{s} \leq s^{\frac{1}{2} \frac{1}{2}}$

en bauingenië '

abautechile

AND PROPERTY.

والمختورة والمتاريخ

San Barber

A Sept of the sept 53. 48. Xisi

. . .

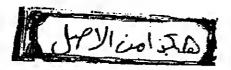
1 - 1 - 2 July 17

gar a regression

Sign of the section in on on the see and 1.1.4.1.1.1.1.1

3enhandel

assistenten



Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Für einen speziellen Bereich des internationalen Anlagengeschäfts suchen wir den erfahrenen Akquisiteur

Wir sind ein spezialisiertes Engineering- und Consulting-Unternehmen, das mit stark diversifizierten Dienstleistungen den Markt international bearbeitet. Erfolgreich und m führender Position sind wir in einem dem Anlagenbau vergleischbaren Bereich tätig. Im Müttelpunkt stehen Transportsysteme für die Verschiffung. Um die Kontinutät in den Führungsfunktionen Akquisition und Projektsteuerung sicherzusiellen, suchen wir für die Leitfirma unserer Gruppe einen unternehmensch denke den, ergebnisprientiert handelnden Manager als

Bereichsleiter Technik / Vertrieb - Consulting und Engineering -

Sie werden in dieser maßgeblichen, bei erfolgreicher Tätigkeit weiter ausbaufähigen Position die folgenden Aufgabenschwerpunkte vorfinden:

- Markibearbestung und Wahrnehmung von hochrangigen Kontakten auf internat
- Ebene Verhandlung und Abschluß von Verträgen, wofur Ihnen einschlägige Erfahrung im Vertrags-Führung und Steuerung der Projektabteitung, in der ein Team qualifizierter und bewährter

runtung unu sieuerung vier ertojektuonenung, in der ein seinen gestellt in seine seine seine seine seine seine Ingenieure tätig ist Mitwirkung an der Führung und Weiterentwicklung des Gesamtunternehmens, insbesondere Vertretung des Inhabers im Innenverhältnis

Wir gehen davon aus, daß Sie nach einem erfulgreich absolvierten ingenwurwissenschaftlichen Studium Ihre qualifizierte beruftiche Erfahrung überwiegend im internationalen Anlagenvertneb erworben haben. Sollten Sie Schiffsbauingenieur sein, sa wäre dies ideal. Insbesondere sollten Sie auch mit Fragen der Finanzierung und ergebnisonentierten Steuerung größerer Anlagen und Projekte vertraut sein und die Aufgabe der Projektalquisition in Führungsfunktion währgenommen haben. Gute englische Sprachkenninisse sind erforderlich, weitere Fremdsprachenkennt-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

nisse sind erwiusschi. Ihr Alter sultie bei etwa 35 bis 45 Jahren liegen.
Bitte setzen Sie sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung. Er kann Ihnen weitere, über diese Anzeige hinausgehende Informationen unter der Rufnummer 02 28 '7603-1 12 geben. Sollten Sie ihn unter dieser Nummer nicht erreichen - sowie nach 18.00 Uhr und am Wochenende - wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/7603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrutstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30849 an die Personal & Managemein Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Gehen Sie bitte davon aus, daß Sie durch die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen die Chance haben, sich risikolos zu heworben.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir über den Faktor "Personal" die Zukunft bewältigen

In unserer Branche gehoren wir aufgrund unseres Terhnologiestandords, unserer Diversifikationsbreite und unserer Expansion zu den führenden deutschen Unternehmen. Wir beschäftigen mehrere lausend Mitarheiter und zählen daher zu den mitbestimmten Unternehmen. Unser Gruppenumsatz liegt im Milliardenbereich. Entsprechend der langen und gewachsenen Tradition unseres Hauses messen wir der Entwicklung, Förderung und Betreuung unserer Führungskräfte und Mitarbeiter einen sehr hohen Wert bei. Überzeugende Personalurbeit ist daher bei uns einer der wesentlichen Säulen des Erfolges, Im Rahmen dieser Philosophie suchen wir Sie als zukunftigen

Topmanager Personal

der über ein hahes menschliches und fachliches Potential verfügen muß, damit wir ihm die Gestaltung unserer Personalgrundsatzpolitik anvertrauen können. Um dieser eindeutig unter-nehmerischen Aufgabe gerecht zu werden, sollten Sie uns in den folgenden Gebieten überzeusen:

- Optimale Beherrschung moderner Personalmanagementsysteme und ihre praxisnahe Etablierung im Untermehmen
 Nachweis eines abgesicherten Kenntnis- und Erfahrungsstandes in der Gestaltung einer zukunftsweisenden Personalpolitik
 Eigene Führungs- und Managementerfahrungen als Basis für die souverdne Umsetzung der Personalpolitik in konkrete Personalentwicklungsprajekte
- Um in dieser für unser Haus eminent bedeutenden Fürktion auf Dauer erfolgreich zu sein, beno-tigen Sie überdurchschnittliche konzeptionelle Fähigkeiten sowie die Bereitschaft, sich mit grund-sätzlichen personalpolitischen Friegestellungen und Entwicklungen intensiv zu beschöftigen.

Personulforderung reichen, sollten Sie entwickeln und über die Holding schrittweise in den einzeinen Unsernehmensbereichen esobieren können. Wir erwarten jedoch von Ihnen auch persönliche Impulse, die Sie aus Ihrer Erfahrung und Ihrem bisherigen Know-haw ableiten kon-nen. Aufgrund dieser grundsatzoriensierten Funktion werden Sie mit allen Topmanagern unseres Hauses und der obersien Führungsebene eng zusammenarbeiten, Daß diese Aufgabe nicht nur Gebiliebe Konstellen Führungsebene eng zusammenarbeiten, Daß diese Aufgabe nicht nur fachliche Kenntnisse, sondern auch ein hohes Maß menschlicher Überzeugungskraft sowie Souve-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

ranität und Integritat verlangt, wird Ihnen klar sein. Gleichermaßen sollten Sie über Erfahrungen aus dem Bereich mithestimmter Unternehmen verfügen. Die vertroglichen Rahmenbedingungen und die Ausstattung der Position sind der Bedeutung der Aufgabe voll angemessen. Wenn Sie diese Chance der kontinuierlichen, systematischen Verantwortungsubernahme des Personalwesens reizt, solten Sie sich mit unserem Berater in Verbundung setzen. Dazu erwarten wir Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, Gehaltsangabe, fruhester Eintritistermini unter Angabe der Kennziffer I/10839 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich können Sie sich auch im Vorfeld Ihrer Überlegungen mit den Herren Hatesaul und Baldus unter der Telefonnummer Q228/2603-1/7 in Verbindung setzen. Am Wochenende und nach 18,00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/263-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Beratungsfirma selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Nur einem Leasing-Experten mit qualifiziertem Marketing-Know-how können wir diese Führungsposition in unserem Vertrieb anvertrauen

Als mittelgroßes Mobilienleasing Unternehmen verfügen wir über eine außergewöhnlich starke Kapitalbasis und einen erstklassigen Gesellschafterkreis. Vor diesem Hintergrund haben wir den Beweis angetreten, daß sich mit einem strikt rentabilitätsorientierten Kurs auch in unserein hart umkampften Markt durch eine maßgeschneiderte Angebotspalette überdurchschnittliche Ergebnisse erzielen lassen. Die Grundsätze unseter Bonitäts- und unseter Konditionspolitik missen naturlich auch im Vertrieb umgesetzt werden. Deshalb suchen wir zur Verstörkung unseter Führungsmannschaft den

Abteilungsleiter Marketing / Vertrieb - Leasingunternehmen -

der seine vornehmste Aufgabe in der Unterstätzung und Forderung der Vertriebsaktivitäten durch eine konsequente Marketingkonzeption, aber auch in unmittelbarer Akquisition sicht. Um diese Aufgabe, die mit Prokura ausgestattet ist, qualifiziert ausfüllen zu können, erwarten

- Systematische Weiterentwicklung des erfolgreichen Markelingkonzeptes auf der Basis von
- Konsequente Umsetzung des als richtig erkannten Marketingkonzeptes durch volk: Aus-
- schöpfung der sich bietenden Kundenpotentiale Qualifizierte Akquisitionsbefähigung als Voraussetzung für die Akzeptanz bei unseren
- gigen Vertragsgestaltung
- Professionelle Sicherheit bei der Objektprüfung, Bonitätsbeurteilung sa wie bei der einschlä

Um den vorgenannten Aufgabenkatolog erfolgreich bewaltigen zu können, mussen Sic eine fbank: skaufmännische Ausbildung suwie ein wirtschuftwissenschaftliches Studium absolviert haben. Ihre bisherige berufliche Befähigung sollten Sie in einer mehrjährigen vertriebsorsentierten Totigkeit im gewerblichen Leasing-Geschaft unter Beweis gestellt haben. Neben diesen fochlichen Voraussetzungen sind letzilich ihre Kantaktstärke, Kommunikationsfreude sowie thre personliche Integrität für uns ausschlaggebend.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Daß wir Ihr hohes Maß an Verantwortung für unsere geschäftliche Entwicklung adaquat hononeren, dürfen Sie voraussetzen. Dem engen Kreis profilierter Bewerber geben wir vurab die Müglichkeit, sich risikolos unt unse-

ren Berøtern, eleren Wegner und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 02:28/2003-131 in Verbindung zu setzen. Sufern Sie unsete Berøter unter dieser Nummer nicht erreichen, wählen Sie bitte die Rufnunimer der Zentrale: 0228/2603-0. Durch diese Form der Kontaktaufnahme ist sichergestellt, daß ihr Wunsch nach absoluter Diskretion umfassend respektiert und Ihre Sperrvermerke kunsequent berücksichtigt werden. Ihre aussagefahigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittsterrum, Gehaltsangabet können Sie auch direkt unter Angabe der Kennziffer 1. 60 169 der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GnibH, Puppelsdurfer Allee 45, 5300 Bunn 1, susenden.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir geben Ihnen die Chance, Ihre unternehmerischen Qualitäten zu beweisen

Wir haben uns darauf spezialisien, die Entsorgung von Haushalten, Gewerbe- und Industriebet rieben problemgerecht und kostengünstig durchzuführen. Dies erfardert den Einsatz fortschrittlicher Technologien sowie eine differenzierte Logistik. Nicht zuletzt basiert der Erfolg unserer Dienstleistungen jedoch auf dem gezielten Einsatz qualifizierter und leistungsbereiter Miturbeiter. In unsetem Führungskonzept nimmt die Aufgabe des

Regional-Manager - Einsatz in Nordrhein-Westfalen -

eine zentrale Position ein. Der Geschäftsleitung direkt anterstellt, ist er verat mehrere Niederlassungen und damit für einen Personalstamm von rund 100 Mitarbeitern und einen Umsatz von rund 15 Mio. DM. Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehören damit:

- Straffe und ergebnisorientierre Steuerung Ihres Verantwortungsbereichs, nicht nur über Budget und Soll-/Ist-Vergleiche, sondern vor altem auch durch Prüsenz vor Ort Reprüsentation unseres Unernehmens und seiner Dienstleistungspalette, Betreuung unserer Kunden im privaten und öffentlichen Bereich sowie Verhandlung und Abschluß von
- Verträgen

sion unseres Geschäfts und zur Erweiterung unserer Dienstleistungspalette

 Anleitung und Führung der Ihnen unterstellten Niederlassungsleiter, bei Bedarf auch fachliche Unterstützung in technischer, organisatorischer und betriebswirtschaftlicher Hinsicht Unterstützung der Geschäftsleitung und der auf gleicher Ebene mit Ihnen tätigen Kollegen durch Austausch mark/bezogener Informationen und Weitergabe von Impulsen zur Expan-

nehmens geleistet wird und müchten diese Aufgabe daher nur einer Führungskruft übergeben, die uns durch personliche Integrität, gewinnende Erscheinung und Solidität überzeugt. Sie mussen uns außerdem den Eindruck vermitteln können, daß Sie thre Aufgaben konzentriert und mit gesundem Menschenverstand angehen und mit Engagement und unternehmerischer Einstellung erledigen. Ihren Mitarbeitern müssen Sie klarmachen können, daß sie ihr Geschäft nicht nur

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

am Schreibtisch aus betreiben. Sie sehen aus dieser Aufzählung, daß wir formale Ausbildungs abschlüsse oder Ihre bisherige Branchenerfahrung nicht als erstrangige Kriterien ansehen. Ihr Alter sollte etwa um 30 Jahre liegen.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensla Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabei an die von uns beauftragte Personal & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20828. Zur ersten telefonischen Klärung wesentlicher Fragen erreichen Sie Herrn Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-127, Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken ist für unseren Berater selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & V Telefon 0228/2603-0

Ihre verkäuferische Karriere ist in unserem wachstumsorientierten Unternehmen in guten Händen!

Die Abnehmer unserer technischen Spitzenerzeugnisse mit hohem Technologiestandard sind Industrieunternehmen, aber auch Behörden, medizinische Einrichtungen und Forschungsinstitutionen. Dies bedeutet, daß unsere Vertriebsmitarbeiter töglich mit qualifizierten und anspruchsvollen Gesprächspartnern umgehen. Eine abgerundete Palette interessanter Produkte, ein hervorragendes Marketing und erfolgreiche Vertriebsarbeit bescheren uns überdurchschnittliche Zuwachsraten. Deshalb wird es erforderlich, uns an mehreren intlandischen Standorten personell zu verstärken. Wir suchen Ste daher als

Vertriebsrepräsentanten - elektronische Geräte - Nord-, West- und Süddeutschland

Dabel denken wir sowohl an die junge, karriereorientierte Nachwuchskraft als auch en die gestandene, erfahrene Verkäuferpersönlichkeit. Im einzelnen kann Ihre zukünftige Aufgabe wie folgt charakterisiert werden:

- Joigl charakterisiert werden.

 Durchführung systematischer Akquisitions- und Markibearbeitungsmaßnahmen in dem Durchführung systematischer Akquisitions- und Markibearbeitungsmaßnahmen in dem Ihnen überträgenen Gebiet zur kontinuierlichen Ausweitung unserer Marktanteile Betreuung bestehender Gechtiftsverbindungen, was eine fundierte technische Beratung in der Anwendung und im Einsatz unserer Produkte beinhaltet Anwendung und im Einsatz unserer Produkte beinhaltet Bicherstellung einer kundenorientierten Auftragsabwicklung durch enge Zusammenarbeit mit dem Stammhous

dem Stammhaus Um den hohen Ansprüchen unserer Kunden, aber auch unseren eigenen Vorstellungen von quali-fizierter Arbeit gerecht zu werden, wäre es gunstig, wenn Sie bereits über Erfahrungen im Vertrieb technischer Produkte bzw. Investitionsguter verfügten. Sie sollten eine sollde technische Vertrieb technischer Produkte bzw. Investitionsguter verfügten. Sie sollten eine sollde technische oder kaufmännische Ausbildung mitbringen und den Ehrgeiz haben, sich rasch mit unserer

Unterstützung in die Besonderheiten unserer Erzeugnisse einzuarbeiten. Natürlich setzen wir auch varaus, daß Sie leistungsbereit sind, Spaß am Verkaufen haben und Ihre Erfolgserlebnisse aus der Zufriedenheit Ihrer und unserer kunden beziehen. Um Ihnen den Start in ihr Sie neues Umfeld zu erleichtern, werden wir Sie intensiv schulen und einarbeiten. Grundgehalt, eine attraktive und ausbaufähige Erfolgsbeteiligung und Firmenwagen und selbstwerständlich - nicht sa selbstwerständlich ist sicherlich die Tatsache, daß wir einen jungen, modernen Führungsstil pflegen, bei dem die weitere Karriersentwicklung unserer Vertriebsmitarbeiter ernst genammen wird.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Soilten wir Ihr Interesse geweckt haben, wurde uns Ihre Kontaktau/nahme sehr freuen. Bitte senden Sie uns dazu Ihre nussagefahigen Bewerbungsunterlagen Itabellarischer Liebenstauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintritistermin sawie Ihr Standortwunsch unter Angabe der Kennziffer 1/30809 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie konnen auch gerne mit unserem Berater, Herrn Friederichs, unter der Rufnummer 02/28/2603-112 sprechen, safern Sie weitere informationen für Ihre Entscheidungsfindung benotigen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02/28/2603-0. Ihre eventuellen Spertvermerke werden konsequent berucksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit selbstverständlich respektiert.

SCHERING

Wir sind ein forschendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie und beschäftigen weltweit mehr als 20 000 Mitarbeiter, davon ca. 2300 in Bergkamen/Westfalen. In unserem Werk Bergkamen produzieren wir pharmazeutische Wirkstoffe sowie Grundstoffe für die Kunststoff-, Lack- und Klebeindustrie.

Unsera meß- und regelungstechnischen Gruppen, Entwurf und Betriebstechnik, sollen personell erweitert werden. Hier-für suchen wir zum nächstmöglichen Termin

DIPLOM-INGENIEURE

der Fachrichtung Meß- und Regeltechnik.

Sie werden verantwortlich sein für die Plenung, Projektierung bzw. Ausführung und Instandheitung aller meß- und regeltechnischen Anlagen.

- Voraussetzungen für diese enspruchsvolle Tätigkeit sind
- -- ebgeschlossenes Ingenieurstudium (TH/FH) mehrjährige Erfahrung in der chemischen oder
- ertverwandten Industrie Erfahrungen in der Anwendung von mikroprozessor-
- gesteuerten Gereten engilsche Sprachkenntnisse
- Wir erwarten fundierte Fachkenntnisse, Einsatzfreude sowie überzeugendes Führungsverhalten.

Über weitere Einzelheiten Ihrer zukünftigen Tätigkeit und unsere Gehalts- und Sozialleistungen möchten wir uns gem persönlich mit Ihnen unterhalten.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen, die vertraulich behendelt werden, an:

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT Personalabteilung Waldstraße 14 4709 Bergkamen

PROFESSOR Im Studiengang WIRTSCHAFTSINFORMATIK

Fachhochschule Wedel

bei Hamburg

mit den Ausbildungsschwerpunkten Wirtschaftsinformatik, Technische Informatik und Physikalische Technik sucht für den Bereich der Wirt-

Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Kaufmann

- sehr selbständige, eigenverantwortliche Lehrtätigkeit als Mitglied eines flexiblen, engagierten Dozententeams
 vielfältige Kontakte zu EDV-Herstellern, Anwendern und anderen Wirt-
- löglichkeit zu ergänzender Forschunge- und Beratungstätigkeit inkommensgestaltung leistungsorientiert im Flahmen der Hochschul-

- mindestens dreijährige, besser längere Praxis In Wirtschaftsunternehmen, mit vielseitiger Erfahrung z. B. In der Software-Entwicklung und/oder Unternehmensberatung
- oder Unternehmensberatung solide Ausbildung und Erfahrung in den Bereichen Wirtschaft und
- Neigung und Befähigung zu einer engagierten Lehrtätigkeit Interesse, in enger Verzahnung mit der Lehre, Forschungs- und Beratungsaufgaben zu übernehmen.

Interessenten bitten wir, ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen bis zum 24. 5. 85 an die folgende Adresse zu senden oder telefonisch Kontakt aufzunehmen mit Prof. Dr. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel, Feldstraße 143, 2000 Wedel, Tel. 0 41 03 / 8 20 08 / 9

Belsam Sportstättenbau ist eine weltweit tätige Unternehmens-gruppe, die auf Grund jahrzehntelanger Entwicklung und Erfahrung die führende Position in der Branche erreicht hat.

Unsere Produkte sind synthetische Sportbodenbeläge für den Freiland- und Hallenbereich sowle Kunstrasen und Sportgeräte. Für die Erschließung neuer Märkte ist in unserem Unternehmen

Niederlassungsleiters

Wir erwarten einen engaglerten und auslandserfahrenen Mitar-beiter, der bereit ist, mit überdurchschnittlichem Leistungswillen in unserem internationalen Team Führungsaufgaben zu übernehmen.

- Persönliche Qualifikationen:
- Techniker oder Tiefbauingenieur
- Auslandserfahrung
 nachgewiesene Verkaufserfolge
 fließende Sprachkenntnisse In Englisch.
- Sollte Sie diese Aufgabe interessieren, senden SIe uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Balsam Sportstättenbau GmbH & Co. KG Bisamweg 3, D-4803 Steinhagen Tejefon 0 52 04 / 20 81

Mode in Farben

DEBORAH, eine der führenden Marken unter den italienischen Modemachem in der dekorativen Kosmetik ist auch auf dem deutschen Markt erfolgreich tätig.

Für den weiteren Ausbau unserer Marktposition suchen wir engagierte

Top-Verkäufer

die die vorhandenen DEBORAH-Depots betreuen und das Händlemetz mit Nachdruck erweitem können. Dafür kommen nur Bewerber in Betracht. die verkäuferische Erfolge im Kosmetikbereich dokumentarisch belegen können. Geschäftliche Kontakte zu den Abnehmern unserer Zielgruppe sind unerläßlich.

Wir bevorzugen freie Handelsvertreter, die die Exclusivität einer verkaufsstarken Marke suchen. Wir erwarten Zuverlässigkeit und die Bereitschaft zu dynamischen Verkaufsaktivitäten. Mit einer aktiven Verkaufsunterstützung können Sie rechnen.



Leiter Fertigungsplanung Maschinenbau

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie in Hamburg und entwickeln und produzieren komplexe, technisch aufwendige Maschinen. Durch Pensionierung wird in absehbarer Zeit die wichtige Position des Leiters Fertigungsplanung neu zu besetzen sein.

Zum Aufgabengebiet gehören die Planung, Kalkulation und Rationalisierung von Arbeitsabläufen, die Zeitermittlung, konstruktive Beratung in Fertigungsfragen und Bedarfsermittlung von Sondermitteln (Vorrichtungen) sowie die Durchführung von technischen Kalkulationen für Angebotszwecke. Die Fertigungsschwerpunkte liegen bei Zerspanung und Montage.

Übertragen wollen wir die Aufgabe einem REFA-Ingenieur oder -Techniker mit Führungsbefählgung und Erfahrungen aus der spangebenden Fertigung und der Maschinenbaumontage, gesammeit in der Fertigung und Arbeitsvorbereitung. Hilfe und Unterstützung bei der Einarbeitung erfolgt durch den jetzigen Stellen-

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit tabeilarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und möglichst Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 8209 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der strengste Vertraulichkeit garantiert.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Fernsehen, Rundfunk und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr ols 2,700 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Mörkte.

Für unseren Bereich Produktprüfung suchen wir

Diplom-Ingenieure (FH) **Techniker**

der Fachrichtung Elektro-/Nachrichtentechnik, Informatik

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben auf folgenden Fachgebieten:

Qualitätsplanung und -überwachung der für die Herstellung unserer Produkte eingesetzten

Entwicklung von Verfahren und Hilfsmitteln der in unseren Erzeugnissen implemenInbetriebnohme, Schluß- und Abnahmeprüfungen von Sonor- und Navigotionsanlagen

unserer Erzeugnisse in allen Produktstufen

Entwicklung von Soft- und Hordware zur Prüfung

sowie Kompanenten unserer ProzeBrechnerlinie tierten Betriebs- und Anwenderprogramme Wenn Sie über entsprechende gute theoretische Fachkenntnisse und möglichst auch praktische Ertattrungen vertügen, würden wir uns über Ihre Bewerbung fre

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer Geholtsvorstellung und Ihres Eintritts-

termins unter Kennzeichen TP übermitteln wollen.

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung



Munters Euroform GmbH ist aus dem Zusammenschluß von Munters-Euroform Aachen und EUROFORM hervorgegangen. Durch diesen Firmenverbund ist innerhalb der weltweit erbeitenden schwedischen Munters Gruppe ein neues Unternehmen mittlerer Größe entstanden.

Die wesentlichen Aufgabenbereiche sind Herstellung und Vertrieb von Tropfenabscheidem sowie Füllkörpern für Wärme- und Stoffaustausch. Diese umweltschützenden Anlageteile werden in Rauchgasentschwefelungsanlagen, Kühltürmen und biologischen Abwasserreinigungsanlagen

Für die technische Leitung des neuen Unternehmens wird ein erfahrener Kunststoff-Ingenieur als

Technischer Leiter

gesucht.

Der Aufgabenbereich umfaßt die Leitung der Produktion, der Arbeitsvorbereitung, der Instandhaltung sowie der Konstruktion und insbesondere euch die Produktentwicklung von PVC- und PP-

Die Hauptaufgabe des Technischen Leiters, der dem elleinigen Geschäftsführer direkt unterstellt ist, wird im wesentlichen die Verschmetzung der beiden Betriebszweige mit der Tätigung eller hierzu notwendigen Investitionen seln, die Organisation des Fertigungsablaufs und die Führung der vorhandenen Abteilungen sowie deren weiterer Ausbau in Verbindung mit der Verantwortung und Impulsgebung für die Weiterentwicklung der Produkte unseres Unternehmens.

Wir bevorzugen Bewerber, die über ein abgeschlossenes Ingenieurstudium und mehrjährige Berufserfahrung in Produktionsbetrieben verfügen, Kenntnisse im Bereich der Kunststoffverarbeitung sind notwendig. Unerläßlich sind Organisationstalent, Führungsqualifikationen und persönliche Flexibilität mit einer Neigung zu impulsgebender Entwicklungsarbeit.

Wir bieten eine der Position entsprechende gute Dotierung mit den üblichen Sozialleistungen und sind bei der eventuell erforderlichen Wohnungssuche behilflich. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild,

Munters Euroform GmbH Süsterfeldstr. 65, D-5100 Aachen

Zeugniskopien, Gehaltswünschen und möglichem Eintrittstermin an:

KOMROWSK

Komrowski, eine weltweit tätige Firmengruppe nu Gesellschaft in Europa und in Übersee.

Unsere technischen Abteilungen befassen sich mit der Planung und Lieferung von Maschinen und maschinellen Anlagen. Hierfür suchen wir auslandserfahrene und sprachgewandte

Exportkaufleute

vorzugsweise mit guten Kenntnissen auf dem Sektor der Metallbe- und -verarbeitung.

Die Aufgabe wird mit häufigen Austandsreisen verbunden seln. Schwerpunktmäßig Nah- und Mittelost.

al di ling olo ili grafi e legge paga paget d<mark>epagasa</mark> s Das ideale Alter ware für uns 30-35 Jahre.

Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsuntere gen an unsere Personalabtellung.

Ernst Komrowski & Co. Kattrepel 2, 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 32 93 - 2 71, Herr Bütefür

Betriebswirt

Für unser Notariat in Hamburg-Mitte suchen wir einen leitenden fachkundigen Mitarbeiter.

Er soll als Bürochef für den gesamten Betriebsah-lauf, die Personalführung und die Überwachung der Arbeitsabläufe verantwortlich sein. Er sollta über Grundkenntnisse im Immobilienrecht, im Gesellschafts- und Handelsrecht verfügen und hach Einerbeitungszeit die Notare bei der Voltzeitung und dem Voltzug von Verträgen und and kunden unterstützen können.

Diese vielseitige und eigenverantwortliche Tatiga setzt nicht nur factiliche Grundkenntnisse von sondern auch Organisationstalent, Geschick Umgang mit Menschen und ein hohes Maß an Belastbarkeit.

Die Dotierung entspricht den hohen American

Das zweite juristische Staatsexamen ist nicht erforderlich, Berufserfahrung in verwandten Bereichen ist erwünscht, aber bei sonstiger Befähigung nicht Einstellungsvoraussetzung.

Beginn 1. Oktober 1985 oder später.

thre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter D 1620 an WELT-Verlag, Postf. 10.08.64, 4300 Essen.

Wir sind ein führendes, mittelständisches Großhandelsunterneh men technischer und haustechnischer Produkte im Raum Köln/ Düsseldorf mit über 200 Mitarbeitern und einer entsprechend modernen EDV-Anlage und suchen einen

Organisations-Programmierer

Zu den Aufgaben gehören die Pflege und Weiterentwicke unseres Programmpaketes in Zusammenarbeit mit unseremit warehaus und der Einsatz des EDV-Personals. Nech gründlich Einarbeitung und Bewährung sollen Sie die verantwortliche Leitung der EDV-Abteilung übernehmen.

Leistungswillen, analytisches Denken und fundierte Basickenftnisse setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, Mitarbelter motivierend zu lenken.

Wenn Sie nicht ätter als 35 Jahre sind, nichten Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lichiblid, handschriftlicher Lebenslauf, Gehaltsvorstellung) an: A 9560, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen des produzierenden Gewerbes mit Produktionsstätten in Hannover und Uelzen.

Sektionaltore, beschattungstechnische Anlagen sowie ertverwendte Sonderkonstruktionen aus Leichtmetell sind Schwerpunktprogramm unseres Werkes in Uelzen.

Zeitgemäße Fertigungseinrichtungen heben dieser Betrieb hervar.

Hierfür suchen wir einen gewandten und erfahren

Betriebsingenieur: Dipl.-Ing. (FH)

Der Aufgabenbereich umfaßt:

- Fertigungssteuerung

 Produktionsüberwachung Qualitätskontrolle

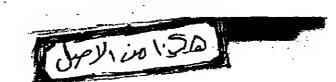
 Zeitwirtschaft Konstruktion

Die Position ist mit entsprechenden Leitungsfunktionen verbunden und wird aufgabengerecht

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabe reizt, erwarten wir gem Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.



C. BEHRENS GmbH & Co. - Personalabteilung -Engelbosteler Damm 116-126 3000 Hannover 1 - Tel. (0511) 70 22 22



No. 18 - Semistage N. V.

St St ge Firmengn

e gassens.

Social Maschine Comments of the Comments of th

The said dem Said

3-- Aus en 05-eiser leg.

Christan Bewerburger

NSKI & Co.

The Mark Land

er die Tier ger

TO A COLOR SERVEY.

 $\mathbb{R}^{n+1} \cdot \ldots = \tfrac{1}{2n} \cdot \mathbb{E}(\tfrac{n}{n})$

Control art. William the North Section The second second

The part of the state of the st Lar Take 100 4 .704 FT Bert and the street

and the latest and

in the state of th

40.00

ing natural

133

year or 1 to 1 to 2 2 2 2 2

The second of the second second

;-Programmie

· 一个时间 中国国家 A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH ST. W. SANGE W. T.

 $|_{\mathcal{H}_{p}(\mathcal{F}_{p})}(\mathcal{F}_{p})|_{\mathcal{F}_{p}} \leq \varepsilon^{\frac{1}{2}} e^{-\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{$ 1.1.72

7.3

1.2 - 8

and the state of the A

f(x) = f(x)

ram and witherest

a si como si danna



für Führungspositionen & V Telefon 0228/2603-0

Das ist die Top-Aufgabe für einen professionellen Handelsmanager

Wir haben im expansiven Markt der Produkte für den Freizeitbereich eine schlagkräftige, hochmoderne Filialkette etabliert, die oufgrund der Ressourcen des beteiligten Konzerns auf schnelles Wachstum angelegt ist. Unser an den Bedürfnissen der Kunden orientiertes Marketingkonzept ist die Grundlage unserer gezielten Unternehmenspolitik. Für die Mitleitung - und damit zur Steuerung und zum weiteren Ausbau unserer Gruppe - suchen wir Sie als

Geschäftsführer Filialkette

- Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfallen:

 Nachgewiesene, erfolgreiche Tätigkeit in der Leitung und Steuerung von Filialkeiten oder einer damit vergleichbaren Aufgabenstellung
- Qualifizierte und abgesicherte Kenntnisse der Absatz- und Beschaffungsmärkte im Handel
- Durchsetzung unserer als richtig erkannten Marktpolitik und Befähigung zur Weiterentwicklung der Unternehmensstrategie Durchsetzungsstorke, dynamische und krealive Persönlichkeit mit hoher Führungskompetenz

Wir erwarten von unserem Geschäftsführerkoltegen, daß er sich in unsere Märkte schnell eindenken kann, die durch eine eher junge, dynamische und freizeitorientier-te Kundenstruktur charakterisiert werden. Wenn Sie daher Erfahrungen aus diesen

oder naheliegenden Märkten mitbringen, wäre dies für uns naturlich eine ideale Varaussetzung. Wesentlich für die Erfültung dieser Aufgabe ist jedoch, daß Sie in der Lage sind, unsere Filialkeiten unternehmerisch auszubauen und wirtschaftlich zu steuern. Dabei sollen Sie die Bereiche Werbung, Verkaufsforderung, Weitbewerbsund Marktanalyse sowie die Sortiments- und Preispolitik als Ihre Schwerpunkte sichen. Sie werden sich aber auch mit der Standortplanung und damit zusammentennden etrateoischen Fragen aussingnderzeiten. hungenden strategischen Fragen auseinandersetzen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie nicht wesentlich älter als 40 Jahre sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer wirtschaftlich und kulturell attraktiven Region Nordrhein-Westfalens.

attraktiven kegion Nordrnein-westjatens. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräßtekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung an, Ihre Moglichkeiten in unserem Unternehmen mit unserem Berater, Herrn Friederichs, zu diskutieren. Er ist unter der Rufnummer 0.228/2603-112 zu erreichen. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale
0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellærischer Lebenslauf,
Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte
unter Angabe der Kennziffer 1/32408 an die Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als Arzt mit der notwendigen Managementqualifikation werden Sie unser erfolgreiches Konzept unternehmerisch durchsetzen

In mehreren renommierten internationalen Kursanatorien und Gesundheitszentren bieten wir unseren Patienten die Möglichkeit, durch die verschiedensten medizinischen Indika tionen und anerkannte therapeutische Anwendungen in Vorbeugungs- und Genesungskuren Leistungsfähigkeit und Widerstandsfähigkeit zu verbessern sowie Genesung bei chronischen Leiden und nach Erkrankungen und Operationen zu fürdern. Unser bisheriger Erfolg beruht auf johrechntelanger Erfahrung und Heilerfolgen durch Regeneratic Die Leitung der Privatklinik für innere Medizin und Naturheilverfahren mit über einhundert Zimmern in landschaftlich bevorzugter Region Süddeutschlands wollen wir einer

Chefarzt - Kursanatorium -

ubertragen. Um diese anspruchsvolle Aufgabe erfolgreich bewältigen zu können, müssen Sie in gleicher Weise Managementqualifikationen und medizinische Kompetenz optimal vereinige Außerdem erwarten wir, daß Sie nachstehenden Ansprüchen gerecht werden:

- Ausbildung als Facharzt für innere Medizin mit klinischer Erfahrung
- Befahigung zur Leitung einer Privaklinik mit moderner mediz und fachlich qualifizierten Mitarbeitern Konzeptionelle Weiterentwicklung der Klinik im Bereich der Heilindikationen und des
- Deutlich ausgeprägte Bereitschaft zur wissenschaftlichen Reputation
- Die Aufgabe erfordert eine unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit, die nicht von einem graßen interdisziplinär ausgerichteten Mitarbeiterstab voll akzeptiert wird,

verschiedensten Gremien sowie in Medien und Vorträgen erfolgreich zu repräsentieren. Dermach sollten Sie in der Lage sein, die Standards der Medizin mit den Standards der Unternehmensführung in einen optimalen Einklang zu bringen. Die finanzielle Ausstattung der Position entspricht natarlich dem hohen Stellenwert der Aufgabe.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der Kreis der in Frage kommenden Mediziner außerordentlich eng ist und bieten Ihnen daher die Gelegenheit, sich risikolos über die sonstigen Bedingungen dieser Aufgabe in einem personlichen Telefongespräch mit unserem Berater, Herrn Steinmetz, unter der Rufeinem personicient teepongestrich int dieser in Sollien Sie ihn unter dieser Rufnummer nicht erreichen können, wählen Sie bute die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter der Kennziffer 1/50789 an die von um beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul anbit, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit und die Berucksichtigung von

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den technisch kreativen Ingenieur mit Blick für das Ganze

Als Maschinenbauunternehmen in einer erfolgreichen privaten Firmengruppe sind wir spezialisiert auf die Bereiche Primärenergiegewinnung und Energietechnik. Unser Innovatives Programm bieset insbesondere Spezialfahrzeuge für den Einsatz unter erschwerten Bedingungen, Hebe-Einrichtungen, Antriebsaggrezaue sowie einen umfangreichen technischen Service für unsere Abnehmer. Aufgrund unseres hohen Know-hows werden wir auch beauftragt, Systemlösungen für unsere Kunden zu entwickeln. Die Neu- und Weiterentwicklung unserer Bereiche Moschinenbau und Energietechnik möchten wir einem ideenreichen, technisch kreativen

Top-Techniker - Schwerpunkt Konstruktion, Entwicklung und Anwendungstechnik -

anvertrauen, um die Nachfolge in diesem wichtigen Untersichern. Aufgrund Ihrer Erfahrung und Kennmisse wissen Sie, daß folgende Aufgaben auf Sie

- Aufmerksame Marktbeobachtung im Kontak! mit unseren Abnehmern, Zulieferern und anderen Know-how-Trägern aus dem technisch-wissenschaftlichen Bereich
- Konsequente Verfolgung von Produktideen und Projekten vom ersten Ansatz über die Projektierung und Erprobung bis hin zur fertigungsreifen Konstruktion, einschließlich der kalkulatorischen Durcharbeitung
- Prilsentation unserer Erzeugnisse und Projekte im Markt; Verhandlung mit Kunden und
- Qualifizierte technische Betreuung und Überwachung der Kundenaufträge in der Phase der Fertigung und darüber hinaus die anwendungstechnische Unterstützung beim Einsatz unserer Erzeugnisse vor Ort,

Sicher erkennen Sie auch aus dieser knappen Schilderung Ihres künstigen Aufgabenbereiches bereits, daß sich Ihre Tätigkeit über das Ressort der Forschung und Entwicklung hinaus auf den gesamten technischen Bereich beziehen wird. Sie sollten daher außer einer ausgeprägten Befähinehmerische Einstellung verfügen. Ihre Qualifikation sollte sowohl ein Ingenieurstudium mit Schwerpunkt Maschinenbau · Im Idealfall Bergwerks- und Hüttenmaschinenkunde - umfassen wie auch die einschlägige Erfahrung aus Maschinenbauunternehmen ühnlichen Zuschnitts.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

thr Alter stellen wir uns zwischen etwa 35 und 40 Jahren vor. Da Ihnen diese Aufgabe eine attraktive Chance zur Verwirklichung Ihrer beruflichen Zielsetzungen bietet, sollten Sie sich möglichst umgehend mit unserem Berater, Herrn Pfersich, in zur Verfügung. Sollten Sie ihn unter dieser Rufnummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte sile Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussogefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/20779 un die Personal & Monagement Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdarfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die kansequente Berücksichtung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr Know-how und Ihre Kreativität sichern die langfristige Wettbewerbsfähigkeit unserer Klienten

Wir sind ein Beratungsunternehmen, dem die Aufgabe gestellt ist, mittelständischen Betrieben effiziente Unterstützung bei der Einführung neuer Technologien und der Optimierung ihrer Leistungsstruktur zu geben. Eine große Hilfestellung bei der Bewältigung unserer Aufgaben ist unser potenter Gesellschafterkreis. Dieser versetzt uns in die Lage, unsere Aktivitäten an langfristigen Zielen auszurichten und dabet auch strukturpolitische Kamponenten einzubeziehen.
Um mehr noch als bisher den vorgenannten Zielen gerecht zu werden, suchen wir zur Ergänzung unseres Führungsteams Sie als

Projektleiter Unternehmensfinanzierung - Unternehmensberatung -

Im einzelnen sehen Ihre späteren Aufgaben wie folgt aus:

- Analyse und Beratung mittelständischer Unternehmen bei der Planung und Beschaffung von Mitteln zur Finanzierung technischer Innovationen
 Vorbereitende Mitwirkung bei der Beuntragung und Vergabe Innavationsbezagener öffentlicher Fördermittel
- Unterstützung unserer Klientel bei Vertragsgestaltung, Verfahrensweisen und Abrechnungs-modelitäten
- moaquiaten Konzipierung und Durchführung von Progrämmen zur Suche und Auswahl wissenschaftlich ausgebildeter Führungsnachwuchskräfte für unsere Beratungskunden
- Für diese Aufgabe können wir uns eine Führungskraft aus dem Finanzwesen eines privatwirt-schaftlichen Unternehmens vorstellen, die auf der Basis einer wirtschaftswissenschaftlichen oder juristischen Hochschukrusbildung mehrjährige praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Wirt-

schaftlichkeitsrechnung, Bilanzierung und Unternehmensfinanzierung nachweisen kann. Auch Kenntnisse des Kreditgeschäftes wurden Ihnen den Einstieg in die Tätigkeit erleichtern. Daß wir Aufgeschlossenheit und Verständnis für moderne Technologien erwarten, ist sicherlich ebenso einleuchtend wie die Forderung nach Verhandlungsgeschick und Beratungskampetenz. Außerdem setzen wir bei Ihnea Führungsformat voraus, um von einem Team qualifizierier Spezialisten akzeptiert zu werden, sowie ein Alter bis max. 40 Jahre. Auch sollten Sie in der Lage sein, einschlägige Informationen selbständig zu beschaffen und entsprechend den Bedärfnissen unserer Klienten aufzubereiten. Es versteht sich von selbst, daß

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

che Aufgabe mit umfangreicher Reisetätigkeit verbunden ist. Ihr zukünftiger Diensisitz liegt in Nordrhein Westfalen. Nordrhein-Westfalen. Führunzskröfte der Wirtschaft, die es reizt, Innavation und Unternehmensberatung miteinander

Führungskräfte der Wirtschaft, die es reizt, Innavation und Unternehmensberatung miteinander zu verknüpfen, bitten wir, mit uns in Kontakt zu treten. Sie konnen dazu unseren Berater, Herrn Wegner, unter der Rufnummer 0228/2603-131 kontaktieren. Safem Sie ihn unter dieser Rufnummer nicht erreichen, wählen Sie bitte die Zentrale an: 0228/2603-0. Ihre aussappfähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintriustermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/60769 an die von uns beauftragte Personat & Management Beratung Wolfram Hatesauf GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich wissen wir, daß der infrage kommende Kreis geetgneter Führungskräfte nicht sehr groß ist. Sie können daher sicher sein, daß jede Form Ihrer Kantaktaufnahme streng vertraulich behandelt und Ihre Spertvermerke strikt berücksichtigt werden.

lich behandelt und Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie programmieren unser Unternehmen präzise auf Erfolg: Verkaufen Sie unseren Kunden wirtschaftliche Problemlösungen

Im rasch wachsenden Dienstleistungsmarkt haben wir erfolgreich ein Leistungsangebot plaziert, das voll auf die heutigen und zukünftigen Ansprüche unseres Klientenkreises zugeschnitten ist. Europaweit bieten wir unseren Kunden ein umfassendes, lösungsorientiertes Datenverarbeitungsangebot, bei dem ein sehr hoher Qualitätsstandard, wirtschaftliche Effizienz sowie die kontinuierliche Beratung und Betreutung in allen Fragen der Informationsverarbeitung unsere Aktivitäten bestimmen. Mit einer oftraktiven Palette von Stondardieistungen sowie dem Know-how aus zahlreichen Individuallösungen bauen wir

Sales Manager - Dienstleistungen -

in einer unserer deutschen Niederlassungen unterstützen. Bei der Auswahl unseres neuen Mitarbeiters werden wir auf folgende Kriterien besonderes Augenmerk legen: Nachweisliche Erfahrungen und Erfolge im Vertrieb qualifizierter Dienstleistun-

gen mit dem dazu notwendigen Akquisitionsgeschick

Unternehmerisch orientierte Denkweise mit der Befähigung zur systematischen

Marktausbereitung Kontaktstarke, überzeugende Personlichkeit, um als Gesprächspartner auf Inhaber- oder Geschäftsführungsebene akzeptiert zu werden.

Sie sollen die von uns entwickelten, in der Praxis bewährten und auf die speziellen Sie sollen die von uns entwickellen, in der Frukts bewahrten und auf die speziellen Bedürfnisse definierter Zielgruppen zugeschnittenen Programmpakete weiter in den entsprechenden Teilmärkten plazieren, ihre Aufgabe besteht in erster Linie darin, unsere anspruchsvollen Kunden zu beraten und von der Wirtschaftlichkeit unserer

den erfolgreichen Vertriebsmanager mit anwendungstechnischem Interesse. Für die technisch-fachliche Beratung stehen Ihnen qualifizierte und erfohrene Fachleute unseres Hauses zur Seite. Für diese Aufgabe stellen wir uns einen 30- bis 35-jährigen Vertriebsprofi vor, der über eine fundierte Ausbildung verfügt. Idealerweise besitzen Sie Kenntnisse im Bereich der Datenverarbeitung und EDV-Organisation. Für uns

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

steht der Unternehmenserfolg in engem Zusammenhang mit den Investitionen in Wissen und Können unserer Mitarbeiter. Dieser Punkt sollte für Sie neben der ottraktiven Ausstattung der Position und dem Standort unseres Unternehmens in einer rheinischen Metropole mit hohem Freizeitwert ein Argument sein, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, in Verbindung zu setzen. Vorabinformotionen gibt Ihnen Herr Steinmetz unter der Rufnummer 0228/2603-116. Sollten Sie ihn unter dieser Durchwahl nicht erreichen, wählen Sie bitte die Nummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre Bewerbung (tabellorischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe) richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/50799 an unseren Berater. Absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Spertvermetken sind selbstverständlich.

G€

Stahlformgießerei in Nordrhein-Westfalen

Stahlformgießerel mit umfangreicher mechanischer Bearbeitung wirken wir beratend mit. Unser Auftraggeber beschäftigt hler z. Z. etwa 350 Mitarbeiter. Die Arbeitsvorbereitung Stahlformguß verfügt über ein qualifiziertes Mitarbeiterteam, das mit modernen EDV-Systemen arbeitet. Zur Übernahme der Abteilungsleitung wird ein versierter Fachmann gesucht.

Abteilungsleiter Arbeitsvorbereitung

Das breit engelegte Aufgabengebiet umfaßt die Offertenbearbeitung, die Kapazitätsplanung und Betriebsdatenerfassung sowie die Steuerung und Überwachung der Produktionsabläufe. Arbeits- und Zeitstudien gehören ebenfalls zu den Schwerpunkten. Mit Führungsstärke und Durchsetzungsvermögen sollen Sie eine rationelle und kostengünstige Nutzung der Produktionsanlagen sicherstellen.

Die enspruchsvolle Aufgabe verlangt einen Ingenfeur mit abgeschlossenem Studium; ideal sind die Fachnichtungen Maschinenbau oder Gießereikunde. Es werden Erfahrungen in der Einzelstück- und Kleinserienfertigung erwartet. Fundierte Kenntnisse in der praktischen Anwendung moderner EDV-Systeme sind erwünscht. Darüber hinaus würde Ihnen eine zusätzliche Ausbildung zum Schweißfachlingenieur die Einarbeitung

Unser Auftraggeber bietet Ihnen eine interessante Dotierung und die fortschrittlichen Sozialleistungen eines modernen Unternehmens. Es besteht auch die Möglichkeit zur betrieblichen Weiterbildung.

Wir freuen uns über die Zuschrift engagierter Fachleute. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte unter Kennziffer MA 224, z. H. von Herrn H. Will oder Herrn K.-D. Sänger, die Ihnen auch für Vorabinformationen zur Verfügung stehen (02 21 / 21 03 73). Wir werden jede Kontaktaufnahme vertraulich behendeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



L UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Managementnachwuchs für großes Kreditinstitut

Unser Klient hat mit dem Einsatz moderner Organisationsmittel sehr früh begonnen und im Verlauf der Jahre eine systematische und progressive Entwicklung vollzogen, so daß heute ein außergewöhnlich hohes Organisationen von Organisationsniveau gegeben ist. Für die weitere Steuerung dieser unvermindert betriebenen Modernisierungsaktivitäten suchen wir eine engagierte Nachwuchsführungskraft.

Referatsleiter Netzwerke-Planung

Sie sollen in dieser Funktion direkt dem Hauptabteilungsleiter für Organisation und Datenverarbeitung zuarbeiten. Besonderes Gewicht wird dabei die Vorbereitung von Investitionsentscheidungen im Bereich der Bürgkommunikerien und Datenverarbeitung von Investitionsentscheidungen im Bereich der Bürokommunikation und in der Organisationsentwicklung haben. Aber Sie werden daneben mit einer Vielzahl verschiedener Fragen und Aufgaben befaßt sein, die für die Gesamtentwicklung wichtig sind.

In dieser Position werden Sie Kommunikationsfähigkeit und Verhandlungsgeschick entfalten müssen. Ebenso wichtig ist aber auch ihr analytisches und konzeptionelles Leistungsvermögen. Sie müssen in der Lage sein, komplexe Probleme selbständig und fundiert entscheidungsreif zu bearbeiten.

Sie sollten sich im Rahmen Ihrer akademischen Ausbildung sowohl mit kaufmännischen Problemen wie auch mit Informatik befaßt haben. Einige Jahre Berufserfahrung in einem entsprechenden Arbeitsbereich wären vorteilhaft. Wesentlich ist, daß Sie Ihre Kenntnisse zu nutzen wissen und daß Sie viel Flexibilität, Aufgeschlossenheit und Lernfählgkeit mitbringen. Auf dieser Basis werden sich Ihnen in diesem Unternehmen weitreichende Aufstiegsmöglichkeiten erschließen.

Wenn Ihnen berufliches Engagement Freude macht und wenn Sie gewohnt sind, hervorragende Leistungen zu erbringen, dann wird diese Position für Sie interessant sein. Fügen Sie bitte Ihrer Bewerbung unter der Kennzifer MA 227 eine Darstellung Ihres Werdegangs, Zeugniskopien und ein Lichtbild bei. Sollten Sie vorweg Fragen haben, stehen Ihnen Herr W. Kramer oder Herr K.-D. Sänger gern unter Tel. 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Zuschrift, die wir streng vertraulich behandeln werden. Sperrvermerke erden selbstverständlich berücksichtigt



INSTITUT FOR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16:26 - 5000 KOLN 1



Know-how in MIS

MSA (Management Science America) ist weltweit das führende Unternehmen für Standard-Software. Systeme für Finanzbuchhaltung, Fertigung und Absatzwirtschaft ergeben ein umfangreiches Produktpaket, das für Meinframe angeboten wird. MSA ist mit elgenen Niederlassungen bereits in vielen wichtigen Märkten der Welt vertreten; nun werden auch die Aktivitäten im deutschen Markt intensiviert. Für die Realisierung einer zukunftsgerichteten Unternehmenspolitik suchen wir qualifizierte

Anwendungsberater Pre- and Postsales

Sie werden den Großkunden bei der Einführung der Software-Systeme els fachkundiger Berater zur Seite stehen. Ihre Aufgabe umfaßt den Presales-Bereich, die detaillierte Darstellung des Standard-Paketes und die Klärung technischer und betriebswirtschaftlicher Fragen, die bei der Implementierung entstehen. Im Postales-Bereich werden Sie die Mitarbeiter des Kunden euf die Arbeit mit der Software vorbereiten und schulen sowie an der Implementierung

Die Aufgabe erfordert Mitarbeiter, die sowohl betriebswirtschaftliche als euch EDV-Kenntnisse aufweisen. Ideal wäre eine wirtschaftswissenscheftliche Ausbildung mit Zusatzfach Informatik, dies ist aber nicht Bedingung. Auch ein Mathematiker oder Ingenieur kommt für diese Position in Betracht. Wichtig ist, daß Sie dem Kunden ein kompetenter Gesprächspartner und Berater sein können. Dies erfordert auch, daß Sie bereits beratend bei der Einführung von Software tätig waren.

Es erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe bei einem renommierten Unternehmen mit einer Softwere-Beratung euf hohem Niveau. Die Einkommens- und Entwicklungsmöglichkeiten werden Sie zufriedenstellen.

Wir freuen uns über den Kontakt mit jungen eufstrebenden Fachleuten. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 235 zu, z. Hd. Herrn F. Arnold oder Herrn J. Kraan, die Ihnen euch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung und die Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir Ihnen zu.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOŁN 1



Scharmann steht weltweit für flexible Fertigungssysteme, hochentwickelte Bearbeitungszentren, moderne Zerspanungstechnik.

Wir suchen

Vertriebsingenieure

für den Außen- und Innendienst. Wir wenden uns an Diplom-Ingenieure aus dem Werkzeugmaschinen- oder Anlegenbau. Wegen unserer weltweiten Aktivitäten sind gute Englischkenntnisse unabdingbar. Bei uns erwartet Sie ein kollegialer und unbürokratischer Arbeitsstil. Auf Mitarbeiterführung legen wir großen Wert.

Bewerbungen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an unsere Hauptabteilung Personal. Oder rufen Sie unseren Herm Walter an: 0 21 66 / 45 42 50

Wir sind ein international tätiges, mittelständlsches Unternehmen und entwickeln und fertigen technisch hochwertige Holzbearbeitungs-

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen:

Niederlassungsleiter

Neben edministrativen Aufgaben liegt der Schwerpunkt darin, unsere Kunden selbständig, verantwortlich und erfolgreich zu betreuen und bestehende Absatzchancen zu erkennen

Branchenkenntnisse sind unbedingte Voraussetzung.

Firmenwagen wird gestellt.

Raum Herford ist Sitz unserer Niederlassung.

Angebote unter H 1514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, Essen.

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Küchenmobelindustrie mit Sitz in Ostwestfalen und fertigen Einbauküchen, die durch Qualität und Design zu den Spitzenprodukten der Branche zärilen. Oberdurchschnittliche Exportquoten dokumentieren die Bedeutung unserer Markenküchen auch im Ausland, Für die Posi-

Leiter des Rechnungswesens

suchen wir eine dynamische Persönlichkeit mit abgeschlossenem betriebswirtschaftlichem Hochschulstudium und praktischer Erfahrung, Alter ca. 35 Jahre. Wenn Sie an einer verantwortungsvollen, selbständigen Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten interessiert sind, dann schicken Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur, die Ihnen die Beachtung von Sperrvermerken zusichert.

Werbeagentur Weischer Postfach 990, 4930 Detmold







EDV/BO, Mathematik und Lebensversicherungstechnik

Unser Auftreggeber iet eine bekannte Stuttgerter Versicherungsgruppe, die erfolgreich in allen wesentlichen Sparten vertreten lst. Durch die Zusammenarbeit mit befraundeten Gesellschaften kann das gesamte Spektrum der Finanzdienstleistungen ebgedeckt werden. Das für die Bereiche EDV/BO, Versicherungstechnik und Mathematik und Unternehmensplanung zuständige Vorstandsmitglied tritt demnächst altersbedingt in den Ruhestand. Als Nechfolger wird eine erfahrene Führungspersönlichkeit gesucht, die mit Sachverstand und Tetkraft die Zukunft der Gesellscheft verantwortlich mitgestaltet.

Vorstandsmitglied

Eine Voraussetzung für diese Position ist die erfolgreiche Führungsarbeit direkt unterhalb des Vorstandes oder Im Vorstand einer kleineren Gesellscheft der Assekuranz. Vertiefende Fachkenntnisse in einem der Bereiche, vor allem euf dem EDV-Sektor sind von Vorteil, die markt- und kundenorientierte Ausrichtung setzen wir voraus.

Die gesamte Gruppe wird von einem effizienten Vorstand geführt. Deshalb sind Teamfähigkeit und Integrationskraft unbedingt erforderlich. Die Wirkung des neuen Vorstandsmitgliedes muß sich in der Menagementleistung des gesamten Gremiums niederschlegen. Neben einer wachen Intelligenz ist insbesondere Tatkraft bei der Realisierung neuer Meßnehmen gefordert. Das Massengeschäft bildet einen Schwerpunkt. Deshelb sollten planerische, konzeptionelle und strategische Fähigkeiten besonders ausgeprägt sein. Die Vollmachten und das Einkommen werden auch eine Spitzenkraft zufriedenstellen.

Wenn Sie die fachlichen Voraussetzungen erfüllen, vor allem aber Vorstandsformat haben, freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme unter der Kennziffer MA 238. Für telefonlsche Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) stehen Ihnen die lfp-Berater Horst Will und Kleus-Dieter Sënger zur Verfügung, die sich auch für die vertraullche Behandlung Ihrer Bewerbung verbürgen. Der Vorsitzende des Aufsichtsrates wird nicht ohne Ihre Zustimmung über Ihr Interesse



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND -

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Zukunftsorientierte Kunststoffverarbeitung und Leichtbautechnologie

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Industrieunternehmen auf dem Sektor der Metall- und Kunststoffverarbeitung. Die konsequente Nutzung zukunftsweisender Rohstoffe und Fertigungsmethoden bildet die Grundlage für den Erfolg des Unternehmens. Um den hohen technologischen Standard auch in Zukunft sicherzustellen, wird eine qualifizierte technische Führungskraft, gesucht.

Verfahrenstechniker als Entwicklungsleiter

Ihnen soll die Leitung mehrerer Produktbereiche übertragen werden. Zu Ihren wichtigsten Aufgaben gehört es, die Bedeutung zukunftsweisender Technologien zu erkennen und ihre Anwendbarkeit einzuschätzen. Sie müssen In der Lage sein, solche Technologien praktisch umzusetzen und im Unternehmen wirtschaftlich nutzbar zu machen.

Es werden daher nicht nur hohe Anforderungen an Ihre fachliche Qualifikation gestellt, sondern auch an Ihre Durchsetzungskraft und Führungsfähigkeit. Neben einem Ingenieurstudium und Praxis auf dem Gebiet der Verfahrenstechnik oder Kunststoffverarbeitung ist mehrjährige Führungserfahrung unerläßlich. Von Vorteil wära praktische Erfahrung in der Qualitätssicherung.

Entsprechend der besonderen Verantwortung dieser Position haben Sie die Chance, in die Geschäftsleitungsebene aufzusteigen. Dies ermöglicht Ihnen ungewöhnliche unternehmerische Gestaltungsmöglichkeiten.

Wenn Sie die gegebenen Anforderungen erfüllen und an dieser anspruchsvollen Führungsaufgabe interessiert sind, dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Kennziffer MA 232 z. Hd. Herrn F. Arnold oder Herrn R. Jacoby, die Ihnen auch gerne für telefonische Vorablinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND

UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Die deutsche Tochter eines weltwelt tätigen Konzerns mit einem etablierten Programm attraktiver medizinischer Spezialerzeugnisse, mit Sitz in Norddeutschland, sucht zum baldmöglichen

Junior-Produktmanager für den OP-Bereich

Sie werden eigenverantwortlich die Betreuung eines im Markt bereits eingeführten medizinischen Gerätes übernehmen. Ein wesentlicher Akzent Ihrer bundesweiten Tätigkeit soll auf der Verkaufsförderung liegen.

Wir totzen bei Ihnen praxisnahe Erfahrungen als Junior-Produktmanager nach Möglichkeit auf dem Sektor Medizin sowie fließendes Englisch voraus. Ideal wären Kenntnisse aus dem OP-bzw. Anästhesiebereich. Wir erwarten von Ihnen die Qualifikation, unsere Spezialprodukte engagiert und überzeugend zu demonstrieren. Die dieser Position angemessene Flexibilität kann auch einen Wohnungswechsel beinhalten.

Das Gehalt entspricht den Anforderungen dieser Position. U. a. steht für Sie ein neutraler Firmenwagen bereit, den Sie auch privat nutzen können. Schicken Sie Ihre kompletten Bewerbungeunterlagen (aktuelles Foto, tabell. Lebenslauf, letzte Zeugnisse . . .) bitte en die von uns beauftragte Unternehmensberatung.



v. Hoyningen-Huene * Personalberatung Johnsallee 22, 2 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 4 10 11 71 (Sperrvermerke werden berücksichtigt)

Deutscher Ring

Versicherungen · Bausparen · Kapitalanlagen



Hauptabteilungsleiter Betriebswirtschaft Planung und Controlling

Der Schwerpunkt der Aufgabenstellung liegt im Bereich des gesamten Planungsprozesses und des Controllings dazu gehört auch die strategische Planung. Dies bedeutet im einzelnen die Koordinetion und Überwachung der Jahresplanung einschließlich der Analyse von Plan-Ist-Abweichungen. Sie sind verantwortlich für die Durchführung von Wirtschaftlichkeits-, Konkurrenz- und Marktanalysen bis hin zu Betriebsvergleichen. Das Controlling umfeßt elle Bereiche, die zur Ergebnissteuerung beitragen (Kosten- und Leistungsrechnung, kurz- bis mittelfristige Planungs-rechnung, interne Leistungsverrechnung sowie die Analyse und Offenlegung von Schwachstellen im Unternehmen).

Diese enspruchsvolle Position verlangt eine führungserfahrane Persönlichkeit mit einem ebgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen oder mathematisch-betriebswirtscheftlichen Hochschulstudium. Wichtig sind eine mehrjährige Erfahrung im Controlling sowie fundierte Versicherungskenntnisse in zumindest einer der großen Sparten (Kranken, Leben, Sach). Neben der notwendigen fachlichen Qualifikation werden persönliche Eigenschaften wie Flexibilität, Belastbarkeit, Überzeugungskraft und Integrationsvermögen gewünscht. Ihre Führungsfähigkeit ist besonders gefragt, denn Sie müssen Mitarbeiter erfolgraich mechen bzw. Arbeit delegieran können, um die Effizienz von zehn unterstellten Kollegen zu gewährleisten.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe intaressieren, senden Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 244, z. H. Herrn J. Kraan oder Herrn H. Will, die Innen euch für telefonische Vorabinformetionen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir sichern Ihnen die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbungsunterlagen zu sowie die gewissenhafte Berücksichtigung von Sperrvermerken.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Großer Personenversicherer in Bayern

Unser Auftraggeber ist einer der bedeutenden bayerischen Personenversicherer. Überdurchschnittliches Wachstum und eine geringe Stornoquote kennzelchnen die auf Qualität ausgerichtete Unternehmenspolitik und den sehr guten Zustand der Vertriebsorganisation. Das Verkaufsprogramm umfaßt alle Sparten. Der bisherige Vertriebschef scheldet aus; wir suchen für die 2. Jahreshälfte 1986 einen Nachfolger.

Vorstandsmitglied Vertrieh

Gesucht wird eine bewährte Führungskraft, die sich durch Kreativitet, Durchsetzungsfähigkeit und persönliche Ausstrahlung gleichermeßen auszelchnet. - Er soll Mitarbeiter motivieren und begeistern - er soll in jeder Beziehung ein Vorbild sein. Versicherungskenntnisse werden ebenso vorausgesetzt wie konzeptionelle und stretegische Fähigkeiten, wie sie zur Steuerung einer großen Zahl haupt- und nebenberuflicher Außendienstmitarbeiter erforderlich sind.

Besondere Anforderungen werden an seln Einfühlungsvermögen im Umgang mit den Vertriebspertnern und den Aktionären des Unternehmens gestellt. Persönliche N\u00e4he zu Bayern und der Mentalit\u00e4t seiner Mitarbeiter ist von Vorteil.

Für eine Führungspersönlichkeit, die eine gute theoratische Ausbildung (Studium - z. B. Jura, VWL oder Mathematik) hat, mindestens 40 Jehre elt ist, bietet sich hier eine große Möglichkeit und Herausforderung. Einkommen und Nebenleistungen entsprechen den hohen Erwartungen.

Bitte nehmen Sie Kontakt unter der Kennziffer MA 201 schriftlich oder talefonisch unter 02 21 / 21 03 73 mit uns euf. Die Position wird von den ifp-Partnern Herrn H. Will und Herrn F. Arnold bearbeitet, die sich für die vertrauliche Handhabung Ihrer Kontaktaufnahme verbürgen und zur telefonischen Vorabinformetion zur Verfügung stehen.



UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER-DOMKLOSTER 2-POSTFACH 10 16 26-5000 KÖLN 1

Gruppenleiter Cash-Management

Verantwortung in einem kleinen Team

Zur Verstärkung unserer Abteilung Finanzwirt-schaft suchen wir einen jüngeren Mitarbeiter im Cash-Management mit folgenden Aufgabenbe-

- Discosition verschiedener Whitmungen.
- Überwachung der Zahlungsströme.
- Verantwortung für den administrativen Bereich des Cash-Management
- Mitwirkung bei der Betreuung umfangreicher Wertpapiervermögen.
- Erfassung der relevanten Informationen, deren Analyse und die Verarbeitung in den einzelnen Finanzplänen.

Voraussetzung für die Bewältigung dieses breit angelegten Aufgabengebietes ist eine erstklassige Ausbildung in Theorie und Praxis. An eine Banklehre und ggf. eine betriebswirt-schaftliche Ausbildung sollte sich eine mehrjäh-rige Erfahrung in einer Bank unschließen. Schwerpunkt der praktischen Erfahrungen sollte der Devisen- und Wertpapierbereich sein. Wenn Sie darüber hinaus über analytisches Denkvermögen, praxisorientierte Urteilsfähigkeit, Bereitschaft zu selbständigen Entscheidungen, kooperativen Arbeitsstil und gute Englischkenntnisse verfügen, passen Sie gut in das kleine Team. Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG · Personalabtellung · Oberseering 18 · 2000 Hamburg 60

🖅 – frischer Kaffee und mehr . . .

Gehaltsvorstellung.

Zur Verstärkung unserer Export-Vertriebsabteilung "Anlagenprojekte" in einer attraktiven westdeutschen Großstadt suchen wir

Projekt-Ingenieure (FH/TH)

Schwerpunkte der Aufgabenstellung sind

- Anfragenbearbeitung, Angebotserstellung und Auftragsabwicklung bis hin zur technischen Übergabe an den Kunden;
- Verhandlung mit Lieferanten und Kunden und die erforderliche Beratung.

Die technische Vielseitigkeit der Projekte und die wechselnden Gegebenheiten "vor Ort" verlangen Flexibilität und stetige

Aufgrund der gegebenen Aufgabenstellung ist die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift erforderlich. Kenntnisse der französischen Sprache sind von Vorteil.

Die Interessenten sollten über die notwendigen Erfahrungen, vertieft durch einen oder mehrere Auslandseinsätze, in den Bereichen Energie- und/oder Kommunikationstechnik verfügen.

Der Vertragsrahmen ist entsprechend der Bedeutung der Position attraktiv. Bei etwa notwendig werdendem Umzug wird Unterstützung angeboten. Nähere Einzelheiten klären wir gem in einem persönlichen Gespräch.

Soliten Sie Vorabinformationen wünschen, steht Ihnen unser Berater, Herr Kretschmar, unter Rufnummer 02 21 / 24 71 83 (abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende 0 22 04 / 8 25 74) zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit sichem wir Ihnen zu.

Ihre aussagetähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer A/5404 an die

^^00000000000000000000000000000



WIRTSCHAFTS+PERSONAL BERATUNG KRETSCHMER U. PARTNER

Hoherzollernring 52 · 5000 Köln 1 · Telefon: 0221-247183

Wir sind els führendes Unternehmen der Reinigungsmittelbranche seit ca. 25 Jahren in Deutschland tätig. Durch intensive Forschung unserer Muttergesellschaft (Economics Laboratory) profitieren unsere Kunden von innovativen Techniken. Mit einer einzigartigen Produktlinie für höchste Sicherheit am Arbeitsplatz und sparsame Dosiermengen vertreiben wir z. B. ein erfolgreiches System für gewerbliche Spülmaschi-

Überdurchschnittliche Zuwachsraten in Hotels, Kaufheusern, Betriebskantinen und Kran-kenhäusern bestätigen dieses Konzept. Unsere Philosophie ist: "Qualitätsprodukte +

Kundendienst = zufriedene Kunden. Aus diesem Grunde suchen wir Sie als jungen Mitarbeiter zur Verstärkung unseres Außendienstes zum nächstmöglichen Termin als:

BEZIRKSLEITER

für folgende Großräume:

Hemburg, Berlin, Bremen, Kassel - Göttingen, Düsseldorf, Bonn - Koblenz, Dortmund - Hagen, Wiesbaden, Frankfurt, Mannheim, Stuttgert, München, Köln.

techn, oder gastronom, abgeschlossene Berufsaus-

mind. 4 Jahre Berufserfahrung in diesen Bereichen verheiratete Bewerber, 22-33 Jahre, technisch, verkäuferisch befähligte seriös arbeitende Herren mit langfristigem Interesse.

Wir bieten:

Gründliche Einarbeitung durch programmierten Lehrstoff und Training "On the job". Nach erfolgreicher Einarbeitung, Übernahme eines eigenverantwortlichen, gesicherten Verkaufsbezir-

Festgehalt + Provision + Spesen + Sozialleistun-

Neutraler Firmenwagen (Ford Sierra Lim.) mit privater Nutzung.



Interessiert? Unter Telefon 0 61 81 – 29 01 – 19 erreichen Sie Herrn Mandler am Montag. Schriftliche Bewerbungen an: SOILAX GMBH, Großverbraucherabteilung, Hammerstraße 1, 6450 Hanau 1.



SQUIBB-VON HEYDEN

Eine der besten Anschriften für Pharmareferenten

In der Spitzengruppe der wichtigsten Pharmaunternehmen Deutschlands haben wir unseren festen Platz. Die Ergebnisse unserer intensiven eigenen Forschung haben außerordentliche Akzeptanz gefunden. Kurz gesagt: Wir sind auf Erfolgskurs und wollen ihn halten – in allen Bereichen.

Auf dem Gebiet der

Wundbehandlung und -versorgung

bauen wir weiter aus. Bereits zum 1. Juli 1985 suchen wir für die nachstehenden Gebiete Pharmareferenten, die als Mitarbeiter der "ersten Stunde" ihr Können unter Beweis stellen und damit euch die personlichen Chancen nutzen wollen.

Wir starten im

Niedergelassenen Bereich

In den Gebieten ● Berlin ● Hamburg ● Stuttgart – Karlsruhe ● Ruhrgebiet/ Nord Ruhrgebiet/Süd

Als engagierte(r) Pharmaberater(in) suchen Sie eine interessante und vielseltige berufliche Herausforderung auf hohem Niveau, in die Sie Ihre Kontaktfähigkeit und Persönlichkeit einbringen können. Einem "Newcomer" mit abgeschlossener Phermereferenten-Ausbildung bzw. Neturwissenschaftler oder Absolventen der Ausbildungsrichtung technischer Assistenzberufe geben wir dabei die gleiche Chance wie einem gestandenen Pharmareferenten.

Unser Angebot an Sie kann sich sehen lassen, denn Ihren Erfolg werden wir gut honorieren. Großzügige Sozialleistungen, die Ihnen ein hohes Maß an persönlicher Sicherheit bieten, können Sie voraussetzen. Ein Firmenwagen wird euf Wunsch gestellt.

Für eine erste vertrauliche und neutrale Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Agentur. Rufen Sie einfach Theo Rodemerk an, oder schicken Sie ihm Ihre aussagefähige

FACHAGENTUR FÜR MED WISS PHARMAREFERENTEN Marienbader Platz 18, 6380 Bad Homburg v.d.H., Telefon 06172/29089

SIEMENS

Als führendes Unternehmen der Kommunikations- und Datentechnik suchen wir für den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation im Siemenshaus Bonn

Vertriebsbeauftragte

Ihre Aufgabe: Projektierung und Betreuung von Datenverarbeitungssystemen im Verteidigungsbereich, angefangen von der Aufgabenanalyse bis zum operationellen

ihre Voraussetzungen: einschlägiges abgeschlossenes Studium oder in früheren Tätigkeiten erworbene Qualifikation, wie z.B. Erfahrung Im Umgang mit Bundesbehörden, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick, Bereitschaft zur

Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Franz-Geuer-Straße 10, 5000 Köln 30.

UK,

2

Siemens AG

Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt

mit Ausbildungsschwerpunkt industrielles Rechnungswesen, sehr guten Kenntnissen moderner Kostenrechnungssysteme, fünf bis sieben Jahren Berufserfahrung im Controlling-Bereich eines mittleren oder größeren Industrieunternehmens

Der Bewerber soll in einer breit diversifizierten, bekannten deutschen Unternehmensgruppe qualifizierte und interessante Aufgaben im dezentralen Controlling

Kaufmännischer Leiter

eines Werks-Bereiches spätestens zum 1. Januar 1986 übernehmen.

Die Position erfordert ausgeprägte betriebswirtschaftliche Begabung und Neigung und hohes persönliches Engagement. Sie bietet ihrem Inhaber ungewöhnliche persönliche Entfaltungsmöglichkeiten sowie nach Bewährung weitere Entwicklungschancen. Selbstverständlich ist auch die Vertragsausstattung attraktiv.

Kontaktaufnahme erbeten mit kompletten Bewerbungsunterlagen unter Stichwort "Kaufm. Leiter/Unternehmensgruppe" über Personalberatung E. Theurer, Postfach 86, 6140 Bensheim 1. Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften bezüglich der Weiterleitung zugesichert.

Wir sind ein internationel ausgerichtetes erfolgreiches Unternehmen der Investitionsgüterindustrie. Durch das Erkennen und optimale Ausnutzen von Marktchancen, durch die Anwendung moderner zukunftsorientierter Merketing- und Vertriebskonzeptionen, durch technisch ausgereifte Produkte (Prüfanlagen) und durch ein professionelles Management genießen wir in unserer Branche einen ausgezeichneten Ruf.

Um unsere führende Marktposition abzusichern und weiter euszubauen, suchen wir nun Sie als

Allein-Geschäftsführer Großbritannien

der uns In der dortigen Vertriebs- und Serviceorganisation durch die erfolgreiche Bewältigung folgender Aufgabenschwerpunkta überzeugen soll:

- Erarbeitung und Durchsetzung einer an den Marktverhältnissen orientierten Marketing- und Vertriebsstrategie
- Motivierung und Führung einer schlagkräftigen Mannschaft aus Innen- und Außendienstmitarbeitern
- aigenständige Betreuung der wichtigsten Kunden Steuerung und Kontrolle der Gesellschaft nach Umsatz-, Kosten- und Renditegesichtspunkten

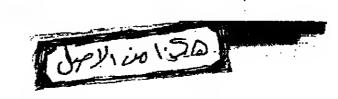
Wir erwarten den technisch eusgebildeten, dynamischen, führungsstarken und verhandlungssicheren Vertriebs-proff, der dan anglischan Markt aus eigener Praxis bestens kennt. Idealerweise sind Sie britischer Staatsbürger und sprechen auch Deutsch.

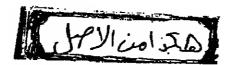
Die Rahmenbedingungen und sonstigen vertraglichen Gegebenheiten sind attraktiv und zu einem Teil erfolgsorien-tiert geregelt. Wir sehen in dieser Aufgabe eine Johnende Herausforderung für einen unternehmerisch orientierten Vertriebsmanager. Die direkte Anbindung an die europäische Zentrale in Deutschland stellt kurze informations- und

Bitte schicken Sie zunächst Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehalt und frühestem Eintrittstermin) unter der Ziffer 1197 an unseren Berater. Sie können geme dort anrufen und weitere Informetionen einholen. Jede gewünschte Diskretion ist gewährleistet.



Führungs- und Personalberatung GmbH Dipl.-Psych. Klaus D. Widdig Mielenforster Str. 10, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 / 6 80 10 09







A STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

الله فيواري في معندات عاد

Ce' 25567 573 F.

Contraction to - Them will English

ifleute

The state of the second

e sanet tights

& Co.

i i i i i

y⁻ . Term

College College 1 + 4 74 1763

District Care

· 45

14 1141 1155

10 m

 $\gamma_{i+1} + \gamma_i T + \overline{\alpha}_i$

(V −_{8.09},

- 4

Sonntags-Auskunft

Wir sind die Vartriebsgeseilschaft eines europäischen Herstellers von Edelstat wir sind die Vartriebsgeseilschaft eines europäischen Herstellers von Edelstattprodukten, die in der Wermeerzeugung und Abgasabführung eingesetzt werden.
Unsere führende Position auf dem deutschen Merkt resultiert aus der hohen
Technologie und der Montageleichtigkeit. Der Vertrieb erfolgt über ein Netz von
Werksvertretungen, die Architekten und Planungsingenieure beraten und an
vererbeitende Fachunternehmen verkaufen.

Wir suchen unseren

Stelly. Geschäftsführer Heizung, Klima, Lüftung

der nach einer Einarbeitungszeit die Vertriebsaktivitäten auf dem wachsenden Merkt in Deutschland leiten soll. Er soll Vertriebskonzeptionen entwickeln, die Vertriebsorganisation schulen und motivieren und für die optimale Abwicklung

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter die Fähigkeit zum analytischstrategischen Denken, die mit guten Führungsqualitäten verbunden sein soll. Verkäuferisches Können und technischee Verständnis setzen wir ebenso voraus wie den Ehrgeiz, etwee schaffen zu wollen. Dann haben Sie bei uns auch gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellscheft; Sie können sich jedoch euch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4298 bewerben. ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/4941 65/66

Düsseldorf London · Wien



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein renommlerter, weltweit tätiger Hersteller von Arznelmitteln und gehören In der Branche zu den bedeutenden Unternehman. Unsere Angebotspalette umfaßt eine große Auewahl gut eingeführter qualitativ hochwartiger Präparate, die euch langfristig gute Chancen haben.

Leiter Produktionsplanung und -steuerung

Ein Diplom-Ingenieur (FH oder THI mit fundiertem betriebswirtschaftlichem Background soll den Bereich Produktionsplanung und -steuerung mit einem qualifizierten Teem übernehmen. Entsprechende Erfahrung in einem Unternehmen mit Kleinserienproduktion und EDV-Kenntnisse zwecks Verfeinerung der EDV-geetützten Steuerung müssen Sie mitbringen. Ein Bewerber, der bisher in zweiter Position tätig ist, erhält hier eine reetle Chance, eine Führungaeufgabe zu übernehmen.

Wir erwarten eine integre, durchsetzungsstarke Persönlichkeit, die Mitarbeiter führt und motiviert, in ihrem Verhalten kooperativ ist und das nötige Fingerspitzengefühl für die Abstimmung mit anderen Bereichen besitzt. Sie sollten bereit sein, noch dazuzuiernen, um sich in die spezielle Problematik der Pharmazie einzuerbeiten.

Es enwartet Sie eine sehr selbständige und Intereesante Aufgabe, die dementspre chend dotiert ist.

Weitere Informationen arteilt ihnen die von una beauftragte Personalberatungsge-sellschaft, en die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4296 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 - 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/4941 65/66

Düsseldorf · Wien · London

MERCK

Für unser Produktmanagement Diagnostica suchen wir für die Bereiche Klinische Chemie und Mikrobiologie

promovierte Chemiker

Biochemiker und Mikrobiologen

Als Hochschulabgänger werden Sie im training on the job zum

Produktmanager

ausgebildet und sind dann für Ihre Produktgruppe verantwortlich. Zu Ihren Aufgaben gehören Marktbeobachtung, Entwicklung von Marketingkonzeptionen, Produkteinführungen, Produktbereitstellung, Verkaufsförderung und Soll-Ist-Vergleiche. Die Tätigkeit umfaßt somit keine eigenen experimentellen Untersuchungen. Sie sind deshalb nur geeignet, wenn Sie für sich bewußt entschieden haben, Ihre berufliche Zukunft außerhalb der Forschung und Entwicklung zu gestalten. Überzeugen Sie uns, daß dies Ihr Weg ist. Interessierte Damen und Herren bewerben sich bitte schriftlich. Nennen Sie uns debei auch Ihren frühestmödlichen Eintrittetermin

dabei auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin.

E. Merck, Personalabteilung AT

Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1



PHILIPS

Das µC-Baugruppensystem VMEbus 68000 hat sich els Industriestandard entwickelt. Es wird eingesetzt für die Lösung von Automatislerungsaufgaben in der Industrie und findet Verwendung als Prozeßrechner oder Rechnersystem-Erganzung für Prozeßleitsy steme, Robotersteuerungen und Steuerung von Fertigungsautometen. Das Philips-Baugruppensystem wird erganzt um Betriebssysteme, Softwaremodule, Peripherlegeräte und Zubehör.

Für diese Aktivität suchen wir

Wir suchen einen

Vertriebsleiter

μC-Baugruppensystem VMEbus 68000

thre Aufgaben:

□ Erstellen von Marktanelysen, ☐ Erarbeiten der Umsatz- und Renditeplanung sowie der Sales-Action-Strategy.

□ Teilnahme an Internationalen Policy Councils und damit Einbringen der Marktkenntnisse in die Produktentwicklung

☐ Führung und Motivation der ☐ Kundenpräsentation und Führung von Verkaufsverhandlun-

Ihr Profil:

Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Informatik oder Elektrotechnik. Erfahrung in Marketing und Vertrieb von Detenverarbeitungshardware und -software für industrielle Anwendungen. Gute Englischkenntnisse.

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen der Konservenindustrie in Norddeutschland.

Wir bieten Ihnen ein sehr selbständiges und verentwortungsvolles Aufgabengebiet mit den Entwicklungsmöglichkeiten eines intemationalen Unternehmens.

Pool-Position, jetzt wollen wir auch Marktführer werden. Hier bietet sich dem Profl die Chence

Unser Produkt hat die technische

Bitte reichen Sie uns Ihre Bewer-bung ein mit Angebe Ihres Gehaltswunsches und einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Miramstraße 87 3500 Kassel Telefon 05 61 / 5 01-2 59 Personalwesen Herr Kolbe

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie

Traditionsreiche, expandierende Firmen-gruppe der Präzisionsindustrie mit 11 Tochtergesellschaften im Ausland, 1300 Mitarbeitern und einem konsolidierten Umsatz von ca. 200 Mio DM sucht für das Stammhaus in norddeutscher Großstadt einen

Aufgaben sind die selbständige Bearbeitung der wichtigen Rechtsfragen des Unternehmens sowie die Mitwirkung bei Verhandlungen über Lizenz-, Kooperations- und langfristige Lieferverträge.

Der Volljurist sollte über eine mehrjährige praktische Erfahrung im Wirtschaftsrecht sowie über perfekte englische Sprachkenntnisse verfügen und die Bereitschaft zu eusgedehnter internationaler Reisetätigkeit mitbringen. Eigeninitiative und wirtschaftliches Denken werden ebenso verlangt wie juristisches Können.

Erwünschtes Alter: 35 bis 45 Jahre

Das für gute Arbeitsatmosphäre bekannte Familienunternehmen baut auf Kontinuität und legt deshalb Wert auf eine langfristige vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Die Dotierung entspricht der verantwortungsvollen Aufgabe

der umfangreiche Kenntnisse und Erfahrung im Vertrieb von Merkenartikeln im Food-Bereich gesammelt het. Wir setzen detaillierte Kenntnisse in den Bereichen modernes Vertriebsmanegement und Merketing voraus. Unser neuer Mitarbeiter sollte 35-45 Jahre alt sein, die mit der Position verbundene, starke Reisetätigkeit els entscheidende Komponente seiner eigenen Berufsvorstellung werten, ein gutes Durchsetzungsvermögen besitzen und eine gefestigte, zuverlässige Persönlichkeit sein.

Leiter des Finanzund Rechnungswesens

Das Verentwortungsgebiet umfaßt

- Finanzbuchhaltung - Kostenrechnung

Controlling

Wir erwerten einen loyelen, zuverlässigen Mitarbeiter, der nicht nur solide, fundierte Kenntnisse in den o.g. Bereichen nechweisen kann, sondem auch Durchsetzungsvermögen und gute, moderne Führungseigenschaften besitzt. Sehr engenehm weren uns Bewerber mit abgeschlossenem BWL-Studium und enschließender Praxiserfahrung in den o.g. Bereichen im Alter von 30-45 Jahren.

Da wir uns in unserem Unternehmen um einen cooperativen, zielorientierten Führungsstil bemühen. ist es uns sehr wichtig, deß unsere neuen Mitarbeiter durch eine sichere Führung und Organisation ihrer eigenen Persönlichkeit die Voraussetzungen für eine weltestgehend eigenständige, kreative und am Zielerreichungsgrad orientierte Arbeitsweise mitbringen.

Die Mitarbeiter und die Geschäftsleitung unseres Hauses freuen sich auf Sie und sichern eine gute Aufnehme und Einarbeitung in unserem Unternehmen zu.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (hendschriftlicher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellungen, Eintrittstermin) en

Ebbrecht Konserven GmbH u. Co. KG

Weserstraße 11 · 2350 Neumünster

z. H. Herm Wolfgang Thies

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (einschließlich Handschriftprobe) bitte an Herm Dr. Carl Lingner, Melissenweg 5, 2000 Hamburg 65. Tel. 6 01 83 10

Im Rahmen langfristiger Großprojekte entwickeln wir unter Einsatz modernster Software-Technologien innovative Organisations- und EDV-Lösungen. Wachstumsorientierte Geschäftspolitik und zusätzliche anspruchsvolle Anforderungen unserer Mandanten erfordem den Einsatz weiterer hochqualifizierter Mitarbeiter/innen – auch auf freiberufficher Basis – als

DV-Projektleiter Systemanalytiker Org.-Programmierer

Wir erwarten von Ihnen hervorragende Anwendungskenntnisse und mehrjährige Erfahrungen in der Konzeption und Realisierung

Wir setzen voraus, daß Sie durch Ihre bisherige Tätigkeit bereits ein fundiertes Wissen und auf Ihren Spezialgebieten überdurchschnittliche Kenntnisse erworben haben.

Aber auch Berufsanfänger mit Hochschulabschluß und studienbegleitender Werkstudentenpraxis sollten sich bewerben.

Wir bieten Mitarbeitern, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, und die ihre Arbeit unbehindert durch Hierarchien gestalten wollen, eine langfristige anspruchsvolle Zusammenarbeit.

Neben der fachlichen Qualifikation schätzen wir Kreativität und Loyalität, Zuverlässigkeit und Termintreue.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Für Vorabinformation stehl Ihnen unser Herr Pleitz zur Verfügung.



UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR DATENVERARBEITUNG Dorotheenstr. 64, 2000 Hamburg 60, Tel. (040) 271241

Für ein Unternehmen der Kommunikationstechnik suchen wir einer

Entwicklungsingenieur (TH, TU, FH)

Leiter der Entwicklungsgruppe Digital-Elektronik - Mikrorechner

Bewerber sollen über einschlägige Fachkenntnisse verfügen, eine Berufserfahrung als Gruppen- oder Projektleiter nachweisen können und möglichst mit den Bestimmungen und Auflagen öffentlicher Auftraggeber vertraut sein.

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung dotiert.

Bewerbungen mit Lebenslaur, beschalugen ge-bild sind an unseren Personalberater zu richten. erbungen mit Lebenslauf, Beschäftigungsnachweisen, Gehaltsvorstellungen und Licht-

Die Beachtung von Sperrvermerken wird zugesichert.

Heinz A. Schneider, Unternehmensberater BDU Trakehner Str. 16, 3100 Celle, Tel. 0 51 41 / 2 51 58

Wir stellen Halbfabrikate für Industrielle Abnehmer her. In unserer Branche sind wir qualitativ und im Umsatz führend in Europa.

Zur Verstärkung unserer Vertriebsorganisation wollen wir in Hannover unser

Verkaufsbüro Norddeutschland

einrichten, dessen

Leiter

wir suchen.

Wet: Whe St. I April

Bei der Besetzung dieser Position denken wir an einen Herrn zwischen 30-45 Jahren, der mit einem Kleinen Team, das er selbst aufbaut, unsere vorhandenen umfangreichen Verkaufsaktivitälen vor Ort weilerführt und konsequent ausbaut.

Erfahrung im industriellen Verkauf technischer Produkte. Organisationstalent und die Fähigkeit zu motivieren, sind wesentliche Voraussetzungen für diese Position.

Die Einzelheiten der Zusammenarbeit würden wir gerne mit interessierten Bewerbern persönlich besprechen.

Sperryermerke werden strikt beachtet.

Schreiben Sie bitte an TWV! GmbH, Berger Straße 66, 6369 Niederdorielden.

Wir sind ein Unternehmen der Elektro-Industrie mit Sitz in Hamburg und befassen uns mit der Planung und Errichtung von Energieverteilungsanlagen auf dem Gebiet der Mittel- und Niederspannungstech-

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen berufserfah-

Ingenieur (FH)

- Fachrichtung Elektrotechnik -

für Akquisition, Abwicklung und Montageüberwachung für Elektroinstallationen im Industriebereich.

Die weitgehend selbständige Tätigkeit setzt ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit voraus. Die Position ist entsprechend überdurchschnittlich dotiert.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, die absolut vertraulich behandelt werden, an

WERBEAGENTUR DR. KUHL GMBH **ABT. PERSONALWERBUNG** HAHNSTRASSE 41 · D-6000 FRANKFURT/MAIN 71

Bei der Allgemeinen Ortskrankenkasse Stadthagen ist wegen Versetzung des jetzigen Stelleninhabers in den Ruhestand zum

Geschäftsführers(in

Die Kasse hat rund 21 600 Mitglieder und ist als Anwender des EDV-Systems IASY dem Rechenzentrum der Ortskrankenkassen Niesachsen-Mitte in Hannover angeschlossen

Es wird eine dynamische, einsatzfreudige Persönlichkeit gesucht, die über umfassende Kenntnisse auf allen Gebieten der Sozialversicherung, Insbesondere der gesetzlichen Krankenversicherung verfügt.

Der Bewerber sollte

- Erfahrungen in der Personalführung haben, organisatorische Fähigkeiten besitzen,
- rade-, schrift- und verhandlungsgewandt sein,
- bereit sein, ein partnerschaftliches Dienstleistungskonzept zu den Versicherten, Arbeitgebern und allen am Gesundheitswesen Betelligten zu praktizieren,
- über Managementkenntnisse und Marketinggrundsätze verfü-
- eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Selbstverwaltung unserer Kasse gewährleisten.

Die Besoldung erfolgt nach Besoldungsgruppe A 14/A 15 Nds.

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Übersicht über den beruffichen Werdegang und Lichtbild werden bis zum 15. Juni 1985



Vorsitzenden des Vorstandes der Allgemeinen Ortskrankenkasse Postfach 220, 3060 Stadthagen

Wir sind ein junges, dynamisches Unternehmen im Bereich der funkenerosiven Bearbeitungstechniken und suchen zum nächstmöglichen Termin einen erfahrenen

Betriebsleiter/ Kundenberater

(möglichst Dipl.-Ing.)

für unser stark expandierendes Unternehmen, das über 10 Senk- sowie Schneid-Erodieranlagen verfügt.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine gute technische Ausbildung, mehrjährige Betriebserfahrung, Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen. Die Position ist ausbaufähig und mit einem attraktiven Einkommen ausgestattet.

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Einkommensvorstellung und terminlicher Verfügbarkeit unter T 1456 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

... bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben! Herzlichen Dank

DIE WELI

Anzeigenabteilung



Wir sind ein modernes, auf Zukunftstechnik ausgerichtetes Unternehmen für System-Analyse, Studien und Versuche mit rund 1700 Mitarbeitern.

in unserem Datenzentrum wird zur Zeit der

Vektor-Rechner VP 200

als europäische Erstinstallation in Betrieb genommen.

Für damit zusammenhängende innovative und herausfordernde Aufgaben auf dem Gebiet der Rechnerkopplung suchen wir erfahrene

Systemprogrammierer

Wir wünschen uns:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium,
- mehrjährige Erfahrung in der Systemprogrammierung (MVS oder
- gute ASSEMBLER- und Betriebssystemkenntnisse.

Wir bieten:

- interessante Aufgaben,
- gute Arbeitsbedingungen und modernste Hard- und Software-Ausstattung.
- gute Entfaltungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich von der Thematik angesprochen fühlen, richten Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit dem Kennzeichen 122/85 an unsere Personalabteilung. Erster telefonischer Kontakt ist unter 0 89 / 60 08 - 22 06 möglich.

Industrieanlagen-Betriebsgesellschaft mbH Einsteinstraße 20, 8012 Ottobrunn bei München, Tel. (089) 6 00 81

LUITPOLD ARZNEIMITTEL MÜNCHEN



Wir sind ein deutsches Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie und pflegen aus langer Tradition heraus vielfältige Austandsbeziehungen. Im Bereich des internationalen Marketing unseres Stammhauses in München möchten wir unser Team durch eine/n

Produktmanager/in

verstärken. Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir:

- ein abgeschlossenes naturwissenschaftliches oder betriebswirtschaftliches Studium
- Berufspraxis im Marketing der pharmazeutischen Industrie Leistungs- und Verantwortungsbereitschaft, Flexibilität, Teamfähig-
- keit sowie Gespür für das technisch und wirtschaftlich Machbare mindestens gute Englisch-, wenn möglich weitere Sprachkennt-

Interessiert? Dann schreiben Sie mit handschriff, tab. Lebenslauf,

Zeugniskopien sowie Gehaltsangabe und möglichem Eintrittstermin an unsere Personalabteilung.

LUITPOLD-WERK MÜNCHEN · Chem-pharm. Fabrik. Zielstattstr. 9, Postfach 701209, 8000 München 70, Tel. 089 / 780 81

Mittelgroßes Unternehmen der Optoelektrik in Hamburg sucht

jungen Betriebswirt

für Kostenrechnung und Kalkulations-Vorbereitung Forecast-Auswersowie tung. Wir sind ein solider Familienbetrieb, bieten gutes Gehall und Sozialleistungen. Komplette Unterlagen an unsere Agentur erbeten.

AGB-VERKAUFSFORDERUNG POSTF. 1623, 8068 PFAFFENHOFEN-1 TEL. 08441 - 3733

Für unsere Niederlassung Hamburg suchen wir einen qualifizierten Bauingenieur als

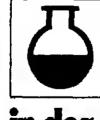
Bauleiter

mit einigen Jahren Berufspraxis. Einsatzbereitschaft, Verantwortungsgefühl, Leistungswillen und Belastbarkeit setzen wir

Wir bieten interessante Aufgaben, zahlen ein den Leietungen entsprechendes Gehalt und stellen einen Dienst-Pkw. Interessierte Herren bitten wir um Obersendung der Unterlagen an unsere Personalabtei-lung in 4600 Dortmund 1, Märkische Str. 249 (tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 259)



WIEMER & TRACHTE



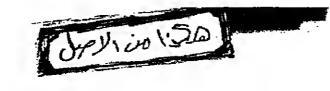
Berufs-Chancen in der Pharma-/Chemie-Branche

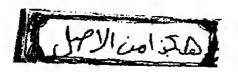
... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

4. Mai

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben oder sich einfach nur mal über die Angebote der Pharma-/Chemie-Branche informieren wollen.





Branchenführer Textilindustrie

Wir sind eine sehr erfolgreiche, internationel engesehene Unternehmensgruppe der Textilindustrie mit mehreren tausend Beschäftigten, hervorragender Marktstellung und Sitz in Süddeutschland. Im Zuge des anstehenden Generationswechsels suchen wir eine Persönlichkeit als stellvertretenden

VERTRIEBS-VORSTAND

der aufgrund seines bisherigen Werdegangs die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Unternehmensführung mitbringt. Er wird sich schrittweise in unsere Produkte, Vertriebswege und Märkte einarbeiten, um in der Endphase für die Entwicklung und Durchsetzung unserer Marktstrategie und die Realisierung unserer Umsatzund Ertragsziele voll verantwortlich zu zeichnen. Die Kollektionsgestaltung wird er maßgeblich beeinflussen, die Betreuung wichtiger Großkunden - auch im Ausland - persönlich wahrnehmen.

Gesucht wird das Gespräch mit Herren, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, die neben den fachlichen und persönlichen Qualifikationen über entsprechenden Leistungswillen, überzeugendes Auftreten, Stehvermögen und die notwendigen Sprachkenntnisse

verfügen. Erfahrungen eus der Textil-/Bekleidungsindustrie oder verwendten Branchen wären von Vortell.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle und bestens ausgestattete Spitzenposition interessieren und über die entsprechende Qualifikation verfügen, bitten wir um Ihre aussagefähige Interessensbekundung mit Werdegangsübersicht, Einkommens- und VerfügbarkeitshInweis unter der Kennziffer 1117 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. L. Heimeier steht für darüber hinausgehende Informationen oder ein unverbindliches Kontaktgespräch telefonisch unter 0 70 31-8 20 01 bzw. privat unter 0 70 31-27 57 42 gern zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 7031/8 2001 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsellee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

Textil/Bekleidung/Wäsche Süddeutschland

Nach Merktstellung und Ertrag gehöran wir in unseram Produktsegment zu den bedeutenden Unternehmen der deutschen Wäscheindustrie. Durch modische Treffsicherheit, Aktualität und Qualität genießen unsere Produkte einen anerkannten Ruf. Unsere Kollektion, modische Hemden im gehobenen Preissegment, wird bei uns entworfen, größtenteils im Ausland produziert und auf dem deutschen und europäischen Markt über den qualifizierten Fachhandel vertrieben. Zum weiteren Ausbau unserer Aktivitäten suchen wir einen befähigten, unternehmerisch denkenden

Leiter

der die positive Fortentwicklung des Unternehmens im Hinblick euf die gesetzten Ziele mittragen soll. Er ist verantwortlich für die Entwicklung und Durchsetzung einer einheitlichen Markt- und Produktstrategie hinsichtlich Zielgruppen und saisonspezifischen Kollektio-nen, für die Koordinierung sämtlicher Vertriebsaktivitäten, die Verfeinerung der Vertriebskonzeption und die weitere Verbesserung der Orgenisation und Steuerung des Vertnebsapparates. Ein wesentliches Eiement seiner Tätigkeit besteht Im Aufspüren von Markttrends und deren Umsetzung In die "richtigen" Kollektionen. Schließlich wird er als Repräsentant unseren Verschen und kompetenter Ansprechpartner größe-

Für diese Position suchen wir elnen hochqualifizierten und führungserfahrenen

seine Eignung bewiesen hat. Sie sind eine unternehmerische Persönlichkeit, kreativ und dynamisch, beherrschen das Marketinginstrumentarium, kennen die Vertriebswege und sind stark in der Durchsetzung, Idealalter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie diesem Profil entsprechen und überzeugt sind, die Anforderungen optimal zu erfüllen, möchten wir Sie kenneniernen. Wir bitten um Ihra Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Handschreiben, Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3217 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Die Herren Dr. L. Heimeier und R. Pillat stehen ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgen für Diskretion nach ellen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Markenartikel / Gebrauchsgüter

Mit ca. 50 Mio. Jahresumsatz nehmen wir in unserer Branche als metallverarbeitendes Unternehmen eine führande Stellung ein. Auf der Basis eines funktionsgerachten Markenartikelsortiments im Do-it-yourself-Beraich, klarer Praispolitik, Distribution und hoher Produktqualität haben wir in den letzten Jahren außerordentliche Ergebnisse erzielt. Zum weiteren Ausbau unserer Erfolge suchen wir jetzt den dynamischen und führungsstarken

VERKAUFSLEITER

Er hat die Aufgabe, unsere Vertriebskonzeption für das In- und Ausland weiterzuentwickeln und durchzusetzen. Operativ bedeutet dies Steuerung und Kontrolle des Verkaufs im Innen-und Außendienst, des Exports sowie die persönliche Betreuung von Großkunden. Darüber hinaus beobechtet und analysiert er Märkte, Mitbewerber und Vertriebswege und nichtet die Vertriebsorganisation entsprechend eus. Er ist mitverantwortlich für das "richtige Sortiment" und nutzt die Möglichkeiten eines aktiven Marketing- und Vertriebscontrollings.

Erwartet wird für diese Aufgabe ein ideenreicher und initiativer Vertriebsprofi bis Mitte 40, der das Format hat, enerkannter Partner unserer Kunden und Kopf unserer Verkaufsmannschaft zu werden. Die Beherrschung des Marketingsinstrumentariums, außerordentliche Führungsstärke und entsprechende Durchsetzung am Markt sind ebenso Voraussetzung wie logisches Denkvermögen, unternehmerisches Handeln, die Bereitschaft, auch Detailarbeit zu leisten. Englische Sprachkenntnisse sind wichtig, weitere Sprechkenntnisse wären von

Wenn Sie diese, der Geschäftsleitung direkt unterstellte entwicklungsfähige Aufgabe herausfordert und Sie über die für einen wachstumsstarken Mittelbetrieb notwendige Flexibilität verfügen, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung einschl. tabell. Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopien, Handschreiben sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3317 W an die von uns beauftregte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr R. Pillet steht für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PART Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsellee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Tel. 0 21 51 / 73 08 72

PARFUM-KOSMETIK-FIRMA sucht beim Fachhandel gut eingeführten

REISENDEN

für das Gebiet Hamburg, Hannover, Nordrhein. Geboten werden: hohes Eink., Gehalt, Prov., Prä-Nur komplette Bewerbungen erbeten an unseren

GIMPA-PARFUM-IMPORT An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29

die selbständig und verantwortungsbewußt die Betreuung der Kinder und die Versorgung des Haushaltes übernimmt. Bewerbungen erbeten unter PE 48 788 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg-30

Für meinen 3-Personen-Haushalt suche ich eine

Hauswirtschaftsleiterin

Wir aind eine überdurchschnittlich erfolgreiche Vertriebsgesellschaft, die sich mit der Vermanktung von gewerblichen Immobilienfonds beschäftigt. Für dieses Aufgabengebiet auchen wir akquisitions- und kontaktstarke

Vertriebspartner

Wenn Überzeugungskräft und Durchsetzungsvermögen ihre Stärken sind, dann nichten Sie bitte ihre Kurzbewerbung unter N 1364 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Investitionsgüterindustrie / 900 Mio.

Als weltweit operlerande Firmengruppe mit Sitz im Rhein-Neckar-Raum und Produktionsstätten im In- und Ausland haben wir uns durch den hohen technischen Standard unserer Produkte die Marktführerschaft in Deutschiend und eine hervorragende Marktstellung in der Welt erarbeitet. Unser Image wollen wir auch künftig durch professionelle Werbung zentral unterstützen. Gesucht wird der erfahrene, kreative

WERBELEITER

Etat 8 Mio.

der die Werbekonzeption der gesamten Unternehmensgruppe weiterentwickelt, in allen Geschäftsbereichen mit kreativer und fachlich kompetenter Beratung durchsetzt und die Werbestrategie im Sinne unserer Corporate-Identity gestaltet. Damit prägt er das Erscheinungsbild der Produkte und des Unternehmens nach eußen. Dazu gehören euch die Gestaltung von Messen, Ausstellungen und Leistungsschauen im In- und Ausland, die Durchführung von Verkaufstörderungsmaßnahmen sowie die Gestaltung der technischen und werblichen Verkaufsunterlagen. Ihm unterstehen die Bereiche Text, Grafik, Foto/Labor sowie die gesamte Werbeplenung.

Für diese umfassende Position suchen wir einen Top-Werbefachmann mit gutem technischem Verständnist und mehrjähriger Leitungserfahrung in der Werbung der Investitionsgüter-/Gebrauchsgüterindustrie und in einer technisch orientierten Agentur. Kreativität, Teamfahlgkeit sowie überzeugende Führung setzen wir voraus. Unsere vielfältigen Auslandsbeziehungen machen englische Sprachkenntnisse erforderlich. Idealalter: Mitte 40

Wenn diese vielschichtige Aufgabe mit großem Gestaltungsspielreum und entsprechender Dotierung Sie herausfordert, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabeli. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 4217 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr F.-J. Krühne steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

Unternehmensberakung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstratie 14 - Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01

D 4000 Düsseldorf - Königsellee 31 - Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/3677 37-38

Älteres Ehepaar, auch Frührentner, findet Interes-sante Aufgaben Im schönen Erholungsgebiet Südschwarzwald (Wandern, Skilanglauf). Für unsere Seminarpension suchen wir

Hausmeisterpaar für 3 bis 4 Jahre. Schöne Wohnung, Verpflegung im Haus. Aufgaben für sie: einfache Sekretariatsaufgaben (Seminarbe-trieb, Hausverwaltung) und Mithilfe im Haus.

Aufgaben für Ihn: Gästeempfang und -transport, Hauspflege, kleinere Reparaturen, Garten.

Einbindung in sinnvolle Tätigkeit. Schriftliche Bewerbung mit Telefonnummer an: Seminarpension Haus am Brühi Unteribach 34, 7822 St. Blasien

Renommierte internationale Möbelspedition im Raum Bonn

gestandenen Verkäufer

für unsere Dienstieistung. Branchenkenntnisse sind erwünscht, aber nicht erforderlich (evtl. Kerintnisse auf dem Immobiliensektor), da Einarbeitungszeit gewährt wird. Gehaltsansprüche, Provision, evtl. Pkw-Gestellung nach Vereinbarung. Eintritt ab sofort

Bawerbungen erbeten unter G 1249 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

m

· Carrent

- -

e.tahiena

- Simple Page

chaft mbH

Tel: 029, 5008

inter Sett tem Wentering



von der Hamburg-Mannheimer: "Unsere Größe ist thre Chance. Sie heißt mehr Zukunft. mehr vom Leben."

Dipl-Mathematiker/in

Für unsere Mathematische Abteilung suchen wir einen Dipl.-Mathematiker mit möglichst mehriähriger Berufserfahrung und Kenntnissen der Programmiersprachen PL/I und APL. Allerdings bieten wir auch Hochschulabsolventen die Chance, eine interessante, vielseitige und entwicklungsfähige Position zu besetzen.

Zu den Aufgaben der Mathematischen Abteilung zählen u. a. die Erstellung von Geschäftsplänen, die Ermittlung der versicherungstech-

nischen Positionen in der Rechnungslegung sowie der Aufbau versicherungsmathematischer Modelle. Die Systemanalyse und Programmierung dieser Aufgaben erfolgt ebenfalls in der Abteilung.

Nach einer umfangreichen Einarbeitung bzw. Ausbildung werden Sie innerhalb eines qualifizierten Teams Gelegenheit haben, Ihre Kenntnisse mit Hilfe unserer beiden Großrechenanlagen umzusetzen.

Die Dotierung ist leistungsgerecht; unsere Sozialleistungen entsprechen dem Niveau eines Großunternehmens. Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an Herm Daum, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.



TROESTER

Extruder · Kalander Kabelmaschinen

Wir sind Hersteller von Maschinen und kompletten Fertigungsstraßen für die Gummi-, Kunststoff- und Kabelindustrie.

Wir suchen zu sofort oder später

2 Verkaufs-Ingenieure bzw. -Techniker

für den Verkauf von Investitionsgütern, Schwerpunkt Kalander, Walzwerke und Roller-Head-Aggregate.

Von den Bewerbern erwarten wir der Aufgabenstellung gemäße Kennt-

Wenn Sie Neigung für eine lebendige und interessante Tätigkeit haben, gewissenhaft und verhandlungsgewandt sind und über einen guten Briefstil sowie englische Sprachkenntnisse verfügen, können wir Ihnen eine weitgehend selbständige Tätigkeit anbieten. Das Idealalter sehen wir zwischen 25 und 35 Jahren.

Herren, die sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um Einreichung ihrer vollständigen Bewerbung (Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien) mit Angabe der Gehaltsvorstellung sowie des frühesten Eintrittstermins an die Personalabteilung.

> Paul Troester Maschinenfabrik Postfach 89 01 60 D-3000 Hannover 89 (Wülfel) Telefon (05 11) 87 04-0

Wir suchen Elektronik-Ingenieure für die Weiterentwicklung modernster Wägesysteme (Dipl.-Ing./TH/FH)

Das Arbeitsgebiel umfaßt die Entwicklung analoger und digitaler Schaltungen sowie problemorientierter Mikrocomputersystame für Meß-, Steuar- und Regalaufgaben wie auch die Aufbereitung peripherer Meßsignale und Meßwertgeber.

Unser Unternehmen gehört zu den international führenden Herstellern auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik.

Wir bieten einen sicheren Arbeitspletz, leistungsorientiertes Gehalt, die Möglichkeit zur persönlichen und beruflichen Entwicklung sowia alle sozialen Vorteile aines modernan

Wenn Ihnen unser Angebot interessant arscheint, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bei

Sartorius GmbH

Personalabtailung, Weendar Landstr. 94 - 108, 3400 Göttingen, Telefon (0551) 308-329

sartorius

Dem Wettbewerb mehr als einen Schritt voraus

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Essen, spezialisiert euf die Entwicklung und Herstellung von Fahrzeugkälternaschinen. Unsere führende Marktstellung haben wir durch übertegene Technik erreicht. Zum weiteren Ausbau unseres Auslandsgeschäftes (EG und EFTA) suchen wir Sie als

Vertriebsingenieur Export

Neben einer fundierten Ausbildung In den erwarten wir Erfahrung in der Kundenbetreuung und zumindest gute Englisch- oder Französischkenntnisse. Der Ausbau unseres Händler- und Service-Netzes verlangt algenver-antwortliches und zielstrebiges Arbeiten sowie Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen.

Ihre Bewerbung tür diese ausbaufähige Position richten Sie bitte an die von uns beauftragte SELECTEAM Personalberatung GmbH, Posifach 830, 4040 Neuss 13. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie dort von Herm Gundlach unter 02101-102424/25 (am morgigen Sonntag auch von 17 bis 20 Uhr unter 02101-63627).

Wir sind ein Import-Großhandelsunternehmen in der Geschenkartikelbranche, Infolge der Erweiterung unserer Geschäftsaktivitäten In Wittingen wollen wir folgende Positionen besetzen:

Buchhalter/in

Ein abschlußsicherer Finanzbuchhalter kann nach gründlicher Einarbeitung zum Leiter der Buchhaltung aufsteigen.

Sachbearbeiter/in für Einkauf/Materialwirtschaft

Voraussetzung: Korrespondenzsicheres Englisch und kaufmännische Praxis

Lagermeister

als Leiter einer eingearbeiteten Abteilung von 6 Mitarbeitern. Aufgabengebiet: Das gesamte Lagerwesen vom Wareneingang über die Kommissionierung bis zur Vesanddisposition.

> The Digger's Garden Bahnhofstr. 24, 3120 Wittingen, Tel. 0 58 31 / 10 48

Zukunft mit System.

Erfolgreiche, unabhängige Finanzberatungs-gesellschaft sucht Kontakt zu Beratern und Gruppen aus dem Bereich der Finanz- und

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten bieten wir eine einmalige Chance.

- ein großer Markt wartet auf Sie
- absolute Seriosität/Bankangebote staatliche F\u00f6rderung
- ausgereifte und in 7 Jahren erprobte Vertriebskonzeption
- die besten Positionen sind noch frei

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 100.000,- bis DM 150.000,-

Kurzbewerbung an:

RWS GmbH. Wegsfeld 42, 3000 Hannover, (0511) 493911

IBM / 38

Unser Auftraggeber ist die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit aktiven Konzerns und befaßt sich mit modernster Technologie im Maschinen- und Anlagenbau. Im Rahmen einer Systemumstellung soll die EDV-Abteilung verstärkt werden. Daher sucht ar zum 1. 7. 1985 einen

Organisations-Programmierer

- Beurtellung, Auswahl und Entwicklung von Soft-
- Mitwirkung bel der Optimierung der Systeme, wie z. B. Datenbankorganisation, Personal-Computing, Office Automation, Communication
 Organisation der Software-Entwicklung durch
- Standards und Tools Beratung der anwendungsorientierten System-

- Berufspraxis mit dem System IBM/38 nische Ausbildung – Informatik/BWL oder
- gleichrangige Erfahrungen Beherrschung von RPG III, Grundkenntnisse In
- Cobol, Assembler oder Basic Basiswissen in Datenbank-Design und Daten-
- fernübertragung

 Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft
- hohe Sachverantwortung
 intensive Aus- und Weiterbildung, damit Sie auch für die Probleme von morgen gerüstet sind

2000 Hamburg 11

die Sozialleistungen eines Großunternehmens

Über weitere Einzelheiten sollten Sie sich mit unserem Auftraggeber persönlich unterhalten. Wenn Sie diese interessante und zukunftsweisende Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 11.125 an den Anzeigendienst der

Baumwall 7

Mercuri Urval GmbH

Mercuri Urval

- 75-80 TDM p. a.

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittelindustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für eie Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter en modem ausgestatteten Arbeitsplätzen.

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten

und haben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

Wir suchen haute Bewerber für zwei Positionen mit guten Entwicklungsmöglichkeiten:

Elektro-Ingenieur

Kennziffer 233

der Fechrichtung Regelungs- und Steuerungstechnik, für die Konstruktion der elektrischen Ausrüstungen (Antriebs-, Steuerungs- und Regelungstechnik) von Zigerettenmaschinen. Kenntnisse in freiprogrammierbaren Systemen sind erwünscht.

Elektronik-Ingenieur oder Informatiker

Kennziffer 232

für Qualitätssicherung von Steuerungssysteman für Anlegen und Meschinen, möglichst mit Berufserfehrung. Software- und Hardwere-Kenntnisse im Steuerungssektor

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, Insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen euf Wunsch bei der Wohnraumbescheffung und übernehmen enfallenda Kosten, Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab, Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Bitte, vermerken Sie dabei auch, für welche



Personalabtellung, Telefon 040/72 50 23 19



Page,

TAU5:

inan:

1616

En ii. Re sie

Filling that the E

يانانش تاتينسج

京南の子 一番をある

Experienced

AMERICAN & BRITISH PRIMARY SCHOOL **TEACHERS**

required from Sept. 1985. Abt. 5, Postfach 26 01 21 5300 Bonn 2

Die Deutsche und Schweizerische Schutzgemeinschaft für Aus-landsgrundbasitz a. V. sucht-Mitarbeiter mit fachbezogenen Spanischkenntnissen und Berufs

einen Volljuristen einen Steuerfachmann einen Wirtschaftsjournalisten

Kurzbewerbung, Lichtbild und Überblick über Ausbildungs- und Schutzgemeinschaft, Postfach 1165, 7890 Waldshat-Tiengen 1

OPPECKE

Seit über 50 Jahren liefern unsere hochwertigen Produkte und Projekte optimal gespeicherte Energie und kundengerechte Problemlösungen. Wir sind heute eines der modernsten Privatunternehmen der Bundesrepublik mit über 1000 Mitarbeitern in mehreren in- und ausländischen Werken und Niederlassungen.

Für die weltweite Steigerung unserer Verkaufsziele für Batterien benötigen wir ehrgeizige, elektrotechnisch ausgebildete Ingenieure als

Führungsnachwuchs im Vertrieb

Der erste Einsatz geschieht in unserer Projektierungsabteilung für stationäre Batterien – Notstrom, Dieselstart, USV, Telekommunikation usw. –, wo Sie sich das technische Rüstzeug und unsere Verkaufstechnik aneig-nen, um dann selbständig ein bestimmtes Sachgebiet zu steuern. Den nächsten Schritt bestimmen Sie durch Ihre Leistung selbst, denn wir streben neue Anwendungsgebiete mit unseren technischen Vorteilen an und werden neue, technologisch fortschrittliche Produkte in unser Programm aufnehmen, deren Entwicklung bereits fertig ist. Dieser Schritt kann für Sie bedauten: Exportpromotion oder mittelfristig

eine Führungsposition in unserer Zentrale oder in einer unserer Niederlas-

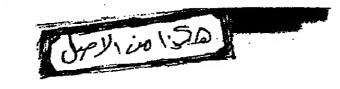
An Sie stellen wir folgende Anforderungen:

elektrotechnisches Studium, Fremdsprachenkenntnisse, kreative Denkweise, offener Umgang mit Menschen, Bereitschaft zur Teamarbeit und Ehrgeiz.

Fühlen Sie sich angesprochen von dieser Herausforderung? Dann senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie zunächst einfach unseren Herm Friedla – Leiter der Personalentwicklung (Telefon 0 29 63 / 6 13 77) - an.

Wir freuen uns auf das Kennenlernen.

Accumulatorenwerke HOPPECKE Carl Zoellner & Sohn GmbH & CO KG 5790 Brilon-Hoppecke



``

M. DRZER

onjunated

pertachment

iatis outraiss

THE RESERVE

Gesamtleitung Konfektionsbetrieb in Manila

Wir sind ein renommiertes mittelständisches Bekleidungsunternehmen mit in- und ausländischen Betriebsstätten. In unserem mit modernsten Anlagen ausgerüsteten Produktionsbetrieb in Manila/Philippinen fertigen wir mit ca. 400 Beschäftigten hochwertige Blusen und Hemden nach europäischem Quelitätsstandard. Für die Gesamtleitung dieses Betriebes suchen wir den

GENERAL MANAGER

der einen entsprechenden Konfektionsbetneb zusammen mit qualifizierten einheimischen Mitarbeitem führen und für das deutsche Stammhaus eine angemessene Rendite erwirt-

Angesprochen sind Herren, die sich nach einer quelifizierten bekleidungstechnischen und betnebswirtschaftlichen Ausbildung in vergleichbaren oder vorbereitenden Leitungsaufgaben (möglichst in der Textil-/Bekleidungs-/Wäscheindustrie) im In- oder Ausland bereits bewährt haben. Wir erwarten somit einen berufserfahrenen Manager mit deutlichem Schwerpunkt in rationaller Produktion und wirtschaftlichem Personalainsatz, der über entsprechend hohe Leistungsbereitschaft, Eigeninitietlve und Stehvermögen verfügt, um

unternehmerische Entscheidungen richtig treffen und sicher durchsetzen zu können. Unabdingbar sind absolute Charakterfestigkeit, Loyalität und gute Englischkenntnisse.

Wenn Sie dieses ungewöhnliche Angebot reizt und Sie eich den Anforderungen gewachsen fühlen, bitten wir um Übersendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenstauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschreiben, Angaben zur Einkommenssituation und Verfüglichkeit) unternehmensberatung in Sindelfingen. Die Herren Dr. L. Heimeier und R. Pillat stehen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und hörzen für ehsplute Vertraußehkeit. tionen zur Verfügung und bürgen für absolute Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindeffingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 0 40/367737-38



Wir sind ein erfolgreiches Familienunternehmen, das sich als Hersteller hochwertiger Brillenfassungen und Sonnenbrillen im In- und Ausland zu den ersten Adressen der Branche zählt. Weil wir den Trend zum Höherwertigen, zum Modischen und Kleidsamen maßgebend prägen, schlägt sich die Wertschetzung in unseren Erfolgen am Markt nieder. Dies erfordert auch die Stärkung unserer Führungsmannschaft im Vertrieb. Wir suchen einen überdurchschnittlich befähigten Verkaufsprofi als

VERKAUFSLEITER Nord

Ihre Aufgabe: Sie verantworten als "erster Mann" in Ihrer Region die Durchsetzung unserer ehrgeizigen und realistischen Pläne und steuern ein Team von 9 Verkaufsrepräsentanten mit dem Ziel, Absatz, Umsatz und Ertrag zu steigem. Ihre Marktpartner sind die führenden Augenoptik-Fachgeschäfte. Sie benchten direkt dem Verkaufsleiter Deutschlend in unserem Stammhaus Schwäbisch Gmund, wo Sie euch Immer dann tätig sind, wenn Sie nicht im Verkaufsgebiet Aufgaben wahrnehmen.

Wir suchen den kaufmännisch geschulten, dynamischen Verkaufspraktiker mit Außendiensterfahrung, Idealerweise aus dem Non-food-Bereich. Sie sind kein "Schreibtischtäter", sondern ein praxisorientierter Verkaufsmenager mit Führungserfahrung und kompetenter Gesprächspartner unseres anspruchsvollen Kundenkrelses. Ihr derzeitiger Wohnsitz sollte zentral im Verkaufsgebiet - In der Region zwischen Düsseldorf und Hannover - liegen.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen – jetzt Mitte 30 bis Anfeng 40 sind – und nun die größere Verantwortung im Verkauf suchen, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen sowie Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennzitter 6117 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr U. Clodius steht ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion.

BAUMGARTNER&PARTI

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/3250 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

Entwicklungsintensives Unternehmen

Wir sind ein führender Hersteller der Rehabilitationstechnik mit Sitz in Norddeutschlend. Qualitetiv hochwertig, technologisch innovativ und konsequent orientiert am Bedarf der Benutzer unserer Systeme, haben wir uns eine bedeutende Marktstellung erarbeitet, Im zentralen Direktionsbereich Forschung und Entwicklung ist ietzt die Position

LEITER PROJEKT-KOORDINATION

zu besetzen. In dieser zentralen Aufgabe steuern und unterstützen Sie die Arbeit der jeweils problemorientiert gebildeten Entwicklungs-Teams aus den Berelchen Labor, Konstruktion und Versuchswerkstatt. Dies umfaßt zum einen die Planung der Projekte nach Zeit und Kosten, die Entscheidung über die Projektablauforgenisation sowie die Entwicklung und den Einsatz von Methoden zur wirksamen Projektkontrolle. Zum anderen nehmen Sie aus Ihrer übergreifenden Funktion heraus an den Projektsitzungen teil und arbeiten kreativ an Lösungsvorschlägen mit. Schließlich kümmern Sie sich um eine Vielzahl von Fragen, die den Gesamtbereich F+E betreffen: von der Bescheffung externer Forschungsmittel über Sonderfragen der Technik bls zur Initiierung von Fortbildungsmeßnahmen.

Dies ist eine außerordentlich vielseitige Aufgabe für einen engegierten Dipl.-Ingenieur Maschinenbeu oder Feinwerktechnik, der sich auch für Fragen der Betriebswirtschaft und der EDV interessiert. Ihm wird in einem erfolgreichen Unternehmen ein breiter Handlungs- und Entscheidungsspielraum geboten, dessen Ausfüllung Initiative, Systematik und persönliches. Oberzeugungsvermögen erfordert. Gute englische Sprachkenntnisse sind notwendig.

Wenn diese mit deutlichen Entwicklungsmöglichkeiten versehene Aufgabe auf der Linie Ihrer berufilchen Pläne liegt, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5310 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung (0 40 / 36 77 37). Er

BAUMGARTNER&PARTNI

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tei. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

Grosfillex

Wir sind ein führender europäischer Hersteller von anspruchsvollen und hochwertigen Produkten für den Wohn- und Freizeitbereich mit über 1300 Mitarbeitern und 12 internationalen Niederlassungen.

Für unsere deutsche Tochtergesellschaft suchen wir den

Chef eines expansiven Geschäftsbereiches

Seine Aufgabe wird es sein, das von ihm mitgestaltete Vertriebskonzept in Deutschland umzusetzen. Er wird dafür wie auch für die Rentabilität seines Bereiches die volle Verantwortung tragen.

Als Verkäuferpersönlichkeit wird er die Verhandlungen mit unseren Großkunden persönlich führen und sein Verkaufsteam zielstrebig motivieren und einsetzen.

Wir stellen uns einen unternehmerisch begabten Kaufmann im Alter von ca. 35 Jahren vor, vorzugsweise Deutscher mit fließenden Französisch-Sprachkenntnissen. Er muß Marketingerfahrung, Durchsetzungsvermögen und Führungseigenschaften mitbringen. Die Position ist ihrer Bedeutung gemäß dotiert. Sitz der deutschen Tochtergesellschaft ist eine attraktive Mittelstadt im Südwesten in der Nähe von Frankreich und der Schweiz.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen in Französisch an: GROSFILLEX GmbH, Postfach 15 20, 7600 Offenburg-Elgersweier.

Fahrzeugzulieferer / 40 Mio.

Als erfolgreiche und sehr selbständige Tochtergesellschaft eines führenden internetionalen Konzerns fertigen wir mit 300 Mitarbeitem technisch hochwertige Produkte für erste Adressen der europäischen Fahrzeugindustnie. Sitz ist der Reum Wuppertal/Remscheid. Moderne Fertigungsmethoden, kompetente Mitarbeiter und die führende Qualität unserer Produkte begründen unsere bedeutende Position im Markt. Jetzt suchen wir zur Verstärkung unseres quelifizienen Teams im Finanz- und Rechnungswesen einen jungen, engagierten Mitarbeiter, der die Chance erhölt, bald stellvertretender

Abteilungsleiter

RECHNUNGSWESEN

zu werden. Am Anfang seiner Tätigkeit wird der Schwerpunkt seiner Aufgebe die Kosten- und Leistungsrechnung unter Einbeziehung bester Systeme der elektronischen Dalenversrbeitung sein. Im späteren Verlauf seiner Tätigkeit wird er an allen Arbeiten des Finanz- und Rechnungswesens mitwirken. Gemeinsam mit dem Ableitungsleiter bearbeitet und verantwoßet er denn elle Aulgaben für das Controlling.

Wir erweiten die Bewerbung von Herren mit einer geeigneten betriebswirtschaftlichen Ausbildung zwischen 30 und 35 Jehren, die bereite Erfehrungen im industriellen Berichts- und Rechnungswesen erwerben konnten.

Wenn Sie an dieser entwicklungsfähigen und mit großem Gestaltungsspielreum ausgestetteten Position Interessiert sind und über das notwendige Basiswissen verfügen, so erwarten wir Ihre Bewerbung mit tabelt. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 9417 W über die Agentur unserer Beratung in Düeseldorf. Herr G. Neuben stehl Ihnen für erste telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und gewählt ebsolute Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsailee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/3677 37-38

Berufsstart für Wirtschaftsakademiker in internationalem Dienstleistungsunternehmen In unserem Sektor zählen wir zu den führenden Unternehmen in Deutschland mit Sitz in einer rheinischen Großstadt. Zur Verstärkung unserer zentralen Stabsabteilung euchen wir für eine neugeschaffene Position einen qualifizierten Wirtschaftsakadamiker bis Anfang 30 ala

Direktionsassistent

Neben Grundsatzfragen und allgemeinen Stabsaufgaben zählen zu den wichtigsten Aufgabenfeldern die Koordination und Aufbereitung von Entscheidungsvorlagen und Stellungnehmen
der einzelnen Fachbereiche für Sitzungen der Geschäftsleitung, des Aufsichtsrates und
sonstiger Gremien. Darüber hinaus schließt das Tätigkeitsfeld die gelegentliche Ausarbeitung
von Vortressmanuskrinten ein. von Vortragsmanuskripten ein.

Diese funktionsübergreifende Position erfordert einen breiten betriebs- und volkswirtschaftlichen Background, einen eowohl selbständigen als auch teamorientierten Arbeitsstil, rasche Auffassungsgabe, Sprachgewandtheit, Insbesondere im nuancierten schriftlichen Ausdruck. Darüber hinaus erwarten wir das persönliche Format, sich im Kreise profillerter Persönlichkelten bewegen zu können.

Dabei denken wir in erster Linie an Bewerber mit einem betriebswirtschaftlichen Studium, ergänzt durch eine vorangegangene kaufmännische Ausbildung und/oder Praktika bzw. ersten

Zu weiteren Vorabirformationen stehen Ihnen geme unsere Berater, Frau Ferring und Herr Staufenbiel, unter der Rufnummer 02 21 / 13 60 64–65 zur Verfügung (Montagskontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Sewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 85 911 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Sperrver-

merke werden streng beachtet.

Gebietsleiter Verkaufsleiter Verkaufsdirektor

für ein namhaftes, bundesweit tätiges Dienstleistungsunternehmen

eine Persönlichkeit mit Überzeugungskraft, Führungs-qualitäten, Flexibilität, Willen zum Erfolg und einwandnach gründlicher Einarbeitung Betreuung der Mitar-beiter im Außendienst, Überwachung und Ausbau des zugeteilten Gebietes.

elne krisenfeste Existenz (denn wir kennen keine Rezession), ein konkurrenzioses Produkt, ein wert über den Ourchschnitt liegendes Einkommen, 1e Altersver-sorgung, bei Bedarf Auto und Wohnung.

Schriftliche Bewerbung erbeten an unsere Tochjergesellschaft Gesellscheft für Kapitalberatung mbH informa

Hada Mai Joli Sep

ETE ENLA ESE EL EX EL EX

Technik





VERKAUF

BACKINDUSTRIE

Wir sind ein bedeutender europäischer Konzern im Bereich Nahrungs- und Genußmittel. Für unsere deutsche Tochtergesellschaft suchen wir für den Großraum Hamburg/Schleswig-Holstein einen jüngeren und entwicklungsfähigen

DISTRIKTLEITER NORD

der seine eigene Verkaufsgruppe (z. Z. 1 Reisender) von 3-5 Fachreisenden aufbaut und durch seine Führungsaufgabe und Betreuung eines eigenen Kundenstammes dafür sorgt, daß alle Verkaufsmöglichkeiten in seinem Distrikt optimal ausgeschöpft werden.

Der ideale Kandidat ist 30 bis 40 Jahre alt und stark im Verkauf und in der Führung von Außendienstmitarbeitern. Er kann auf eine Ausbildung als Kaufmann oder Bäcker/Konditor und auf mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Außendienst - möglichst Food - verweisen. Sein Wohnsitz sollte in Hamburg oder im Großraum Hamburg sein. Die Einkommenshöhe liegt bei DM 50 000 bis 55 000 p. a., hinzu kommen ein Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann, Spesen und die üblichen Sozialleistungen.

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfähigen Position interessiert sind, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Salierring 42, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 21 08 77/79, in Verbindung zu setzen. Für eine erste Kontaktaufnahme genügt ein Telefonanruf oder ein kurzer tabellarischer Lebenslauf. Der Kontakt unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

Dr. Hentze+Partner:

Wir sind einer der weltweit führenden Hersteller von elektromechanischen Tastenschaltem für die Unterhaltungselektronik und andere professionelle Industriebereiche. Das Umsatzvolumen liegt über 30 Mill. DM in einem weltweiten Markt mit Einsatzschwerpunkt Europa. Für die Weiterführung unserer positiven Geschäftsentwicklung gilt es, den Markt für bestehende und neue Produkte transparenter zu machen. Dafür

Produkt-Marketing-Ingenieur

der Ingenieur der Elektrotechnik/Elektronik mit Vertriebserfahrung ist. Die Kenntnis des Marktes für die Anwendungen der Schaltertechnik wäre von Vorteil.

Wichtig sind uns selbständiges und systematisches Arbeiten mit dem sicheren Blick für potentielle Projekte und ihre wirtschaftliche Umsetzbarkeit. Gute Englisch-Kenntnisse sind unverzichtbar.

Die Aufgabe umfaßt folgende Tätigkeitsschwerpunkte:

- Erarbeitung der künftigen Produktpolitik aufgrund von Markt- und Bedarfsanalysen,
- Unterstützung der Vertriebsingenieure im europäischen Vertriebsnetz bei Produkttraining, Anwendungsberatung und Verkaufsförderung,
- Verantwortung für den Margin der Produkte.

Der Standort Berlin bietet attraktive und vielseitige Freizeitmöglichkeiten und nicht zuletzt zusätzliche finanzielle Vergünstigungen.

Wir bitten um qualifizierende Angaben und Unterlagen, insbesondere bisherige Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Einkommenswünsche, frühestmöglichen Eintrittstermin und Lichtbild. Ihre Bewerbung wird absolut vertraulich behandelt, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können.



Rudolf Schadow GmbH Holzhauser Straße 26-32, 1000 Berlin 27 Personalabtellung: Tel. (0 30) 43 09 - 226 - im Firmenverband der III -

Technische Zusammenarbeit

für Jendouba

dierdatal Tu ren Partner in den a deuba (ca. 150 km Mitarbeited rebieten vo auptstadt Tul. bei der besseren Nutzung ab durch die Bewässerungseinrich-. tungen geschaffenen erhöhten Produktions-potentials.

Als Berater des tunesischen Abteilungsleiters der Hoch- und Wasserbauabteilung suchen wir befristet auf 2,5 Jahre einen

Dipl.-Bauingenieur Landwirtschaftlicher Wasserbau/Kulturtechnik

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dag-Hammarskiöld-Weg 1 Postfach 51 80 6236 Eschborn 1

Ihr Counterpart ist für die Unterhaltung und Wartung der gesamten unterirdischen Bewässerungsinfrastruktur, der Pumpenanlagen und der Sonderbauwerke verantwortlich.

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgabe liegt in der Unterhaltung der o. g. Hydraulik und Infrastruktur des Projektes. Sie werden planerisch tätig sein.

Sie werden viel Einsatzbereitschaft, soziales Geschick, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, EigenInitiative zu entwickeln, mitbringen müssen. Gute französische Sprachkenntnisse erwarten wir ebenso.

Wenn Sie diese Aufgabe als Herausforderung verstehen und einschlägige, auch im Ausland erworbene Berufserfahrung haben, soliten wir

Übrigens: Bewerbern aus dem öffentlichen Dienst sind wir bei der Beurlaubung behilflich.

Interessierte Damen und Herren richten bitte ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, ien, Lichtbild) unter Angabe der Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angab Kennziffer IC 17/2 an Frau de Campos, Personalwerbung und auswahl.

Diplomkaufmann/Wirtschaftsingenieur

thre Chance im Bereich betriebswirtschaftliche Grundsatzfragen

TCHIBO ist ein großes Handelsunternehmen mit 1,6 Mrd. DM Umsatz und 3.600 engagierten Mitarbeitern. Die ständige Entwicklung neuer Marketingstrategien sowie der konsequente Aus-bau bestehender Vertriebswege sichern unsere führende Marktposition. Die Flexibilität und Einsatzfreude unserer Mitarbeiter garantieren unseren Erfolg.

Wir suchen einen Mitarbeiter, der schwerpunkt-

- bei der Entwicklung und Realisierung eines neuen Kosten- und Leistungsinformationssystems mitwirkt
- Untersuchungen von Arbeitsabläufen für Einsatzplanungen von Mitarbeitern durchführt. Sie arbeiten in kleinen Teams. Bei der Lösung qualifizierter betriebswirtschaftlicher Problemstellungen können Sie Ihre Fähigkeiten voll entfalten.

Wir erwarten neben dem Studium der Betriebswirtschaft/des Wirtschaftsingenieurs einige Jahre Berufserfahrung, Kennmisse der verschiedenen Kostenrechnungsverfahren sowie praktische Erfahrung im Einsatz von MTM- und Refa-Methoden. Auch ein graduierter Betriebswirt mit praktischer Erfahrung in den genannten Bereichen hat: eine Chance.

Wir bieten ihner, ein leistungsgerechtes Gehalt und die umfangreichen Sozialleistungen eines Großunternehmens. Fortbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten gewährleisten wir durch Schulungs- und Weiterbildungsmaßnahmen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches zu. Wenn Sie darüber hinaus noch Fragen haben, rufen Sie Herrn Voigt unter 0 40/63 80 85 10 an.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalabteilung, Oberseering 18, 2000 Hamburg 60

Tchibo - frischer Kaffee und mehr

Elektronik im Spezialmaschinenbau - Großraum Hamburg

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen mit mehreren tausend Beschäftigten und einem weiterhin steigenden Umsatz von einigen hundert Mio. DM, Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise in verschiedenen Branchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%.

Zur Verstärkung unseres Entwicklungsteams suchen wir zum baldigen Eintritt den

Leiter einer Elektronik-Entwicklungsgruppe

der sich vorwiegend mit Aufgaben der Sensorik an Maschinen befaßt.

Schwerpunktaufgaben dieser Arbeiten sind

- Anwendung der Optoelektronik
- Einsatz der analogen Meßtechnik bis hin zur HF-Technik
- Signalverarbeitung mit Mikroprozessoren

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur, der bereits einige praktische Erfahrungen auf einem der aufgezeigten Fachgebiete, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zu gelegentlichen Dienstreisen mitbringt.

Wir bieten Ihnen außer angemessenen Bezügen und überdurchschnittlichen Sozialleistungen die Möglichkeit zur fachlichen Weiterbildung und helfen Ihnen aktiv bei der Wohnraumbeschaffung.

Richten Sie bitte Ihre mit "EGW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47

der Ihnen gerne telefonische Auskünfte gibt (06221-49905) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger

Aramid- und Kohlenstoffasern für industrielle Einsatzgebiete

sind Schwerpunkte unserer neuen Aktivitäten. Unser "Institut Technische Garne" und unsere Verkaufsmannschaft sind in Wuppertal ansässig.

Diplom-Ingenieure Fachrichtung Maschinenbau

für das Arbeitsgebiet faserverstärkte Kunststoffe. Sie werden in einem Team Pilotprojekte von der Entwicklung und Erprobung der Prototypen bis zu Studien über Serien-Fertigungsverfahren bearbeiten. Neben einem guten Studienabschluß sollten Sie über Kenntnisse der Werkstofftechnik, speziell im Konstruieren mit Kunststoffen verfügen. Die Bereitschaft, vertiefte Spezialkenntnisse gegebenenfalls zu erwerben, ist unerläßDes weiteren suchen wir einen

Sales-Manager (Dipl.-Kaufmann od. Dipl.-Ingenieur)

für den Ausbau unseres internationalen Geschäfts mit unseren neuen Fasern. Er soll - selbständig und initiativ arbeitend - Freude am Verkauf haben und ein überzeugender Gesprächspartner für die Experten in Entwicklung, Konstruktion, Anwendungstechnik und Einkauf bei unseren hochspezialisierten Kundenfirmen sein. Wir setzen gute englische und französische Sprachkenntnisse voraus. Einige Jahre Verkaufserfahrung wären wünschenswert.

Eine gründliche Einarbeitung ist für beide Positionen vorgesehen. Jüngeren Mitarbeitern mit Erfahrungen in beratungsintensiver Tätigkeit bieten wir interessante und vielseitige Arbeitsgebiete sowie gute Aufstiegschancen im Rahmen unserer systematischen Karriereplanung. Einkommen und Sozialleistungen sind die eines Großunternehmens.

Interessierte Damen und Herren richten ihre Bewerbung (unter Angabe der sie Interessierenden Position) mit handschriftlichem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild sowie Angaben über den voraussichtlichen Eintrittstermin an

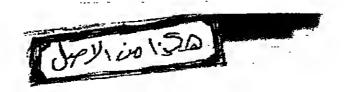
Enka AG Ressort Personalwesen Postfach 10 01 49 5600 Wuppertal 1 Telefon 02 02 / 32 23 05

Enka ist eine europäische Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten. Sie erzielt mit rd. 35 000 Mitarbeitern einen Umsatz von mehr als 6 Mrd. DM.



Faser- und Polymer-

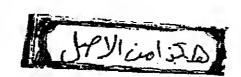




-

Braum ramw

Jngsgrupp





Hamburg

Vertrieb International

Die Chance für Aufsteiger in der Chemischen Industrie

Arbeiten Sie bereits im internationalen Vertrieb/ Trading von Chemikalien oder verwandten Gebie-ten? Haben Sie in Studium oder Praxis fundierte Marketing. und Vertriebskenntnisse erworben? Sind Sie 28-35 Jahre alt, sprechen gut Englisch – und suchen Se nun die Chance, Ihre Verkaufstalen-te in einer entwicklungsfähigen Peritsien. und suchen Se nun die Chance, Ihre Verkaufstalente in einer entwicklungsfähigen Position zu beweisen? Dann lesen Sie hitte: Wir sind als Tochtergesellschaft zweier multinationaler Konzerne ein exportorientiertes, ertragsstarkes Unternehmen der chemischen Industrie und bekannt für Produkte höchster Qualität für technischen Fortschritt und Umweltschutz (Umsatz ca 350 Mio. DM). Aufgrund unseres kontinuierlichen Wechstung suchen wir unseres kontinuierlichen Wachstums suchen wir nun eine qualifizierte Persönlichkeit. Als Verkaufs-repräsentant werden Sie zunächst verantwortlich

sein für den weltweiten Verkauf hochwertiger

organischer Zwischenprodukte als Spezialitäten an die chemische und kosmetische Industrie im Inund Ausland; die Erstellung von Marktanalysen und Erschließung neuer Märkte. Nach Bewährung sollen Sie in ebsehbarer Zeit als Seles Manager die verantwortliche Leitung eines Produktbereiches übernehmen. Sie werden viel reisen, euch international – und sind entsprechend unabhängig. Ent-sprechend dieser guten Entwicklungschancen er-halten Sie ein ettraktives Einkommen und günstige Rahmenbedingungen. Sollten Sie nicht im Großraum Hamhurg wohnen, übernehmen wir Ihre Um-zugskosten. Mehr sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herrn Bannwarth an, Kennziffer 555. Oder senden Sie Ihre Unterlagen an den Personal-Anzeigendienst unseres Beraters.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main



Materialwirtschaft

Chemische Industrie, Norddeutschland Chance für Aufsteiger

Sind Sie seit mind, 3 Jahren in diesem Bereich erfolgreich tätig, vorzugsweise in der chem. oder mineralölverarbeitenden Industrie oder im Anlagenbau? Haben Sie im Studium/als Trainee gute betriehswirtsch. Kenntnisse erworben und chen Sie Englisch? Sind Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt - und suchen Sie nun die Chance, Ihr Können in einer entwicklungsfähigen Position zu beweisen? Dann lesen Sie bitte: Wir sind als Tochtergesellschaft zweier multinationaler Konzerne ein exportorientiertes, ertragsstarkes Unternehein exportonentiertes, erträgsstarkes Unterleit-men der chem. Industrie und bekannt für Produkte höchster Qualität für technischen Fortschritt und Umweltschutz. In Verfolgung kontinuierlicher Un-ternehmenspolitik sucht der Leiter unserer Mate-rialwirtschaft nun eine qualifizierte Persönlichkeit, die nach erfolgreicher Einarbeitung fähig sein soll,

sein Stellvertreter zu werden, und sich in dieser neugeschaffenen Position langfristig auf seine Nachfolge vorbereitet. Sie übernehmen sofort wichtige Aufgabengebiete: Im weltweiten Einkauf von Rohstoffen, Chemikalien und Investitionsgütern mit gelegentlichen Reisen, nehmen an Ab-schlußverhandlungen teil (EK-Volumen nahezu 300 Mio. DM) und arbeiten an der weiteren Optimierung des Beschaffungswesens und der Logistik. Sie erhalten ein attraktives Einkommen und gute Sozialleistungen (z. B. Wohnung). Sitz unseres Unternehmens ist eine norddeutsche Küstenstadt mit hohem Freizeitwert, unweit Hamburg. Mehr sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herrn Bann-warth an, Kennziffer: 554. Oder senden Sie Ihre Unterlagen an den Personal-Anzeigendienst unseres Beraters.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main

Umsatzstarke, abschlußsichere

AD Verkäufer

aus der Unterhaltungsbranche gesucht, die ein lukratives Beiprogramm in der gesamten Bundesrepublik übernehmen wollen sowie

Handelsvertreter

für den techn. Einzelhandel/Verkauf Im gesamten Bundesgebiet gesucht. Verdienstvorstellung DM 100 000,- p. a. Info: 04 41 / 5 84 98 od. 0 44 94 / 18 32

bis 5.000,- DM mtl. FINANZ GMBH KAISER, T9 ULM

Bis zu DM 9500,-

monatlich als Finanzmakler. Kosteniose Information: Heckmann, Abt. 222 Postfach 73 00 41 3000 Hannover 71

Das interRent Autovermietsystem ist jetzt weltweit in 57 Ländern vertreten.

zum frühest möglichen Eintritt - Dienssitz in Hamburg - einen jüngeren

Regional-Manager

dem wir nach Einarbeitung eine Ländergruppe mit den dortigen Partnern zur Betreuung und Weiterentwicklung übertragen wollen. Dies umfaßt im wesentlichen die Beratung auf operationeller Basis, Verkaufshiffe und -koordination, Training, Marktbeobachtung, Verkaufsförderung und -aktivitäten, Teilnahme an Messen und Meetings sowie die Vorbereitung und Durchführung von internationalen Tagungen. Die Aufgabe erfordert Reisen.

Wir erwarten

einen Herm entspechenden Standings, der über eine mindestens fünfjährige Erfahrung aus einer ähnlichen Tätigkeit im Dienstleistungsgewerbe, vorzugsweise Tounstik, verfügt. Weiterhin sind exzellentes Englisch sowie zusätzlich geläufiges Französisch oder Spanisch Voraussetzung.

Nähere Einzelheiten

würden wir gern mit Ihnen persönlich besprechen. Senden Sie uns bitte Ihre wurden wir gern mit innen personnen besprechen, Genden Gie uns ditte in. Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches.

interRent Autovermietung GmbH

Hauptverwaltung · Personalabteilung Tangstedter Landstraße 81 · 2000 Hamburg 62



PHILIPS

Philips Mietsystem GmbH befaßt sich mit der Vermietung von Philips Erzeugnissen und dient da-mit der Finanzierung und Absatz-förderung von Philips Produkten.

Diplom-Kaufmann

Wir suchen zur Unterstützung des Administrators für Aufgaben, die von der Buchhaltung über betriebswirtscheftliche Analysen und Büro-Organisation bis zur EDV rei-

jungen, qualifizierten Mitarbelter.

Neben guten betriebswirtschaftli-chen Kenntnissen eind Erfahrungen im Rechnungswesen, auf or-genisatorischem Gebiet und Im DV-Sektor erforderlich.

Dynamische, verantwortungsbewußte Arbeitsweise soll sich mit

enalytischem Denkvermögen ver-

Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sind und über die erforderliche Qualifikation verfügen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvor-stellung und des frühesten Eintrittstermins.

Steindamm 94 2000 Hamburg 1 Personalabtellung Telefon 0 40 / 2 81 - 21 82 Frau Jeques

Philips Mietsystem GmbH

Leiter Vertrieb Turbinenbau

Aufgaben

Weitgehand selbständige Leitung der Vertriebsaktivitäten für den Produktbereich "Dampfturbinen" mit den Schwerpunktaufgaben:

- Akquisition (national und international)
 Technische und kaufmännische Angebotsbearbeitung
 Projektierung sowie kaufm. Auftragsabwicklung

Voraussetzungen

Guter Verkäufer mit technischem Sachverstand, ge-währtelstet durch:

- Abgeschlossenes Studium als Dipl.-Ing. oder Wirt-
- schaftsing. (TH oder FHS)

 Mehrjährige Erfahrung im Maschlnenbau, möglichst
 Im Turbinenbau oder in der Energietechnik
 Vertriebserfahrungen aus der Investitionsgüterindu-
- strie z. B. Maschinenanlegen oder Idealerweise
- Führungsbefähigung und Verhandlungsgeschick
 Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Unternehmen

Bekanntes, deutsches Konzernunternehmen mit diversifizierter Produktpalette Hier: Unternehmensbereich Dampfturbinen mit einem

breiten Programm von Industriedampfturbinen Firmensitz: Norddeutschland

Angebot

Bezüge entsprechend der Position und der nechgewiesenen Erfahrung Hilfe bel Umzug und Wohnraumbescheffung

Anfragen mit Qualifikationsnachweis, tabellarischem Lebensteuf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild und eventuellem Sperrvermerk, erbitten wir unter Kennziffer 8194 über unseren Personelberater.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BDU)

Baurstrabe 64 · Postlach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Castrol



Wir sind die Tochtergesellschaft eines internationalen Mineralölkonzerns und suchen zum frühestmöglichen Termin für den Leiter des Technischen Dienstas einen

Assistenten

Nach gründlicher Einarbeitung in der Zentrale soll der Stelleninhaber auch im Außendienst zur Betreuung von Kunden eingesetzt werden sowie zur technischen Beratung und Unterstützung der Castrol-Verkaufsorganisation.

Wir erwarten von dem Bewerber eine abgeschlossene Ausbildung als Diplom-Ingenieur an einer Technischen Universität oder Fachhochschule.

Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten leistungsgerechtes Gehalt, zeitgemäße soziale Leistungen, vorbildliche betriebliche Altersversorgung und ein Betriebsklima, in dem man sich wohl fühlen kann.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den üblichen Unterlagen

DEUTSCHE CASTROL VERTRIEBSGESELLSCHAFT MBH Personalabteilung Esplanade 39, 2000 Hamburg 36

Verkaufsingenieur Großmotoren

Wir sind ein bedeutender und renommierter Hersteller von Großmotoren für Schiffs- und Kraftwerksanlagen mit Sitz in Hamburg. Wir wollen unser Projektierungs- und Verkaufsteam personell verstärken und suchen deshalb einen vertriebsorientierten Ingenieur für folgende Aufgabenstellung:

- Ausarbeitung von Angeboten einschließlich der Abstimmung des erforderlichen Lieferumfanges.
- Selbständige Veriolgung der Angebote und Pflege der Kundenkontakte durch rege Außendiensttätigkeit überwiegend Im Inland.
- Projektbetreuung bis zur Übergabe an den Kunden.

Als Voraussetzungen erwarten wir ein abgeschlossenes Ingenieur-Studlum, möglichst der Fachrichtung Schiffsmaschinenbau oder Schiffsbetriebstechnik, gute allgemeine technische Kenntnisse sowie die Fähigkeit, diese in Wort und Schrift darzustellen. Erfahrungen in der Projekttätigkeit oder els Service-Ingenieur im Motorenbau, bzw. Betriebserfahrungen mit mittelschneflaufenden Motoren wären vortellhaft, ebenso wie Vertriebskontakte zu Reedereien und Werften. Englischkenntnisse sind unerläßlich.

Sollten Sie an dieser anspruchsvollen Aufgabe interessiert sein, so senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (7ab. Lebenslauf, Zeug-niskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung) unter der Kenn-ziffer 8188 an den zwischengeschalteten Personel-Werbedienst, der Sperrvermerke streng beachtet.



Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

SCHLESWAG

Diplom-Informatiker (in)

Diplom-Ingenieur

Bereich ProzeBrechner

Bereich **Technische Systeme**

Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunternehmen in Schleswig-Holstein mit über 2400 Mitarbeitern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rendsburg, einer reizvollen Stadt mit hohem Freizeitwert am Nord-Ostsee-Kanal mit 40000 Einwohnern. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Für unsere Datenverarbeitung suchen wir eine(n) qualifizierte(n) Diplom-Informatiker(in) / Diplom-Ingenieur für den Einsatz in dem Bereich Prozeßrechner.

Der Bereich ist für die Weiterentwicklung und Pflege vorhandener sowie für die Entwicklung und Realisierung neuer Prozeßrechneranwendungen verantwortlich. Die Aufgabe umfaßt sowohl die Systementwicklung (Analyse, Projektierung, DV-Organisation und Programmierung, Auftragsabwicklung) als auch die Beratung der Anwen-

Ferner suchen wir eine(n) qualifizierte(n) Diplom-Informatiker(in) / Diplom-Ingenleur für den Einsatz in dem Bereich Technische Systeme.

Der Bereich ist für die Weiterentwicklung und Pflege der Netzdatenbank sowle die Integration der Netzdatenbank mit den graphischen Anwendungen verantwortlich. Die Aufgabe umfaßt sowohl die Systementwicklung (DV-Organisation und Programmierung) als euch die Beratung der Anwender.

Wir bedienen uns moderner Entwurfs- und Programmier-methoden. Die Entwicklung unserer COBOL- und FORTRAN-Programme erfolgt ON-LINE.

Wir setzen IMS DB/DC mit einem flächendeckenden TP-Netz ein und arbeiten dabei mit einer IBM/3083 und einer

Bei der Komplexität unserer Aufgaben wäre Erfahrung von Vorteil; wir würden aber auch qualifizierten Anfängern mit einem einschlägigen Studiumabschluß die Chance zu einer gründlichen Einarbeitung geben.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung. Telefon 0 43 31 / 201-23 44.

SCHLESWAG Aktiengesellschaft

2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260, Telefon: 04331/201-1

Systemprogrammierer

TCHIBO ist ein großes Handelsunternehmen mit 1,6 Mrd. DM Umsatz und 3.600 engagierten Mitarbeitern. Die ständige Entwicklung neuer Marketingstrategien sowie der konsequente Ausbau bestehender Vertriebswege sichern unsere führende Marktposition. Die Flexibilität und Einsatzfreude unserer Mitarbeiter garantieren unseren

Für die Betreuung unseres DV-Systems suchen wir einen engagierten, fachlich kompetenten Mit-arbeiter. Wir arbeiten mit modernster Hard- und

- 2 Anlagen IBM 4341/4381 mit umfangreicher Peripherie
- Betriebssysteme DOS/VSE und CMS unter
- Datenbankverwaltung DL/1, DATACOM DB VSAM-Datenorganisation
 TP-Monitor CICS
- Sprachen COBOL, IDEAL

Sie verfügen über mehrjährige Berufserfahrung als Systemprogrammierer oder Anwendungsentwickler für DB/DC-Systeme und fühlen sich in unserer Systemwelt zu Hause. Ihre Aufgaben sind die Pflege der Betriebssy-

steme VM/VSE sowie Implementierung, Überwachung und Optimierung der DB/DC-Systeme (CICS DL/1; DATACOM DB, IDEAL). Sie werden sich intensiv befassen mit der Beratung und Betreuung sowohl des Rechenzentrums als auch der Anwendungsentwicklung. Wir bieten Ihnen ein gutes Gehalt, vorbildliche

Sozialleistungen und die Sicherheit eines zukunftsorientierten und erfolgreichen Unternehmens. Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild unter Angabe Ihres Gehaltswunsches. Wenn Sie darüber hinaus noch Informationen wünrufen Sie bitte Herm Voigt unter der Te fon-Nr. 63808-510 an. TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalobteilung, Oberseering 18, 2000 Homburg 60

Tchilor - frischer Kaffee und mehr...

Ruhrgas sucht für die Mitarbeit bei der Neu- und Weiterentwicklung von Informations- und Abrechnungssystemen eine(n)

Systemanalytiker(in)

mit guten Kenntnissen in Betriebswirtschaft und EDV-Organisation (Abschluß eines Hochschul- oder Fachhochschul-Studiums der Informatik oder Wirtschaftswissenschaft).

Sie sollten über mehrjährige praktische Erfahrung als Systemanalytiker und Programmierer sowie in der Leitung von Projekten verfügen.

Die Programmiersprache PL/1 sollten Sie beherrschen. Kenntnisse der Programmiersprache Assembler und des TP-Systems CICS sind von

Wir arbeiten mit Systemen IBM 3084 (MVS/XA) und NIXDORF 8860.

Für eine erste Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer PA-Nr. 40 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Werkzeugmaschinenbau - Raum Hamburg

Wir sind ein international anerkanntes Unternehmen des hochwertigen Werkzeugmaschinenbaus im Raum Hamburg. Durch den Einsatz modernster Technologie und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen werden. unserem Bereich einen wachsenden internationalen Marktanteil.

Unsere anhaltende Expansion macht die Einstellung eines weiteren Mitarbeiters in verantwortungsvoller Position erforderlich. Wir suchen einen Diplom-Ingenleur ele

Gruppenleiter in der **Entwicklung und Konstruktion**

mit folgenden Schwerpunktaufgaben:

- Entwicklung und Konstruktion von Peripherlekomponenten für Werkzeugmaschinen (z. B. Werkstück- und Werkzeugwechseleinheiten)
- Ausarbeitung von diesbezüglichen Angeboten (technisch und kaikulatorisch)
- Erstellung von vollständigen Fertigungsunterlagen

Voraussetzen müssen wir umfassende Erfahrungen im Maschinenbau, Kenntnisse der modernen Antriebstechnik (legegeregelte Servo-Antriebe, CNC-Steuerungstechnik) und außerdem Hydraulik-/Pneumatik-Erfahrungen sowie gute erollische Sorzahkensteiese. englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten eine der Bedeutung dieser Position angemessene Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und finanzielle Unterstützung bei der Wohnungsbescheffung.

Richten Sie bitte Ihre mit "EKW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, komplette Zeugniekopien, Lichtbild sowie ein Handschreiben mit Angaben über Gehaltsvorsteilung und Eintrittsmöglichkeit) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47

der Ihnen geme auch telefonieche Auekünfte (0 62 21 / 4 99 05) gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Technischer Leiter Bauchemie

Wir sind ein gesundes, mittelständisches Unter-nehmen mit Sitz in Hannover. Als hochwertiges Investitionsaut produzieren wir den Fama-Industrie-Fußboden. Wir arbeiten überwiegend im Bundesgebiet, aber auch im europäischen Ausland, in Nordafrika und im Nahen und Mittleren Osten.

Das Stammhaus wurde 1903 gegründet.

Unser Baustoff-Labor Ist u. a. für die Qualitätssicherung sowohl der nach eigenen Werksnormen eingekauften Rohstoffe als auch unserer Fertigprodukte verantwortlich. Die Aufgaben des neuen leitenden Mitarbeiters beinhalten die Kontrolle der rationellen und qualitativ elnwandfreien Baustellenabwicklung durch unsere Montagekolonnen, das Erarbeiten Technischer Vorschriften, die Schulung von Technik und Vertrieb und das Erstellen interner Gutachten. Sie leiten auch die in diesem Zusammenhang erforderlichen physikalisch-technischen Prüfungen und Baustoffanalysen und haben Einfluß auf die Produktpolitik.

Als Chemie-Ingenieur oder erfahrener Chemotechniker in einem für eine Nachfolgeposition geeigneten Alter müssen Sie also Erfahrungen in der Bauchemie oder -technologie haben. Wenn Sie sich auch noch zutrauen zu führen und bereit sind, wenn erforderlich, auch einmal selbst "dle Armel hochzukrempeln", dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, neuerem Foto und einem kurzen Handschreiben, das Angaben zu Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen enthält.

Ihre Zuschrift erreicht uns unter der Kennziffer D 795/73 über den Chiffre-Dienst unseres Beraters:

Klaus Wittemann GmbH, Personalberatung, Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon: 089/221428.

Wir erhalten sämtliche Bewerbungen vorgelegt volle Diskretion sichem wir Ihnen ausdrücklich zu.



Wir sind ein Fachverband der Caritas, Träger von psycho-sozialen Einrich-

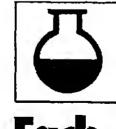
- Arzt f
 ür Allgemeinmedizin mit Erfahrungen, auch im psycho-therapeuti-schen Bereich
- Kooperationsbereitschaf
- Bereitschaft zur interdiszlotinärer
- Vergütung nach den AVR/DCV mit allen zusätzli
- Fort- und Weiterbildung
- Mithilfe bei der Wohnraum Arbeitsplatz in sinem Gebiet mit hohem Freizeitwert
- Bewerbungen mit Lichtbild und den üblichen Unterlagen sind zu nichten an: Arbeitsgemeinschaft für Gefährdetenhille und Jugendschutz in der Erzdiözese Freiburg e. V., Geschäftsateile Oberau 21,7800 Freiburg I. Br., Telefon 07 61 / 2 18 07-0

Für ein Hamburger Beerdigungs-Institut suchen wir einen zuverlässigen, korrekten und belastbaren

1718

Sachbearbeiter

Er sollte zwischen 30 und 40 Jahre eit und Nichtraucher sein. Da sein Tätigkeitsbereich sich nicht nur auf die Bearbeitung der Vorgänga im Büro erstreckt, wobei Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich sind, sondern euch in der vorausgehenden Kundenbetreuung innerhalb Hamburgs besteht, sollte es sich um einen kontaktfreudigen, dynamischen und gepflegten Herm mit guten Umgangsformen handeln, der in der Lage ist, die bei seinen Aufgaben eich stellenden Fragen souverän und flexibel zu lösen. Führerschein Kl. 3 ist erforderlich, eigener Wegen erwünscht. Vereinbaren Sie bitte einen Termin zur Obersendung Ihrer schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter 0 40 / 33 83 29, ab 8.00 Uhr.



Suchen Sie Fach- und Führungskräfte der Pharma-/Chemie-Branche?

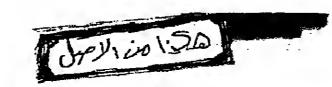
In der WELT erscheinen am

4. Mai

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser

Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen.

Anzeigenschluß ist am 30. April 1985. Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 3 47 43 91/4318.



Der Schroedel Varlag ist mit ainem Programm von rund 2000 lieferba-ren Titeln einer der größten deut-schen Schulbusbunden. schen Schulbuchverlage.

Wir suchen zum 1. Juli 1985 oder später aine(n)

Vertreter/in für unseren Werbeleiter

Unsere werblichen Aktivitätan nichten sich an Lehrer aller Schulerten. Schwerpunkte sind dabei direct-mall-Aussendungen, Insertionen und Ausstellungen. Für die Realisierung und Abwicklung der Aktionen ist unsere Werbeabteilung zuständig.

Unser(e) Wunschkandidat(in) ist ein erfahrener Profi, der bereit ist, in unserem jungen Team direkt mitzuarbeiten und in der Lage ist, den Werbeleiter jederzeit in vollem Umfang zu vertreten.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren und eine abgeschlossene werbefachliche Ausbildung haben, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen kompletten Bewerbungsuntertagen sowie die Angabe Ihres Ge-haltswunsches und des möglichen Eintrittstermins, auch wenn Sie zur Zeit noch keine Führungsverantwortung haben.

SCHROEDEL SCHULBUCHVERLAG GMBH

Personalabteilung Hildesheimar Straße 202–206 3000 Hannover 81

Wir sind eines der großen privaten TRANSPORT- UND SPEDITIONSUNTERNEHMEN in der Bundesrepublik mit Interessen auch im Massenbaustoffgeschäft. Unser Umsatz beläuft sich auf mehrere hundert Mio. DM. Ein

Mitglied des Vorstandes Dienstleistungsunternehmen

soll die Bereiche LOGISTIK, UMSCHLAG/LAGEREI UND BAUSTOFFHANDEL nach einer zu erarbeitenden strategischen Planung mit dem Ziel der Optimierung von Effizienz und Erträgen weiterentwickeln und führen.

Dazu bedarf es eines unternehmerisch geprägten Praktikers mit langjähriger einschlägiger Berufs- und Führungserfahrung, der entsprechende Erfolge nicht nur in der konzeptionellen Arbeit, sondern auch im Tagesgeschäft nachweisen kann. Ein Hochschulabschluß als Kaufmann, Volkswirt oder Wirtschaftsingenieur sowie gute englische Sprachkenntnisse waren von Vorteil, aber nicht Bedingung. Das ideale Lebensalter sehen wir bei Ende 30. Anfang 40.

Wir bitten, zunächst unseren Berater, Dr. Hans-Joachim Kramer, Tel. 0201/233339, anzusprechen, der Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung steht; Sie können ihn auch schriftlich unter: Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1, erreichen.

Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

MUMMERT + PARTNER

ANLAGEBERATER

Leistung ist meßbar am Erfolg.

14 Jahre Erfahrung mit 1 Mrd. DM Bauvolumen; WP-lestierte Sicherheit der Steuervorteile: Was unsere Prospekte aussagen, wird auch erreicht; Angebote mit MwSi. Option (12% Erstattung) stehen an optimalen Standorten zur dem Vorjahr. 1984 slieg unser Umsatzum 12,64% gegenüber dem Vorjahr. Wollen Sie auch leilnehmen am Erfolg eines expandieren-den Unternehmens? Rufen Sie bitte an:

Unternehmensberatung GmbH Kreuzstr, 34 ! 4000 Düsseldorl 1 Tel. 0211/8799-212

Die Industrie- und Handelskammer zu Lübeck -Körperschaft des öffentlichen Rechts - sucht zum baldmöglichen Dienstantritt, spätestens zum 31. Juli

wissenschaftlichen Mitarbeiter

mit betriebswirtschaftlichem oder volkswirtschaftlichem Hochschulebschluß oder vergleichbarem Abschluß für den Einsatz In der Abteilung Berufsausbildung, Schwerpunkt der Aufgaben wird die Planung und Organisation der Fort- und Weiterbildungsmaß-nahmen und das Prüfungswesen sein.

Berufserfahrung und EDV-Kennntnisse sind erwünscht. Regelung des Arbeitsverhältnisses einschl. Vergütung erfolgt nach dem Bundes-Angestalltenta-nifvertrag (BAT).

Bewerbungen mit den üblichan Unterlagen und Lichtbild untar Angabe des möglichen Eintrittsdatums erbeten en die

Industrie- und Handelskammer zu Lübeck, Postfach, 2400 Lübeck 1

Anlageberater/in

t vorbereltate Termine bei solventen Kunden
he Unterstützung durch ein aufgeschlossenes reiben Sie uns an Marketing, Leuchtenbergring 3/1, 3000 München 80 oder spruchen 3le mit Frau Dr. Prager, Tolofon 9 85 / 4 70 60 26

Direktions-Assistenten

mit weitgehend selbständiger Tätigkeit von mittlerer Eisengießerei u. Maschinenfabrik in Ostwestfalen zum baldmöglichen Eintritt gesucht!

Einschlägige Erfahrungen zur tatkräftigen Unterstützung der Geschäftsleitung und gute englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Bel Wohnungsbeschaffung kann gehol-fen werden. Alle Schulzweige am Ort.

Bewerbungen, die streng vertrautich behandelt werden, erbeten unter C 1487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Bewirtschaftungskonzepte für Betriebsverpflegung

Wir sind im Bundesgebiet eines der führenden Catering-Unternehmen und beschäftigen mehr als 1500 Mitarbeiter. Über 120 Unternehmen haben uns die Verpflegung ihrer Belegschaft vom Betriebsrestaurant bie zur Automatenstation anvertraut.

Wir stellen unsere Dienstielstung von der Planung bis zur Bewirtschaftung von Betriebsrestaurants

Zur personellen Verstärkung unserer Planungsabtellung auchen wir den

Ingenieur (FH)

Sie sollten bereits über Erfahrungen in der Konzeption und Planung von Küchen und Restaurants verfügen. Das vielseitige Aufgabengebiet unseres neuen Mitarbeiters reicht von der Projektstudie über das Layout und die Ausschreibung bis hin zur Abnahme sowie der Wittschaftlichkeitsberechnung. Wegen der vielfältigen Berührungspunkte mit unseren Kunden, Architekturbüros und Küchenhersteilern sind Kontaktfähigkeit und ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschlick erforderlich. Organisationstalent setzen wir ebeneo voraus wie die Bereitschaft sich laufend auf neue Gegebenheiten einzusteilen.

Wir bieten ihnen einen abwechstungsreichen und ausbaufähigen Arbeitsplatz und eine dieser Position entsprachende Dotierung sowie die Vorteile eines Großunternehmens.

Bitte senden Sie uns ihre veilständigen Bewerbungsunterlagen. Wenn Sie vorab weitere informationen benötigen, rufen Sie bitte unseren Personalleiter, Herrn Storkebaum, Telefon 0 69 / 5 64 07 40, an.

EUREST DEUTSCHLAND GmbH

Personalabtellung Nestie-Haus Lyoner Straße 23, 6000 Frankfurt-Niederrad

Frankfurt Düsseldorf München

PABST&RICHARZ

Wir bieten:

Agentur zusammen.

Arbeitsklima.

Starker Partner für die Zukunft.

Die Aufgabenschwerpunkte liegen in der

Betreuung und Weiterentwicklung beste-

hender Marken sowie Entwicklung und

Realisierung von Marketingkonzepten für

neue Produkte. Sie arbeiten eng mit der

Wir bieten Ihnen ein Einkommen, das

Ihren Erfahrungen entspricht, gute Ent-

wicklungsmöglichkeiten, ein angenehmes

Wir sind ein expansives Unternehmen der Spirituosen-Industrie. Mit rund 235 Mio. DM Umsatz gehören wir zu den Großen in der Branche. Unsere Markenprodukte haben einen guten Stellenwert beim Handel und sind beim Verbraucher bekannt. Für den weiteren Ausbau unserer Marktposition suchen wir für unseren Marketingbereich einen

Produktmanager

Wir suchen:

Einen Mitarbeiter, Idealalter um 30, mit fundierter Ausbildung (Studium erwünscht); mindestens zweijährige Erfahrung im Marketing/Produktmanagement-Nahrungsmittel. Ein erfolgreicher Junior-PM mit der Qualifikation zum PM ist uns

ebenfalls willkommen. Wenn Sie Initiative, Einsatzbereitschaft, Befähigung zur konzeptionellen und analytischen Arbeit mitbringen, erwarten wir gern Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihren Einkommenswünschen. Wir antworten schnell.

PABST & RICHARZ GMBH · An der Weinkaje · 2887 Elsfleth · Telefon: 04404/501-0

F & G, das heißt über 100 Jahre Erfahrung in Planung, Entwicklung

Energietechnik. sleht weltweit für hochwertige und

Leiter der Qualitätssicherung

Unsere stetige Expansion im Exportbereich erfordert die qualifizierte Besetzung einer wichtigen Position. Wir su-chen für das Geschöftsgebiet Niederspannungsschaltgeräte den Leiter der Qualitätssicherung.

Aufgabenstellung

Qualitätsüberwachung in der Fertigung und Stichprobenkontrolle an Fertigprodukten. Einleitung und Verfolgung von Korrekturmaßnahmen, Festlegung von Prüf- und Kontrollspezifikationen.

Anforderungen Neben einem abgeschlossenen Studium

els Diplom-Ingenieur/Ing. (grad.) der Elektrotechnik oder des Maschinenbaus erwarten wir Kenntnisse in technischer Statistik und mehrjährige Tätigkeit mlt vergleichbarer Aufgabenstellung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Senenproduktion sind vorteilhaft,

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erbitten wir an unsere Abteilung Personel- und Sozialwesen, Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Wenzel unter Tel. 0 47 31 / 36 42 75 zur Verfügung.

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Geschäftsbereich Senengeräte Helgoländer Damm 75, 2890 Nordenham

Priiftechnik

Als deutscher Konzern mit weltweiten Aktivitäten beschäftigt die Heraeus-Firmengruppe im In- und Ausland über 6000 Mitarbeiter.

Zum Programm unseres Produktbereichs ORIGINAL HANAU gehören Geräte zur Prüfung der Alterung verschiedener Materialien. Wir sind auf diesem Gebiet Marktführer.

Für den Vertrieb dieser hochentwickelten Prüfgeräte suchen wir

Vertriebsingenieur

Sie werden von Ihrem Wohnsitz aus das Verkaufsgebiet Norddeutschland und nördliches Nordrhein-Westfalen bearbeiten. Zu Ihrem Kundenkreis gehören vornehmlich Institute und Unternehmen der Textil-, Lack- und Kunststoffindustrie.

Diese Aufgabe erfordert eine qualifizierte technische Ausbildung. beispielsweise als Physik- oder Chemie-Ingenieur. Erfahrung im Investitionsgütervertrieb und Kenntnisse auf dem Gebiet der Materialprüfung wären ein Vorteil, aber auch vertnebsorientierte Fechhochschul- und Hochschulabsolventen sollten sich angesprochen fühlen.

Als leistungsfähiges Großunternehmen mit zukunftsorientierten Produkten bieten wir Ihnen ausgezeichnete Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Karriere im Vertrieb. Neben einem leistungsgerechten Einkommen stellen wir Ihnen einen (auch privat nutzbaren) PKW zur Verfügung.

Zusätzliche telefonische Informationen gibt Ihnen gerne Herr Reiser (Tel. 06181/35-282). Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 585 an

W.C. Heraeus GmbH, Personalabteilung AT Postfach 1553, 6450 Hanau

FÜHRENDES UNTERNEHMEN IM SPS/SCHALTANLAGENBEREICH - TOPCHANCE FÜR BERATUNGSINGENIEUR DER ELEKTRONIK Sie verfügen über fundierte Berufserfahrung aus dem genannten Umfeld? Sie sind quasi in der Projektierung/Vertrieb — speicherprogrammierbarer Steuerungen — "groß geworden"? Die fachliche Beratung, die Betreuung vorhandener und neuer anspruchsvoller Kunden übertragen wir einem engagierten

/ertriebsingenieur

für das Vertriebsgebiet: Niedersachsen. Als Idealen Bewerber, 30 bis 45 Jehre, stellen wir uns alnen Elektro-/Elektronikingenieur vor, der über fundierte Berufserfahrung in Einsatzmöglichkeit, Funktion und Softwere von SPS verfügt. Sprechen Sie nit uns über die beruflichen Perspektiven, die wir bleten können. Wir werden die persönlichen Gespräche em 27. April 1985 in Ihrem Gebiet führen – daher genügt uns zunächst Ihre Kurzbewerbung unter Angebe der CMB-Projekt-Nr.: 202 458.

Telefon-Vorabinformationen erteilen wir Ihnen geme unter der Rufnummer 07 11 / 22 70 02. Diskretion und Anonymität eichem wir Ihnen eusdrücklich zu.



Eduard-Pfeiffer-Straße 84 · 7000 Stuttgart 1

Kapazitäten

75 (Vin) 120 (Annual) 120 (Annual)

1.1414

7111

Korser & Com

n Volljuristen Stelle-rachmann

scnafts)oumalis

WAR IN THE PARTY

1

PREUSSAG

Wir sind ein divisional organisiertes Mehrbereichsunternehmen mit rd. 20 000 Mitarbeitern und ca. 13 Mrd. DM Welt-Umsatz.

Innerhalb des PREUSSAG-Konzerns betreibt unser Geschäftsbereich Kohle eine der größten Anthrazitgruben Europas sowie ein großes Wärmekraftwerk. Eine Vertriebs- und Handelsgesellschaft ist im deutschen und internationalen Markt tätig.

Ibbenbüren ist eine Kleinstadt mit hohem Freizeitwert unmittelbar am Teutoburger Wald, die sowohl alle weiterführenden Schulen als auch umfangreiche kulturelle Einrichtungen bietet.

Für die Weiterentwicklung von vollautomatischen Festbrennstoffkesseln (0.1 - 3 MW) suchen wir auf dem Gebiet der Feuerungs- und Kesseltechnik einen erfahrenen

Konstrukteur (Dipl.-Ing. FH)

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

PREUSSAG Aktiengesellschaft Kohle Postfach 14 64 4530 ibbenbüren Tel. 0 54 51 / 51 33 81

Wir sind die Tochtergesellschaft eines weltweit führenden finnischen Konzerns: In unserem Werk Plungstadt entwickeln und produzieren wir seit Jahrzehnten Verarbeitungsmaschinen für die Papierindustrie.

Zur baldigen Verstärkung unseres Teams suchen wir-

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

Fachrichtung Maschinenbau

als Gruppenleiter für unser Konstruktionsbüro. Fundierte mathematische und physikalische Kentinisse zur Bewähl-gung neuer verfahrenstechnischer und konstruktiver Lösun-gen sind hierfür Voraussetzung. Konstruktionseifahrungen im Bereich Papierverarbeitungsmaschinen wären von Vor-

Diplom-Ingenieur (FH)

Fachrichtung Elektronik/Informatik

mit Kenntnissen in der Mes- und Regeltechnik und der Mikroprozessor-Technologie zur Entwicklung der Hard- und Software von Geräten, Anlagen und Steuerungssystemen.

Verkaufs-Ingenieure

Fachrichtung MaschinenbawElektrotechnik Wirtschaftsingenieur

> mit Marketing-Erfahrungen im Investitionsgüterbereich, die Kontaktfähigkeit, Überzeugungskraft und Freude an Reise-und Verkaufstätigkeit besitzen. Fremdsprachenkenntnisse sind hierfür unerläßlich.

Wir bieten in allen Bereichen interessante und entwicklungsfähige Aufgaben zu zeitgemäßen Bedingungen.

thre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, frühestem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an die Geschäftsleitung.

STRECKER GribH

Gel

Postfach 14 20, 6102 Pfungstadt Tel. 0 61 57 - 8 20 11

Suchen Sie Ihre Position in einem Unternehmen, das schon selbst gut dasteht? Mit rund 5000 Mitarbeitern bauen wir in Europa und Übersee mehr als 3 Millionen Pumpen pro Jahr. Arbeiten Sie mit an diesem Erfolg.

Für unser Werk in Wahlstedt mit ca. 800 Mitarbeitern suchen wir einen qualifizierten

INGENIEUR FÜR UNSERE SCHULUNGSABTEILUNG

Der erfolgreiche Verkauf und der optimale Einsatz unserer hochwertigen Produkte sind nicht zuletzt das Ergebnis sorgfältiger Schulung. Unsere Kunden, aber auch unsere Mitarbeiter im Verkauf und Service erhalten daher vielfältige Unterweisung über Anwendung und Einsatz unserer Produkte. Innerhalb dieser Schulungsabteilung wollen wir Ihnen folgende Aufgaben übertragen:

- Ausarbeitung der Traineeprogramme und Schulung unserer Kunden an GRUNDFOS-Produkten und deren Einsatzgebiete
- Technische Schulung der GRUNDFOS-Vertriebsmannschaft
- Ausarbeitung Technischer Mitteilungen

Wir denken an einen praxiserfahrenen Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau oder der Fachrichtung Heizung, Lüftung, Klima. Pädagogische Eignung wurde Ihnen die Aufgabe erleichtern. Englischkenntnisse sind erforderlich. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, oder vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit unserer Personalabteilung.

GRUNDFOS Pumpenfabrik GmbH 2362 Wahlstedt Telefon 0 45 54 / 7 83 25 Telex 02 61 615



Einem vertriebserfahrenen Ingenieur oder Techniker aus dem Bereich Lüftungs-/Klima Elektro-, Regeltechnik oder Maschinenbau bieten wir eine Führungsaufgabe

Unser Klient ist ein in der Klime- und Lüftungstechnik führendes Unternehmen mit mehreren in- und ausländischen Niedertassungen. Die anerkannt hochwertigen Produkte --Klimakomfort-Anlagen in Modulbauweise, Be- und Entlüftungen, Gebläse und Ventilatoren und die dazugehörigen Steuerungen - zählen zu den Spitzenerzeugnissen der Branche. Die Kunden – Planungsbüros, Bauträger, Anlagenbauer, Installateure und Endverbraucher – schätzen die fachspezifische Verkaufsberatung und den hohen Leistungsstandard der **Produkte**

Den Erfordernissen des Marktes entsprechend wurde die Vertriebsorganisation neu geordnet. Daher suchen wir für die Produktgruppen Gebläse, Ventilatoren und Steuerungen

Verkaufsleiter als Bereichsleiter Innendienst

Dem Stelleninhaber obliegt die Leitung des Vertriebs Inland Innendienst, wozu die Kontaktoflege zu den Großkunden gehört, für die er die direkte Produktverantwortung trägt und die enge Zusammenarbeit mit dem Verkaufsleiter Außendienst.

Um den hohen Anforderungen gerecht werden zu können, muß der Stelleninhaber sowohl
über umfassende Fachkenntnisse in den Bereichen Kundenbetreuung und
Auftragsabwicklung als auch über Erfahrungen auf den Gebieten der Mitarbeiterführung und -motivation verfügen. Verhandlungsgeschick und die Bereitschaft, sich die erforderlichen technischen Kenntnisse auch argumentativ in der kürzest möglichen Zeit anzueignen, um die Preispolitik des Unternehmens durchsetzen zu können, die nur über das hohe technische Know-how möglich ist, runden das Anforderungsprofil ab.

Die gebotenen Vertragsbedingungen entsprechen der Bedeutung der Position und der Qualifikation des zukunftigen Mitarbeiters. Fixum und Erfolgsbetelligung sind ngsreievant und werden einen qualifizierten Fachmann sicharlich zufriedenstellen. Bei einem notwendigen Wohnsitzwechsel werden die Umzugskosten übernommen.

Interessiert Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe? Dann senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabeltarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und unter Angabe Ihrer Einkommenserwartungen sowie des möglichen Eintrittstermins. Wir sichern Ihnen absolut vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung zu und informieren Sie auch gemetelefonisch über weifere Einzelheiten; auf Wunsch übersenden wir ihnen die "Externe

IFA Institut für Arbeitspsychologie Görlitzer Str. 1/8. D-4040 Neuss 1



Telefon: 0 21 01 / 1 78 71 Sonntag, 21. 4. 85 und 28. 4. 85: von 10.30 bis 12.30 Uhr Telefon: 02 21 / 69 66 43



Wir sind ein Unternehmen des Spezialmaschinenbaues mit Schwerpunkt auf Handhabungs-, Montage- und Zuführtechnik. Unsere Produkte genießen bei den Kunden einen sehr guten Ruf. Wir wollen die Marktchancen nutzen und suchen den

Vertriebsleiter

Er ist zuständig für die technische Beratung unserer Kunden, Erschließung neuer Anwendungsbereiche, Ausarbeitung kundenspezifischer Lösungen und der entsprechenden Angebote, Verkaufsverhandlungen bis zum Abschluß.

Diese interessante Aufgabe bieten wir einem verkaufsorientierten Ingenieur mit fundierten Kenntnissen in der Handhabungs-/Zuführtechnik oder einem verwandten Arbeitsgebiet. Der richtige Bewerber verfügt über ein starkes Überzeugungsvermögen, besitzt Dynamik und Energie, um alle Marktmöglichkeiten auszuschöpfen. Fremdsprachenkenntnisse, vorzugeweise Englisch, sind Bedingung, auch die Bereitschaft zu Teamwork mit Konstruktion und

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin an unseren Personalchef, Herm H.-W. Steinmeier, der auch für tel. Vorabauskünfte zur Verfügung steht

WINKHAUS ZUFÜHR-SYSTEME GMBH

Personalabt. • Tel. 0 25 04-1 22 02 • von-Siemens-Str. 10a • 4404 Telgte

Gesellschaft für Analyse, Organisation und Programmierung



GmbH

Als qualifiziertes Beratungsunternehmen konzipieren wir maßge-schneiderte Softwarsprogramme für diverse Anwendungsbereiche auf der Basis des IBM-Systems/38.

Fundierte branchenspezifische Kenntnisse und zuverlässige Beraterleistung machten uns erfolgreich.

qualifizierte Organisationsprogrammierer

Nach siner gründlichen Einarbeitung werden Sie in der Anwendungsberatung vor Ort eingesetzt.

Eine verantwortungsvolle Aufgabe, die von Ihnen eine abgeschlos-sene kaufmännische Ausbildung und einige Jahre Programmie-rungspraxis verlangt. Darüber hinaus wäre es von Vorteil, wenn Sie bereits Erfahrung besitzen auf dem IBM-System/34/36 oder /38 und

Kontaktfähigkeit, angenehmes Äußeres und der Wille zur Leistung gehören ebenso dazu.

Sicher wollen Sle sich beruftlich profilleren ~ bei uns machen Sle den

Deshalb schicken Sie bitte Ihre komplette Bewerbung (mit Foto) an



Modula GmbH Postfach 73 05 26 2000 Hamburg 73

Advanced Business Computerproducts

PC-Software der namhaftesten internationalen Hersteller wird von uns bundesweit an Händler vertrieben. Die rasante Expansion macht es erforderlich, so schnell wie möglich einen weiteren unternehmungs- und reisefreudigen Mitarbeiter einzustellen für den

BERATENDEN VERTRIEB

Sie werden eine breite, sich ständig erweiternde Produktpalette einführen und in Fragen spezielter Problemiösungen qualifiziert beraten. Das setzt Ihre Bereitschaft und Initiative zur ständigen Wissenserweiterung voraus. Fundierte Schulungsprogramme stehen ihnen hiertür im eigenen Haus zur Verfügung.

Sind Sie der engagierte PC-Fachmann, der diesen Freiraum zur eigenen Entfaltung sucht? Dann bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tabellanschem Lebenslauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 479 über

PERSONALANZEIGEN GEEST

Inh. Ingrid Geest, Postfach 65 04 27, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Nehmen Sie Ihre Chance wahr. Für unsere Likw-Vermietung in Frankfurt und Hamburg, suchen wir möglichst kurzfristig einen ortsansässigen,

Außendienstmitarbeiter

mit Führerschein Klasse III zur Akquisition unserer jokalen

Sie sollten ein gehöriges Maß an Flexibilität mitbringen, zum beruflichen Aufstieg fest entschlossen sein, sich durch Kontaktfraudigkeit und überdurchschnittliche Lei-sungsbereitschaft auszeichnen und über möglichst fundierte Branchenkerintnisse verfügen.

Wir bieten ein attraktives Grundgehalt mit einer zusätzlichen erfolgsabhängigen Umsatzbeteiligung.

Senden Sie uns bitte ihre schriftliche Bewerbung, die wir auf Wunsch streng vertraulich behandeln.

Wir setzen uns umgehend mit Ihnen in Verbindung. Autovermietung

Herr Kluge Sixt/Budget Au Frankfurter Ring 105a 8000 München 40 Telefon 0 89 / 35 30 83

Anlagenbau

für vielseitige Aufgaben. Englisch- und EDV-Kenntnisse erwunscht.

MPSC OFFSHORE ENGINEERING, Hohe Blaichen 5, 2000 Hamburg 36

EDV-Fachmann

, 14 J. EDV-Praxis, 6 J. EDV-Leitung, interessiert an:

• Aufhau/Umstellung EDV-Abteilung

• Datenmanagement, EDV-Koordination u. EDV-Revision sucht neuen Wirkungskreis, Raum Ruhrgebiet, auch freie Mitarbeit Zuschr. u. E 1489 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4200 Essen.

KAUFMANN

mit 22jähriger Fern-Ost-Erfahrung

im Management und Sales/Marketing von Konsumgütern sucht Stelle in Deutschland oder Europa. Reisebereit. Beratung für Auslands-Projekte denkbar.

Zuschriften erbeten unter B 1486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Berufserfahrener Bauingenieut

, verantwortungsvolle Betätigung als Kalkulator oder Benleiter im schlüsselfertigen oder Hochbau. Kontaktaufnahme erbeten unter U.1479 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Geschäftsführer immobilienwirtschaft

Betriebswirt (grad.) / Bankkaufmann 32 J., verh., 2 Kinder, 8 J. Beruiserfahrung bei Baubetreuungs-, Verwaltungs- u. Baumternehmen (hiervon 5 J. erfolgreich in leitender Stellung), ungekündigt, sucht, ggl. kurztristig, adaquate Tätigkeit im Großraum. Hamburg od, Schleswig-Holstein. Fundierte Kenninisse in folgenden

Konzipierung, Vermarktung u. Reelisierung von Immobilien als Bau-berrenmodelle, Immobilierunds u. im Bauträgerbereich (Vertriebskon-takte vorhanden)

takte vorhanden)

Vermietung u. Verwaltung von Wohmingen u. Einkaufszentren

Kaufm. Abwickhung von Bauvorhaben

Administration in den genannten Bereichen u. a. Bilanzanalysen, Kalhulationen, Projektkostenerfassung mit, permanentem Soli-Ist-Vergeich, Organisation, Revision, Finanz- u. Rechnungswesen, Finanzpianung u. Finanzierungen.

Zuschriften miter K 1483 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

LEITER PERSONAL / RECHT

41 Jahre, verkeirstet, Volljurist Langjährige Berufserfahrung im Personal- und Rechtswesen bei Verhänden, in der Investitionsgüterindustrie und bei Dienstleistungsunternehmen. Stabs- und Linlenfunktionen in Konzernen und mittelständischen Unternehmen. Ausbildereiguung Tätigkeit als Arbeitsrichter, Branchen- und ortsungebunden, sucht aus ungekundiger Stelling kurzfristig neue A Angebote erbeten unter V 1480 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Prüfer/Prüfungsleiter

Betriebswirt, 39 J. langi. Prüfungserfahrung in der Industrie, sucht neue Aufgebe in WPG, Verband oder Interne Revision im Großraum Hamburg. Zuschriften unter Y 1131 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Dipl.-ing.-Architektur

38 J., langjährige Erfahrung in Grundstücks- u. Objektbewertung – Bauüberwachung – Akquisition u. Planung, sucht mittelfristig geeignete Position bei Bank – Sparkasse – Bausparkasse – Versicherung o. ä. im Raum Norddeutschland (nicht Bedingung).

Konkrete Angebote mit Verdienstmöglichkeit und Tätigkeitsbereich sowie Aufstiegsmöglichkeiten erbeten unter D 1488 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Außendienstmitarbeiter

gel. Kaufmann, 44 Jahre alt, seit 14 Jahren erfolgreich, sucht neuen in-

teressanten Wirkungskreis.
Verkaufsgebiet: Ostwestfalen/
Lippe
Angebote erb. unt. R 1454 an WELTVerlag, Postf: 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstler

14 Jahre Außendiensterfahrung, 3 Jahre Markenartliel Nahrungsmittel, 7 Jahre Werkzeuge + Verbrauchsgüter, technisch und verkäuferisch gut geschnich in ungek. Stellung, möchte sich zum Juli SS verändern. Z. Z. erfolgreich tätig im PLZ-Bereich 2800. Andere PLZ-Geb. ungenehm. Romkrete Angebate über Betätigungeinsatz bzw. bereich mit Verdienstmöglichkeiten erbeten unter N 1474 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bouingenieur, 27 J.
in ungek Stellung, 2 Jahre Berufserf. in mod. Schalungsbau sowie
Kalkulat. Konstrukt., Auslandserf.
Fachengl., sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. erb. u. N. 1452 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

welbi, ungek Stellung, 24 Jahre Berufserf, Sprachkenntn Engi ti Prz., sucht interess, neue Tätigkeit

per 1.7. oder später, Großr. HH. Angeb. erb. n. R. 1478 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

¥ 8-

Bergi

Filhrungskraft — USA/Germany Deutscher, 43 Johne, in USA 15 Johne, sucht Top-Position in deutscher oder omerkenischer Firma.

State: 25 John Bereiterdohrung im protection Se werde und vorwandler Industrie. 2. Z. Setriebstelle Wertpoplerdruckenst. Betriebswertschoftspludium is

cite: fortschrijtliche Firmo mit internetione notritionis mit fordettoder und interesporter (d 1. Für Zuschriften eus Deutschleiten auch interesporter (d Für Zuschriften aus Dautschla 6. bis 28 6. 85 zwecks Vors

Angebole unler DU 48 782 on WELT-Verlog.

Postact, 2000 Homburg 36

Koufmann 43 Jahre, seit 20 Jahren in Führungsposition, Konzernausbil-dung im Einzelbandel, Abteieiter/Bereichsleiter kungaleiter/Bereichsleiter m. EDV-Orga-Kenntnissen, sucht auspruchsv. u. dauerhafte Position im Einzelhandel oder Indu-strie. Angeb. erb. u. P 1453 an WELT-Verlag, Postfach. 10 08 64, 4300 Essen.

Außenhandelskaufmann (Import/Export) Erfahrung in: Handel (auch In Produktion, Logistik, Pianung isstica, Finanzierung, Subven

Organisation, Finanzierung, Subven-tionsgeschäften, z. Z. tätig im Bereich marktordnungsware.
Ich suche die Aufgabe in verantwortungswoller Position – Inland oder Ausland. Ang. erb. unt. W 1481 an WELT-Verlag Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

Exportkoufmonn 32 J., Naholtexperie, verhandlingsge wandt, flexibel, belastber, Auslands erf., sucht zum 1, 7, 85 (möglichst Raum Bermover) neue, verantwortungsvolle Tätigkeit. Angebote erb. b. 7 13 685 an WELT. Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Seemascho.-/Pumpentachmann sucht Ansiandsstellung, 12 Jahre Afrikaerfahrung, Angeb. erb. u. M 1473 an WELT-Verlug, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zentraleinkäufer

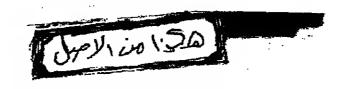
43 J., Uhren-, Schmick-, Geschenkar-tikel, sucht neue, verentwortliche Ti-tigiess ab 1. 6. 85. Raum Hamburg. ingebote unter B 1508 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junger Diplom-Koufmone

25 J., verh. Rexibel, Examen Uni Famiburg, Schwerp.: Steuern, Revision,
Wittechaftsrecht: EDV-Gr.-Kennin,
su, Stellung bei Sth/WP oder Controlsing-Revision als Assistent oder Testnee. Zuschr. erb. u. K 1471 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Diplom-Mineraloge chang, sucht Anstellung mit entspre-chender Verwendung. Ang. int. D 1510 an WELT-Verlag. Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Heimage. Laftungs and Samifichantana. 37 Jahre, verh. Betriebe wirt mit Diplom. Großbandel and Handwerk Erfahrung in Einkauf Verkauf. Akquisition. Kalkulation. Batsteller-Abrechang. dynamisch, versteller-Abrechang. dynamisch, versucht adaquate Position. Zusein. mit L. 1472 an WELT-Verlag. Positiach. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28



deshalb einen tüchtigen



100000 . 100000 4-444 -----

ateria de la media

KOMER & COKE

in Volljuristen

Stellerfachmann ischettsjoumale



für Ölgemälde

Tel. 0 68 25 / 73 52 Mo. 8-17 Uhr

Suche tüchtige

Straßenverkäufer

Objektleiter/in

Gut eingeführte Teppich- und Polsterreinigung sucht

für den Außendienst. Wir ermöglichen Ihnen im Bezirk um Ihren Wohnort einen krisenfesten Dauerverdienst.

Kurzbewerbungen bitte mit Lichtbild und Telefonangabe unter F 1512 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bei der sehr selbständigen und eigenverantwortlichen Tätigkeit sind Industrieunter-nehmen eus unterschiedlichen Branchen zu besuchen. Einen gewissen Schwer-punkt bildet dabei die Kfz-Industrie und ihre Zulieferer. Die Position bietet sowohl vom Verkaufsgebiet als auch vom Vertriebsprogramm her überdurchschnittliche Einkommensmöglichkeiten und euch die sonstigen Konditionen sind sehr großzügig geregelt.

Metallkaltformteile · Verbindungstechnik

Verkaufs-Ingenieur

Nordrhein-Westfalen

Der geeignete Bewerber bis 40 besitzt eine Techniker- oder Ingenleurausbildung, ist reisebereit und verfügt über eine mehrjähnige Praxis im Verkauf von beratungsintensiven Erzeugnissen en Industrieunternehmen. Besonderer Wert wird auf menschliches Format und die Fähigkeit zum Aufbau positiver Beziehungen zu Kunden und Mitarbeitern gelegt. Zur Einarbeitung in das spezielle Erzeugnisprogramm besteht eusreichend Zeit und Gelegenheit. Englische Sprachkenntnisse wären gelegentlich nützlich.

Wenn Sie sich von diesem Angebot in einem erfolgreichen, modern geführten Unternehmen engesprochen fühlen, bitten wir um ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter den Kennbuchsta-ben WMM en die von uns beauftragte Personalberatung Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80, zu Händen von Herm Koreny, der Ihnen unter 07 11 / 7 80 00 22 auch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



DR. TOBIEN & PART MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

Kontrollsysteme für Abfüllanlagen

Als junges, dynamisches Unternehmen Im Raum Bonn/Koblenz beschäftigen wir rund 80 Mitarbeiter, von denen die meisten ca. 30 Jahre alt sind. Mit unseren mikroprozessorgesteuerten Kontrollsystemen für Abfüllanlagen der Lebensmittel-und Getränkeindustrie sowie der Pharmazie und Chemie sind wir international führend. Da wir euch in den nächsten Jahren, besonders im Inland ein starkes Wachstum erwarten, wird ein junger, leistungsorientierter

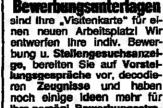
Vertriebsbeauftragter

gesucht, der nach Einarbeitung selbständig unsere hervorragenden Marktchancen nutzt, den bestehenden Kundenstamm pflegt und unsere Marktantelle ausweitet. Als Verantwortlicher für den Inlandsumsatz ist er direkt dem Gesamtvertnebsieiter unterstellt und kann sich Im Außendienst auf fachkundige Handelsvertreter stützen. Sowohl das Vertriebsprogramm als auch das Verkaufsgebiet bieten beste Voraussetzungen für beruflichen Erfolg, Da diese Position mit einer entsprechenden Reisetätigkeit verbunden ist, steht ein Pkw der gehobenen Mittelklasse zur Verfügung, der auch privat genutzt werden kann.

Dies ist eine herausfordernde Aufgabe für einen engagierten jungen Herm mit einer fundlerten technischen Ausbildung, der noch am Anfang seiner Karriere steht und seine bishengen Erfahrungen Im Verkauf von erklärungsbedürftigen technischen Erzeugnissen in einem dynamischen Unternehmen fortsetzen will. Auch Herren mit einem kaufmännischen Hintergrund und technischem Verständnis haben eine Chance. Idealalter: Ende 20 bis Ende 30.

Wenn Sie eine entsprechende Ausbildung besitzen, zu Arbeit im Team und zu Reisetätigkeit bereit sind, bitten wir um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellanschem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Termin der Verfügbarkeit unter den Kennbuchstaben WOG an die beauftragte Beratungsgesellschaft Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80, Unter 07 11 / 7 80 00 22 gibt Ihnen Herr Koreny gerne Zusatzinformationen. Er gewährleistet auch die vertrauliche Behandlung Ihrer Interessen.

MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG



Ihre personi. Bewerbungsstrategle. – H + S, Bismarckring 3, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 37 55 44



PHILIPS

Als führendes europäisches Unter-nehmen der Elektro-Industrie sind wir tätig in Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb in den Bereichen Investitionsgüter, Bauelemente und Konsumgüter.

Pressereferent(in) Wirtschaft/Soziales

Unser Zentralbereich Information nimmt alle übergreifenden Aufga-ben der Presse und Öffentlich-keitsarbeit eowie PR-Aktivitäten für die gesamte deutsche Philips-Gruppe wahr - nach außen wie nach innen.

Kernstück der innerbetrieblichen Information ist die Mitarbeiter-Zeitschrift "Wir bei Philips", die in einer Auflage von rund 25 000 Ex-emplaren für die Mitarbeiter und Pensionare der Deutschen Philips Unternehmen gemacht wird.

Für die Leitung dieser Aktivität so-wie die Pflege der Kontakte zu den Presse-Organen an ca. 15 Standorten sowie die Öffentlichkeitsarbeit suchen wir einen Presserefe-rent(in)/Wirtschaft und Soziales. Er vertritt in dieser Aufgabe den Leiter des Zentralbereiches Information, der dem Vorstand direkt unterstellt ist.

Unser neuer Mitarbeiter sollte sich seine Sporen in der Tages- oder Fachpresse bzw. einer industriel-len PR- oder Presseabteilung be-reits verdient haben. Er sollte nicht nur echreiben und redigieren können, sondern auch etwas vom Layout verstehen.

Von dem Bewerber erwarten wir neben einer ausgeprägten Kommunikationsfähigkeit vor aliem Leistungswillen, Eigeninitiative und die Bereitschaft zur Teamarbeit. Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabenstellung interessiert, bitten wir um Einsendung eussagefähiger Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Arbeitsproben an:

Personal- und Sozialwesen Billstraße 80 2000 Hamburg 28 Telefon 0 40 / 32 97 315 Herr K.-J. Klothmenn

> Philips GmbH Hauptniederlassung

:u

e-i.

12, S-

lle

rhe 1. 3 der en-ige. se-

nd, 0,-'B. M. le-

en:

für La-

erL.

ca. Tiv. 3LT-1.

nge ner 10,-HL 408 en-

Unseren Gesamtvertrieb steuern und ausbauen

Als erfolgreiches mittelständisches Unternehmen des Spezielmaschlnenbaus mit Sitz in einer angenehmen Kreisstadt östlich von Stuttgart haben wir seit vielen Jahren im In- und Ausland einen guten Namen, Zur Sicherung und Ausweitung dieses Erfolgs suchen wir den kompetenten, ideenreichen

GESAMT-VERTRIEBSLEITER

Seine Aufgabenschwerpunkte liegen In der:

- Aktivierung und Steuerung unseres Verkaufs im In- und Ausland
- Unterstützung und Motivierung unserer Verkaufsorganisation überwiegend Handelsvertreter - sowie der Mitarbeiter im Innendienst
- Akgulsition und Kundenpflege.

Für die Übernahme dieser umfassenden Funktion, die dem Geschäftsführer unseres Hauses direkt zugeordnet ist, qualifizieren Sie sich durch Ingenieurmäßiges Wissen Im Maschlnenbau und Erfehrungen Im Verkauf hochwertiger, beratungsintensiver Investitionsgüter.

Verhandlungssicheres Englisch ist unerläßlich, solide Kenntnisse in Französisch sind erwünscht. Das Alter: um die 40.

Die materiellen Bedingungen werden Sie zufriedenstellen. Sollte Sie diese Führungs-eufgabe mit Gestaltungsmöglichkeiten nach "innen und außen" reizen, bitten wir um Kontaktaufnahme durch Zusendung kompletter Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben und Einkommensangabe unter P 2881 an Dr. Meler + Partner GmbH, Schubertstraße 10, 7316 Köngen. Herr B. WEBER gibt unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Informationen zu Unternehmen und Aufgabe.



DR. MAIER+PARTNER∰

UNTERNEHMENSBERATUNG

Weltweit erfolgreich – in über 100 Ländern – auf allen Kontinenten

das sind wir, ein außergewöhnlich erfolgreiches deutsches Unternehmen der technischen Konsumgüterindustrie mit mehreren eigenen Produktionsstätten und diversen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. International zählen wir mit hohem neunstelligem Umsatz aufgrund überlegener Produktelgenschaften, modernster Technologie und stetiger Innovation zu den weltweit führenden Unternehmen auf dem Gebiet der Papier- und Folienverarbeitung. zanien wir nit notein statistich der Fapier und Folienverarbeitung.
Aufgrund unserer überproportionelen Expansion und zum zügigen Ausbau unserer internationalen Marktstellung – unser Exportanteil liegt bei 70% – suchen wir eine weltweit exporterfahrene, mit den erforderlichen Manegementmethoden vertraute Führungspersönlichkeit als

Export-Leiter

Die Bedeutung des Unternehmens, die vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabenstellung, die ein hohes Maß an Entfaltungsmöglichkeit bietet, rechtfertigen euch die Kontaktaufnahme von Herren, die z. Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben.

Aufgaben:

Dem Vertriebsdirektor verantwortlich, stehen im Mittelpunkt der umfassenden Aufgabenstellung die ergebnisorientierte Ausrichtung und die zielkonforme Motivation, Führung und konsequente Kontrolie der über 30 Außen- und innendienstmitarbeiter. Durch aktives Management sorgt er für die optimale Ausschöpfung der Marktpotentiale mit dem Ziel, auch weiterhin zweistellige Zuwachsraten mit guten Erträgen zu realisieren. Insbesondere muß er:

Bedeutende Groß- und Probiemkunden persönlich betreuen,

internationale Absatzmärkte im Hinblick auf Mitbewerber, techn. Neuerungen und Möglichkeiten der Erschließung von neuen Märkten und Absatzwegen analysieren,

die termin- und preisgenaue, reibungslose Auftragsabwicklung eicher-

Anforderungsprofil:

Bewerben sollten sich nur erfahrene Exportleiterpersönlichkeiten mit gutem betriebswirtschaftlichem Background, die sich bereits in der Gesamtverantwortung nachweielich bewehrt haben - möglichst aus dem Bereich beratungsintensiver technischer Konsumgüter. Außerdem wer-

- Vorbildliche Leistungsbereitschaft, hohes Durchsetzungsvermögen. Befähigung, ein langjährig erfolgreich zusammenarbeitendes Export-
- team zu leiten. • Englisch in Wort und Schrift. Französisch oder Spanisch als zweite
- Fremdsprache ist sehr erwünscht. Alter: bis Anfang 40.



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Angebot:

Dotierung, Tantieme, Positionsausstattung und Vollmechten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang und werden hohen Ansprüchen gerecht. Dienstsitz: Großstadt im Rheinland mit hohem Freizeitwert, in verkehrsgünstiger Lage.

Alle Einzelheiten sollten einem vertreulichen Gesprech vorbehalten bieiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre schriftliche Interessenbekundung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniekopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe, evtl. Sperrvermerk en die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65. Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2642

ton,

8500 Nürnberg Kreuzsteinstr. 1a Tel. 09 11/66 87-0

Wir sind ein besonders auf dem Gebiet der Plezo-Bauelemente expandierendes Unternehmen. Unsere Filter finden im einfachen Radio wie Im Satellitenempfänger Verwendung. Der Anwendungsmarkt für piezokeramische Buzzer wächst laufend. All dies erfordert eine Intensive Pflege und Beratung des europäischen Marktes. Infolge unserer Kapazitätsausweitung suchen wir deshalb einen

Produkt-Manager Piezo-Bauelemente

Er sollte Ingenieur oder Diplom-Ingenieur sein und mehrere Jahre Praxis in der Anwendung von Piezo-Bauelementen besitzen. Seine theoretischen Kenntnisse müssen so gut fundiert sein, daß er als Partner von Entwicklungs- und Forschungsabteilungen ekzeptiert wird.

Seln Aufgabengebiet ist interessant und vielseitig. Marktbeobachtungen, Analysen sowie Kundenberatungen gehören ebenso dazu, wie die Ausarbeitung von Marktstrategien, Unterstützung und Schulung der internen und externen Vertnebsinge-

Wir erwarten sowohl fachlich als auch persönlich überzeugende Bewerber mit gutem Erscheinungsbild und perfektem Englisch in Wort und Schrift. Ihre kompletten Unterlagen (inkl. Lebensleuf und Lichtbild sowie Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte an unsere Personelabteilung, die Ihnen euch geme vorab unter der Rufnummer (09 11) 66 87-1 72 Auskunft gibt.

AEG-TELEFUNKEN

Herausforderung an Fachleute, ihr Können einzu-

Systemprogrammierer/in

Ihre Aufgabe

- Eigenverantwortliche Implementierung, Pflege und Tuning des MVS/XA sowie des JES2
- Mitwirkung bei VTAMund NCP-Generierun-
- Unterstützung dedizierter Rechner (/36)

Unsere Hard-/Software

- IBM CPU 32 MB -- MVS/XA mit TSO-ISPF
- VTAM und NCP - CICS und IMS/DB
- SNA-Netz mit Cross-**Domain**
- NCCF mit NPDA und NLDM

Interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung unter Kennziffer 00 182 an:

AEG-TELEFUNKEN Geschäftsbereich Industrieanlagen, Sondertechnik und Schiffbau Personal- und Sozialdienste Steinhöft 9

2000 Hamburg 11

Ihre Qualifikation

- Dipl.-Informatiker/-in mindestens 2 Jahre
- Berufserfahrung Assembler
- gute Englisch-Kennt-

Engagement und Leistungsbereitschaft

HPC Hamburg Port Consulting GmbH

WIR

Wolz Who St. L Amt

Halo Mai Juli Okt

Wash Mad Juli Seç

- eine 100%ige Tochter der Hamburger Hafen- und Lagerhaus Aktiengesellschaft (HHLA), des bedeutendsten Hafenumschlags-und Dienstleistungs-Unternehmens des größten deutschen See-
- sind eines der führenden deutschen Unternehmen im Bereich Hafenconsulting und damit verbundener EDV-gestützter Logistiksysteme sowie allgemeiner Hafentechnik und -instandhaltung.
- vermitteln im Rahmen unserer weltweiten Beratungstätigkeit unser Know-how und das anderer Hamburger Unternehmen der Hafen-, Schiffahrts- und Verkehrswirtschaft
- suchen f
 ür den Einsatz in unserem Hamburger B
 üro sowie f
 ür unsere Auslandsprojekte

EDV-Spezialisten / Organisationsprogrammlerer

mit Erfahrungen in Dialoganwendungen, höheren Programmier-sprachen, methodischer Softwareentwicklung sowie möglichst einem der folgenden Anwendungsbereiche

- im- und Export
- Lager und Distribution Kostenrechnung/Controlling

SIE

- können eine den Anforderungen entsprechende Berufsentwicklung vorweisen
- sind darüber hinaus
 - diplomatisch und durchsetzungsstark initiativ und engagiert
- bereit zur Teamarbeit hinreichend sicher in der englischen Sprache bereit zu Auslandsreisen und Auslandseinsätzen
- suchen eine Ihren Vorkenntnissen und Fähigkeiten angemesse-

Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines Gespräches Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

HPC Hamburg Port Consulting GmbH HHLA Container Terminal Burchardkai 2103 Hamburg 95 Telefon (0 40) 7 40 08

IHRE NEUE POSITION

Wir sind ein Außenhandelsunternehmen eines deutschen Konzerns und betreiben weltweit den Export von Maschinen, Ausrüstungen und Industrieanlagen.

Wir suchen

- für den Fachbereich

MEDIZINTECHNIK/PHARMA

einen Exportkaufmann mit entsprechenden Fach-

- für den Fachbereich

HAUSTECHNIK

(Versorgung, Kommunikation, Sicherheit) einen Verkaufsingenieur mit akquisitorischen Erfahrungen im Ausland

- für den Länderbereich

UdSSR

einen Exporticulmann mit Ländererfahrung und möglichst russischen Sprachkenntnissen

Nur Bewerber mit einschlägigen Erfahrungen in den genannten Bereichen können Berücksichtigung finden.

Wir erwarten: Akquisitionstätigkeit im Ausland, technische Kundenberatung, Ausarbeitung von Liefervorschlägen in Zusammenarbeit mit in Frage kommenden Produzenten und Beratern, Kenntnisse in Vertragsgestaltung, Projekt- und Auftragskoordinierung.

Wir suchen die verkaufsstarken und überzeugenden Mitarbeiter mit sicherem Auftreten, Fremdsprachenkenntnissen, Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und Einsatzbereitschaft.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und ein Einkommen entsprechend der Aufgabenstellung und Erfahrung.

Interessenten bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an

Henschel Export GmbH

Postfach 41 28, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 37 10 10

AEG-KANIS

Turbinenfabrik GmbH

Wir produzieren Gas- und Dampfturbinen sowie Generatoren und Installieren Turbinen-

Zur Bewähigung der wachsenden Aufgaben benötigen wir weitere qualifizierte Mitarbeiter. Wir suchen daher für unsere Marketingabteilung zum beldigen Eintritt einen erfahrenen Diplom-Ingenieur (TU/TN/FH) als

Marketing-Assistenten

Wir stellen uns einen Mitarbeiter vor. de

- chinenbau (Strömungsmaschinen/Antagenbau), evtt. mit einer wirtschaftswiss schaftl, Zusatzausbildung, studiert hat,
- bereits mehrere Jahre Im Vertrieb und/oder Marketing im Anlagenbau tätig war, atisches Arbeiten auch für. Detailarbeiten in Marktforschung und Statistik
- bei Strategiekonzepten und Werbung kreativ mitarbeiten kann,
- die englische Sprache verhandlungs- und formulierungssicher für Vorträge und Werbung beherrscht,
- über Grundkenntnisse in einer weiteren Fremdsprache verfügen sollte,
- ca. 30-35 Jahre alt ist.

schnebenen Tati at intere Voraussetzungen erfüllen, senden Sie uns ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild. Wir setzen uns kurzfristig mit Ihnen in Verbindung.

AEG-Kanis Turbinenfabrik GmbH

Personalabteilung, Altendorfer Str. 39-85, 4300 Essen 1

Als mittelständische und bekannte Maschinenfabrik in Hamburg produzieren und vertreiben wir weltweit Anlagen zur Herstellung und Verarbeitung von Wellpappe. Bei unseren industriekunden gelten wir als innovationsstark und technologisch führend. Unsere Wachstumsraten sind zweistellig, so daß wir inzwischen eine Unternehmensgröße erreicht haben, die den weiteren Ausbau unserer Organisation erforderlich macht.

Die EDV-Anwendungen im Bereich Löhne und Gehälter wollen wir zu einem modernen Abrechnungs- und wirksamen Personalinformationssystem erweitern. Hierfür suchen wir einen qualifizierten Praktiker ols zukünftigen

Leiter der Personalabrechnung

Erfahren im Umgong mit der EDV, routiniert ouf allen Gebieten der Lohn- und Gehaltsabrechnung und aus-gestattet mit weiteren Kenntnissen des Personalwe-sens, solien Sie verantwortlich diesen Bereich ausbauen und permanent welterentwickeln.

Innerhalb unserer Betriebswirtschaftlichen Abteilung wollen wir zukünftig die

Plankostenrechnung

welter ausbauen, um damit ein aktuelles und aussage-fähiges Informations-, Kontroll- und Steuerungsinstru-ment zu schaffen.

Dieser Aufgobe werden Sie am besten gerecht, wenn Sie nach Abschluß Ihres Studiums zum Betriebswirt oder Wirtschaftsingenleur einige Jahre Praxis in betriebswirtschaftlichen oder Planungs-Abteilungen der Investitiansgüterindustrie oder umfangreiche Kenntnisse ous der Kostenrechnung besitzen. Auch ein qualifizierter Praktiker ist uns jedoch willkommen. Der Umgang mit modernen EDV-Systemen und deren konsequente Nutzung sollte Ihnen geläufig sein.

Beide Positionen besitzen für uns einen bedeutenden Stellenwert. Sie sind gut dotiert, mit viel Selbständig-kelt ausgestattet und bieten große Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung.

Wenn Sie Interesse an diesen Interessanten Aufgaben haben, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 204 (Personalabrechnung) und 204a (Pianko-stenrechnung) an den Anzeigendlenst unserer Beratungsgesellschaft.



BBB 特別監督 到到國际 6

NATIONAL PROPERTY.

2-2-

-

FIGURE 201

Kaufmann der Wohnungswirtscha

50, 24 J. Berufserfahrung als Prokuristin der Wohaungswers Berufl. Kenntnisse: Rechningswesen, Finanzierung, Buch-haltung mit Abschlußpraxis, Personalwesen, maerisetsessis Revision; sucht verantwortliche Tätigkeit im Rechningswes Sonderaufgaben aus dem Bereich der Revision, moet. No

Auskünfte erteilt: Frau Rudolph Pachvermittlungsdienst Bremen, Außer der 2800 Bremen 1, 2 0421/3077-593 oder 595

Volliurist

37. 2. Exameo 9/84 in Hamburg (aust, ohne Notenanrechm belastbar und einsatzfreudig Schwerpunkte; alle Zivilrecht Strafrecht, Verwaltungsrecht; sucht Tängkeit bei Rechtsanwa Unternehmen oder Verband, mögt Ramm Schieswig-Holstei Hamburg.

Auskünfte erteilt: Herr Vogel Fachvermittlangsdienst Kiel, Muhliusstrafi 2300 Kiel L & 0431/51 6-35, FS 292673

Diplom-Kaufmann

25, led., gel. Kaufmann im Groß- und Außenhandel, Spezial.
Unternehmensrechnung/Steuern und Organisation, gute Englischkenntnisse, EDV-Kenntnisse, sucht zu soffort Anstellung als WP-Assistent im norddeutschen Raum.

Auskünfte erteilt: Hen Vogel
Fachvermittingsdienst Kiel, Muhliusstrafe 38 2300 Kiel 1, 2 0431/5116-35, FS 292673

Diplom-Kaufmann

MIT BANK- UND WP-BACKGROUND

42 Jahre, verh., verhandlungssicher in Englisch und Fran-zösisch, seit 13 Jahren im Internationalen Energie- und Handelsgeschäft mit Führungsaufgaben (auch Krisenmanagement) betraut. Vor der Übernahme von kaufm. Gesamtverantwortung waren die Schwerpunkte: Controlling Finanzierung, Revision, Organisation, Projekt-Manage ment. Technisches Verständnie, kooperativer Führungssti und erarbeitete kaufmännische Vielseitigkeit waren die Schlüssel zum Erfolg:

Ich stelle mich für eine kaufm. Führungsposition zur Veiffi gung, die melne Kenntnisse und Erfahrungen beansprücht und erweitert....

Angebote unter T 1478 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84 4300 Essen

Welches mittelständ. Bauunternehmen sucht gerade in diese schwierigen Zeit den

der aufgrund seines Könnens, seiner Erfahrung und Einset freude mit imstande ist, es zu erhalten und wester erfolgreich zu führen. Wenn in einem Unternehmen die volle Kraft eines 47 ähris unternehmerisch denkenden und handelinden Mannes ge sucht wird und Platz zur Entfaltung seiner Möglichkeit geho ten wird, erbitte ich Ihre Aufforderung zu einem Gespräch

(keine Agentur). Zuschriften erbeten unter P 1497 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Führungskraft

Dr. jur., 44 J., nicht ortegebunden, mit über 10jähriger internations ler Erfahrung und guten Kontakten, insbesondere in den USA

sucht neue unternehmerische Aufgabe.

Erfolgreich im Aufbau und Führen von Firmer/Niederlassungen sowie Vertrieb, Produkt- und Investitionsplanung, Ideal wäre Auf-bau/Übernahme einer Zweigniederlassung oder Repräsentanz in den USA. Zuschriften erbeten unter A 1485 en WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

Controlling/Kfm. Leitung

ind.-Kim/Betriebswirt, 45 Jahre, lang). Führungspraxis als Kim. Leiter, in ungekündigter Postlon, vielseitig facht, weitergebildet, sucht die untern. Herausforderung auf der Ebene der

Kfm. Geschäftsführung

EDV/Org. und Strukturierungen, Einkaut/Verhandlungen, Schwerpunkt: in Industrieunternehmen mitt. Größe. Praxiz: Ausb. u. Führung F+R/Controlling, Billenzen, Steuern, Firanzen, Recht, Vers., Pers.-Führung, ergebnisorientierte prägmatische Steuerung mit modernen betriebeninschaftlichen Methoden.

ufnahmeerbeten unterS 1477 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Sekretärin -

22. D/F/E, bisherige Tätigkeit Außenhandel u. Vertrieb, Abitur/ Kfm-Gehilfenbrief m. Prädikat, gute Schreibmasch. u. Stenokennt-nisse, sucht Stelle zum 1. 7. 85 (evtl. auch früherer Termin möglich). Zuschr. erb. unt. Y 1483 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4390 Essen.

EXPORTKAUFMANN

seit 13 Jahren selbständig wird eigenes Exportgeschlift in absehbarer Zeit aufgeben und sucht neue Aufgabe per Ende des Jhrs. oder früher, Englisch/Französisch perfekt, international er-fahren. Nicht ortsgebunden.

Zuschr. erb. unt. Z 1484 an WELT-Verlag, Postisch 10 06 64, 4300 Essen.

38 J., z. Zt. I.t. bankeig. Verz.-Verm, über 15 J. bei ind.-verb. Verz.-Mak-ler, sucht sich zu verändern, mögi. Ind., evtl. VR., im Große, PLZ 3. Angeb. erb. u. P 1475 an WELT.-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. (FH)
gel. Elektriker, Erfahrung in Arbeitssicherheit, Haus- und Kranbenhausbetriebstechnik u. Medizintechnik, sucht Stellung.
Angeb. erb. u. S 1455 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64, 4300
Essen.

SPEZIAL SAUBEREICH, industriebaufmann, 39 J., prakt. Ausbildung als Monner, iangishrige Berufserfahrung imBaubereich, znietz 11 J. Tiefhan. Verantwortungsbereiche: Einkauf, Disponent d. Fuhrparks, Koordinierung von
Lauerplatz, Werkstatt u. Baustellen.
Bauleitung im Kabel- und Rohriegungsbereich, spezielles Aufgabengebiet: Brstellung von Ampel- (Lichtsignal-)anlagen, Straßenbeleuchtung u. indnitionsschlaffenveriegung, sucht neuen
Wirkmugsbereich.
Angehote unter H 1470 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Banker

Angebote erbeten unter A 1507 an WELT-Vertag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wirtschaftsein

29 J., Hotel u description of
sowie Erfahrung im Umgang di
Kindern, deuzeit in ungeklindigter Stellung sucht neuen Wirkungsbreis im Raume HH. Angeb. erb. u M 1451 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64.

Vertriebsfachmens 40 Jahre, 15 Jahre Außendie

erfshrung nachweisbare Erfolg als Filhrungskraft mit Umsatz

als Führungskraft mit Umsatzund Personsiverantwortung in
einem Konzern sowie im Anßendienst, Struktursufbau, sucht
neuen Wirkungskreis mit Langzeitperspektive im Raum Beilen
Teamorientierter Arbeits sund
Führungsstil, Mitarbeitermolivition, Führung dench Vorfädfunktion, pers Leistungsville
und Einsatzbereitschaft Sind
selbstwertfindlich

38 J., in ungekündigter Stellum sucht interessente sucht interessante neue Aufgab in Bank/Handel/Industrie, Ran Hamburg

in- und Exportiebre, langishrige Erfahrung in der Betremung (Ale-tiv/Passiv/Devisen) von Good-kunden in Privatbank Angebote ern u. I. 1252 in WELT-Verlag Postfach 10 06-54, 4300 Essen.



Junger Dipl.-Ing. (Masch.-Si Abschlinß gut, anschl. 2 Jahre Forschungsarbeit an der TE/Au-chen, sucht Anfangsstellung in der Industrie für Forschung ider . – Entwicklung. ... Ang. erb. unt. X 1482 an WES T-Verlag. Postfach 16 08 64, 4300 Essen. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

C-Serves V. April

ESUCHE

inungswirtsch

A STATE OF THE STA

e i enclositationes

4.1

.

Caufmann

MP-BACKGROUND

14 TE 15 TE

The state of the

A BOTH ARTHUR CONTRACTOR

N. 77 1 2 25 741 FE

Auf Pag Page 1944

4

since in

447 Emily

"ma" 12 1

Schluß mit Steuer-Bürokratie und Steuer-Wirrwarr!
 Schluß mit Steuer-Bürokratie und Steuer-Wirrwarr!
 Schluß mit Steuer-Bürokratie und Steuer-Wirrwarr!
 Schluß mit der Splitzensteuersatz muß auf 35 Prozent (wie USA und England)
 indexierung der Einkommensteuer (wie USA und Kanada)
 Wir brauchen eine Vieltzhi von Offshore-Piätzen und Steueroasen wie Berlin
 Ende mit der Gesetzesflut und Ausbeutung
 Alle Bagatell-Steuern müssen abgeschafft werden
 weil sie mehr kosten, als sie einbringen
 Weshalb gibt
 es eine Sektsteuer
 aber keine Katzensteuer? Verstehen Sie das?!
 Also weg dam!!!
 Die Bundesrepublik Deutschland braucht ein Bankgeheimnis-Gesetz!
 Steuergeldverschwendung muß genauso hert bestraft werden wie Steuerhinterziehung
 denn weshalb werden Steuern hinterzogen? Weil eine totale Überbesteuernen jede Mottvation nimmt und Steuergelder Tag für Tag regelrecht
 zum Fenster hinausgeworfen werden!
 Wir brauchen endlich eine eigene Steuer- und Mittelstandspartei!

Verehrte Leserinnen, verehrte Leser!

Jahre lang als Skandinavien-Kor-respondent für die "WELT" in Stock-holm. Jetzt wechselte er nach Londen und gab einen umfassenden Überblick euf 18 Jahre schwedischen Sozialstaat. "Ich habe gehört, deß du Schweden verläßt", zitiert Gatermann eine gute Bekannte am Telefon.
"Werne alle vor dem Schwedischen
Modell, das ist nämlich nichts anderes als eine Diktatur der Bürokratie und der Institutionen; sie behaupten, demokratisch zu sein, die Stimme des Biltrgers ist ihnen jedoch gielch-gültig."

Der Neid trifft nicht nur "große Tiere". Der Finanzminister wurde im schwedischen Reichstag gelrag. ob der kostenios in einer Firmenkantine servierte Kaffee von den Nutznie-Bern nicht als Einkommen versteuert werden müßte. Der Minister hatte Mut und verneinte dies, äußerte eber Zweifel beim zusätzlichen Gebäckstück. Und die Fußballer, die für eine Auslands-Tournee vom Verein mit einheitlichen Hosen und Blazern eusgestattet wurden, mußten deren Wert In der Steuererklärung angeben. Dies wäre ihnen vielleicht erspart ge-blieben, hätten sie die Ehre der Nation spektakulär gemehrt. Denn.
.nachdem "die Schweden" im Tennis
den Davis-Cup gewonnen hatten
konnten eie den Siegern auch v.
zeihen, daß sie els Wohnsitz jeweits London und Monte Carlo gewählt haben – aus gleichem Grund wie

Schwedisches Modell

Die Schweden sted ein erstaudich pedestiges Volk – und wir Deut-schen steken de in keiner Webe nach. Wets hatt Nobel gestragen: Gunnar Myrdat über die Schweden: "Die sind auf dem besten Wege, ein Volk von eusgebufften Steuerbetrü-gern zu werden. Der Protest hat nur wenig Druck. Man möchte ja auch niemandem weh tun. Auch den Büro-kraten nicht, die zwar zugeben, unge-rechte und unverhältnismäßig aber Entscheidungen zu treffen, sich aber hinter Peragraphen verstecken und behaupten, eben einfach nicht an-

ders handeln zu können." Nun frage ich Sie: Was ist denn hier bei uns so grundlegend anders? I Im-mer mehr Steuerwüste – die Rechte der Steuerzahler sollen eingeschränkt werden – Immer mehr Kon-trollmittelkungen ble hin zum totalen Steuerstnat. Und die Umvertellung nimmt kein Endel

Gigantische Steuergeldverschwendung!

ber 30 Milliarden Mark sauer ver-diente Steuerpelder werden je-des Jahr regelrecht zum Fenster hin-ausgeschmissen. NRW-Politiker rei-sen auf Steuerzahlerkosten nach Las Vegas. Die Skandele um das Aachener Klinikum oder die Neue Heimat sind schon last wieder vergessen.

Der neue Landtags-Prunkbau in

Düsselderf ist noch nicht einmal fertiggestefft; 30 Millionen FassadenSanierung, Der Düsseldorfer Kämmer

Der und weitere 20 Sürokraten erholrer und weitere 20 Bürokraten erhalten ein fast zinsloses Darlehen. Eine Tilgung wurde schlicht "vergessen", Finanzieren müssen Sie dies alles, liebe Steuerzahler – <u>vielleicht demnächst euch noch mit einer Neidsteueri</u>

Das Zitat:

"Wer Steuergelder vergeudet, sollte künftig bis zu zehn Jahren Haft kriegen."

Armin Feit Präsident des Bundes der Steuerzahler

Über die Ökonomie in Klöstern

Die Senkung des Spitzensteuersatzes wäre eine Provokation,
wamt Dregger (CDU) die F.D.P. Die
Gewerbesteuer wird immer höher
geschraubt. Wiesen Sie, wiewiel
neue Steuer-Bürokraten der Katalysator-Hickhack produziert? Mindestens 5000i Vogel (SPD): Man könnte ja noch 4 Pfennig von jedem
Kilowatt Strom und 2 Pfennig von
iedem Liter Benzin kassieren, mein-Kilowatt Strom und 2 Pfennig von jedem Liter Benzin kassieren, meinte er im Fernsehen. Zur Finanzierung alternativer Wirtscheftsformen! Otto Wolff von Amerongen; "Alternative Strukturen werden auf den Bedeutungsgrad der Ökonomie in Klöstern beschränkt bleiben!"

Die Grünen: Wir breuchen endlich noch mehr Betriebsprüfer und Steuerlahnder! Der Rechtsschutz

Steuerlahnderl Der Rechtsschutz des Steuerzahlers soll durch Ab-schaffung der Streitwert-Revision eingeschränkt werden.

Wer erlanert sich denn noch deran: 1971 ist die SPD auf Ihrem
Münchner Steuer-Parteitag engetreten, die Belastbarkeit der deutschen Wirtschaft zu erproben. Der
Test ist voll gelungen. Armes
Deutschland – wenn das so weitergeht!

Das Bankgeheimnis in Gefahr

Bankgehelmnis? Ein Bankgehelm-nis-Gesetz wie in Österreich, Liechtenstein, Schweiz und Luxemburg (man beachte die Reihenfolgel) gibt es in der Bundesrepublik überhaupt nicht.

Immer mehr Banken werden von der Steuerfehndung "helmge-sucht". Filialen der Deutschen Bank in Düsseldorf, die Oldenburgi-sche Landesbank, die Godesberger Kraditanstatt, die ehemalige Hasselbach-Bank in Frankfurt, zuletzt die Filiale der Dresdner Bank in Remscheid! Flächenfahndung nennt man das. Afles legel und rechtmä-Big! Hunderte von Konton wurden abgeschrieben.

abgesennenen. Der das Geld flüchtet ins Ausland: Über 30 Milliarden Mark eilein 1984, Der Fielaus sägt sich selbst den Ast ab, auf dem er sitzt. Und schließlich gibt es In USA 10%, in Kanada 12% in Neuseeland 15% und in Südafrika sogar über 20 Prozent Zinsen! Ra Sogar upp zu Frozent Zusen: Bleiben Sie drin im Dollar – aber keine kurzfristigen Spekulationen! In den USA demnächst; Spitzen-steuersatz 35 Prozent, Arbeitsplät-

ze plus 7 Millionen! in der Bundes-republik: Spitzenstauersatz 58 Prozent plus Gewerbesteuer, Körperschaftssteuer, Vermögenssteuer, Umwandlungssteuer, Schenkungs-steuer, Erbschaftssteuer, Sektsteu-er, Biersteuer, Hundesteuer, Pfarde-

er, Biersteuer, Hundesteuer, Pferdesteuer, Kaffeesteuer, Zweitwohnungssteuer – und zudem etändig schlechtes Wettert
Die deutschen Politiker sind nur noch erfinderisch, wenn es um neue Steuem und Abgaben geht:
Vielleicht auch noch eine Asschipersteuer und eine Erhöhung der nensteuer und eine Erhöhung der Mehrwertsteuer!

Erdgassteuer

Schon über 45 000 Leser (Mitglieder) studieren Woche für Woche die Steuerspar- und Geldanisgempfehlungen im "steuertip". Und das ist nur einer von 18 Spezial-Informationsbriefen (News Letters) eus Europas größtem Informationsdienst-Verlag. Immer mehr Steuer-zahler und Unternehmer erkennen, wie wichtig es ist, sich gegen Fi-nanzamts- und Behörden-Willkür zur Wehr zu setzen. Im Interesse der deutschen Volkswirtschaft!

Weir schafft die meisten Arbeits-platze? Der Mittelstandi Weir zehlt die meisten Steuern? Der Mit-telstand! Und was wird für den Mitteistand one was wird für der wirt-teistand getan? <u>Nichtal Unsere</u> Parlamente sind voll von Beamten und Gewertschafts-Funktionären, die Immer neue Steuem und Abgaben aushecken'.

Denn das ist eine Tatsache: Wer

Nutzen Sie vielmehr elle Steuersparmöglichkeiten voll aus, die Ih-nen nach Recht und Gesetz zustehen! Wetren Sie sich gegen pau-schale Argumente Ihres Finanz-ants. Sie haben mehr Rechte, als Sie glauben und Ihnen das Finanzamt zugestehen will. Die Finanzver-waltung bestätigt dies ständig in sog. "Geheim-Erlassen" – und die lesen Sie nur im "steuertip"! Jeder Staat braucht Steuern, aber nur, was ihm nach Recht und Gesetz

Wolfgang F. Wiegele, nach 10 Jahren Finanzamts-Praxis Leiter der Düsseldorfer "steuertip"-Redaktion, Kolumnist der Zeitschrift DM und Autor mehrerer Steuerfach-Pu-

blikationen: Wir brauchen endlich eine wirkliche Wende" bei der Steuer und Unternehmenspolitik! Wir brauchen Spitzensteuersätze

von max. 35 Prozent wie demnächst

in USA und Großbritannien, Steuerfreie Rücklagen für Investitio-nen. Der 13-Milliarden-Mark-Bun-desbank-Gewinn muß zurück an die

name aus der Steuerwüstel Da Rwird der Ruf nach der Steuer-partel verständlich, Und noch wich-

tiger: Nach einer Untersuchung der WELTBANK stleg das BSP In den Niedrigsteuertändern um Ø 5 Pro-

zenti in den Hochsteuerländern fiel

es um 0,1%. Konkretere Beweise gibt es nicht: Die extreme Arbeitslo-eigkeit fällt nur nach drastischer

Steuersenkung, dem massiven Ab-

bau von Subventionen und dem En-de der Umvertellung!

gefordert:

Für gleiche Wettbewerbsbedingungen auf dem Wärmemarkt pladiert der Obmann der SPD im Wirtschaftsausschuß des Deut-schen Bundestages, Dr. Uwe Jens. Er schlägt die Einführung einer Erdgassteuer vor.

Das Maß ist voll!

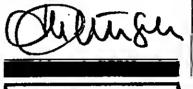
seinen Umsatz verdoppelt, verdrei-facht die Steuerlast. Die Personal-Zusatzkosten steigen und steigen. Die Umverteilung nimmt kein Ende. Und dann spricht man auch noch offen vom "Renten-Betrug"!

Verlassen Sie sich nicht auf die Versprechungen "etablierier" Partelen. Das sind leere Floskeln!

Aber: Mit der Gründung einer neuen Partei ist es nicht getan. Eine
Steuerpartei müßte auch zu allen
anderen politischen Themen Steilung beziehen. Die Kompromisse
wären zu groß. Deshalb: Wählen
Sie "eteuertip". Wir eind keine Partel, aber wir ergreiten Partei. Woche für Woche gegen Überbesteuerung mit konkreten Hinwelsen zur
legalen Steuererspamis.

Und selbstverständlich eind die Abo-Gebühren ("Perteispenden") von der Steuer abzugsfähig. Und bei uns gibt's auch keine "Wasch-

some wiren wir die einzige "Partei", die ihnen auch noch Steuersper- und Geldanlegetige gibt.
Es würde mich freuen, Sie als neuen Leeer und als "Parteimitglied" begrüßen zu können! Herzlichst Ihr



Wir möchten Sie davon überzeugen, daß "steuertip" auf jeden Fali eine Anschaffung ist, die sich auszahlt! Bei Besteltung erhalten Sie die an-

□ Lohostauertraia Bezüge ☐ Entgeltlicher Nie8brauch ☐ Teilwertabschreibung ☐ Stille Beteiligung □ Betriebsprüfung □ Auslandsreisen

☐ Steuerfahndung □ Firmengründung □ Betriebsaufspaltung ☐ Direktversicherung □ Arbeitszimmer

☐ Steueroasen/Seminare ☐ Ehegatten-Arbeitsvertra ☐ Aitbeumodernisierung

☐ Autokauf-Modelf ☐ Anonyme Bankko ☐ Quellensteuer ☐ Mietwert

□ Pkw-Leasing ☐ Bankgeheimnis
☐ Erbschaftssteuer-Vorteile ☐ Englische Limited ☐ GmbH-Gründung

□ Existenzgründung ☐ Geschäftsführer-Vergütung

☐ Holding-Gesellschaft □ Kompl. Steuertip-Verzeichnis ☐ 1000%(I) Verlustzuweisung ☐ Nie6brauch-Erla6

□ Umsatzsteuer-Option ☐ Zwangsanleihe ☐ Reisekosten ☐ Neueste Hypoth.-Konditionen

ŽU

☐ Geheimerlasse □ Warenlagerbewertung ☐ Lohnsteuer-Außenprüfung ☐ Nachfolge-Regelung ☐ Schweizer Lebensversicherung ☐ Kirchensteuer-Kappung

Wählen auch Sie

Ich bestelle <u>ab sofort</u> den wöchentlich erscheinenden Steuer-, Recht- und Finanzratgeber ● aktuell ● kritisch ● unabhängig ● international ● anzeigenfrai aus Europas größtem Mittelstande-Verlag

inkl. der Supplements Steuertip "Geld + Kredit" Steuertip "Recht, Privat + Betrieb" Steuertip "Steuerm Spezial" und Steuertip "Steuerrecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM Inkl. MwSt. und Porto im Monat, Berechnung quartalsweise vorab. Kündigungsfrist 6 Wochen auf Kalenderquertal,

☐ Bitte senden Sie mir zudem Proben Ihrer übrigen Informationsdienste. Insbesondere ● flugtip ● versicherungstip ● kapital-markt Intern ● Fachhandelsbrief • Sonstiges

Vertrauenpoarantie: Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerruten bei "markt Intern", Grafenberger Alten 30,

W 27.4.85

Der "steuertip": Pflichtlektüre für alle Steuerzahler und Steuerberater ● Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

Nähe Schweizer Grenze

Das Immobil, interessant für Kapitalanleger ous steuerlichen Gründen wie auch für Eigennutzer, ist nach wie vor die wertbeständigste Geldaniage! Bei Waldshut-Tiengen, Küssaberg, gegenüber Bad Zurzach in der

Dei wamsnut-Hengen, Aussaderg, gegenuber Bod Zurzach in der Schweiz, bieten wir an: Eigentungswohnungen, 1-5 Zimmer, ab DM 54 656,- oder Ein-Zweifamilienhäuser in unserem Raum ab DM 269 606,-Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gasthäuser, Mehrfami-lienhäuser und Bauplätze, erhalten Sie von: VOLKSBANK HOCHRHEIN EG, Immobilienabteilung, PL 12 60 TROU Waldshot-Tienson 2, Telafan 2, 77 51 / 2 22.7 17 7890 Waldshut-Tlengen 2, Telefon 0 77 51 / 8 86-1 17

BONN 1 Näbe Kliniken-Zentrum Universität

Eigentumswohnungen

in kleiner Anlage mit nur 8 WE, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen, Thefgarage, DM 152 000,- bis 289 000,-, interessant für Eigennutzer und Kapitalanleger bei bester Vermietbarkeit. Fertigstellung Angust 85, Besichtigung nach Vereinbarung. eister, Wohnbau KG, Jahustr. 5, 5202 Hennef 1 Tel. 0 22 42 / 40 50 und 40 39

Bodensee/Uhldingen

Privatverkauf

ferming zum See 2,5 km. Schö ETW. Neuban, zu verk. Dorfmit 5 Zi. über 2 Etg., 100 m², 2 Baik. Eingang von anßen, ländi. Seb zuf. Ausstatt. VB 320 000.– DM.

Jed. Monat sämtl. Zwangsversteige-rungstermine nach Bundest., Dat. u. Ort. geordnet. Info anf.: Tel. 0,21 02 / 1 31 97

Oy --- Oberailgäu

Im Kneippkurort Oy (zw. Kempten Im Allgäu und Reutte in Tirol) finden Sie in der neuerbauten Wohnanlage "Oymühle" herrilche Komfort-Eigentumswohnungen in außergewöhnlich schöner Südhang-Aussichtslage (Zugspitze) 1- bis 3-Zi.-Wohnungen von 37 bis 64 m², KP ab DM 99 500,-. Besichtligung nach Vereinbarung, auch an Sonn- und Feiertagen. Auskunft und Prospekt:

Oywobau Wohnbau GmbH sienstraße 22, 8967 Oy, Tel. 0 55 66 / 6 56

Die unvergleichbare Kapitalanlage Schlebester sind seltene Kardaten und erleben sel Apptiraciondenten vino berepielstore Nochlage. Sie eghoren geradit heurs ou den loetalinstet Capitalaniasen uherhausi. Des lavester reverts ale he are letterhistorienben, unschützburen Erreidbeste. sondern kummt varüber himme विवादी के अन्य हरिल्मी के केर्ट्सिक्ट Stewer with the morn. Das einmalige Denkma krantliche fürlderung zur Bündeshanpistedt Banc Solo die Dusselderi schreit gen Weinschbagen w INVESTOR TREUHAND rent the continuence Finanz- und Wirtschafts-Beratungsgesellschaft in Grafenberger Allee 159 4000 Düsseldorf 1 Telefon: 0211-684405 te informieren Sie mich näher

ngskraft 4.5

.,<u>£</u>, *••9°• Kim, Leitung

chaftsfuhring " " EVS

nige ort-ner oo,-H. :408 en-

, ca. Priv. ELT-

Bendzko (030) 8899-248 Immobilien RDM Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Studenteneltern

eln Grundstein für später

ein Zuhause für die Studienzeit • erhöhte Abschreibung nach § 15 Bertin FG (§ 7b), soweit noch nicht ausgenutzt

ca. 33 m²

ca. 34 m²

Bertin-Neu-Westend, Nähe Grunewald..... Berlin-Wedding - Techn. Fachhochschule . . .

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in ganz Berlin, die auch gut vermietbar eind! Bitte rufen Sie uns an: 0 30 / 88 99-248

Kaufpreis DM 49 900,-Kaufpreis DM 73 900,ca. 56 m² Kaufpreis DM 83 900,ca. 52 m² ca. 32 m² Kaufpreis DM 42 500,-COUPON Ich interessiere mich für eine-Zimmer-Wohnung

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Die Wohnung als Statussymbol Nunplusultra oder besser geht's nicht! 8-Räume-Maisonette-Wohnung mit Gartenanteil und Terrasse in Wiesbaden-Neroberg, Kapellenstraße. Herrschaftliches Wohnen in repräsentativer Jugendstillenstraße. Herrschaftliches Wohnen in repräsentativer Jugendstilvilla. Die Wohnung befindet sich in einer komplett sanlerten und luxuriös renovierten Jugendstilvilla mit denkmalgeschützter Au-Benfassade in Top-Lage von Wiesbaden. Das Grundstück liegt an einem herrlichen Südwest-Hang in Halbhöhenlage über der Stadt in reiner Villengegend und in Wakirandnähe. Das Haus hat eine komfortable Ausstattung, großzügige Grundrißgestaltung sowie solide Bauqualität. Die gesamte Grundfläche beträgt ca. 290 m² und ist auf zwei Ebenen aufgeteilt, die durch Rundtreppen miteinander verbunden sind. Die gesamte Wohnanlage entspricht den gehobenen Anforderungen in einem historischen Anwesen mit moderner Architektur. Das Haus ist bereits bezugsfertig, so daß Sie geroe die Wohnungen besichtigen können. Der schlüsseifertige Festpreis beträgt DM 1 350 000.— Wir sorgen gerne für die Beschaftung Ihrer Finanzierung zu günstigen Konditionen. Rufen Sie uns bitte an, und vereinbaren Sie einen Termin.

I. A.: HOLZHAUSEN KG Vertriebsgesellschaft für Grundbesitz mbH & Co., Escheraheimer Landstraße 66, 6000 Frankfurt am Main 1. Telefon 0 59 / 59 05 20



EIN BEHAGLICHES ZUHAUSE

97,58 m²

107,85 m² 105,75 m²

in der Nachbarschaft von Wiesen, Bergen und Wäldern finden Sie in unseren EIGENTUMSWOHNUNGEN in

DENZLINGEN b. FREIBURG im Breisgau

Die beliebte und bekannte Metropole Frelburg ist in wenigen Autominuten und durch günstige Verkehrsverbindung erreichbar.

Unsere Wohnungen sind bestens eusgestattet, bei großzügigen Grundrissen, schönen sonnigen Balkonen und gepflegten Außenanlagen.

Zur Zeit können wir anbieten: Zum Beispiel: 3-Zi.-Wohnung

Wetz Who St. I Ant

Hade Mai Juli (No.

Gŧ

4-Zi.-Wohnung 4½-Zi.-Wohnung 5-Zi.-Wohnung

107,33 m² Ausführliche Unterlagen stellen wir Ihnen geme zur Verfü-gung. Unsere Frau Haussteln wird Sie selbstverständlich eingehend beraten und Finanzierungsvorschläge für Sie

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1 - 7800 Freiburg i. Br. Tel. 37 61 : 8 20 81-84 von 9-12 + 14-16 Uhr

Neustadt a. d. Weinstraße

Wir beginnen mit dem Verkonf unserer Wohnparkonioge.

Wohnen Sie dort, wo andere Urlaub machen! Im Gränen und doch Zentrumsnäbe. Am Fuße des Pfälzer Waldes errichten wir die Wohnparkanlage Wolfsburg in idyllischer Lage zu Füßen der Wolfsburg, solide Massivbauweise, durchdachte Grundrisse – ideal für Kapitalanleger (Vermietung übernehmen wir) oder Eigennutzer. Risikoloser Kanf durch Bankbürgschaft.

In kleinen Einheiten mit parkähnlichem Wohnbarakter entsteben auf einem 56 000 m² großen Gelände 1- bis 6-Zimmer-Eigentumswohnungen von 30 m² bis 126 m².

Bezugsfertig I. Banabschnitt. August 1985

TOPANGEBOTE

TOPANGEBOTE

2 ZKB 73,11 m² nur DM 147 500,—
2 ZKB 59,80 m² nur DM 139 900,—
3 ZKB 96,14 m² nur DM 213 500,—
4 ZKB 104,69 m² nur DM 234 900,—
4 ZKB 104,69 m² nur DM 234 900,—
Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin. Wir vergüten Ihnen bel Kaufabschuß ein Wochenende in Neustadt im Wert von DM 500,—! Direkt vom Bauträger ohne Provision. Japcke-Wohnbas-Gmbh & Co. KG, 6745 Offenbach, Am Schwimmbad 2 Tel. 0 63 48 / 17 89

Wohnen in historischer Umgebung der schönen Altstadt

Wangen im Allgäu

Die Alpen und den Bodensee = direkt vor der Haustüre = • exklusive Komfortwohn. • überdurchschn. Ausstattung und Bauqualität • mit Ladenboutiquen. Eine "erste Adresse" und erstklassige Kapitalanlage.

SACHWERT Immobilien- und Kapitalanlagen-Vertriebs-GmbH Möhringer Straße S, 7200 Tuttlingen, Telefon 0 74 61 / 7 20 44 / 7 20 45

Leisten Sie eich ein außergewähnliches Wohnerlebnis

Freiburg i. Brsg. **Am See**

Exklusiv für Sie!

Eine Stadtwohnanlage, wie sie in Freiburg einmalig ist. Niedrige Bebauung. Breite Wohnelleen, 280 000 m² Gartenidylle inklusive:

Freiburg - Seepark, Landesgartenschau 1986 Wir bauen nicht nur Häuser, sondem Wohnwert. Wir errichten nicht nur Freiflächen, sondem schäffen Lebensgefühl. Wir bauen auch nicht irgendwb, son-

dem dort, wo es lebenawert ist: Freiburg-Betzenhausen, Schlippehof, direkt am See, 2 Häuser mit 12 Eigentumswohnungen

Besuchen Sie uns auf der immobilien-Börse in der

Sparkasse Freiburg Kaiser-Joseph-Str. 186-190 Sa. 27. 4. u. So. 28. 4., jeweils von 10 bis 17 Uhr

> GEBAU SÜD Gemeinnützige Baugenossenschaft

Südbaden eG 7800 Freiburg · Haslacher Str. 70 · Tel. 67 61 / 4 90 43 13/14 Beziebbare Eigentums- und Siidl. Schwarzwald Feldberg-Altglashfitten-Leuzh Uhlingen-Birkendorf, Hänsern, 1–4 Zi., sehr günstig.

Kaufpreis DM 59 900 .-

amiljenhaus in Feldberg-Palkau Anskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn Holzgroßhandhung – Wohnber Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Tel. 9 77 43 / 3 76

Ferienwohnungen Braunlage/Harz ab DM 79 800,- DM Kleine individuelle Ferienwohnanlaga mit persönlicher Nota kein Hochhaus – nur 1½ge-schoesige Häuser – nicht mehr als 3 Wohnungen im Haus – ruhi-ge Lage – 2-Zimmer-Wohnungen zwischen 52 m² und 70 m² – Kautoreis ab 79 800,- DM - nut

Musterwohnungsbesichtigung: Sonntag 10–12 Uhr in Braunlage, Karl-Moritz-Weg 18

H. & P. Grundstücksfinan: Tel. (05 11) 52 50 55 cder (0 53 26) 12 57 Sūdī. Hochschwarzwald

Hotel-Appartements at DM 42 and zu verkaufen. Eine lukrative Kapitalaniagel GISINGER WOHNBAU GMBH Karistraße 6 - 7800 Freiburg Telefon (0761) 3 1748

Enwerten Sie Arya Wajanda Bad Krazingen Mieticauisystem Nutzer: Sie die Vorteile die

- geringe Monatabetesting
- geringe Eigenmittel
- sehr hohe Entachsidung
Für Kapitalenleger auch
mit Mehrwechsteueroption und Mietgerantie
z. B. – attraktive zweigesch.
Dachgeschöfwig., 3½ Zl.,
94 m², – 1½ Zl., mit 132 m²
Gestenenteil $\mathbf{\Omega}$

GEBAU SÜD Gernehmützige Baugenoesenschaft Südbaden eG 70 Feburg Hasischer Strase 70 Tel. 07 81 / 4 90 43 13

Immobilien Feller 8110 Murnau, Tel. 0 58 41 / 4 -91 98

Amrum/Nordsee, ETW-Neu-bau, noch wenige Whgn. frei bis Mitte Juni 3 Tage probe-wohnen, z. B. 45 m², DM 276 000... Wenningstedt/Sylt, ETW-Erst-bezug, v. 34-62 m², KP ab DM

Cloppenburg. EFH, Bj. 78, 5000 m. Grund. Schwimmbad. s. geptiegt. KP DM 550 000,-.. Obb., z. B. Garmisch, 2 Zi., K, D, B, 58 m. DM 296 000,... Wallgan, noch eine DHH frei 190 m² Wfl., DM 875 000,-. Gersfeld/Rhön, 16 ETWs, Neu-bau, 3 Zi, K. D. B. v. 82-126 m², KP pro m² DM 2200,... Hamburg-Harvestehude, ETW

in Jugendstilvilla, 226 m2, KF Fordern Sie unseren Katalog an.

Die zwei restlichen Eigt-Wohnungen mit je 125 m² Wh., Part u. OG, mir großedg. Aufteil., eig. Heizanlage pro Whg. 1Gas), ersikl. Bauweise u. Wärmedämmung. Ausst, auf Wunsch u. zu Preisen wie 1979, finden Sie in Norderstedt, Tamenhoristr. 10 (Hamburger Stadtgrenze, U-Bahn-Nähe). Ausk. durch den Bauterru: K. W. Gümher, Stettiner Str., 2000 Norderstedt, Tel. 0 40/5 23 25 85 od. priv. 0 40/81 30 03

im Thermalkurort 7847 Badenweiler

Eigentumswohnungen in kleiner Wohngemeinschaft in Zentrumslage Kurztristig beziehbar, 72 u. 89 m³ Whfl, mit gr. Terrassen, ab Dt/ 276 900. – zu verkauter tere Objekte auf Anfrage. GISINGER WOHNBAU GMBH Karistra8e 6 · 7800 Freiburg Teleton (07 St) 3 17 48

Pathesitz in Freudenstadt

Helikurort - 750 m. č. M. Komfort-ETW, neu renoviert, 41/2-Zi. 98 m² Wfl., Südbalkon, herri. Aussicht, Garage DM 230 000,-

METEOR-IMMOBILIEN 7100 Heilbronn, Luisenstr. 3 Tel. 079 45 / 22 02 o. 071 31 / 8 74 61

40 m vom Ammersee-Ufer in Herrsching

in herrlicher Freizeitumgebung des Voralpenlandes. Und das im Münchner S-Bahn-Bereich. 8 einmalig schöne Wohnungen mit 2 oder 3 Zimmern und Tiefgarage

ab DM 262 000,-(TG-Stellplatz DM 17 500,--)

Sowohl die Bauqualität wie auch die Ausstattung werden höchsten Anforderungen gerecht! Rufen Sie uns doch gleich an (denn 2 Wohnungen sind schon verkauft).



Teleton 0 89 / 28 30 65-6

Bad Reichenhall Beethovenstraße

Eigentumswohnungen in herrlicher Hanglage mit unverbaubarer Aussicht nach Süden und Südwesten. 6 Wohneinheiten in der Beethovenstraße, 5 Gehminuten vom Kurpark entfernt. Größe 55-79 m² Wohnfläche, Ia-Ausstattung wie Gas-Einzelheizung pro Wohneinheit, kpl. Küche, Kachelofen usw. Festpreise ab DM 348 983.— Fertigstellung: Mai/Juni 1985. Besichtigung lederzeit möglich. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Besichtigungstermin an Ort und Stelle. Information:

> MAYR/MAYR Wohnungsbau Am Sonnfeld 1, 8760 Würzburg 25 Tel. 09 31 / 2 76 68 und 2 76 69



s 10 Ferienin bester ruhlger Aus-

eichbelage, 1½ b. 3 Zi., ab 38 m², Festoreise ab DM 125 600,-

7148 Remseck 3, Alexandrinenplatz 3. Telefon 07146/4909

Bad Pyrmont Kft.-ETW, 69 m², Schloßstr., dir. am Kurpark, 2 Zi., Kii., Bad, gr. Südbalk, m. Fahrstuhl, zu verk. Preis VHS. Immobilien Wiemer-Jorn

Bad Pyrmont, Tel. 92581/699247 (auch an Feiertagen erreichbar.)

Bad Dürrheim Solebad der Zutamit Wie baoen exklusive Korappart is his 150 m³ Wft, steigende Met-melse mit Metgarantie, Lohnende Investitioni Banbeginn sofort, Durch außergewöhnliches Klima und die herrliche Schwarzwald-Handlange ist Bed Dürrheim nicht

nur zu einem begehrten Fertenziel, sondern auch zu einem auserwäh-ten Wohnsitz für Anspruchsvolle prädestiniert. Rufen Sie uns au. Schmidt Wohnbau GmbH Schulstr. 6, 77 37 Bad Dürrbeim Telefon 0 77 26 / 80 48

Exklave Büsingen "Deutsche Insel in der Schweiz"

noch 2 Eigentumswohnungen zu verkaufen R. Schmid, 7701 Büsingen Box 3, Tel 0 77 34 - 67 05

Frankfurt-West --

über 500 m², mur DM 740 000. Wie im Film – traumhaft schön, mit eigenem Dachschwimmbad, 100 m Terrasse, Freikamin, Miete oder Teilung möglich. Von Privat

Gelegenheit
Freitassing (bei Salzherg)
Solide, ruh. Wohnlage, z. B. 1-ZiWhg, ca. 46 m², DM 112 468. - 2viZi-Penthouse, ca. 81 m², DM

Zi.-Penthouse, ca. 81 m², DM 195 441.-, Niheres: Pa. Heim Waginger Str. 64, 8223 Freilbasing Tel. 6 86 54 / 72 34, 6 36 31 / 87 77 Wohnanlage

Hochtaunus Eppstein-Bremthal, zw. Wiesba-den und Frankfurt, Bj. 77, Preis DM 2250, DM/m², Wfl. 90 und 112

mi, von Privat zu verkaufen. Tel 0 51 51 / 1 20 95

Baden Baden Komfort-Elgentumswohnungen

in einem repräsentativen Artwesen im Her-zen der Kurstadt, nur wenige Meter vom Kurteus entfernt. Eine hochwertige Immo-bille mit sehr guter Ausstattung. Wohnfi. ca. 81–146 m².

Hubert Falk Wirtschaftsbarehung 7570 Baden-Baden - Lange Strate 52 Telefon (0 7221) 249 89 / 7 13 89

Herrliche Ferienwohnung

7595 Sassbachwalden-Brand-matt, 800 m H., Bergwelde 36, unverbauter Fernblick ins Rheintal, 53 m², gute Ausstattung, zu verkaufen. Tel Anfragen unter 0 78 41 2 64 42 oder 0 21 61 / 18 11 41 oder

0 21 51 / 59 58 58. **Bad Homburg** am Kurpark, 5-Zi-Lux.-ETW, ca. 140 m² + 120 m², Luxus-Badezim-mer, eig. Garten, TG, Dachboden,

von Privat zu verkaufen. Preis 398 000,- DM. Tel 089/799611, tägl von 9-10 Uhr, od. Zuschr. erb. u. N 1540 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Penthouse-Wohnung. Ham-burg 13, Mittelweg, 181 m², div. Einbauten. Kam., Gar. Swim-Einbauten, Kam., Gar., Swim-ming-pool mit Trimmraum, DM 925 000,-. Mkl. Baumgarten Immob Tel. 646 / 227 71 22 mobiliem

> Das Angebot für Sie in Oberbayem! Im Ferienort Titmoning an der Sal-zach – das ist nahe Salzburg, Tram-stein und dem Chiemsee – verkan-ten wir zu marktgerechten, vernahaf-tisen Preisen:

2-Zi.-ETW ca. 66 m² Wil., gehobener Komfort, Kmbauhiche, Teopichböden, Gas-Ragenhar, Logan, Keller, stanb-freie, äußerst ruhlge u. sonnige

130 000,- DM zuzigich 2,28% Provision. 3-ZI.-ETW

ca. 64 m² Wfl., Parkettböden. Gas-Etagenhag, Balkon Keller, z. Z. ver-mietet, baldige Eigenmutzung je-doch möglich. 125 000, DM + 2,28 % Provision

Aus eigenem Wohmungsbeste provisionsfrei zu verkaufen 3-Li.-ETW
ca. 75 m² Wil., 3. OG., ki. gepfl.
Wohnsnlage, zentrumsnahe, ruhige
Lage, mod. Gas-Etagenhzu, Parketi
in Wohn- u. Elbereich, W-Balkon,
Keller, Pkw-Stellplatz

132 000,- DM Weitero Augebote auf Aufrage! Unterlagen auforders bel: SUDLANDBAU, Wohnhou- y. Bou-trôper SmbH v. Co. Wügnerguss 1, 8261 Tittmoning o. Tel. 08 51 / 8 15 97

> Exklusive Landsitz-Eigentumswohnungen Schwarzwald/Freibern

einem der schönsten Gebie in Deutschland, "Hofsgrund-Schauinsland", 20 km v. d. Schwarzwaldhauptstadt Frei-burg, entstehen 10 Komi.-Eigen-tums- bzw. Ferienwohn.angen in gehobener Ausstattung Zwischen 52 und 83 m² zum Preis zw. DM 149 700,- und DM 236 500,-Ausmutzung aller steuerlichen Vergünstigungen möglich. Bei Vermietung kann eine Mietgarantie gewährt werden. Weitere Auskünfte durch: AVI-immebilien Embil Tel. 9 21 82 / 67 14

Hoistelaische Schweiz

"Wohadhige om Kellersee"
in Euth-Fissau, Willbecker Landstr.
44a, erstellen wir

8 Komf.-Eigentomswohnung.
von 39,40 m² bis 80,68 m² (auch prößer).
Festpr. v. DM 113 380,- bis 237 940,einschl. Grundstücksantell, Keller,
Proc. Stalbeist zweie Counten. Grundstücksanteil, Kel-Stellpiatz sowie Courtage. Immobilien Eitz Neumann Roggenkam 10, 2112 Jesteborg Tel. 0 41 83 / 32 64 od. 0 45 62 / 95 31

Hamburg-Othmarschen In bevorzugter Villenlage, Hähe Elbe, 2-ZI- and J-ZI-ETW sichtigung Sonntog 11—14 Utr Langmouckweg 4a and 4b

ezugsi., sep. Eingänge. gebol Aussi., dir. von Bauträgerges. Tel. 6 40 / 8 56 26 37, nor So., so Tel. 6 58 41 / 45 14

litr idealer Aiterssitz
blidschöne ETW, Bad Tölz, isarwinkel, 108 m², auf 2 Ebenen, mit
Innentreppe, sonn., unverbaub,
Südlage, geschoßhohe Feasterfronten, 2 durchgeh, Lorgien, absohnt ruh, Lage, 5 Gehmin zum
Bahnhof und in die Aitstadt, Hobbyraum mit Tageslicht u. Hig., Tiefgaragenpurkpi, direkt v. Priv. Preis
gragenpurkpi, direkt v. Priv. Preis
gragenpurkpi. direkt v. Priv. P

Haastedt/Nordheide rur den Toren Hamburgs, in der Nordkeide, bieten wir. 1-Zimmer-Wohmungnide, bieten wir. 1-Zimmer-Wohmungnide, balten 42 m' Wohmfliche, Küche,
kad, Balkon. 42 m' Wohmfliche, Kaufreis 102 500.– DM. Informationen unzr 0 40 / 229 33 - 3 17, NWDS
Nordweid, Siedlungsges. mbH

Bad Rothenfelde TW Fewe u. Kurgastwhg., 2 ZKB/ Blk., zn. verk., MwSt.-Option, 5%ige Afa, Mietgarantie u. Tel. 0 54 24 / 61-382 ed. 357

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Grasseu Region Reit L Whild/Chiemese + 3 Zi., 56 - 90 m², Erker, artenant., gr. Terr., Neub., 250,000,- bis 360 000,-

Varkauf durch den Bauherm KNEIS-WOHNBAU 8217 Grassau, Fetznweg S Tel. (06641) 2491 o. 3157

Kneine-Kurort Waldkirch Matter: system

Nutzen Sie die Vorteile dies günstigen Pinenzierungs-Für Kepitalenleger auch mit Mehrwertsteuerpilon und Mieigarantie GEBAU SOD Baugenossenscht Südbeden eG 7999 Praisung 7900 Prollemy Healacher Str. 79 Tel. 06 81 / 4 90 43 13

HH-Uhlenherst/Alster Lecre Wohngen, total restau riert, in 3-Fam-Haus, beste Lag OG. 112 m ROM KLEIN + PARTNER Bellevne 20, 2000 Hamburg 66 Tel. 0 40 / 27 40 14

Wir nekmen Ihnen die klein Mühen des Alitogs ch. Leben Sie wie ein Aristokrat in einem Schloß direkt am Ufer des Tel 07 11 / 60 98 53

München-Zentram Sehr schöne 2-Zi-ETG-ETW

63 m², idyil Lage am Glocker bach, DM 255 000,-.

O. Arnold, Promemdestr. 1a 8012 Ottobrum Essen-Bredeney 20 Min. bis Düsseldorf-City, exk 20 am. bis Dussenor-Cry, exci ETW, hochwertige Materialien. Graf-Spee-Str., absolut rui. Spitzenlage, Waldnähe, gr. Erho-lungswert, 212 m², evtl teilbar,

dir. v. Eigentümer o. Courtage deutl u. Verkehrswert für 3250,-/ m² zu verk. Tel. Wochenende 0 22 36 / 6 50 06 Herr Pregler, ab Montag 02 01 / 81 01 20 + 02 01 / 46 00 31 Herr Richter, Fa. Rud. Richter, Herr

Kramer.

München-Hartaching Nh. Periacher Forst, 5-Zä.-Dackter-rassen-Whg., ca. 130 m² + 80 m² um-iaufende Terrasse, Markisen ganzer Südbereich, offener Kamin, 2 Bå-der/WC, Gdste-WC, Luxus-Küche

von Privat zu 680 000,~ DM Tel. 6 89 / 79 96 11 täglich von 0.00-10.00 Uhr oder unt. T 1544 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schwarzwald im Luttlurori Bonndori günstige, bezugsf. 29-21-EW zu DM 123 000.-. Weitere EW u. a. in Schluchsee, Lanzkirch, Todinsuberg, Feldberg-Falkau, Schönau.

Festpreis – günst, Finanzie riemehmung G. Maier 7823 Boundorf Tel: 077 03 / 0 32 u. 475

MOOS / BODENSEE igentumswehnungen, ki. Wehr nisge – nur 6 WE – davon verkauft, 2- u. 3-Zi.-Whg. im OG u. DG, Garage oder überdachter Stellpl. u. Abstellräume. Rahige Lage, 200 m. z. See, gute Kft.-Ausstaltung, großes Greist Beratung u. Verkauf direkt durch den Bauträger.

Pfister Wohnbau GmbH Oberhalden 5 7763 Ohningen-Kattenhorn Telefon 0 77 35 / 24 79

Die Stecknade)

im Heshauten

Fertenwohnung am

Jackstafen Obernzeil
Andergewöhnlich hohe Steuer
vortelle: MwSt.-Rücherstattun Zonenrandahee re 16% Investitionsulage, bank-verbürgte Micigarantie, keine Makierprovision. EK erst 31. 12. 1985 fillig, durch MwSt.-Steuervortelle abgedeckt (Mehrwert-steuer u. Mieteinnahmen sind zu versteuern). Durch intern. Touriverstetern). Dutch intern. tohr-stikunternehmen ist eine Bele-gung von über 70% sichergestellt. Verträge liegen vor. Nur noch 2 Einheiten frei. Mit dem Bau wur-

& & S Edibauer & Schmalhofe GDBR Anlageberatung – Immobilien 8399 Neuhaus/Mittich 136 Tel: 0 85 03 / 15 32

de bereits begonnen.

Freiburg

Oberdurchschnittlich saniertes Unercurous munici sameres, denimalgeschütztes Gebäude, gesuchte innenstadtage (Wiehre), wenige Einheiten, 41 m² bis 87 m² von DM 160.000, – bis 350.000, –

B. INZELL

SEEBRUCK Chiemsee!

UNTERWOSSEN

1. 120 m Wil. mar 300 000, 1. Wil. 220 000,

History and the second second

KIEFERSFELDEN

a Bus Z

الما الم

Anfragen an:
SANWO Bau + immobilien GmbH
Gegressive AfA 5%.

7801 Freiburg-Horben, Tel: 0761/290201 Keine Makkerprovisioni CHIEMGAU RDM Wohnen in den bayer. Alpen

SPITZINGSEE Otel, 105 m² Wfl., ca. 300 m² Grd. ausbeut. DG, herri. Lage 329 dec., Ferienha., 80 m² Wfl. 159 dec., Benyrambaliche ab 700 m². ab 105 004. App., ca. 19,3 m² W/L, Du/WC gb sa 100,-App., ca. 36,7 m² W/L, Kliche, Bad, WC, Balkon 177 000,-RUHPOLDING 2-Zi.-Wbg., 59 m² Wii. 199 300., 3-Zi.-Wbg., 93 m² Wii. 279 000, Banbeginn: Frühjahr 1985 Pertigstellung: Ende 1985

REIT IM WINKL ETW, NB, beste Wohnlage 2-Zi.-Why... ab 35 m² ab 189 906, 3-Zi.-Why... ab 65 m² ab 279 906, UBERSEE Chienisec

ETW, 1-b, 4-Zi.-Whg, ab 33 m² Wil. 20 127 000, D001, 176 m² Wil. 430 000,

- aych something of the control of t 8296 Rosenheim, Ellmaierstr. 18, Tel. 0.80.31 - 1.50.33 8000 Munchen 40, Eisenacher Str. 10. Tel. 0.89 - 36.50.36 8230 Bag Beichenhau Poststi 39 Tei 0 86 51 | 6 42 64 |

nd in Sildesthe

Top-Angebot

Eigentumswohnungen in Spitzenwohlage von Köin, Vollfinanzierung inkl. aller Nebenkosten ohne Eigenkapitaleinsatz

Wohnungsgröße von 18,5 bis 86 m².

Zuschriften unter N 1606 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Neubau-Kemfort-Eigentumswohnun 1000 B

FERIENWOHNUNGER im Nordschwarzwald

feinheim, Am Michelig: Teleton 05201/63047

105 000,-. Tel. 9 57 23 / 66 22 c. 29 27

WIEGAND WOHNBAU Lautenthal/Harz 7 Eigt. Wag.

nb 60 m², traumh. Waidrandiage,
m. Schwimmb. + Sauna, ab DM

Attr. Angebot in München-Obermenzing 3-Zi.-Whg., 82 m², ER-Bau, SW-Lage, 2, OG, komf. Einbaukii., abgeschl TG-Platz, VB 250 000,-Tel 0 89 / 8 34 73 33

Heidelberg Wohmungen, je ca. 90 m². Nähe Bahnhof, DM 2000,- je m² inkl

Kfz-Einstellplatz, von Privat langiristig vermietet, Rendite CB. 6%. Tel. 0 26 32 /4 29 95

The Division of the State of th Wenn Sie es eilig haben, können Sie ihre Anzeige über Fernschreiber

8-579 104 aufgeben.

Meersburg Dach-Terrassen-Whg mit Al-pen- u. Bodenseeblick, Wohnzi 30 m², voll einger. Küche, Bad West- und Ostterrasse 52 m²,

In norddeutscher Großstadt **Etablissement**

455.- DM + NK

Tel 0 30 / 4 04 67 80

mit 12 Appartements und Eros Kontakt-Bar zu verpachten. Neubau, Fertigstellung Sept./ Okt. 1985, beste Ausstattung. Fahrstuhl etc. Absolute City-Lage.

Vertrauliche Angaben u. X 1416 WELT-Verlag, Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

in Butto-Suden wird Mitte Ang. 35 eine d. 180d. Thermen Europas (Neub.) eröffnet. Ein Badevergnügen erwartet Sie. im Staditiell Roemieinburg (450 m il. 181). Nahe Sushakestelle ist in einem 2-Fu.-Itsus eine möbl. (evi. 1814 in leer) 2-Zi.-Wohng. mit Einbundl. (80 m²), Terr. u. z. Wohn, gehörend. Top-Garten zu verm. Kill Dil 700, inkl. Antoebsiehigl. u. Gartenoflege. Filr einen Namrischhaber u. Somenanbet. das id. Domizil Entie liebende, verträgi. Imeressenten schreib. um. X 1614 an WELT-Verlag. Post. 10 08 64, 4300 Essen.

Rustikales Landhaus, Nähe Brilon, herri, gelegen, langfristig zu ver-mieten. Zuschriften unter S 1015 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

ihren Grundbesitz in Berlin vermietet und verwaltet Schwartze immebilien Bleathtreustraße 32 1000 Berlin 15 Telefon (030) 882 60 94

4-Zi.-Reihenhaus

HH 54, vollst. mod. möbl., Kü.Block, kompl. Geschirr, Wäche, 2

WC, V.-Bad, Vo.-Keller getäfelt,
ZHG, Teppichböden, Farb-TV, Tel.
gr. SW-Terr., Garten, nur 1397,
Tel. 6 46 / 5 22 32 38

Baden-Baden In historischem Anwesen HOCHHERRSCHAFTLICHE WOHNUNG m zentrals(er Lage zu vermieten. Telefon (07221) 3 22 46

Jest 100 1.50

2 4 2-71-Eigt-Wing 64m² 159 500, DM 3-21-Eigt-Wing, 90m² 215 000, DM 4-21-Eigt-Wing, 140m² 245 000, DM Sonnenbelton, Bat, Dusche, WC, kompt. Winkel-Einbaukliche, V. Gäste-WC, Pkw-PL, z. T. offene Kamine (Ferlehwing/Altersruhesi Verking durch: Lother Giletz Memeler Str. 24, 2416 Millio-Weldstadt, Tol. 0 45 42 / 51 10 1.25 n. 1,2 2538SE Troumwohnung im Siesi-Schloß, Stornberger See Schloßpark, Seeblick, unweit Jachthafen/Golfplatz. Erkinsiver Ausstatung, z. T. Antiquitäten – viele Extras, die Sie im Detail über Mare: ziedeor ums erfahren können. Wehnfliche 270 m², abgeschlo EP DE 3 300 000,... PP Imm. GmbH, Schwinsteastr. 31, 3000 Minchen 90 Tel. 98 / 6 90 96 30

zsei Bo ze Ba ES No WE WE

> Sept 1 = 42.747 earlia: 21 16 760 Steel 200

R. Car Leer/O 99163

18 - 1/5° being Di



Immobilien an Nord-und Ostsee



Der Immobilienmarkt an Nord- und Ostsee

tmmabilienteilmarkt für Nard- und Osttmmabilienteilmarkt für Nard- und Ostseeobjekte; in Schleswig-Holstein und
Niedersachsen. Traditionsgemäß stellen Hamburger und Bürger aus dem
Ruhrgebiet einen Großteil der Nachfrage für diesen Bereich. Aufgrund der
derzeitig in Narddeutschland noch saisonbedingt ruhigen Nachfragesituatian auf dem Immabilienmarkt haben
sich die noch var ca. 6–8 Monaten gemäßigten Nachfragemärkte in Angebotsmärkte gewandelt, was für den
Käufer zu interessanten Preisnachlässen führt.

stenbereiche zeichnen sich durch nachgegebene Preise aus, die Insbesonde-re in den letzten 12 Manaten um ca. 15% gefallen sind. Das ist auf ein höhe-res Angebot an natleidenden Objekten (Natverkäufen, Zwangsversteigerungen etc.) zurückzuführen. In einigen Beretchen werden gerade Eigentumswah-nungen preislich reduziert angebaten. Bei Zinshäusern als Mehrfamilienhäuser

--- (1 ha Grund zum Träumen und Verwirklichen . . . und) 🛶

Ein Haus zum Leben — nicht nur zum Wohnen

Landschaftsbezog. Äußeres in reizv. Kontrast zur fantasiev. Innenarchitek-tur. Klares skand. Design, viel Holz, ungewöhnliche Wand- und Deckenge-

Baubiologische Materiellen schaffen belebendes Wohnklims. Hypokaustenhzg. (alte Römerheizg.) sowie 4 Kamine sorgen im Winter f. angenehme Strahlungswärme. Zusätz.: Gaszentralhzg., Anschluß f. Windrad, 24 m² integriertes Glashaus, Hobby-Küche, Veranda u. Garagengeb.

Alleinhaus, Bauj. 82/83, 236 m², 12 Raume. Intakte ostfries. Natur hinter d

Allennaus, Badi, Berss, Zso m., 12 naumo, masue osumes, read male e. Ernsdeich, zw. Leet u. Papenburg, alter Baumbest. u. 7500 m² Fischierich (anteilig). In ca. 1 Std. erreichb.: Bremen, Groningen, das Meer, 2 Marines In d. Nähe. Von Privat zu verk. VB 1,1 Mio. DM – Anfragen unter C 1421 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das Top-Angebot an der Ostsee

"Roennaucr Mühle" (Galerie Holländer) von 1839, 1972 võllig neu wieder aufgebaut von Eden Brinkama. 5 Autom. v. Ortskern v. Travemünde in idyll, Landschaft. Ca. 3000 m² Grund, über 200 m² Wfl. Reetdach, Auflenkamin, restaur, Mühlenkopf, Alarm- u. Brandschutzanlage u, viele wertv. Einbauten. Als repräs. Erst- od. exkl. Zweitwohnsitz 1. diejenigen, die das Besondere wollen – Verkauf umständehalb. von Priv. an Priv. Preis DM 980 900,—

Zuschr. u. H 1580 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 45 02 / 55 98

NORDSEEBAD BURHAVE

Eigentumswohnungen mit Nordseeblick! Ferlenhäuser am Yachthafen! (Au

Wunsch mit Vermietungsgarantie.) Preise ab DM 121 000,. Außerdem bieten wir Wohnhäuser und Grundstücke zum Verkauf an.

Fordem Sie unsere Immobillenangebotsliste anl

Immobilienvermittlung der

Postf, 33, 2893 Butjadinger: 1, Tel. 0 47 33 / 12 28 Herr Kahler/Herr Jungwir

Kellenhusen/Ostsee

FH. Dhb., m. 2 Whg. kompl. möbl., v. Priv., VB 230 000,-Tel. 0 22 61 / 4 23 15

Küstenbadeort Greetsiel

Sehr schöne FeWo in der Planung

bzw. im Bau ab 125 000,- DM bi

135 000 - DM von 57-68 m

Insel Borkum

FeWo ab 150 000,- 5DM

FeWo und Ferienhäuser ab 220 000,- DM. Pensionshaus - 33

Betten, Pensionshaus – 21 Bet-ten, Pensionshaus – 30 Betten. Alle drei Häuser voll eingerichtet mit Wohnung und Grundstück.

Staatsbad Norderney

FeWo ab 150 900,- DM

Nordseebad Wangerooge

Küstenbadeort Norddeich

FeWos, herrliche Lage, Nordsee Gehminuten, ab 105 000,- DM

Am Ferienpark

Berum-Hage/Ostfr.

Exkl Wohnhaus Aurich - Stadt im Grünen

Wohnen im Park", 294 m² Wfl.

Doppelgarage, Grdst. ca. 1200 m², VB 650 000,- DM.

Wohn- und Geschäftshaus, zen

trale Lage in

Leer/Ostfr.

Laden 140 m², 4 Wohmungen, Ge-samtwohnfläche 230 m², Grdst. 400 m², VB 700 000, DM.

Mehrere 1-Fam-Häuser in Ost-friesland zu verkaufen. Näheres

auf Anfrage.
TEKKEI - MANDBILLEN
schlicher Strate 124 - 23e8 Hordon
Telefon 8 49 31 / 66 25 s. 33 82

Ostseebad Eckemförde

schöne FeWos als Renditeob-jekt à 145 000,- DM VB.

FeWo "Haus Paloma" ab 139 000,-DM

Insel Baltrum

YX Raiffeisenbank Burhave eG

Wyk/Föhr

Kit.-Hans, ca. 600 m² Grundst., 150 m² Wil., sehr gut. Zustend, DM 498 000,-...

Wohnanl, 42 m2, DM 165 000,-

Amrum

Bungalew i, herri, Alleini i, Nebel/
Westerheide, 2000 m² Grundst., 90
m² Wfl., DM 700 900,Dopp.-Hars-Häftfe i, Withfin m. 2
Whg., 435 m² Grdst., 120 m² Wfl., Bj.
80, Vollkeller, DM 498 900,Diverse ETW i, Withfin, z. T. m.
Seebl z. B., 25 m², DM 119 300,-

St. Peter-Ording

ETW i. Rectd.-Hz., 35 m², DM 95 000,-.

Insel Nordstrand

Hans m. 2 Fe.-Whg., jew. 3 ZL, 2790 m² Grdst., DM 285 000,-.

Insel Pollworm

Recid.-Hof m. 2 Whg, Ausbaumögl.

1. 3 weitere Whg vorh, 8000 m²

Grdst, DM 350 000.-.

Nähe Miebüll

Restbof-Friesenbauernhs., Warft-lage, 5000 m Grdst., 175 m Wil., Olzentr.-Hzg., DM 280 000,-. Weitere Objekte auf Andrage.

Raiffelsen Immobilien e. G. Flensburg

Tel. 0 46 08 / 4 49

Nordsee / Kating helbaus-Bungalow 1. gehob. An-lehe, 185 m² Wil., Sprossenfenster, alm. Fußbodenhza. 2 Båder. Gar., bw 300 000, VHB, v. Priv. Tel. 9 49 / 6 44 58 42

Travemunde/Ostsee

ca. 300 m² Eigenland, 4 Zimmer, ca. 114 m² Wfl.

Bauweise massiv, sehr gu-te Wärmedämmung, Stell-platz, Außenantag, u. Haus-

Festpreis 207 000 -- DM

zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. G 1535 an WELT-Verlag Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Greetsiel/Nordsee

0 28 41 / 2 56 95

Insolu Juist -- Norderney -- Baltrum

72 m² Wfl., Neubeu u. Altbau, von 105 000,- bis 329 000,- DM.

Norder Auktionate RDM gemeinschaft OHG gemeinschaft OHG Schwitters-Toben-Heyen 2984 Norden, Am Zingel 1
Tel. 6 49 31 / 42 40 oder 1 47 49

Nordfriesland

Einfunds, m. Einliegerwohr. 198/1000 nt. in St. Peter-Ording Resulthobjekt in Husum 346 864. Einfunds. Schwabstelt 178 864. 1-Zi.-App. Nordstrend 80 808.

Renditrobjent to the first transfer to the first transfer to the first transfer tran

Resthöfe, Restricties., and Anirage Tel. (9 48 41) 23 24, priv. 14 39 Mid.

Nurdschhaus, ca. 60 m², freistehen 300 m² Grundstück, voll eingerich tet, verkauft:

Stadthäuser

ist dieser Trend jedoch kaum zu verist dieser Trend jedoch kaum zu verzeichnen. Gut geschnittene Wahnungen in ruhigen Wohnlagen lassen sich
an der Nordsee nach wie var zu angemessenen Mieten (DM 6,- bis DM 8,-/m²
der Wahnfläche) vermieten. In Fällen, in
denen die Nebenkosten wie Heizung
und Betriebskosten auffällig hoch sind
(z. B. durch schlechte Isalierungen verursacht) liegen diese Netto-Kaltmieten
niedriger.

Ostsee

Der Preisnachlaß im Ostseebereich ist
Figentumswahgeringer. So kannten Eigentumswah-nungen noch bis Mitte 1984 zu ange-messenen Preisen abgesetzt werden und auch bis heute haben die gehandelten Werte wenig nachgegeben. Ei-ne Ausnahme bilden hier die Einfamilienhausbauplätze, die zum Teil auch unter Preis zu erwerben sind. Bei Eigentumswahnungen erzielt man als Verkäu-fer angemessene und marktkonfarme Preise, wenn sie in ruhiger Lage und

letzten sechs Monaten grundsätzlich gehalten. Neuvermietungen tendleren teilweise zu einer abgeschwächten Preisgestaltung. Ausgenommen van Preisreduzierungen sind besonders aufwendig errichtete Luxus-Objekte in Spitzenlagen. Derantige Objekte, die in der Regel nicht als Notverkauf an den Markt gelangen, haben auch heute noch ihren angemessenen Wert. So-bald die allgemeine Verbesserung der Konjunkturlage auch in Narddeutsch-land weiterhin zu einer deutlichen Auftragsverbesserung der Firmen führt, ist auch wieder mit einem aufstelgenden Preisniveau zu rechnen, was für den Spätsommer bis Herbs: prognostiziert wird. Für den Käufer ergibt sich daraus

Wer Immobilien in Schleswig-Holstein ader Niedersachsen, an Nard- oder Ostsee erwerben möchte, der hat jetzt die günstigsten Varoussetzungen als Käufer, da er bei gesicherter Finanzie-rung eine sehr starke Hondelsposition

Hauptbadestrand Heiligenhafen/Ostsee Seegrundstück mit 45 volleingerichteten 3-Raum-

Extras, die andere Hauser nicht haben. Sofort nutzbar. Aguamarina". Hier sollten Sie sich einkaufen. Ab DM 135.000,- erhalten Sie am Hauptbadestrand eine volleingerichtete und abgeschlossene 3-Zimmer-Ferienwohnung incl. eigenem Grundbuch und Autoabstellplatz. Wir haben gerade mit dem Verkauf begonnen.

Appartements. Große Liegewiese, Hausbar und viele

Haus Aquamarina, Steinwarder 11, 2447 Helligenhafen Musterwohnung und Büro täglich von 9-17 Uhr geöffnet. Telefon 04362/6782.

Verkauf direkt vom Bauherrn.

Cuxhaven-Duhnen Lux.-ETW dir. am Strand u. Fuß-gangerzone, 370 000,- DM VHB, Schwimmb., Sauna, Garagen-Stellpi. Tel. 94 21 / 58 54 55

Scharbeutz/Ostsee, ETW mob. in Spanien in Zahlung. Tel. KIEL

(A) MFH, 8×2 Zi., 1×2% Zi., 1 Gast-state, alle Whng mit Bed, B). 1910, Gute Wohnlage, Obsotraling. Tell-mod Alban, Noch zu renovierem Fen-ster mit Isoliervergi. + Malerarbeiten. ME Ca. DM 57 000.- p. a., BK Ca. DM 7000.- p. a., Kaufpreit DM 625 000,-VHS, Nettorendite 8%.

(B) MFH, 8×2 ZL, 1×4 ZL, 1 Laden, i Horsebiude, B, 1911, mittlere Wohnla-ge. Obsentraling, tellw. Kunststoff-fenster mit Isoliervergl, sehr guter Zu-stand, weitestgehend renov. (2 Whgn. haben das WC noch zuf der 'n Etage), ME 52 500, p. a., BK ca. DM 5000, p. a., Kaufpreis DM 548 000, Nettorendite 8,67%.

(C) App.-Hens, 34 Emzelzi mit Ge-meinschaftsbädern, alle möbliert, I Gaststätte, Bj. 1910, mittl. Wohnlege, Obsentrelluzg, Umbeu zum App.-Hens u. Renovierung ca. 1973. ME. 198000., p. a., Ohne Verwalteri, Kaufpreis DM 550 000,- zzgl. DM 100 000,- für Mobiliar, Nettorendite 7,23%.

(D) Kl. MFH (ehemai. Villa). 2×3%: 21. Whng., 1×3-21. Whng., 1 altes Hofgebände, sehr großes Grundstück (cs. 1483 m²), mittlere Wohnl., 11 überdachtes Stelhplätze (mehr jederzeit möglich). Bj. 1900. Nachtspeicheröten, teilmodernistert (noch alte Fenster), ME DM 24 700., p. a., BK. DM 2700, p. a., Ksmfpreis DM 285 000.

(E) Fitnes-Prarts in Preetz/Kiel, Neu-bez miś erhebilehen Steuervortellen, 5% AfA + MwSt.-Option, 1, OG Ca. 214 m; 1-a-Lage im Stadtzentrum (Marki-platz), Mietvertrag 10 Jahre mit In-dexierung, ME DM 45 500-p. a., BK ca. DM 8800-p. z., Kautpeels DM 750 000-, Nettorendite 5,07%.

(F) Gewerbeeinhelt in Preetz/Klel, siehe EE 1. OG ca. 132 m², ME DM 28 000, p. a., BK ca. DM 3300, p. a., Knutpreis DM 495 000, Ncttorendite

Garanto THOROBILIEN -HADBVREWALTUNGEN
Finanzierung--- und Grund
stücksvermitthung
G. Bresse GmbH + Co. KG
2308 Kiel, Dippelstr. 14
Tel, 94 XI / S 10 SI / S2
Postfach 22 45

Sylt reetged. Friesenhaus m. Wattbl. sehr schöo gelegen, m. 8 Wohn-einh, Wohn- u. Nutzfl. ca. 500 m² auf ca. 2000 m² Dünengrdstck.

Jahresumsatz 220 000,- DM. Prei VB gegen Gebot. Das Anwese ist vielseitig nutzbar. Tel.: 0 46 51 / 75 85 od. 73 74

IMMOBILIENKONIG SYLT-EXPERTE © 04651 / 50 35 + 50 36

DAMP 2000 Verkaul / Vermetung von Fenenhäusen Wohnungen, laufend gunstige Angebot

Spittler - Immobilien MKL Postlach 100, 2335 Damp 2, Teleton 04352 - 52 11 · Telex 29 546

Landhaus mit Reithdach, echten Sprossenfenstern, natürlichen Baustoffen: Schilf, Holz, Tan, Glas...

205 gm

Clausen Creativbau GmbH Tel. 04233/636

317 000 DM

Travemünde/Maritim, 33-mº-App. DM 125 000.-, 3, Stock, Seeblick Makier Saak, Tel. 940/8 81 84 49

vatverkauf wegen Sterbefall Exkl. Eigentumswohnung, 79 m², Südbalkon, Kfz-Stellplatz, direkt

Tel. 0 52 51 / 7 51 31 oder 9 11 84

SONDERPREIS

Komforeschnung im Nordensbad Frikoog, et Autout, ab HH, 300 m bis z. Strand, Rethartha 70 m² Wohntil, Wohntil, m. Terrasse, Komfo Oten, Köber eit Einbeuulche, Herd u. G. schirrsplier, Sed mit Duschkabline, 2 Schirflume, Bodenraum, Plur, Wäschersum, Abste naum, Kiz-Abestigbazz, Sprossenferster, E-H zung, Tappichödden usw. Genetige Finanzierung durch uns. DM 155 000,- YHB.

TIMMENDORFER STRAND

Einladung in die Musterwohnung Strandallee 18

Starten Sie die neue Ostsee-Saison in Ihrer Eigentumswohnung

in einem Privathaus mit nur 10 Einheiten - wenige Schritte zum Strand. Schaffen Sie sich wertvollen Privatbesitz in exklusivster Lage und mit höchstem Wohnkomfort. Maratim-Qualität. Nur noch wenige Wohnungen (52 - 63 m²) frei. Bezugsfertig. Bitte besuchen Sie uns in der Strandallee 18

Sa. u. So., 27. u. 28. April 1985, von 10 bis 17 Uhr.

Hertorder Str. 2, 4902 Bad Salzuflen, Tel. (0.52.22) 54-0

Ostseeküste Schleswig-Holstein Für Ferienaufenthalte besonders zu empfehlen:

Arnis (Schlei): Versch. Eigentumswohnungen in "Alter Mühle", Segel-Liegepletz und Pkw-Stellpletz, 85 000 bis 140 000,-

Schönberg: Bj. 78, 104 m² Wfl., 3 Zim., Küche, Bad/WC, gr. E8diele, mod. Ausstattung, ausbauf. Boden (50 m²). Pkw-Stellpletz u. teilw, Nutzung d. Gartens, sof. verfügbar, 220 000,– DM. Schönberg: Zentral gelegen: Bes. geeign. f. med. Praxis (HNO, Augen, Psych.), rd. 90 m² Wfl., vorerst Miete auf 2 Jahre 600 DM/Monat + NK, danach Kauf möglich. Ausbau zu

asten des Eigentûmers. Parkplätze. Holm/Schönberger Strand: Mehr. App. je 39 m² Wfl., Pantrykūche, Wohr-/Schlafraum, Bad/WC, Loggia, versch. Ge-schosse, kompl. möbl., sof. verfügbar. 70 000,- bis 75 000,- DM. Ostseebad Dahme, Wassergrundstück: 1329 m². unmittelbar am Steilufer, bebaut m. anspruchsv. Bungalow, ins-ges. 175 m², 2 Kamine, Terrasse, Merkise, elektr. Rollåden

Ostseebad Dahme, Promenade: 102 m² Laden m Einliegerwhng. im 1. OG, Erbbaurechtgrdst, mit einer Laufzeit bis 2007, bes. geeign. für Textil-/Geschenkartikel, beste Laufgegend. 425 000,- DM.

Dr. Harro Hamkens, vorm. Walter Breitenstein Lornsenstraße 5, 2300 Klei, Telefon 04 31 / 56 30 03 — Gegründet 1902 — Teletex 4 31 507 hemki — RDM



attraktive Wohnungen mit Internationalem Flair beim Weltschiffahrtsweg, Beziehbar 1-Zi.-Wing. DM 119,500,- m., Garage 2,5-Zi.-Wing. DM 129,500,- m., Garage 3-Zi.-Wing. DM 229,700,- m. Garage Variable Nutzung als Dauerwohnsitz, Zweil-wohnung oder zur Kapitalantige, Sauna, Solarum und Vermietstervice im Haus. Für Schnellentschlossene haben wir auch mobilierte Apparlements.

täelich von Sa., 27.4. bis So., 5.5.85 jew. 10 - 12 und 15 - 17 Uhr in der Nordfeldstraße 8, 2190 Cuxhaven Igegenüber Strandhaus Dösel

Hausbau Hans Bense, Tel. 04721/49771

Kampen/Sylt

Exklusive Reetdochvilla, Top-Wohnlage, ca. 100 Wohnnutzfläche 266 m², Bj. 1963. ca. 1000 m² Grundstück, 7 Zimmer, 3 Bäder, Einbauküche, Komin, Vollkeller, Doppelgarage.

Reizvolle Gartenanlage mit Friesenwoll. Die hier zu verkaufende Villa (aus Prominentenbesitz) befindet sich im Herzen von Kampen. 200 m vom Ortskem – 100 m vom "Village". VB 1,5 Mio. DM. Weitere Doppelhs.-Hölften je 116 m² Wohn-/Nutzfl., Grdstcks.-Anteile 512/363 m² ab DM 947 000.-.

Alleinverkaut: 0 46 51 / 4 45 09

KEITUM / SYLT

im alten Ortskern, weißes reetged. Landbs., our für allerhöchste Ansprüche geeignet, Wohn-Æßzi. m. Kamin aus alten Delfter-Fliesen u. Holzpaneclen. 3 Schlafzi., 3 Bäder m. excellenteo Einbauten, hochwertige Küche, geflicster Keller m. Sauna, Dusche, Ruheraum, Wirtschaftsraum usw. Alle Sprossenfenster in 3fach-Verglasung Wohn-u. Nutzfläche ca. 200 m¹, reetged. Doppelgarage, aufwendig angelegter Garten, 2 Terr., Grundst. 1200 m¹, Ein bildschones Anwesen im erstklassigem Zustand. Preis 2 150 000.- DM, von/an Privat. Ang. unt. G 1403 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostfries. Inseln – Nordseeküste Norderney, Objekt m. 7 App., Reinigung u. Laden, zentral gel. neuwertig, 1,1 Mill DM. Gr. Privathaus, Spitzenlage, 2 Min. z. Strand,

8000 000,- DM. Pensionshaus, gute, zentr. Lage, zu sofort, 600 000,-DM. Baltrum: neues Pensionshaus, beste Lage, 1,2 Mill. DM VB. Wangerooge: massives Wohnhaus, an zentraler Lage, 360 000,- DM. VB. Kuste: Landhaus (Friesenhaus) nut ca. I ha Grunlaod (f. Pferdekoppel), 105 000,- DM. Ferienhäuser in Norddeich, Dornumersiel, u. Eigeolumswohnunger

voo 105 000,- DM bis 187 000,- DM.

Norder Auktionatorengemeinschaft oHG Schwitters-Toben-Heyen, 2980 Norden, Am Zingel 1 Tel. 9 49 31 / 42 49 oder 1 47 49

 OSTSEE - NORDSEE - SCHLEJ Rectdoch-Landhäuset/Forieshäuser om Wasser, in Wassermähe Sierksdorf, dir. am Wasser, 1600/250 m². Kamin, Sauna, Garage, DM 1,2 Mill. Sierksdorf, 2 Min. z. Wasser, 1300/110 m². Kamin, Ausbua mögt., DN 550 000. h. Hossen, 4500/230 m². Nordseepanorama, Schwimmhalle, Kamine, DM 1,1 Mill. h. Dogshüll, Friesen-Reetd.-Haus, 1800/180 m². Stall, 2 hn Weide, DM 850 000. h. St. Peter, 2-Fam.-Reetdach-Haus, 7000/360 m². Stall, 2 hn Weide, DM 850 000. Wasselv, 6000 m². Schleigridst., 250 m² Wil., 2 Kamine, DM 320 000. H. Stodersby/Schlei, 800 m² Hanggridst., 120 m² Wil., 2 Kamine, DM 320 000.

Tel. 6 40 / 50 20 78 oder 9 46 24 / 26 44 Gelegenheit verm. od. zu verk., ideal für in Westerland/Sylt, beste La-

St. Peter-Ording Direkt an der Strandüberfahrt neuwert. Wohnhaus mil ca. 200 n² Wohnfläche, 1300 m² Garten Dünen), kompl. einger. Kuche, Sonneoterr., Gästeapp. Kaufpreisvorstellung DM 620 000,-.

Immobilien Jacobsen 2256 Volierwick, Tel. 6 48 62/14 60

Garding/Nordsee Schöne 3-Zi.-Eigentumswohng inmitten der Kleinstadtterr. Gartenanteil, im 3-Fam.-Haus

nur DM 138 900,-. Immobilien Jacobsen 2256 Vallerwick, 0 48 62 / 14 60

St. Peter-Ording -ZI.-ETW in ki. Wohnaniage, 51 m², Nfl., ruh. Lage VB 149 000,— Safamilieshous, 4 Zi., ruh. Lage VB 245 000,— Reetslochkute, 4 km außerhalb, 1600 n² Grdst. VB 170 000,— Weltere Angebote and Anti EIDERSTEDTER IMMOBILIEN lee 23, 2252 St. Peter-Ord Tel. 6 48 63 / 25 34

Wohldstr. 6, 2-Zi.-ETW, wenige Gehmin. vom Kurpark, Eissport-halle u. Strand, Bezug Sommer 85. Kaufpreise zw. DM 117 000,— u. 136 000,— Prospekte durch: H. P. Johannsen, RDM-Makler, 2468

ge. ca. 60 m². Zuschr. unt. Z 1572 an WELT-Verl. Postfach 10 08 64, 4300 Esseo

Timmendorfer Strond, Komf.-ETW. ca. 75 m², voll einger., dir. a. Meer, v. Priv. zu verk. Zuschr. u. T 1610 an WRLT-Verlag. Postf. 1008 64, 43 Rssen.

Timmenderier Strand

Timmendorfer Strand, Rodenbergstr. 39. Travemünde, Helidahi &

Tel. 94 51 / 7 69 23

In Narddeutschland befindet sich ein

Box 200

CHIEN

bayer. Ale

See Est

Application of the second seco

18 Tel 0 86 f2 1 18 Fel 9 88 31 162 1 5 Ser 32 Tel 88 3

Angebot

in a Spinetage

14 14 至夏

NO SE ANY ENE

The second second

3-Time Light Way 640 13

ALLEN WE WE'T

14 m L. 1. 5. 15 . 24.

Parts Libra in articles

Siase-Schios, Stonber

Att Life

Heice

1 1

70.157

Marches Oses

27

.:.

104 aufgeb

LP TR . 187 100 -THE PERSON IS NOT THE

A. FE CRAE

7.7.4

4.20

经点。

at 9000 At 200

ALENDATES TREE

Die Nardsee-inseln und Nardsee-Kü-

günstig geschnitten sind und eine gute Sonnenlage mit hohem Freizeitwert besitzen. Die Mieten haben sich in den falgende Konsequenz:

Quelle: Verband deutscher Makler, LV

Hamburg, D. Seefeld.

Ostseein Eckernförde Jungfernstieg

43 m², Komfortausstattung, zu verkaufen. Bezugsfertig Mitte '85.

größen im Angebot. Näheres durch WOBAU TheodorHeuss-Ring 49 2300 Keel Telelon 0431/68 90 335

Korth Immobilien RDM 407 Sereetz, Mühlenstr. 25, Tel. 04 51 / 39 30 71

Appartements ab

SCHLÜTER-Immob. Tel. 0 46 51 / 56 11 Ostfr. Nordsee

Auktionator G. Claashen Neuer Weg 85, 2980 Norden Tel, (04931) 5366 u. 6451

Tel 0 40 / 6 83 89 25

grundrenoviert, z.B. mit Reetdach, Holzsprosserfenstern, antitor Möbile-rung, Franklin-Kamin, Seune user, Auftellung in 2 separate Wohnungen möglich, Wit. cs. 180 m², Grdst. cs. 600 m², Vericustspreie DM 420 000,-inkl. Makterprovision.

ueken & Duwe кс Dockenhudener Straße 30

Wir verkaufen unser freistehendes Reetdach-Ha, gelegen auf einem der schönsten Heidegrotst. Ha, Wohn u. Nutztl. en. 170 m. Greist. en. 1100 m., Preis: 1,55 Mio Did. Angebote bitte mit Bonitätsnachweis. Makier uner-winscht!

winsen: ischr. erb. u. M 1539 an WELT-Ver lag. Posifisch 10 06 64, 4300 Essen.

Nettomieteinnahme DM 6000,zn verkaufen. Zuschr. erb. u. K. 1537 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Immobilien- u. Finanzierungs-vermittlung Angelika Hase SYLT ETW ab DM 98 000,... Zuschrifteo erb. u. L 1538 an: WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Büsum und Amrum ETW's, Einfamilienh., z. T. m App., ab DM 105 000,-.

Tel 04 81 / 76 19

Reetdech-Einfamillenhaus: Zimmer, 3 Bilder, Naturholzküche, üdterrasse, Vollkeher, Wohn-Mutzili-

04651-5433 Keitum/Sylt

Ostseebad Schönberg

der WE kann bezugsfrei gellefert werden. Kaufpreis 8,95 Mio.

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

180 000. - VB.

LANGEOOG

v. Priv. Doppelhaushälite, 102 m² Wfl., bezugstertig Mai 85, 224 000,- DM günstige 100%-Fi-nanzierung mögl ggf. auch zu verm. Weitere Info, Tel. 0 43 93 / 22 77

Ferienwohnungen im Nordseebad Dangast

Missanda a. d. Schiel, traumh. Perienhaus mit viel Atmosphäre, mass. Bauweise, FB-Hzg., Kam., Einb.-Kit., Wfl. ca. 80 m², Bi. 81, Grdst. 750 m², Carport m. Absteliraum, DM 198 000,— Hoch-scherf, RDM, Ahrensburg, Tel. 8 41 02/5 88 63, priv. 0 40/8 03 55 25.

Westerland/Sylt

YX Raiffeisenbank eG

~ service (mehiadung -2222 Marca, Tel. 1 48 51 / 28 68

600 000,- DM.

3-21mmer-Luxus-Eigentum wohnung mit Seeblick, 94 m². Balkon, 378 000,- DM, keine Makler-Pro-

Butte

Exklus, Ein- bis Zwei-Fa.-Haus oberhalb der Eckernf. Bucht, Ostseeblick, 5 Min. Gehweg zum Ostseeblick, 5 Min. Genweg 2dn Strand, ca. 1030 m², Hanggrdst., Aufteilung in 3 Wohng. mögl., ca. 200 m² Wfl., Kamin, Sauna, 3 Bā-der, 2 Garagen. Kaufpreis DM 595 000,-. * Garanta DIMORILIUN -

HANGSTLIEN HANGSTEWALTUNGEN
miderings- und Grundstleis mithung
G. Bresse GmbH + Co. KG
200 Hiel, Büppelstr. 74
Tel. 94 31 / 8 19 51 / 52
Postfach 22 45 Nähe Schleswig

chkate, 180/970 m², stilvol renov., DM 195 000,-Rectach-Bauernhaus mil 2 Woh-nungen u. Stellung (nutzber bzw. ausbauf.), 4250 m² Grundst., DM 270 000,2-Fau.-Ha., E.-Wig. 75 m², 570 m²
Ufergrundst. an der Schlei, DM.
290 000,Ferienhäuser u. Wohnungen auf
Anfrage.
Hildegard Habet
und Partner Immobilien
Gallberg 3488 Schlagung



Strandlage in Timmendorfer Strand und Scharbeutz 1- bis 2-Zi.-Eigen-tumswohnung ab 91 800,- DM.

Ersterwerbsmodell Norddeich Ferienhaus, ca. 74 gm, Kaufpr. 159000,-- Prosp. ant.

Kampen / Sylt Kl. exkl. Teilhs. am Naturschut: gebiet m. Waltblick, Südlage.

Für Individualisten Bauerakate bei Husum

D-2000 Hamburg 55 Tel. 040-86 36 27 Kampen

Rabakofshotel Niebūli/Svit

Nordiaka-Haus GmbH 2400 Lübeck, Fackenburger Allee 48 Tel. 64 51 / 47 78 50 Friedrichstraße/Sylt Darkow-Immobilien Freudental 25, 2240 Heide la Lage, Wohn- u. Geschäftsha

2 Reetdach-Doppeihaushäiften: Bauj, 73, ja 115 m² Wohn-Nutztäc Gertenbrrasse, Voltealer, Grunds ka 362 + 512 m², ja 2 Steliptätos

KAUFPREISE: ab Dia 947000, MARIWEDE-MIMOBILIEN, VIKTORIASTR. 1-3 2200 WESTERLANDSYLT

von/an Privat, 3 Zi-ETW. (Haustell) Bad, Pantry, Terr., Keller Pkw-Einstellpl., ruh. Lage, her-vorrag. Ausst., sof. Bezug 340 000, DM. Tel. 64651/31116 od. ab 7.



Direkt im Kurzentrum neben dem Kurmittelhaus entsteht die Strandpassage mit 5 Wohnungen und 6 Läden. Die Wohnungen im 1. OG, mit Balkon zur Wasserseite, erhalten eine Ausstattung für gehobene Ansprüche. Zu jeder Wohneinheit gehört selbstverstandlich ein Kfz.-Abstellplatz. Die Läden im EG mit 23 m² bis 46 m² können selbst ausgebaut werden. Das senkt die Kosten erheblich! Laden m² DM 1900.-Rohbau Wohnung m2 DM 3200.~





rufen Sie uns an. 2045 Nordseebad Büsym Exkl. Haus m. 4 Wohnungen, Gar., Bj. 78, ca. 300 m² Wfl., voll möbl., Strandnähe, ideal zum Selbstwoh-nen, mit Saisonvermietg. KP DM

Peters Immobilies 0 40 / 34 50 61 u. 4 10 20 85 Ostseebad Dahme 1- bis 2-Zi-Whg, in kleinen Hauseinheiten (8 WE) inklusi-ve Tiefgarage ab

DM 92 300.-Keine Courtage.
Wir laden Sie ein zu einem
Glas Seit in austre MusierWohnung, Dahme, Lange Wiese/An der An 2s zwischen 12 und 15 Uhr

Hamburg GmbH Spaldingstr. 70 2 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 23 45 42

SYLT 9 Wohnblocks, 2geschossig, cg. 4280 m² Wfl., Bj. 1964, Ölhzg., Thermopane-Fenster, neue Au-Benanlagen, Teilungserklörung Abgeschlossenheitshe scheinigung vorhanden, ein Teil

Zuschr. erb. u, Y 1417 on WELT-

Grömitz/Ostsee 2-Zim.-ETW, 50 m², möbl. Strandnähe, freier Seeblick, DM Blau GmbH Immobil Tel. 0 41 95 / 39 89

sehr anspruchsv. Haus, 100/500 m² (u a. 2 Båd.), Tyaumlage, 1 Min. zu Dünec ı, Strand, zu verk. Nur erusth. Interess neklen sich unter PP 48789 an WELT Yeriag, Postfach, 2000 Hamburg 38

Tel. 0 41 92/45 80 oder 59 85 Flensburg/Ostsee
in Spitzenlage v. Flensbg.-Solitude
verk wir mehrere Bau-Grundstck
m. Fördeblick. Bebaub. m. Einzells./Doppelhs. od. Wochenends.
RRB-Nord Raubetrenungsgrs. mbH
Tel. 64 61 / 2 66 88 od. priv. 3 55 60

Grundstück, voll erschlo 49 000,-

Maasholm - Bad/Schlei

sof behaubares 412 m2 große

Gelegezbeitskauf Grömitz – Ostsee Gr. Wohnhaus (Landhausstil), Strand-nähe, als Pension u. App.-Haus oder Firmen-Perienhaus geeignet, ginntig zu verkauf. O. Makler, VB 800 000,... Zuschriften unter U. 1435 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Welt - Nordsee Gemull Reetdachhaus, in schö-ner Warftlage, 1750 m², alte Bāu-me, ca. 140 m² Wil, weiter ausbaufāhig, ruhige Dorflage, nur DM 338 900,--

Immobilien Jacobsen 2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62/14 60 Timmendorfer Strand - Zentrum I Bunnemanter Strain — Azintini 58-Restorout 150 m²/55 Sitzplätze + 12 Plätze im Straßenbereich, brauerei-trei, zu vertzuden. DM 155 900.-/mtl Pach DM 2200.-Dummeyer-komobillen VDM, An der Kirche 1, 2357 Bad Bramstedt, Tel 0°41 92/45 80 oder 59 85

Rinfam haus m. Einliegerwhg, m ruh. Sackgassenlage, 5 Zl., Kü., Vollbad, Gö-ste-WC, + 1-Zl. Whg, im Souterr., sehr gepfl. Ausstathung., ca. 145 m² Wfl., Garage, Terr., ca. 500 m² Rigenland, auch kurzfrist, frei, 380 000, GROVE ROM, Broite Str. 23 2480 Libeck, Tel. 84 51 / 7 88 01

Travemûnde

Z. T. kompi. möbi, m. isolievergias, Gas-Zentrallug, Pirw-Einstellpl., For-derung ab 125 000., DM. Raiffeisen-Velksbank Varrel eG Immobiliesvermitti. T. S 44 51 / 1 53 82

Moss. vorki. Friesan-Fattenhous, Bj. 83, S Pers. direkt a d. Nordsee, Dorum-Neufeld kompi. m. Grundes, und Top-Einrichtung, för 230 000,- VB

Sylt-Keitum

H. Sasse Immob., Tel. 04 21/32 05 22

St. Peter-Ording -ZI.-EIW i. H. Wohnanlage, 51 m² Wfl., nh. Lage. VB 149 000,—

Weitere Angebots duf Anfrage EIDERSTEDTER IMMOBILIEN Baddilee 25, 2252 St. Peter-Ording Tel. D 48 63 / 23 34

Insel Föhr

Travemünde, Promenade

2-Zimmer-Luxus-

ne Makler-Provision.

Tel. 94 51 / 7 60 23

Keitum/Sylt

Wattnähe, 3-Zi.-ETW, 2 Bāder

wattnane, 3-21.-ETW, 2 Bader, gr. Terrasse, Pkw-Stellplatz, rubige Lage, Verk.-Fl ca. 80 m², VHB DM 439 000, -v. Privat. Tel. 0 40 / 58 75 89, 0 46 51 / 3 12 80

Sylt/Westerland

ruhige Topiage Doppelhaushäifte, sehr gepflegter Zustand, 6 Zi., 136 m² Wuhnfl., Gar-ten 400 m², von Privat, DM 650 000,-. Tel. 0 30 / 4 01 39 63 c. 0 46 51 / 2 14 08

kaufen. Tel. 92384/82499 u. 9231/412456

Von Privat

Nordseeinsel Nordstrand

Seeblick, DM 290 000,-, kei

baugrundst. Nahe Strand 1300 m². Tel. 6 46 31 / 16 14.

hans m. Reetd., Súdl., 626 m Grdstek., DM 625 000.-

Henhous, 4 Zl., ruh. Lage 1825 000,— chicate, 4 km außerhalb, 1660 VB 170 000,—

hema

Britach

FUBSE

Lad

A 10.010

ca. 16

Let been

Verw

UFFE

Santiage.

specie co

MEAHND!

E-Brasen

MIR/MA

St. Salarini

ur

.briB-

la L Bau

HELT

SUISSIUS.

35

Con Service

Seite 2

2 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse, möbl., Kfz-Stellpl., ruh. Neben-straße, DM 225 000,...

Orth/Fehmarn

Zimmer, Küche, Bad, Balkon,

möbl., Kfz-Stellpl., m. Seeblick, Notverkauf, DM 120 000,-NOLTE-IMMOBILIEN GmbH 3510 Hann. Münden, Bahnhofstr. 26 Tel. 0 55 41 / 24 36-37

Bei Ostseebad Laboe Seglerhalen Marina-Wendte

Eigt.-App., 41 m², 1½ Zi., Küche, Du.-Bd., Balkon zur Sonnenseite, Boot u. Liegeplatz können zusätzl erworben werden. DM 70 000,-Norfina Immob., 2306 Schönberg Tel. 0 43 44/5 77 Ostseebad Schönberg

Baugrundstücke in ruhiger Wohnla ge, nur wenige Automin z. Strand. voll erschlossen, sofortige Bebau-ung mögl., keine Hausbindung. Je nach Größe DM 30 96 bis 40 900. Nurfina Immob., 2306 Sehönberg Tel. 0 43 44 / 5 77

ETWs in Wassernähe n Timmel, Norddeich, Borkun Langeoog, z. B. 95 m² 115 000,-. Ein-Fam.-Häuser auch in idyll. Wohnlagen am Na-turschutzgebiet u. am Kanal, z. B. mit 700 m² Grund nur DM

169 000,--. 2-Fam.-Haus Lage wie vor, Grdstck. 3000 m² DM 298 000,-. Bavernhäuser u. Resthöfe

auch in Alleinlage, ab DM 89 000,-Raiffeisenbank Großefehn hrahörnstr. 76, 2962 Großefeh: 2, Tel. 0 49 45 / 12 94

Travemünde, Helidahi 8 2-Zimmer-Luxus-Eigentumswohnung Eigentumswohnung mit Seeblick, 63 m². Terrasse, 252 000.- DM, keine Makler-Provision.

Westerland/Sylt

300 m² Wohn-u. Nutzfi, Grdst. 2003 m², als Ein- oder Zweifamilienhaus, evtl. auch gewerbl. mrzbar, 280 000,- DM VB. Sofort erforderlich 80 000,- bis 200 000,— DM. Keine Makler-Courtage.

> Landhaus bei Scharbeutz

HUBERTUS - VDM - Tel. 0 43 62/77 88

3 km v. d. Ostsee. Um 1900 erbaut 1984 vollst. renoviert. Mit 9 Apptm. zusätzl. Gastwirtsch-und Wohnräume. Ges.-Wfl. 500 m³, 9 ha großer Park m. Fisch-teich, Wald und Wiesen zu verk. Weidemann, Makler Tel. 0 45 24 / 2 93 u. 0 45 27 / 4 94

Nordemey 2-Zi.-ETW, für gehob. Ansprüche in kl. Wohneinheit, 40,5 m². Tep-pichböd., Einbaukü., kompi. ein-ger., sof. beziehbar, Preis VB DM Zuschriften unter H 1492 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nordsee Häuser u. Wohnungen Fischeror Greetsiel u. Küstenort Neßmersiel, Neubauten zu günstigen Bellingrath-Immobilien Tel. 0 23 71 / 2 41 92, Tx. 5 27 937

Ostseebad Laboe
hervorr. gelegenes Baugrandst., ct
5000 m², m. Genehmigung f. 56 Eigt.
Whng, 30-58 m² Wfl., bestens geeig
net als Altersruhesitz, Kur- ode
Seniorenwohnheim, DM 1,9 Mio.
Norfina Immob., 2396 Schönberg
Tel.: 0 42 44 / 5 77

Ostseebad Travemünde Edd. Landhaus, Bj. 74, beste Villenlage + Strandnähe, ca. 200 m² Wfl., viele Ex-tras, 9 Zi., 2 Bid., 2 Géste-WC, Spros-senfensi., Gridst. ca. 1340 m², DM 880 000,— VB

Glücksburg am Rurstrand, 2-Fa.-Haus, ca. 230 m Wil m. ehmail Wasserbl. a. Flensbur ger Förde, KP DM 680 600,-Zuschr. u. W 1613 an WELT-Verl. Postil 10 08 64, 4300 Essen.

Ostfriesland/Nordseeküste Häuser, Fehnhäuser, Bauernka-ten ab 65 000,- DM zu verkaufen IMMOBILIEN H. OLLIGES

MINERAL PARTIES OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

Friesenstr. 210, 2965 Ihlow Tel. 049 28/1244, priv. 049 54/45 21

Penthouse

Im Ostseebad Heiligenhafen. 10. OG. unverbaubarer Seeblick auf die Insel Fehmam. Baujahr 1970, 63 m², DM 250 000,-. Weitere Wohnungen, 40-52 m², auf einer Halbinsel gelegen, stehen zum Verkauf.

Borsum RDM, Ferien-park-Ladenzeile, Postfach 109, 2447 Heiligenhafen, Tel. 0 43 62 / 26 23

St. Peter-Ording Reetdachhaus der Spitzenklasse auf ca. 7000 m² Grund, mit alter Bäumen, Ortsnähe, ca. 400 m² Wil, 300 m² Nutzfläche, großzügi-ge Raumaufteilung, Kaufpreis DM 825 000,-

Immobilien Jacobsen 2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62/14 60

5 Min vom Sandstrand (Segel- und Surfgebiet), reetgedecktes Friesen-landhaus, ca. 250 m² Wil. großzügige Raumaufteilung, Eichenkitche, Bo-dernaum weiter ausbaufählg, getön-te Scheiben, Doppelgarage mit Abstellraum, gelegen auf ca. 900 m² Gartengrund, mit gesundem alten Baumbestand, Kaufpreis DM 650 000.—

Syit, Top-Lage Wenningstedt Für kl. individ. Käuferkreis Komf.-ETW in Walmdachhau Verkauf durch Bauherren/Eiger

2256 Vollerwick, Tel. 0 48 62/14 60

xkl ETW, kompl einger., 78 m², TDM, 43 m² 145 TDM VhS, zu Info: Zuschriften unter V 1812 an Verkaufen, Zuschr. erb. u. W 1415 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. WELT-Verlag, Postlach lo R 94 4300 Essen.

Von kleinen Bûros bis zu Großindustrieanlagen:

Gewerbliche Immobilien aller Art

Wir besorgen Ihnen das für Sie ideale Objekt: • Alle Größen Kauf, Miete, Sale und Lease-buck, Die besten Star ♦ In allen Staaten der U.S.A. Geschäftsübernahmen.Immo • Zur richtigen Zeit bilienverwaltung für Investoren, Zum richtigen Preis Startliche Investitionshilfen

Investments International Inc., Cincinnati (Ohio) Real Estate, Mortgages, Corporation Acquisition Brokers in Deutschland c/-Florin Zapp & Partner oHG, Public Relations Am Weißen Berg 5 · 6242 Kronberg 3 Telefon 0 61 73/6 58 11 · Telex: 4 15 409 zapp d

Das besondere Angebot im Taunus

in landschaftlich schöner Lage mit bester Verkehrsanbindung (direkte Autobahnabfahrt, S-Bahn) ist das

GRUNDSTÜCK in einer Größe von 25 000 m²

für einen **HOTEL-NEUBAU**

(400 Betten) mit Seminarräumen bzw. Schulungszentrum aus-gewiesen. Mit den Bauarbeiten kann in Kürze begonnen werden.

Eine großzügige Freizeitonlage wird mittelfrisitig angeglie-

Angebote erbitten wir unter W 1547 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Locosto-immobilen @ "

Stuttgart City, 1a Lage

them seltr schönen Haus vermieten wir: Ladenfluste, rur für ausgesuchte, exidusive
chätte. Räusse für Discothek, Restaurant, Elecsté, Bistro, Pub mit Gastarwirtschaft und
intronasselon, nur für gehobenes Publikam. Bährafluste, nur tür nechtafte Firmen, die an
Pranties und Exception denten, im Wintscheftszantrum von Baden-Würtschörg.

Calwer Str. 23 · 7 Stgt. 1 · 2 07 11 / 2 26 10 66 / 67

DAS ANGEBOT: HALLEN 70 - 1000 m und/oder BUROS 15 - 500 m

Rhein-Main zemtral- u verkehregünstig Industrie- und Gewerbepark Nowak-Plantechnik GmhH Rödermark 7el. 06074/8 86 13/9 72 18

mit SB-Markt Wuppertal, cs. 4770 m² Wohn-Nutzil. 3030 m² Grundstek., Tiefgerege, langfr index. Mietvertr., beste Sausubstanz. Kaitmiete cs. DM 211 140 p. s., Kaufpreis nur DM 2 175 000,

Kerspe Immobilien ROM, Dilesektod Achardochetr, 23, Tel. 02 11 / 66 33 88

München, Konditorei - Bückerai - Café, 6 Filialen, 4 Mio. DM Umsatz, hohe Rendite, zu verkaufen, RP 2 Mio. DM 0. Immob. Zuschriften erbeten unter L. 1384 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mod. Lager m-Ruhr, Nutzil. ca. 3700 m² Sozialräume ca. 800 m², Miet-zins: DM 26 000,-/mtl.

J. Zerres u. Sohn, Immob. RDM 4320 Mülhelm-Ruhr, T. 9208/3 49 66

Gewerbeobjekte mit ausreichender Rendite bei zur Ver gstellung glinst. Finanz Tel. 64 21 / 59 16 28

Wasserkraftwerk Lage: Südschwarzwald Leistung:

Baymarkt b. Neuss

850 000,- kW/h p. a. Ertrag: 68 000- DM p. a. derzeit VP. VB 506 000,-. Väheres durch: Väuber + Reisch Immobilien GmbH

bebaute Pläche 1500 m², 2,5 Mio. einschl. Grundstück u. Parkplatz mieren Sie sich, wir schlüsselfertig. DOMOTEKT GmbH Tel: 0 21 62 / 42 66

Kaufhaus

in süddeutscher Industriestadt

- langfristig vermietet

- erstklassige Mieter

- bester Zustand - neuwertig - Kaufpreis dm 12 650 000,-- nur 13.9fache Jahresmiete

Vertrauliche Anfragen mit Kapitalnachweis von mindestens DM 5 Mio. erbittet der beauftragte Makler.

MANFRED MIELBRECHT internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Dämelderf 1 Telefon 52 11 / 32 40 15

Gewerbepark – ME 200 Tad. – VK. 2,2 Mio. Bau- + Mobelmarkt – ME 680 Tad. – VK. 7,2 Mio., zii vkf. Zuschr. unt. U 1017 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geschäftshausprojekt 5190 Stolberg/Rhid. verkehragûnstige Lage, eigener gr. Parkplatz mit 57 Pkw-Stellplätzer dem Gebäude

Grundstück 5400 m² / Nutzffliche 2020 m² 78% der Flächen werden gewerblich genutzt und eind langfristig indexier

1300 m² namh. Handelskette

- Apotheke - Arztpraxis 170 m² 149 m² Projektikosten DM 3 950 000,-+ MwSt. Mieteinnahmen DM 327 000,-+ MwSt. Für den investor entstehen keine Makierkosten

Büre Dipl.-Veltow. Aleis J. Müller 4047 Dormagen 11, Bismarckstr. 83, Tel. 0 21 06/96 15

markt, gute Lauflage, sehr gute Parkmöglichk, in Kleve günstig

- SB-Markt

Zuschr. erb. u. F 1380 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 43 Essen Wiesbaden (3189)
Baumark: langfristig vermietet.
Miere: 190 000,- DM.
Kantpreis 2 180 000,- DM.
CONTREST GmbH, Boppstr. 1,
6500 Mainz. Tei. 0 61 31 / 67 90 84

4600 Dortmund mod. Objekt im Gewerbegebiet, Bau-jahr 1978, Halle 1933 m², Bároz 200 m², Grundstück 5060 m², Kaufpreis 1 450 000.- Dig plus 3,47% Käufergrovi-sion. Der alleinbesuftragte Makier. VEDDER Industrie-Immobilien EDBE Eleppingstr. 24, 4900 Dertmund 1. Telefon 42 31 / 52 52 44

Supermarkt bei Neuss 1500 m² bebaute Fläche, 25 Mio. DM einsch, Gröstek u. Parkplatz, sowie allen Nebenkosten. Wir bauen schlüsselfertig.

Auskunft erteilt DOMOTEKT GmbH Tel.: 9 21 62 / 43 66 Sportcenter

im norddeutschen Raum, Reinge

winn p. a. ca. 250 000, DM, gege Gebot zu verkaufen.

Angebote unt. C 1531 an WELT Verlag, Post£ 10 08 64, 43 Essen.

modern eingerichtet und voll funktionstüchtig, im norddeut-schen Raum, Nutzfläche 12 000

m², davon 8000 m² bebaut, in ex-

mr, davon 0000 m bebaut, in ex-ponierter Lage – BAB in unmit-telbarer Nähe –, aus Altersgrün-den zu verkaufen. Kaufpreis 3,5 Mio. DM, evtl. über Kaufmiett, bzw. zu verpachten. Zuschr. erb. u. P 1541 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Autovermietung
Großraum Essen, langjähr, am Platze, 35 Fahrzeuge (Pkw/Lkw), stalisiert auf Unfallersatzwagenvermietung m. festem Kundenstamm, nachweisl. bisher jährl. Um-

satz- u. Gewinnstelgerungen von ca. 50 %. Eig. Stellplätze, zentral ge-leg. modernes Ladenlokal, komi-tager, aus priv. Grander in vezik, KP VB.

uschr. unt. W 1525 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Meirnien faigheaire

am unteren Niederrhein/Kreis Kleve, Tennis, Squash, Kegel-bahnen, Sauna, Restauration, Gewerbeflächen, Massivbauweise, Baujahr 1980, Rendite ca 12 %, Kaufpreis 3,5 Mio. DM VOMA Immobilien VDM Tel 0 28 22 / 1 82 33 u. 1 82 25

Bi. 69, Grd. 2300 m², Gewerbefi. 15: m², 4 Whgen., 260 m², Mieteingar 212 600,—, KP 2.8 Mio.

SIE Hermann SMIDT

Bad Breisig

baureifes Grundstück für Hat

DM 1.9 Mio. Solida Immobilien GmbH Saarbrücker Stz. 2, 5446 Köln 91 Tel. 82 21 / 89 38 20 DM 1.9 Mio.

Sport- und Freizeitzentrum

sidenz o. ā., direkt am

Quellenstadt am Rhein, 13 000.

Rhein mit unverb

Figenium: Listen GleSes

Z. veriables

2. Listen, getremt o. zussumen, 60 + m², Bj. 78, City-Center, Bahnhofstr. 1 sehr gute Lauflage, mit o. ohne Mievertr. sefort o. später zu verkaufen.

E. Mall, Am Bornberg 25

6487 Malnial 2

GRUNDSTÜCK FÜR SB-MARKT GESUCHT

in Kernlagen von Vorstädten oder in Zentrumslagen mittlerer

Gemeinden suche ich Grundstücke zur Errichtung von SB-

- Märkten.

GESUCHE

Verflixi! Das leizie Stück

Grundstück in Aschau mit Blick auf das Karwendelgebirge. 3941 gm bebaubar mit 18 Wohneinheiten. Traumhaft schöne Lage. Erschließungskosten

Neubau-Gewerbe-Haffen Hilden, Haan, Eitorf, Unna, Zülpic eerbusch, Mettmann, 100-400 : vermietet Tel 0 21 22 / 6 28 94

Hade Mai Juli Okt

G€

Ruh. gelegenes Baugrundstück i zentraler Lage, ca. 1 000 m², nab Kurzentrum, zu verkauf Mehrfamilienhaus möglich. Angeb. unt. H 1426 an WELT-

2 Baugrundstücke in Rhein-Westerwald

Ca. 2000 u. 2750 m², als Einheit oder
geteih. DM 35,-/m², erschi, Waldlage
Nahe Waldbreitbach. v. Priv. zu verk Postfach 10 08 64, 4300 Essen

illenvorort von Hamburg, 1775 m uhig, zentral gel, Parkgröst, für 1 7E. Baugenehmigung liegt vor, an prechende und marktorientiert

HÖRI / BODENSEE Baugrundstück n Spitzenlage, Seesicht, sofort be-baubar mit 1- oder 2-Fam-Haus. Zuschr. erb. unt. U 1545 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt/Luftkurort Morsum, 940 m², voli erschl. Sackgasse, ca. 23 m Front, kuraft, bebaub, m 5–9 App., ca. 340 m² (ces.-M/l. Birr & Purtner ROM, Mon-borg, Tel. 0 49/22 12 08 / 2 29 18 00

T. 0 41 58 / 4 97 p. 4 98, v. 8-16 Uhr Mo.-Fr., Besichtigung auch Sa. + So.

Luxus-Grundstücke

Im Tegernseer Bergland, 3000 und 5000 m², erschlossen mit Baugenehmigung für 1-ram.-Villa (Baustopp-Gebiet, naturge-schützt, landschaftlich einmolig, obsolut ruhlg) zu verkaufen.

Angebote erb. u. W 1393 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Herri. Wochenendgrundstück in Jüster am Priißsee in ruh. Lage (Sackgasse), Größe 5491 m², davon 170 m² bebaubar, in Holz- od. Massivbau, Neuangelegter Karpfenteich, 1000 m³, Bootsliegemöglichkeit im Jachthafen, Sauberstes Grundwasser, DM

170 000,- VB v. Privat zu verk., 20 Autominuten v. Hamburg auf der BAB HH-Berlin.

Baden-Baden Kappeln an der Schiei 22 000 m², m. altem Baumbestand Hochherrschaftliche, 3.80 m hohe gegenüber dem Stadtkern Kap-peln, günst. zu verk. Zuschr. tint. R 1498 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Räume, lichtdurchflutete Zimmer-

fluchten, in globalrestauriertem,

historischen Anwesen, bestens

geeignet für Repräsentanz

in Baden-Badens feinster Adresse, zentralste Lage, von privat zu vermieten.

Hess. Bergstraße Toplage, 8 genehm. WE, DM 755 000,-. HARTMANN & PARTNER Liegenschaftsverwertungen Tel. 0 61 51 / 2 60 97

BONN Baugrundstück für 20 WE. Tel.: 0 40 / 29 13 18

Teich-/Securendstück

erschl. Baugrundstück, ruhig u. idyllisch, von privat, VB 100 000,-DM.

Die Kapitalanlage

Profitable Immobilie im Herzen ei-ser niedersächsischen Großstad-gelegen, an Privatklub vermietet

1 800 000,- DML

Nähe Bad Zwischenahn, 2520 m².

Tel. 0 44 93 / 87 39, ab 19.00 Uhr

Für eine ausländische Gesell-schaft suchen wir die Ubernahme eder Beteilleung an einer SB-Markt-Kette von 10

Gewerbeobjekt zv kaufen gesucht Langfristiger Mietvertrag mit Mietern einwandfreier Boni-

tät. Kaufpreis bis zur 11,5fa-chen Jahresmiete bei guten Standorten. IBV — Bernhard Jentsch KG Godesberger Allee 127 5300 Bonn 2 Tel. 92 28 / 57 97 98 und 37 97 28 Im Kundensuftrag suchen wir Baumarithette nöglichst 10–15 Märkte in einem Ba lungsraum zu ka Militor tiegeaschafterermitungs Sabii Nürnberger Str. 25, 6450 Hannu Tel. (8 61 81) 2 44 94

Wir suchen bundesweit

Verkaufsfl.
von 300-2000 m² in verkehrsgünstigen
Lagen in der Nähe von EKZ und Verbrauchermärkten m. boher Kundenfrequenz. Zuschriften unter C 1399 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

namhafte Großunternehmen ☐ Geschäftshäuser

in 1a Lauflagen □ Wohn-, Büro- und Geschäftshäuse Im City-Bereich

Bestzustand, gute Mieterstruktur □ SB- und Verbrauchermärkte

melden uns umgehend bei Ihnen.

☐ Ladenlokale in absoluter Lauflage – zur Anmietung – sämtliche Größer Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskre-

Kaiser-Friedrich-Promenade 101

6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61 Bürozeiten: Montag bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

Rhemaliges gräfliches Schloß, am Rande einer Großstadt in NEW, in 10 000 m² großem Park gelegen, vermietet Luxus-Appta., ca. 60 m², bei vollem Service, Zuschriften un-ter V 1524 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Beiersbrom-Klasterreichunbach/ Schwerzweid. Aftersreisestz od. Perfienwig, für geh. Ansprüche in ruh, unverbaub. Weldrandiage m. herri. Aussicht ins Murgtel, sehr schöne 3-71.

Altersruhesitz an der Saar rishe Trier/Luxemb. Bungi. 83 möbl., Gert., Gar., DM 550,-.

Telefon 9 49 / 6 91 44 23.

br. erb. u. T 1390 an WELT-V- b Postfach 10 08 4, 4300 L

Bereich Hausbar/Bierkühler usw., zu verk Bei Verhandlung ist Bont-tätsnachweis zu erbringen, VB 75 000, DM. Zuschr. unt. A 1573 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Constraint Branch / Constraint | Constraint

Junges Ehepear 2 kl. Kinder u. 2-Pam. Haus m. Garten, bietet ålt. Person Zimmer, ca. m., Badezi. ca. 8m., m. Kost u. Logisu. Familienanschluß. Möbel mitgebracht werden, Monati u. kostenbeitrag DM 2500,—20 000.—14. Mietvorauszahling erwinscht, mit mtl. DM 16d. verte met wird. Der Wohnort ist in der Nähe des Lanticurortes Wildeshausen. Zuschr. unt. L. 1516 an WEL.T.-Verlag. Postisch 10 06 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Suche zum Kauf od. Pacht gr. Alten- v. Přiegobelm Tel. 0 57 22 / 8 45 20

Bayern! Chiemsee

Festpreis DM 1.600.000,-

Bad Pyrmont

rchitektur. Direkt v. Eigentümer hne Courtage zu verkaufen. KP 550 000.- VB.

Großhansdorf

Tel. 0 40 / 36 60 73

Gewerbemakler

BLUMENAUER

Gewerbe-Makler · Adickesallee 63 6 Ffm. · Telex 4170177 blfm · Tel. 740111

Frankfurt/Rhein-Main

voll erschlossen, in herrl. Lage, im Bezirk Kitzbühel, von Priv. zu verk. Zuschr. erb. u. G 1381 an WELT-

Supermarkt/Drogeriemarkt

Fertiggestellter und bezogener Neubau in Fußgängerzone, 10-

Jahres-Mietverträge mit solventen Handelsgruppen, Index-gleitklausel, Mietertrag 166 000, DM, KP 2 075 000, DM, vom

Eigentümer zu verkaufen,

CASA-Grundstücksentwietlung gradischaft mbH Inselstr. 21, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 4 95 11 07

INDUSTRIE UND GEWERBE

Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen

Traumgrundstück

in Oberstdorf

290 000 -

Bischofsheim/Rhön

Tennis- und Sportcenter te, KP 6,5 Mio. DM zzgl. 3,42 %

Großstadt, interes, Rendi Prov. Conthestr M (150 Keefeld

imtour Immobilien Königstraße 50 A, 3000 Han Tel. 05 11 / 34 10 22 Grundstück, zentral gelegen un verkehrsgünstig (Gewerbege biet) zu verkaufen. biet) zu verkauten.
4630 m², Bielefeld
Müllersohn Apfelstr. 13–17, 4500 Bielefeld

> Interess. KAPITALANLAGE it Steetverteiles und Must Optik Geschäfts- und Wohnhaus Proj. m. Apotheke, Drog., zwel Arzipraxen, Nähe Stuttgart. Festpr. 2,1 Miu. Interess. Rendite, langir. Mietverir. (index.) Ei-innehiles Cilman, 7000 Status 1 Nagelstr. 2, Tel. 07 11 / 23 58 18

Tel. 05 21 / 89 00 61-4

Internist in Mönchengladkach 2 sucht aus Altersgründen bald Nachfolger, Röntgen, gr. Labor, Ergometrie u.
Endoskopie.
Zuschr. unt. E 1577 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen solvente Anleger bundesweit ufszentren, Bürohäuser, Wohnanlagen. Warenhäuser und ter Markspreis sit achairen unu rivasanraan ini Inlund und benachbarten Aus-land steben langiährig mit uns

5200 biogburg Tel.: 02241/50700

Dr. F. Fabers, RDM Pl. 10 04 60, 4060 Viersen 1 Tel. (0 21 62) 3 20 51-04

gewerbliche Grundstücke für SB-Verbruuchermärkte Godert-Immobilien VDM Tel. 0 60 21 / 2 13 28, Telex 4 188 855 8730 Aschaffenburg, Frohsinastr. 29 Wir suchen für SB-Märkte

HORSTMANN & PARTNER

Wir suchen im Alleinauftrag für

☐ Wohnanlagen

fion bandwhit. Bitte rules Sir uns an oder schneben Sie kurz. Wir



Bad Eilsen, ehem. Pensionshaus 1. Altenheim etc. gut geeignet direkt am Kurpark, sofort frei 1,3 Mio. DM VB, Werhahn & Ellion Immob., Tel. 0 41 73 / 75 35.

Aussicht ins aufgral, sehr schöne 3-21.— Ff-Termisenwohnung, ehanersig, Bi., 76, 92 m², m. Einheukli., Bad, Gåste-Wd m. Du. u. gr. Abstellraum, tlw. über-dacht., begrünter Terr. (77 m²). Schwinmabad. Sauna, Soisrinm, Ten-nispl. u. überd. Autoabstellpl., Haus-meisterbetreuung. Verkauf aus fam. Gründen, ohne Makler. Preis VB Dis 245 000.— Zuschr. unt. M 1385 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

2 Bauplätze, voll erschl., zu verk. Theodor Simons, Almenetrate 41, 5620 Vellent 15. Tel 0 97 27 / 8 98 Einkaviszentrum Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, Mönchengladbach zuzügl. je qm DM 40,-Krefelder Straße, Nähe Mercedea, Hallenkombination mit Bitro u. Soz.-Räumen ca. 1000 m², auch tell-bar. filr Produktion oder Verkauf, evtl. Lager, bestens geeignet, ab 1. 6. 85 zu vermieten. Telefon (07221) 3 22 46 funktionierend bzw. projektiert wenn Sie in Ihrer Anzeige BOLAND Vermögensverwaltung. Kalenberger Graben 17 2200 Hildesheim Telefon 0 51 21/3 70 12 Keine Maklerprovision. Voll erschloss. Baugrdst. in ruh. Lage, Nähe Erholungsheim Haus Marienberge, Umgebung Betz-dorf, v. Priv. zu verk. 1027 m², per eine Telefon-Nummer Angebote unter S 1411 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, nennen. rur diese solventen interessen, ten suchen wir Einkaufszentren, Bürohäuser, Warenhäuser und Wohnarlegan von 3.—100 Mio. COLD FOR 4300 Essen. Angebote erbeten unter Chiffre Linguista Winnerson Finglis-fen, 4050 Mönchengladbach I been ote: Masalallakkyadella Phie-Epone Tel 0 27 41/85 13 od. 84 36 Guter Standort, langiristige Ver-Bavträgergrundstück Lebensmittelfabrik Versandigeschäft
mit Haus u. gr. Garten. Gesamte sein ur zusammen aus Altersgründen ur verkaufen. Raum Niedersachsen. Seit 50 Jahren bestehend. Gehüteter denkreis, ca. 25 000 Privatkäufer, Viele Stammkunden, Gute Rendite

rgen und ein weitgerech

Samuel & Company

SUE

- A &

=: ••

dustriestade

25- 04-03

-27-25-2-2-2

2. See 1 22. 164

MIELBRECH

. Read technical

Section 1

Sept. Sept.

USprojekt

Company of the second

ame Angeisteile

 $\frac{\mathcal{F}_{i}^{(i)}}{dt} = \frac{\partial \mathcal{K}_{i}}{\partial \mathcal{F}_{i}} \frac{\partial \mathcal{K}_{i}}{\partial \mathcal{F}_{i}} \leftarrow \mathbf{Vel}_{i},$

City A Was Ending

Acta Billy

STREET COM

Remited at

Soort ent Indiana

1

to be a martine and

Esercial in the last 3 性動態

Talle benefit

SB-MARKT BIX

FB Rhid.

» Vermögeneanly

17 es 12 maringeri 7

ը Wo−

listen

r Rat-

tufen

nten,

volu-hickt

rund 1 Pe-

eben,

kehr

eilen

ligen

GEWERBLICHE RÄUME

Der Magistrat der Stadt Geesthocht/Eibe, Schleswig-Holstein, beabper mognistrat der stadt Seestrockneibe, seine sichtigt, noch im Jahre 1985 aln dreigeschossiges ehemaliges Krankenhaus

einschließlich Grundstück zu veräußern bzw. zu vermieten. Teilnutzungen wären auch möglich.

Nutzfläche des Gebäudes ca. 3800 m² Baujahr 1951

Baujahr 1751

Das Gebäude liegt zentral in unmittelbarer Nähe des KrankenhausNeubauss. Daher sollte auch die künftige Nutzung des Altbaues in
nach Möglichkelt nicht beeinträchtigen.

Geesthacht liegt 30 km östlich des Hamburger Stadtkerns in landmit dem Pkw in 25 Minuten zu erreichen. Diese Zeit wird sich ab 1987
durch den Weiterbau der A 25 bis Geesthacht weiter verringem.
Interessenten werden abeten, sich mit dem Magistrat der Stadt
Interessenten werden abeten, sich mit dem Magistrat der Stadt

Interessenten werden gebeten, sich mit dem Magistrat der Stadt Geesthacht, Marid 15, Teil-Nr. 0 41 52 / 1 32 71, bis zum 1. 6. 1985 in Verbindung zu setzen.

Fußgängerzone Troisdorf

mittlere Industriestadt, 60 000 Einwohner, Großraum Bann-Köln, Vermietung ob 9/85:

Ladeniokai 90–160 m²

Auskunft: Telefan 0 22 41 / 40 97 04 (14.00–19.00 Uhr) oder H. P. Vogt, Kapellenstr. 40, S21 Troisdorf 16 (Privatvermletung)

Stuttgart-Mitte ca. 1625 m² Büro-/Praxisräume

(teilbar in Einheiten ab 150 m²) zu vermieten. Die Räume befinden sich in einem repräsentativen Büro- und Geschäftshaus in verkehrs-günstiger Lage (S-Bahn-Anschluß) und sind voll klimatisiert. Beson-dere Mieterwünsche können bei der Raumaufteilung berücksichtigt werden. TG-Plätze vorhanden.

Zuschriften erbeten unter F 155g an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Lager-, Verwaltungs- u. Fabrikationsbetrieb 500 m vom BAB-Kreuz Duisburg-Kaiserberg 900 m² Gewerbefläche u. 200 m² Büroräume u. Garagen, auch teilbar

kurzfristig von Privat zu vermieten. Zuschr, erb. u. P 1409 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kurfürstendamm Brennpunktlage, repräsentative Ladenfläche, ca. 260 m², bel Bedorf erweiterbor um zusätzlich bis zu 380 m² Bürofläche im 1.

+ 2. OG, kurzfristig beziehbar. Angebote on: CH 592 Anzeigenagentur, Kaiserdomm 20, 1000 Berlin 19

DREHSCHEIBE NORD-SÜD AUTOBAHNDREISCK BIEBELRIED - WÜRZBURG

Bürozentrum 3 km von der Autobahn, Einheiten von 50 bis 200 m². Repräsentativer Bürohausneubau, Büroplanung nach Bedarf noch möglich, sofort oder ab Herbst 1985 zu vermieten.

MAYR/MAYR Wohnungsbaugesellschaft Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25, Tel. 09 31 / 2 76 68

GMBH

alg för Öm merk, Stad Aprilia in the second of the s

8500 NURNBERG 70 TAFELFELDSTR 13

4469900

Eros-Hans zu verpachten ikein Privatalub) im Rheinland Zentrumlage einer Großstadt, d Räume gewerbl, usw., langer Pacht es, Personal usw. Übern sten: 85 000,– DM. Nur ernstgemeinte Zuschriften un-ter X 1548 an WELT-Verlag Post-facb 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenickal in Ludwigsburg Toplage in FGZ, zu vermieter Zuschr. erb. u. E 1423 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

KÖLN

Rudolfplatz - zestrale Lage 218 m² à DM 10,-, 5 schöne helle Büroriume, Aufzug, Zentralheizung, Kli-maaniage, Teppichboden, 3 Tniletten Tecküche, welt sichtbare Lichtrekla-Telefon 62 21 / 48 72 79

In unserem

City-Center **Bad Oeynhausen**

zentrol galegen, vermisten wir per sofort 1 Ladeniokai 122 m² (quch teilbar).

Parkplätze om Hause. Keina Maklergebührl Geeignet für: Kunstgewarbe, Spielwaren, Video, Arzt- und An-waltspraxis, Briefmarken, Parfümerie, Sonnenstudio, Geschen kartikal, Handarbeitsgesch. u.o.m.

Auch ols Restaurant geeignet City-Center GmbH & Co. KG Frau Gares - Große Heide 31 4970 Bad Osyshausen 2 Tel. 8 57 31 / 5 11 83

Kurstadt **Bad Harzburg** Eröffnung August 1985 Läden und Büros in der Fußgängerzone

Parkhof-Passage - Einkaufstreffpunkt

In einem exklusiven Geschäftshaus in absoluter Spitzenlage in der Fußgängerzone entstehen LÄDEN und BUROS

in allerbester Ausstattung. Die Bereiche Reisebüro, Bistro, Friseur, Kosmetik, Blumen, Geschenkartikel, Antiquitäten sind bereits vermietet.
Zur Abrundung des Branchenmix bieten wir qualifizierten Mietparinern in attraktiven Läden ab 60 qm die Chance:

Herren- u. Damenmoden Feinkost/Delikatessen Sportartikel Café Strickwaren/Wolle Fntos/Schallplatten Schmuck Schuhgeschäll Lederwaren u. vicles andere Büros/Praxen im 1, OG mit 75 u. 140 qm stehen zur Zeit

CJW noch zur Vertügung. Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH Wilhelmshöher Allee 275, 3500 Kassel, Tel 0561-33577

Verkaufsflächen – Ladenlokale 15-2000 m². . . 49.- DM pro m², in bester Fußgångerzone von

Solingen

zu vermieten.

Geeignet für jede Mono- oder Mehrfunktionale. Bei Interesse fordern Sie Unterlagen (auch Makler erwünscht) an. CITY-OBJEKTE GMBH Brückenstr, 42-44, 4600 Dortmund, Tel. 02 31 / 52 77 23-25

Köln, Mittelstraße la Ladeniokai

85 m2 Laden, 35 m2, Zwischengeschoß, vom Eigentümer zu ver Tel. 62 21 / 48 72 79

ten, Evil kann l. OG = 100 m² in VK-Flacke einbezogen werden. Angeb. unt. G 1425 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bel Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschiag vermerken!

Welcher UROLOGE

mochte Praxis grunden? Bedarf und geeignete Raum stadt, beste Lage, vorhanden Tel. 05 61 / 3 35 77

Wir vermieten in Freising bei München direkt im Stadtzen trum, beste Lage. Geschäftshaus mit einer Nfl. von ca. 3000 m². Zuschriften unter L 1428 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2000 m² Lagerhallen für Auslieferum Stutzpunkt od. Zentrale im Großrau m von Spedinon zu vermieren. Um hlag kann ubernommen werden. Tet 0 60 28/16 32.

Ladenlokal Münster City, Prinzipalmarkt

90 m², 1. Stock, mit ī lfd. Meter Wandausstellungsflächen, direkt in absoluter City-Lage, DM 3500.— 110 m², zuzuglich Schaufenster-Passage, 5 m tief, DM 22 000,- ab sofort oder später.

Helmnth H. Leuters obilien – Versicherungen Münster, Aegidilmarkt 4 Tel, 62 51 / 5 52 86 Ladenlokal

65 m², in der allerbesten Ge-schäftslage Baden-Badens, ab 1, 2, 86 zu vermieten. Angebote unter B 1530 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

BERLIN

Ku'damm-nah, Schlüterstr., in repräsentativem Jugendstilhaus Fernheizung, Fahrstuhl, 370 m Büroräume, 2 Etage, monatliche Kaltmiete 4:00,- DM, 260 m2 Ge schäftsräume, Parterre, monatlicbe Kaltmiete 4500,- DM direkt vom Besitzer.

Tel, 9 39 / 8 gl 60 17

Geschäftslokal

Top-Lage, rundum verglast, ca. 500 m², zu verm. Zuschriften unl. A 1529 an WELT-Verlag. Post-fach 10 06 64, 4300 Essen. Halle, 550 m², freitragend, Neu-

bau, zzgl. 190 m² Büro, in Gewer-begeblet Münster, Höltenweg, zı vermieten. Tel. 0 25 01 / 7 06 16

Lagerhalie

im Raume Lübeck-Stockelsdorf, 600-800 m. ebenerdig - Büroräu-Tel 0 40 / 36 66 73

Ladenlokal Bochum-City Fußgangerzone, EG 80 m. UG 110 m. Miete DM 6300.- (auch an 2 Mietpartelen zu vergeben). Tel 02 34 / 68 32 00

Wir suchen

bundesweit für

Filialunternehmen

u mielen oder zu kaufen

Ladeniokale und

Geschäftshäuser

ROSSIG + PARTNER

ın Fußgangerzonen '

GESUCHE

Namhafte Filialketten suchen bendeswelt in 1a-Lagen LADENLOKALE ca. 20 - 2.500 m², richten Sie Ihre Angebote zur kostanlosen, vertraußchen Vorprüfung an: gödert © (06021) 21328 Telex: 4 188 955

Bundesweite Spezialvermittlung für Ladenlokale u. Geschäftshäuser 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29 Achtung, Bauträger, **Vermieter, Makler** Ich suche geeignete Raume für I Apotbeke, Stadt od. Land, zu mieten Angebote hitte mit Ein-

Zuschr. unt. Y 1373 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

zugsgebiet, Anzahl Arzte, Kon-

kurrenz usw.

MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen I, Frankenstr 143-145 Tel 0201/472092 Makler-Abilg. Geben Sle bitte die

Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Teiefon-Nummer nennen.

LANDWIRTSCHAFTS- U. FORSTBETRIEBE

Waldgut im Raum Hamburg geschlossene Einzellage. 175 ha. Ruhige rezvolle Eigenjagd. Geoffeg-les Revier mit gutem Eichenathotz-bestand. Der Besitz ist auch in zwei Reviers teilber.

W TEL 05 51 / 4 50 87-89

evers: 11000 3400 Göttingen - Rohnsweg 6

433 Mülheim a. d. Ruhr Bauerngehöft v. 1700 nit großzüg. bereits teilrenov Fachwerkhaus, ca. 400 m² WfL, zzgl Scheunen u. Stallgebäuden, mind. 25 000 m² Grdst., m. Bachlauf. ideal u. a. f. Pferdehaltung bzw. Betriebs-

übernahme f. Hüherhaltung u. Ein-richtungen. KP DM 950 000,-, Immob. Bagusat GmbH RDM Lohbecker Berg 32 Tel. 62 08 / 36 06 31

Jäger und Kapitalanleger

Eigeniagd im Hochsauerland von Pri-val zu verk, 100 ha großes Waldgrund-stück überwieg. Fichte, bis zu 75 Jah-ren. Reicher Rot- u. Rehwildbestand Idyllische Jaghütte, 2 Fischteiche. Zuschriften erb, u. S 1433 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bavernhof am Tegernsee 2500, - NK, EC, OG, DG insges, ca. 290 m² Wohnflache, schr guter Zustand, ca. 4000 m' Grund, Ablöse Zuschr. erb. u. V 1546 an WELT Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ertrogs-Gut, 608 ho Nova Scotia-Canada, Can. 5 1,5 Mio. Lo-renz, Güter-Mokler, D-6364 Florstodt 1, Yel. 8 60 35 / 56 20

Fachwerkhaus 12 x 80 m, mit geschnitzer Toreinfahrt u mehreren Schriftbalken, 70 cbm Ei-chenhotz. fertig zum Selbstaufbau, 140 000.— 0M o. rohbaufertig erstelkt 195 000.— 0M v. Priv. zu verkaufen. Tel. abends 5 41 37 / 74 32

Marschhof Gesamtfläche 55 ha (45 arrondiert), 74–84 BP in NF von Privat zu ver-kaufen. Zuschriften unter P 1563 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Suche Bauernhof mit Stallgebäuden und entspre-chenden Weiden, für Pferdebal-

tung im Großraum Münster Angeb. unt. M 1407 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

EINZELHAUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

GESUCHE

Private Vermögensgesellschaft sucht im gesamten Bundesgebiet in Städten ab 40 000 Einwohner

> Geschäftshäuser in Ia Lauflagen

Wohn-, Büround Geschäftshäuser im City-Bereich

Abriß- bzw. Aufbaugrundstücke

Wir erbitten Ihren Anruf unter Telefon-Nr. 0 61 72 / 60 64 (Frau Marquardt) oder Übersendung entsprechender Unterlagen. Spezifizierte Makler-/Eigentümer-/Architekten-Angebote sind erwünscht. Alle Angebote werden schnell und mit größter Diskretion bearbeitet.

H & L Bau- und Verwaltungs-Gesellschaft m.b.H. - Vermögensgesellschaft -

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 60 64

Für Konsortium suchen wir bundesweit **Anlageobjekte**

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshähe pro Objekt zwischen DM S Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. o. Auskünfte werden ouch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.



Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500 Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende

Landsitz in schönem Park

mit altem Baumbestand

VB 8 000 000,- DM.

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Angebote erbittet:

Heinrich-Heine-Alice 38, 4000 Düsseldorf 1, Tal. 02 11 / 32 40 19

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig. Bei langfri-stigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir bis zur 11fachen Jahresmiete. Bonngrund GmbH Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 44 00 21 Telex: 6 86 468 ait d

Telefax: 02 28 / 44 00 26 Renditeobjekte

laufend für Großanleger in guten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht, Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfügungstellung kompletter Unter-lagen, mit Mieterliste.

mmobilien Konert KG 8000 München 80, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80 5100 Auchen, Alexian Telefon 92 41 / 3 95 99

Für unsere vorgemerkte Kund-schaft suchen wir laufend Renditeobjekte
bevorzugt in Säddeutschland. Gefragt sind vor allem Wohn- und
Geschäftshäuser in la Lagen in
Städten ab ca. 50 000 Einwohnern
sowie SB-Märkne etc. Wir sichern
linnen eine diskrete, schnelle und
reibungslose Abwickhung zu.
Bitte wenden Sie sich au:
F. R. Uphoff, Immobilien seis 1858,
7R15 Weilheim/Tock, Tel.: 6 78 22 /
86 79.

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

Heilpraktiker sucht dringend Geschäftsbaus, leerste-bend oder vermietet in sehr guten Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Mio. DM Barkapital vornanden). pion-bou-celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel, 0 51 41 / 10 31

Privat suche ich in Großstadtlagen in Süddeutschland

eine größere Wohnanlage ab 8 WE Tel. 0 51 21 /8 48 00

Wir suchen:

im Raum Essen. Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und Geschäftshäuser

ULRICH O. RDM AHLKE K.G.

geg, Barzahlung zu kaufen. Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Bodenseenähe, Meersburg/Überlingen Privatverkauf umter Wert (Auswanderung): komfortabler Zwelfamilienhausneubau, 235 m², sep. Eingänge, Doppelgarage, 839 m² angelegtes Grundstück, 545 000 DM, und ein Walmdachbungalow, verklinkert, 385 m², Doppelgarage, 83, 1978, parkähnliches Grundstück 1556 m², 685 000, DM. Günstüge Finanzierung, beide Häuser einmalige Aussichtslage und ideal

im exklusiven Wohngebiet, sehr gepflegte, repräsentative Arztvilla mit integrierter Praxis, Grundstück 1900 m², W.I. 300 m², Schwimmhalle, Becken 84 m, Doppelgarage, Wohn-Æßbereich 90 m², mit offenem Kamin, 3 Schlafräume, Ankleideraum, 3 Bäder, Gästezimmer, viele Nebenräume, hochwertige Ausstattung, wie Marmor, Textilböden, Seidentapeten usw. Terrasse in Nordsüdlage, exzel-lenter Garten in Südlage

KP DM 890 000,-

Zusätzliche Ausstattungswünsche können mitfinanziert werden. Zuschr. erb. u. T 1434 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

UWE WIRTZ UR Messkirch

Einfamilienhaus, Bj. 77, komplett mit Einliegerwohnung, Wohnfla-che 100 m². Einliegerwohnung 64 m², mit Garage und Abstellplats Grundstück 704 m². Dachbode auch möglich zum Au

3-Familien-Haus, Bj. 80, Erdge schoß 126 m², 1. Stock 100 m² Schob 125 m², 1. Stock 100 m² Dachgeschoß 90 m², kompleti mit Einbauküche zu verkaufen. Im Wohnzimmer Ofenkamin. Ge-samtgrundstück 697 m²

IMMOBILIEN BADURA Postfach 1408 7798 Pfullendorf T. 0 75 52 / 81 38

Doppeihaushälfte

Am Westufer des Stamberger Sees. 5 Zi., 175 m² Wfl., 216 m² Nfl., Gga., Grd. 550 m², bzb. sof., Bj. 73,

Wohn- und Geschäftshous 6050 Offenb. (Innenstedt), 18 Wohnungen und 2 Läden, Netto-Mieteingang 87 000,-, Kaufpr. 995 000,-, direkt vom Eigentümer

gewerblich **Bad Elison**

Bad Elison
Gepflegt. Bungalow a. Hang, unverbaub. Blick auf Weserberge bis Porta
Westfalica. Grundstuck 1000 m², 150 m²
Wahnr. einschl. Appartem u. Hobbyraum im Souterrain. 43 m² Kellerräume. 2 Bäder. 2 Terr., Carage, 2 Autostellpl. In Terrassen angelegter Blumen-, Gemüse- u. Obstgarten. Besond.
empfehlensw. 1. gartenfreudige Pensonnäre mit Anhang Ohne Makler
370 600 DM zu Ende 1885, evtl. früher.
Zuscht. erb. unt. H. 1382 an WELT-

Bad Driburg Villengrundstück, ca. 900 m Nutzfäche ca. 240 m², 12 Zimmer auch nutzbar als Pension, Zen-tralheizung, Bad, fließend Warm-

Zu erfragen: Aug. Thiemann, Alt-Vinnhorst 11 A 3000 Hannover 21 · T. 05 11 / 74 88 52

Berchtesgadener Land
Landhs in Tople, Bj. 81, V'kell ausgeb., beizb. Dopp.-Gar., alpenländ.
Baustil, umlnuf. Balk., steuerl.
3-Fam.-Hs., Top-Ausst., DG ausgeb., 1392 m² Crund, dav. 658 m² erschl. Bauland, GFZ 0.6, DM 1.39
Mio. Bitte Exposé anf.
Diett Otta. Immebilier. Näheres u. Tel. 8 89 / 4 36 91 51

Ein exklusives Angebot!

DM 1,6 Mio., von Privst.
Näheres unter XX 6292 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

8000 München 2 - Tel. 0 89 / 2 28 30 42

Anfragen erbeten Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, Tel. 09 91 / 40 35-7

Miethaus mit 10 Eigentumswohnungen öffentlich geförderter Wohnungsbau, WBK-Mittel

Grundbuchblätter angelegt Wohnfläche 492 m², Jahreskaltmiete ca. 44 000,- DM Kaufpreis nur DM 635 000,-

Weitere günstige Angebote auf Anfrage. Rud. Höpcker

Wir beraten Sie gern Telefon: 030/8826606

Frankfurt am Main/Sachsenhausen zentrale Lage (Altstadt), Appartementhaus,

Bj. 74/75, gepflegtes Objekt, ca. 830 m² Nutzfl., Zentralheizung. Kurzfristig frei lieferbar. Forderung: DM 2 160 000,-Wir bitten höflich um schriftliche Anfragen.

6geschossig

Richard Großmann Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen 2000 HH 36, Jungfernstieg 34, Telex 2 14 064 grsmk hmb

prov.-frei, da direkt vom Bauträger. Mit unverbaubarer Aussicht auf die Berchtesgadener Berge entstehen in unserem Landhaus komfortable, uneinsehbare (durch versetzten Bau-körper) ETW., z. B.

KORN immobilien- und Hausverwaltungs GmbH

isten cünf-? Errein

:N JULE stag garican

Bten VUI gem a 92 ındund unben. xder den iza-

telgab ten tag :he eld ien wi-

Attersion an del Ss

Gr. 40 000 m², mit Villen und verschiedenen Wirtschaftsgebäuden, an der Peripherie von Wiesbaden, mit guten Verkehrsanbindungen und trotzdem ruhig gelegen, zu verkaufen. Evtl. Teilverkauf. ا کافتی الدار Zuschr. erb. u. R 1410 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

bei 23.000.

Repräsentationsobjekt, Alleinlage, traumhaft schönes Anwesen, aller erdenklicher Komfort, Reitanlagen, 15 ha Park und Koppein, von Privat.

GESTÜT, HERRENSITZ Refugium südi. München

Zuschr. unter M 1429 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

3-Familien-Haus im Aligāu zentrale Lage, VP 660 000,-Telefon 9 83 62 / 53 26

ANGEBOTE

für Arztpraxis. Zuschr. imter F 1424 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. Von Privat **ARZTVILLA in Wesel**

Kein Eigenkapital erforderlich. 100% Finanzierung zu 6,5% Zinsen und 100% Auszahlung möglich.

1, Neubeu, Schöneberg, Bestzustand, 44 WE, 1965 m³ WF, Gowerbettliche 2872 m³, Tiefgarage, 47 Pkw-Abstell-plätze, JKM 625 500,- DM, KP 7,0 Mio. 2. Neubet, Citylage, Bestzuetand, 167 WE, 9412 m² WF, 2272 m² Gewer-befläche, 216 Pkw-Einstellplätze, JKM 1772 167.– DM, KP 20.3 Mio. DM.

1772 167, - DM, NP 20.3 Mio. DM.
3, Althaut, removient, Wilmaredorf, Erstenwerbermodell, WF 2178,91 m², Gewerberlische 951,58 m², JRM 224 250, - DM, Grundbücher und Endfanstzierung für den Elszeierwerber vorhanden, Vertreibeverfrag möglich, KP 4.9 Mio. DM.
4. Sozubau, Schöneberg, für Ersterwerbermodell, ca. 1700 m², Topzustand, Abgeschlossenheit, 100 %ige Enditers vorhanden, auf 2030 - DM/m² vorhanden, KP 4.25 mio. DM.
5. Charlottenburg, sutvendig ersteilter Neubau, WF 2013,89 m², Gewerberlische 753,80 m², JRM 330 332,64 DM, Treigarsgenplätze, KP 4,9 Mio. DM.
Frankart/filelin-Objekt
6. Wehn-Geschättshaus, BJ. 1943, Gashetzung, WF 475,29 m², Gewerberlische 640 m², Garagen und Lagerfächen, JKM 94 310,- DM, KP 1,25 Mio. DM.
Weitere Objekte auch für 14e- u. 14b-Modelle vorhanden.
Une Wirtz Immobilien
Kurfürstenderen 72, 1000 Berlin 31
Tel. (6 39) 3 23 60 46

Mütheim (Ruhr)

Ladenlokal in sehr guter Citylage (Puflgängerzonenrand), 180 m² inkl. Nebenr. + 45 m² Keller (Lager),

11.50 m Front, von Privat zu ver

Achtung! Naturliebhaber! in Langendorf (Krs. Lüchow/Dan-nenbg.i Einf.-Haun m. Garage, Bi. 77, 75 m² Wil, auf 1857 m² herri angelegt Frundst, mit kl. Teich dir. a. Elbdel sofort beziebbar, DM 177 000,-



2-Fam.-Haus Im Voraligäu, Nähe Memmingen, zu verkaufen oder zu tauschen ge-gen Geststätte. Preis VHS.

Tel, 0 71 64 / 29 31 Dobel - Nordschwarzwald Heilklimatischer Kurort, Zweifa-milienhaus – Wohnfläche E. W. 180 m², D. W. 103 m² mit Atelier, ruhige, beste Wohnlage. Grund-stück 990 m². Baujahr 1979, luxuriöseste Ausstattung DM 925 000,-, von Privat zu verkau-fen. Zuschriften unter X 6127 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Eilverkauf von Privat halle, 470 m2 Wfl + 5300 m2 Garten, exklusive Ausstattung im Rottaler Bäderdreleck Bad Birn-

Eliverkauf Fam. bed., Hochschwarzwald, 40 km v. Freiburg, optimale Lage, Villa I. höchste Ansprüche, teil-möbl., weit unter Wert zu verk. VB 1.3 Min. Auskunft od, Unterlagen

Tel 9 76 55 / 7 34

Nāhe von Pfullendorf VK 400 000,-

Rechtenstein Nähe Ulm

VK 395 000, Nähe Mengen Baugrundstück 1000 m², mit Blick auf Badesee, am Waldrand VK 75 000.

Barnried

(SB) Immobilien SMIDT 8032 Gräfelfing, Ruffiniallee 8 Telefon .. (089) 8542301/2

zu verk. Tel. 96168/6266 Hausverw

Zuschr. erb. unt. H 1382 an WELT Verlag, Postfach 10 80 64, 4300 Resen.

und Kaltwasser, 3 Minuten vom Kurpark entfernt, zu verkaufen

0 40 / 7 96 64 65, a. Sa./So. 11-14 Uhr

Graßzüg, Stadthaus (180 m²) mit Blick über Essen-Werden, 5 Schlafr., 2 Bäd., 2 gr. Terr. u. vielen Extras, DM 525 000,— Immob. Gisela Dittmann Tel. 02 91 / 40 57 45

Villenbesitz in Hamburg

Hamburg 65 (Wellingbüttel), 2500 m² Parkgrundstück, absolute Villenlage, Nähe Alsterlauf und City – reine Südlage, Erstklassig gepflegtes 7-Zimmer-Landhaus, 255 m² Wohnfl., großzüg, Raumaufteilung, Innenhof-Terrasse, Schwimmbad mit Gegenstromanlage, Außen- u. Innenkamin, Garage für 2 Pkw.

4300 Essen

Freiwillige Versteigerung
Im Auftrag versteigere ich am Samstag, dem 11. Mal 1985, um 14.00 Uhr –
direkt am Objekt –
Wohnobjekt, voll unterkellert, mit Anbau, Nebengebäude, Garagen, in 8453
Schönlind 1 / Vilseck, 13 Zimmer, 3 Bäder, Wohnfl. 415,03 m². Nutzil. 200 m².
Besichtigung am gieichen Taga von 12.00 bis 14.00 Uhr. Das Grundstück
liegt im Ortszentrum Schönlind, 2388 m², eingebunden in Grünlandschaft am
2 Streßen, Baujahr 1950, mit ständigem Unterhalt/Renovierungen usw. Die
Wohnlage ist ruhlg und sehr gut. Vielseitig nutzbar, gut vermietbar, auch als
Senioren-/Pflegeheim geeignet.

Varkehrswert 1 100 000 – Amstaffareis 695 000 – DM

Verkehrswert 1 100 000,— / Ausrufpreis 695 000,— DM
Auktlons-Expose auf Wunsch. Bei Zuschlag sind 10 Prozent als Sicherheit
und 3,42 Prozent Aufgeld für den Verstaigarer vom Zuschlagpreis in bar oder
mit bankbestätigtem Scheck zu leisten.
Versteigeria: Amerikan 2 Tel 0,99 / 2,28 30.42

Trametsried, Bay. Wald (Nähe Regen)
Einfem.-Hs. (182 m² Wohnfläche + weitere 150 m² Nutzfläche) und
Garage, mit 734 m² Grund, kommt am 21. g. 85 zur Versteigerung.
Preisvorstellung DM 260 000,-.

Nähe Ku'damm

abgelöst

IMMOBILIEN, GEGRÜNDET 1881 HAMBURG - BERLIN



Berchtesgaden - Bischofswiesen Landhaus Bayerhäusi

2-Zi.-Whg., 54,26 m², inkl. TG DM 221 000,-3-Zi.-Whg., 61,03 m², inkl. TG DM 259 000,-4-Zi.-Whg., 115,98 m², inkl. TG DM 513 000,-

Salzburger Str. 62a, 8230 Bad Reichenhall Tel. 0 86 51 / 6 20 41

hen 26

gen in die ersterer maticale to Sell Year Tinks Titte 7.4747 La Cartina

MENSVERKAUR

ME FUHESTE.

040/*2201461

Seit

Zu verkaufen Wohnhaus im Landhausstii

in Borstel-Hohenraden bei Pinneberg Abfahrt BAB Pinneberg-Nord Richtung Quickborn

Oberdurchschnittliche Ausstattung wie Wärmepumpe, Fußbodenheizung voll ausgebauter und beheizter Keller Kaufpreis 450 000,- DM VHS

Besiehtimme Sountag, det 28, 4, 1985 von 15.00 bis 17.00 Uhr

oder Verkaufsunterlagen anforden Westbau GmbH & Co, Kommanditgesellschaft oorweg 2, 2081 Borstel-Hohenraden, Tel. 0 41 01 / 79 91

Erstklassiges Renditeobjekt 4 Wohnhäuser, Bj. 65/66, ges. Wfl. 4700 m², ME p. a. 394 700, -, KP 4 350 000, - DM. Augusta Wohnbau. Tel. 0 21 61 / 20 05 19

Ferienhaus/Altersruhesitz im Weserbergland

In waldreicher Höhenlage, ca 15 km von Göttingen liegt dieset 100 m² Wohn- und Nutzfäche Das Haus hat Isolierverglasung, Rolläden. Zentralhetzung, Bad, Einbauküche. Das Grundstück ist voll erschlossen (Kanal, Telefon usw.) und hat eine Größe von 2775 m² mit Mischwald. Hier ist Natur noch in Ordnung Kaufpreis: DM 240 600,- VB. Rohmann Immobilien GmbH Prinzenstr. 20 a, 3400 Göttingen Tel 05 51 / 5 95 54

Germisch-Pertenkirchen v. Landkrei I-Fam.-Shops, rub., ca. 1270 m² Grund, 1,2 Min. I-Fam.-Shops, rub., ca. 1270 m² Grund, 1,2 Min. I-Fam.-Shops, ca. 859 m² Grund, 5 Zi., 880 000; Exkl. 2-Fam.-Shaps on Schoolman 1-Para-Hans, ca. 859 m² Grund, 5 ZL, 880 002-Parkl, 2-Fam.-Hans m. Schwinninhad, großel-Ausstatt, rub. Berghick, 2 Min. Grundstäck, ca. 1900 m², GFZ 94, L3 Min. Grundstäck, ca. 2000 m², GFZ 94, L9 Min. Grundstäck, ca. 900 m², rub. gelegen. 320 000.-2-Zl-Eiw., TG, ca. 195 m², 230 000.-1-Zl-Eiw., TG, Enbaudiche, 319 000.-4-Zl-Eiw., GG, ca. 195 m², 235 000.-United States and Company of the Sta DEEL 260 m2 Kgl. Cre. rub. 475 969.

kanchilien Hülmer Tel 0 88 21 / 5 74 35 - 5 12 84

Geschäfts-/Wohnhaus Kreisstadt, Zentrum, Bj. 74, MF 140 000,- KP, 1,56 Mio. - u, weitere Renditeobjekte. Dipl.-Kim. Roesier IMMOBILIEN 260 Rinteln, Pf. 14 28, Tel. 0 57 51

Gelegenheit Exkl. Landhaus

Freudenstadt-Lauterbad, 12 r Grundstück, parkähnlicher oßer Garten, von Privat um-ständebalber zu verkaufen. Voll unterkellert. Im Erdgescho. großzügige Wohnung mit Terras se, Schwarzwaldstube, Eltern-schlafzi, Kücbe und Gäste-WC Im Obergeschoß großes 1-Zimmer-Appartement, 2 Kinderzim mer sowie Gästezimmer mit Balkon 3 Bader im Haus. Doppelga-rage. Erstklassige Ausstattung. Nur 3 Min. zum Stokinger Hang mit Skilift.

U seeboog besters designed for Skillanglauf. Idealer Altersruhesitz. Kaufpreis kompi. DM 690 000,— Fam. Schwab, 7257 Ditzingen Kruppstraße 1, Tel. 0 71 56 / 70 68

Hinterzorten, Lundhous, Privatver-kauf, auch als Pension nutzbar, 240 m² Wohn- und Nutzil. m. Einliegerwhg., beste Ausstatt., Hotzarbeiten, off. Kamin, Marmortreppen usw., gepfl., son-niges Grdstek. m. eig. Baumbestand, für DM 730 000. VB zu verk. Teilfinan-zierung über Leibrente mögl. Zuschr. unter F 1490 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mehrfam.-Haus

Weiz Hei Jol Sept

Westz Who St. L Acret

Hogg Mar Juli. Ukt.

Hafo Wal Juli Cia

Hada Nad Jud Seç

G€

Pinneberg b. Hamburg, keine Sozialbindung, Bj. 1966/67, 1983 renoviert, Ölzentralhzg, Vollkeller. Wfl. ca. 914 m², 16 Wohnungen (11/2, 21/2 u. 2% Zi.) u. 10 Einzelga-ragen, ME 102 900,- DM, p. a., KP 1,390 Mio. DM Grundbnehblätter vorhanden

ESM Rud. Höpcker 22 0 40 / 4 60 30 34

Jugendstil-Villa

in Goslar beste ruhige Lage, mit Aussicht auf die Stadt. 1000 m² Grundstück, 300 m² Wohnfläche, ca. 80 m² Nutzfläche, 4 Bäder. Freiwerdend zum 1. 8. 84.

Als 1- oder 3-Familien-Haus mitzen. Parkettboden, Wolltep-pichboden. Das Haus ist vor 3 Jahren völlig renoviert worder Heizung, Elektroinstallationer Rohrleitung, Fenster, Dachisolie rung auf neuestem Stand, ge rung auf neuestem Stano, ge-pflegter Garten.

Mit Bulthsupt-Kfiche, Badezim-mereinrichtungen und Dekora-tionen kommett DM 356 600,-Ang. u. K 1405 an WELT-Veriag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Knusperhaus Würgendorf b. Siegen, mitten im Wald, Grundstück 10 000 m², Wfl. ca. 100 m², Kanin, Garage, DM 292 000

Tel. 02 11 / 62 73 62 **Luftkurort Dobel/**

Schwarzwald
Gut ausgestattetes Einfam Reibenhaus gegenüber vom Kur-zentrum von Privat zu verkau-Tel • 62 01 / 2 17 59

Neunkirchen/Saar Komfortables 3-Familien-Hau

herri gelegen, Wfl. 360 m². Grundstücksgröße 750 m². Garten, 4 Garagen, bestvermietet, 1 Wohnung sofort beziehbar, DM 450 000,-, von Privat zu verkaufen.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privatverkauf

Verkaufe im sidd. Schwarzwald, 6 km zum Schluchsee, 21 km zum T. a.; bad Zurzach (Schweiz), 950 m ü. M., 11-Familien-Bungalow, für gehobene An-sprüche, Als Altersruhessiz ebenso geeignet, nebelfreie Zone, unverbauban Aussicht (Fernsicht zu Schweizer Ai pen), Eckgrundstück. ruhig gelegen!!!

Grundstücksgröße 1084 m², Wohnflä che ca. 170 m², sehr schöne Gartenania ge. 7 Zimmer, Küche, WC, Bad-WC Hobbyrault, überdachter Zimmer, Küche, WC, Bad-WC pyraum, überdachter Terrassen-nebst Pergols, Gurage, großzügi-ger Hofplatz. Zuschr. erb. unt K 1383 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wöhn- u. Geschäftshaus Gelsenkirchen Stadtmitte, zu verk. Jahres-ME DM 220 000,-... Zuschriften unter P 1607 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

38 Wohneinheiten, Bavjahr '67

m Buxtehude, naturnah, Stadtrandlage, 2066 m² Wohn-fläche, 5400 m² Grundstück, modernisiert, kann in zwei Abschnitten verkauft werden. Kaufpreis: 23 Mio.

Haraid Kaufhold Immob. Braueler Weg 30 2730 Zeven Telefon 0 42 61 / 30 89

Geschäfts- u. Wohnhaus aktiven Neubau stehen folgend Einheiten zum Verkauf:

Renditeobiekte im

Los Angeles 001/213/258-0836

Miete DM 126 000,-Elecaté Minte DM 23940,-Preis DM 311220,-Miete DM 17 460,-Preis DM 226 980,-

Wohmungen, 46 m² bis 77 m² Preis ab DM 68 034,-Für alle gewerblichen Einheiten Indexierte Mielverträge mit ersten Nicheres durch

> ROTHMANN GRUPPE

880 Lüdenscheid Tel.: 02351/354 Top-Aufteilungsobiekt in erstklassiger Wohnlage von Hagen mit berricher Fernsicht, 54 Wohnungen mit Balkon, ge-hingene Raumauftellung, neue Kunststoffenster, Öl-ZH, sehr gepflegter Zustand, aufgebeit, sofort verkaufsfertig, 3000 m Wohnfläche, 24 Garagen, Kauf-preis 3,9 Mio. + 3,42% (pro m 1220.– DM).

Fachvermitting für immobilier Tel. 06 21 / 2 39 04–05

Liebhaberobjekt Hamburg-Elbororte Unsere Kinder and filippe geworder Wir suchen deshalb Nachhilger für un ser zu groß gewordenes, sehr gepf gemitt! familienfreund! Ein-Fam. faus. 4 Wo.-/Efr., 4 Schlafzi s. gepfl. Gartenanl., einsichtgeschützt nach Südwesten, ruh. Anliegerstraße, v./a. Priv., kurzir. Überg. mögl., Prs. VS. Nähe a. Anfr.

BERLIN

Telefon Sa./So. 9 40 / 22 91, 91 od. wochentags 8 40 / 3 89 51 26

-Schöneberg, Wohn-/Gechăftshaus, 2100 m² WNF, Miete DM 176 000,-, Kauf-preis DM 1 600 000,-d. h. DM 761.90 pro m²/Wf.

Telefon ab Montag 9.00 Uhr Herr Hildebrand 02 11 / 1 30 03 38

BANKHAUS SCHLIEP & CO. letz 14 · 4000 Dü

SIID-SAUERI AND

reprisentativer Altersrahesitz Bj. 66, ca. 200 m² wfi. auf ca. 3000 m² Grundet., dir. am Wald, gr. Halle mie Kamin, Bibliothek, Salon für die Dame, 2 Schlafzi., Bad, Gäste-WC, Rözimmer, Terr.; sep. Gästehaus mit 4 Schla öglichkeiten, eig. Kü. und Bad, Sta gebäude, Preis DM 600 000,— Tut. 6 bt / 6 Tl Tl Tl

Witten-Annen kellert, Wohn und Nutzfläche 218 m², Garage, umständehalber zu verkaufen und sofort bezieh-bar.

Zuschriften erbeten unter R 1432 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64 4500 R.s.n. Repräsentativer Bungalow

in Emmerich, Nähe Autobahn Grenze Hollandlinie, mit Einlie Grenze Houannine, int binie-gerwohung und Büro, insgesamt 230 m² Wohnfläche, Grundstück 1600 m², leichte Hanglage, am Wald gelegen, Außenschwimm-bad, DM 485 000,—

VOMA Immobilien VDM 424 Emmerich, Eltener Str. 397 Tel. 0 28 22 / 1 82 33 u. 1 82 25

Kft.-Landhaus a. 500 40 km bis HH, m. gr. 3- bis 6-Z Whg. sowie 6-7 2-Zi-Ferienwhg. I. Kamin Sauna 115W., Angelmögik, Grundst, 9000 m gr. Teichanlage, Nutzung als kl. Gastst./Pension/Einzelverkauf als

ETW mögl. Pr. 1600,- pr. m² VB Tel. 0 41 82 / 12 70 Rustikales Landkaus, herri im Sau-erland gelegen, zu verkaufen. Zu-schriften unter T 1016 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4800 Essen

0 69 / *740111

Düsseldorf

0211/*452045

Vinningen/Mosel. Hälte Koblenz Freisteh komf 1-Fam.-Hs in ruh Lage, Bj. 72, 168 m², Hobbyraum, Garage, v. Priv. zu verk. Tel. 0 26 06 / 642

Frankenwald

hmar bei Schwarzenbach, Anweser stehend aus verschiedenen Häuserr bestehend aus verschiedenen Häusern, an geschütztem Sommenhang, 20 verkaufen Bisherige Nutzung als Apartmenthaus, Hotel und Ferfenhaus, Beste Ausstattung geheinte Schwimmhalle, Sauma, Sportraum mit Tischtennis und Trimmigeräten. Vertehramäßig
zu zu erreichen. Preis VS. Hausprospekt anaurden:
Piettner hannohillen GmbH
Kurfürstendamm 57, 1000 Bertin 15
Tel. 0 28 / 32 00 63-4.

Reiheneckh.-Villa, Planegg asti. Vorort v. München, S-Bah nschi., 6 Zi., Grd. 380 m², Wil. 172 n Bj. 82, 2 off. Kam., DN \$15 008,-Friedrich KG, 2: 0 39 / 85 59 41

STABLER & CO Dec große Deut Oldenburg: Kft.-Bungalow, 281/191 Wohn-/Rutzfl., Top-Grundst., 2000 Schätzw. 1,2 Mio., KP DM 640 000,-.

T. 0441/5 75 65 HH-53

Bungalow, Bj. 1986, Walmdach, Wil. 140 m², 1320 m², Pfei-fengrdst., Garage, voll unterkel-lert, ca. 40 m² Bar, Marktwert DM 530 000, für DM 450 000, von Tel. 0 40 / 83 70 74

Mietwohnungsterrassenhaus

am Sildhang, Waldrand in ruh, Wohngasse) gelegen, m. unver-enaussicht, in 4700 Hamm zum 1, 7, 1985 wegen Vermögensau einandersetzung zu verkaufen. 56 WE m. 3882 m² Wfl., 33 Garagen, 56 W. H. 3883 M. W.I., 36 Cataget, in Einstellpl., 1 Biro, 63.35 M., 18, 1977. 1 Aufzüge, Müllabwurfanlage, gr. Wohnterr, farbig plattierte Båder u. Einrichtungen, 28 Kicheneinrich-tungen, Gemeinschaftsraum u. son-stiese Wahnkomfert, 2 Kinderspiel. stiger Wohnkomfort, 2 Kinderspiel plätze, hausmeistergepflegt, KP DM5 950 000.–, günstige 1. Hypo-thek u. zinslose öttentliche Darleher

önnen übernommen werden. Er zzgl. der bereits erfolgten Tilgungs-leistungen auf Hypotheken u. Darle-ben. Privatverkauf, daher keine Vermittungsprovision. Zuschr. unt. S. 1521 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt, Bj. 85, City Hannover DM 19,5 Mil, Lore er, 6364 Florstadt 1, T, D 60 35/56 20

12-Fam.-Haus, Iserioba 59, 982 m² WfL, VB 650 000,-Expose anfordern. Bellingrath-Immobilien Telefon 9 23 71 / 2 41 92

Tx. 8 27 937

Weite- g. Seschift mit EG-Leden in Kompton/Alleden

1a Laga, ideal für Eigennutzung bzw. Kapitalanlage, Kpr. DM 2,6 Mio.

Wolst- a. Goschäftshaus, Kapitalaniose, mit ca. 700 denfi. + ca. 1200 m² Wft. in Maun-heiz, Pusgangerzona, Kpr. DM 3.2 Mio.

Immob.-Service Fohs Telefon 0711/514886

Bad Soden

06196/*25081

MMOBILIEN.

Überregional und vial-

München

089/*1298031

tilg durch zahlreiche

Attraktives

8-Familien-Haus

in zentrumsnaher, durchgrün-

ter Lage von Hamburg, Khn-

ker, Isolierverghsung, Fern-heizung, 319 m² Wohnfläche.

Kaufpreis 445 000 DM.

Mieteinnahmen p. a.

Telefonische Information:

Werner, tagsüber, Mo. Fr.,

Bad Neucostr-Abrareller

Smiamhenhauser in sehr gar-Bauausführung, ruhige Lage, Sommer 1985 bezugsfertig, ab DM 265 680, zuzüglich Grus-stückkosten, je nach Größe vom 70 000,- bis 92 400,- DM. direkt

Olepp KG tm Park 20, 5000 KSIn 50 Yelefen 02 21 / 37 42 58

Nohn-/Geschäftstaue

Citylage

Kempe Iramobilien RDM, Düsseldorf : Acherbuchelt. 23, Tel. 02 11 / 68 39.88

DHH

zw. München u. Garnisch

Landhausstil - Gebirgsblick, Wil ca. 130 m², ab 430 000.-DM.

Super-Landhaus

60 km v. Köln entfernt im Wester wald auf 12 000 m² Grdst. (Bæuland

m. altem Baumbestand u. Bachlauf Wohn- u. Nutzfl. 175 m² + Garage

Bodensee / Westalluag

Landsitz in SCHEIDEGG

im Dreiländereck, Wfl. 200 m

off Kamin innen und außen

Grd. 4100 m², mit altem Baum

Immobilien M. Giesel -

Gartenweg 7 D - 852 Wass to 15 Tel 0 83 82 / 32 82

Villenbauten an zen

Glanzpunkten des

obb. Alpenraumes

A STATE OF S

Bet GERMISCHEM (Bămbichi), 2 VE-lenbauten, DHH, în sogenhafter land-schafti. Panaramaloge, sof. bez-fert., 190 m² Wil. Iski. Enflegereite, ab 750 m² Grd, beste Ausstating wie 3 Bidder erc. ab DM 569 900,

REIT WIND baz-ferdge Land-housville (DHH), 180 m² Wil, 3 Böder, Sound, Insges, gute u. teure Ausst., 600 m² Südgräst, hert. unverbaub. Berg-blick, DM 695 000.-

Prov.trolor Verkauf cik, v. Raube Fa, Uirich Noumous, Wolnbau Tel. 0 88 42 / 85 33

1.2 Mio. DM

Tel 0 21 07 / 24 87 . .

well-verlag Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

reifrei, ca. 1485 m² Wil a Baurestand, Hagen, Kalt-DM 103 290 p. a., KP mm DM 1,2 Mio.

Einfamilienhäuser in sehr #

040/22933371

24 900,- DM.

SEESHAUPT, Starnberger See, dir. an der Seepromenade, abseits des Verkehrslärms, jedoch im Zentrum, 4. OG oberste Whng, ca. 90 m² Wfl., 3 ZKB, umlaufender Balkon, TG DM 370 000,-. 1- bis

WIESKIECHE, Nähe, 1- bis 2-Fam-Landhaus, schöne Lage, Südhang, 1300 m² Areal, ca. 160 m² Wfl., DM 460 000,-Wfl., DM 460 000,MURNAU-HAGEN, Staffelsee,
Landhaus mit Einliegerwohnung
zzgl Gästewohnung, 1280 m² Areal
an unverbaubaren Südhang mit
herri Gebirgsbick, beste Ausstattung DM 1,25 Mio.
SCHONGAU, Nähe, Alleinlage am
Lechstausee, 1880 m² Areal, reizendes Jagilhaus, auch ideal für Sportfischer, Garage und Sommerhaus,
DM 260 000,RIEDERAU, Ammersee, Bauplatz,
1990 m² schöne Lage, baureit er-

DM 250 000,ETEDERAU, Ammerace, Bauplatz,
1200 m², schöne Lage, baureit erschlossen, DM 270 000,BAD KOHLGEUB, Neubau, Febalkon, Did He UUQ.

RAIFFEISEN IMMOBILIEN GERH

Tel. 08 81 / 10 13-14 im Landkreis Weilhelm-Schongau Geschäftshaus Duisburg-Hamborn, an stark frequentierier Basarstr., Bj. 1952, 1968, 4 Geschosse, 1987 m² Nutzfl., 65 m Schaufensterfront. Objekt wird bei Verkauf frei. KP 1,5 Mo.

HEINZ VOLBER IMMOBILIEN RDM 4100 Duisburg, Lintdorfer Str. 36 Telefon 02 03 / 72 15 22

Hamburg 50 Gute ruhige Wohnlage, 16-Fam.-Haus (11 WE frei), Bj. ca. 1900, neue *Gaszentral-Hzz.*, Böden Vkell., Ges.-Wfl. ca. 890 m², re-nov.-bedürft., 1465 m² Grdst., KF

825 000,-... OJINSKY nden 68, 2000 Ham Tel. 0 40 / 34 31 11

Anlogeobjekt zur 10fachen Jahresmiete . Priv. Köln Innenstadt, Wohn- u Geschäftshaus. KP 880 000,- DM. Anfragen an W. Kunz, Postf. 28 6255 Dornburg, Tel. 0 64 36 / 71 43

Düsseldorf-City

8geschossiges Geschäftshaus mit 1 Ladenlokalen, Fertigstellung Ende 85 beste Bauausstattung, moderne Ge-staltung, Laden-Büro-Fläche, cs. 1373 lessig vermietber, N to DM 474 500,-. 3 Jahre bankverbürgte Mietgarantie

KP DN 6 600 900,-THOMECZEK

IMMOBILIEN GMBH TELEFON 02 11 / 13 21 85

STELLE 20 Min. bis City-Hamburg, Ein-fam.-Haus als Haushälfte mit 102 m² Wfl., V.-Keller, 500 m² Gröst., alle Anschlösse, schlösselfertig zum I. 12 85. Baugen, vorhanden, stingen und Sonderwünsche sind noch möglich. Festpreis ab 274 000 – DM. Wir senden Ihnen Unterlagen zu.

Bioedorn Bauregie GmbH Uhlenhorst 68, 2993 Stelle Tel. 9 41 74 / 24 49, auch sonntags.

Meletam.-Zinshaus HH 73 Bj. 1959, mod. 1984, Ende der Sozialbindung 12/88, Thermopane-fenster, Ölzentrallızg., 76 Wohnungen (2, 2½- u. 3 Zi.), ges. Wfl. ca. 4070 m², ME ca. 441 000,- DM p. a., KP 6,6 Mio, DM Grundbuchblätter vorhanden!

Die settene Chance, letztmolig mit 5% degress. AfA zu erwerbeni HSM Rud. Höpcker 2: 0 40 / 4 60 30 34

Top-Renditeobjekt in III Dit 420 000,- Grundmiete, Kaufpreis DM 4 150 600,-, 11 Gewer bemieter m. 10jähr. Metgaran ile, 23,000 m, mit Gieis- u

Dipl-Betriebswirt Paul Schacht Kaiser-Wilhelm-Allee 25a 2070 Abrensburg 20 41 02 / 5 24 93

oh/Nordkeide, Waldk exti. Londin /Winkelbos, at 180 m wfl. V. Keller, Gar, such 182 Fern.-Hs. mutch, herri. Grdst., ca. 1740 m, mr DM 340 000. 0 49 7 34 69 61 H. 4 10 20 85.

Worpswede Wunderschönes 1-Fa-Hs. m. Schwimmhalle, 6 Zi., ca. 200 m² Wil., 1673 m² Gart., nur DM 500 000,-Transbillen RDM Tel 0 40 / 34 68 91

10-Familien-Haus DM 110.000, p. a. Kab preis nur DM I 380 000,-7-Familien-Haus State. Marketinish

DM 65 900,- p. a., Na., 875 000,hillen Kransk Tel. 04 21 / 21 70 66

Kaufpreis DM

Sad Geynkausen – Karpark Komt' Rethenhaus, 1984 kompl. re nov., exil Ametatt, off Marmo Zoschr. unter T 1522 an WELT Verlag, Posti 10 06 64, 4300 Essen

Haus im südl. Schwarzwald

Alexa an sual. Schwarzwan.

(Feitheragebiet)

att unverbaub. Panoramabück, da
flendschaftsschutzgebiet. Ideal f.
Slo- u. Wassersport. 8 21, kompl.

einger., 1200 m² Gredstek: m. attem
flenmbeitand, abseits der Straße, f.
DM 350 000, wegen Todesfall im
Auftrag zu verkaufen.

Zoschr. innter U. 1523 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rottach-Egern erbautes Atcherhaus 0 000,- v. Priv. zu verkaufen Christa Krupf-Steidle Gezderstr. 13, 8 Mänchen 16 Tel 0 89 / 3 61 48 93 Heisteinische Schweiz

achwerk-Banernkate v. 1784, r ov.-bed, in reizv. Feldlage, Male e, ca. 1000 m² Grundst., v. Priv. z. Zuschriften u. B 1574 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

lir Traumhaus in

Pinnelserg/Tamgabedt

Wakel-Walmdach-Bungal, Landhausbil, Bj. 31, 62, 270 m Wil, Volkeller,
Schlefard, holländ, Handstrichzlegel,
Sornssenf, Bolläden, rusd, Galerie in
Berbiendst, Rundhögen u. Balken i. d.
Bleie, Gast-Fußhodenhzg, went-blame
Briesenkit, Kamin, Sama m. Duschen i.
Reifer, Gaste-WC 2 Bader, Logria, Ga
tens, gaste-WC 2 Bader, Logria, Ga
tens, gaste-WC 2 Bader, Logria, Ga
Bahs, gaste, Gartenanlage, 1200 m m. the Transphans in

Hans, großz. Gartenaniage 1200 m m. Bleck I. Naturschutzgeb. Südlaga., v. Priv., nur 630 000,— Tel. 04101/2 34 89 Friedrichstraße / SYLT la Lage, Wohn- u. Geschäftshaus zu verkaufen. Euschriften erb. u. H. 1536 an. WEDT-Verlag, Postfach 190864, 4300 Essen

Gologenheit wag. Applemed., Hil 63 Fologenheit weg. Austrand., HH 53-rah. Villentage, Ia-Luz.-Waind.-Bung., Bi, 78, Wil. 140 m², gr. Ram.-2i., Wohl-Rin., Siddert-Kam., sep. Schladtr., 2 Bid. + 140 m² Wohn-Sout., D'bd./Wc. Sauna, Biro, Hobby, 1350 m² herri. Siddrigt. (aus Gutachten. 700 000,—) f. 595 000,— Reps immobilien, e 48 f 56 77 65

Villa im Piatzer Wald randlage: 20 Automin. LU/MA, Wolm- u. Nfl. 360 m², 1009 m² Grund, 6W-Bad, Sauna, Solarium, ginstige Finanzierung. VP 765 000.- DM. Zuschr. unt. W 1371 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Weserbergland Hess-Oldendorf OT, exkl 2-Fe milien-Haus, Bj. 82, Grundst 818 m², Wfl. 228 m², Vollkeller, Garam², Wfl. 228 m², Vollkeller, Garalgen, beste Ausst. Boschku, Boll-Biden, Alarmanlage, für höchste Ansprüche, weg beruft. Versetzung dieses Jahr freiwerdend, VB 708 000. DM WHEN

75.35

Ref

g Put

無人性

1

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

pas Cal

Zuschr. u. B 1376 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wohnaniage, Bj. 62 Vähe Frankfurt, schöne Wohnla ge 4 Häuser mit je 8 Wohnungen 2162 m² Wohnfi u 2800 m² Grund-stück, KP DM 2650 000.-, dir. v

Eigentümer, ohne Maklerprovi-Tel. 9 61 08 / 62 96. Hansverw. gewerblich Wohn- und Geschäftshaus

8050 Offenb. (Innenstadt), il Wohnungen und 2 Läden, Netto-Mieteingang 87 000 Kauspr 995 000 direkt vom Eigentume zu verk. Tel. 0 61 08 / 62 96 Hausveits gewerblich

1- h. 2-Fam.-Haus in Mil Eichenbühler Str. 87, zu verkän-fen: Bj. 1921, Wfl. 140 m², 175 790 m², Nebengeb., Garage, Ge-rätehalle und Garten. Angelicht sind bis 25. Mai 1985 an nanzamt. Aschaffenburg. Post-fach 5 45, 8750 Aschaffenburg.

10-FH in Aachen Miete netto 49 000, DM, KP 500 000, DM von Privat Tel 6 24 72 / 31 98

20 Min. mördl. Brannschweig – 30 Min. Zentrum Harmover, sehr schönes Auwese FACHWERKHAUS! nit einnal. Freizeiswert und altem Baam-bestand, 300 nº W/l. und 100 m² Atelier, zn. 804 neu. Schwissnhalle mit. Sauna (4.5:11-as-becten), 40 Morz. Pfertietoo-pelu mit Baeh. 4 Morz. Fischeich. 20 Morz. Waid u. 5000 m² erschi. Baul., alles üher-wieg. am Hof. Pr. 1,7 Mio. 2nschr. arb. nnt. A. 1387 am WELS-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Homburg-Stellingen 3 Rotkinkerhäuser Bi. 66. gepfl. Zust., 2752 m² Wfl. 40 WE diffentlich gefördert – 6 WE frei. 10 möbl. Zi., 20 TG-Plätze, Miefe. 302 000, ohne Hr., p. a., KP DM.

.: Tel 0 41 01 /4 14 52 Wohn- v. Geschäftshau Pfalz, Innenstadtlage; ce 40 000 EW; Fertigstellung Juni & lungfr: gut vermletet VKP; da 12.5fache der Jahresmiete: Direk vom Eigentümer. G-Remitte-Inamobilier Hamielsgesettschaft mbH, Ruthausste, 33 6832 Hockenheim

Tel. #62.05 / 76 61 u. 80 44 Gelegenheit erienis, b. Villingen für Sauer-ind, Top-Hanglage, Gröstek.

THE REPORT OF THE ROT Boon Bad Godesb

Historiage Waldrand uzus-Klinkerbungalow. allerbeste Ausstatung,
fishig verkehrsgünstig, Garage,
große Terrasse, Wohnflächese,
110 in Grundstück 435 m² (

Tel: 02 28 / 32 64 52

Siebengebirge Sehr schönes Landhaus, beste Lage Siebengebirge, 20 Min. bis Bonn. 215 m² Wil., 1200 m² Grund, ausgefallener Entwurf, Wohnhal-le, Galerie, Ramin, steuerlich als 2-Fam.-Haus (Einliegerwhg.), wegen Fortzugs an Priv. zu ver-

kaufen. Günstige Hypothek kan übernommen werden. Zuschriften unter Z 1374 a WELT-Verlag, Postfach 10 08 54; 4300 Essen.

IMMOBILEN IN SPANIEN

JBIZA Exklusiver Landsitz für höchste Komfortansprüche wegen Todesfall Exklusiver Landsitz für höchste Komfortansprüche wegen Todesfall zu verkaufen. Unverbaute Lage oberhalb der Cala Tarida bei San José, 8000 m² eingefriedetes Grundstück mit eigener Wasserversorgung. Drei großzugige Schlafzimmer mit eigenen getrennten Bädern. Großer Wohnraum mit Blick aufs Meer, repräsentativer Kaminraum, Speisezimmer mit angrenzender volleingerichteter Küche. Zweite Küche mit Bar ebenfalls voll eingerichtet. 200 m² Sonnenterrasse mit farfletler Flora und überdachtem Freistz. Fig. Außenkamin. Schwimmbad 15x8 m mit allen technischen Einrichtungen. 2 Garagen, große Auffahrt. Das Haus befindet sich im neuwertigen gepflegten Zustand. Bes'ens auch als Repräsentationsobjekt für Firmen o. ä. geeignet. Die Einrichtung ist äußerst hochwertig und kann mit geeignet. Die Einrichtung ist äußerst hochwertig und kann mit übernommen werden. Anfragen unter X 1394 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Außergewöhnt. Gelegenheit – die bedeutendste Villa in JAYEA bei Aliconte

Für Liebhaber, die einen wirklich hohen Lenbensstandard zu schätzen wissen. Die Villa, voll möbliert, mit beherrschend. Panoramablick aufs Meer. Cabo de San Antonio, mit 4000 m² gr. Park, v. Speziulisten angelegt, m. urwüchsigen Pinien, Palmen, Amazonicas, trop, Pilanzen, Swimmingpool 5 × 14 m. Eingefügt in Wohngegend mit hohem Lebensstandard, 1200 m v. Meer. Hauptgeschoß ca. 180 m² Wohnfl., Obergesch. 100 m², Personalräume, Weinkeller usw., 68 m², Preis DM 550 000,—

Bitte schreiben Sie an: Bau-Ing. Hildebrandt, 11, Bd. Ch. Marx, 2130 Luxemburg

In einer exklusiven, malenschen Bucht - weitab vom Tourismus - errichten wir 2. Z eine große für gehobene Ansprüche im still innerhalb einer geschlossenen privaten Villehanlage - ca. 200 m bis zur privaten Badebucht und 2 privaten Tennisplätzen. Errichtet wird diese Villa an der ruhige Ostküste von Mallorca, zwischen Cala Ratjada und Cala Millor in

COSTA DE CANYAMEL

- Sie wird in bewährter, deutscher, massiver Bauweise zum garantierter ■ Eigentumsgrundstück von 1100 m² ■ Außenfassade in Bruchstein
- Etternzimmer mit Ankleideraum 240 m² echte Wohnfläche 108 m² weitere Nutzfläche Gr. Wohnzimmer mit affen, Kamin ● 60 m² überdachte Tarrassen Küche 23 m³ groß mit AR. Doppelgarage mit sep. Treppe 3 Atnum-innenoarten

Anfragen und aust. Unterlagen - auch Sa. und So. bis 17.00 Uhr an:

EDEAL-FORM-BAU GROM, 4717 Nordkirchen, Holtkampstr. 27, Tel. 8 25 96-33 97

4 große Schlatzimmer mit eingebauten Schränken
2 große Bäder u. zus. Gäste-WC

Außenani. m. tropischer Bepflanzung KP 600 000,- DM zuzügl, 3,42% Courtage

lbiza

CA'N NOBLE bietet: sorgfältig ausgewählte mingen ab DM 59 000,-zalows ab DM 69 000,-ser ab DM 125 000,-

Rufen Sie an: Thr deutscher Partner CAN NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibiza/Baleares Tel. 60 24 71 / 21 31 13

Javea – Costa Blanca

Inkognitoerwerb, da in CH-AG-Besitz, attraktive Villa, komplett mobl., 3 Schladzim, Eß-Salon mit Kamin, ged. Patio, mitten im Pinienwald, mit ungelegtem Garten, DM 125 000, 50% Fluster matterne matter. P. B. 185, CH-1211 Genf 16

Puerto de Asdraitx Komf.-Whg., 2-3 Schlafzi., haus-ähnl., zu verk. Tel. 0 25 06 / 77 82

Denia / Costa Blanca

Grundbesitz im sonnigen Spanien Angebote schon unter DM 50 000,bezugstertige Villen. Bungalows. Apparlements, Grundstücke am Meer und in Hanglagen mit Panora-mabick. Viele Angebote aus zwerter Hand: Fincas u. Geschäftslokale.

COSTESA

Anton-Voss-Str. 16, 4700 Hamm 1

(0 23 81) 2 08 84

Costa Blanca - Direktverkauf Costa Bianca — Direktverkanii App. u. Bung. schoo ab 45 570,— DM, ChaletsGrst, ab 87 037,— DM. Baupl. ent. d. ges. Küste f. den Bau Ihrer indivi. Villa. Direkt v. Bauuntera. Am Meer. Auch Verm., keine Courtage. Info BRD: 051 21 / 13 13 42 (abends) INMABEACH S.L. LA MATA-TORREVIEJA (Alicante)

Spanien CostaBlanca

Villa ab DM 49900incl. 800m² Grundst. PROINCA S.A.—IMMO.7133 MAULERONN POSTFACH BS. TELEFON: (07043) 2407

MALLORCA pparlements in Pt. d. Andraitx enem Zugang zum Meer, 2 2 Böder, Swimmingpool, ab DM 157 000,-. Desgleichen in CALA D'OB, direkt in Hafen 6 WE, 120 m² Wf. 2 Schlafzi, Bäder, Swimmingsool, DM 280 000 Swimmingpool, DM 250 000 -Appartements ab 79 900 - DM

im Angebot.

HK-Immobilien-Vertrieb Erust-Brasse-Str. 28/22 4650 Mönchengladbach 1

Tel. 0 21 61 / 48 74 TENERIFFA Costa del Silencio Urbanización zwischen Ten Bei um Meer im außerster Suden der Insel Studios, App., Dupley ab DM 64 300. lberica-Immob. Osnabrueck Tel. 05 41 6 1 1 43, Mo - Fr. 8-12 dhr . Tel. 0 59 03 - 71 00 o. 14 02, a. Sa. So

Costa Blanca - Mar Menor Costa del Sol Accordaments — Vitten — Finces ● Geschäße — Lokate — Holeis — etc. Deutsche Diensfleistungsfirmo ◆ Konkurrenziose Netto-Preise Service-Agenturen bundesweit
 Grafis-Into - IMKUS-España Bodstr. 6, D-6053 Obertshousen

Costa Bianca

30 400,-. Tel. 90 21 / 47 42 / 15 79 (NL)

Am südi. Punkt Europas

am Fuße d. Sierra de la Luna, n atember, Blick üb. d. Straße v Gibraltar auf d. Berge von Ma rokko, verkaufen wir einen rokko, verkaufen wir einen
öberous schönen, stiv. Beektz
Grundst. 16 000 m², Haus I. andahıs. Stii, 800 m² Wohnfi u. 200 m²z.
T. überd. Sonnenterrassen. Auft.:
Master-Bedroom-Suite m. 2
Schlafzi, 2 Bädern, Ankl.-Zl., 2 gr.
Salons m. Kaminen, Eßzi. m. AuBenterr., gr. Kti. u. Servicetrakt.
Gästetrakt m. 3 gr. Schlafzi, 3
Bädern. Eine gr. Pers.-Wohn.
(Personal vorh.) Sauna, intim geleg. gr. S.-Pool. Garage f. 3 Kfz.
15 pl. 15 pl. 15 pl.
Tell 15 pl. 15 pl.
Telefon. Ruhige abgesch. Lage,
jedoch m. internat. exklusiver
Nachbarschaft.
Kaufpr. DM 1 050 000,- prov.-frei.

ia Escala – Buchi v. Meni Ge Traumvilla, 5 Zi., 2 Bäd., WC, Kü. Terr., Garage, wertv. möbl., subtr. Ziergart., aft. Baumbest., Barbecue, ruh. Lg., 1 Min. 2 Sandstr., DM 212 000.-Zuschr. u. U 1611 an WELT-Verlag. Postf. 1006 64, 43 Essen.

Supergelegenheit in Spanier Bungalow, 3 Zimmer, inkl. Grund-stück ob DM 39 900, – Freistehendes Chalet ab DM 71 500,-. Vermitthing und Finanzierungsvermittlung. R. I. B. Schmiedeke, Kranichstr. 23, 6085 Nambelm, Tel. 0 61 52 / 6 15 47

3 ZI, K, B, mit Grundstück u.a. Objekte

IN SPANIEN 26 60

LA CUMBRE" COSTA BLANCA Eigentum in einem Paradies direkt am Meer, preisgünstig Dusche, Terracie

provision. Fa. W. Köller Herzogstr. 59. 8 München 46 Tel. 6 89 / 3 66 59 47 auch Sa./Sd.

lbiza/Traumlage Terrassenhäuser mit allem Kom-fort- u. Top-Ausst., 2 SZ, 2 Bäd., Kompl.-Kü., 2 Kamine u. v. m., in kleiner Edelurbanisation m. Pool, Teerstr., gepfl. Gartenanl. dir oberhalb einer Sandbadebucht m. traumhaftem Südausblick auf Land und Meer. Tel. 62 28 / 37 38 38

IBIZA Von der Pinca über Wohnungen, Villen bis hin zum Stadthaus in den besten Lagen u. herrt. Blick über Land und Wasser, sind auch sicher für Sie inter-essante Angebote zu finden. immobilien Celmann Tel. 0 38 / 8 31 31 85

And the second

ibiza Haus, zwischen Port des Torrent und Cala Bassa, unverbaubare Hanglage, 3 Schlafzimmer, Ankleidezimmer, EB-/Wohnzimmer mit Kamineckie, 3 Badezimmer, Küche, 1 separates Appartement, Schwimmbad, Außenkamin, Bar, Garage inkl. Einrichtung DM 360 000,-.

Tel. Ibiza 00 34 71 - 34 26 48 oder Bonn 02 28 / 67 00 51

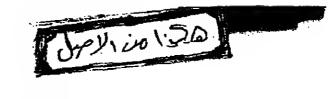
Exki. Penthouse-Wohnung Torremolinos žentral. 18. Stock, 600 m. Meer, fantastische Panorama- u. Meeres-sicht. Gesamtfläche ca. 190 m², davon Wohnung 129 m², klimatisiert, Marmot- und Teppichböden, Wohn-/Edraum mit Bar ca. 38 m², 3 Dò. Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche, teilmöhliert nebst zahlr. Einbauten, Anteil an Swimmingpool u. Garten. Von Schweizer Ges. zu Erstei-jungskosten von 1972 für sfr 148 000,- abzugeben. Finanz. möglich. Ausk. u. Nr. J 11 329 IVA AG, Postfach, CH-9032 Zürich.

Costa Brava, Lloret de Mar

Exkl. App.-Anl. (Neub.) dir. a. Meer. 24 Std.-Serv., beh. Hallen-Freibad, Kinderg., Spiel-/Sportpl., Krankenstation, Sauna, Restaur., Superm., Verm.-Serv., 1- bis 4-Raum-App., gr. Terr., Hz., kompl. Kii., Einbauschr. (auf Wu. kompl. möbl.), v. 41-113 m² Wfl. = v. 51-138 TDM.
Finanz.-Mögl., Besichtigungsflüge.
Alvarez S. A. Repris., Tel. 6 26 54 / 8 38 69

Rustikales Landhaus auf Ibiza In der schönsten Lage von Ibiza (San Carlos), umgeben von Meer, Wald u. Bergen, verkaufe ich 2 Landhäuser m. rustik. Turmanbar

Wald u. Bergen, verkaufe ich 2 Landhauser m. rustik. Turmanhau in Bruchstein u. Swimming-pool. Nur 300-500 m v. Meer entfernt (Grdst.-Größen 612 u. 820 m²), Größe der Häuser 103 m² + 90 m², Solarium + 32 m² Terr. (Südlage), KP inkl. Grdstck. u. Swimming-pool. DM 225 000,-Handelskouter Götte, Tel. 9 21 53 / 6 08 24



Besichtigungsfluge Katalog anfo La Manga — Costa Blanca / Spanien ÖTEN Wir suchen Mitarbeiter zur Zufällig sind in unserer exklusiven und bestens gepflegten Wohnan-lage (95% deutsche Eigentümer) 2 komfortable Eigentumswohlun-Kundenberatung für unsere Objekte in den Postleitzahl-bereichen 6, 7, 8. pCa. 14 Stunden (108 km) südlich von Alicante im Paradies zwischen 2 Meeren auf einer Landzunge gelegen, je 24 Zimmer à 70 m² 80 000,- bis 80 000,- DM. Ganzjährige Verwaltung durch deutsch sprechendes Hausmann in der Landge. VAPE S.A. Tel. 07121 310731 Buro Sutratiin 7410 Reutlingen Tübinger Str Keine Maklergebühr!

Bitte wenden Sie sich an WERNER GLOCK,
Präsidium der Eigenfümergemeinschaft
Staufenstraße 12, 6239 Kriftel, Tel. 0 61 92/74 12 Gran Canaria brandheiß!!! Vom Boot zu Fuß ins Haus – Jecht-hafen Pasiot Blanco, Maspalomas, S fertige Häuser vom Feinsten zum Vorzeigen, uneinschbare Dachter-rassen, Solarenergie! Kaufpr. DM 1 050 000,- prov.-frei. Audalusien-Immobilie Telefon 0 41 82 / 62 76 Von ca. 87 m2 - ca. 131 m2 nur DM

SPANIEN-TREUHAND: Extraples Wolning goods an der Costa del Bol

ARELIPE:
Stilv. Wohnsni. m. gr.
Swimmingpool in Parksriage. Näire Fuengirola und
Mathella. App. 65 bis 112
mr. DM 97 T bis DM 141 T.
Nihe Malega, raktvolle

LAS PALMERAS; Ného Marbella, Re

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Wornanlage, N. V.

FACHWERKHAD

1 - 1 111

Gelegente:

.

te water decime

- and the Park Madia

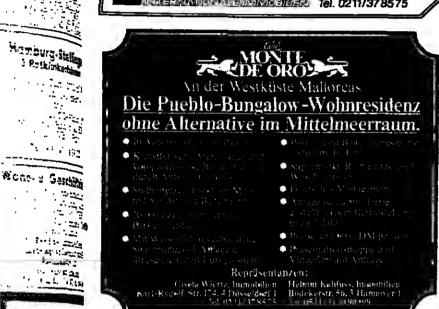
2-4

aloga i saloga i ka



Refugium auf Mallorca

abgeschl., exkl. Chub-Wohnresidenz, Südhanglage m. Strandzugang, ervorragender Architektur, Goti-Tennsanlagen und Jachthäfen nur S.Min. entf. Nur noch wenige Pueblos fral, Preis ab DM 1800,—/m². Karl-Rudolf-Straße 174 4000 Düsseldorf 1 Tel. 0211/378575



Eigentum auf einer der chönsten Mittelmeer-ineel MALLORCA MARINA DES MALGRATS

er Julius (1965) et distribuit de la companya de l Partir de la companya de la company



arrasee, ausbauf, Souterrain) 104–166 m² Wil. itae: 148 000,- Dix – 248 000,- Di

alb der bewachten Wohnenfage: statrand, Anlegepiätze, Tennis, mmbacken, Gastronomie, Läden, kar-Stallpiätze, Heuemeister, Umgebung: Bis Sta. Pones 2 km, Yachthafen 2 km, Golfplatz 4 km, Paima 19 km, Flughafen 28 km. Des "Pueblo" befindet eich im Rohber beundneche können berücksichtig werden, Fertige Musterhäuser. Fertigstellung: Sommer 1985 rospeld, Vidsokassette, Bes.-Flug.

URSE S. A. Stn. Ponsa, Tel. 56 34 71 / 69 09 56 Kontuktudressa in Deutschland: Dipl.-ing. GABRYSCH & PARTNER statement, 5, 4800 Blefeld Tel. 05 21 / 13 80 01-2

BEVOR ES ZU SPÄT IST... ...jetzt nach Spanien deransgabe mit detail. INFO über Investment, Immob., Ge-schäftseröffg., Daueraufenth., schäftseröffg. Daue Steuern etc.

Direkt vom Verfasser Hans-J. Wollenberg Leonhardsberg 17, 39 Augsbur (Buchpreis inkl. Porto innerh. BRD DM 20,-). Sofortzusand.

Tenerifia. v. Priv. 7 inn v. Puerto d. i. Cruz, schön. solid. gebaut. Chulet. Bi. Cruz, schön. solid. gebaut. Chulet. Bi. Tr. 185 m² Wll. 2. Schlafzi., 2 Bäd., RBzl., Kü., 2 Terr., Gar. u. Stellpl., Binl., Whg., Wasser-anschl. + Zisterne, Strom, gt. Ausst., 800 m² Grdst. m. Gart.-Bar, kl. Bodega, trop. Zier- u. Nutzgart., freie Sicht, ruh. Lage, VB 300 000, DM.
Tal. 80 24 22 / 34 23 ext. a. 4 4 Tel. 90 34 22 / 34 23 95 od. 8 48 48 84 51



Eine Rantett
Auf dem welßen Hügel von Artea
haben wir soeben 6 Wohnungen
fertiggestellt. 4 EW, 2 mit Oschstudio, verkaufen wir jetzt. Unverbaubarer Billck aufs Abeer. Hochwertige Ausstattung, Sie können
sonart einztehen. Tellungserklaruns und Escritura liegen vor,
ture bereite bestellt in der sonart ein des scharen weiter in der sonart ein der sonart eine der sonart ein Unterlagen mit Fotos bel

Pf. 1530, Tel. 07181/77336

Costa Brave in nur einem Tag mit dem Auto zu erreichen! Sandstrände – Zauberhafte Buchten – Uppige Vegetation APPARTEMENTS – REIHENHÄUSER – BUNGALOWS

in Rosas — Ampuriabrava — Estartit — S'Agaro — Palamos Oirekt vam spanischen Bauträger. Keine Maklergebühr! G. Bartels, 3250 Hameln 1, Postf. 294, Tel. D 51 51 / 6 61 80 Auch Sonnabend und Sonntag von 10 - 16 Uhr.

Rendite plus Ferien

Top-Aagebot Costa Blanca, Reihenbungalows Im maurischen Still
3 Schlatzl, 2 Bäder, Wohnzu, Küche, Dachterrasse u. kleiner Garten
4 Anteil, 19 500.- DM, Anzahlung 6 500.- DM
4 Anteil, 39 000.- DM, Anzahlung 13 000.- DM
5 Anteil, 39 500.- DM, Anzahlung 19 500.- DM
6 Anteil, 78 000.- DM, Anzahlung 26 000.- DM
7 Anteil, 78 000.- DM, Anzahlung 26 000.- DM
7 Anteil, 78 000.- DM, Anzahlung 26 000.- DM
8 Rest In monati. Raten durch span, staati. Finanzierung auf 13 Jahre, ergibt 6
8 Wochen Urfaub pro Anteil für die ganze Familie in der Hauptsaison.
8 Bei Verzicht auf Urlaub ca. 3000,- DM Mieteinnahme bezogen auf 14 Anteil
16% Rendite + Ferren in der Nachsalson.
9 Finanzierung auch ohne Eigenkapital ab 1/2 Anteil u. guter Bonität möglich.
9 Grundbucheinitrag selbstverständlich.
9 Rufen Sie noch heute an u. reservieren Sie für sich Ihre zuklünttige
10 Urlaubsresidenz
11 M. Renn KG, Immobilien

M. Renn KG, Immobilen Sanddomweg 1, 8800 Augsburg, Tel. 08 21 / 70 99 44

TERRASSEN - APPARTEMENTHOTEL zu verkaufen. Neubau an der Costa Brava, 1984 erüffnel. 300 Betten. 100 m vnm Sandstrand. Restaurant, Bar, Schwimmbad. Saison '85 ausgebucht! Aus fam. Grund nur 8.5 Mill. DM Teilfinanzierung möglich. Kapitalnachweis erforderlich. G. Bartels, 3250 Hamein 1, Postf. 294, Tnl. 05151/66180 Auch Sonnabend und Sonntag von 10 - 16 Uhr.

Spanien, Costa Dorada 2-Zi-ETW zu verk., DM 38 000,-Tel. 9 40 / 45 12 36

Marbella Ein Wunschtraum kann in Erfüllun geheu. Noch nie waren die Preise s gimstig. Wir bieten Luxus-Reihen häuser (Erstbezug) an Cerrado De Elviris

Repräsentant: Hein ten Hoff Tel. 0 40 / 8 05 10 01 Marbella, Lux.-Appartements bezugstertig ab DM 125 000; am Sandstrand, Tennis m. Traine

respool, Golf, gepfi. Res Benalmar-Appartements ab DM 63 200,-into: 67 31 / 2 22 82, UCU Hildens PF 2118, 7900 Ulm

GELEGEMETTSKAUF - VMa m. 200 m² Nřl., inkl. Ausstatiung und Poolanlage, atember. Meerbl., nur DM 109 000,-. Wei-tere Objekte ab DM 85 000,-. Direkt v. Rigentimer, kelne Provisiou. Villa Real, Albr.-Dhrer-Str. 3, 8080 FFB, Tel. 0 81 41 / 56 56 auch Sa. u. So.



Costa Del Sol Kl. App. am Meer, hiz. u. kompl. einger., Tennispi., Pool, altersh. zu verk., 8000.- Did unt. Anschaffung, gebr. BMW Inzahlungnahme, Rahlg. Ab 15. 5. dort anwesend

Angeb. unt. D 1532 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Luxus-Bungalow direkt in Denia, Nntverkauf, za

äußerst günstigen Konditionen Tel 6 73 48 / 2 33 10 m. 2 23 32 Puerto - Teneriffa

www.mpp. 63 m², dir. Strandlage, Meeresschwimmb. unverbaub. Mee meeresschwimpb., unverbaub. Meer-blick, kompl. exkhisiv f. 2 Pers., z. sof Einzug einger. mit Telefonanschild TV, Waschm., kl. Schlafz., Wohnz., Eßz. gr. Schrankr., KBWC. VB 130 000,- DM Zuschriften an App. 420, Edif. Tamai mo, San Fernando/Puerto de la Cruz.

Rendite-Ferienhaus Costa del Sol 2 Wohnungen je 92 m², aller Knm-fort, dir. am Meer, gute Verwal-tung, verkauft privat:

Zuschr, erb. u. R 1542 an WELT-Verlag, Posti, 10 00 M, 1,000 learn

Rosas Traumgrundst, am Hang, 220 m²/ Pool, Bj. 84, DM 390 000,- v. Priv. Tel. 0 40 / 6 52 73 78



Römisches Castell L d. Sierra de Ronda zu verkoufen

zu verkaufes

Nur 19 km v. Marbella. Atamber.
Blick auf d. Sierra Nevada, d.
Stadt Malaga u. das Mittelmeer.
Das Castell ist weitgeh restaur.
u. in seiner Grundstruktur fertiggest. Zur schlüsselfertig. Erstell.
sind DM 259 000.— erf. Garant.
Festangebot liegt vor.
Ansführl. Beschr., Pläne, Fotos
etc. auf Anfrage Kaufurgis DM etc. auf Anfrage. Kaufpreis DM 950 000,- Prov. frei. Andalusien-Immobilien Telefon 9 41 82 / 63 76

Marbella Strandlage, Bung, 2 Schlafz, Wozi./ Eßzi. m. Kamin, gr. Pool, Carport, DM 190 000.- v. Priv.

Zuschr. erb. u. F 1534 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. WELT-Industrieller sucht für die Zeit von 5 Jahren

Haus mit Liegeplatz

in Ampuriabrava zu mieten. Es kommen nur größere Objekte in Frage. Zuschriften unt Z 1528 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



ab OM 121.000,zuzual, Grundstuck) litte Farbkatalog anfordern: CHG-0enia GmbH Löffelstraße 5 · 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

SPANIEN * Costa del Sol

Costa dei Soi

bella, sucht Kontakte u. Geschäfts-verb. zn seriosen Agenturen in Deutschland für die Vermittlung von Grundstücken, Villen u. Appts. Kon-taktsufnahme erbeten zn: Agencia J. Jacobi, C/sierra Blanca 2. Marbella (Malaga), Spanien. Tel. 18gl. v. 11-13 Uhr unt, Ruf 00 34 / 52 / 77 05 13 od. 16

Costa Blanca

App., 37 m² a. M., 26 700. DM. Chalet m. 400 m², ab 47 600. DM. Baupl. eb 12.-/m², 2.-Hand-Ob-jekte ohne Courtage. Falls Bes.-Flug erwit., fordern Sie Unterla-

gen an:
NOYSA-Spanien-Immobilien
Jägerstieg 9, 3000 Hannover 51
Tel. 05 11 / 65 22 46

Exklusive Bar

im Süden Teneriffas, beste Lage

renoviert, zu verk.

Tel. 00 34 / 22 / 79 14 02 ab 21 Uhr

FORMENTERA

Alleinsteh. Haus in hohem Pinienwald 3 Zi., K., B., ca. 70 m², kompl. einger. mit allein Zubeh., Grundst. 1027 m³, 10 Gehmin. zum Strand Es Pujols. zu verk. Zuschr. erb. unst. V 1392 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gelegenheit auf Ibiza

Bungalow, Bj. 1984, komf Aus-staltung, in der Bucht vnn Tala-manca, 2 km vnn Ibiza-Stadt, Meersicht, 2 Schlafz, Bad, Gäste-

WC, gr. Salon, Küche, Freisitz voll möbliert, nur 155 000,- DM.

ISLA TERRA SA, Apartado 789, Ibiza-Baleares, Spanien, Tel. 00 34 71 / 30 67 32, deutsche Ltg.

Liegeplatz 1, 19-m-Motoryacht

in Ampuriabrava sof, f. die Zeil von 5 Jahren zu mieten gesucht.

Telefon 0 22 34 / 5 99 65

IBIZA

Luxus-Studios, dir. am Straod bei Marbella, phantastische Lage u. Ausstattung, auch Probewohneo jederzell möglich. ■ 0431/32 20 55 I

3-Zimmer-ETW m gepfl. Wohnpark La Felicidad DENIA/Alicante, zu verkaufen. Tel. 8 62 82/63 24

TENERIFFA Hs. zu miet. ges. £ ca. 1–2 J. Telefon 0 40 / 7 45 75 70

Liegeplatz Puerto J. Banus Marbella x 3,75 m, zu verkaufen langfristig zu vermieten.

Gran Canaria — San Agustin

Zuschr. erb. u. P 1431 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bung, 100 m², dir. a. Atlantik, Lux. Anlage, Privatstr., Fertigst. Herbst '8' v. Priv., DM 330 000,-. Telefon 9 45 62 / 50 46





Appartements "Portinatx" sehr schöne App.-Anlage, direkt am Meer, kompi. Einrichtung, ca. 100 m² Wohnflache, 1 oder 2 Doppelschlafzimmer, Wnhasalon, Eß immer, Küche, 1 Badezimmer, 1 Dusche, 2 Tniletten, Terrasse bzw. Balkou. Sport- und Einkaufsmöglichkeivorhanden. Sehr schöner Panoramablick.

65 200,- DM Wettere Grundstücke, Wnhn-bzw. Gewerbeobjekte au bzw, Anfrage.

Immebilien Gmbli Marktbreiter Straße 11

8763 Ochsenfurt Tel. 6 93 31 / 52 28, Tx. 6 89 924

Frankreich

App., 60 000,- DM, Haus ab 152 000,- DM, Weitere neue u. ge-

brauchte Objekte auf Anfrage.

Tel. 04 61 / 4 72 00, 4 73 00, 9 60 79

Ein Beispiel Villa inkl. 750 m² Grundstück. 3 Zi., Küche, Bad, 80 m², in 3 Zi., Küche, Bad, 80 m², in Park mit Swimming-pool, Ten-nisplätzen. Clubhaus DM 107 500, DHARLES-A ERNST Elektrastr. 17, 8000 Müngnen 8

elefon 0.89-91.13.26

immobilien meubrigen austand





GENFER SEE UFER direkt am Wasser, 3-Zi.-Haus, Strand, Ten-nia, Bootsplatz, DM 220 000,- oder 4-Zi.-Wohnung möbliert DM 250 000,-

R. Dutzi, 56 quai Ador, Genf Tel. 00 41 / 22 / 35 26 52

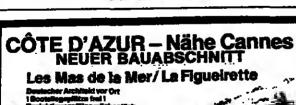


TREASURE CAY, Abaco, Bahamas

Exklusive Häuser, Bauland im Kanalgelände, Strand und Golfplatz. Treasure Cay sucht Immobilien- und Grundstücksmakler mit am Kauf auf den Bahamas interessierter qualifizierter Kundschaft. Geschäftsgrundstücke verfügbar.

Eigene Wasser- und Stromversorgung, Flugplatz, Arzt, Zahnarzt und Lebensmittelgeschäft vorhanden. Weitere Informationen erhalten Sie von:

Treasure Cay Ltd., P. O. Bex N-7448, Nassau, Bahamas, Telex: 20 583 LAM





Individuelle Wohnungstypen 22,5m2-73m2, jeweils mit Loggia od. gr. Terrasse

z. B. 1 Zi., Kü., Bad, gr. Terrasse 2 Zi., Kü., Bad, Terresse 2 Zi. u. Galerie, Kü., Bad, Balkon DM 81000.-DM 132000,-DM 159000,-

Alle Keufpraise zuzüglich 3% Provision + MwSt. Mit OM 16.200,-Wohnungseigentürner an der Côte d'Azur (20% Elgenkapital) • Finanzierung durch Großbank gesichert Tilgung u. Zinsen durch Mieteinnahmen gedeckt • Vermietung durch ortsansässige Gesellschaft eigene Vermietung u. Selbstnutzung ebenfalls möglich
Bankgarantie für ordnungsgemäße Ausführung und Fertigstellung sowie 10jehrige Garantia auf evti. Mängelensprüche @ Verbriefung bei deutschspra-

Fa. Treuinvest Vermögenstreuhand GmbH, Rosental 9 8 München 2, Telefon 089/268484.

!HR EIGENTUM IN DER SCHWEIZ

in DISENTIS im Bündner Ober-land: komfortable geräumige und sonnige 1- bis 4-Zimmer-Wohnunin BIVIO, Nähe St. Moritz, nichl alltägliche rustikale 1- bis 4-Zim-mer-Wohnungen, Turmwohnungen und Haustelle im Terrassen-dorf PLAZ am Südhang zu besichtigen ... in CAST AND

in CASLANO, direkt am Luganer See, 1- bis 3-Zimmer-Tessiner-Wohnungen im Allod-Seepark im

Verlangen Sie doch unverbindlich vom gewünschten Ort die Ver-kaufsanterlagen (Verkauf an Aus-länder möglich). Allod Verwaltungs AG Rätusstr. 22 Rătusstr. 22 CH-7000 Chur Tel. 00 41 81 / 21 61 31 / 81

REPUBLIK IRLAND ha Torfland am Binnepsee fü afzuchl oder Forst. Schöne Lage Atlantiknähe. DM 49 760.-.

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstz9-61 Darmstad Telefon 06151/21794

PARAGUAY-MFORMATION

• Existenzarindung

• Aufenthaltsgenehmigung

• Immobilien und Industrie Fermunbau und -verwaltur eigenes Büro in Asuncion günstige Besichtigungsflüge GRUPO-CATALDI GMBH Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874





Tessinbass (Lago-Maggiore-Spezia-list) bietest Appartements (ab DM 98 000). Villen, Bungalows und Grundstücke rund zim den See, Fordem Sie Untedagen mit diesem Coupon. Tel. 9939/332/533119-

TEST BAU 1-21016 Luino Lago Maggiore

SCHWEIZ WALLIS WOHNUNGEN CHALETS

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH - 1950 SION C 0041 27 . 23 34 95

Südholland-Seeland massive Neubau-Bungalows au eig. Grund, erstkl. Bauausführung u. Ausstattung, beste Ver-mietungsmöglichkeit, inkl. aller Ubertragungskosten ab 99 500,-DM, FeWo ab 59 500,- DM

Detta-See, Immobilien Tel. 62 21 / 86 59 86 od. 86 54 69

Immobilien, Domizildienste Deutsche Betreuung in Andoma ECONSA Philippetr. 45, 4330 Ret. inge Achtung!

Auswanderung Paraguay Immobilienvermittlung mit Be-ratung u. Bearbeitung der Ein-wanderungspaplere, Flugreisen u. Seetransport. Telefun 0 28 22 / 85 92

Costa Rica Chalet, rustikal, Sanna, Whiripool, offener Kamin, 120 m² Wnhnfläche, offener Kamin, 123 nr Wninfinene, 3890 m², 23 km v. San José in 1700 m 185he, Panoramablick, umstände-halber v. Berimer Eigentimer so-fort für US-3 50 000, zu verkuufen. Zuschr. unt. E 1401 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 65 64, 4300 Essen

Griechenland andsitz eines griechischen Ree ders, Preis 310 000,- DM. Dr. Zeuner Immob. Jadestr. 52, 2800 Bremen

SÜDSCHWEDEN Sichern Sie sich bis zum Urlaubs-beginn Ihr reizv. Haus od. Bau-ernhof in Näbe v. See od. Meer. Über 399 Objekte, keine Makler-courtage. Skinekus, Kaminchen-born 18, 2409 Lübeck I. Tel. 94 51 /

Zu verkauten Wallis, Nähe Verbier, Chalet, 1979, euf 12 ha Grundstück, 4 Zi., Terrasse, möbliert, sfr 235 000,-Wenden Sie sich an: Frau Blom-maert, Ave. J. Collin, 28, B-1160 Brüssel, Tel. 6 63 22 / 6 72 64 94

5 16 35.

Zu verkaufen als Anlage mehrere Bodenparzeller von 10-80 ha in Belgien zum Preis von bfr 200 000,- DM pro ha. Schreiben Sie an: Mr. Ponthlere Paul, 42, Rue de l'Ecole, B-5583 Wancennes, Belgien.

Haus in Schweden erklinkertes, gut erhaltenes Haus Südschweden, Småland, in einer in Strischweden, Smaland, in einer kleinen Gemeinde gelegen, Skepps-hult. Ringsherum Wald und viele Seen, Wohnfliche 300 m², Grund-stücksfläche 4000 m², mit Wald. Sepa-rate Garage, auch verklinkert. Ten-nisplatz 500 m vnm Grundstück, Preis: 130 000,- DM (keine weiteren Nebenkosten). Nebenkosten). Tel. 055 54 50 88-89, od. Zuschr. erb. u. D 1422 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 4300 Essen.

Einzigartige Gelegenheit Belgien, Tienen
Industriezone, Grundstück 2 ha
57 a, mit 6000 m² Hallen, Büros
und Verschiedenea und moderner Bungalow mit drei Zimmern, DM 375 000.-JET IMMO Ave. Woeste 47, Bte. 73 B-1090 Brüssel

Tel 0 03 22 / 4 27 43 15

Kanada - Vancouver B. C. -

Investieren Sie jetzt in Vancouver und Victoria (Vancouver Island) Wir bieten Ihnen an: Shopping-Centers

IAV

In- und Auslands-Imi Vermägensanlagen GmbH Olgastr. 25, 7300 Esslingen Telefon: (0711) 3160 521

Südschweden (Smaland) Rot-weißes Holzhaus, 80 m²

reparaturbed, Kamin, Kachel-ofen, eigener Brunnen, Grdst. 1800 m², DM 21 000,-. Typ. Smalandhaus, 88 m², Bad WC, Grdst. 1459 m², DM 47 000, Schweden

Mehrere in Smaland gelegene Freizeitobjekte von DM 17 500,bis DM 140 000,- können z. Z. an geboten werden. Wir kommer nach Deutschland zwecks Info über Hauskauf. Alle Objekte werden auf Filmen und Fotos gezeigt. Rufen Sie uns an. Emmaboda Fastighetsfoermedling

Informationen
Tel. HH • 48 / 6 67 14 55 ab 16 Uhr

Süd-Schweden Reiz. Baueruhaus in Tingaryd/S. Schweden. "Ruhestundsverk." Seh mod., 115 m² Wohnfl. Flur, Küche, mod., 115 m² Wohnfi, Fhir, Küche, 2 Schiafzi, 40 m² Wohnzi, + Ofen, Bad + 2 zusätzi, WC. Waschküche, El.-Hzg, 2 000 m² Grundstück, Schöne Waldlandsch, + Seen, Komfort, Ha, £ alle Jahresz, SK 380 000,- od. böchst, Geb. an: Herra G. LÜNN, Brahegatan 21, S-11437 Stockholm, Tel. (81) 52 45 15 (b. 18.60 Ular) oder (84 77) 1 63 42

S. W. ALGARVE Farm, 275 ha. sehr (ruchtbar u. wasser-reich (mehr. Brunnen mit zus. 80 m³/h), 6 km zum Mittelmeer, 5,5 Mio. DM Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Helland/Well/Limburg MGHAUM/WOII/LIBERTY
Nähe deutsche Grenze, Verhindungsstr. Venio-Nijmwegen, gr. neues
1-Fam.-Haus m. sep. Einliegerwhg., ca.
300 m³ Wfl., Doppelgarage,
Waldgrdstck, 1485 m², m. aitem Baumbestand, Nähe Maas u. Wassersportzentrum 't Leuken, umständeh. preiag.
zu verk. VB 500 000 DM.
Zuschr. unt. D 1576 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen Lago Maggiore unverb. Seebl., 2-Zi.-Whg., 56 m². Ten-nis, Schwigzmh., DM 150 000.- Yel. 8 40/6 78 95 94. 6 Bather, Schmei-senstr. 11, 2000 MM 73

irlano Schönste Grundstücke, Cottages, Farmen und Herrensitze im Süd-Irland Immobilien, A. Baurmann 5308 Rheinbach, Koblenzer Str. 16

Tel. 0 22 26 / 30 25, Telex 8 86 382

Port Grimaud (St. Tropez)

Eines der schönsten Häuser, Bauabschnitt, Südlage, W.-Zi. Kü., Diele, 4 Schlafzi., 2 Bäder Kai m. Liegeplatz, kann ab sofort

Hölzel, 5000 Köln 41 Am Gibbelsberg 12, Tel. 02 21 / 49 40 65

Terrassenhaus - La Hapoule 7 km v. Cannes, Berglage m. Seebl zenir. z. Yachthafen geleg. Exkl. Ausstig, ca. 125 m² Wfl., 4 Zi. Küche, 2. Bäder, G-WC, 70 m² Terr., m. Pflanz-becken, Garage. Ebenerdiger Zugang. 750 600. DM

Côte d'Azur Cap d'Antibes, Lux.-App. in einer Villa mit nur 6 WE, exot. Park, Sw.wenige Schritte zum M u. Hafen.

Movgins, Landhaus, sehr gepflegt, beste Bauqualität, 4000 m² Grundstck, Sw.-Pool, Blick aufs Meer, DM 1,25 Mio. VB. Got. Schloß m. Nebengeb... 3 ha Grundstek., Sw.-Pool, Blick aufs Meer, DM 3,3 Mil. Ute Noll, Immobilien in Frankreich 667e St. Ingbert, Hobelsstr. 5 Tel. 6 68 94 / 46 83

Luxusappartement, ca. 50 m² inkl. Loggia, eingerichtete Kü-che, Einbauschränke, Keller, Garage (für Boot geeignel), Berg-und Meeresblick, DM 175 000,-Zuschr. erb. u. Z 1550 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Vence

Frankreich, in Brassy (Dep. 58) Regionalpark von Morvan, 30 km v. Wintersportgebiet, 2 km vom See "De Chaumecon", 15 km vom See "Des Settons": Renoviertes Haus, 170 m², Wnhnzi. 50 m² m. Kamin, 4 Schlafzi., Kü., 2 Badezi., 2 WC, Keller, Grundst. 300 m², 800 m vom Ort (Geschäftszentrum) 480.000 FF.



Wie wär's mit einem Grundstück an Kanadas traumhafter Ostküste?

Nur 51/2 Flugstunden von London. Gelegen en einem traumheften Süßwassersee und en einem mërchenheften Atlantikstrand.

Exzellentes Klima auf dem Breitengrad von Nizza.

Die Riviera Kanadas. in einer heilen Umwelt.

Straße

Wassersport, Segeln, Jagen, Wandem

Boston: 1 Flugstunde, New York: 2 Flugstunden, Toronto: 11/2 Flugstunden. Ein wirtschaftlich und politisch stabiles und liberales Land.

Grundstücksgrößen: 7.000 bis 30.000 m².



Die baureifen Grundstücke sind voll erschlossen mit Straßen, Telefon und Elektrizität.

Kaufpreise: eb 30,000,- DM. Erwarten sie ein Stück

Paradies zu Ihrer Sicherheit und für Ihr Wohlbefinden. Weitere Auskünfte erteilen wir Ihnen gern telefonisch

oder persönlich. Fordem Sie den

G.I.C. Kurfürstendamm 195/196 1000 Berlin 15 Telefon (030) 8826398 Telafon (030) 3024834

Prospekt an.

nten voluhickt rund ı Pe-≥ben, ıkehr eilen ligen , Ofhrer-

cünf-

e Er-

stag gar-ican Bten von gem 1 92

und unben, xder den iza-

> telzab ten tag :he igt. eld ıen wi-

eta Bianca M

Sichern Sie sich Ihren Urlaub bzw. Ihren zweiten Wohnsitz in der Informieren Sie sich:

Promota Consulting Corporation

- Unternehmensberatung Friedrichstraße 47, 6000 Frankfurt (Main) 1
Tel. 0 69 / 72 88 55 und Telex 4 185 858 promd

Einmaliges Angebot 5 Ferien-Bungalows in **Ouddorp ann Zee,** Bungalowpark Horrels-boogte, steingemauert, gute Lage, nur 1000 m. v. off. Nordseestrand. Preis durch Umstände jetzt nur DM 47 500.—.

Näh: Info: Makelaarakantoor Tamboer, NL-Middelhar Tel. 00 31 / 13 70 – 34 77 od. priv. 38 16, Telex 27 089 Villa Exklave Büsingen/Schaffhausen Schweizer Wöhrungs- und Zoligebiet

Bj. 78, 200 m² Wfl. 1850 m² Grund, Öl-ZH, 9 Zi., 3 Bäder, Sanna, 2 WC extra, 2 offene Kamine, viel Holzeinbauten, beste Ausstattung, Freisitz, unverbanbarer Blick auf Rhein (ca. 200 m). Günstige Schweizer Finanzierung, VP: sfr 995 000,-.
Fordern Sie Ihr Exposé au:

Jamob. K. Stelzer, Nigerstr. 14 D-8028 Toufkirchee/München, Tel. 0 89 / 6 12 68 62

ZÜRICH Bahnhofstraße

zu vermieten

ca. 50 m² Ladenfläche

1AA-Lage

Offerten sind zu richten an Chiffre ofa 6417 Zu Orell Füssli Werbe AG, Postfach, CH-8022 Zürich

Côte d'Azur, Cannes, "Basse Califernie"

Villenappartement, 800 m vom Stadtzentrum, in kleiner nobler _Résidence". Luxuriöse, peue 4-Zimmer-Wohnung, sehr sonnig, hundertjähriger Park unter Naturschutz, Swimming-pool, Kamin, sehr schöne Küche, Tiefgarage, Keller, Preis direkt vom Bauherrn: 1,75 Mio. FF (niedrige Notariatskosten).

France Promotion Cannes: 80 \$3/95/38 42 42

Frankreich - Atlantikküste

einmalige Gelegenheit auf der Insel "Ile de Noirmoutier" (Departement Vendée 85) bekannt durch ihr Micro-Klima: Wunderschönes Anwesen, mit 2 sep. Häusern, auf 600 m² angelegtem Grundstück zu verkaufen; Nähe Jachthafen in der Ortschaft "L'Herbaudière", dir. am Meer (50 m), an der Südwestküste, mit unverbaubarem Blick auf 3 km lange Bucht u. Sandstrände. 1 stilvolles Herrenhaus, Bj. 1977. 163 m² WF, 4 Schlafzi., 2 Bäder, 3 WC, Kü, Eßzi., Wohnzi., Kaminzi., 2 Terrassen, Garage. 1 kl. Haus, Bj. 1971, 57 m² WF, 3 Schlafzi., Bad, Wohnki., Gesamtpreis DM 690 000,—.
Informationen unter Chiffre-Nr. 43 630 SARAG GmbH France-Special, PL 3 27, 6600 Saarbrücken.

Florida — Golf von Mexiko brstkl, erschl. Grundst, in herri. Wohnl. bb 3 7/m², Steinhäuser bester Qualität in allen Preisl., Binnenssegebiet/Golf. gende Kap.-Anlage: Florida Immobilien Postf. 7 50 12, 5000 Köln 71

> PARAGUAY Wer möchte sich eine

2. Staatsbürgerschaft in diesem schönen Land sichem? Intos von WBF-Service BCM Box 65 67 - London WC1N SXX

Eurotel

Vie zu Hause un franke Und das mit dem Komfort internationale
Robels Kantes auch die eine SurokelEinheit oder erweitere die Tellzeit-Besitz
und die können ihren Urlaub ginsetig in
über 20 Eurozels in Europa und Überszel
verbringen, informieren äle sichi

Essected Section at the 36 ma Wif 108 TSD Suratel Garda A-App 45 m² W? 98 TSD Eurokal Rapadio AS-App 38 ms W/ 165 TSD Eurotei Moreno AS-App 42 m2 W1 88.7 TSB Teilzeit-Wolmen auf Sarollaint ab 13 TSB obilion Grohit #122 Penahery #8056/8804

3-Zi_ETW. 75 m², exki. môbi., Sûd-u. Westhalk., unverbaub. See-/Alpenblick, Pkw-Stellpl. v_Priv_Tel.**g** 41 **M**/7 11 39

Lage Maggiore
Textamenhungalows, möbilert, 3 Zim
mer, Küche, Bad. In schönster Aus
sichtslage nur D16 149 Ann lage mir DM 148 000,- sowie we re History und Wohmingen im Verkaut Informationen Imitalia, I-21016 Laino-Visie Dante 35, Tel. 0 03 93 82 / 53 11 21

> die Studerense am Lagader See Eigentums-Wohnungen

rages - Ith IMMOservice CH — 6911 Campione d'Italia 00 41 91 / 68 78 87

LANDHAUS mit altem Baumbestand, erbaut 1973 180 m² Wil., Kamin, ZH, Panorama Fenster, sep. Doppelgar., Grundst. 1860 m., Innenhof m. rustik, tiberd. Grillplatz, 45 km nördi. von Paris, Nähe Chantilly, von Priv. für 185 000 DM zu

Tel. 00 35-4-4 52 02 23

ITALIEN Lago Maggiore
 San Remo

Ferienhäuser ab DM 199 000,ab DM 110 800,-IAB, 79 Ulm, Pf 2464 Tel. 07 31 / 3 28 54 od. 2 13 19

ATLANTIK-RISEL Noirmoutier, Yeadée)

Neuwert, Lunns-ETW, EG, 121,6 m², Stellplaiz, gr. Balkon, Balkonberffanzing m. Spainten, geschmackvolle neue Wohnungsmusstatt, in schömster v. rahigster Wohnaniage (m. Balkenbad) von Ascona an gediegenes Ehepar zu verkaufen. Ausländerbewilligung mögl., Festpreis ar 500 000., Zusehr. unt. D 1400 an WELT-Verlag. Fostfach 10 08 64, 4300 Essen. km v. Nantes, Villa Landhs.-Stil, Bj. 82, m. gr. Grdst. von Priv. zu verkaufen. Haus 160 m2 Grundfl und große Do.-Garage, in aufwendigster Bauweise, Schlatzi, m. eingeb. Wandschr., Badezi, gt. Wohnraum m. o. Ka-min, Eichenbalkendecke, überdachte Außenterrassse m. o. Ka-Zeetralschweiz/Samer See min. Mod. einger. Küche, alle Räume zentr. beheizt (EL-Hzg.); Komf. 2- b. 3-Zi-Perlenw gen an schönster Anseichtslage,

Haus ist kompl und in beste vom Ersteller zu verk. VP ab Ausführung möbliert. Grdst. 2000 m², Entfernung z. Meer ca. 80 m, sfr 215 000,- inkl. Erwerbsbewilligung. Ausk.: R. Amrein, Postfach 7 alter Baumbestand, erstkl. gärtnerische Anlage, eigener Brun-nen, rundum Sichtzaum, einge-friedetes Grdst. kann geteilt CH-6000 Luzera 8 werden. Genehmigung liegt vor. Preis VHS, Zuschr. erb. u. Z 1395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. SCHWEIZ App. (45 m²) in Lugano, Blick 2. See. Große Sonnenterr., Schwimmb., Fit-nessr. – Objektwert 225 Mie. str. Big

Miami / Florida Bungalow in guter Wohngeg., 180 m², mit Pool, v. Priv. 21 verk. Mieteinnab-men \$ 12 600 p. a., Kantyreis \$ 105 000 Zuschr. erb. u. 1389 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bad Gastein 2-Pam -Haus, 160 m² Wil., 2 Eta wunderschöner Blick, DM 230 000 Matter Sock, Tel. 9 48 / 8 81 94 49

Côte d'Azur **Cannes Marina** 6 km v. Zentr. Cannes. Zu ver

Lux. 3-Zi.-App., 70 m² Wohnfl, 22 m² Terrasse, Panoramablick m Meersicht, ruhig. Stilvoll einger., 1 UG-Garage, 1 Anßenparkpl., Keller, gr. Swimming-pool, Pri-vathafen, 5 Min. v. Golf- u. Ten-wienlete Praise FF 850 000. nisplatz, Preis: FF 850 000 -Anfragen unter Chiffre 44-130'916 an Publicitas, Postfach, CH-8021 Zürich.

Siets Hotel-Apportement in Davos zur kosteniosen Benutzung. Weitere Ex-tras: Fitnel-Corner, Samna, Swimming-pool sowie Tennispiatz. Wer bietet ähn-liches auf Bahemas, Barbados, Born-holm, Jamaika, Sylt oder Teneriifa? Zuschr. erb. umt. U 1391 an WKLT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Nordamerika Florida, Minilagerhäuser, Beteilig ab \$ 10 000. Bereits prod. Ol-/Gas uellen, Beteilig ab \$ 2300 rundst. (B.C.) m. Blockhi Telefon 8 41 21 / 8 14 64 Makler

🕣 Ihr Gardasee-Spezialist 🕣 Mauh.-ETWen MONIGA, Seenline, Pool, Tennis, 1½—4-Zi.-Wigen ab 52 000,-3-Zi.-Dacht.-Wing., MADERNO 135 000,-Vitien LINONE ab 149 000,-Rustico MALCESINE, 8000 m², 245 000,-Hotel SEPHONES, eig. Strand mit Steg., 55 Betten, 5000 m² Grdst., Pool 3 Mis. Welters Obj. rund u. d. See auf Anfrage Suche lid. Obj. in Nord-Italien

run, Bickereien, Restaurans u Motel Farmen mit und ohne Verw

Watehouse in Vancouver eteinnehmen cam. 5 54 000,-- p.a. Kaufpreis can. 3 455 000,--ttere interessante Angebote von Wettere interes

am Lago Maggiore bei Cannobio. Sidosperami

Tep-Seesicht, ca. 150 m vom See. Preis ca. 72,- DM/m2. Info SAS GmbH Tel 97151/54991

Grächen bei Zermatt auf der Sonnenterrasse des Zer-matt-Tales in 1500 m. Unverbaubares Bergpanorama, Stidhang-lage, Massivbau, idealer Som-1 Zi. 37 m2 WfL

930 000,- sfr. Kaufprels and 800 000,- sfr CONRAD PERDINAND EDER Unterlagen und Beratung Tel. 0 19 / 53 84 40 a. 0 89 / 53 71 91

SCHWEIZ

Golf · Sti · Worser · Heilbäd Wohnungen, Cholets, Grundstücke Bestlagen attrattiver Orte • Stakee • Fribong • Generates • Fribong • Graubilades Berner Oberland
 Vierwaldet. See
 Kapitelaniage Verlangen Sie bitte Unterlage JURIM AG – SCHWIIZ Immebil D-8118 Seekoveen, Schucken

zur Eintrag, ins Grundbuch (in 2 Jahr.) ganzjährig zu vermieten. Mie-te wird bei Kauf des Objekts (Notar)

Tel. 4 60 32 / 32 42

SCHOOL / Nihe Bereminste

Kanton Luzern

17-Zi-Haus, früher kleine Kli-nik, 1000 m² Grund, herriiche

Lage, als Privatsanatorium kieine Klinik, Erhohungsheitn

etc. geeignet, evtl. auch als 2-Fam.-Villa, amti Schätzwert

D-\$110 Sealicuses, Sciucle Telefon 8 88 41 / 88 44 Kärnten, Milistätter See ETW, ca. 50 m², Hallenbad, Sauns einschl. Mobiliar, 95 000,- DM.

Zuschr. unt. A 1375 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 43 Essen.

Cannes, Côte d'Azur

Rerität: traumhafte Villa, mit romant. Carten (exot. Blumen, Palmen, Zypressen etc.), Wil. ca. 260 m³, 7 22., a. a. n. Teppichböden, 3 Bäder, 1 gr. mod. rustik, Rinhankfi., 2 abtreunb. dayartem., m. sep: Eingängen, gute, ruh., zentr. Lage, mur 200 m zum Strand u. Croiseite-Palmenpromenade, umständab. deh. L. nur FF 2,5 Mio. sof. zu verk. Zuschr. unt. G 1579 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ł CANADA British-Kolumbien

Pitt Heffmann RDM radorferstr. 68 - 5300 Bonn 2 Telefon 02 28 / 35 15 55

mer- und Winterferienort mit 2½ Zi, 58 m² Wîl 3½ Zi, 65 m² Wîl

direkt vom Bauträger Alpin Tree, Levelockson 12 2000 Hamburg 61, T. 8 40 / 5 50 18 81

Sardinien herrliches Grundstück, einge-zäunt, cs. 2600 m², direkt am Meer, Nihe Olbia, privat zn ver-kaufen. Zuschr. erb. u. Y 1395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Genfer See, Frankreich Appts., Villen m. Bootsliegeplätzen, ab 45 000 DM Tel. 94 21 / 57 16 28 ed. 90 33 59/ 72 86 94

KAHADA — Toronto: 3 Möbelfabriken, 600 000—1 800 000 Can_Dollar, 21 ver-kaufen. Verhandinngen während Li-GNA, Hannover 17.5.—21. 5. 85 möglich. Terminyereinbarung unter B 1398 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Rasen.

Schweiz Locurno/Tessin
Neub-Landhs. in Panoramal., Weitbl.
dib. Locarno/Ascona u. Lago Maggiore.
Toplage. 700 m² Grund. Bar. Saria.
Somm. 85, Kell., Dopp. Gar., Saria.
Lux. Kü., Balk., Terr., 140 m² Wfl., sialänderbew., sir 630 000.— Bitte Expose. Locarno/Orselina place/Seebl., oberh. Locarno, ob.-Erwin 2 Hius., noch 4 Aust

derbew, frei, Südosik, Topaussk, Bez-Frühsomm. 85, z. B. 63,17 m² = str 254 000, Bitte ausführl, Unterl. anf. Dierk Otto, kumabilien. Tel. 848/7964445, a. Sa./3o. 11–14 Uin

Österreich - Bad Ischl

Eigentumswohnungen im Hérzen des Salzkammergutes, wo Kaiser seinen Urlaub verbrachte. Ruhig, zentrumsnah im Villenna tel gelegen, bezugsfertig, grunderwerbssteuerfret.

> Steinkogler, A - 4813 Altmünster, Ebenzweier 64 Telefon 00 43 / 76 12 / 8 17 50 aus D

Anlagenobjekte – Wohn-/Ge-schäftsbiluser im Zentrum, fest ver-mietet u. verwaltet, gesetzl. Mieter-höhung. Kaufpreis ab 80 000. – Hypothek au Wunsch bis 80%. Tel. 00 31 20 / 71 16 45 (Verkilleter)

9x Jahresmiete Amsterdam

Aligned Immebilien
Joh.-Verkulat-Siz. 16, NL 1071 NC

Lago Maggiore, Stress In einer kompi. restaurierten VII la verkaufen wir noch 2 Lin EFW 14 000 m² Perkerdistrik Erw, 14 000 m² Parkgrdstras, Seebilck, eig Termisplatz w Bootsanleger Wohnungsgrößen 123 m² DM 250 000, 214 m² 346 450 000, .. Keine Kauferprovi Immobilien Helmut Mix.

Gehen Sie in den Dollar!

ERSTERS was macht den Dellar weitselt as hegelart?

Canz einfach, der Dollar ist Geld und gleichzeitig die Leitwilkrung für die ganzt Weit, daß beilt er ist das Zahlungsmittel für alle internationalen Waren- und Gedgmechithe. So wird z. R. der Preis für ein Barrei. Of nicht in D-liart, Schweizer Franken, Pfund öder Franc, götzign ausschließlich in Dollar beweinte und such bezahlt.

Die Rachfrage unch dem Dollar ist weitweit demenstaprachend groß, Angebot und Nachfrage dier bestimmen den Dollarkurz-

bestimmen den Dollarhurs.
Daß der Kurs des Dollars – trotz kunzfristiger Schwankungen – manfhörfich steigen sing san, wird, ist für ausrhauste Wittschafts und Finanzenberten vorprögrammiert. Dem tilber sing Dollar werden hente such alle internationalen Kredite finanziert. Das beißt, geht die Sandenrijks. Dellar werden hente such alle internationalen Kredite finanziert. Das beißt, geht die Sandenrijks bilt Deutschland z. B. Brasilian einen Kredit, so gibt sie ihn nicht in Dit, sondern in Dollar Kriger bilt Deutschland die Ziesen dafür nicht bezahlen, wird die Reuverschaldung wiederum in Dollar.

vorgenommen. Durch den immensen Kapitalbedarf der dritten Weit, wie auch der Industrienstionen (alche die allgemeine Stantsverschuldung), muß die Kacisfrage nach dem Dollar zwangslänfig goof mis grüßer werden. Die Lugik: Wer heute in den Dollar geht, geht nicht nur in eine der sichersten Währungen die Weit, er muß auf hurz oder lang auch vom Kuragewinn des Dollars profitieren.

ZWEITERS was macht die immobilie sicherer als Geld?

Immobilie ist seit eh und je die sicherete Kapitalanlage weit und breit. Denn in Gegennstrau
Geld ist die immobilie inflationageschilizt. Das heift, während das Geld durch die beliationari
Jahr für Jahr an Wert und damit an Kanfaraft verliert, sind die Preise für hunobilien Jahr für Jah
gestiegen. Denteen Sie doch nur einmal daran, was noch 1960 ein Haus oder eine Eigenhammel

nung genostet hat.) Des wiederum bedeutet, daß ein kumobilienbesitzer nicht still und leise durch die kritistion oder Kasil auf Pall durch einen Wihrengsschmitt estietignet werden kann. Dem eine kunobilie stellt einen Wert aut sich dar, deren Preis, wie der Dolkmings, von Nachtrage, und Augebot bestienet wird. Rnell anf Pall durch einen Wantongsmann sich dar, deres Preis, wie der Dollariners, von rentauser Denn eine hanoblife stellt einen Wert an sich dar, deres Preis, wie der Dollariners, von rentauser und Angebot bestimmt wird.

Ber Bewatt: Wem Sie eine kamobilie doct erwerben, wo entweder die Benschen gerne wannen oder sich bevorzugt Unternehmen niederlassen, dann klauen Sie aufgrundt der größeine Nachfrage eine höhere Biete und eine schnellere Wertsteinerung ihres Objektes erzielen. Sie Bis Konssquar: Die Furcht in die Sachwerte ist heute generelt m esunfehlen speziell doch we ein politisches wie wirtschaftliches System die Gewähr bietet, daß der Wert ihres Rignatus; nicht kleiner, sondern größer wird.

DRITTEMS wie issumet das eine unit dem antieren zustammen?

Der Dollar als die sicheren Weitrung der Welt und die hunohille als die sicherste Empitaluninge weit und breit. Der und ihm en mur eine Antwort geben: humobilienbesäx in USA. Der Vortell, der in diesem Antone-Kanzapt stockt: Sie erweiben Besäx in den USA. In dem Land, das unturpinist einen großen Woharsambedarf hat, aber leine Woharsambewirtschaftung kennt. Das heißt, das hier Jahr für Jahr die Historieles dem Wohnongsamtit angepalt werden hünnen. In dem Land also, das ihnen in bezug seit hienobillen eine Residie garantiert; die bierruhntie nicht perind globe ist. Und Sie legen im Geld in US-Dollar an. Der Wikrung die Sie in jede Währung dieser het und siehen. Die Sie von den globalen Geld- und Wirtschaftskrisen weitgebend untabliegt macht, und die zwangslänfig höher und höher-bewertet werden maß. Dem gelden Geld- und Wirtschaftskrisen weitgebend untabliegen sollten Sie dafür ancht. Ook bekonnien, das überall zehens Wert-hat und weitstellicht ertannen Sie sieh noch daran, was Sie 1947 für eine Reichsmark und was Sie für eines Details über Vorzungsadolisserkungs Hauptprospekt, Besichfigungsfüg eie, erhalt. nount pensoen).
Ribere Details über **Vorzugsdomarkurs** Hauptprospekt, Besichtigungsfür ete, erkalten Sie von:

en Se von: Jürgen Burger, Wirtschafts- und Investitionsberatung: Postfach 6, Am Seelein 2, 8702 Rottendorf/Würzburg, 9 93 92 / 12 25

NameTelefon

MILLIARDENGESCHÄFT

Eine Idee, die zum Milliardengeschäft in Großbritannien wurde, jetzt auch in Deutschland, in nur 2 Std. knapp DM 500 000 Umsatz, 20 % Gewinn, kann nachgewiesen werden. Suche tätige, auch stille Teilhaber ab DM 100 000,—Absicherung durch vorhandenen Grunduschr. erb. u. D 1554 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das Traumschiff

Verlustzuweisung von co. 151%

Wester Mad Juli Sept

Wetz Who St. L Ant

Hogg Mai Just. Okt.

Halu Mai Juli Ola

Hale Mai Jul Ser

6jähriger Befrachtungsvertrag liegt vor

 Bundeszuschuß von 12,5%, der den Anteilselgnem zuwächst. RIVE GmbH, Booler Straße 122, 5800 Hages, Tel. 0 23 31 / 8 50 81

Sichem Sie sich

DEGEWO-Fonds

Sozialer Wohnungsbau Berlin Die bewährte Kommanditbeteiligung mit hervorragendem Partner und hohen Steuer-

vorteilen. Ihre Vorteile:

 Persönlich haftende Gesellschafterin der DEGE-WO-Fonds ist die Deutsche Gesellschaft zur F\u00f6rde-rung des Wohnungsbaues, gemeinn\u00fctzige AG (DEGEWO), ein stadtisches Berliner Wohnungsunternehmen mit einem vom Land Berlin gehaltenen Aktien-kapital von DM 246 Mio.

Als Kommanditist keine Hypothekenhaftung und Nach-schußpflicht.

 Offentliche F\u00f6rderung. Festpreis- und Fertigstellungsgarantie.

Oppmale Vermietbarkeit
 Treuhandbank ist die Deutsche Kredit- und Hangelsbank

 Prospektprüfung durch Winschaftsprüfungsges. Steuervorteile
(z.B. beim neuen DEGEWO-Fonds 22)

ca. 208 % ausglerchsfähiger Gesamtverlust bis 1997.
 ca. 134 % Verlustzuweisung in der Einzahlungsphase

Keine Verlustbegrenzung bis 1989 durch gesetzliche Sonderregelung 1.5 % steuerfreie Barausschüttung ab 1989.

Informations-Coupon

Bitte schicken Sie mir den Prospekt des DEGEWO-Fonds 22:

Straße: PLZ/Ort:

> Bitte einsenden an: Deutsche Kredit- und Handelsbank AG Kulfürsiendamm 130, 1000 benin 31, Tel. 030/89 01 223

RISIKO

Garantiert keine Verluste

 Garantierte US-Dollar-Absicherung

 Alle Sicherheiten, die Sie von einen renommierten Haus erwarten. DENN WIR VER-

NICHT, WAS WIR NICHT HALTEN KÖNNENI

Bitte informleren Sie sich unverbindlich.

to Heritage Int. Inv. Inc. 82 Borough High Street, London SE1

Supermarkt bei Neuss 1500 m² bebante Fläche, 2.6 Mio. DM einschl. Grdstek. u. Parkpl. sowie allen Nebenkosten. Wir bauen schlüsselfer-tig. Auskunft erteilt Fd. DOMOTEKT GmbH, Tel. 8 21 42 / 43 66

ABS-Videoverleihautomat der Rendite-Boom mit ca. 20% p.

Auszahlung vierteljährlich, Laufze der Investition nur 4 Jahre, Kapital einsatz DM 15 900.- Eine reelle Kapi talanlage, sicher, problemlos, über schaubar. Fordern Sie Unterlage DR immobilien-Finanzberatung Schwalbenrain 43, 7800 Offenburg Tel. 07 81 / 2 25 67

> Gesucht Flitchlord-Anleger Tel. 6 22 67 / 12 38

Eröffnen Sie ein Wertpapierdepot gegen Schweizer-Franken-Kredit.

Ihr Bargeld, Wertpapier, Aval oder Ihre Immobilie wird bis zu 400% beliehen. Zinssatz ab 6% für den 80%igen Kredit bei 20% Eigenkapital, Ihre Anlage besteht ausschließlich aus festverzinslichen, quellensteuerfreien internationalen Anleihen und Festgeldern in verschiedeerwarten wir eine Rendite bis zu 48 % und bei Festgeldem bis zu 74 %,

abhängig von den Währungerelationen.
Eine sinnvolle Verbindung zwischen Ausgewogenheit und hoher
Rendita. Abeolut serlös und diskret. Wir vermitteln und verwalten für
Sie bei namheit Schweizer Benken ihr Wertpapierdepot nach ihren
Wünschen. Regelmäßige persönliche ser in chung, monatticher Depot und Kontoeuszug auf DM-Jaste. Für die Finanzierung von BERLIN-DARLEHEN girm. 5 17.2 (auch

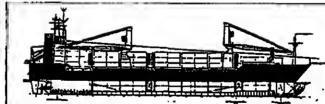
für bestehende Darlehen) vermittein wir str.-Kredite ab 6,25%, 100% Auszahlung, 5 Jahre fest. MUTZEN SIE UNSERE LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG! m D-4600 Dortmund Westenheilweg 128 - ක 0231 143330

D-4730 Ahlen

H Eichendorffstraße 36 - © 02528 1771

GmbH-Anteile für Bau einer 22-m-Charteryacht zu verkaufen; Abwicklung über Treuhänder; Mindestbeteiligung DM 5000,-; kalk. Rendite 14,5% steigend.

Anfragen: Farmer Bauträger- u. Reederei GmbH Grüner Weg 2, 8440 Straubing



Wir verwalten seit 15 Jahren erfolgreich Schiffsbeteiligungen. In letzten 5 Jahren haben wir zusammen mit unseren Pal über 523 Mio. DM Investitionsvolumen abgewickeit. Für unsere in Vorbereitung befindlichen Schiffsbeteiligungs-Objekte suchen wir quelifizierte

Vertriebs-Partner (Vertriebs-Gesellschaften, Einzel-Anlageberater, Banken) NAUTIC Verwaitungsges, mbH & Co. KG hetsrieder Str. 5, 8000 München 70, Tel. 0 89 / 7 23 22 47 Telex: 5 215 948

Hier ist ihre Kapitalanlage und/oder neue (2.) Existenz!
Mindestrendite 5% pro Monst. Unglaublich? Aber wahr. Haben Sie Interesse an
Aufos und sofort einen sechestelligen Betrag zur freien Verfügung? Nur dann ist
dies die Direktadresse für ihre Zukunft: Poetfack 50 19 26, 5006 Köln 50

Reale Gewinnerwartung 5-10 Mio. p. a. Finanzierungsgesellschaft tätig auf dem Devisensektor - beste Verbindungen - sucht tätigen Teilhaber/in. Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift Bedingung. Kontakte zu Großfirmen in USA wären von Vorteil. Eigenbeteiligung ab DM 200 000,-Zuschr. unter M 1495 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

CASINO-EINRICHTER



bletet dynamiech-ekti-ven Unternetmer-Per-sönlichkeiten lukrative Existenzen durch Obernahme od Beteiligung an behörd-lich korzessionierten, SPIEL-CASINGS

in der Bundee Angebote sind zu richten unter Y 1549 an WELT-Vering routert 10 08 M. 4300

Auf Insel der Agdis plane ich kleinere Hoteleinheiten. Suche kand talgebenden unabhängigen Geschäfts-partner, Selbst bringe des Know-how, sollder Background. Augeb. u. A 1419 an WELT-Veria, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bausparer!

richt zu bauen beabsichtigen: Wir bleton Postfach 32 31 51, 2000 Hamburg 13

Baymarkt b. Neuss baute Fliche 1500 m², 2,5 Mio. nachl. Grundstlick u. Parkolatz sowie DOMOTEKT Godhi, Tel. 9 21 62 / 45 66

Suchen 1. Hypothek

für Burg am Unterrhein, 1,5 Mio Wert 2,5 (gewerblich + wohnen).

Ang. unt. C 1553 an WELT-Ver-

Südamerika Diskrete Beratung für Immobi-lienobjekte ab DM 50 000,-, Immi-gration/Staalsbürgerschaft, Pafi/ Sonderwünsche. KRB, Tel. 62 21/53 18 22 Postf. 38 62 25, 5600 Köln 30

TEILHABER GESUCHT

Müttelständ, Unternehmen des Garten-und Sportplatzbanes sucht tätigen in-genieur od. Dipl.-ing. für faire Partner-schaft Raum Schlesw-Holstein/fibg. Erforderi. Kapital DM 100 000,— Zuschr. bitte unt R 1388 an WELT-Verjag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Teilhaber gesucht für Dienstleistungsunternehmer mit besten Zukunftsaussichten Erfolge vorhanden. Zuschrifter Bankgeldanlage in DM-Rendite 15,2% p. a. kein Währungarisiko, Einzahhung Zinsen, Auszahhung in gi. Währung IVVF Masur, Kurt-Schimacher-Str. 15 D-2500 Kassel, Tel. 65 61 / 1 43 28, cs. 5000 mitriedene Kussless

Beteiligungsangebot 1985

. an einem neu zu erstellenden Supermarkt: Topstandort im norddeutschen Raum. Gesautvolumen DM 12 Mio.; Beteiligung ab DM 600 000, - Mieter ist. 1. Adresse; Mietdaher 15 Jahre + 10 Jahre Option; durch Steuervortelle und Mehrwert-steverrückerstattung kein effekt. Eigenkapitaleinsatz. Baubeginn und Fertigstellung in 1905; hohe Rendite, stenerfreie Einnahmen

Harbich & Partner Merlostraße 4, 5000 Köln 1; Tel. 02 21 / 72 01 21-23

Verkauf von 200 Forderungen

samt 400 Mio. DM gegen Zahlung von 20%. Vertragsform Abtretungserklärung ab Teilbetrag 5000, – DM. Palmaille-Schiffshrts-Gesellschaft mbH Gr. Elbstraße 117, 2000 Hamburg 50 Telefon 0 46/3 89 51 37, Telex 2 165 438 (whd)

Geschlossene interessante 2geschossige Wohnanlage, in guter Lage von Hamburg. mit rund 350 WE, Kaufpreis 24 Mio. DM, auch in kleineren Teilen abzugeben. P & S GmbH, Bürgerm.-Fink-Straße 2,

3 Hannover 1

Aniagekapital

als Darlehen oder ale Beteiligung gesucht 500 000,- DM bis 1 Mio. (such in Teilabec Unternehmensberatung Dr. Walter Lang Josef-Lanner-Weg 19, 7410 Routlingen, 22 0 71 21/1 74 25

Sind Sie richtig finanziert? Haben Sie die richtige Bank?

Bankdirektor a. D., Anfang 60, unabhängig, vertraut mit vielen Feinheiten und Tricks des nationalen und internationalen Bank und Finanzierungsgeschäftes, möchte sein Wissen und seine Vielen gen mittelständischen Unternehmen zur Verfügung stellen Zuschriften unter S 1279 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 🔼 💷 🕏

Sie suchen Ihren Broker für US-Wachstumsaktien?

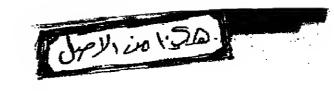
Wir suchen für eine langfristige Zusammenarbeit risikobewußte-Anleger, die sich am expandierenden amerikanischen OTC-Markt engagieren wollen

Sie investieren in wenigen, selektierten Aktien und ausgesuchten Neuemissionen. Wir bieten unsere Erfahrung und die Sicherheit eines amerikanischen Privatbrokers. Wir garantieren für korrekte Abwicklung der Transaktionen und unseren Service.

Wenn Sie ernsthaftes Interesse haben und über ein Mathematial von min. US-\$ 10 000 verfügen, nehmen Sie im eigenen Interesse Herstald mit den Brokern Wilhelm Scharpmann u. Axel Volkmer auf. E. S. Merich & Co., GmbH, Selletr. 76, 4000 Disseldorf 30. Tel. 02 11 / 43 48 42, Telex 8 582 685 R. B. Marich & Co., Gashiff and the 1997-lage Technol for R. B. Marich Inc. (SUPC's). MARD Missal

unter N 1496 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. steuertips aktientips finanztips •

+ + im Geld-Magazin + + + + jeden Monat neu + + + + erhältlich am Klosk + + • oder: einmal im Jahr gründlich informieren mit dem neuen jahrbuch der deutschen Anlageberatung 1984: das sind 196 Seiten Steuertips, Aktientips und Finanztips für nur 19,50 Mark Geld-Magazin Verlags GmbH • Kitschburger Str. 236 • 5000 Köln 41 • Tel. 02 21/40 10 88 • 15 888 2713



127 点式35. 0= ?== >-- Trans 3 200

2.537

2 Will I · Pierry THE SE E = 13 A 15 Sec. 11 CHIE To Bear

. DO :-Direct.